

GUIDE TREVES

ROME
ET
SES ENVIRONS

FRATELLI TREVES

THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY

AVERY LIBRARY

8 piante di città, la carta geografica ed il panorama del lago dei Quattro Cantoni, una carta delle escursioni nei dintorni di Interlaken, e il Panorama del Monte Pilato. 3 —

PARIGI e suoi DINTORNI, guida del viaggiatore compilata da **L. F. Bolaffio**. Nuova edizione riveduta e ampliata, con la pianta di Parigi, 2 piante del Museo del Louvre, 1 del Palazzo di Giustizia e **32 incisioni** 4 —

BERLINO, di **Ugo Sogliani**. Colle piante di Berlino, Charlottenburg e Potsdam 2 50

LONDRA e DINTORNI, compilata da **Giuseppe Oberosler Jr**. Con una pianta a colori di Londra, due carte a colori delle Ferrovie sotterranee, sette piantine topografiche e **16 incisioni** . . . 3 —

SCANDINAVIA (Verso il sole di Mezzanotte),

Given by

Mrs. George H. Allen

* Guide Treves *

(Nel formato Bädker, legate in tela)

Le Guide Treves hanno preso un posto distinto fra le più accreditate che si pubblicano in Europa. Sono divenute il **Vademecum del Viaggiatore**, essendo compilate in modo da servire tanto a chi voglia vedere tutto con diligenza, quanto a chi desideri visitare superficialmente il paese che percorre. Perfino gli stranieri le preferiscono: epperò le nostre Guide sono da noi pubblicate anche in francese, in tedesco, e in inglese.

ALTA ITALIA

COI PAESI LIMITROFI DI

NIZZA, TRENTINO, TRIESTE ed ISTRIA

Un volume di 550 pagine colla carta dell'Alta Italia, 3 carte di laghi, 15 piante, e **32 incisioni**. È diviso in 5 parti. Inoltre alcuni capitoli sono dedicati alle *gite alpine*. Cinque Lire.

Milano la Lombardia e i

Laghi di Como, di Lugano, Maggiore e di Garda. Nuova edizione completamente rifusa, con la pianta di Milano, due carte dei laghi e **32 fotoincisioni** 2 —

— in francese (Milan et les environs) 2 —

— in tedesco (Mailand und Umgebungen) 2 —

Venezia e il Veneto.

Colla carta di Garda, il Cadore, Trento, Trieste e l'Istria. Con **32 incis.** e 5 carte 2 —

— in francese (Venise et la Vénétie) 2 —

Guida Storica di Venezia,

di **Eugenio Musatti**. 3.^a edizione ampliata dall'autore. 300 pagine, con **64 fototipie** e una carta a colori di Venezia 4 —

Torino e dintorni. *Nuoviss. edizione,*

interamente rifatta ed accresciuta, con la pianta di Torino e **20 incisioni** 2 —

— in francese (Turin et les environs) 2 —

Genova e le Due Riviere,

fino a Nizza e Cannes e fino alla Spezia. Colle piante di Genova e Nizza e **32 incis.** 2 —

ITALIA CENTRALE

Emilia e Marche. - Toscana. - Umbria. - Roma e dintorni.

Un volume di oltre 700 pagine, con una grande carta geografica d'Italia, 11 piante di città, Musei, ecc., 2 piante dei dintorni di Roma e di Firenze, la *grande pianta di Roma* e **32 incis.** Sei Lire.

Firenze e dintorni.

Con la pianta di Firenze e dintorni, e **32 incisioni** 2 —

— in francese 2 —

— in inglese 2 —

Roma e dintorni.

Con la pianta di Roma e dei dintorni e **32 incis.** 3 —

— in francese 3 —

— in inglese 3 —

— in tedesco 3 —

Dirigere commiss. e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

ROME.

GUIDE TREVES

ITALIA

ROME

ET

SES ENVIRONS

*Avec 1 plan de Rome, 1 Carte des Environs
et 32 gravures.*



FRATELLI TREVES, ÉDITEURS

MILAN

12, Via Palermo.

ROME

174, Corso Umberto I.

Henry Sp

Henry
AA
1115
T722

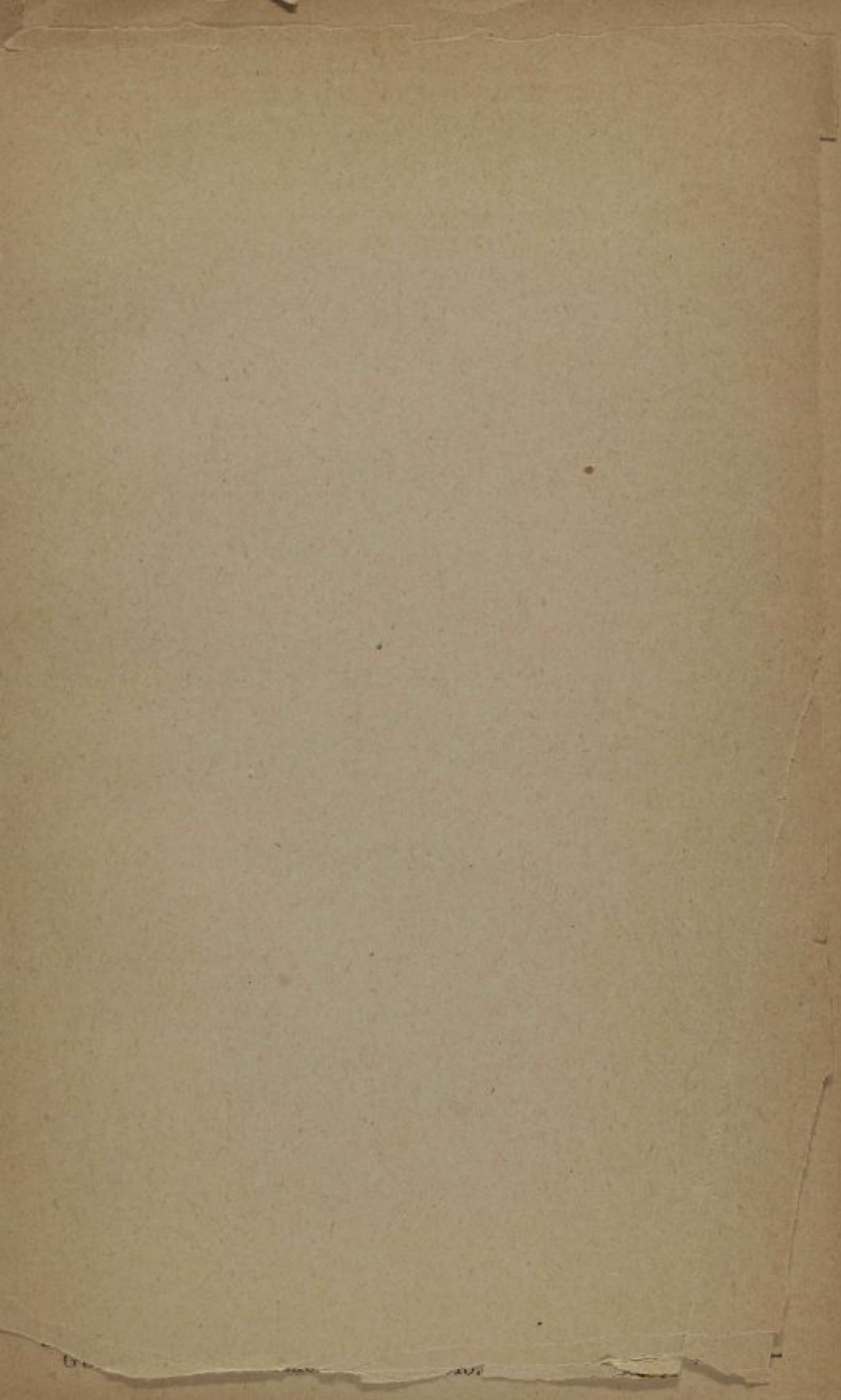
TOUS DROITS RÉSERVÉS

July 2, 1963 GT

Tip. Fratelli Treves - 1912.

GIFT OF

Mrs. George H. Allen



HOTELS RECOMMANDÉS

VENEZIA

IL FASCINO DELL'ARTE E DELLA STORIA

HÔTEL ROYAL DANIELI, di lusso, sul Canal Grande a fianco del Palazzo Ducale. Numerosi appartamenti e camere con bagno. Ufficio Biglietti e spedizione bagagli in Albergo.

GRAND HÔTEL, di lusso. Nel centro del Canal Grande. Vasta terrazza. Nuovi appartamenti e camere da bagno.

HÔTEL REGINA (Rome & Suisse), di prim'ordine sul Canal Grande. Comfort moderno. Prezzi moderati.

GRAND HÔTEL VITTORIA, di famiglia. Posizione centralissima. Ogni comfort. Omnibus alla Stazione.

HÔTEL BEAU RIVAGE, sul Bacino di S. Marco. Indicatissimo per lunghi soggiorni. Prezzi modici.

HÔTEL ROYAL DANIELI



LIDO (VENEZIA)

IL PARADISO DELLE SPIAGGE

EXCELSIOR PALACE HÔTEL



EXCELSIOR PALACE, di lusso, in riva al mare, con spiaggia propria e capanne riservate. 400 camere con toilette e bagno. Terrazza e giardino pensile. Automobili. Sports. Tiro al piccione. Golf. Lawn-Tennis. Skating.

LUIGI STEINSCHNEIDER

DIRETTORE

— Aperto tutto l'anno. —
GRAND CASINO. KURSAAL

GRAND HÔTEL DE BAINS, di prim'ordine, mare. Vastissimo parco con netta. Appartamenti e camere bagno. Capanne riservate a spiaggia. Tennis. Automobili.

HÔTEL VILLA REGINA, di prim'ordine, sul Grande V di Lido. Vasto giardino. Com moderno.

GRAND HÔTEL LIE, di famiglia. Posizione incantevole di fronte a Venezia. Comfort moderno. Vasto giardino con vill

GRAND STABILIMENTO DI BAGNI CON MILLE CAMERINI E SETTECENTO CAPANNE LUNGO LA SPIAGGIA.
Istituto Kinesiterapico e di cure fisiche

Lance automobili alla Stazione di Venezia e al Garage Reali di Mestre.

Banca Commerciale Italiana

SOCIÉTÉ ANONYME. Capital social **130 000 000**
(entièrement versé).

Fonds de Reserve Ordinaire **L. 26 000 000**

Fonds de Reserve Extraordinaire **L. 21 000 000**

Direction Centrale: MILAN.

Sièges et Succursales: LONDRES, Alessandria, Ancône, Bari, Bergame Biella, Bologna, Brescia, Busto Arsizio, Cagliari, Carrare, Catanie, Côme, Ferrare, Florence, Gênes, Livourne, Lucques, Mes-sina, Milan, Naples, Padoue, Palerme, Parme, Pérouse, Pise, Rome, Saluces, Savone, Sestri Ponente, Turin, Udine, Venise, Vérone, Vicence.

Siège de Rome: *Via Plebiscito, 112 (Pal. Doria), Piazza Venezia*

Reçoit des sommes en compte courant et en dépôt pour épargne. Fait des opérations de reports, d'anticipation et d'escompte. Achète et vend titres, devises étrangères et monnaies. Fait le service de lettres de crédit. Fait toute sorte d'autres opérations de banque. A des correspondants partout. Dispose d'un service considérable de Safes et Coffres-forts pour la garde de titres et objets précieux et d'un service pour la garde de coffres, caisses, paquets scellés avec ou sans déclaration de valeur.

BANQUE DE ROME

Société anonyme - Capitale **L. 100.000.000** versées.

Siège central: ROME, Via del Triton^e, 36.

Sièges: Gênes, Turin, Alexandrie d'Egypte, Malte, Paris.

Succursales: Albe, Alban, Avezzano, Bains de Montecatini, Bracciano, Corneto Tarquinia, Fara in Sabina, Fossano, Frascati, Fro-sinone, Lucques, Mondovi, Orbetello, Orvieto, Palestrina, Sienne. Subiaco, Tivoli, Velletri, Viterbe, Le Caire, Tripoli de Barbarie, Montblanch, Constantinople.

Agence: Pignerol, Bengasi (Cyrénaïque).

Bureaux: Carrù, Centallo, Canale, Canelli.

OPERATIONS ET SERVICES DIVERS.

La Banque fait des avances sur Titres de l'État et indu-striels admis au marché des bourses italiennes et étrangères et elle en effectue l'achat et la vente pour compte des tiers. Negociation de lettres de change sur l'étranger. Change de monaies. Payements de chèques. Circulaires pour voya-geurs et en compte de lettres de credit. Livraison de chèques et de lettres de credit payable sur toute les places du monde. Installation de coffres-forts pour dépôts en garde dans chambres cuirassées.

Operations de banque dans tout les genres.

TÉLÉPHONE 96-91

Institut Medico-Dentaire Italien

DIRECTEUR: DR. ALFREDO CARBONETTI

SIÈGE CENTRAL:

ROME - Via Parlamento, 9

SUCCURSALE:

ROME - Via Boncompagni, 61

“ NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA „

Gênes. - Capital Frs. 60.000.000.

“ LA VELOCE „ Navigazione Italiana a Vapore. - Gênes.
- Capital Frs. 11.000.000.

“ LLOYD ITALIANO „ Società di Navigazione. - Gênes.
- Capital Frs. 20.000.000.

“ ITALIA „ Società di Navigazione a Vapore. - Gênes. -
Capital Frs. 12.000.000.

SERVICE HEBDOMADAIRE POUR L'AMÉRIQUE DU NORD.

Départs: de Gênes pour New York le Mardi, de Naples le Mercredi, de New York le Samedi. - Voyage en 11 jours.
Service régulier pour Philadelphie.

SERVICE POSTAL HEBDOMADAIRE POUR L'AMÉRIQUE DU SUD.

Départs: de Gênes pour Buenos Ayres le Samedi,
avec escale dans les ports du Brésil.

“ SUD AMERICA EXPRESS „ (service de luxe).

Départs: de Gênes pour Buenos Ayres le Mercredi, et
de Buenos Ayres le Samedi. - Voyage en 15-16 jours.

Service exclusif de la Société “ La Veloce „

LIGNE POUR L'AMÉRIQUE CENTRALE.

Départs réguliers mensuels de Gênes pour Colon et viceversa.

ROME.

Gares.

La GARE CENTRALE, nommée aussi *Gare de Termini*, se trouve place dei Cinquecento; elle dessert toutes les lignes de l'Etat. On trouve à l'intérieur buffet et cabinets de toilette; au dehors, les *omnibus* de presque tous les hôtels, les *voitures publiques* et les *tramsways*. — Une course en voiture découverte, à un cheval, pour un point quelconque de la ville, coûte 1 fr., en voiture fermée, à un cheval 1 fr. 20; en voiture à deux chevaux, 2 fr. le jour et 2 fr. 50 la nuit. Pour le transport des bagages, ajouter de 20 à 50 cent. Pourboire au commissionnaire pour le transport des valises du wagon aux voitures externes 25 ou 50 cent.

La *Gare du Trastevere* sert seulement pour le chemin de fer de Viterbo, et n'a que très peu d'importance.

Hôtels.

Les *hôtels de premier ordre* sont luxueux et fournis de toutes les commodités modernes: ascenseur, lumière électrique, calorifères, bains, etc. Beaucoup restent fermés de juin à septembre. Le prix moyen des chambres va de 5 à 10 francs. Le déjeuner à la fourchette coûte de 3 à 4 frs.; le dîner de 4 à 6 frs. sans vin. Les repas servis dans les chambres sont beaucoup plus chers. Si le voyageur ne prend aucun repas à l'hôtel, le prix de la chambre augmente un peu. Le service de l'omnibus se paie en même temps que la note de l'hôtel. — Durant la saison printanière, surtout à Pâques, il arrive souvent que l'on ne trouve pas de place dans les hôtels. Le voyageur fera donc bien de retenir préalablement une chambre, au moyen d'une carte postale avec réponse, en précisant toutes les conditions.

Les *hôtels de second ordre* sont beaucoup moins chers et sont spécialement appropriés aux habitudes italiennes. Ceux que nous indiquons sont excellents et peuvent très bien être fréquentés même par les dames. Le prix des chambres va de 1 fr. 50 à 3 frs. Le service, l'éclairage et l'omnibus se paient à part de 50 cent. à 1 fr. Il convient d'établir d'avance le prix de la chambre, en y comprenant le service et la lumière. Ils possèdent généralement de bons restaurants, sans que l'on soit obligé de s'en servir.

HÔTELS DE PREMIER ORDRE: — *Grand Hôtel* (chambres, de frs. 7 à 15; pens. depuis frs. 15; restaur. aristocratique), piazza delle Terme, tout près de la Gare Centrale. — *Grand H. du Quirinal*,

(ch. depuis frs. 6; pens. de frs. 13 à 20; restaur. très élégant avec jardin), via Nazionale, 7. — *Continental* (ch. depuis frs. 7; pens. de frs. 13 à 16), via Cavour, 1, près la Gare Centrale. — *Bristol* (ch. depuis frs. 6; pens. depuis frs. 16; fermé en été), piazza Barberini, 23. — *Excelsior* (nouveau), via Veneto, en face du palais de la reine Margherita. — *H. de Russie* (ch. depuis frs. 5; pens. depuis frs. 12; fermé en été), via del Babuino, 9). — *Royal* (ch. depuis frs. 7), via XX Settembre, 31. — *Regina* (nouveau; ch. depuis fr. 6; pens. depuis frs. 12), via Veneto, 6. — *Suisse* (ch. depuis frs. 7; pens. de frs. 12 à 16; fermé en été), via Veneto, 2E. — *H. d'Europe* (ch. depuis frs. 6; pens. depuis frs. 12), piazza Mignanelli, 3. — *H. d'Angleterre* (ch. de frs. 4.50 à 6.50; pens. depuis frs. 10), via Bocca di Leone, 14, près la piazza di Spagna. — *H. de Londres* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 10), piazza di Spagna. — *Imperial* (nouveau; ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 11). — *Palace Hôtel* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 10), via Veneto. — *Eden Hôtel* (ch. depuis frs. 4; pens. de frs. 11 à 15), via Ludovisi, 49. — *Beau-Site* (ch. depuis frs. 3.50; pens. depuis frs. 10), via Ludovisi, 45. — *Savoy Hôtel* (ch. depuis frs. 4; pens. de frs. 10 à 15), via Ludovisi, 15. — *H. d'Italie* (ch. depuis frs. 5; pens. de frs. 10 à 12), via Quattro Fontane, près le palais Barberini. — *Hassler* (ch. de frs. 4 à 7; pens. depuis frs. 11), piazza Trinità dei Monti. — *Bertolini's Splendid H.* (ch. depuis frs. 4), corso Umberto I, 128. — *Marini* (ch. depuis frs. 5; pens. depuis frs. 10), via del Tritone, 17. — *Minerva* (ch. de frs. 4 à 10; pens. de frs. 12 à 18), piazza della Minerva. — *H. de Milan* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 10; fréquenté par les députés), piazza Montecitorio, 11. — *National* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 8), piazza Montecitorio. — *Moderne*, corso Umberto I, près le palais Sciarra. — *H. de la Paix et Helvetia* (ch. depuis frs. 4; pens. de frs. 10 à 11), via Nazionale, 104. — *Laurati* (ch. de frs. 4 à 6; pens. depuis frs. 9), via Nazionale, 154. — *Métropole* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 8), via S. Nicolò da Tolentino, 76. — *Beau-Séjour* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 10), via S. Eufemia, 16. — *Victoria* (ch. depuis frs. 4; pens. depuis frs. 8.50; jardin), via Due Macelli, 24. — *H. Pens. Anglo-Américain* (ch. depuis frs. 3.50; pens. depuis frs. 8), via Frattina, 128. — *H. des Nations* (ch. depuis frs. 4; pens. de frs. 9 à 15), via Bocca di Leone, 68. — *H. d'Allemagne* (ch. de frs. 4 à 6; pens. de frs. 8 à 12), via Condotti, 88. — *Primavera* (ch. de frs. 3.50 à 5; pens. de frs. 8 à 10), via Veneto, 2H. — *H. du Sud* (ch. de frs. 3 à 5; pens. de frs. 7 à 10; fermé en été), via Lombardia, 45. — *Fincio* (ch. depuis frs. 3.50), via Gregoriana, 56. — *Michel* (ch. depuis frs. 4; pens. de frs. 8 à 15), via Torino, près la Gare Centrale. — *Britannia*, via Quattro Fontane, 46; *Fischer's Park Hôtel*, via Sallustiana, 39.

HÔTELS DE SECOND ORDRE: — Il y en a une grande quantité dans les environs de la Gare Centrale. Notons les principaux: — *Ligure* (ch. de frs. 2.50 à 4.50; pens. de frs. 7 à 9), via Cavour, 23. — *Genova*, via Principe Amedeo, 11, au coin de la via Cavour. — *Torino*, via Principe Amedeo, 8. — *Nuova Roma*, via Principe Umberto, 1. — *Massimo d'Azeglio*, via Cavour, 18. — *Lago Maggiore*, via Cavour, 17. — Dans l'intérieur de la ville les hôtels suivants sont excellents: *Campidoglio* (ch. depuis frs. 3; pens. depuis frs. 8), corso Umberto I, 283. — *Senato*, piazza della Rotonda, 73. — *Aliberti*, vicolo Aliberti. — *De Genève*, via della Vite, 29, derrière la Poste Centrale. — *Fosta*, via del Gambero, 3. — *Centrale*, via della Rosa, 9. — *Cesari*, via di Pietra, 89. — *Colonna*, via del Tritone, 5. — *D'Orient*, piazza Poli, 7. — *Santa Chiara*, via Santa Chiara, 18. — *Cavour*, via Santa Chiara, 5. — *Halhier*, via Fontanella di Borghese, 48. — *Maxe Wser*, via Sistina, 42.

Pensions. — Les pensions que nous indiquons prennent aussi des voyageurs de passage. Mais elles offrent un inconvénient pour les personnes qui veulent visiter Rome en peu de temps: elles les obligent en effet à y faire le second déjeuner, ce qui leur fait perdre un temps précieux pour la visite des Musées. — *Cosmopolis*, via XX Settembre, 40. — *Union*, piazza Montecitorio. — *Française Lavigne*, via Sistina, 72. — *Canal-Suez*, via Capo le Case, 75. — *Pecori*, via del Quirinale, 43. — *Daves-Rose* (anglo-américaine), via Sistina, 57. | *Hurdle-Lomi* (anglaise), via del Tritone, 36. — *Rosada*, via Aurora, 43. — *Spillmann*, via Mario dei Fiori, 21. — *Des Anglais*, piazza Barberini, 5. — *Quisisana* (allemande et anglaise), via XX Settembre, 58. — *Evans* (anglaise), via Poli, 53. — *Lucarini*, via Gregoriana, 54. — *Orsini*, via Veneto, 51. — *Villa Ludovisi* (anglo-américaine), via Emilia, 18. — *Martha Tea*, via Sicilia, 42. — *Schmidt Eckstein* (allemande), corso Umberto I, 91. — *Boos* (allemande), via del Quirinale, 43. — *Pirri*, via San Nicolò da Tolentino, 78. — *Bethell* (anglaise), Via del Babuino, 41. — *Cargill* (anglaise), piazza delle Terme, 47. — *Ghedini*, via delle Muratte, 78. — *Variet*, via Marche, 17. — *Castellani-Stelzer* (allemande), via Sistina, 79. — *Kaiser* (allemande), via Sallustiana, 38. — *Lehmann*, via Frattina, 7. — *Suore della Santa Croce* (religieuses suisses), via San Basilio, 8.

Restaurants. — Cafés. — Brasseries, etc.

A l'exception des restaurants des hôtels de premier ordre, les autres sont généralement aussi cafés et brasseries. Dans la liste suivante nous distinguons entre parenthèses ceux qui font le service spécial de café ou de brasseries. Les restaurants de tout premier ordre sont: le *Restaur. du Grand Hôtel* et celui de l'*Hôtel du Quirinal*. Vient ensuite: *Roma*, corso Umberto I, 426. — *San Carlo*, corso Umberto I, 120. — *Colonna*, piazza Colonna et piazza Montecitorio. — *Restaurant de la Gare*, à la Gare Centrale *Aragno ou Nazionale* (café très fréquenté), corso Umberto I, 179. — *Umberto*, via Mercede, 48. — *Cardinali*, via Nazionale, 246, près de la Gare. — *Massimo d'Azeglio*, via Cavour, 14. — *Berardi*, via della Croce, 75. — *Ranieri*, via Mario dei Fiori, 26. — *Corradetti*, via della Croce, 81. — *Flora*, via Sistina, 147. — *Albertini*, via Nazionale, 64. — *Fagiano*, piazza Colonna. — *Le Venete*, via di Campo Marzio, 69. — *Bordoni*, via delle Tre Cannelle, 5. — *Benedetti*, piazza delle Terme. — *Nazionale* (Tre Re), via del Seminario, 109. — *Regigna*, via Agostino Depretis, 89. — *Cento Città*, piazza Colonna. — *Rest. de Montecitorio*, piazza Montecitorio. — *Canepa*, via Pastrengo et via XX Settembre. — *Europeo*, piazza Rusticucci, en face du Vatican. — *Rumazzotti* (café), corso Umberto I, 282. — *Santa Chiara* (café), piazza della Minerva et au Panthéon. — *Bucci* (restaur.), piazza Coppel, 54. — *Rosetta*, via Giustiniani, 22. — *Fiaschetteria del Parlamento*, via della Missione, 4. — *Maroni*, piazza S. Lorenzo in Lucina, 33. — *Fiaschetteria Fiorentina*, via Bocca di Leone, 4. — *Trattoria Toscana*, piazza Colonna, 31. — *Fiorelli*, via della Colonnella, 4. — *Cosmopolitain*, via del Colonnato, 2, près du Vatican. — *Birreria Roma*, via Nazionale, 136, près de la place Venezia. — *Pilsner-Urquel* (brasserie), piazza Santi Apostoli, 52. — *Ba-*

varia (brasserie), Corso Umberto I, 393. — *Peroni* (brasserie), via del Cardello, 15. *Castellino* (café), via Nazionale, 134; etc., etc.

Pâtisseries, Confiseries. — *Ronzi e Singer*, à l'angle de la piazza Colonna et du corso Umberto I, 349. — *Aragno*, corso Umberto I, 179. — *Latour*, piazza Santi Apostoli, 67, 68. — *Viano*, corso Umberto I, 96. — *Ramazzotti*, via Frattina, 76; via Nazionale, 195. — *Colalucci*, via del Babuino, 94. — *Perego*, via Nazionale, 145. — *Voarini*, Via Muratte, 14. — *Valan*, via Condotti, 79. — *Donati*, corso Umberto I, 145. — *Fesoli*, via del Tritone, 58. — *Strachan*, via Condotti, 20. — *Giuliani*, corso Vittorio Emanuele, 126; via Nazionale, 76, 78. — *Gilli et Bezzola*, Corso Vittorio Emanuele, 45; via Nazionale, 47. — *Alegiani*, via della Scrofa, 34.

Vins et Liqueurs. — En dehors de tous les cafés et restaurants mentionnés, on trouve des vins et liqueurs excellents dans les débits spéciaux suivants: *Cillario*, corso Umberto I, 370, tout près de la place Colonna. — *Attili*, via del Tritone, 88. — *Anglo-American Bar*, corso Umberto I, 328. — *Canavera*, via della Maddalena, 11. — *Buton*, piazza Trevi, 87. — *Luchese*, via delle Convertite, 21. — *Jacobini*, piazza di Pietra; etc.

Laiteries. — En plus du lait frais, on y trouve de la crème, du beurre, des œufs, etc. Il y a de très bonnes laiteries: via del Tritone, 51; via Frattina, 101; via Muratte, 84; via Sistina, 104; via del Babuino, 41; piazza Sant'Ignazio, 126 (lait stérilisé); etc.

Rôtisseries et Magasins de comestibles. — *Dagnino*, corso Umberto I, 295; piazza del Pantheon, 73; via del Tritone, 54. — *Canepa*, via XX Settembre. — *Poletti*, via Torre Argentina, 32A; via del Tritone, 99; via Principe Amedeo, 74. — *Albertini*, via Nazionale, 64. — *Benzoni*, via Maddalena, 48; etc.

Voitures. — Tramways. — Commissionnaires. — Guides ou Ciceroni.

Voitures publiques. — On en trouve dans toutes les places de la ville; il y en a de deux sortes: ouvertes et fermées. Le tarif des *voitures ouvertes* est le même pour le jour et pour la nuit; une course quelconque dans l'intérieur de la ville coûte 1 franc. — Les courses spéciales suivantes en partant du centre de la ville à San Pietro, au Gianicolo, à la Porte San Pancrazio, à la Porte San Sebastiano, au Campo Verano, au viale de la Regina, au Pincio (jusqu'à la place), et en général jusqu'à 500 mètres en dehors des murs, coûtent 1 fr. 50. Pour les courses en dehors de la ville, nous conseillons au voyageur de fixer d'avance le prix de la course, en spécifiant si la voiture devra rentrer vide en ville; dans ce dernier cas il faut ajouter au prix de la course 1 fr. 25. — Le service à l'heure, dans la ville, coûte 2 frs. 25 pour la première heure, et 55 cent. pour chaque quart d'heure successif. Pour les promenades au Pincio, à Villa Borghese, etc., le service à l'heure coûte 3 frs. pour la première heure et 75 cent. pour chaque quart d'heure successif. — Le tarif ci-dessus vaut seulement pour le transport de deux personnes; pour chaque personne en plus il faut ajouter 25 cent.

Le tarif des *voitures fermées* est le suivant: une course quelconque dans l'intérieur de la ville, 1 fr. 20 le jour; 1 fr. 40 la nuit. — Les

courses spéciales, mentionnées ci-dessus, coûtent 1 fr. 70 le jour ; 1 fr. 90 la nuit. — Le service à 1 heure, dans la ville, coûte 2 frs. 50 pour la première heure pendant la journée, et 3 frs. pendant la nuit. Chaque quart d'heure successif coûte 75 cent. — Pour les promenades au Pincio, etc., le tarif du service à l'heure est le même que celui des voitures ouvertes. — Le transport des valises coûte de 25 à 50 cent. — Pendant la semaine sainte et les fêtes de Pâques il est d'usage de donner un pourboire au cocher, et pour le service à l'heure on paye un supplément de 50 cent. — Les réclamations doivent être adressées au Bureau Municipal de Police, place Campidoglio.

Voitures à louer pour excursions spéciales ou pour service à la journée. Le prix moyen est de frs. 30 par jour, mais pendant la saison il arrive de les payer jusqu'à 50 frs. On peut s'en procurer chez *Belli*, via Margutta, 29; *Iacchini*, via Belsiana, 101; *Piscitelli*, via Sicilia, 154; *Ialombi*, via Bocca di Leone, 42; etc. — On peut louer des **Automobiles** chez *Borgia*, piazza Capranica, etc. Le service à l'heure en automobile coûte de 4 à 5 frs. Le service à la journée, 50 frs. — On peut louer des **Bicyclettes** dans tous les grands magasins de bicyclettes.

Tramways. — Les tramways urbains sont tous à traction électrique. Le service commence généralement de 7 à 8 heures, selon les saisons, et termine vers minuit pour les lignes intérieures et à 10 heures pour celles extérieures. Le prix des trajets varie de 5 à 25 centimes selon les distances. Les points d'arrêt sont indiqués sur les lignes par des écriteaux rouges.

1. *De la place San Silvestro, par via Quintino Sella, à la Gare Centrale; ensuite à la place Venezia.* Toutes les 4 minutes. Itinéraire: via della Mercede, via Capo le Case, via di Porta Pinciana, via Ludovisi, via Buoncompagni, via Quintino Sella, via XX Settembre, via Goito, via Cernaia, piazzale della Stazione Centrale, piazza Esquilino, Chiesa di S. Maria Maggiore, via Cavour, via Alessandrina, foro Trajano, via Nazionale, piazza Venezia. — Banderole: cercle rouge sur fond blanc.

2. *De San Giovanni Laterano à la place Venezia.* Toutes les 5 minutes. Itinéraire: Porta San Giovanni, via Merulana, Palazzo Field-Brancaccio, via Giovanni Lanza, via Cavour, Foro Trajano, piazza Venezia. — Banderole: blanche et rouge.

3. *De la place Venezia à Porta San Paolo et à la Basilique de San Paolo fuori le Mura.* Toutes les 7 minutes. Itinéraire: Foro Trajano, Foro Romano, piazza della Consolazione, piazza dei Cerchi, piazza Bocca della Verità, via della Salara, via Marmorata, Porta San Paolo, via Ostiense, Basilica di San Paolo fuori le mura. — *Vice versa.* — Banderole: rouge et bleue.

4. *De la place San Silvestro par via Milano, à la Gare Centrale.* Toutes les 5 minutes. Itinéraire: via Mercede, via Due Macelli, Tunnel del Quirinale, via Milano, via Nazionale, piazza dei Cinquecento, Stazione Centrale. — *Vice versa.* — Banderole blanche avec inscription noire.

5. *De la Gare Centrale au Vatican.* Toutes les 5 minutes. Itinéraire: piazza Termini, via Nazionale, piazza Venezia, via del Plebiscito, Corso Vittorio Emanuele, Ponte di ferro sul Tevere, Borgo Vecchio, piazza del Vaticano. — *Vice versa.* — Banderole: bande rouge sur fond blanc.

6. *De la place San Silvestro à la Gare Centrale et à Porta San Giovanni.* Toutes les 7 minutes. Itinéraire: via Ludovisi, via Quintino Sella, Gare Centrale, via Gioberti, S. Maria Maggiore, piazza Vittorio Emanuele, via Leopardi, via Merulana, Porta San Giovanni. — Banderole: triangle bleu sur fond blanc.

7. *De Porte Pia, à la place Venezia et à la place du Popolo.* Toutes les 7 minutes. Itinéraire: via XX Settembre, via Pastrengo, via Cernaja, via Nazionale, piazza Venezia, corso Vittorio Emanuele, Panthéon, San Luigi dei Francesi, via della Scrofa, via Ripetta, piazza del Popolo. — *Vice versa.* — Banderole: 2 triangles verts sur fond blanc.

8. *De la place San Silvestro par via Quintino Sella, à Porta Pia et à Sant' Agnese fuori le mura.* Toutes les 13 minutes. Itinéraire: via Capo le Case, via di Porta Pinciana, via Ludovisi, via Quintino Sella, via XX Settembre, Porta Pia, via Nomentana, Chiesa di Sant' Agnese. — *Vice versa.* — Banderole blanche et verte.

9. *De la place Venezia par Prati di Castello, à San Pietro au Vatican, et retour à la place Venezia.* Toutes les 10 minutes. Itinéraire: piazza Venezia, via del Plebiscito, corso Vittorio Emanuele, Ponte di Castel Sant' Angelo, Borgo Vecchio, San Pietro in Vaticano, piazza Risorgimento, via Cola di Rienzo, piazza Cavour, Ponte Umberto I, San Luigi dei Francesi, Panthéon, piazza Minerva, piazza Venezia. — Banderole: croix rouge sur fond blanc.

10. *De la place Venezia au Vatican.* Toutes les 5 minutes. Itinéraire: via del Plebiscito, corso Vittorio Emanuele, via Cestari, piazza della Minerva, San Pietro in Vaticano. — *Vice versa.* — Banderole: Croix jaune sur fond blanc.

11. *De la place des Terme (Gare Centrale), par la place Venezia, à la Gare de Trastevere.* Toutes les 8 minutes. Itinéraire: via Nazionale, piazza Venezia, corso Vittorio Emanuele, via Arenula, Ponte Garibaldi, viale del Re, Stazione di Trastevere. — *Vice versa.* — Banderole: bande bleue sur fond blanc.

12. *De la Gare Centrale, par la place di Spagna, à San Pietro au Vatican.* Toutes les 7 minutes. Itinéraire: piazza dei Cinquecento, via Nazionale, Tunnel del Quirinale, via due Macelli, piazza di Spagna, via Babuino, piazza del Popolo, via Cola di Rienzo, piazza del Risorgimento, San Pietro in Vaticano. — Banderole: 2 bandes rouges sur fond blanc.

13. *De la place San Silvestro, par le Tunnel du Quirinal, à la place Vittorio Emanuele.* Toutes les 10 minutes. Itinéraire: piazza San Silvestro, via Due Macelli, Tunnel, via Nazionale, via Agostino Depretis, piazza dell' Esquilino, via Merulana, piazza Vittorio Emanuele. — *Vice versa.* — Banderole: bleue avec inscription blanche.

14. *De la place Cancelleria, par la place Venezia, à la Barriera Tiburtina.* Toutes les 7 minutes. Itinéraire: piazza Cancelleria, corso Vittorio Emanuele, piazza Gesù, piazza Venezia, Foro Traiano, via Alessandrina, via Cavour, San Pietro in Vincoli, via Giovanni Lanza, piazza Vittorio Emanuele, piazza Guglielmo Pepe, Porta San Lorenzo, Barriera Tiburtina. — Banderole blanche, rouge et bleue.

15. *De la Gare Centrale à San Lorenzo fuori le mura et à Campo Verano.* Toutes les 10 minutes. Itinéraire: via San Lorenzo, Porta San Lorenzo, via Tiburtina, Campo Verano (Cimetière).

16. *De la Gare Centrale à Porta Maggiore.* Toutes les 15 minutes. Itinéraire: viale Principessa Margherita, via Gioberti, via Carlo Alberto, piazza Vittorio Emanuele, via Principe Eugenio, Porta Maggiore. — Banderole bleue avec inscription blanche.

17. *De la place du Popolo au Ponte Milvio, dit aussi Ponte Molle.* Toutes les 15 minutes. Parcourt la via Flaminia.

18. *De la Porta San Giovanni, par la via Appia, aux Cessati Spiriti.* Toutes les 15 minutes.

19. *De la via Marmorata au Mattatoio (Abattoir).* Toutes les 15 minutes.

Omnibus. — Le tarif est exposé dans chaque voiture.

1. *De la place Venezia à la place du Popolo.* Toutes les 5 mi-

nutes. Traverse généralement le *corso Umberto I*; mais dans l'après-midi, le *corso* étant trop encombré, parcourt l'itinéraire suivant: piazza Santi Apostoli, via San Marcello, via dell'Umiltà, via delle Vergini, via delle Muratte, piazza di Trevi, via della Stamperia, via del Tritone, via Due Macelli, piazza di Spagna, via del Babuino, piazza del Popolo. — *Vice versa*.

2. *De la place Cancelleria par Porta Salvia à Porte Pia*. Toutes les 15 minutes. Itinéraire: piazza Navona, piazza Sant'Agostino, Ministero Grazia e Giustizia, via Uffici Vicario, Montecitorio, piazza Colonna, piazza Barberini, via delle Finanze, Corso d'Italia. — *Vice versa*.

3. *De la place Montanara à la place Cola di Rienzo*. Toutes les 15 minutes. Itinéraire: via Araceli, piazza Santi Apostoli, Fontana di Trevi, piazza San Silvestro, *corso Umberto I*, piazza San Lorenzo in Lucina, Ponte Cavour, piazza Cavour, via Cicerone, piazza Cola di Rienzo. — *Vice versa*.

4. *De la place di Spagna à San Pietro au Vatican*. Toutes les 15 minutes. Itinéraire: via Frattina, *corso Umberto I*, piazza Montecitorio, Panthéon, via Teatro Valle, piazza Navona, via Governo Vecchio, piazza Orologio, piazza Sant'Angelo, Borgo Nuovo, San Pietro in Vaticano. — *Vice versa*.

5. *De la place Venezia à la place Scossacavalli*. Toutes les 15 minutes. Itinéraire: piazza Gesù, via Botteghe Oscure, via Arenula, via dei Giubbonari, Arco del Monte, Ponte Sisto V, Porta Settimiana, via Lungara, Arco Santo Spirito, via Penitenzieri, piazza Scossacavalli. — *Vice versa*.

6. *De la place San Pantaleo à la place San Giovanni in Laterano*. Toutes les 10 minutes. Itinéraire: piazza San Pantaleo, Ministero degli Interni, *corso Vittorio Emanuele*, piazza Venezia, Foro Trajano, via Alessandrina, via del Colosseo, Foro Romano, via San Giovanni in Laterano. — *Vice versa*.

Commissionnaires. — On en trouve dans toutes les places principales; ils se reconnaissent facilement à leur béret avec inscription et à la plaque numérotée qu'ils portent sur la poitrine. Le prix des commissions varie selon les distances et, lorsqu'il s'agit de porter des objets, selon le poids de ceux-ci. Généralement le tarif va de 50 cent. à 1 fr.

Guides ou Ciceroni. — S'adresser pour en trouver aux portiers des hôtels principaux ou bien à l'*Ufficio Guide e Corrieri autorizzati*, situé en face de l'entrée du Palatin, près le Foro Romano, via San Teodoro, 10A (téléphone 18-87). On en trouve toujours au Capitole, à Saint-Pierre, et en général, près de tous les monuments principaux. Le service à l'heure coûte 3 frs. pour la première, et 2 frs. pour chaque heure successive. Le service à journée coûte 15 frs.

**Bureaux. — Ministeri. — Ambassades et Légations. —
Banques.**

Postes et Télégraphes. — Le *Bureau Central des Postes et Télégraphes* se trouve piazza San Silvestro, près de la piazza Colonna. Le bureau d'acceptation des télégrammes est à gauche en entrant; à droite, on trouve une salle d'écriture et un débit de timbres et cartes postales. Les guichets pour les lettres adressées *Poste restante* (fermo in posta) se trouvent dans la cour à droite.

Il y a des bureaux succursales des Postes et Télégraphes piazza Rusticucci, 25; via dello Statuto, 33; via della Scrofa, 40; via Cavour, 359; via dei Serpenti, 62; via della Lungara, 58; Ministère des Finances; Porta Salaria, 81; via Tiburtina, 35; via San Giovanni in Laterano, 50; via Due Maccelli, 70; piazza Cairoli, 118; via Babuino, 49; via Gesù, 88; piazza Montanara, 38; piazza Sant'Ignazio, 153; corso Vittorio Emanuele, 203; piazza San Calisto, 11; via Fontanella Borghese, 58; via Sant'Eufemia, 7; via Gaeta, 49A; Porta Pia (via Nomentana, 51); Prati di Castello (via Federico Cesi, 33); Testaccio (via Aldo Manuzio, 15); via Appia Nuova, 33; via Ludovisi, 29; viale principessa Margherita, 21.

Ministeri: *De l'Intérieur*, piazza Navona, palazzo Braschi. — *Des Affaires Étrangères*, palazzo della Consulta, près du Quirinal. — *Des Finances*, via XX Settembre, près de la Porta Pia. — *Du Trésor*, dans le même palais que le Ministère des Finances. — *D'Agriculture, Industrie et Commerce*, via della Stamperia. — *De Grâce, Justice et Cultes*, piazza Firenze. — *De la Marine*, via dei Portoghesi. — *De la Guerre*, via XX Settembre. — *Des Travaux Publics*, via della Mercede. — *De l'Instruction Publique*, piazza della Minerva. — *Des Postes et Télégraphes*, via del Seminario.

Chambre des Députés, piazza Montecitorio, Palazzo Innocenziano. — **Sénat**, piazza Madonna, palais Madame. — **Conseil d'Etat**, piazza Capo di Ferro, palais Spada. — **Mairie**, piazza Campidoglio. — **Cour de Cassation**, piazza Gesù, palais Altieri. — **Cour des Comptes**, via Pastrngo, palais du Ministère des Finances. — **Préfecture**, piazza Santi Apostoli, palais Valentini. — **Préfecture de Police**, via Santi Apostoli. — **Chambre du Commerce et des Arts**, piazza di Pietra.

Ambassades et Légations. — Près le Gouvernement Italien: *France*, piazza Farnese, 67; *Allemagne*, piazza Campidoglio, palais Caffarelli; *Angleterre*, via XX Settembre; *Espagne*, via Quattro Fontane, 13; *Autriche-Hongrie*, corso Umberto I, 371; *Russie*, via Gaeta, 3; *Belgique*, via XX Settembre, 8; *Grèce*, via Balbo, 2; *Suisse*, via Firenze, 48; *Suède*, via Emilia, 25; *Turquie*, via Palestro, 36; *Pays Bas*, via Boncompagni, 17; *Danemark*, via San Martino, 4; *Monaco*, via del Delfino, 14; *Etats-Unis*, via Giovanni Lanza, 82; *République Argentine*, piazza Esquilino, 2; *Roumanie*, corso Vittorio Emanuele, 229; *Portugal*, piazza Araceli, 33; *Serbie*, piazza Indipendenza, 6; *Japon*, via Marche, 1; *Bavière*, piazza Cairoli, 3; *Brésil*, corso Umberto I, 333; *Chine*, via Gaeta, 9; *Perse*, piazza Foro Traiano, 1; *Bulgarie*, via Goito, 2; *Uruguay*, via Veneto, 2; *Mexique*, corso Vittorio Emanuele, 287; *Costarica*, via Lombardia, 47.

Consulats. — *République Argentine*, via Principe Amedeo, 14; *Autriche-Hongrie*, via San Claudio, 87; *Belgique*, via Belsiana, 31; *Bolivie*, via Crescenzo, 26; *Brésil*, piazza Gesù, 49; *Chili*, via Sistina, 42; *Danemark*, via Principessa Clotilde, 7; *France*, piazza Farnese, 67; *Allemagne*, via Due Maccelli, 102; *Grèce*, piazza delle Terme, 83; *Guatemala*, via Crescenzi, 26; *Haiti*, via Arenula, 29; *Angleterre*, via Condotti, 20; *Mexique*, via Lombardia, 31; *Montenegro*, via Palermo, 6; *Pays Bas*, via Voltorno, 58; *Paraguay*, via Morgana, 12; *Perse*, via Boncompagni, angle via Nerva; *Perou*, via Firenze, 56; *Portugal*, via della Scrofa, 103; *Roumanie*, via delle Muratte, 34; *Russie*, viale Castro Pretorio, 68; *San Marino*, via Nazionale, 230; *Serbie*, via Poli, 25; *Saint Domingue*, via Poli, 25; *Siam*, piazza Indipendenza, 7; *Espagne*, Hôtel Continental; *Etats-Unis*, piazza San Bernardo, 16; *Suède*, via Plebiscito, 112; *Turquie*, via Vicenza, 26; *Uruguay*, via Due Macelli, 60; *Vénézuëla*, via Poli, 42.

Banques. — *D'Italia*, via Nazionale; *di Sicilia*, corso Umberto I, 307; *di Napoli*, piazza Santi Apostoli, 74; *di Roma*, via del Tritone, 36; *Cooperativa Romana*, via del Teatro Valle, 48; *Cooperativa di Roma*, piazza San Marco, 17; *Commerciale Italiana*, via del Plebiscito, 112; *Credito Italiano*, piazza Santi Apostoli, 49; *Unione Militare*, via in Lucina; *Mutua Cooperativa fra impiegati delle pubbliche amministrazioni*, via Urbana, 156; *Mutua di Previdenza*, via del Pantheon, 57; *Gestioni e Liquidazioni*, corso Umberto I, 380; *Laziale*, piazza della Pilotta, 3; *Italiana di Cauzioni*, piazza delle Terme, 75; *Mutua Popolare di Roma*, piazza Poli, 42; *Cassa di piccolo sconto*, via Campo Marzio, 2; *Istituto Italiano di Credito Fondiario*, via dei Burrò, 147; *Cooperativa di Prestiti e Sconto*, via Arenula, 83; *Picena*, piazza Campo Marzio, 3; *Tiberina di Sorrenzioni*, via della Scala, 44; *Credito Agrario per il Lazio*, via Condotti, 9. — **Caisse d'Epargne**, piazza Searra; *Credito Fondiario della Cassa di Risparmio di Milano*, via Poli, 25. — **Mont de Piété: Bureau Central**: piazza del Monte di Pietà, *Succursales*: via Panisperna, 224; via Fanetteria, 19; via della Croce, 36; via Banco Santo Spirito, 47; piazza Rondanini, 32; piazza Santa Maria in Trastevere, 3; via Napoli, 2; piazza Foro Traiano, 16; piazza Risorgimento, 37; via Napoleone III, 94; piazza del Paradiso, 49; piazza Consolazione, 47; via Flavia, 14. — **Banques de Changes**: *San Silvestro*, piazza San Silvestro, 78; *Thomas Cook and Son*, piazza di Spagna, 1b; *Bolzarini*, piazza Borghese, 79; *Bombelli*, piazza Colonna, 370A; *Prato Ramoni*, via Nazionale, 26; *Schmitt*, via delle Vite, 7; ecc.

Agences de Voyages: *Fratelli Gondrand*, corso Umberto I, 373; *Thomas Cook and Son*, piazza di Spagna, 1b; piazza delle Terme, 54; *Chiari Sommariva*, (excursions pour les environs de Rome), corso Umberto I, 221; *Succursale della Stazione*, corso Umberto I, 218; *Sun Henry*, via Babuino, 115; *Società Romana di Viaggi ed Escursioni*, via Minerva, 45; *Compagnie Internationale des Wagons-Lits*, piazza San Silvestro, 93; *Elefante*, via Due Macelli, 69; *Ufficio Ferroviario*, corso Vittorio Emanuele, 3; *Navigazione Generale Italiana*, via Mercede, 3; *Norddeutscher Lloyd*, corso Umberto I, 395; *Amburg Amerikanlinie*, corso Umberto I, 389; *La Veloce*, piazza San Silvestro, 74; *Frene Lemon e C.*, piazza di Spagna, 49; *Stein e C.*, piazza di Spagna, 35; *Fornari*, piazza Barberini, 11; *Ferrini*, Porta Ripa Grande, 12.

Expeditionnaires: *Fratelli Gondrand*, corso Umberto I, 373; *Roesler Franz*, via Condotti, 20; *Petersen*, piazza di Spagna, 26; *Stein*, piazza di Spagna, 36; *Mumme*, via Frattina, 34A.

	Lundi	Mardi	Mer- credi	Jeudi	Ven- dredi	Samedi	Dim. et fêtes	Observations.
Académie de St. Luc (p. 167)	9-15	9-15	9-15	9-15	9-15	—	9-13	1 franc - d'avril à septembre, horaire 8-14.
Antiquarium (p. 283)	13-17	—	9-13	—	—	13-17	—	25 cent.
Barberini, Galerie (p. 235)	10-16 1/2	10-16 1/2	10-16 1/2	10-16 1/2	10-16 1/2	10-16 1/2	—	Entrée <i>gratis</i> .
Caffarelli, Palais (p. 53)	11-12	—	10-12	—	11-12	—	—	Entrée <i>gratis</i> .
Capitole, Musée (p. 60)	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-13	50 cent. - <i>gratis</i> le dimanche.
Caracalla, Thermes (p. 287)	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 10 h.	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche. Fermées en été 12-15.
Château St.-Ange (p. 207)	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	—	1 franc - de juin à septembre, horaire 8-12; 16-18.
Catacombes de St. Calixte (p. 300)	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	1 franc.
Colonna, Galerie (p. 178)	—	11-15	—	11-15	—	11-15	—	1 franc.
Conservatori, Palais (p. 54)	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-13	50 cent - <i>gratis</i> le dimanche.
Corsini, Galerie Nationale (p. 238)	9-15	9-15	9-15	9-15	9-15	9-15	9-13	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche.
Doria, Galerie (p. 81)	—	10-14	—	—	10-14	—	—	Entrée <i>gratis</i> .
Forum Romain (p. 65)	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 10 h.	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche. De juin à septembre, horaire: 7-12 et depuis 15 heures.
Galerie National d'Art Moderne (p. 181)	9-15	9-15	9-15	9-15	9-15	9-15	10-13	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche.
Kircheriano, Musée (p. 46)	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-13	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche.
Laterano { Musée Profane (p. 191)	—	10-15	—	10-15	—	10-13	—	1 franc - fermées de juillet à septembre.
Laterano { Musée Chrétien et Pina- cothèque (p. 194)	10-15	—	10-15	—	10-15	—	—	
Musée National (Thermes de Dioclé- tien, p. 258)	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-13	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche.
Musée Artistique Industriel (pa- ge 225)	9-14	9-14	9-14	9-14	9-14	9-14	10-13	50 cent. - <i>gratis</i> le dimanche.
Palatin (p. 158)	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 9 h.	dep. 10 h.	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche. V. observations du Forum.
Quirinal, Palais (p. 179)	—	—	—	12-15	—	—	12-15	Carte, <i>gratis</i> , de 10 à 12 h. à l'intendance de la Maison Royale, via Quirinale, 30.
Vatican { Chapelle Sixtine (p. 129); Chambres de Raphaël (p. 134); Pinacothèque (p. 144); Musées d'Anti- quités (p. 103); Bibliothé- que (p. 124)	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15	10-13	—	De juin à août, horaire: 9-13. Pour la Bibliothèque, de Pâque à juin, horaire: 9-12.
Vatican { Loges de Raphaël (p. 141); Chapelle de Nicolas V (p. 141); Musées Egyptien (p. 123); Galerie Lapidaire (pag. 114); Appartement Borgia (p. 124)	—	10-15	—	—	10-15	—	—	
Vatican { Cabinet des Masques (pa- ge 109); Musée Etrusque (p. 119)	10-15	—	—	10-15	—	—	—	Pourboire 50 cent.
Vatican { Galerie des Candélabres et des Tapisseries (p. 116)	—	—	10-15	—	—	—	—	
Villa Borghese (Umberto I) (p. 225)	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	1 franc pour la Galerie.
— Doria Pamphili (p. 214)	dep. 13 h.	—	—	—	dep. 13 h.	—	—	
— Farnesina (p. 239)	10-15 1/2	—	10-15 1/2	—	10-15 1/2	—	—	1 franc - fermée de juillet à septembre.
— Médicis (p. 222)	—	—	8-12; 14-17	—	—	8-12; 14-17	—	Fermée de juin à septembre.
— de Pape Jules (p. 291)	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-16	10-13	1 franc - <i>gratis</i> le dimanche.

Nota bene. — Il est impossible d'indiquer d'un façon absolument exacte les jours et les heures où les Musées et les Galeries sont ouverts au public, car ils sont souvent modifiés. Pour les connaître sûrement, il convient de consulter le tableau qui se trouve dans presque tous les hôtels, ou bien les journaux de Rome, qui pour la plupart, publient chaque jour un horaire exact. Ceux qui desiront copier ou faire des études dans les Musées doivent se munir d'un permis spécial. Pour les Galeries du Vatican et du Latéran, s'adresser par lettre à Monseigneur le Majordome de Sa Sainteté; pour les Galeries privées, s'adresser aux propriétaires, en indiquant le tableau ou la sculpture que l'on désire copier. Pour les Catacombes, s'adresser piazza Araceli, 17. — Sauf les Basiliques, les Eglises sont généralement fermées de midi à 4 heures.

Médecins. — Pharmacies. — Bains, etc.

Médecins. — *Bacelli prof. Guido*, piazza Campitelli, 2; *Marchiafava*, via del Sudario, 14; *Montechiari*, piazza della Pilotta, 1A; *Balestra Pietro*, via Ripetta, 176; *Bignami prof. Amico*, via Balbo, 2; *Bastianelli*, piazza delle Terme, 83; *Norsa*, via Nazionale, 237; *Taussig*, via della Croce, 81; *Sciannanna prof. Ezio* (maladies nerveuses), via Pietrata, 11; *Concetti* (maladies des enfants), piazza Borghese, 71; *Valagussa* (maladies des enfants), via Palestro, 36B; *Campora* (maladies secrètes), via Nomentana, 10; *Montesano* (maladies de la peau), corso Umberto I, 93; *Thomson Bonar* (anglais), via Babuino, 114; *Burton Brown* (anglais), via XX Settembre, 3; *Eyre* (anglais), piazza di Spagna, 31; *Fenwick* (anglais), via Sistina, 42; *Bretschneider* (allemand), via Condotti, 85; *Erhardt* (allemand), piazza di Spagna, 26; *Flach* (allemand), via XX Settembre, 8; *Janssen* (allemand), via Sistina, 48; *Baum* (allemand, maladies de femmes et enfants), via Quattro Fontane, 14; *Prochet* (français), via Nazionale, 107; *Bull* (danois), via Veneto, 24. — **Chirurgiens**: *Durante*, corso Italia, 129; *Postmesky*, via Nazionale, 114; *Bompiani* (accoucheur), via Torino, 106; *Pasquali* (accoucheur), corso Vittorio Emanuele, 395; *Mazzoni*, via Condotti, 9; *Curatolo* (accoucheur), vicolo San Nicola da Tolentino, 1B; *Businelli* (oculiste), corso Vittorio Emanuele, 232; *Caccialupi* (oculiste), via Sicilia, 24; *Parisotti* (oculiste), via Arenula, 97; *Ferreri* (maladies du nez, des oreilles et de la gorge), via Cavour, 71; *Egidi* (maladies du nez, des oreilles et de la gorge), via di Pietra, 70. — **Dentistes**: *Piergili*, via Sistina, 15; *Madame Baum*, via Quattro Fontane, 14; *Adler*, via Nazionale, 114; *Chamberlain* (américain), via Babuino, 114. — **Homéopathiques**: *Held Rodolfo*, via Pozzo delle Cornacchie, 3; *Liberati*, corso Vittorio Emanuele, 101. — **Sages-femmes**: *Mantegazza*, via Nazionale, 149; *Faravani*, via delle Muratte, 99; *Poliastri*, piazza di Spagna, 29; *Casartelli*, via del Quirinale, 46; *Vivanti*, via del Trione, 122; *Zerbini*, via della Vite, 58; *Farina*, corso Vittorio Emanuele, 194. — **Infirmières**: *Notre Dame de Montpellier*, via Principe Amedeo, 5A. — *Notre Dame du Bonsecours de Troyes*, via degli Artis'i, 38. — *Suore Cattoliche*, via San Basilio, 8. — *Infirmières Evangéliques*, Passeggiata di Ripetta, 19.

Hôpitaux et Ambulances. — *Hôp. San'to Spirito* (maladies des hommes), Borgo Santo Spirito, 1. — *Santa Maria della Consolazione* (opérations chirurgiques d'urgence), via Consolazione, 82. — *San Giacomo* (opérations chirurgiques), via San Giacomo, 29. — *San Salvatore in Laterano* (maladies des femmes), piazza San Giovanni. — *Policlinico Umberto I*, viale del Policlinico, au dehors de Porta Pia. — *Hôp. Sant'Antonio*, piazza Santa Maria Maggiore. — *Santa Galla*, via Bocca della Verità, 124. — *Trinità dei Pelle-*

grini, piazza Pellegrini, 36. — *Fate Bene Fratelli*, via San Bartolomeo all'Isola, 39. — *San Gallicano* (maladies de la peau), piazza Santa Rufina, 10. — *Bambino Gesù* (pour enfants), salita Sant'Onofrio, 35. — *Hôp. Ophthalmico*, via Gianicolo, 1. — *Hôp. Militare*, via Celimontana. *Anglo American Nursing Home*, via Nomentana, 235. — *Hôp. Germanico*, Monte Tarpeo, 26. — *Hôp. Israelitico*, piazza San Bartolomeo all'Isola, 21.

Pharmacies. — *Albini*, corso Umberto I, 263; *Baker*, piazza delle Terme, 92; piazza di Spagna, 42; *Berretti*, via Frattina, 117; *Bartels*, piazza Barberini, 49; *Budin*, via XX Settembre, 46; *Candoli*, via Nazionale, 72; *De Gregorio*, via Tritone, 16; *Evans*, via Condotti, 64; *Garinei*, corso Umberto I, 223; *Garneri*, via Torino, 140; *Masi*, piazza Vittorio Emanuele, 116; *Mazzolini*, via Quattro Fontane, 18; *Fieretti*, via Nazionale, 227; *Pierandrei*, via Quirinale, 44; *Rosi*, corso Umberto I, 460; *Roberts* (anglaise), piazza San Lorenzo in Lucina, 36; *Borioni*, via del Babuino, 18; *Farmacia del Quirinale*, via Quirinale, 44; **Pharmacie Homéopathique**, *Alleori*, via Frattina, 8.

Bains. — *Bernini*, corso Umberto I, 151; via Belsiana, 64. — *Istituto Idroterapico Castiglioni*, via Crociferi, 44. — *Istituto Idroelettrico*, via Volturmo, 37. — *Istituto Kinesiterapico*, via Plinio. — *Bagni Popolari Municipali*, viale del Re. — *Galli*, via Venezia, 18. — *Patalano*, piazza Vittorio Emanuele, 148. — *Bagni del Tevere*, Ponte Molle.

Coiffeurs (même pour dames): *Pasquali*, via Condotti, 11. — *Allegretti*, via Nazionale, 134. — *Cervoni*, via Frattina, 53. — *The Ladies' Toilet Co.*, corso Umberto I, 461.

Water-Closet (cent. 10). — *Campo dei Fiori*: via dell'Armata. — *Colosseo*: via Tempio della Pace, près de la via Cavour. — *Gianicolo*: via del Gianicolo. — *Campidoglio*: via Torre de' Specchi. *Piazza Colonna*: vicolo dello Sdrucciolo, en face au palais Bocconi; via Belsiana; via Colonna. — *Piazza Navona*: via Pianellari; via della Cuccagna. — *Piazza San Pietro*: via del Colonnato. — *Piazza Termini*: dans le petit jardin. — *Piazza Venezia*: vicolo Mancino. — *Porta Pia*: devant la Porte, à droite. — *Porta Pinciana*: en face de l'entrée de la Villa Borghese. — *Porta del Popolo*: salita del Pincio; via delle Mura. — *Porta San Lorenzo*: via degli Ernici. — *Trastevere*: Piazza Mercanti; vicolo Bologna, près de la piazza della Scala. — *Via Nazionale*: près du palazzo di Belle Arti; via Cimarra, près de la via Panisperna. — *Via Tritone*: via dei Giardini.

Académies. Associations. Théâtres, etc.

Académies et Instituts de Beaux-Arts. — *R. Università degli Studi*, piazza Sant'Eustacchio. — *Accademia dei Lincei*, via della Lungara, 10. — *Società Italiana delle Scienze*, via San Pietro in Vincoli. — *Società Geografica Italiana*, via del Plebiscito, 102. *Istituto di Belle Arti*, via Ripetta, 18. — *Accademia di Santa Cecilia* (Conservatorio Musicale), via dei Greci, 18. — *Accademia di Francia*, villa Medici al Pincio. — *Accad. Inglese di Belle Arti*, via Margutta, 53. — *Accad. Belga*, piazza l'ante, 2. — *Accad. di Spagna di B. A.*, San Pietro Montorio. — *R. Accad. Romana di B. A.*, detta di San Luca, via Bonella, 44. — *Associazione Artistica Internazionale*, via Margutta, 54. — *Ecole Française de Rome*, palazzo Farnese. — *Scuola del Nudo*, Villa Medici al Pincio. — *Società degli amatori e cultori di B. A.*, via Nazionale, palazzo dell'Esposizione Permanente. — *Accad. Raffaello Sanzio*, corso Umberto I, 514. — *Associazione degli amatori di fotografia*, via Nazionale, 143. — *Scuole del Museo Artistico Industriale*, via San

Giuseppe, 96. — *Società Arte Libertas*, via Margutta, 33. — *Pensionato Artistico Nazionale*, via Ripetta. — *Società Romana d'incoraggiamento per gli artisti*, via del Clementino, 105. — *R. Calcografia*, via Stamperia, 6. — *Congregazione Artistica dei Virtuosi*, Pantheon. — *Accad. d'America*, via Longobardi, 42. — *Società Archeologica Anglo-Americana*, via Ripresa dei Barberi, 16. — *Società degli Acquarellisti*, via Flaminia, 46. — *Imperiale Istituto Archeologico Germanico*, via Monte Tarpeo, 28. — *Scuola Americana di Studi Classici*, via Gaeta, 2. — *Accad. Pontificia di Archeologia*, palazzo della Cancelleria Apostolica. — *Società per le Conferenze di Archeologia Cristiana*, palazzo della Cancelleria Apostolica. — *Osservatorio Astronomico del Collegio Romano*, via Collegio Romano, 26. — *Osservatorio Astronomico Municipale*, palazzo Capitolino. — *Commissione Conservatrice dei Monumenti*, piazza Santi Apostoli, 69.

Associations diverses. — *Associazione della Stampa*, piazza Colonna, palazzo Wedekind. — *Società Dante Alighieri*. — *Circolo Militare*, piazza Santi Apostoli. — *Circolo degli Impiegati*, Galleria Regina Margherita. — *Circolo Minerva*, corso Umberto I, 173. — *Bernini*, via Fontanella Borghese, 55. — *Raffaello e Fornarina*, via Porta Settimiana, 9. — *Re e Patria*, via delle Sette Sale, 13. — *Svizzero*, vicolo San Nicolò da Tolentino, 1. — *Scandinavo*, piazza Cenci, 7. — *Touring Club Italiano*. — *Clup Alpino Italiano*, vicolo Valdina, 6. — *Jockey Club Italiano*, corso Umberto I, 337, ecc.

Bibliothèques. — *Vittorio Emanuele* (ouverte tous les jours, sauf les fêtes, de 9 heures à 6 heures en été, et de 9 heures à 3 heures en hiver), via del Collegio Romano. — *Alessandrina* (annexée à l'Université des Etudes; ouverte en été de 8 heures à 2 heures; en hiver, de 9 à 2 heures et de 6 à 10 heures du soir). — *Vaticana* (ouverte tous les jours, sauf les fêtes, d'octobre à Pâques de 9 à 1 heure, et de Pâques à juin, de 8 heures à midi), palais Vatican. — *Angelica* (ouverte tous les jours, sauf les fêtes, de 9 à 3 heures), via di Porta Pinciana, 34. — *Casanatense* (ouverte tous les jours, sauf les fêtes, de 9 à 1 heure), piazza Minerva. — *Corsini* (annexée à l'Académie des Lincei; ouverte de novembre à mars de 1 heure à 4 heures; d'avril à juin, de 2 à 5 heures; fermée tous les mercredis et jours de fête), via della Lungara, 10. — *Vallicelliana* (possède de précieux manuscrits; ouverte tous les jours, sauf les fêtes, de 9 à 3 heures), via Santa Maria in Vallicella. — *Santa Cecilia* (annexée au Conservatoire de Musique; ouverte le vendredi de 9 à 3 heures), via dei Greci, 18. — *Lancisiana* (livres de médecine. Annexée à l'Hôpital du Saint Esprit. Ouverte tous les jours de 9 heures 1/2 à 2 heures 1/2), via Borgo Santo Spirito. — *Sarti* (annexée à l'Académie de San Luca; ouverte tous les jours, sauf les dimanches et samedis, de 9 heures à 3 heures en hiver, et de 8 heures à 2 heures en été), via Bonella, 44. — *Circolante Frankliniana* (distribue livres à emporter deux fois par semaine; les dimanches de 10 heures à 1 heure; le jeudi de 10 heures à midi, et de 2 heures à 4 heures), via dell'Arco del Monte, 99. — *Chigiana* (pour la visiter, se munir d'un permis. Possède de précieux manuscrits), corso Umberto I, 371, palais Chigi.

Eglises non catholiques. — *Eglises Evangéliques Baptiste*, via del Teatro Valle; via Consolazione, 102; piazza Vittorio Emanuele, 140; vicolo d'Orfeo, 19; via Urbana, 154; via Cola di Rienzo, palais Morosi. — *Eglises Chrétiennes Apostoliques*, piazza in Lucina, 35; via Urbana, 154; via della Lungaretta, 134. — *Eglise Chrétienne Libre*, via Panico, 43, en face du Pont Saint'Angelo. — *Eglise Allemande*, Capitole, palais Caffarelli. — *Eglise Anglaise* (Low Church), piazza San Silvestro. — *Anglaise* (High Church), via Babuino. — *Evangélique Méthodiste*, via della Scrofa. — *Evangélique*

Vaudoise, via Nazionale, 107. — *Américaine Episcopale* (Saint Paul's Church), via Nazionale. — *Eglise Ecossaise* (Presbyterian Church), via XX Settembre. — *Eglise Grecque Sant'Anastasio*, via del Babuino. — *Evangelique d'Italie*, via XX Settembre, 90. — *Oratoires Israélites*, Lungotevere Cenci. — *Salle du Culte*, Via Cavour, 117.

Théâtres. — *Argentina*, via Torre Argentina. — *Costanzi*, via Firenze. — *Valle*, près de la piazza Sant'Andrea della Valle. — *Drammatico Nazionale*, via Nazionale, près du Palais Colonna. — *Politeama Adriano*, piazza Cavour. — *Manzoni*, via Urbana, 153. — *Metastasio*, via Pallacorda, près de la via della Scrofa. — *Quirino*, via delle Vergini, près de la Fontana di Trevi. — **Cafés-Chantants**: *Giardino Margherita*, via XX Settembre. — *Olimpia*, via San Lorenzo in Lucina, 27A. — *Salone Margherita*, via Due Macelli, 74. — **Salles de Concerts**: *Sala Dante*, Palazzo Poli, presso la Fontana di Trevi. — *Santa Cecilia*, via dei Greci, 18. — *Sala Umberto I*, via della Mercede.

Magasins.

Rome est riche de beaux magasins, surtout le long du corso Umberto I et via Nazionale. Nous en indiquons ici quelques uns pour le cas où le voyageur, ignorant absolument la ville, en aurait besoin durant les premiers jours de son séjour. Dans les grands magasins des *Fratelli Bocconi*, piazza Colonna, l'étranger trouvera tout ce dont il pourra avoir besoin d'urgence, comme vêtements confectionnés, tant pour hommes que pour dames, linge, chaussures, parapluies, objets de voyage, etc., Mais nous indiquons encore les magasins spéciaux suivants: **Vêtements pour hommes**: *Unione Militare*, via in Lucina: *Franceschini*, corso Vittorio Emanuele; *The London House*, corso Umberto I, 403; *Old England*, via Nazionale, 115. — **Vêtements pour dames**: *Bori*, via Nazionale, 251; *Festari et Pontecorvo*, via Nazionale, 176; *Milani*, via Nazionale, 60; *Comp. Lyonnaise*, corso Umberto I, 473; *Mary*, corso Umberto I, 417; *Agostini*, via del Tritone, 205; *Cima et Scagliotti*, via Frattina, 31. — **Lingerie**: *Schostal*, corso Umberto I, 158; *Frette*, via Nazionale, 83; *Old England*, via Nazionale, 115; *Alla Perfezione*, corso Umberto I, 309; *Franceschini*, corso Umberto I, 142; *English Warehouse*, via del Tritone, 32. — **Chapeaux**: *Radiconcini*, corso Umberto I, 384; *Martinoli*, corso Umberto I, 264; *Miller*, via Condotti, 16. — **Chaussures**: *Carducci*, piazza Montecitorio; *Piatti*, via Nazionale, 183; *Mazzocchi*, via Due Macelli, 48; *Bamboccioni*, via Frattina, 11; *Forte*, corso Umberto I, 346. — **Opticiens**: *Airsch*, corso Umberto I, 402; *Priotti*, corso Umberto I, 412; *Suscipli*, corso Umberto I, 157. — **Parapluies et Eventails**: *Gilardini*, corso Umberto I, 185; *Guattari*, corso Umberto I, 141; *Motta*, corso Umberto I, 408; corso Vittorio Emanuele, 12. — **Articles de Voyage**: *Old England*, via Nazionale, 115; *De Angelis*, via Capo le Case, 94; *Barfoot*, via Babuino, 150D; *Destefani*, via del Tritone, 204. — **Horlogerie**: *Hausmann*, corso Umberto I, 406; *Michaelsen*, via delle Convertite, 15; *Kohlmann*, via Condotti, 69; *Conti*, piazza di Spagna, 53. — **Lampes**: *Ditmar*, corso Umberto I, 288. — **Photographies**: *Alinari et Cook*, corso Umberto I, 137A; *Anderson*, piazza di Spagna, 84; *Piale*, piazza di Spagna, 1; *Fratelli d'Alessandri*, via Condotti, 63; *Ferrari*, via Condotti, 23A; *Glingler*, via della Mercede, 35, e piazza di Spagna, 80. — **Antiquités**: *Castellani*, piazza Trevi, 86; *Simonetti*, via Colonna, 11; *Sangiorgi*, piazza Borghese, palazzo Borghese; *Fratelli Segrè*, piazza di Spagna, 92; *Marcocchia*, piazza di Spagna, 43; *Innocente*, via Babuino, 77; *Iandolo*, via Babuino, 92; *De Segni*, via Condotti, 9A. — **Reproduction d'Antiquités**: *Boschetti*, via Condotti, 74; *Nelli*, via del Babuino, 110; *Morelli e Rinaldi*, via Babuino, 132; *Roeh-*

rich, via Due Macelli, 26; *Malpieri*, corso Umberto I, 54; *Marsili*, via Frattina, 16; *The Siena Manufactory*, via Babuino, 50. — **Perles Romaines**: *Rey*, via Babuino, 122; *Lucchini*, piazza di Spagna, 69. — **Mosaïques**: *Roccheggiani*, via Condotti, 12. — **Camées**: *Vergé*, piazza di Spagna, 52; *Cimagalli*, Via Frattina, 62; *Jannetti*, via Condotti; *Ciapponi*, via Sistina, 129; *Lanzi*, via Sistina, 10; *Tombini*, via Condotti, 2. — **Echarpes Romaines**: *Fontana*, via del Babuino, 115. — **Dentelles**: *Jesurum e C.* (dentelles de Venise et Burano, filiale de la grande Maison de Venise), piazza di Spagna. — **Corail**: *Balzano*, corso Umberto I, 247; *Uzzo*, via Condotti, 91. — **Libraires**: *Fratelli Treves*, Corso Umberto I, 174; *Fratelli Bocca*, Corso Umberto I, 217; *Loescher e C.*, Corso Umberto I, 307; *Paravia*, piazza Santi Apostoli, 58 et Via Nazionale, 15; *Lange et C.* (livres antiques), via Bocca di Leone, 13; *Spithover*, piazza di Spagna, 84; *Piale*, piazza di Spagna, 1; *Lux*, via delle Convertite, 19. — **Musique**: *Ricordi*, corso Umberto I, 269; *Venturini*, corso Umberto I, 387; *Modes et Mendel*, Corso Umberto I, 146; *Clara Bretschneider*, via Condotti, 85.

Principales curiosités. — *Basiliques et églises*. St-Pierre au Vatican (p. 92), St-Jean-de-Latran (p. 196), Ste-Marie Majeure (p. 245), St-Laurent-hors-les-Murs (pag. 252) St-Paul-hors-les-Murs (p. 280), St-Augustin (p. 203), Ste-Marie-des-AnGES (p. 257), Ste-Marie d'Aracœli (p. 156), Ste-Marie-de-la-Paix (p. 206), Ste-Marie-du-Peuple (p. 221), Ste-Marie-au-Trastévéré (p. 241), Ste-Prexède (p. 248), St-Pierre-ès-Liens (p. 184), Chapelle Sixtine (p. 129), St-Onuphre (p. 148), St-Agnès-hors-les-Murs (p. 266).

Galleries et Musées. — Vatican (p. 102), Loges et Chambres de Raphaël (p. 134, 141), Appartement Borgia (p. 127), Galleries Corsini (p. 238), Colonna (p. 177), Barbérini (p. 235), Doria (p. 81), Musée National aux Termes de Dioclétien (p. 258); Farnésina (p. 239), Musée du Capitole (p. 60), Latran (p. 191), Casino Borghèse (p. 226), Musée Kircher (p. 46), Villa de Pape Jules III (p. 291), Villa Albani (p. 267).

Antiquités. — Catacambes de St-Calixte (p. 300), Forum Romain (p. 65), Forum de Trajan (p. 175), Forum Boarium (p. 275), Thermes de Caracalla (p. 287), Colisée (p. 79), Thermes de Titus (p. 185), Palatin (p. 159), Panthéon (p. 151), Théâtre de Marcellus (p. 273), Voie Appienne (p. 299), Pyramide de Cestius (p. 280), Cloaca Maxima (p. 275), Temple de la Fortune Virile (p. 277).

Palais. — De la Chancellerie (p. 87), Farnèse (p. 210).

Promenades. — Monte Pincio (p. 221), Villa Borghèse (Villa Umberto I, p. 225), Villa Doria Pamphili (p. 214), Janiculs et Promenade Marguerite (p. 148).

Panorama de Rome. — De la Tour Capitoline (p. 65), de St-Pierre in Montorio (p. 149), du Belvédère de la Villa Médicis (p. 222), du Mont Mario (p. 295), du Château St-Ange (p. 209), de la coupole de St-Pierre (p. 100), etc.

Fêtes. Avant le 20 septembre 1870 lorsque Sa Sainteté le Pape paraissait en public, surtout dans les grandes solennités religieuses, celles-ci avaient une splendeur particulière et les pèlerins arrivaient à Rome de toutes les parties du monde, particulièrement dans la Semaine Sainte, pour Pâques et pour le jour de la St. Pierre (29 juin). Ces fêtes ont aujourd'hui perdu de leur intérêt, puisqu'elles sont maintenant plus modestes et ont cédé la place aux fêtes civiles et populaires; mais il serait quand-même bien difficile ou plutôt impossible de surpasser la splendeur des fêtes solennelles à St-Pierre. — La foire de l'Epiphanie (ou de la Befana), le 6 janvier, continue chaque année sur la Place Navone, et autour des innombrables boutiques des vendeurs ambulants se pressent les enfants et les femmes, faisant tous ensemble un vacarme endiablé, avec accompagnement assourdissant de trompettes, de crécelles, etc.

Le **Carnaval**, à Rome comme partout ailleurs, n'a pas conservé son ancienne célébrité et il a beaucoup dégénéré. Le Gouvernement Italien a fait très-bien d'abolir en 1882 la *Course des Barberi*, une ancienne réjouissance publique, parce qu'elle causait souvent des accidents. Les Barberi (primitivement des étalons barbares) étaient des chevaux laissés libres qu'on faisait courir de la Place du Peuple à la Place de Venise — Le dernier soir du carnaval a lieu encore la fête dite *Festa dei moccoletti*. Hommes et femmes parcourent le Corso et les rues avoisinantes, une petite bougie allumée (moccoletto) à la main, et cherchant à l'éteindre réciproquement. Celui qui réussit à éteindre le *moccoletto* est salué par les applaudissements des assistants, celui qui a laissé éteindre le sien est sifflé. Il en suit des scènes très comiques et l'animation et le tapage sont universels. Dans ces occasions les fenêtres et les balcons du Corso sont loués souvent à des prix élevés.

On solennise le 1^{er} dimanche de juin, la *Fête Nationale du Statut*, et le 20 septembre, l'autre fête nationale introduite à Rome et dans toute l'Italie à la suite de l'annexion de Rome en 1870; le Roi passe en revue les troupes au Macao (Castro Prétorio) ou dans la Place dell'Indipendenza; le soir, feu d'artifice au Pincio ou ailleurs, terminant par la *Girandola* d'un effet surprenant. — Le 21 avril on solennise chaque année la *Naissance de Rome* et le Colisée et le Forum Romain sont habituellement illuminés au feu de Bengale. — Pendant le temps des vendanges ont lieu les *ottobrate*. Les Romains se rendent alors en foule aux cabarets (osterie) hors de la ville et dans les environs, à Frascati, Albano, etc.

Autres détails intéressants. — L'étranger s'intéressera beaucoup aux habitudes et aux costumes du peuple. Les paysans descendent de la campagne à la ville habillés de costumes plus pittoresques que propres. — Les plus caractéristiques sont les *Ciocciari* et les *Ciocciare*. Les hommes portent des culottes étroites, jusqu'au genou, des bas foncés et des sandales (*ciocie*); ils ont un gilet à couleurs voyantes garni d'un grand nombre de boutons dorés et une courte jaquette. Leur tête est couverte d'un chapeau pointu, en feutre, garni d'une profusion de rubans. — Les femmes portent aussi un vêtement très original à couleurs voyantes avec un corselet par dessus la robe, d'où sort la chemise. Sur la tête elles ont une espèce de tablier plié plusieurs fois et souvent très lourd. Aux jours de fête elles portent des boucles d'oreille en forme de croissants ou de boules. On trouve encore au Trastévère quelques femmes qui portent ce costume qui finira par disparaître complètement de la ville. Ces femmes, surtout si elles sont jolies, servent de modèles aux sculpteurs et aux peintres italiens et étrangers qui ont leurs ateliers à Rome. Comme beaucoup de ces ateliers se trouvent dans le voisinage de la Place d'Espagne, le matin de bonne heure on peut voir les mo-

dèles du Trastévère assis, dans des attitudes plus au moins plastiques, sur les marches du grand escalier donnant sur la place, attendant l'artiste qui les demande. Les paysans se réunissent d'habitude sur la Place Montanara et ses alentours.

D'autres costumes qui frappent le regard du voyageur sont ceux portés par les jeunes gens appartenant à quelque séminaire et dont voici la description: — Les séminaristes Allemands et les Hongrois ont la soutane rouge écarlate, ce qui leur a procuré le surnom de *gamberi* (écrevisses). — Les Ecossais portent la soutane violette, ceinture rouge, et manteau noir. — Les Polonais sont en noir avec ceinture verte. — Les Anglais et les Français portent la soutane noire comme les Italiens. — Les Espagnols ont la ceinture bleue et le manteau bleu et noir. — Les Belges sont en noir avec des cordons rouges sur les coutures. — Les Grecs et les Ruthènes sont en bleu avec ceinture rouge. — Les Tchêques ont la soutane noire et la ceinture jaune-marron. — Les collégiens de la Propaganda Fide sont en noir doublé de rouge, avec ceinture rouge. — Les Américains du Nord sont en noir avec des filets et cordons bleus et ceinture rouge; les Américains du Sud sont en noir avec doublure bleue et ceinture de la même couleur. — Les Arméniens portent un large pardessus noir et la ceinture rouge.

Les *Gardes Suisses* du Pape qui, comme l'ont sait, servent le Pontife depuis plusieurs siècles avec une fidélité inébranlable, portent aujourd'hui encore le magnifique et pittoresque costume dessiné par MICHEL-ANGE lui-même.

La *Garde du Roi* à cheval a l'uniforme composé d'une tunique de drap bleu-noir à boutons d'argent, col et revers rouges; celle des officiers est enrichie de broderies d'argent; les pantalons, aussi bleu-noir, ont de larges bandes rouges; bottes à revers, et cuirasse. Du casque en métal pend, dans les grandes occasions, une longue crinière noire. Cette garde composée d'environ 100 hommes est recrutée parmi les *carabinieri* (gendarmes) dont l'uniforme est l'habit noir bordé de rouge, avec buffleterie et brandebourgs blancs, et un tricorne.

Aperçu historique. — Ce n'est pas au hasard que nous avons donné à ces pages le titre d'Aperçu Historique. Comment, pourrait-on en effet, pour un livre comme celui-ci, écrire plus qu'une esquisse historique, d'une ville telle que Rome, unique au monde par les armes et par les sciences? Rome qui conserva toujours vive et forte sa splendeur pendant des siècles, remplissant une époque entière de ses gestes; Rome qui fut le siège tantôt malheureux tantôt glorieux de la papauté; Rome aujourd'hui à la tête de la nouvelle Italie; Rome, enfin, qui occupe dans l'histoire une place qu'aucune ville au monde ne peut lui disputer.

Fondation de la ville. — La tradition raconte que la ville de Rome, placée sur sept collines, fut fondée vers l'an 753 avant J. Ch., mais selon les plus récentes études historiques cette ville aurait une origine bien plus ancienne. La légende nous dit que les jumeaux Romulus et Rémus, fils de la vestale Rhea-Silvia, qui était aimée du dieu Mars, fondèrent Rome. La vestale fut enterrée toute

vivante, en expiation de sa faute, et ses enfants furent jetés dans le Tibre. Mais le courant les entraîna au pied du Palatin où une louve leur donna son lait pour nourriture.

Romulus favorisé par l'augure sabellique qui donnait la préférence à celui, qui le premier aurait vu le plus grand nombre d'oiseaux, donna son nom à la ville qu'il fonda sur le Palatin. Pendant que les deux frères finissaient de bâtir la basse enceinte, Remus pour se moquer de son frère, sauta par dessus; mais Romulus entra dans une telle fureur, qu'il le tua sur le coup. Ensuite pour peupler la nouvelle ville il donna abri aux malfaiteurs, aux vagabonds des pays environnants, et ceux-ci élirent un sénat. Comme les nouveaux habitants manquaient de femmes, Romulus fit annoncer dans tout le Latium, qu'il allait célébrer à Rome des jeux extraordinaires auxquels il invita tous les peuples des environs, qui accoururent en foule à Rome. Or, pendant les jeux, les Romains enlevèrent violemment les femmes. Les Sabins alors déclarèrent la guerre à Rome et ils s'avancèrent commandés par Titus Tatius, mais les femmes ayant intercédé pour les ravisseurs, un accord fut conclu par lequel Titus partagea avec Romulus le pouvoir à Rome. Les Sabins s'établirent sur les collines Capitoline et Quirinal qui s'appelaient alors Querquétulanus et Agonique. — Les Romains dont la puissance et la force avait augmenté conquérèrent Albe aux Sabins, tuèrent Titus et se préparèrent à dominer le Latium.

Les Rois. Romulus mourut en 716 et Numa Pompilius lui succéda et fut le fondateur de la religion ou plutôt du culte Romain: Tullius Hostilius fut le troisième roi de Rome; il détruit Albe et ordonna aux habitants d'habiter sur la colline nommé Célius. Après lui Ancus Martius étendit la domination de Rome jusqu'à la source du Tibre, et fonda Ostia. Pendant son règne les Latins furent vaincus et ils se retirèrent sur la colline Aventin; et les plébéiens eurent leur origine. Cette nouvelle classe sociale se sépara alors de celle des patriciens et des clients, et au contraire de ces derniers les plébéiens voulurent être libres invoquant la loi pour protéger leurs propriétés. Quelques historiens prétendent que les plébéiens n'étaient que les vaincus Latins qui réclamèrent des privilèges, et que probablement les plébéiens et les Latins qui habitaient l'Aventin, ne formèrent qu'une seule classe de citoyens.

Sous Tarquin Prisque furent commencés des constructions importantes et indispensables: telles que le Forum, les cloaques, les murs d'enceinte, etc. Mais nous parlerons

ensuite des différentes époques dans lesquelles furent bâtis les monuments de Rome. Ce peuple belliqueux continua cependant ses entreprises de guerre combattant contre les Etrusques, et de nouveau contre les Sabins et les Latins.

Servius Tullius qui succéda à Tarquin établit la première Constitution Politique de ce peuple destiné à tant des grandeurs. C'est lui qui institua le principe timocratique, c'est à dire celui de l'évaluation des fortunes personnelles. Jusqu'alors le peuple n'était constitué que par les patriciens divisés en trois tribus, exerçant des droits politiques. Tullius changea cet ordre des choses. Il partagea la ville en quartiers et le territoire en 26 régions, et obligea les habitants de déclarer l'évaluation de leurs biens, sous peine des plus sévères punitions. En proportion des biens il partagea le peuple en cinq classes, et chaque classe en centuries, dont le nombre total était de 193. La dernière centurie, et aussi la plus pauvre, se nommait des pro-létaires, et était protégée par l'Etat. Dans chaque classe il y avait les juniores, (mineurs de 17 ans à 46), et les séniores, (majeurs de 46 ans à 60); les premiers formaient l'armée active, et les derniers étaient les gardes de la ville. Les classes et les centuries formaient les comices centuriens qui votaient les lois, nommaient les magistrats et pouvaient prononcer les sentences de mort.

Servius Tullius accomplit aussi plusieurs travaux publics de grande importance pour le bien-être de Rome et augmenta considérablement son étendue, renfermant le Quirinal, l'Esquilin et le Viminal entre l'enceinte de la ville.

Au sage Tullius succéda Tarquin le Superbe qui fut continuellement en guerre avec le Latium; il abolit la constitution de son prédécesseur et favorisa les patriciens contre le peuple. Un des fils de Tarquin, Sextus, devint amoureux de Lucrèce, la femme de Collatin, et l'obligea par la violence à céder à ses désirs. La vertueuse femme ne pouvant survivre à son deshonneur se suicida. Brutus, neveu de Tarquin, qui avait feint jusqu'alors d'être idiot pour se soustraire au massacre de ses parents ordonné par le roi, courut à Rome, et entraînant dans les rues le cadavre de Lucrèce excita le peuple contre les Tarquins qui furent chassés et obligés de se retirer à Cère dans l'Etrurie,

Ainsi termina la période historique des Rois de Rome. dont voici l'ordre chronologique:

Romulus . . .	753-716 av. J. C.	Tarquin Prisque	
Numa Pompilius	715-672 " "	l'Ancien . . .	616-578 av. J. C.
Tullus Hostilius	672-640 " "	Servius Tullius .	578-534 " "
Ancus Martius .	640-616 " "	Tarquin le Superbe	534-510 " "

La République. Le peuple se réunit dans les comices centuriens et établit, au lieu du pouvoir royal, une magistrature appelée Consulat, qui devait s'élire chaque année. Les deux premiers consuls furent Junius Brutus et Tarquin Collatin qui rétablirent aussitôt les réglemens de Servius Tullius, décidant que les plébéiens aussi, représentés par les Conscriptes, devaient faire part du Sénat. Collatin, à cause des liens de famille avec les Tarquins chassés, devint bientôt impopulaire, et par conséquent on jugea mieux de nommer à sa place Publius Valérius. — Les Tarquins essayèrent de reprendre le pouvoir moyennant une conjure, mais ils n'y réussirent pas. Ils excitèrent alors d'autres peuples contre Rome; tous furent vaincus, mais Brutus fut cependant tué dans un duel avec Aruntus Tarquin. — Le roi de Chiusi, Porsenne, en 508 déclara pour la même raison la guerre à Rome et lui mit le siège. C'est, dans cette époque que l'histoire, ou la tradition, a placé les mémorables sacrifices d'Horace Coclès, de Mutius Scévola et de Clélie, premiers exemples de la vertu des Romains. On a été forcé cependant de céder à Porsenne tout le bord droit du Tibre pour qu'il consentit à la paix. En 496 les Latins aussi, ayant pris le parti du roi exilé, furent défaits au Lac Régille près de Frascati. Les guerres des Tarquins et de leurs alliés finirent avec cette victoire.

Lorsque les guerres extérieures furent finies, commença la lutte interne entre Patriciens et Plébéiens; ces derniers las des cruautés, qu'ils devaient endurer, se retirèrent dans l'année 494 sur le Mont Sacré et de là ils firent savoir aux sénateurs qu'ils ne voulaient plus se soumettre à des maîtres plus impitoyables que Tarquin lui-même. Menenius Agrippa leur raconta alors le célèbre apologue de la dispute entre l'estomac et les autres parties du corps. Le peuple qui a toujours du bon sens, comprit ce langage et consentit à descendre du Mont Sacré. On accorda donc aux plébéiens des Tribuns, qui furent d'abord deux, puis en 457 cinq, et enfin dix. Parmi les ennemis de cette institution se distingua Caius Martius Coriolan, qui, profitant d'une terrible famine, proposa de distribuer le blé aux plébéiens à la condition seulement que ceux-ci renonceraient à élire les tribuns. Ceux-ci convoquèrent aussitôt les plébéiens pour repousser cette proposition, on accusa Coriolan comme violateur de la loi du peuple, et il fut exilé à perpétuité de Rome. Il se retira donc dans le pays des Volsques et les excita à combattre contre sa patrie et

comme ceux-ci y consentirent, Coriolan se plaça à leur tête les conduisant jusqu'aux portes de Rome. Ce furent seulement les prières de sa mère et de sa femme qui le persuadèrent à lever le siège.

Après de longues disputes, en 451, on nomma des Décemvirs, pour compiler des lois écrites, nommées les Lois des Douze Tables, qui formèrent la base du Droit Romain, et on établit de gouverner l'Etat par le pouvoir dictatorial. Lorsque les Décemvirs, ne voulurent plus renoncer à ce pouvoir, le peuple surgit, l'institution des Décemvirs tomba en 449, et l'on revint à la constitution antérieure. Mais cependant les guerres s'étaient réallumées, et ici commence l'époque de la grandeur Romaine.

Quintius Cincinnatus dictateur en 437 fut vainqueur sur les Véientes et les Fidénés sur l'Anio. Fidène fut détruite en 398. Furius Camillus en 396 conquiert Véjo, mais quelques années plus tard les Romains furent vaincus par les Gaulois sur l'Allia (390) et Rome fut réduite en cendre, excepté le Capitole. Plus tard Brennus, leur chef, prononça, en consentant au paiement du prix de la rançon, la phrase célèbre: *Væ Victis!* Mais pendant qu'on fixait les conditions, Camillus apparut à la tête des Romains; il terrassa l'ennemi, fit prisonnier Brennus qui ensuite conduit à la mort, certes aura réfléchi sur la cruauté de sa phrase.

Les Volsques, les Æqui et les Etrusques furent successivement vaincus pendant qu'à Rome on améliorait les mœurs et les lois. En 366, sur la proposition du tribun Cajus Licinius, on établit que nul citoyen romain ne pourrait posséder plus que 500 acres de terre, et qu'un des consuls devait être un plébéien. Le premier de ces consuls fut Sextius.

En 343 commencèrent les guerres contre les Samnites, alliés à d'autres peuples, comme les Etrusques et les Ombriens. La première guerre contre les habitants du Sannium finit par leur défaite sur le Mont Gaurio et sur le Suessula. — Un an plus tard Rome était en guerre avec les Latins qui furent vaincus sur le Vésuve par le consul Décius et à Triphanium par Manlius Torquatus; la victoire fut si complète que les Latins se soumirent entièrement à Rome.

En 327 éclata la seconde guerre Samnite qui dura jusqu'à 304. Les Romains furent vainqueurs en plusieurs batailles, mais en 321, attirés par une ruse dans une étroite vallée, ils furent entourés et désarmés, et acceptèrent l'hu-

miliation de passer sous le joug (Fourches Caudines). Après quelques années, en 314 la fortune sourit derechef à leurs armes et non seulement les Samnites, mais aussi les Etrusques et les Boies (dans la bataille au Lac Vadimon en 310), et les Ombriens furent vaincus, et plus tard, en 304, les Æqui, battus et rendus impuissants, durent se soumettre.

La troisième guerre contre les Samnites commença en 298 et dura huit ans. Les Samnites s'allièrent aux Etrusques, aux Gaulois, et aux Ombriens, mais malgré tant de forces déployées contre Rome, les armées des Gaulois et des Samnites furent vaincues par Fabius et Décius, à Sentinum, en 295. Les Tarentins appelèrent à leur aide Pyrrhus, roi d'Épire, qui vainquit les Romains à Héraclée en 280 et à Asculum en 279 où il sacrifia un si grand nombre des siens, que cela donna lieu à la phrase: "Une victoire de Pyrrhus," pour signifier: celles qui coûtent trop cher. Mais à la fin ce roi fut vaincu par le consul Curius Dentatus à Bénévent, et il fut obligé d'abandonner l'Italie. C'est ainsi que les parties centrales et méridionales de cette belle contrée, y compris Tarante, ville alors très florissante, tombèrent en pouvoir de Rome.

Ayant dominé presque toute l'Italie, cette puissante ville tourna ces yeux de convoitise vers Carthage, colonie des Phéniciens en Afrique, laquelle était toujours inquiète et désireuse d'atterrer Rome, sa rivale. Ces jalousies se changèrent bientôt en haine et en guerres qui pendant environ un siècle tinrent vive l'activité romaine. La première guerre Punique commença en 264 par la conquête de la Sicile, mais ensuite comme une flotte était nécessaire pour s'avancer vers les villes Africaines, on en forma une qui fut commandée par Cajus Duilius. Il remporta une grande victoire sur les Carthaginois dans les eaux de Milazzo en 260. Pendant quelque temps le sort de la guerre fut incertain. Attilius Régulus, débarqué en Afrique, fut victorieux en 256, mais l'année suivante il perdit une bataille contre Xantippe et mourut héroïquement.

La guerre continua ensuite sous les ordres de Cécilius Metellus qui en 252 fut vainqueur sous les murs de Palerme, et fut suivi dans sa marche triomphale par plus de cent éléphants. En 241 les Romains commandés par Catulle Lutace gagnèrent une autre bataille navale, aux Egades, par laquelle fut terminée la première guerre Punique. Uniment à la paix les Phéniciens cédèrent à Rome la Sicile et lui payèrent 3200 talents (à peu près 18 mil-

lions de francs). — Trois années plus tard les Romains occupèrent aussi la Sardaigne et la Corse. En 225 éclata la guerre contre les Gaulois Cisalpins qui furent vaincus par Cajus Régulus. Deux ans après le consul Flaminius occupa l'Insubrie et l'année suivante, on peut dire, que toute l'Italie était sous la domination de Rome.

Mais un ennemi terrible de la puissance romaine, surgissait en Afrique; Annibal qui dès sa jeunesse avait juré aux Romains une haine éternelle, fut proclamé chef de l'armée Carthaginoise, alors en Espagne.

Il assiégea bientôt Sagunte, qui était sous la protection de Rome, et tint le siège pendant huit mois. Quand la ville fut vaincue, les maisons étaient déjà réduites en cendre et les citoyens tués. Les Romains après avoir longtemps hésité préparèrent deux armées une desquelles, commandée par Scipion, passa en Espagne, et l'autre ayant à la tête Sempronius Longo alla en Afrique. Mais Annibal traversa les Pyrénées et les Alpes, et fit éclater la guerre en Italie. Quand Cornélius Scipion le sut il s'empessa de revenir; il livra bataille aux Carthaginois près du Tessin, mais il fut dérouteré. Les armées de Rome se recueillirent alors sur la Trebbia, mais elles furent encore vaincues. Et il en fut de même des nouveaux escadrons ayant à leur tête le Consul Flaminius, et qui se rencontrèrent avec Annibal tout près du Lac Trasimène.

Rome fut alors envahie par la terreur et nomma Fabius Maximus dictateur. Celui-ci chercha de fatiguer Annibal, afin de le vaincre par des délais et de guérillas, mais le peuple ne trouvant pas son système opportun, on le destitua, et en 216 Paul Émilien et Terentius Varron furent élus consuls à la condition de déclarer la guerre au puissant ennemi de Rome. Les deux armées se rencontrèrent près de Canæ dans les Pouilles le 2 août 216 et les Romains eurent à souffrir une des plus grandes défaites rappelées par l'histoire, puisque soixante-dix-mille hommes y périrent, et Varron s'enfuit à Venosa avec soixante-dix soldats! les seul restants des fortes légions qu'on lui avait confiées.

Après cette défaite la plus part des alliés de Rome fit cause commune avec Annibal, mais les Romains ne se rendirent pas encore. Au contraire, ils réclutèrent avec une nouvelle énergie d'autres légions, demandant à tous des sacrifices, et mirent Fabius Maximus, appelé *Cunctator* (le Temporisateur) derechef à la tête des armées. En 215 quelques légions commandées par le Consul Marcellus

vainquirent à la fin Annibal près de Nola. On passa ensuite trois ans à temporiser. Après Fabius assiégea d'abord Syracuse; et Capoue, où Annibal s'était abandonné à une oisiveté voluptueuse, fut aussi attaquée.

Le siège de Syracuse, ville défendue par Archimède, fut long, mais finit heureusement pour les Romains, et l'année suivante (211), Capoue fut prise aussi. — Le résultat de la deuxième guerre Punique se montra donc heureux aux Romains. En 207 Asdrubal, frère d'Annibal, fut vaincu à Sena et Annibal même fut obligé à se retirer et à se défendre à Brutium. — L'Espagne Carthaginoise fut prise en 206 par Publius Cornélius Scipion qui passa ensuite (204) en Afrique et en 202 fut vainqueur d'Annibal à Zama, de sorte qu'après la paix de l'année suivante les Carthaginois n'avaient plus que leurs possessions d'Afrique, perdant aussi presque toute leur flotte.

Rome qui possédait maintenant l'Italie, l'Espagne et une partie de la Gaule Méridionale songea à punir les amis de Carthage qui se trouvaient en Orient. La première guerre Macédoine contre Philippe III, commença dans l'an 200, et l'année suivante Quintius Flaminius avait déjà détruit à Cinocéphale la puissance des Macédoniens. Les armées Romaines se tournèrent ensuite contre les Syriens et leur roi Antiochus III, qui fut vaincu par Acilius Glabrius en 191 aux Thermopyles. L'année suivante ils furent défaits par Cornélius Scipion à Magnésie, de sorte qu'on conclut en 189 une paix qui donna aux Romains la suprématie de l'Asie Mineure de cette côte du Taurus, de celle d'Attale de Pergame et des Rhodiens leurs alliés. En 171 éclata une seconde guerre Macédoine contre Persée; trois ans plus tard Paule Emilius fut vainqueur à Pydna et partagea la Macédoine en quatre provinces indépendantes les unes des autres et la rendit tributaire jusqu'à ce qu'elles devint en 148, province romaine. L'année suivante l'Épire fut pillé et soumis, et en 146 toute la Grèce passa sous le pouvoir de Rome qui lui donna le nom d'Achaïe.

Beaucoup de Grecs émigrèrent alors à Rome et y portèrent le goût des beaux-arts, mais en même temps le premier germe de cette corruption qui devait plus tard lui être fatal. Rome commença à se transformer et à prendre un aspect en rapport avec sa position comme capitale du monde.

La troisième guerre Punique commença en 149 et après des grandes victoires Scipion Emilien, surnommé l'Africain, suivant le conseil de Caton détruisit la ville de Carthage. La grande ville brûla pendant dix-sept jours.

Vers l'année 133 Rome étendait sa domination des Alpes jusqu'à l'Atlante et de l'Océan jusqu'à l'Euphrate; son vaste pouvoir était subdivisé en neuf provinces: La Gaule Cisalpine avec l'Istrie; la Macédoine avec la Thessalie et l'Epire; l'Achaïe; l'Asie; la Sicile; l'Afrique; la Sardaigne et la Corse; l'Espagne Citérieure et enfin l'Espagne Ulérieure.

Ce fut justement lorsque la puissance mondiale de Rome était à sa plus haute période, que les signes de la décadence commencèrent avec les antagonismes parmi les familles gouvernantes, qui essayaient de garder la possession exclusive des terres publiques, l'administration supérieure et du Sénat, allant ainsi contre le parti populaire qui avait à sa tête les tribuns du peuple. Celui-ci rendu pauvre par les interminables guerres, commença à se révolter. — En 133 et 123 la loi agraire Licinienne fut renouvelée par les tribuns Tibère Sempronius Gracchus et Cajus Gracchus. Les Gracques, fils de Cornélie et de Scipion l'Africain, périrent violemment. En 133 Tibère Gracchus mourut avec trois cents de ses compagnons au Capitole, pendant qu'il demandait au peuple d'être encore tribun; et en 121 Cajus, vaincu par ses ennemis, fuyant de Rome et entouré près du bois des Furies, ordonna à un esclave de le tuer pendant qu'il lançait vers le ciel en acte de colère une poignée de poussière.

Après la mort des Gracques la vénalité du peuple romain arriva au comble, de sorte que dans la guerre que le Sénat soutint de 118 à 106 contre Jugurthe, roi de Numidie, celui-ci acheta la paix du consul Calpurne en 111. Mais la guerre ayant nouvellement éclaté, Jugurthe tomba par trahison, en 107, entre les mains de Cajus Marius qui l'entraîna dans les rues de Rome où il fut gouaillé par la foule.

Cependant les barbares commençaient à descendre de leurs sauvages régions, et Rome fut troublée à la nouvelle que les Cimbres et les Teutons envahissaient la Gaule Romaine et l'Espagne.

Marius, le vainqueur de Jugurthe, fut tout-de-suite réélu consul pour quatre ans, de 104 à 101. Il combattit en Italie les Cimbres qui furent complètement détruits près de Vercelli (30 juillet 101). — Ayant traversé les Alpes, il trouva quelque temps après les Teutons à Aix (98), et en fit un massacre. Marius fut alors acclamé le troisième fondateur de Rome, et acheta son sixième consulat. La puissance de l'Etat renaissait, mais il fut bientôt en proie

à de nouvelles luttes fratricides et à de continuelles discordes. Livius Drusus, homme d'une âme très-noble, tâcha de terminer les questions et proclama de sages lois, mais il fut tué de guet-apens. Les Marse de l'Italie Méridionale profitèrent de ces luttes intérieures pour se révolter contre Rome en 91, et s'alliant à d'autres peuples ils cherchèrent de former une République Italienne, mais ils furent vaincus par la ruse et par la force. Le droit civil romain fut accordé à tous les alliés italiens qui étaient restés fidèles à Rome.

Ce fut alors que commença la rivalité entre Marius et Sylla, qui devait ensuite troubler si profondément l'Etat. En 89 la guerre ayant été déclarée contre Mithridate roi de Pont, Sylla y commanda les légions romaines et fut vainqueur à Athènes, à Calcide et à Orcomène (87). Mais dans la même année la première guerre civile éclata entre Marius, chef du parti populaire, et Sylla chef des Optimats. Celui-ci, nommé dictateur après la victoire, chercha de détruire, par les proscriptions, les partisans de Marius, et de fonder l'oligarchie des Optimats. En 79 il abdiqua la dictature et à sa mort, qui eut lieu l'année suivante, on lui fit des funérailles splendides.

Après la mort de Sylla, Pompée devint le chef des Optimats et eut à soutenir pendant six ans de petites guerres contre Sertorius (77 à 72), après l'assassinat duquel surgit la lutte contre les esclaves ayant à leur tête Spartacus. Les Romains furent battus quatre fois, mais à la fin Licinius Crassus dérouta, en 72 près du Silaro, Spartacus et les siens.

La guerre des esclaves ayant été étouffée, celle contre les pirates commença, ainsi que de nouvelles guerres en Orient, qui finirent par la soumission du Pont, de la Judée et de presque toute la Syrie. — Pendant les deux ans, 63 et 62, Rome écouta l'éloquence accusatrice de Cicéron contre Catiline, qui avait conjuré contre le bien de l'Etat.

Les individualités prenaient tous les jours de plus le dessus des institutions. Pompée tâchait de revenir à Rome comme dictateur, mais Caton le prévint. — Le Sénat, aidé par les lois de fer de Sylla et par l'autorité de Cicéron, ne put cependant résister à l'union du Premier Triumvirat composé par Pompée, César et Crassus. Jules César de 58 à 51 soumit les Gaulois, mais de retour à Rome il dut lutter contre Pompée qui essayant de profiter des discordes intérieures voulait devenir chef de l'Etat. César ayant refusé de renoncer au pouvoir, fut déclaré, en 49, ennemi de la patrie, et le Sénat lui commanda de laisser ses lé-

gions au Rubicon. Mais César passa, sans hésiter, le Rubicon en prononçant la célèbre phrase: "*Alea jacta est*," (le sort en est jeté), et marcha contre Pompée. Deux mois après, Rome et l'Italie furent en pouvoir de César; il conquiert ensuite l'Espagne et revenu en Italie vers la fin de l'année 49 il fut nommé dictateur, dignité qu'il changea bientôt pour celle de consul. Le 20 juin 48 il se trouva contre Pompée et le déroute à Pharsale en Thessalie. Pompée se réfugia à Alexandrie d'Egypte où il fut tué dès son arrivée et où César, débarquant trois jours après, pleura la mort de son ennemi.

Rome appela César dictateur pour la seconde fois, et lui accorda le pouvoir de tribun pour toujours.

Dans le court espace de cinq ans, 49 à 45, César entreprit six guerres différentes. Après celles déjà mentionnées en Italie et en Espagne, il fut vainqueur dans celle d'Alexandrie qui dura neuf mois, mais ici il fut à son tour vaincu par les charmes de Cléopâtre. La guerre du Pont contre Pharnace fut tellement courte que César écrivit le mot bien connu: "*Veni, vidi, vici*," (je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu). Cependant les partisans de Pompée avaient réuni en Afrique une nouvelle armée commandée par Caton, et une autre en Espagne, ayant à sa tête les fils de Pompée.

A Thapsus il déroute et tua, en 46, la fleur du parti aristocratique, et réduit le règne de Juba allié du parti pompéen, dans une province romaine. Caton mourut à Utica en philosophe, lisant Phédon. Cicéron, au contraire, courba la tête et se soumit au nouveau seigneur.

Lorsque César revint à Rome on lui fit des honneurs comme à un demi-dieu et il eut la dictature pendant dix ans. En 46-45 il fut vainqueur des fils de Pompée, Gneus et Sextus, qui se réfugièrent en Espagne où il furent poursuivis et encore une fois battus.

Après cette entreprise le divin César fut nommé dictateur perpétuel; on lui donna les titres d'empereur et de père de la patrie; un des mois de l'année (Juillet) fut nommé en son honneur; et son image fut placée dans le temple de Mars. César songea alors aux réformes; il transforma entièrement et sagement l'Etat, et il allait entreprendre de nouvelles guerres lorsqu'il fut assassiné dans une conjure de patriciens, aux pieds de la statue de Pompée, qu'il avait fait placer en signe de paix au milieu de la salle du Sénat. Voyant Brutus s'élancer contre lui, César se couvrant la face de sa toge s'écria: "*Tu quoque, fili mi?*," (Et toi aussi, mon fils?), et mourut digne d'un héros romain (44 av. J.-C.).

Après la mort de César les discordes civiles s'allumèrent derechef plus fièrement. Son neveu Octavius devint d'abord le rival d'Antoine, puis, en 42, se reconcilia avec lui et tous deux, avec Emile Lépide formèrent le second triumvirat, qui détruisit par les proscriptions ses adversaires.

En 41 les républicains sous Brutus et Cassius furent vaincus à Philippi, et l'empire fut partagé entre Octavius et Antoine. La République fut donc anéantie en 41 pendant la guerre avec Pérouse.

L'histoire des dernières années de la République n'est qu'une suite de luttes entre Octavius, Antoine, Lépide et Sextus Pompée. Le divorce d'Octavie, en 32, les condéscendences d'Antoine envers Cléopâtre à laquelle il donna les provinces romaines de l'Asie, rendirent populaire la guerre et décidèrent Octavius à s'armer contre lui. Antoine fut vaincu à Actium (le 2 sept. 31) où il mourut se perçant de son épée, laissant son rival le seul maître de l'Etat. Cléopâtre aussi se suicida, en se faisant piquer par un aspic, petit serpent très-venimeux.

L'Empire. César Octavius, premier empereur demeura à la tête de l'Etat depuis l'an 31 av. J. Ch. jusqu'à l'année 14 ap. J. Ch. et fut après quatre ans de règne surnommé *Auguste*. Il exerça, par la réunion de tous les pouvoirs républicains en sa personne, le pouvoir absolu, le consolidant par sa sagesse, sa modération et un soin affectueux du bien public, de sorte que Rome vit rétablie sa propre tranquillité et put appeler "siècle d'or", celui d'Auguste. Son règne peut être considéré comme l'époque la plus brillante de l'architecture et de l'art romain, car les restes des constructions de son temps tiennent le premier rang par leur importance, au milieu des ruines de Rome. Il entreprit plusieurs guerres pour renforcer les conquêtes romaines, et Agrippe chef des armées, soumit la Pannonie, la Mésie, la Réthie, la Vindelicie, etc. — En l'an 9 ap. J. Ch. Quintilius Varus fut défait par Arminius près de la forêt de Teutoburg et se tua pour ne pas survivre au déshonneur.

Auguste mourut l'an 14 à Nola demandant à ceux qui l'entouraient: "Ai-je bien joué mon rôle?",

Son successeur fut Tibère (14-37), homme meilleur que sa renommée, qui cependant rendit plus fort le pouvoir absolu et institua les procès contre le crime de lèse-majesté récompensant les délateurs. Pendant son empire, son neveu Germanicus vainquit les Teutons, vengeant Quintilius Varus; mais il fut rappelé tout-à coup par envie, et en-

voyé en Orient où il fut empoisonné. — Selon quelques historiens, Tibère mourut violemment, empoisonné par les ordres de Caligula qui lui succéda au trône. Pendant seulement quatre ans (37 à 41) ce souverain laissa une renommée de gaspilleur et de tyran. Il fut tué par deux soldats des gardes : Chéré et Sabin. — Claude, son oncle, lui succéda (41-54), et fut le premier des empereurs à être élevé sur les boucliers des prétoriens. Il se laissa dominer par les favoris et les femmes ; il épousa Messaline et Agrippine. — Son fils Néron lui succéda, qui encore de nos jours est considéré comme le prototype du tyran. Il incendia Rome, il persécuta les premiers chrétiens, il pilla les provinces, il tua sa mère, il vécut dans les tavernes et dans les cirques, rendant la liberté aux Grecs parce qu'ils l'avaient applaudi comme artiste. Surpris par trahison, il s'enfuit de Rome et n'ayant pas le courage de se suicider, il se fit tuer par un esclave en s'écriant : " Quel artiste se meurt ! " Avec lui s'éteignit la maison des Césars.

La prépondérance militaire prit ensuite le dessus, de sorte que pendant deux ans (68-69) quatre empereurs furent nommés, presque en même temps, par les prétoriens ou les légions. Galba fut renversé par Otho, celui-ci par Vitellius qui à son tour fut chassé par Vespasien fondateur de la maison Flavienne, à laquelle appartinrent Titus et Domitien, deux opposés, puisque Titus régna avec humanité (79-81), et Domitien tyranniquement (81-96).

A ceux-ci succéda Nerva (96-98) et ensuite l'Espagnol Trajan qui fut un prince juste, et rendit au Sénat sa dignité. Il combattit les Daces pendant cinq ans et réduisit leur pays en colonie romaine, conquérant ensuite l'Arabie Pétrée, l'Arménie, la Mésopotamie et la Syrie. — Après lui Hélius Adrien (117-138) fut un empereur paisible, qui songea à réformer l'administration intérieure visitant à pied ses provinces pour s'enquérir de leurs besoins. — La maison Antonine commença ensuite à régner, ayant pour fondateur Antonin le Pieux (138-161) qui propagea le bien public, de sorte qu'on a dit que son règne fut l'âge le plus heureux de Rome. Il évita la guerre jugeant qu'il valait mieux sauver la vie d'un citoyen que de tuer cent ennemis, et il conserva sur le trône les habitudes simples de la vie privée.

Son fils adoptif Marc-Aurèle (161-180) lui succéda ; ce fut un prince philosophe qui laissa de précieux souvenirs de sa vie, mais qui jamais ne put jouir de la paix qu'il désirait, parce qu'il fut d'abord attaqué par les Parthes,

et ensuite par les Marcomans, qui furent dérouterés les uns et les autres. Il passa les deux dernières années de sa vie sous une tente, occupant ses bornés loisirs à écrire, et conquérant ses ennemis encore plus par sa clémence que par ses armes.

Après l'empire du sage et juste Marc-Aurèle, Commode son fils monta au trône (180-192). Il fut un cruel tyran; avec son assassinat s'éteignit la famille des Antonins.

Son successeur Pertinax, fils d'un charbonnier d'Albe, n'eut l'empire que pendant une année. — Didius Julien succéda ensuite au trône, qu'il acheta, et ensuite on proclama empereur Septime-Sévère (193-211), qui renversa les *anti-Césars* Niger et Albin.

En 211 Sévère mourut dans la Bretagne pendant une expédition, qu'il avait fait contre cette province. Il laissa le trône à ses fils Caracalla et Geta qui regnèrent ensemble jusqu'à ce que Geta fut tué par la cruauté de son frère, qui à son tour fut assassiné par Macrinus qui lui succéda. — Le fils de Caracalla, César Héliogabale régna de 218 à 222, et gaspilla follement des trésors. — Alexandre-Sévère, qui lui suivit (222-235), fut humain et juste. Il lutta en vain pour éviter la formation du nouveau règne des Perses. Retournant à la hâte de l'Asie au Rhin pour défendre les frontières de l'empire, il fut assommé dans sa tente par la soldatesque qui proclama empereur le Thrace Maximien (235-238). Celui-ci vaincut Gordien I^{er} et Gordien II qui avaient été acclamés empereurs en Afrique, mais il fut ensuite renversé par les Prétoriens, avec les anti-empereurs proclamés par le Sénat. — Ce fut à cette époque que commença l'ère des trente tyrans, et des luttes continuelles entre les soldatesques devenues maîtresses du champ. C'est ainsi que Gordien III fu renversé par son collègue Philippe l'Arabe, et celui-ci par Décius, proclamé empereur par les légions de la Pannonie; de même ses successeurs Gallus et Émilien demeurèrent victimes des troupes (253), et Valérien partagea l'empire avec Galien, pendant que chaque province voulait son empereur. — Claude fut vainqueur des Goths et des Allemands, Aurélien tenta de réformer l'empire et céda la Dacie aux Goths; Tacite rectifia certaines formes libres, Probe admit les barbares dans les légions, et la constitution de l'empire dégénéra ainsi dans un vrai despotisme militaire.

Ayant défait l'empereur Carin dans la Mésie, Dioclétien (284-305) prit pour collègue Maximien, son frère d'armes. Cependant chacun d'eux élut bientôt un autre personnage

avec le titre de *César* pour partager les tracas de l'empire. Dioclétien choisit Galère, et Maximien nomma Constance Chlore, divisant l'empire en quatre parties (tétrarchie). Les provinces eurent à souffrir à cause de ces quatre souverains, mais elles furent en même temps mieux défendues. Constance dérouta les Francs et les Allemands, et reprit la Bretagne. Galère subjuguait les Carpes et repoussa les Perses. Les quatre cours impériales s'établirent à Nicomédie, Milan, Trèves et Sirmio. Après l'abdication volontaire de Dioclétien et de Maximien, les deux Césars furent élevés à la dignité de *Augustus*, et Galère nomma Césars, Sévère et Maximien; mais l'empire fut nouvellement bouleversé par les guerres entre les aspirants à la couronne, de sorte qu'il y eut en même temps six empereurs, c'est-à-dire : Galère, Sévère, Maximien, Constance, Maximin et Maxence, qui disparurent pour faire place à un seul qui fut assez fort pour remettre l'ordre si profondément troublé de l'empire. Cet homme fut Constantin le Grand qui vaincut ses rivaux, subjugeant Maxence en Italie en 312, et Licine, successeur de Sévère, à Adrianople et en Calcédonie en 324. Demeuré seul empereur de 323 à 337, Constantin réconcilia l'empire, rendit sûres les frontières, réprima la soldatesque efféminée, et réforma l'Etat, le divisant en quatre préfectures : celles d'Orient, d'Illyrie, d'Italie et de Gaule, et divisant encore les préfectures en 13 diocèses et 117 provinces. Il proclama ensuite Byzance siège principal de l'empire et déclara le Christianisme la religion de l'Etat. Il fut le premier qui, après Auguste, célébra en 337 la trentième année de règne; pendant qu'il s'app préparait pour marcher contre les Perses il mourut à Nicomédie entouré de gloire.

Ses enfants Constantin II, Constant et Constance partagèrent l'empire. Constantin II tomba vaincu par Constance (340), qui fut à son tour renversé par l'usurpateur Magnence. A la chute de celui-ci (353) l'empire se réunit sous Constant, qui mourut en 361. Les légions sur le Rhin proclamèrent empereur après lui Julien l'Apostat, qui essaya en vain de rétablir le paganisme. Frappé en pleine poitrine par une flèche dans la guerre contre les Perses, il mourut en s'écriant "Tu as vaincu, ô Galiléen!"

Le rétablissement de la religion payenne cessa avec sa mort, car Jovien remit en honneur le Christianisme. Il mourut à l'imprévu, et l'empire fut divisé entre Valentinien I^{er} (364-375) et son frère Valent (364-378). Valentinien qui eut l'empire d'Occident, combattit les Allemands et

en fut vainqueur; Valent au contraire qui prit part pour les Ariens, put à peine repousser d'abord les Visigoths et les Huns, mais fut après dérouteré à Adrianopole, où il perdit sa vie.

Gratien succéda à son père Valentinien I^{er} s'associant son frère Valentinien II. Cependant après la mort de Valent (378), Gratien appela pour troisième compagnon, Théodose, un espagnol vertueux et fort, lui donnant à gouverner les provinces d'Orient. A cause du mauvais gouvernement de Gratien, Maximin se révolta contre lui en Bretagne en 383, et occupa en peu de temps toute la préfecture Gauloise tuant Gratien; s'engageant de ne pas nuire à Valentinien II, il fut regardé comme *Augustus* par Théodose. Mais Maximin, ayant manqué aux pactes établis, fut vaincu dans la Pannonie, emprisonné et condamné à mort en 388. Valentinien fut tué peu de temps après par Argobaste, qui proclama empereur Eugène, mais Théodose qui ne voulut pas le reconnaître, lui déclara la guerre, le fit prisonnier s'emparant de tout l'empire, qui fut réuni pour la dernière fois sous un seul sceptre. A la mort de Théodose, en 395, l'empire fut partagé entre ses fils Arcadius qui eut les préfectures d'Orient et de l'Illyrie, gouvernées par Rufinus, et Honorius auquel furent données les préfectures de la Gaule et de l'Italie sous la direction de Stilicon; l'empire romain fut partagé ainsi en Oriental et Occidental.

Sous Honorius (395-423) l'Italie fut envahie par les Visigoths, et en 410 Alarie prit Rome et s'établit dans la Gaule et dans l'Espagne. D'autres peuples barbares comme les Vandales, les Alans, et les Souabes s'établirent aussi en Espagne, pendant que les Borguignons et les Francs faisaient irruption dans les Gaules. Proclamé au trône Valentinien III (425-455), et les hordes barbares devenant plus puissantes, Etius fut envoyé contre les Huns, dont Attila était le capitaine, et les ayant vaincus, à la suite de la mort de ce dernier, l'empire des Huns fut dérouteré. Etius, auquel Valentinien avait promis la main de sa fille, fut tué par son ingrat souverain, parce qu'il avait osé réclamer l'accomplissement de sa promesse. Valentinien mourut l'année suivante, tué par Pétronus Maxime, qui lui succéda au trône. Celui-ci vit aussitôt Rome pillée par les Vandals sous les ordres de Genserik. L'empire romain d'Occident finit par Romulus Augustule, qui fut destitué par Odoacre en 476; celui d'Orient continua au contraire jusqu'à 1453.

Empereurs Romains.

Auguste av. J. C.	31	Valérien	253
Tibère ap. J. C.	14	Gallien	260
Caligula	37	Les 30 tyrans	253-267
Claude	41	Claude II.	268
Néron	54	Quintilius	270
Galba	68	Aurélien	270
Othon	69	Tacite	275
Vitellius	69	Florien	276
Vespasien	69	Probus	276
Titus	79	Carus	282
Domitien	81	Carin et Numérien	283-284
Nerva	96	Dioclétien	284-305
Trajan	98	Maximien-Hercule	286-305
Adrien	117	Constance Chlore	305-306
Antonin le Pieux	138	Maximien, Galère	305-311
Marc-Aurèle	161	Sévère	306-307
Commode	180	Maximin	308-313
Pertinax	192	{Constantin le Grand	306-337
Didius Julien	193	{Licinius	307-324
{Septime-Sévère	193	Constantin II	337
{Pescène-Niger	193-195	{Constance	337
Albinus	193-197	{Constant	337
Caracalla et Géta	211	Constance et Constant	340
Caracalla seul	212	Constance seul	350
Macrin	217	Magnence	350-353
Héliogabale	218	Constance seul	353-361
Alexandre-Sévère	222	Julien l'Apostat	361
Maximin I ^{er}	235	Jovien	363
Les deux Gordiens	237	Valentinien I ^{er} (occident)	364-375
Maxime et Balbin	237	Valent (orient)	364-378
Gordien III	238	Gratien (occident)	375-383
Philippe l'Arabe	244	Valentinien II (occident)	383-392
Décius	249	Théodose le Grand, en	
Gallus et Volusien	251	Orient	379-392
Emilien	253	Théodose seul	392-395

La Papauté. Après avoir été soumise par Odoacre, Rome tomba d'abord entre le pouvoir de Théodoric le Grand et ensuite entre celui de l'empereur Justinien, et devint la capitale d'un duché, indépendant de l'exarchat de Ravenne. Cependant au temps de Léon l'Iconoclaste son sort se releva, et Rome fut constituée en république sous le protectorat des Papes (730). — Pépin et Charlemagne protégèrent les Pontifes contre les Longobards, et Charlemagne fut couronné empereur romain par Léon III en 800.

Dans le X^{me} et XI^{me} siècle, Rome fut la scène de luttes féodales et d'insurrections populaires dont les papes furent souvent les victimes. Grégoire VIII fut assiégé dans Rome par l'empereur Henri IV (1081-84). Arnaud de Brescia établit pour peu de temps la république et chassa le pape (1140-49); plus tard Grégoire IX fut assiégé à son tour par l'empereur Frédéric II (1241). — Rome eut bien des peines

pour le déplacement des Papes à Avignon. Rienzi chercha d'y rétablir la république (1347) au milieu d'une misère et d'une désolation générales. — Les papes revinrent à Rome (1377), mais le pouvoir pontifical n'y fut définitivement rétabli qu'à la fin du XV^{me} siècle. Charles VIII s'empara de Rome en 1495; la ville fut horriblement pillée par les hordes du Connétable de Bourbon (1527). Jules II, Léon X et Sixte V réparèrent ses ruines, et leurs soins non seulement permirent à la ville de se relever de ce terrible coup, mais contribuèrent aussi à l'embellir par toutes sortes de monuments. Sixte V surtout (1585-1590) fut le pape qui donna à Rome la physiognomie, qui la caractérise encore aujourd'hui. Rome devint alors le siège d'une célèbre école de peinture dite *Scuola Romana*. — A la fin du XVIII^{me} siècle la *République Romaine* fut établie par les français (1798-1801), ensuite Napoléon réunit Rome à l'empire français, la déclara la seconde ville de l'empire et chef-lieu du département du Tibre (1808) et appela son fils le *Roi de Rome* (1811). — Pie VII fut rétabli à Rome en 1814, mais en 1848 de nouvelles révolutions en bannirent Pie IX et la République Romaine fut proclamée pendant quelques temps en 1849. — Après le siège et la prise de Rome faite par les français sous Oudinot, le Pape revint à sa demeure sous la protection d'un corps de l'armée française. — Mais Rome fut déclarée derechef capitale du Royaume d'Italie, et après de longs traités diplomatiques et de nombreux tentatifs d'armes, l'armée italienne entra dans Rome le 20 septembre 1870 et les Romains proclamèrent avec 133,641 voix l'annexion de Rome à l'Italie. Le 2 juillet 1871 Victor Emmanuel fit son entrée solennelle dans la capitale, et le 27 novembre ouvrit lui-même la première séance du Parlement Italien.

Le 9 janvier 1878 Victor Emmanuel mourut à Rome et fut enseveli au Panthéon avec le titre de *Père de la Patrie*. Dans la même année (7 février) expira Pie IX dont les cendres restèrent à St. Pierre du Vatican jusqu'à la nuit du 12 au 13 Juillet 1881, époque dans laquelle elles furent transférées à St. Laurent-hors-les-murs.

Chronologie des Papes.

1.^{re} Période.

St. Pierre de Galilée, martyr	de l'an	42	St. Clément I ^{er} romain, martyr	de l'an	67
St. Lin de Volterra, martyr	"	66	St. Clète romain, mar- tyr	"	76
ROME.			3		

St. Anacleto d'Athènes, martyr	de l'an 83	St. Félix	de l'an 355
St. Evariste de Bethlé- em, martyr	" 96	St. Libère, de nouveau	" 355
St. Alexandre I ^{er} rom. St. Sixte I ^{er} romain, martyr	" 108 " 117	St. Damase I ^{er} por- tugais	" 366
St. Téséphore de Thurie, martyr	" 127	Ursicine <i>antipape</i>	" 384
St. Hygin d'Athènes, martyr	" 138	St. Sirice romain	" 398
St. Pie I ^{er} d'Aquilée, martyr	" 142	St. Anastase I ^{er} ro- main	" 402
St. Anicet de Syrie, martyr	" 150	St. Innocent I ^{er} alba- nais	" 417
St. Sotire de Fondi en Campanie	" 161	St. Zosime, de la Gran- de Grèce	" 418
St. Eleuthère de Nico- pole, martyr	" 171	St. Boniface I ^{er} romain Eulalius <i>antipape</i>	" 422
St. Victor I ^{er} africain, martyr	" 185	St. Célestin I ^{er} de Cam- panie	" 432
St. Zéphyrin romain, martyr	" 197	St. Sixte III romain	" 440
St. Calixte I ^{er}	" 219	St. Léon I ^{er} le Grand, romain ou toscan	" 461
St. Urbain I ^{er}	" 223	St. Hilaire de Cagliari St. Simplicie de Tivoli	" 463
St. Pontien	" 230	St. Félix III romain	" 483
St. Anthère de Poll- castre	" 235	St. Gélase I ^{er} africain	" 492
St. Fabien romain	" 236	St. Anastase II rom. Symmaque de Sardai- gne	" 496
<i>Six mois de vacance.</i> Novatien <i>antipape</i>	" 250	Laurent <i>antipape</i> . Hormisdas de Frosi- none	" 498
St. Corneille romain, martyr	" 251	St. Jean I ^{er} toscan, martyr	" 514
St. Luce I ^{er} romain, martyr	" 252	Félix IV de Bénévent Boniface II romain	" 523
St. Etienne I ^{er} romain, martyr	" 253	Jean II romain	" 526
St. Sixte II d'Athène, martyr	" 257	St. Agapet I ^{er} romain. St. Silvere de Frosi- none	" 530
St. Denis de Thurie, martyr	" 259	Vigile romain	" 533
St. Félix I ^{er} romain, martyr	" 269	Pélage I ^{er} romain	" 535
St. Eutichien toscan, martyr	" 275	Pélage II romain	" 536
St. Caius de Salona, martyr	" 283	St. Grégoire I ^{er} , le Grand, romain	" 538
St. Marcellin romain, martyr	" 296	Sabinien de Volterre. Boniface III romain	" 555
<i>Quatre ans de vacance.</i> St. Marcel I ^{er} romain, martyr	" 308	St. Boniface IV de Va- lerie	" 560
St. Eusèbe de Calabre. St. Melchias africain	" 310 " 311	Dieudonné romain	" 574
St. Sylvestre I ^{er} ro- main	" 314	Boniface V napolitain Honorius I ^{er} de Cam- panie	" 578
St. Marc romain	" 336	Séverin romain	" 580
St. Jules I ^{er} romain. St. Libère (Savelli) ro- main	" 337 " 352	Jean IV dalmate	" 604
		Théodore I ^{er} de Jérú- salem	" 607
		St. Martin I ^{er} de Todi, martyr	" 608
		St. Eugène I ^{er} romain St. Vitalien de Segni	" 615 " 618
			" 625
			" 640
			" 640
			" 642
			" 649
			" 654
			" 657

Adéodat romain . . . de l'an	672	St. Sergius I ^{er} de Pa-	
Donus I ^{er} romain . . .	676	lerme de l'an	687
St. Agathon de Reggio . .	678	Jean VI grec	701
St. Léon II de Piana . . .		Jean VII de Rossano . .	705
de Saint-Martino . . .	682	Sisinnius de Syrie . . .	708
St. Benoît II romain . . .	684	Constantin I ^{er} de Syrie .	708
Jean V d'Antioche . . .	685	St. Grégoire II romain .	715
Pierre et Théodore <i>antipapes</i>		St. Grégoire III de	
Conon sicilien	686	Syrie	731
		St. Zaccharie de Grèce .	741

2.^{me} Période.

Etienne II romain . . . de l'an	752	Agapet II romain . . . de l'an	946
St. Paul I ^{er} romain . . .	757	Jean XII des comtes	
Théophilate, Constan-		de Tusculum	956
tin, Philippe <i>antip.</i>		Léon VIII romain . . .	963
Etienne III de Reggio		Benoît V romain	964
Calabre	768	Jean XIII romain . . .	965
Adrien I ^{er} romain (Co-		Benoît VI romain . . .	972
lonna)	772	Boniface VII <i>antip.</i>	
St. Léon III romain . . .	795	Donus II romain	974
Etienne IV romain . . .	816	Benoît VII des comtes	
St. Pascal I ^{er} romain . .	817	de Tusculum	975
Eugène II romain . . .	824	Jean XIV (Canepano-	
Zosime <i>antipape.</i>		va) de Pavie	980
Valentin romain	827	Jean XV romain	984
Grégoire IV romain . . .	827	Jean XVI de Calabre .	985
Sergius II romain	844	Grégoire V de Carin-	
St. Léon IV romain . . .	847	thie	996
Benoît III romain	855	Sylvestre II (Gerber-	
Anastase <i>antipape.</i>		to) d'Auvergne	999
St. Nicolas I ^{er} romain . .	858	Jean XVII (Secco) ro-	
Adrien II romain	867	main	1003
Jean VIII romain	872	Jean XVIII (Fasano)	
Martin I ^{er} romain	882	de Fermo	1003
Adrien III romain	884	Sergius IV romain . . .	1009
Etienne V romain	885	Benoît VIII des comtes	
Formose	891	de Tusculum	1012
Boniface VI toscan . . .	896	Léon Grégoire <i>anti-</i>	
Etienne VI romain . . .	896	<i>pape.</i>	
Romain I ^{er}	897	Jean XIX des comtes	
Théodore II romain . . .	898	de Tusculum	1024
Jean IX romain	898	Benoît IX des comtes	
Benoît IV romain	900	de Tusculum	1033
Léon V d'Ardée	903	Sylvestre III, Jean XX	
Christophe romain . . .	903	(déposés)	1013
Sergius III romain	903	Grégoire VI (Grazia-	
Anastase III romain . . .	911	no) romain	1044
Landon de Sabine	913	Clément II saxon . . .	1046
Jean X romain	914	Damase II bavarois . .	1048
Léon VI romain	928	St. Léon IX d'Alsace . .	1049
Etienne VII romain . . .	929	Victor II suève	1055
Jean XI des comtes de		Etienne IX des ducs	
Tusculum	931	de Lorraine	1059
Léon VII romain	936	Nicolas II (Gérard) de	
Etienne VIII des ducs		Bourgogne	1058
de Lorraine	939	Alexandre II milanais .	1061
Martin II romain	942	Cadolaus <i>antipape.</i>	

3.^{me} Période.

Grégoire VII (Hildebrand) de Sienne	del'an 1073	Honorius III (Savelli) romain	del'an 1216
Gibert <i>antipape</i> .		Grégoire IX (Segni) romain	1227
Victor III (Epifani) de Bénévent	" 1086	Célestin IV (Castiglioni) milanais	" 1141
Urbain II de Rheims	" 1088	Innocent IV (Fieschi) de Gênes	" 1245
Pascal II (Ranieri) de près Viterbo	" 1099	Alexandre IV (Segni) Urbain IV (Pantaleón) de Troyes	" 1261
Gélase II de Gaète	" 1118	Clément IV (Foulques) du Languedoc	" 1263
Calixte II des comtes de Bourgogne	" 1119	Grégoire X (Visconti) de Plaisance	" 1271
Honorius II (Fagnani) de Bologne	" 1124	Innocent V (Pierre de Tarantasia)	" 1276
Innocent II romain	" 1130	Adrien V (Fiesco) de Gênes	" 1276
Anaclet <i>antipape</i> .		Jean XXI (Giuliano) de Lisbonne	" 1276
Grégoire <i>antipape</i> .		Nicolas III (Orsini) romain	" 1277
Célestin II de Città di Castello	" 1143	Martin IV (Simon de Brion)	" 1281
Luce II de Bologne	" 1144	Honorius IV (Jacques Savelli)	" 1285
Eugène III de Pise	" 1145	Nicolas IV (Jérôme de Ascoli)	" 1288
Anastase IV romain	" 1153	St. Célestin V (Morone) d'Isernia	" 1294
Adrien IV (Breakspeare) anglais	" 1154	Boniface VIII (Caetani) de Anagni	" 1294
Alexandre III (Bandinelli) de Sienne	" 1159	Benoît XI (Boccasini) de Treviso	" 1303
Luce III (Allungoli) de Lucques	" 1181		
Urbain III (Crivelli) milanais	" 1185		
Grégoire VIII (Morra) bénévétant	" 1187		
Clément III (Scolari) romain	" 1187		
Célestin III (Orsini) romain	" 1191		
Innocent III (Segni) d'Anagni	" 1198		

4.^{me} Période des Papes d'Avignon, 1305-1377.

Clément V gascon (de Gouth) près de Bordeaux	del'an 1305	Clément VI (Roger) limousin	del'an 1342
Jean XXII (d'Euse) de Cahors	" 1316	Innocent VI (d'Aubert) limousin	" 1352
Benoît XII (Fournier) du pays de Foix	" 1334	Urbain V (Grimoard) du Gévaudan	" 1352
		Grégoire XI (Roger) limousin	" 1370

Grande schisme d'Occident à Avignon.

Urbain VI (Prignano) napolitain	del'an 1378	Innocent XII (Meliorati) de Sulmone	del'an 1404
Clément VII (Robert de Genève)	" 1378	Grégoire XII (Correr) venitien	" 1406
Boniface IX (Tomacelli) napolitain	" 1398	Alexandre V (Philarge) crétois	" 1409
Benoît XII (De Novelis)	dès 1394-1424	Jean XXIII (Cossa) napolitain	" 1410

Martin V (Colonna) ro-		Pie III (Piccolomini)	
main	del'an 1417	de Sienne	de l'an 1503
Eugène IV (Condul-		Jules II (Della Rovéré)	
mer) venitien. . . .	1431	près de Savone . . .	1503
Nicolas V (Parentu-	"	Léon X (Médicis) de	"
celli) de Sarzane . .	1447	Florence.	1513
Calixte III (Borgia) de	"	Adrien VI (Florent) de	"
Valence d'Espagne. .	1455	Utrecht.	1522
Pie II (Piccolomini) de	"	Clément VII (Médicis)	"
Sienne	1458	florentin.	1523
Paul II (Barbo) de Ve-	"	Paul III (Farnèse) ro-	"
nise	1464	main	1534
Sixte IV (Della Rové-	"	Jules III (Del Monte)	"
ré) près de Savone. .	1471	de Monte S. Savino .	1550
Innocent VIII (Cibo)	"	Marcel II (Cervini) de	"
de Gênes	1484	Montepulciano . . .	1555
Alexandre VI (Borgia)	"		
de Valence d'Esp. .	1492		

5.^{me} Période.

Paul IV (Caraffa) na-		Innocent XI (Odescal-	
politain	del'an 1555	chi) de Come. . . .	de l'an 1676
Pie IV (Médicis) mi-		Alexandre VIII (Otto-	
lanais	1559	buoni) venitien . .	1689
St. Pie V (Ghislieri)	"	Innocent XII (Pigna-	"
près d'Alexandrie . .	1566	telli) napolitain. .	1691
Grégoire XIII (Bon-	"	Clément XI (Albani)	"
compagni) de Bolo-	1572	de Pesaro	1700
gne	"	Innocent XIII (Conti)	"
Sixte V (Peretti) de	"	romain	1721
Montalto	1585	Benoît XIII (Orsini)	"
Urbain VII (Castagna)	"	romain	1724
romain	1590	Clément XII (Corsini)	"
Grégoire XIV (Sfon-	"	florentin.	1730
drati) milanais . . .	1590	Benoît XIV (Lamber-	"
Innocent IX (Facchi-	"	tini) de Bologne . .	1740
netti) de Bologne . .	1591	Clément XIII (Rezzo-	"
Clément VIII (Aldo-	"	nico) de Venise . . .	1758
brandini) de Fano. .	1592	Clément XIV (Ganga-	"
Léon XI (Médicis) flo-	"	nelli) près de Rimini	1769
rentin	1605	Pie VI (Braschi) de	"
Paul V (Borghèse) ro-	"	Césène	1775
main	1605	Pie VII (Chiararamonti)	"
Grégoire XV (Ludo-	"	de Césène	1800
visi) de Bologne . .	1621	Léon XII (Della Gen-	"
Urbain VIII (Barbé-	"	ga) de Spoleto . . .	1823
rini) florentin . . .	1623	Pie VIII (Castiglioni)	"
Innocent X (Pamphili)	"	de Cingoli	1829
romain	1644	Grégoire XVI (Cap-	"
Alexandre VII (Chigi)	"	pollari) de Belluno .	1832
de Sienne	1655	Pie IX (Mastai Fer-	"
Clément IX (Rospi-	"	retti) de Sinigaglia .	1846
gliosi) de Pistoia . .	1667	Léon XIII (Pecci) de	"
Clément X (Altieri) ro-	"	Carpineto	1878
main	1670	Pie X (Sarto) de Riese.	1903

Le Pape est le chef visible de l'Eglise Catholique. C'est lui qui nomme les Cardinaux, les Archevêques, les Evê-

ques, etc. Etant le gardien de la Foi et de la discipline, il y pourvoit par des Bulles, des Brefs, des Encycliques; ses décisions sont souveraines en l'absence des Conciles généraux, lesquels ne peuvent se réunir que par convocation du Pape. Il les préside en personne ou par moyen de ses légats. Comme Administrateur général de l'Eglise il règle à l'occasion ses relations avec les Puissances par des Concordats; il décide dans les cas réservés au Saint Siège, il accorde les indulgences, il prononce les canonisations, etc. Il gouverne les régions lointaines au moyen de Vicaires apostoliques et il y propage la Foi par les missions.

Par le dernier Concile Vatican, il fut déclaré infaillible. La manière d'élire les papes changea selon les différentes époques; jusqu'au XI^me siècle le Pape fut nommé par le clergé et par les fidèles de Rome. En 1059, Nicolas II décréta que le Pape serait choisi par les Cardinaux, et approuvé par le reste du clergé et par le peuple et confirmé par l'empereur d'Occident. Grégoire VII supprima l'intervention de l'empereur dans l'élection, et Alexandre III celle du clergé inférieur et des fidèles. La nomination du Pape confiée dès lors aux Cardinaux fut régularisée par Grégoire X au deuxième Concile général de Lyon (1274), lorsqu'il institua les *conclaves*. Après la mort d'Adrien VI, 1522, les Papes ont été exclusivement d'origine italienne.

Rome antique. Sous le règne de Servius Tullius, Rome était divisée en 4 régions ou quartiers, ceux de la Suburbe, de l'Esquilin, de Colline et du Palatin; le Capitolin et l'Aventin ne faisaient pas encore part de ces régions. Sous Auguste les régions étaient 14: Porte Capène, le Cœlius et Isis Sérapis, la Voie Sacrée, l'Esquilin avec le Col Viminal, la Haute Semita, la Via Lata, le Forum Romain, le Cirque Flaminius, le Palatium, le Cirque Maximus, la Piscine Publique, l'Aventin, le Trans Tiberim. — La population était alors à peu près de 1,400,000 habitants. — Il y avait huit ponts: Pont Ælius, Neronianus, Aurélius, Fabricius, Cestius, Sénatorius ou Palatinus, Sublicius, Milvius, allant du N. au S. — Parmi les *Campi* (champs), espèce de plaines ou parcs pour les amusements publics, les plus renommés étaient: les Campus Martius, Flaminius, Sceleratus, Agrippæ, Esquilinus, Viminalis. — On y comptait 215 rue (*vie o vici*), 400 temples, les cirques Maximus, Palatinus, Héliogabali, Maxentii, le Stadium, etc. — Parmi les théâtres on comptait les: Théâtres Pompei, Balbi, Marcelli, l'Odéon dans le Champ de Mars, et ensuite les amphithéâtres Statilii, Tauri, dans le Champ de Mars, le Flavien ou Colisée, le Castrense; les Naumachies de Jules César, Auguste et Domitien; les thermes d'Agrippa, Néron, Titus, Trajan, Commode, Antonin et Caracalla, Dioclétien, Constantin, etc.; les basiliques, les arcades; les arcs de triomphe de Fabius, Drusus, Auguste, Tibère, Claude, Titus, Trajan, Vêrus, M.-Aurèle, Septime-Sévère, Gordien, Gallien, Dioclétien, Constantin, Théodore, etc.; les *Curias*, ça veut dire les palais du Sénat, de Hostilius, de Pompée, la Curia Julia, la Curia Pompiiana; les prisons Mamertines, etc.; la Cloaque Maxime; les aqueducs Aqua Appia, Anio vetus, Aqua Marcia, Aqua

Tepula, Julia, Virgo, Alsietina, Claudia, Anio novus, Aqua Crabra, Trajana, etc.; les palais, les jardins; les monuments funéraires, les mausolées d'Auguste, d'Adrien, d'Helène; les tombeaux des Scipions, de Cécili Metella, de Cestius, de Septime-Sévère, etc.; les colonnes Maenia, Rostrale, Trajana, Antonina, etc. — Les routes principales qui conduisaient de Rome aux provinces portaient de la Porte Capène. Enfin citons la Via (voie) Appia, Latina, Ostiensis, Portuensis, Labicana, Prænestina, Tiburtina, Nomentana, Salaria, Flaminia, Aurelia, etc.

L'art à Rome. Parmi les arts qui coopérèrent à embellir Rome, il faut surtout rappeler l'*architecture*. Les premiers édifices et monuments qui s'élevèrent dans la ville furent inspirés d'après ceux des Grecs et des Etrusques, mais les Romains y apportèrent certaines modifications, en leur donnant cette grandeur que l'on admire même de nos jours, dans les ruines de ces œuvres merveilleuses qui sont: le Colisée, les Thermes de Caracalla, etc. — La conquête de la Grèce contribua sans doute à développer le goût de l'art. César désirait rebâtir la ville, mais la gloire fut d'Auguste, car il put dire d'avoir rebâti une Rome entièrement en marbre. L'ordre Corinthien fut le préféré à cette époque, et les Romains en ont laissé les traces partout. Néron fit incendier la ville pour pouvoir la reconstruire, et fit élever pour soi même un palais d'une telle vastité qu'il occupait tout seul l'espace de terrain où furent fabriqués ensuite le Colisée, l'Arc de Titus, les Thermes de Titus et de Trajan, et la Basilique de Constantin. — Sous les Flaviens d'abord, et ensuite sous Trajan et Adrien, Rome vit s'élever des monuments splendides parmi lesquels, outre ceux dont nous avons déjà parlé, il faut mentionner le Temple de Vénus et Rome, et la Mole Adrienne ou le Château St. Ange. L'architecture fut en décadence sous les Antonins, et ensuite les invasions des barbares en arrêtaient le développement pendant un siècle; les monuments de cette époque attestent la décadence du goût artistique. Les dernières ruines importantes de l'antiquité rappellent le règne de Constantin le Grand (Basilique, Thermes et Arc de triomphe) et cet empereur transportant la capitale à Byzance, ôta à Rome toute son importance, de sorte que pendant longtemps aucun beau monument ne s'éleva. Selon une statistique du 540, trouvée par le cardinal Mai, il y avait à Rome à cette époque 423 temples, 17,097 palais, 13,052 fontaines, 31 théâtres, 8 amphithéâtres, 11 thermes, 2 capitales, 80 grandes statues dorées, 3785 statues de bronze, 82 statues équestres, 10 basiliques, etc.

On croit que la première église chrétienne élevée à Rome fut celle de Ste. Pudentielle, établie par St. Pierre lui même dans le palais du sénateur Pudens. On bâtit ensuite, sous St. Calixte, l'église de Ste. Marie au Trastévère, sous Urbain, Ste. Cécile, St. Alexis, et Constantin fonda plus tard St. Jean-du-Latran, et on l'a dit aussi fondateur de St. Pierre, de St. Paul hors-les-murs et d'autres.

Mais les invasions et les pillages des barbares commencèrent la destruction des anciens édifices. Constance II étant allé à Rome en 663 remporta ensuite avec soi tous les restes des bronzes qui ornaient encore les anciens monuments. — Outre aux églises on éleva sous les Papes d'autres édifices, mais malheureusement, on employa pour les bâtir des matériaux pris aux plus belles constructions de Rome: les sarcophages servirent à des usages domestiques, les colonnes des temples à soutenir des modestes maisons, et peu à peu tout goût artistique disparut au point, que, lorsque Clément V établit en 1309 de transférer le siège de la Papauté à Avignon, Rome était réduite au niveau d'une ville de province.

Au retour de Grégoire XI d'Avignon c'est-à-dire en 1377 une ère nouvelle commença pour Rome avec la renaissance des arts. Plus

tard les artistes y affluèrent de toute part de l'Italie et surtout de la Toscane. Julien de Majano construisit le palais de Venise et Baccio Pintelli qui fleurit vers 1475, bâtit plusieurs monuments et fut précurseur de Bramante. A cette époque Léon Baptiste Alberti devint conseiller de Nicolas V et Julien de San Gallo laissa des traces ineffaçables de son grand talent dans la ville éternelle.

Ce fut alors que surgit Bramante Lazzari (1444-1514) qui alla s'établir à Rome lorsqu'il avait déjà 56 ans, et qui créa un nouveau style grandiose, étudiant surtout les monuments antiques. On lui doit : une partie du Vatican, le Palais de la Chancellerie, les soubassements de St. Pierre, le Palais Giraud, etc. Les artistes qui suivirent son école, parmi lesquels Baldassarre Peruzzi (1481-1537) et Antoine de San Gallo, s'élevèrent à une très haute renommée, et continuèrent les traditions de ce nouveau style que l'on peut reconnaître dans les Palais Massimi et Farnèse. Pendant un siècle et demi, de la moitié du XV^{me} à la fin du XVI^{me}, Rome eut une des périodes les plus brillantes pour l'architecture. Il suffit de dire qu'en outre de ceux dont nous avons parlé il y fleurirent : Michel-Ange (1475-1564), Vignola (1507-1575), Ammanati (1511-1592), Ligorio qui travaillait en 1580, Della Porta, etc. Mais déjà de la même époque de Michel-Ange les symptômes de la décadence commencèrent à se manifester derechef, et devinrent plus évidents dans le XVII^{me} siècle avec Maderno (1556-1629), le Bernin (1598-1680) et Borromini (1599-1667), qui laissèrent cependant aussi, le Bernin surtout, quelque beau monument parmi un amas de travaux médiocres. Le dernier architecte d'une valeur réelle fut Louis Vanvitelli (1700-1773), parmi ceux dont nous avons fait mention dans ces courts renseignements, le seul, qui naquit à Rome.

Parmi des constructions si nombreuses et imposantes, la *sculpture* trouva un vaste champ d'expansion. On croit qu'à l'époque d'Auguste 70,000 statues existaient à Rome. Beaucoup d'entre elles furent détruites, et on en voit encore les fragments éparpillés dans tous les musées de l'Europe. Ce fut seulement à l'âge de la Renaissance, que la sculpture surgit encore avec Michel-Ange, qui parmi les souverains dont il a orné Rome si copieusement, a laissé la célèbre statue du Moïse. Guillaume della Porta, neveu de l'architecte du même nom et Lorenzo Bernini travaillèrent aussi à Rome, et ce dernier laissa un grand nombre d'ouvrages d'architecture ainsi que de sculpture parmi lesquels plusieurs fontaines, l'autel de St. Pierre, les groupes du Pont St. Ange, la Daphné de la Villa Borghèse, la statue de Ste. Thérèse à Ste. Marie de la Victoire, etc. A chaque pas dans la Rome moderne on rencontre le nom de cet architecte et sculpteur insigne et l'on ne peut pas comprendre comment malgré sa longue vie de quatre-vingt-deux ans, il ait pu élever un nombre si considérable de statues remarquables par leur valeur.

Quant à la *peinture* il suffit de rappeler les immenses travaux exécutés par le génie inépuisable de Michel-Ange, parmi lesquels ont la première place les fresques de la Chapelle Sixtine qui lui coûtèrent quatre ans de travail, et ceux non moins imposants de Raphaël Sanzio qui laissa une gloire impérissable aux Loggie et Stanze du Vatican qui portent son nom.

Outre de ces artistes sublimes, d'autres très grands florissaient aussi, dans cette époque tels que, Jules Romain, Pierin del Vaga, Penni dit le Fattore, Polidore de Caravage, Giovanni da Udine, Benvenuto Tisi da Garofalo, etc.

Après la mort de Raphaël, Rome ayant été victime d'une nouvelle invasion, l'art aussi en a s'en ressentir pendant longtemps, et commença seulement à se relever quelque peu, à l'époque des Maniéristes parmi lesquels méritent d'être remarqués le chevalier d'Arpin (1560-1640) et le Zuccari. Sous le pontificat de Sixte V jusqu'à

celui de Clément VIII il y eut quelque bon peintre, mais ce fut seulement au temps de Paul V. (1605-1621) que l'art eut une nouvelle période de splendeur avec le Caravage (1569-1609), avec Annibale parache, le Dominiquin, le Guide, le Guercin, etc., qui se réunirent tous à Rome.

Après le XVII^{me} siècle, la peinture romaine n'est plus un style particulier et ne donna que des artistes d'un mérite borné; de cette médiocrité ne s'élevèrent que Pompée Battoni (1708-1787) et l'allemand Raphaël Mengs (1718-1779) dont le chef-d'œuvre est le Parnasse de la villa Albani.

Avec les autres arts, florissait aussi dans la ville éternelle celui de la *Mosaïque*, dont on peut en admirer les chefs-d'œuvres surtout dans la Basilique de St-Pierre. Une école de mosaïque, très prospère, existe encore au Vatican.

Aspect général de la ville. — Rome, ville de 463,000 habitants, capitale du royaume d'Italie et siège du Souverain Pontife, est située au 41° 53' de latitude N. et 10° 39' 20" de longitude E. de Paris, dans la plaine formée par l'angle entre l'Anio et le Tibre à 20 kil. de l'embouchure de ce dernier. Le panorama varié et pittoresque, qui se présente à l'œil de celui qui regarde du haut de la Tour Capitoline s'étend autour pour plus de 50 kilomètres.

Au S.-E., à la distance de 20 kilomètres, on aperçoit le massif volcanique des Monts Albains, dont les sommets d'une hauteur de presque 1000 mètres (Mont Cavo et Mont Pila), d'une facile ascension, sont recouvert de bois et de vignes, et dont les pentes sont parsemées de nombreuses villas et de gros villages connus sous le nom de *Castelli Romani*. A l'est et au nord on voit les chaînes calcaires escarpées des Monts Tiburtins, aux pieds desquelles se détachent, entre des touffes d'une épaisse verdure, les blanches maisons de Tivoli.

A 50 kilomètres au N. s'élève, presque comme une île, le Soracte tout blanc de neige pendant l'hiver et, plus près, au N.-O., se trouvent les collines volcaniques Sabatines et Cimines, qui ne sont pas très élevées et qui renferment les grands lacs de Bracciano et de Vico. Plus loin, vers l'O., on voit le groupe de la Tolfa, baigné par la mer près de Civitavecchia.

Aux pieds de ces montagnes et jusqu'aux plages de la Méditerranée, une large plaine accidentée, déserte et presque sans arbres, traversée par le Tibre, s'étend tout alentour, jusqu'à presque 60 kilomètres de la ville; au milieu de cette plaine s'élève Rome, entourée de fermes, de villas somptueuses et de fortifications, importantes, construites depuis 1870. La ville s'étale sur une superficie de plus de 14 kilomètres et se trouve presque entièrement sur la rive gauche du Tibre; sur la rive droite du fleuve, le *Trastevere* (cela veut dire au delà du Tibre) est un quartier important à cause du Vatican qui s'y trouve et de sa nombreuse population.

Treize portes donnent accès à la ville; quelques unes des plus anciennes ont été fermées. Ces portes s'appellent: *du Peuple*, dessinée par Michel-Ange, construite par Vignole et décorée par le Bernin; *du Pincio*, *Salaria*, *Pia*, *San Lorenzo*, *Maggiore*, la plus belle de toutes et qui est formée d'un reste de l'acqueduc monumental de l'Acqua Claudia; la porte *San Giovanni*, *Latina* (fermée), *San Sebastiano*, *Portese*, *San Paolo*, *San Pancrazio*, *Cavalleggeri*, *Angelica*, *Castello*. — Rome est divisée en 14 "rioni": *Monti*, *Trevi*, *Colonna*, *Campo Marzio*, *Fonte*, *Parione*, *Regola*, *Sant'Eustacchio*, *Pigna*, *Campitelli*, *Sant'Angelo*, *Ripa*, tous sur la rive gauche; *Trastevere* et *Borgo* (cité Léonine) sur la rive droite. — Douze ponts traversent le Tibre: celui de *Sant'Angelo* (Elio), construit par Adrien et restauré par le Bernin, *Sisto*, *Quattro Capi*, *San Bartolomeo*, le *Ponte Sospeso* près de St-Jean des Florentins, le *Ponte Garibaldi*,

de la *Lungara*, *Umberto I*, de *Ripetta* (Cavour) et *Margherita*. D'autres ponts sont projetés. Les ruines du *Ponte Palatino* ou *Rotto*, se trouvent dans le voisinage du nouveau *Ponte Palatino*. Hors de l'enceinte il y a les ponts *Molle* et *Salario* sur le Tibre, et le *Nomentano* sur l'Anio.

Les travaux pour canaliser le Tibre dans l'intérieur de Rome ont été commencés en 1877. Le Tibre atteint à Rome la hauteur de m. 5.40 sur le niveau de la mer; il y arrive après avoir parcouru à peu près 330 kil. et il traverse la ville du N. au S. Le *blond Tibre*, comme l'appelle Horace, n'est large que 80 m. environs à l'époque des basses eaux, mais il est sujet à des fortes crues et il inondait assez souvent les parties inférieures de la ville, inconvénient auquel on a réparé — quoique imparfaitement — par les grands travaux dont nous venons de parler. Pendant son passage à travers Rome, le Tibre décrit trois courbes et parcourt 4500 m. environs.

Notabene. Nous avons arrangé les tours suivants dans Rome en tenant compte des jours où les différents musées sont ouverts, afin que le visiteur n'ai pas à perdre son temps inutilement. Nous avons calculé cependant qu'il fera un assez fréquent usage des voitures et des tramways. Le premier tour aurait lieu le lundi et il est par conséquent facile de s'orienter. Le dimanche est resté libre, car on pourra l'employer à faire quelque excursion dans les environs, ou à visiter une fois encore quelques uns des musées appartenant à l'Etat (*governativi*); les autres, c'est-à-dire ceux du Vatican, du Latran et ceux particuliers, sont fermés les jours de fête. A cause du service religieux il n'est pas aisé, non plus, de visiter les églises le dimanche. — Il est important d'avoir toujours de la monnaie, car on en a besoin à chaque pas.

I. — Le Centre de la Rome moderne est à la *Place Colonna (E. 4), située à peu près au milieu du Corso et près de la Chambre des Députés. La place a été agrandie en 1889 par la démolition du palais Piombino et des maisons trop mesquines pour un semblable endroit. L'emplacement du palais Piombino a été vendu en 1897 à une Compagnie d'Assurances, qui a l'intention d'y bâtir un grand palais. La place est entourée par des palais, parmi lesquelles on remarque celui du prince Chigi (V. si-dessous) et celui du marquis *Ferajoli*. Sur la côté E. se trouve le *Palais Wedekind*, avec un beau portique supporté par des colonnes ioniques. Ce palais, qui sépare la place Colonna de la place de Montecitorio, a été modernisé par l'architecte PIETRO CAMPORESE, en 1839, et restauré encore en 1897. Les colonnes proviennent d'un temple de Véies. Le portique est occupé par des restaurants.

Au coin de la place Colonna et du Corso on remarque le

Palais Chigi commencé en 1562 par G. DELLA PORTA, et achevé par C. MADERNA (1587), auteur aussi du magnifique escalier. En 1630 DELLA GRECA acheva la décoration baroque de la cour. La petite mais précieuse collection d'antiquités, tableaux, etc., n'est pas ouverte au public.

La **Bibliothèque** (p. 9) a été fondée par le Pape *Alexandre VII. Parmi ses précieux manuscrits nous signalons 20 volumes de documents très importants concernant le traité de Westphalie qui termina la guerre des Trente Ans; une lettre d'Henri VIII, Roi d'Angleterre, au Comte Palatin dans la quelle il l'excite à traiter Luther avec la plus grande rigueur; un volume de musique française et flamande du 14⁵⁰, des sonnets du Tasse, des différentes chroniques, etc.

Au milieu de la place s'élève la * **Colonne de l'Empereur Marc-Aurèle**, haute de 44 mètres, y compris la base, le chapiteau et la statue. Le fût de la colonne mesure 29 m. 50; elle est ornée de bas-reliefs qui rappellent les guerres de cet empereur glorieux contre les Marcomans et d'autres peuplades germaniques. Les bas-reliefs se composent de 28 morceaux y compris le chapiteau et la base et ils courent en forme de spirale tout autour de la colonne. 5 m. 50 du piédestal antique sont encore ensevelis sous le sol. La statue, en bronze doré, de l'apôtre St. Paul, placée en haut par ordre de Sixt-Quint en 1589 remplace l'antique statue disparue de l'empereur. Le même Pape fit revêtir de marbre le piédestal et graver là-dessus les inscriptions modernes. Un escalier intérieur en limaçon, taillé dans le marbre, formé par 190 gradins et éclairé par 41 soupirails conduit au sommet. — La *fontaine* fut bâtie par le Pape Gregoire XIII, sur les plans de JACQUES DELLA PORTA. — Au printemps et en été cette place est une des plus animées de la ville, surtout le soir, lorsque les musiques de la ville ou de la garnison, y donnent leur concert. — Passant entre les Palais Chigi et Wedekind on voit tout de suite la

Place de Montecitorio (E 4). Au centre il y a un *obélisque* de granit rouge de la hauteur de 22 m. 50. Auguste le transporta à Rome d'Héliopolis (10 av. J. C.), où il servait de gnomon à un cadran solaire. On le plaça dans cet endroit en 1798. Il date de l'époque du Roi Psamméticus I^{er} (665 av. J. C.). — Au côté nord de la place s'élève le

Palais de Montecitorio, l'ancienne *Curia Innocenziana* (E 4), le siège de la Chambre des Députés. Il a été commencé sous Innocent X, par le BERNIN, pour la famille Ludovisi (1650), et achevé sous Innocent XII, en 1698, par CHARLES FONTANA, comme palais de Justice. — Pour visiter

la *Chambre des Députés* il faut tourner autour du palais et entrer par la porte dans la *Via delle Missioni*, 36, 37. (Pourboire, 1 fr.)

En 1891 la cour a été couverte d'une toiture et transformée pour servir aux séances du parlement. La première séance tenue le 27 novembre 1871 est célèbre dans les annales de l'histoire italienne pour les mémorables paroles prononcées par le Roi Victor Emmanuel: "Nous sommes à Rome et nous y resterons". — La hauteur de la coupole mesure 34 m. il y a dans la salle 508 sièges, tel étant le nombre des députés. Au dessus du siège de la présidence est placé le buste du roi. L'entrée des tribunes publique est sur le derrière, N. 10.

Dans les autres salons du palais on voit encore des décorations magnifiques parsemées en profusion par les Papes.

La rue, vis-à-vis du palais, et à côté de l'Hôtel Milan, conduit à la *Piazza di Pietra* où est située la **Bourse*, jadis la *Douane* (*Dogana di Terra*) dont la façade a 11 colonnes corinthiennes, qui appartenaient à un ancien *Temple de Neptune*, erigé par Adrien, et qui a été adapté à la nouvelle destination par l'architecte Comte VESPIGNANI (1882).

Nous revenons sur le Corso par la courte *Via di Pietra*, et nous nous trouvons en face du plus beau palais du Corso entier, c'est à dire du

**Palais Sciarra Colonna* bâti par FLAMINIO PONZIO au commencement du XVII^{me} siècle dans le style de la Renaissance. Il a une très-belle façade. Le *Portail* fut ajouté dans une époque beaucoup plus récente sur les dessins donnés par ANTOINE LABACCO. La famille possédait une petite galerie de tableaux très-choisie qui avec tout le reste fut saisie par les crédeturs du prince, qui leur devait la somme de dix millions de francs. Par un cas étrange les huissiers n'aperçurent pas une petite porte cachée derrière une portière magnifique, qui conduit à une chambre particulière, dans laquelle le prince conservait ses œuvres artistiques les plus précieuses. Le prince profita naturellement de cette omission involontaire de séquestre, et malgré les yeux vigilants de la police et des douaniers il réussit à expédier à Paris dans une malle à double fond, dix des tableaux les plus précieux de la galerie, tableaux d'une célébrité mondiale, qui furent acquis immédiatement par le baron Alphonse de Rothschild et par d'autres.

Le palais forme le coin avec la *Via Marco Minghetti*.

A droite du Corso, ayant sa façade tournée vers le palais susdit, il y a celui de la *Caisse d'Épargne* (*Cassa di Risparmio*) construit par l'architecte ANTOINE CIPOLLA. En construisant les soubassements de cet édifice on déblaya

Il Monumento a Vittorio Emanuele II.

(Guida, pag. 45).

Il 4 giugno 1911 (Cinquantenario della Patria) è stato inaugurato solennemente il grandioso *Monumento a Vittorio Emanuele II*, destinato a simboleggiare nei secoli l'Unità e l'Indipendenza d'Italia. — La prima pietra fu posta dal re Umberto I, il 22 marzo 1885, e sott'essa fu seppellito un tubo contenente un esemplare di tutte le monete coniate durante il regno d'Umberto e una pergamena colle firme delle autorità italiane ed estere che assistettero alla cerimonia. — Ventisei anni è durata la costruzione del monumento con una spesa totale di lire 30 milioni. Nella nostra Guida, a pag. 45, è fatto cenno delle gravi difficoltà, dei dubbi, delle discussioni e delle polemiche che hanno ritardato il compimento dell'opera, a cagion della morte prematura dei due maggiori artisti, GIUSEPPE SACCONI (morto nel 1905), autore del grandioso progetto, ed ENRICO CHIARADIA (morto nel 1901), autore della statua equestre. Ora dinanzi allo splendido monumento, che il pubblico ammira nel suo magnifico complesso, il ricordo di quelle uggiose polemiche impiccolisce e svanisce, come dinanzi al grande fatto storico svaniscono i ricordi delle misere competizioni politiche.

Il monumento s'innalza sull'altura settentrionale del Colle Capitolino, avente il centro sull'asse del Corso Umberto, in linea retta fra l'Obelisco di Piazza del Popolo e la Piazza Venezia. L'ingresso è formato da una scalea, larga metri 32,50 e divisa in quattro rampanti alternati da ripiani. I parapetti della scalea partono da due gruppi in bronzo, alti 5 m. su piedistalli alti m. 7, e rappresentanti il *Pensiero* (opera di G. MONTEVERDE) e l'*Azione* (opera di

F. JERACE). I parapetti terminano con due pilastri per antenne di bandiere. Dalla scalea si sale alla prima piattaforma, larga m. 66, e di fronte a questa per tutta la sua lunghezza s'innalza l'*Altare della Patria*, geniale idea del filosofo Giovanni Bovio, degnamente realizzata da due giovani artisti DAZZI e ZANELLI (i cui progetti scultorii, ambedue vittoriosi nella gara, sono ancora incompiuti per la prova finale): l'*Altare della Patria* riassume in un magnifico insieme il significato civile e politico del monumento.

A destra e a sinistra della piattaforma si aprono due rampe larghe m. 16, che mettono ciascuna ad un ripiano alto m. 9 sulla piazza. I muri di prospetto di questi ripiani sono decorati da fontane monumentali raffiguranti il *Mediterraneo* (opera di F. CANONICA) e l'*Adriatico* (opera di E. QUADRELLI). Dal fondo dei ripiani hanno origine le due rampe poste sugli assi dei due propilei; e queste rampe conducono ad altri due ripiani alti m. 12 sulla piazza, nei quali si aprono le grandi porte d'accesso ai *Musei* ed agli altri locali interni (Guida pag. 46). Al principio delle rampe si elevano su piedestalli quattro gruppi in pietra, alti ciascuno m. 5, e rappresentanti: il *Diritto* (opera di E. XIMENES), la *Forza* (opera di A. RIVALTA), il *Sacrificio* (opera di L. BISTOLFI) e la *Concordia* (opera di L. POGLIAGHI).

Da questi secondi ripiani partono ancora due rampe larghe m. 10 e terminanti alla piattaforma che sovrasta l'*Altare della Patria* e sulla quale sorge la grande **statua equestre di Vittorio Emanuele*: questa grandiosa opera del CHIARADIA è alta m. 12 e poggia sopra un basamento alto m. 11; il peso totale del bronzo è di chilogr. 50.000. — Dal piano della statua equestre si accede con altre rampe alla piattaforma principale (m. 27,50 sulla piazza), e qui sorge lo stilobate che sopporta il *Sommo Portico*. Questo stilobato, alto m. 9,50, è decorato da otto grandi statue sedute, rappresentanti *Cavour*, *Garibaldi*, *Mazzini*, *Gioberti*, *Manin*, *Guglielmo Pepe*, *Ricasoli*, *Farini*.

Dalla piattaforma principale, a destra e a sinistra, si accede per altre due rampe ai due ripiani sui quali sorgono le *quattro colonne trionfali*. Queste poggiano sopra ricchi basamenti decorati con festoni e figure, e sono sormontate da *Vittorie* in bronzo dorato. — Dai detti ripiani altre rampe ancora menano ai pronai, i cui frontoni sono decorati da bassorilievi rappresentanti la *Libertà* (opera di E. GALLORI) e l'*Unità* (opera di E. BUTTI). Dietro i pronai stanno i propilei, sopra i quali s'innalzano le **qua-*

drighe in bronzo dorato, alte m. 9. La quadriga a destra dello spettatore simboleggia la Libertà ed è opera dello scultore P. BARTOLINI; quella a sinistra simboleggia l'Unità, ed è opera di C. FONTANA.

Fra i due propilei si svolge, in leggerissima curva, il grande **Portico*, lungo m. 72 e largo m. 7,60, costituito da 16 colonne del diametro di m. 1,53 e dell'altezza di m. 15 compresa la base e il capitello. — La trabeazione ha il fregio con aquile e festoni; l'attico è decorato con 16 figure ad altorilievo addossate a pilastri e rappresentanti le 16 regioni d'Italia: Piemonte, Lombardia, Veneto, Liguria, Emilia, Toscana, Marche, Umbria, Lazio, Abruzzo, Campania, Puglie, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna.

La parete di fondo del Portico è decorata in basso con trofei a marmi colorati, e in alto con una zona a *mosaico* rappresentante l'apoteosi del Risorgimento Italiano. L'altezza del Portico compreso lo stilobato e l'attico è di m. 35.

Le dimensioni principali del monumento sono le seguenti: lunghezza totale sull'asse, m. 130; larghezza, m. 135; altezza massima delle quadrighe dalla piazza, m. 79; altezza massima del Portico, m. 62,50: altezza massima della statua equestre, m. 42,50.

beaucoup de fragments d'un Arc de Claude, et le pavé de la *Via Lata*. — Ce palais est au coin de la *Via Caravita* qui aboutit à la **Piazza S. Ignazio**. Dans l'antiquité s'élevait à cet endroit un *Temple d'Isis*. Les fouilles qu'on y a faites à différentes époques ont fait trouver les obélisques, placés devant le Panthéon, St. Marie-de-Minerve, etc., et une quantité de sculptures, qui sont au Musée du Capitole.

L'**Eglise de St. Ignace** (*S. Ignazio*) fut commencée en 1626, aux frais du cardinal Ludovisi, et achevée en 1685. Elle coûta plus d'un million de francs. Le PÈRE GRASSI réunit en un seul, deux dessins qui lui furent donnés par le DOMÉNIQUIN; la façade est de ALEXANDRE ALGARDE. Sur la façade il y a un *sémaphore* réglé par l'Observatoire (p. 48), au signal duquel on tire le canon à midi au Château St.-Ange.

L'**intérieur** est à trois nefs avec une ornementation de style baroque et surchargée; les peintures sont en grande partie du PÈRE POZZI; les meilleures surtout pour leur belle perspective sont celles de la *Chapelle de St. Louis de Gonzague* dans le bas côté de droite, et celles de la voûte qui représentent l'entrée triomphale de St. Ignace au paradis. — Le bas-relief sur l'autel représentant St. Louis de Gonzague est par LE GROS. Le corps du Saint est conservé sous l'autel, dans une urne recouverte de lapislazuli. Sur l'autel en face il y a un bas-relief par PHILIPPE VALLE qui représente l'Annonciation. L'urne qui renferme les restes mortels de St. Jean Bergmans fut exécutée sur les desseins de l'architecte VIRGINIO VESPIGNANI.

Le riche monument funèbre de Grégoire XV est par LE GROS. — Le tableau représentant St. Stanislao Kostka est par le PÈRE POZZI. — Les deux colonnes de jaune antique sont extrêmement précieuses. — Sur l'autel suivant on voit la mort de St. Joseph par TREVISANI.

On peut entrer par l'église dans les *Chambres de St. Louis de Gonzague*, qui appartiennent au Collège Romain; elles sont visibles tous les mardis, jeudis, et samedis de 7 à 11 heures av. m. et mercredi et vendredi pendant le soir.

A droite la *Via del Collegio Romano*, conduit à la **Piazza del Collegio Romano** où est le

Collège Romain, fondé par Grégoire XIV (1582) sur des dessins donnés par B. AMANATI. Au temps de la domination papale il était très-fréquenté. Sa grande façade donne sur la place où se trouve l'entrée au *Lycée Ennio Quirino Visconti*; tandis que dans la rue que nous avons parcouru se trouve l'entrée aux collections scientifiques. Au rez-de-chaussée il y a le *Musée Anthropologique*; au premier étage il y a la

Bibliothèque Victor-Emmanuel (p. 10), commencée avec les livres laissés par les jésuites, et puis enrichie de tous les volumes et manuscrits trouvés dans les couvents sup-

primés. Dans le *Salon de Lecture* est une statue de Victor Emmanuel par Diez.

Au troisième étage on trouve l'entrée au

* **Musée Kircher** (p. 12-13), qui a été fondé par le jésuite et savant Père Athanase Kircher, né à Fulda en Allemagne en 1601, et venu à Rome en 1635. Il doit sa renommée plus à l'originalité de ses idées qu'il publia en de nombreux volumes, qu'à l'importance de ses découvertes scientifiques, et ses contemporains le crurent un visionnaire. Ses livres traitent de mathématiques, de chimie, de philologie, etc., mais ils n'ont aucune valeur pour la science. Il était, au Collège Romain, professeur de mathématique et de langue hébraïque, et son plus grand ou plutôt son seul mérite fut celui d'avoir découvert dans les Bibliothèques les écritures coptes. Il fonda avec l'aide de son secrétaire Georges de Sepi, un Cabinet où il réunit des instruments de physique, de musique, des machines de sa propre invention, des objets d'histoire naturelle, etc. Après sa mort plusieurs de ces objets furent perdus, et seulement au XVIII^{me} siècle quand la charge de directeur fut d'abord occupée par Philippe Buonanni, et ensuite par Contuccio Contucci le musée devint tel qu'il est aujourd'hui. Maintenant ce musée appartient à l'État, et il a été enrichi surtout dans les sections ethnographiques et préhistoriques.

I Cabinet. Au milieu: la *Ciste Prénestine* ou Ciste de Ficoroni, ainsi nommée d'après le savant Ficoroni qui l'acheta en 1745 dans le voisinage de Palestrine (Préneste). C'est un nécessaire de toilette en forme cylindrique, orné de gravures d'un travail tellement parfait qu'elles en font un des plus beaux ouvrages de l'antiquité. Il a 50 centimètres de hauteur et 42 de diamètre. Les gravures représentent: L'arrivée des Argonautes en Bithynie et la lutte entre le roi Amycus et Polidèox qui termine par la victoire de celui-ci; au centre est représentée la punition du vaincu, etc. Sur le couvercle on voit une chasse; une inscription indique *Novius Plautius* exécuteur de cet objet. Les pieds avec leurs ornements et le groupe de Bacchus avec les deux satyres sur le couvercle furent ajoutés d'après les ordres d'une Dindia Malconia qui acheta le vase de l'artiste (à peu près 260 ans avant l'ère chrétienne), mais le travail est moins soigné.

On remarque aussi un antique **siège* de bronze incrusté d'argent. Les vitrines renferment toute sorte de petites statuettes égyptiennes en bronze ou sculptées en bois, des idoles étrusques, des petits bronzes romains, etc., etc.

II Corridor. On voit par terre des mosaïques antiques; aux murs sont placés des fragments de bas-reliefs en terre-cuite comme on en employait dans l'antiquité pour décorer les murs des villas et des monuments funébres. Nous citons: 229. Pénélope et Ulysse reconnu par sa vieille nourrice. Dans les vitrines: Des statuettes, des jambes, des oreilles, des pieds, etc., etc.; en terre-cuite pour la plupart des *ex-voto*; vases de buccaro; des lampes, etc. — Dans une armoire: une riche collection de médailles et de vieilles monnaies romaines et italiques (*aes grave*). Dans une autre: deux sarcophages

en terre-cuite; 6 grandes urnes cinéraires étrusques. — *Itinéraires de Vicarello. (Coupes en argent de la source thermale de Vicarello, dont trois en forme de pierres milliaires, avec les noms des étapes à parcourir de Cadix en Espagne à Rome). — Un livre formé de sept plaques de plomb, avec des formules mystiques. (II siècle ap. J. C.) — Grande plaque votive de bronze avec une dédicace à Minerve, en dialecte falisque. — Dans la *deuxième vitrine*: un collier de chien, de fer, auquel est attachée une petite plaque de bronze avec l'inscription: "Je me suis enfui, arrête moi; si tu me reconduis à mon maître tu recevras un sou". — *Troisième vitrine*: Contract, gravé sur une plaque de bronze, entre l'Espagne et Rome; fibules, etc.

III Cabinet. Bas-reliefs provenant de sarcophages. — *Au milieu*: Sur un fragment de mur entouré par un cadre est une *caricature du Sauveur, à la pointe (graphite, c'est-à-dire des griffonnages faits avec le style, instrument dont les anciens se servaient pour écrire), faite par un payen et trouvée sur le Mont Palatin. Elle montre Christ à tête d'âne en croix et à côté un homme qui l'adore, on y lit en grec les mots: "Alexamène adore son Dieu". — Dans les *vitrines*: *Autel en ambre avec ornements en ivoire, du VII^{me} siècle. — Le sceptre d'Henri IV de France en jaspé sanguin. — Peintures byzantines, etc.

Vis-à-vis de ce cabinet commence le long corridor qui contient le **Musée Ethnographique**. Les noms des objets sont lisibles sur des étiquettes explicatives attachées partout. On parcourt d'abord les collections provenant des régions polaires, de l'*Amérique du Nord* et de l'*Amérique du Sud*, des îles de l'Océan Pacifique et de celles de l'Océan Indien. — Dans un *cabinet particulier* il y a quelques objets du Mexique, d'usage religieux d'un très grand intérêt pour les ethnologues, et exposés pour la première fois dans les collections scientifiques d'Europe. Très rare, ou plutôt unique en Europe est un des *manteaux que les notabilités mexicaines portaient pour le couronnement du roi d'Espagne; c'est un tissu de laine couvert de broderies en or et de duvet d'oiseaux. On a raison de croire qu'il fut fabriqué à l'occasion de l'élection de Philippe II, dont il porte les armes et les initiales. Il fut envoyé en cadeau au Pape Pie IX par une ville du Mexique, qui le gardait comme souvenir d'un général de Cortez. — Près du manteau il y a une *chemise en toile de façon mexicaine avec des versets du Coran écrits dessus. — Après avoir passé les chambres contenant les objets de l'*Australie*, de l'*Océanie*, de l'*Afrique du Sud*, et du *Soudan* on entre dans celles où sont exposés les cadeaux faits par les princes d'Abyssinie et du Choa aux souverains d'Italie. Il y a une magnifique croix en filigrane d'or, deux couronnes royales en argent, un collier et une épingle à cheveux de la reine Taïtu, femme de l'empereur Menelik, deux ornements pour les pieds de grandes dames du Choa, un bandeau pour la tête avec des médaillons, porté par les pages, deux grandes croix, des insignes sacerdotales, un encensoir, ainsi qu'un instrument musical pour accompagner le chant dans les églises, etc., etc. — Dans les salles suivantes sont les collections du *Japon* et de la *Birmanie*. Des dernières nous mentionnons les *objets très-intéressants recouverts de laque, les vases faits de lamettes de bambou, deux *paniers* pour conserver des fleurs et des étoffes, l'une avec de gracieuses figures d'animaux et de génies sculptés dans le bois, l'autre avec de hauts-reliefs dorés; un *porte-lampe, un porte-épée en bois *tek*, une petite caisse pour mettre des livres, etc. — On y voit aussi un grand nombre de cloches, qui varient pour la forme et pour les dimensions depuis les petites clochettes qui pendent des *Thin* des pagodes, jusqu'aux cloches qu'on fait retentir par un corne de cerf; leurs base est dorée, et soutenue par des figures humaines en bois. — Il y a aussi des différents

exemplaires de *Gong*, parmi lesquels des triangulaires, employés par les moines pour s'annoncer quand ils vont à la quête, etc. — Splendide une figure de *Godama*, avec des vêtements dorés et ornés aux bords par des verreries colorées. — Il y a en outre de petites boîtes pour conserver la chaux, que l'on mâche ensemble avec la feuille du *Bethel* et la noix de l'*Areca Catechu*; des étranges guindeaux à cloche pour les lampes des pagodes, un instrument pour exécuter le tatouage, une coupe pour boire, sur laquelle on voit représenté avec le ciseau les signes du zodiaque; plusieurs ustensiles domestiques (parmi lesquels des pincettes dont les hommes se servent pour s'arracher les poils du visage), ornements personnels, etc.

Beaucoup de peintures sur du papier et de la toile, des figures humaines sculptées en bois, des instruments de musique qui consistent en des tambours, une harpe à treize cordes, un petit tympanon de bambou avec caisse en bois *tek*, etc. — Enfin des Marionnettes qui représentent deux princesses, un officier supérieur et un porteur. Ce dernier a la lèvre inférieure mobile et sur le corps des signes évidents de tatouage.

Le Roi Humbert a fait cadeau au Musée de très-précieux objets provenant de la Birmanie.

On parcourt enfin les collections de la *Chine*, de l'*Inde*, de l'*Indochine*, de la *Syrie*, de l'*Arabie* et du *Siam*.

Le Musée Préhistorique Italique et Etranger renferme des armes en pierre, des cippes funéraires trouvés hors la Porte Majeure à Rome, des modèles des *Nuraghe* de Sardaigne, ainsi que des objets appartenant aux âges du bronze, du fer, etc. — Dans la dernière chambre se trouvent les objets les plus rares et les plus précieux de la collection, c'est à dire : *** Le trésor de Préneste*, composé de différents objets d'or, d'argent, d'ambre, d'ivoire, de bronze et de ver, d'un travail exquis, retrouvés dans un tombeau près de Palestrina en 1877, et estimés par les archéologues d'une valeur incalculable. Il paraît qu'ils appartenaient à un prince de Préneste, du VII^{me} siècle avant J. C. Nous citons surtout une très-belle parure en or formée par 131 animaux soudés ensemble, et d'un travail extrêmement fin et admirable. — Une fibule en or. — Un poignard d'argent avec manche en argent doré. — Un poignard en fer avec ornements d'argent. — Des fragments de bas-reliefs en ivoire. — Cuvette en argent doré; dans l'intérieur sont représentés des chevaux, des taureaux, des arbres et des oiseaux. On l'a trouvée collée à une hache de fer fortement oxydée, sur la quelle s'est imprimée une partie de la cuvette. — Cratère en argent doré ayant dans le haut en guise de poignée six serpents qui se dressent, et à la panse des bandes d'ornements représentant des hommes armés, des oiseaux et des bêtes féroces. — Coupe en argent à bas-reliefs dorés: des chasses royales. — *Cylindres en or, à ornements d'un travail exquis, etc., etc. — Un trépied d'une haute antiquité, en bronze et en fer, avec une coupe sur le bord de laquelle il y a trois hommes et trois animaux regardant à l'intérieur. — Des fragments d'une chaudière en bronze martelé. — Des fragments de boucliers en bronze qui étaient suspendus aux parois du tombeau, etc., etc.

La collection *préhistorique étrangère* n'a pas un grand intérêt. Parmi les antiquités américaines, à remarquer les momies et les étranges vases du Pérou, les masques mexicains, etc., etc.

L'**Observatoire** du Collège Romain est devenu célèbre sous la direction du savant Père Angelo Secchi né à Reggio (mort 1878). On peut le visiter dans la matinée, sur une recommandation. C'est ici qu'on règle le sémaphore sur la façade de St. Ignace (p. 45). — Sur la *Piazza del Collegio Romano*, vis-à-vis du Collège il y a, au coin, la petite porte qui sert d'entrée à la Galerie Doria que nous visiterons un autre jour.



(Fot. Brogi).

IL CAMPIDOGLIO.

1° PLAN 0



La *Via Lata*, à gauche, dont l'angle gauche avec le le *Corso* est formé par le *Palais Simonetti* construit sur des dessins d'ALEXANDRE SPECCHI, nous reconduit au *Corso*. — Vis-à-vis s'élève

L'Eglise de St. Marcel (*S. Marcello*), dont on parle pour la première fois en 499. Elle fut reconstruite par JACOPO SANSOVINO; mais la vilaine façade fut ajoutée par CHARLES FONTANA (1708). L'église fut complètement restaurée en 1867-1874 par VIRGINIO VESPIGNANI.

Intérieur. *III Chapelle à droite*: Tombeau de l'évêque Grifoni. La statue qui n'est qu'ébauchée, est supposée de MICHEL-ANGE. — La *crypte* fut érigée par Lord Clifford sur les dessins donnés par AGOSTINO GIORGIOLI. — La *fresque au-dessus de l'autel est par SILVÈRE CAPPARONI; les peintures sous les fenêtres par JEAN BAPTISTE POLENZANI et JEAN BAPTISTE DA NOVARA. — *IV Chapelle à droite*. Les fresques sur la voûte par PIERIN DEL VAGA, furent terminées après la mort de l'artiste par DANIEL DA VOLTERRA et PELLEGRINO DA MODENA. — Tombeau du célèbre cardinal Hercule Consalvi, secrétaire d'Etat de Pie VII (n. à Rome en 1757, m. 1824); le buste est par RINALDI. — Sous le *maître-autel* reposent dans une urne de basalte les ossements de St. Marcel. — *IV Chapelle à gauche*. Sur l'autel: La conversion de St. Paul par FRÉDÉRIC ZUCCARI. Les fresques sont par son frère THADÉE. Les bustes de la famille Frangipani sont des œuvres de l'ALGARDE.

Après le *Palais Simonetti* nous passons, à droite, la petite

Eglise de Ste. Marie in *Via Lata*, un des diaconats, plus anciens de Rome et qui conserve le nom de la rue antique. Reconnue dans le XV^{me} siècle, sous Alexandre VII, PIERRE DE CORTONE, en 1660, lui donna une façade en style baroque. — Un escalier conduit à la *Loggia* au-dessus du portique et la légende raconte que d'ici prêchèrent au peuple St. Pierre, St. Paul et St. Luc.

L'intérieur a trois nefs soutenues par des colonnes en *cipollin* incrustées de jaspes de Sicile. — *I Chapelle à droite*: St. André embrasse la croix, par HYACINTHE BRANDI. — Sur le *maître-autel* les St. Pierre et St. Paul, sculptés par FANCELLI. — *A gauche*: Tombeau du poète Tibaldeo, ami d'Arioste, et les mausolées de Joseph Bonaparte et de sa mère, dont le buste fut exécuté par TENERANI. — Dans la *Sacristie* on voit d'énormes blocs de travertin provenant de l'ancien *Portique des Septa Julia*. Les *Septa* étaient des endroits entourés seulement de palissades et qui servaient pour les réunions populaires; César fit construire l'édifice en marbre. Agrippa l'acheva. D'abord il servit de salle de votation, puis sous Domitien de marché. — Dans la *crypte* il y a une source dont les eaux, selon la légende, servirent aux apôtres pour baptiser les néophytes.

Près de cette église est l'imposant * *Palais Doria*, érigé par l'archevêque de Capoue, Cardinal Nicolò Acciapecci, en 1435. Il fut ensuite possédé par le Pape Jules II, duc d'Urbin, par les Aldobrandini et les Pamphili, et passa enfin entre les mains des Doria de Gênes. Ses trois façades regar-

dent le *Corso*, la *Place du Collège Romain* et la *Place de Venise*. Les architectes en furent VALVASSORI (1690), PIERRE DE CORTONE et PAUL AMATI. La magnifique *cour, à colonnade, est attribuée à BRAMANTE. Ce palais contient le plus beau salon de bal qui soit à Rome.

Pour la *Galerie*, voir pag. 81.

Presque vis-à-vis du *Palais Doria* s'élève le nouveau **Palais Odescalchi** dont la construction rappelle celle du Palais Médicis à Florence. — A côté, le *Palais Salviati*, bâti par C. RINALDI. Ce palais appartient pendant quelque temps à Louis Bonaparte, père de Napoléon III, et passa ensuite à la reine de Sardaigne. — Après quelques pas à droite, formant le coin de la *Place de Venise* et du *Corso*, est le **Palais Bonaparte**, jadis *Rinuccini*, bâti par JEAN ANTOINE DE ROSSI. Dans ce palais demeura longtemps Lætitia, mère de Napoléon I^{er}, et elle y mourut en 1836. Il devint ensuite propriété de C. Bonaparte, prince de Canino.

La *Piazza Venezia* est destinée à devenir une des plus belles places de Rome. Elle termine le *corso*, auquel le grandiose *Monument à Vittorio Emanuele II* fera une magnifique perspective lorsqu'il sera achevé. A droite de la place s'élève l'ancien *Palais Venezia*; à gauche le nouveau *Palais des Assicurazioni Generali*.

Le ***Palais Venezia** est un très remarquable monument, construit vers la moitié du xvi^e siècle par ordre du cardinal Bembo, vénitien, qui fut un des meilleurs lettrés de son temps. On ne connaît pas exactement le nom de l'architecte qui en fit le dessin, et peut-être doit-on à plusieurs artistes le monument tel qu'il est aujourd'hui. Toutefois le projet fondamental a été attribué à GIACOMO DA PIETRASANTA, auteur du château de Bracciano qui montre le même style. Le poète Domenico Gnoli a même mis en avant l'hypothèse que la magnifique cour du type de l'Amphitéâtre Flavius est peut-être oeuvre de LEON BATTISTA ALBERTI. — Le palais fut bâti en partie avec des pierres prises au Colisée. En 1564 le Pape Pie IV en fit don à la République de Venise, qui s'en servit comme siège de ses ambassades. Suivant le sort de la République, il devint plu tard propriété de l'Autriche, à laquelle il resta encore même après la cession de la Vénétie au Royaume d'Italie. C'est donc là que reside encore aujourd'hui l'ambassade autrichienne. L'aspect de ce palais, terminé en haut par des créneaux, est fier et solennel.

Le **Palais des Assicurazioni Generali di Venezia** est une construction récente dont le dessin est dû au comte

SACCONI, auteur du monument à Vittorio Emanuele. L'emplacement où s'élève maintenant le nouveau palais était autrefois occupé par un groupe de bâtiments, dont le plus important était le palais Torlonia du ^{xvii}^e siècle. Une plaque commémorative sur un des murs de ces bâtiments rappelait que Michelangelo Buonarroti y avait habité. Sur la porte principale du nouvel édifice se trouve un ancien *Lion de St. Marc*, provenant de Padoue, qui fut sculpté vers l'an 1518 pour commémorer la victoire de la République Vénitienne sur la Ligue de Cambrai.

De la Piazza Venezia partent deux importantes rues : à gauche la longue et belle *Via Nazionale* qui conduit à piazza delle Terme ; à droite, la *Via Plebiscito* qui donne sur le grand Corso Vittorio Emanuele. — A gauche du monument s'ouvre la *Via Marforio* qui mène au Forum Romain (p. 65). Cette dernière rue tire son nom de la statue de Marforio qui se trouve maintenant au Musée du Capitole. Au commencement se trouve la **Tombe de C. Publicius Bibulus**, auquel le Sénat décréta cette honorable sépulture comme témoignage de "ses vertus". Le monument remonte à la dernière époque de la République.

En revenant de quelques pas nous suivons à droite la *Via S. Marco* qui mène à la *Piazza S. Marco*, au milieu de laquelle il y a un joli jardin.

L'Eglise de St. Marc (*S. Marco*) est, pour ainsi dire, enclavée dans le Palais de Venise ; elle fut fondée, dit-on, au temps de Constantin le Grand ; reconstruite une première fois en 883, par les ordres de Grégoire IV, elle fut embellie en 1465 par BERNARDO DI LORENZO. A droite de celui qui entre dans l'église il y a le buste mutilé d'une statue colossale de femme en marbre, connue sous le nom de *Madame Lucretia*, et qui échangeait autrefois avec l'Abbé *Luigi*, qui se trouve maintenant dans l'intérieur du Palais Vidoni, des dialogues satyriques semblables à ceux de Pasquin et de Marforio.

L'intérieur est à trois nefs et fut rebâti en style baroque en 1744 par ordre du cardinal vénitien François Querini. Sous le portique il y a des inscriptions romaines, grecques, et chrétiennes. *Au-dessus de la porte intérieure* on voit un bas-relief représentant St. Marc. — La *voûte*, d'une grande beauté, est du temps de Paul II. — L'*abside* a un pavé très remarquable en appareil Alexandrin. Les mosaïques sont intéressantes pour leur antiquité (833) et non pour leur valeur artistique. — *I Chapelle à droite*: La Résurrection, de PALMA CE JEUNE (*Palma il Giovane*). — *III Chapelle*: Les Rois Mages, par CHARLES MARATTA. — Viennent ensuite des monuments de Vénitiens

de familles illustres. — Près de l'abside: Un ancien tableau qui représente le Pape St. Marc, œuvre peut-être de CHARLES CRIVELLI. — *A gauche*: Mausolée de l'archevêque Capranica (m. 1476). — *IV Chapelle à gauche*: St. Michel, chef-d'œuvre de MOLA.

La *Via S. Marco* conduit à la *Via Aracoeli*, et celle ci à la *Piazza Aracoeli* et au

Capitole (E 6), nom illustre qui rappelle tant de gloires, de triomphes et de vertus, tant de folies et de crimes du peuple romain. De l'ancien Capitole il ne reste aujourd'hui que le nom historique de la célèbre colline, qui se compose de trois parties distinctes; celle sur laquelle s'élève l'église d'Aracoeli; celle où s'étend la Place du Capitole et celle enfin où l'on voit le Palais Caffarelli. Ici, selon la tradition, Romulus ouvrit un asile pour ceux qui commencèrent à peupler la ville. Son nom serait venu au Capitole à cause de la tête d'un animal antidiluvien (*caput oliv*) laquelle, selon la tradition, aurait été trouvée pendant des fouilles faites dans ce lieu. — On y tint plus tard les assemblées populaires, et en 133 av. J. C. il fut trempé pour la première fois du sang des citoyens, pendant la répression de la révolte de Tibérius Gracchus. La citadelle était alors du côté de l'église d'Aracoeli, et le *Temple de Jupiter* se trouvait où s'élève le Palais Caffarelli. Ce temple avait 800 pieds de circuit, et une triple colonnade. Il fut brûlé l'an 83 av. J. C. pendant la première guerre civile entre Marius et Sylla. Il fut rebâti et détruit plusieurs fois jusqu'à dans l'an 455 ap. J. C., où il fut pillé et détruit pour la dernière fois par les Vandales. — Pendant 500 ans l'histoire ne parle plus du Capitole et l'endroit où il s'élevait vient appelé seulement *Mont des Chèvres* (*Monte Caprino*). Cependant dans le XI^{me} siècle la noblesse et le peuple commencèrent à se réunir entre ses ruines pour décider sur le sort de la patrie. Il devint, ensuite, le centre de l'administration citoyenne et dans le XIV^{me} siècle les poètes furent couronnés au Capitole. Parmi eux nous trouvons François Pétrarque, le 8 avril 1341. Depuis les temps les plus reculés, la colline n'était accessible que du côté du Forum; à cause de cela on établit en 1348, de l'autre côté le grand escalier, seule construction publique romaine qui date du temps où les Papes s'étaient réfugiés à Avignon.

En 1389, Boniface IX rebâtit le *Palais Sénatorial*, et dans le XVI^{me} siècle le Capitole eut la forme qu'il garda jusqu'à présent, mais qui sera encore changée pour le monument de Victor Emmanuel II.

Il y a trois montées par lesquelles on peut arriver au

sommet de la colline, c'est à dire, à la *Place du Capitole*. A droite il y a la *Via delle Tre Pile*, rendue praticable aux voitures en 1873, qui passe devant le *Palais Caffarelli*, déjà mentionné. C'est une construction du XVI^me siècle, faite par ordre d'Ascanio Caffarelli, et aujourd'hui occupée par l'Ambassadeur d'Allemagne. Dans cette rue il y a aussi des débris de l'*Enceinte de Serrius*. — La seconde montée est à droite de l'église de Ste. Maria in Aracoeli, c'est-à dire l'escalier de 124 degrés (1348). — La troisième est au milieu; cet escalier appelé *La Cordonata* (à cordons), est la montée principale pour les piétons. Les deux lions égyptiens en basalte qui furent transportés, ici en 1560, par Pie IV, furent substitués par des copies aussi en basalte. — En haut deux grandes statues de Castor et Pollux, les Dioscures, lesquelles prétend se trouvaient autrefois devant le Théâtre de Pompée. — Près des derniers degrés, à gauche, dans le petit jardin, il y a une cage avec deux loups, écusson vivant de Rome. Près de la cage des loups, une autre contient un très-bel aigle royal. — Plus bas se trouve la statue en bronze de *Cola di Rienzi*, ouvrage apprécié par MASINI. Le piédestal, formé par des fragments d'architecture et d'inscriptions antiques, rappelle les recherches archéologiques de Rienzi.

La * *Place du Capitole* (*Piazza del Campidoglio*), telle qu'on la voit aujourd'hui, fut construite sur les plans de MICHEL-ANGE, par ordre de Paul III. L'architecte refit les façades au *Palais des Conservateurs* et au *Palais Sénatorial*. La partie antérieure de la place est renfermée par une balustrade sur laquelle s'érigent les deux *Trophées de Marius* provenant de l'Aqua Julia sur l'Esquilin, et les statues de Constantin et de son fils Constant, qui viennent des Thermes de Constantin sur le Quirinal. — A droite il y a une *Colonne* ou *Pierre Milliaire* de Vespasien et Nerva, qui marquait le premier mille de la Voie Appienne devant la Porte Capena. Elle fut trouvée en 1584 hors Porta St. Sebastien. — A gauche on voit la *septième Colonne Milliaire* de la même voie, qui fut trouvée en 1660 près de Torricola.

Au milieu de la place, qui a la forme d'un carré, s'élève la * *Statue équestre de l'Empereur Marc-Aurèle* (161-180), qui était auparavant sur le Forum près de l'Arc de Septime-Sévère, et qui était entièrement dorée. Elle fut transportée d'abord sur la place du Latran, mais ici en 1538. Le piédestal fut dessiné par MICHEL-ANGE. C'est un seul bloc de marbre enlevé au Forum de Trajan. Cette magnifique statue est la seule qui appartient à l'âge ancien de

Rome, et que l'on voit s'élever intacte sur une place publique. La hauteur de la statue a été si magistralement calculée que le spectateur peut très-bien admirer et examiner même la tête.

Derrière la statue de Marc-Aurèle s'élève le

Palais Sénatorial (*Palazzo Senatorio*), reconstruit en 1389 par Boniface IX, sur l'antique Tabularium. Le magnifique escalier est une œuvre de MICHEL-ANGE. Le dessin de la façade construite par G. DELLA PORTA est aussi fait par lui. En la restaurant en 1889 on découvrit sous la chaux plusieurs écussons polichromes du siècle XIV^{me} et XV^{me}, représentant les armoiries des régions (*Rioni*) de la ville et celles de beaucoup de familles illustres médiévales. La fontaine représente le Tibre et le Nil; en haut est Rome triomphante, statue trouvée à Cori. Elle est vraiment trop petite pour l'endroit où elle se trouve, et l'on aurait mieux fait de suivre le conseil de Michel-Ange qui voulait que la fontaine fut décorée par un Jupiter colossal.

Dans le grand salon pour les séances municipales, Pétrarque fut couronné poète le 8 avril 1341. Il y a en outre, dans ce palais, le bureau de l'administration municipale, des logements et un Observatoire. — Le clocher fut bâti par M. LONGHI l'aîné (1572) à la place d'un plus ancien. Sur la plateforme s'élève une statue de Rome. La **vue est splendide. L'entrée est, de même que celle du *Tabularium* (p. 65), dans la *Via del Campidoglio*. — Des deux palais latéraux celui à droite, *Palais des Conservateurs*, fut érigé en 1450 par Nicolas V, mais rebâti entre 1564-68 par PROSPERO BOC-CAPADULI et TOMASO DE' CAVALIERI sur les données de MICHEL-ANGE; le palais à gauche qui renferme le *Musée du Capitole* fut construit seulement en 1644, par JÉRÔME RAINALDI. — Les portiques à trois arcades et les escaliers sont l'œuvre de VIGNOLA (1550), et conduisent, à gauche, à l'Eglise de *Ste. Maria d'Aracoeli*, et à droite à la Rue et à la *Roche Tarpéienne* (p. 65).

Le * **Palais des Conservateurs** (*Palazzo dei Conservatori*) (pour les heures et les jours, d'entrée voir les renseignements p. 12-13) contient plusieurs des bureaux municipaux, et possède différents objets provenant des fouilles faites dans l'intérieur de la ville, un petit *Musée Etrusque*, ainsi que la *Galerie de peinture* du Capitole, la *Protomothèque* et les *Salles des Conservateurs*, Il y a aussi un petit *Musée Garibaldien* où l'on conserve beaucoup des objets qui ont appartenu au général Garibaldi et qui rappellent ses gestes glorieux.

Cour. On entre par le portail dans la cour; à droite de l'entrée, on voit une statue de Jules César et à gauche celle d'Auguste. — Plusieurs fragments de statues colossales en marbre. — 25. Un cube qui contenait l'urne cinéraire d'Agrippine femme de Germanicus et mère de Caligola. Dans le moyen-âge, il servait de boisseau comme dit l'inscription: *Rugitella de grano*. — *Sous le portique au fond de la cour, au milieu*: Rome, statue assise. A ses côtés deux statues en marbre gris qui représentent des barbares. — *Dans le coin à gauche*: une tête colossale en bronze. — *A droite*: 11. Un *lion qui déchire un cheval, groupe antique en marbre, trouvé devant la Porte St. Paul.

Revenant vers le vestibule, on voit à gauche, après la statue d'Auguste: 29. Une Bacchante. — *En face de l'escalier*: 30. Une colonne rostrale moderne, appelée la *Columna Duilia*; avec le fragment antique de l'inscription de l'antique colonne rostrale, érigée par les Romains après leur première victoire navale, gagnée sous Duilio contre les Carthaginois l'an 260 avant l'ère chrétienne. L'inscription fut fidèlement copiée par ordre de Tibère. — *Sous la fenêtre*: Statue de Charles d'Anjou, roi des Deux Siciles, qui fut sénateur de Rome de 1263 à 66, de 68 à 78, et de 81 à 84.

Les parois du grand escalier sont couverts d'inscriptions romaines trouvées en grande partie sur l'Esquilin. — Sur le premier palier et sur un support on voit indiquées les rues des 1^{re}, 10^{me}, 12^{me}, 13^{me}, et 14^{me} régions de Rome antique de l'an 136 après Christ. — *Aux murs*: Quatre *bas-reliefs provenant d'un arc de triomphe (en Portugal) de l'empereur Marc-Aurèle, et de Lucius Vérus, trouvés près de *St. Martina sul Foro* dans le XVI^{me} siècle, et représentant: 44. Des déités. — 43. Marc-Aurèle qui entre vainqueur à Rome; son sacrifice à Jupiter. — 42. Il fait grâce à des ennemis vaincus. — 41. Rome le reçoit devant l'arc de triomphe. — Inscriptions antiques.

Sur le second palier, à gauche: 45. Un bas-relief représente Curtius qui saute dans l'abîme avec son cheval, pour sauver la patrie. — Dans le haut on aperçoit deux *bas-reliefs de l'Arc de Triomphe de Marc-Aurèle au Corso, en proximité du Palais Fiano et démolis sous Alexandre VII en 1653. Ils représentent: l'apothéose de Faustine cadette et une allocution de Marc-Aurèle.

Au premier étage nous passons à gauche deux salons dans lesquels on voit des listes modernes des magistrats romains commençant du 1540. — On entre ensuite dans un long corridor où se trouve la

Protomothèque, c'est à dire une collection de bustes d'Italiens célèbres dans les sciences et les arts, ou bien des héros pour l'indépendance de la patrie, ou des étrangers distingués dans les arts ou dans les sciences italiennes. Ces bustes furent transportés dans cette galerie en 1874, mais la collection fut fondée par Pie VII avec les bustes qu'il fit emporter au Panthéon en 1820. Nous parlerons seulement des plus importants: 1. *Pie VII (le fondateur), par CANOVA. — 2. Dante, par ALEXANDRE D'ESTE, mais modelé par Canova. — 3. Pétrarque, 4. *Arioste, par FINELLI. — 6. Aldo Manuzio, par DE ROMANIS. — 11. Annibal Carrache, par D'ESTE. — 15. Alfieri, par MANERA DI ASOLO. — 17. L'archéologue Winckelmann, par REIFFENSTEIN. — 18. Goldoni. — 20. Metastasio. — 23. Vittoria Colonna. — 24. Beccaria, par BOGLIANI. — 25. Christophe Colombe, par TRENTANOVE. — 26. Galilée, par MANERA. — 28. Benedicte Marcello, par CANOVA. — 29. Paisiello, par PIERANTONI. — 36. *Cimarosa. — 37. *Palestrina. — 38. *Giotto, par D'ESTE. — 39. *Fra Giovanni, il Beato Angelico da Fiesole, par BIGLIASCHI. — 41. *Mantegna, par RINALDI. — 42. *Giovanni da Udine, par LABOUREUR. — Massaccio, par FINELLI. — *Palladio, par BIGLIASCHI. — 50. Nicolas Poussin. — 52. *Le Bernin, par MAJOLI. — *André del Sarto, par

D'ESTE. — 55. *Fra Bartolomeo, par MANERA. — 56. Raphaël Mengs. — *Le Garofalo, par LABOUREUR. — Pierin del Vaga. — 59. *Sébastien del Piombo, par LABOUREUR. — 62. Le Pérugin, par TRENTANOVE. — 63. Ridolphe Ghirlandajo, par LABOUREUR. — Luca Signorelli, par PIERANTONI. — 66. *Brunellesco, par D'ESTE. — 72. *Le Corrège, par ALBACINI. — 73. *Donatello, par CECCARINI. — Le Doméniquin, par D'ESTE. — 75. *Ghiberti, par FINELLI. — 76. Angelica Kauffmann. — 78. Jules Romain. — 79. Nicolas Pisano, par D'ESTE. — 80. Gaudenzio Ferrari, par BISETTI. — 82. Benvenuto Cellini, par GALASSI. — 84. *Leonardo da Vinci, par ALBACINI. — 86. Michel-Ange Buonarroti, par D'ESTE. — 87. Raphaël Sanzio, par CHARLES MARATTA (1674). — Au fond du corridor, un monument en l'honneur de Canova, par FABRIS. — Sur les parois un grand nombre de vieux plans topographiques, de vieilles inscriptions et des panoramas de Rome, et enfin un tableau colossal: "Les dernières heures de la liberté de Sienne," par ALDI.

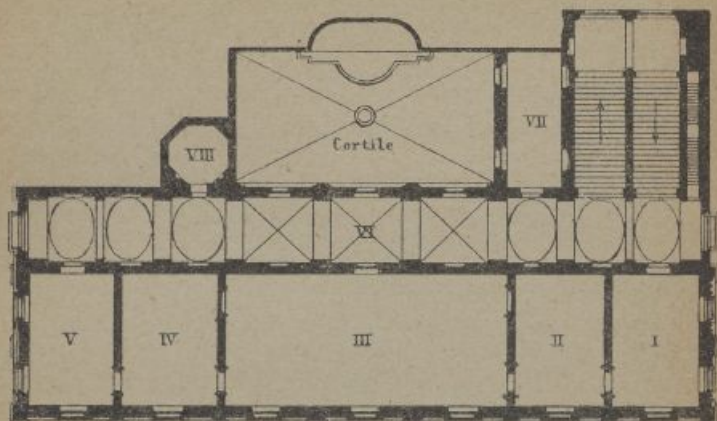
La deuxième porte à gauche donne entrée de ce corridor au ***Nouveau Musée du Capitole**, composé surtout de sculptures trouvées dans les fouilles pratiquées sur le Viminal, Palatin, Esquilin, etc. et de bronzes célèbres.

I Salle. Autour des parois et dans des vitrines: Ustensiles en bronze de toutes les espèces. — *A gauche*, sous verre: 1. *Char de bronze avec des bas-reliefs et richement incrusté d'argent, de l'antique *Amiterne*. — *A droite*: *Siège en bronze avec des incrustations d'argent; en bas il y a des sphinx; aussi de *Amiterne*. — 6. Une litière. — Hermaphrodite, dont le dos sert de soutien à un candélabre. — Des Lares sur des colonnes en marbre gris, etc., etc.

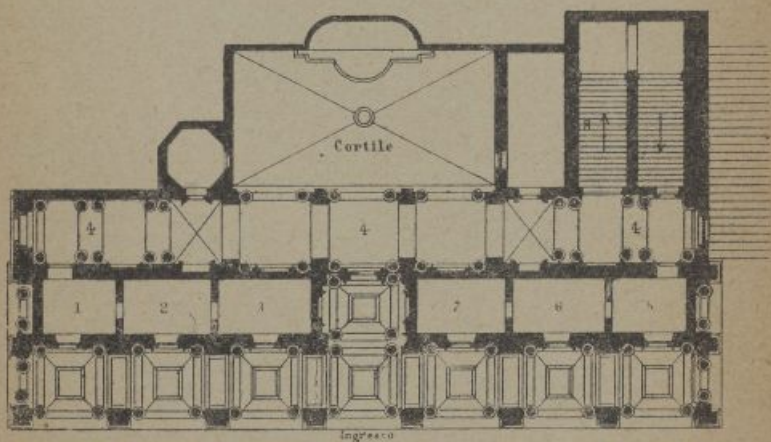
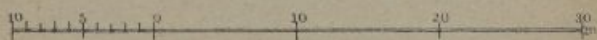
II Salle. Magnifique *pavé antique en albâtre très rare; il fut découvert dans la Villa Palombara sur l'Esquilin. — *Au milieu*: Collection de médailles *Albani Campana*, riche de monnaies de l'époque des empereurs. — *Près de la fenêtre*: des parures, des bijoux, des cammées; une fibule en émail ayant la forme de deux aigles, trouvée dans le tombeau d'un noble Goth du VI^me siècle hors Porta del Popolo, etc., etc. — *Autour des parois*: monnaies et médailles de différentes espèces et époques.

III Salle, à coupole octogone, éclairée du haut, construite dans le style pompéien, tout en fer et en bois par VESPIGNANI. — Dans le *Vestibule*: sur les murailles plusieurs bas-reliefs. — *A droite*: 2. Cippes de Sulpicius Maximus mort à onze ans et demi; mort, selon l'inscription, trop fatigué par le travail mental, après s'être distingué dans un concours poétique organisé par ordre de Domitien l'an 94 après J. C. Aux côtés de la statuette ou lit les vers en langue grecque, improvisés par le défunt dans cette occasion. — *A gauche*: 8. La Mère Terre (*Terra Mater*), statuette assise dans une *ædicula*, avec inscription. — 7. Une *Bacchante qui danse avec un couteau à la main et le demi-corps d'un chevreuil, excellent ouvrage grec. — *Vis-à-vis de l'entrée*: *Bouche de fontaine en forme de *rhÿton* (corne à boire) avec des scènes bacchiques par PONTIUS d'Athènes, découverte dans les jardins de Mécène. — 18. Jeune athlète versant de l'huile dans sa main gauche. — 11. Buste de Faustine aînée. — 12. Junon. — 15. L'empereur Commode représenté avec les attributs d'Hercule; demi-statue très bien conservée. Deux amazones servent de base. Cette statue fut trouvée ensemble aux deux suivantes (14, 16). — 14. 16. Tritons. — 17. Pompeja Plotina, femme de Trajan. — 20. Adrien. — 21. Sarcophage trouvé à Vicovaro. Il y a des bas-reliefs avec la chasse de Calydon; sur le couvercle les figures d'un homme et d'une femme. — 23, 24. Statues de jeunes filles. — 25, 27. Deux belles têtes trouvées ensemble sur l'Esquilin. — 26. *Vénus (ou Atalante) se dénouant les cheveux. — Deux statues de magistrats romains avec une espèce de mouchoir dans la

MUSEO CAPITOLINO.



PRIMO PIANO.



PIANTERRENO.

main droite pour donner le signal du départ aux courses. — 30, 31. Statues colossales de femmes, trouvées à St. Eusèbe. — 32. Piédestal avec une inscription à la Fortune Primigène; en haut un très beau candélabre. — 33. Claudia Justa, avec les attributs de la Fortune. — *A gauche*: bas-relief: Vulcain avec trois cyclopes forgeant le bouclier d'Achille. — 35. Hercule enfant avec la peau de lion, la massue, le carquois, et les pommes des Hespérides à la main gauche. — 36. *Tête de Chiron. — 46. *Marsyas. — 59. *Tête d'Amazone copiée d'un original de *Phidias*, trouvée dans les jardins de Mécène sur l'Esquilin. — 10. Vieille femme avec un petit agneau sous le bras gauche. — *Entre les piliers*: Deux grands cratères (vases) l'un avec Paris et Hélène et un groupe archaïque, l'autre avec des scènes bacchiques.

IV Salle. (Galerie vis-à-vis au vestibule). 44. Manlia Scantilla, femme de l'empereur Didius Julien. — 45. Tibère. — 46. Buste colossal de Mécène, découvert à Otricoli. — 47. Domitius Enobarbus. — 48. Didia Clara, fille de Manlia Scantilla. — 53. Esculape. — 56. Gordien cadet. — Cippe funéraire du cordonnier C. Jules Helios avec son portrait (du premier siècle après J. C.). — 76. Reproduction de la (ainsi dite) Pénélope du Vatican. — 70. Pied colossal en marbre, dont la sandale est ornée d'une gracieuse composition marine. — 71. Nympe, sans tête. — 75. *Hercule combattant, statue composée de plusieurs morceaux trouvés dans un mur de la Villa Caserta. — 78. Deux trapézophores (pieds de table) antiques, qui soutiennent une table moderne en marbre, sur laquelle sont placés: 80. Cariatides en rouge antique. — 81. *Statuette de Vénus. — 82. Fragment d'un calendrier romain trouvé à Corneto, etc., etc. — *Dans la Galerie suivante*: 126. Torse d'un homme montant dans un char. — 124. Grand cratère en marbre orné de feuilles d'acanthé. — Buste d'Anacréon, trouvé dans les jardins de César hors Porta Portese. — 130. Silène. — 133. Minerve. — Près de la sortie, en haut à gauche: Tête de Pan.

V Salle (*des terres-cuites*). On y voit surtout des bas-reliefs, des statuettes, des ustensiles domestiques tels que des amphores, des coupes, des cruches, etc., etc. — Terres cuites d'Arezzo. — Quelques ex-voto. — Matériaux de construction. — *Sous verre*: un dyptique (tablette pour écrire) en ivoire et un style. — *Sous verre*: antéfixe en forme d'une tête de femme.

VI Salle (*des bronzes*). *A l'entrée*: *Diane d'Ephèse, statuette en marbre et en bronze sur un autel à trois faces. — Un *Camillus, ou jeune homme servant dans les sacrifices. — *Devant la fenêtre*: La *louve du Capitole. On la croit une œuvre étrusque de l'an 296 av. l'ère chrétienne érigée par ordre de l'édile Ogulini. Elle fut trouvée dans le XV^{me} siècle pas loin du Palatin; les jumeaux Romulus et Rémus n'ont été ajoutés qu'au XVI^{me} siècle par GIACOMO DELLA PORTA. On croit en outre que la lésion de la patte droite provient de la foudre qui, selon Cicéron, aurait frappé la louve l'an 65 av. J. C. — *Au milieu*: Le *tireur d'épine, un garçon qui après une course s'arrache une épine du pied. — *Junius Brutus (?). — Une petite triple Hécate (Diana triformis) comme déesse du soleil, de la lune et de l'enfer. — Une main colossale. — Un pied colossal de la statue de Cajus Cestius. — Un trépied pour les sacrifices. — Un *cheval qui, quoique fort endommagé, est peut-être le plus beau créé par un artiste de l'ancienne école grecque (du V^{me} siècle av. l'ère chr.). Il fut trouvé en 1849 dans le Vicolo delle Palme au Trastévère avec: les restes d'un taureau. — *Vase, selon l'inscription, donné en cadeau par le Roi Mithridate au Gymnase des Eupatorides. Les anses et les pieds sont modernes. — Hercule, statue en bronze doré.

VII Salle (*Musée Italique*). Antiquités étrusques et latines, parmi lesquelles des vases, des terres cuites (deux sarcophages avec des fi-

gures sur les couvercles), des bronzes, etc. — *Sous verre*: Le re-
vétément en argent d'une ciste, trouvée à Preneste.

VIII Salle. Dans cette salle et dans les suivantes sont exposés les objets trouvés dans les fouilles faites dans les très-anciennes nécropoles sur l'Esquilin et sur le Quirinal. Ces nécropoles datent du VII^{me} siècle av. J. C. — Quelque tombeau entier fait à façon de caisse mortuaire en tuf. Les morceaux sont attachés l'un à l'autre sans chaux. — *Dans l'intérieur*: des fibules, des armes en bronze, des ornements en verre et en ambre, quelque vase d'origine grecque, etc. Ces objets appartiennent à une époque tellement lointaine que l'écriture n'existait pas encore. — *Dans les vitrines*: des objets provenant des fouilles faites à Ste. Marie de la Victoire sur le Quirinal, et à Albano. — *Près de la fenêtre*: deux sarcophages contenant des squelettes de femmes trouvés en 1884 dans la Villa Spithöver. — Le *pavé* de cette salle est encore l'antique qu'on n'a jamais changé de place.

IX Salle. Objets provenant de la nécropole qui se trouvait dans la Via dello Statuto.

En prenant, au sortir de cette salle, à gauche la porte sur laquelle on voit l'inscription: "Pinacoteca"; on monte l'escalier et on entre dans la

Galerie de peinture, créée par le Pape Benoît XIV et augmentée par Pie VII. Chaque tableau porte le nom de l'auteur et du sujet représenté. A cause de cela nous nous bornons à signaler seulement les plus remarquables.

I Salle. 17. Esprit bienheureux, par le GUIDE (inachevé). — 41. La Madeleine, par l'ALBANE. — 61. La Madeleine, par le GUIDE. — 57. La *Madeleine, par le TINTORET. — 47. La *Sybille de Perse, du GUERCHIN. — 64. Le Samaritain charitable, par PALMA LE JEUNE. — 13. La *Vierge et des Saints, par FRANCESCO FRANCIA. — 84. *Romulus et Rémus, par RUBENS. — 80. Sainte Famille, par DOSSO DOSSI. — 78. Ste. Cécile, par ROMANELLI. — 72. Triomphe de Bacchus, par PIERRE DE CORTONE. — 70. Madonne, par LORENZO DI CREDI. — 63. Flore, par NICOLAS POUSSIN (copie du tableau du Louvre). — 66. Vierge, par le GAROFALO. — 59. La Sibylle Cumaine, du DOMÉNIQUIN. — 85-94 (au dessus des fenêtres). *Apollon et les muses, dix fresques auparavant au château de chasse La Magliana, et attribuées au SPAGNA. — 58. La *Nativité de la Vierge, de l'ALBANE. — 50. La Présentation au Temple, par FRA BARTOLOMMEO. — 53. Sainte Famille, par le GAROFALO. — 46. La Vierge et des Saints, d'après Paul Véronèse. — 32. Sainte Famille, de AUGUSTIN CARRACHE. — 26. L'Ascension, par PAUL VÉRONÈSE. — 100. St. Étienne; 101. St. Benoît, fresques du SPAGNA. — 36. La Vierge et les évêques St. Martin et St. Nicolas, par SANDRO BOTTICELLI (?). — 29. La Mort de la Vierge, par COLA DELL'AMATRICE. — 19. Le Couronnement de Ste. Cathérine, par le GAROFALO. — 54. Le *festin dans la maison du Pharisien, par SUBLEYRAS, copié en miniature par F. TIBALDI sa maîtresse. — *En haut*: 97-99. Fresque représentant Amour et Psyche, par le CARRACHE. — 70. Madonne, par LORENZO DI CREDI. — 68. *St. Jean Baptiste, école du Guérchin.

Un petit corridor où il y a des vues de Rome par L. VANVITELLI (VIII^{me} siècle) et des paysages par CLAUDE LORRAIN conduit à la

II Salle. 121. St. François, par ANNIBAL CARRACHE. — 139. *Son portrait, par VELASQUEZ. — 128. *Deux portraits, par VAN DYCK ou TINELLI (?). — 126. Son portrait, par le GUIDE. — 137. *Portraits des poètes Thomas Killegrew et Henry Garew, par VAN DYCK. — 135. Portrait de Michel-Ange, probablement par MARCELLO VENUSTI. — 117. La Vierge et Ste. Anna, par PAUL VÉRONÈSE (?). — 130. *L'Annonciation, par le GAROFALO. — 118. La Transfiguration de la Vierge, d'après le Garofalo.

III Salle. 142. Laure, l'immortalisée du Pétrarque (?), par GIOVANNI BELLINI. — 146. Pétrarque (?), par le même. — 150. St. Antoine, par le CHEVALIER D'ARPIN. — 152. Ste. Barbara, du DOMÉNIQUIN. — 144. St. Sébastien, par GIOVANNI BELLINI. — 141. * Le propre portrait, du même. — 145. * Baptême de Jésus Christ, par le TITIEN. — 154. Portrait de femme, par ANGELO BRONZINO. — 147. Son portrait, par GIOVANNI BUONCONSIGLIO. — 169. Christ chez le Pharisien, par le BASSAN.

IV Salle. 253. * Le sacrifice d'Iphigénie, par RIBERA, l'Espagnolet. — 241. Cléopâtre et Octave, du GUERCHIN. — 245. * St. Sébastien, par le GUIDE. — 197. * Enlèvement d'Europe, par PAUL VÉRONÈSE. — 195. L'Espérance, du même. — 183. Sainte Famille, par MAZZOLINO. — 203. La femme adultère, par PALMA LE VIEUX. — 204. La Vierge, par le GAROFALO. — 205. La Vierge, par CIGNANI. — 210. Orphée, par NICOLAS POUSSIN. — 212. St. Jean Baptiste, par le PARMIGIANINO. — 221. * Ste. Pétronille enlevée de son tombeau et montrée à son fiancé, du GUERCHIN. Ce tableau de dimensions colossales avait été peint pour l'église de St. Pierre, où il est maintenant remplacé par une copie en mosaïque. — 227. * Diseuse de bonne aventure, par MICHEL-ANGE DE CARAVAGE. — 235. Sainte-Famille, par CHARLES MARATTA. — 240. * St. Sébastien, par LOUIS CARRACHE. — 247. Enlèvement des Sabines, par PIERRE DE CORTONE. — 248. St. Jean Baptiste, par le TINTORET. — 250. La Flagellation, par le même. — 254. Alexandre et Darius; Polyxène se sacrifiant sur le tombeau d'Achille, par PIERRE DE CORTONE.

Les Salles des Conservateurs, en face du grand escalier qui conduit à la Protomothèque, sont intéressantes à cause de leurs fresques, des œuvres artistiques qui y sont réunis, et pour le Musée Garibaldi.

IX Salle. Espèce de corridor qui sert à la Collection de porcelaines et de faïences, qui fut donnée à la ville par le Comte Cini.

VIII Salle, l'ancienne * Chapelle des Conservateurs riche d'ornements en stuc. La fresque: Vierge avec des anges est par AGOSTINO D'INGEGNO. — * La Vierge qui adore son Divin Fils endormi est du PINTURICCHIO (1486).

VII Salle avec fresques, par BENEDETTO BONFIGLI, représentant des sujets tirés des guerres puniques. — On entre à droite dans la

II Salle (dei Capitani). Les fresques sont par TOMMASO LAURETTI (élève de Sébastien del Piombo) qui s'inspira pour ses sujets à l'ancienne histoire de Rome. — Les statues représentent les guerriers Marc Antoine Colonna, Charles Barberini, François Aldobrandini, Thomas Rospigliosi, Alexandre Farnèse.

Deux belles portes en bois sculpté conduisent à la

I Salle (la grande salle), avec des fresques du CHEVALIER D'ARPIN représentant: Faustule qui trouve les jumeaux Romulus et Rémus; L'enlèvement des Sabines; Numa qui donne le feu sacré aux Vestales; * Le combat des Horaces et des Curiaces, etc., etc. — Statues en marbre de Léon X, par GIACOMO DEL DUCA, celle d'Urbain VIII, par le BERNIN, et celle en bronze d'Innocent X, par l'ALGARDE. — Repassant la seconde salle on entre dans la

III Salle (de Marius). La fresque est peinte par DANIELE DA VOLTERRA: La victoire de Marius sur les Cimbres. — On y voit aussi un buste du Roi Louis I^{er} de Bavière, et la partie supérieure d'une antique statue d'Apollon.

IV Salle (Chambre des Fastes). Les fresques sont attribuées à BENEDETTO BONFIGLI. — Fragments des *Fastes Consulaires, c'est-à-dire des listes des consuls romains annuels, des censeurs, des dictateurs, etc. Ils furent trouvés en grande partie au XVI^{me} siècle, entre le Temple de Castor et Pollux, et celui de Faustine, et en petite

quantité dans le siècle présent. — Les deux bustes: B. Borghesi, par TADOLINI, et Henzen, par KOPF, représentent les deux savants qui ont surtout contribué à l'interprétation de ces Fastes.

V Salle (de l'Audience). Quelques bustes anciens; deux canards en bronze; vase de bronze en forme de tête d'Isis, tous provenant des jardins de Salluste. — Tête de Méduse, par le BERNIN. — * Buste de lui même en bronze, par MICHEL-ANGE. — Une inscription rappelle la visite du Roi Humbert à Naples pendant le choléra du 1884. — On voit aussi celles en souvenir de Victor Emmanuel, de Cavour, Mazzini, Sella, etc.

Le **Salle V** est dédiée aux *souvenirs de Garibaldi*. On y conserve dans une grande vitrine des couronnes, des autographes, des médailles, des lettres, des drapeaux, etc. Nous remarquons le manteau de la guerre du 1860. — La couverture sur laquelle il fut couché blessé à Aspromonte. — Son épée, d'autres armes, etc., etc.

VI Salle (du Trône). La frise représente des scènes de la vie de Scipion l'Africain et fut exécutée par les élèves de ANNIBAL CARRACHE (?) — Aux parois des gobelins tissés à l'hospice de St. Michel à Rome, sur des cartons originaux par RUBENS et POUSSIN.

Sortis du *Musée des Conservateurs* nous traversons la place, pour entrer vis-à-vis au

**** Musée du Capitole** (pour les heures, etc., p. 12-13), fondé par le Pape Sixte IV, qui fit cadeau au peuple de plusieurs objets d'art conservés au Vatican. Ce musée augmenta d'importance surtout par les soins d'Innocent X, Clément XII, Benoît XIV, Clément XIII et Pie VI; il est plus petit que celui du Vatican, mais également riche en chefs-d'œuvre artistiques.

Rez-de-chaussée. *Au milieu de la Cour:* Une fontaine et au sommet le * Marforio, statue colossale d'une Déesse marine qui représente peut-être le Rhin ou le Danube. Elle se trouvait auparavant dans la Via Marforio et on y affichait les satires contre les saillies de Pasquin. — Aux côtés on voit les deux lions égyptiens en basalte noir qui se trouvaient pendant tant de siècles aux pieds de l'escalier qui conduit au Capitole (p. 52). — Deux colonnes en granit avec des bas-reliefs. — 44. 51. Deux grands *Canopes* (*Cynocéphales*) provenant du Temple d'Isis près Santa Maria sopra Minerva.

Portique, à gauche: 4. Minerve colossale. — 6. Sarcophage avec des figures représentant un bacchanal; très mutilé.

I Salle. *Au milieu:* autel où est représenté un sacrifice, trouvé en 1888 non loin du Pont Garibaldi. — *Aux murs:* des inscriptions, des mosaïques, des bas-reliefs, etc. — 28. Mosaïque découverte en 1878 dans les fouilles du Quirinal, représentant un vaisseau qui laisse le port. — Au-dessus de la porte qui conduit à la II salle: 14. Hercule filant, habillé en femme et des Amours enchaînant un lion. — *Sous verre:* 27. Une mosaïque, L'inondation du Nil.

II Salle. Deux sarcophages trouvés en 1889 aux Prati di Castello. Celui à droite contient le squelette d'une jeune fille, Crépérea Triphaena. Elle avait été enterrée avec des riches parures en or et d'autres objets, parmi lesquels une poupée sculptée en bois de chêne.

III Salle. Un sarcophage. — *Au milieu:* un grand piédestal, lequel était selon l'inscription, surmonté par une statue de Cornélie la mère des Gracques.

Revenant au *Portique, à droite:* 35. Polyphème le cyclope, avec

une de ses victimes. — 21. * Mars, statue colossale. — 38. Mars, restauré par l'ALGARDE, qui cependant l'a mal raccommodé — 39. A côté: Fragments d'une jambe d'Hercule et l'Hydre, qui avaient fait part de la statue.

A droite on entre dans trois salles où il y a des inscriptions, des sarcophages décorés de bas-reliefs, et des urnes cinéraires.

I Salle. Au milieu: Autel carré en marbre pentélique avec des bas-reliefs représentant les travaux d'Hercule. Il fut découvert sur le marché d'Albano (1743). *En haut*: un groupe: Latone fuyant avec ses deux enfants, Apollon et Diane. — 30. Sarcophage avec la chasse de Calydon. — 25. Hercule.

II Salle. A droite: 5. *Grand sarcophage sur lequel est sculptée une déroute que les Gauls eurent à subir par les Romains (peut-être la rencontre près de Talamone 225 a. J. C., où Anéroïste commandant des Gauls se tua, et où mourut aussi le consul romain Attilio). — 14. Cippes du géomètre T. Statilius Aper avec son portrait; et à ses pieds un sanglier (aper). Sur le couvercle le portrait de sa femme.

III Salle. 1. *Sarcophage colossal, autrefois considéré comme celui d'Alexandre-Sévère et de sa mère Julia Mammée. Il fut déblayé en 1584 sur le Monte del Grano devant la Porta Maggiore. Les bas-reliefs, ouvrages excellents, représentent l'histoire d'Achille; en face, Achille au milieu des filles de Lycomède; à droite, l'équipement d'Achille; sur le revers, Priam implorant Achille de lui rendre le corps d'Hector; à gauche les adieux de Déidamie.

Les murs du grand escalier sont couverts par les fragments de l'ancien *plan de Rome trouvés au XVI^{me} siècle près de l'église des SS. Côme et Damien. Ils sont d'une grande valeur topographique et furent exécutés en marbre du temps de Septime-Sévère et Caracalla. (Les morceaux modernes refaits d'après des dessins anciens sont désignés par des petites étoiles). On croit qu'ils servaient originellement comme pavé.

I Etage. I Salle (du Gladiateur mourant). Au milieu: Le *Gladiateur mourant. C'est un guerrier d'origine gaulle qui se donne la mort pour ne pas tomber entre les mains de l'ennemi et pour échapper à l'esclavage. Il gît sur son bouclier et auprès de lui se trouve son cor de bataille brisé. Il y a dans cette statue une vérité, une force dramatique, une réalité si touchante, que le spectateur en ressent une très grande impression. Elle fut trouvée au XVI^{me} siècle dans les jardins de Salluste (Villa Ludovisi). C'est une œuvre de l'école de Pergame, à laquelle on doit aussi le groupe des Gauls du Musée Boncompagni-Ludovisi. — 7. Apollon avec sa lyre. — 6. Pandore (?). — 5. *Tête de Bacchus, considérée auparavant à tort comme la tête d'Ariane. — 4. Une Amazone. — 3. Alexandre le Grand. — 16. *Marcus Junius Brutus, buste en marbre. — 14. Flore. — 12. *Antonin (?) de la ville d'Adrien près de Tivoli. — 11. Colonne d'albâtre oriental. — 10. *Satyre de *Praxitèle*, la plus belle et la meilleure reproduction d'un chef-d'œuvre de cet artiste. — 9. Jeune fille avec une colombe; le serpent est moderne et harmonise peu avec le reste. — 8. *Zénon chef des stoïques, trouvé en 1701 dans la villa dite d'Antonin le Pieux, près de Lanuvium.

II Salle (du Faune): Au milieu: 1. *Un faune (satyre) mangeant du raisin; statue en marbre rouge antique, trouvée à la villa d'Adrien. Sa base est formée par un autel singulier consacré à Sérapis par le consul Scipio Orphite. — *Près de la fenêtre*: 23. Ara Neptuni. — *Tête colossale de Bacchus. — *Dessous*: 26. Autel rond avec l'inscription: *Ara tranquillitatis*. — 27. Ara Ventorum. (Ces autels furent trouvés hors Porte d'Antium, et servaient aux marins pour y sacrifier, à leur départ, et à leur retour. — 3. *Sarcophage avec des bas-reliefs représentant le mythe de Diane et Endymion. — 6. *Tête de Junon Sospite. —

8. *Bacchus enfant qui joue avec un masque de Silène. — 10. Statuette de Minerve. — 11. Brutus (?) — 16. Enfant qui lutte avec une oie, copie d'une œuvre célèbre de Boëthos de Calcédonie (300 a. J. C.) trouvée en 1741 près du Palais du Latran; — 18. Sarcophage avec une bataille d'Amazones, trouvé à Salona. — 19. Tête d'Ariane couronnée de lierre. — *Sur les murs*: des bas-reliefs, des inscriptions, des empreintes, des briques, etc. — *Sur le mur à l'entrée*: *La lex regia, fragment de la plaque en bronze sur laquelle est écrite la résolution du Sénat de confier l'empire à Vespasien. Cola de Rienzi la trouva dans l'église du Latran et en profita pour démontrer au peuple quels étaient la puissance et les droits des anciens plébéiens de Rome.

III Salle. (*La grande salle*). *Au milieu*: 1. Jupiter, statue en marbre noir antique, trouvée près de Porto d'Anzio. Il pose sur un autel où sont représentés en style archaïsant, Mercure, Apollon et Diane. — 2. 4. *Centaurès, en marbre gris-noir, œuvres, selon l'inscription, d'ARISTEAS et PAPIAS de l'Asie Mineure, et trouvés en 1736 à la Villa d'Adrien. — 3. Statue colossale d'Hercule enfant, en basalte, trouvée sur l'Aventin. Elle est placée sur un *autel de Jupiter avec des bas-reliefs représentant le mythe de Jupiter, sa naissance, son éducation, sa jeunesse, etc. — 5. Esculape en noir antique, sur un autel avec la représentation mutilée d'un sacrifice. — *A gauche*: 29. Hygie, déesse de la santé. — 31. Apollon avec sa lyre. — 32. Marc-Aurèle. — 33. Une Amazone blessée, par SASICLES, peut-être reproduction d'une statue en bronze de KRAILAS. — 34. Mars et Vénus (peut-être portraits d'Adrien et Sabine) statues-portraits trouvées sur l'île Sacrée près d'Ostie. — 7. Minerve avec l'égide. — 36. Minerve (de la Villa d'Este). — 9. Buste colossal de Trajan avec la couronne civique en feuilles de chêne. — *A droite*: 13. Statue d'Adrien en Mars. — *Aux côtés de la niche*: deux colonnes de Porta Santa de la hauteur de 5 m., trouvées près du Mausolée de Cecilia Metella. — *Dans la niche*: 17. *Minerve, ancienne copie d'un original encore plus ancien. — 19. Amazone blessée. — 22. Une vieille qui se recule, regardée comme la nourrice du groupe de la Niobé. — 25. Antonin le Pieux, buste colossal. — 27. Chasseur avec un lièvre; trouvé hors la Porta Latina. — 28. *Harpocrate, dieu du silence, de la Villa d'Adrien. — 24. *Cérès.

IV Salle (*des Philosophes*). *Aux murs* en haut il y a d'excellents *bas-reliefs de différentes provenances. — 99, 100, 102, 104, 105, 107. Frise qui décorait un temple de Neptune, avec des parties de vaisseaux, des ancres, des timons, des instruments du sacrifice, etc., etc. — *Au dessus de la porte d'entrée*: La mort de Méléagre. — Muse et Hermaphrodite devant une statue de Bacchus, de style archaïsant, trouvé à Cori. — *Satyre et trois nymphes, par CALLIMACOS, trouvé près d'Orie. — *Au milieu de la salle*: 98. *Statue assise du consul Claudius Marcellus (?) conquérant de Syracuse en 212 a. J. C.; elle provient de la collection Giustiniani. — Parmi les 93 bustes d'hommes célèbres, mais dont les noms sont en partie très-douteux, nous mentionnons: 1. Virgile (?) — 2, 3. Héraclite. — 4, 5, 6. Socrate. — 7. Alcibiade. — 8. Carnéade. — 9. Aristide le rhéteur. — 10. Sénèque. — 11, 12. Sapho. — 13 à 15. Lysias, l'orateur de Syracuse. — 16. *Tête colossale de Marc-Agrippa, gendre d'Auguste et constructeur du Panthéon. — 19. Théophraste. — 20. Marc-Aurèle. — 21. Diogène. — 22. Sophocle, non pas Archimède comme l'on supposait originellement. — 23. Thalès. — 24. Asclépias, le médecin. — 25. Théon. — 27. Pythagore. — 28. Alexandre le Grand (?). — 30. Aristophane (?) — 31, 32. Démosthène. — 33, 34. Sophocle. — 36. Anacréon. — 37. Hippocrate. — 39, 40. Démocrite d'Abdère. — 41 à 43. Euripide. — 44 à 46 *Homère. — 48. Domitius Corbulo, général des armées de Claude et de Néron. Arrêté par celui-ci il se suicida en prononçant les mots: Bien mérité. — 49. *Scipio l'Africain, reconnaissable à la

blessure qu'il reçut à la tête, dans sa jeunesse, à la bataille du Tessin, en sauvant la vie à son père. — 52. — Caton. — 53. Aristote. — 54. Aspasia (?). — 55. Cléopâtre (?). — 58. Hérodote (?) — 59. *Arminius (?). — 60. Thucydide (?). — 61. Eschine. — 62, 64. Epicure. — 63. Métrodore et son élève Epicure; double hermès. — 68, 69. Massinisse (?). — 70. *Antisthène. — 72, 73. Julien l'Apostat. — 75. *Cicéron (?) — 77. *Térence. — 81. Périandre tyran de Corinthe. — 82. *Eschyle. — Les bustes du côté des fenêtres sont encore inconnus.

V Salle (des bustes des empereurs). Aucune autre collection de bustes est aussi riche et complète. — *Aux murs* plusieurs bas-reliefs. — *Sur la porte de sortie:* Bas-relief d'un sarcophage représentant les neuf Muses (reproduction en plâtre). — *A droite:* 89. *Persée délivrant Andromède. — 92. *Endymion endormi, son chien est près de lui. Ces deux bas-reliefs, ensemble à huit autres qui sont au Palais Spada, furent trouvés à Ste. Agnès hors les murs en 1620. — *Au dessus des fenêtres:* Le triomphe de Bacchus; Bacchanales; Une chasse, etc., etc. — *Au milieu de la salle:* 84. *Agrippine l'aînée, femme de Germanicus et mère de Caligula. — L'énumération des bustes commence à gauche de la porte d'entrée par la rangée supérieure: 1. Jules César. — 2. Auguste. — 3. Marcellus (?) son neveu et gendre. — 4. Tibérius. — 5. Germanicus. — 6. Drusus l'aîné, son frère. — 7. Drusus le jeune, fils de Tibérius. — 8. Antonia, fille d'Antoine, femme de Drusus l'aîné, mère de Claude et de — 9. Germanicus. — 10. Agrippine, femme du précédent. — 11. *Caligula, tête en basalte. — 12. Claude. — 13. Messaline, cinquième femme du précédent. — 14. Agrippine la jeune, fille de Germanicus et d'Agrippine l'aînée, sixième femme de Claude et mère de — 15, 16. Néron. — 17. Poppée, seconde femme de Néron (tête en pavonazzetto). — 18. Galba. — 19. Othon. — 20. Vitellius (buste peut-être moderne). — 21. Vespasien. — 22. Titus. — 23. Sa fille Julie. — 24. *Domitien. — 25. *Domitia (?), sa femme. — Nerva (moderne?). — 27. *Trajan. — 28. Plotine, sa femme. — 29. Martiana, sa sœur. — 30. Matidie, fille de celle-ci. — 31, 32. Adrien (premier empereur qui portait la barbe). — 33. Julia Sabine, sa femme. — 34. Aélius César, son fils adoptif. — 35. Antonin le Pieux. — 36. Faustine l'aînée, sa femme. — 37. Marc-Aurèle enfant. — 38. Le même dans l'âge mûr. — 39. Faustine la jeune, fille de l'autre Faustine, et épouse à Marc-Aurèle. — 40. Galérius Antonin, frère de la précédente. — 41. Lucius Vêrus. — 42. Lucille, sa femme. — 43. Commode. — 44. Crispine, sa femme. — 45. Pertinax. — 50, 51. Septime-Sévère. — 53. Caracalla. — 54. *Geta, son frère. — 55. Macrin. — 57. Héliogabale. — 58. Annia Faustina, troisième femme du précédent. — 60. Alexandre-Sévère. — 61. Julia Mammée, sa femme. — 62. *Jules Maximin. — 63. Maxime, son fils. — 64. Gordien l'Africain l'aîné. — 65. Gordien l'Africain le jeune. — 70. Trajan Décius (le persécuteur des chrétiens). — 76. Gallien. — 77. Salonina, sa femme. — 80. Dioclétien. — 82. Julien l'Apostat (?).

VI Salle (Galerie). *A gauche devant la fenêtre:* Très beau *vase de marbre orné de feuilles de vigne et masques de Silène; il fut trouvé près du tombeau de Cecilia Metella. Son piédestal est formé par un *putéal (margelle de puits) où sont représentées en style archaïsant les douze déités de l'Olympe: Jupiter, Junon, Minerve, Hercule, Apollon, Diane, Mars, Vénus, Vulcain, Neptune, Mercure, et Vesta. — *A gauche:* 33. Caracalla. — 29. *Minerve, trouvée près de Velletri (V. n. 114 du Bras Neuf au Vatican). — Marc-Aurèle enfant. — *A droite:* *Caligula. — *Silène. — Adrien, buste travaillé en cinq différentes espèces d'albâtre. — 25. Jupiter avec l'aigle sur un *cippe orné d'un bas-relief représentant: La Vestale Claudia Quintia qui hale sur le Tibre le navire envoyé par le roi Attale avec l'image de Cybèle (Magna Mater). — 42. *Statue de femme drapée. — *A gauche:* 20. *Psyché avec des ailes de papillon. —

A droite: 46. *Sarcophage avec la naissance et l'éducation de Bacchus. — 48. Fils de Niobé. — 15. Vénus, tête colossale. — A gauche: 38. Junon, tête colossale. — A droite: 37. Vase en marbre avec des scènes bacchiques. — 50. Le Discobole de Miron, reproduction de celui au Vatican, faussement restauré en gladiateur. — 5. *Cupidon mettant la corde à son arc; on le croit une copie de l'original en bronze de Lisippe. — 60. *Satyre qui joue de la flûte. — 61. Silène. — 49. *Tête de femme colossale, par DAMOPHON DE MESSÈNE (II^{me} siècle av. J. C.). — 8. La *Vieille ivre, peut-être la reproduction d'une œuvre célèbre de Miron, qui se trouve à Smyrne. — 10. *Urne cinéraire octogone avec des Amours auxquels on a donné les poses de statues célèbres.

VII Salle (des colombes). Le surnom dérive de l'ancienne *mosaïque du mur de droite qui représente quatre colombes au bord d'un vase d'eau; reproduction d'une célèbre mosaïque de Sosos, qui travaillait à la cour des princes de Pergame, et mentionné par Pline. Elle fut découverte à la Villa d'Adrien. — 13. *Sarcophage avec des bas-reliefs très intéressants représentant: Prométhée formant l'homme et Minerve l'animant; l'homme et les Parques; le génie de la mort qui pose la torche renversée sur la poitrine du mort pendant que Némésis prend note de ses gestes et Mercure conduit l'âme à l'enfer, etc., etc. Le travail est de l'époque de la décadence. — Une mosaïque antique avec plusieurs masques. — Dessous: 37. *Sarcophage avec Diane et Endymion. — A gauche, devant la seconde fenêtre: La célèbre *Table Ilienne c'est à dire un petit bas-relief en palombino (espèce de marbre friable qui ressemble à l'ardoise). Elle représente la destruction de Troie, la fuite d'Enée, Hélène et Ménélas devant le temple de Vénus, etc., etc. Toutes ces scènes sont expliquées par des inscriptions grecques. La table qui servait probablement à l'enseignement, fut trouvée dans les ruines de Bovillæ en 1678. — 83a. Fragment d'une reproduction du bouclier d'Achille, exécutée par un certain THÉODORUS. Des 124 vers du dix-huitième livre de l'Illiade qui se trouvaient sur les bords du bouclier, 75 sont encore visibles. Le fragment fut trouvé en 1882 à Rome près de l'église Ste. Marie de la Victoire. — 83b. Autre fragment d'une autre reproduction d'un bouclier d'Achille. — Il y a encore des bustes parmi lesquels sont dignes d'être mentionnés les numéros 45 au 51 quoiqu'ils représentent des personnes encore inconnues.

Revenus dans la Galerie (p. 63) on entre (en face de la statue 42) dans la

VIII Salle (de Vénus). La **Vénus du Capitole est une des œuvres les plus célèbres de la statuaire grecque. On l'a trouvée presque intacte, murée (peut-être pour la préserver de la destruction) dans une maison entre le Viminal et le Quirinal. — A droite: *Amour et Psyché, groupe trouvé sur l'Aventin; il paraît qu'il ait servi d'ornement au tombeau d'un enfant. — A gauche: Lédä avec le cygne.

Sortant du Musée du Capitole nous traversons le Portique, bâti par VIGNOLA, entre le Palais Sénatorial et celui des Conservateurs (p. 54), qui conduit au Monte Caprino, à la Casa Tarpeja, avec l'Hôpital des Protestants, et à l'Institut Archéologique Allemand, bâti en 1874-75, aux frais de l'empire allemand, sur les dessins de LESPEYRES. Dans le jardin de l'Hôpital (le gardien habite Via di Monte Tarpeia, 25, et reçoit 20 centimes pour ouvrir la porte), on montre l'endroit où s'élevait, selon l'opinion générale, la fameuse



(Fot. Brogi).

IL TEMPIO DI SATURNO SUL FORO ROMANO.

Roche Tarpéienne, mais la déclivité du terrain est considérablement diminuée depuis l'antiquité; il n'y a plus de précipice et le terrain est aussi, en grande partie, couvert par des habitations.

De la *Place du Capitole* nous allons dans la *Via del Campidoglio*, et nous passons par la porte avec l'inscription: "*Tabulario* „ et "*Torre Capitolina* „ (entrée, 50 cent.).

Le **Tabularium* (E 6), fut bâti l'an 78 av. J. C., par le consul Lutatius Catullus, qui le destina à archives de l'Etat. Il n'y a debout que les imposantes murailles en tuf et péperin, qui entourent la colline, servirent comme fondations aux fortifications postérieures, et sur lesquelles s'élève aujourd'hui une partie du *Palais Sénatorial*. L'édifice se composait d'une quintuple rangée de voûtes soutenues par des pilastres, dont la dernière, du côté du Forum était une espèce de portique ouvert avec de demi-colonnes cannelées, de style dorique, ornées par des chapiteaux en travertin. Nicolas V fit murer toutes ces arcades à l'usage de fortifications, et destina l'intérieur pour dépôt de sel, et le sel a fortement corrodé les murs. Un vieil escalier, aujourd'hui partiellement restauré, descendait autrefois au Forum; on distingue, à gauche du Temple de Vespasien, la porte où il aboutissait.

Dans le *Péristyle* (de 10 heures à 3), se trouve une collection de fragments d'architecture et de sculpture des temples voisins. Nous citons: la splendide corniche du Temple de la Concorde; celle du Temple de Vespasien (restaurée en partie), etc. Dans le sous-sol on voit une riche collection d'amphores trouvées dans les fouilles à l'Esquilin, etc.

Une porte avec l'inscription: "*Torre Capitolina* „ s'ouvre sur un escalier par lequel, après avoir fait quelques degrés on entre dans une salle où l'on voit une *inscription dont les vers faits par Pier delle Vigne parlent du cadeau que l'Empereur Frédéric II de Hohenstaufen fit à la Ville de Rome en 1237 après sa victoire sur les Milanais à Cortenuova. Il s'agit du célèbre *Carroccio* (la voiture aux étendards qui précédait les Milanais dans la bataille). — Dans une autre salle plus haute il y a d'autres inscriptions anciennes, du moyen-âge et modernes, mesures légales, etc.; et enfin après avoir monté presque 260 degrés on parvient à la *Tour du Capitole* (*Torre Capitolina*), de la galerie supérieure de laquelle, on jouit d'une des plus belles ** vues de Rome.

La *Via del Campidoglio* descend au Forum Romain, ou *Campo Vaccino* (F 6, p. 12-13), un des débris les plus remarquables de la grandeur romaine, et placé où la tradition dit avoir eu lieu l'enlèvement des Sabines. La réconciliation qui suivit entre les Romains et les Sabins aurait eu lieu au *Comitium*, c'est à dire la partie plus élevée du Forum au pied du Capitole. Le *Comitium*, qui s'étendait de l'Arc de Sévère jusqu'à la moderne *Via Cremona*, ser-

vit aux réunions populaires (*comices*) et judiciaires. Ici s'élevaient le Tabularium, la Curée, dit Curia Hostilia, parce que elle aurait été bâtie par le Roi Tullius Hostilius, et la Prison Mamertine. Cependant le Forum, primitivement une espèce de marché, devint bientôt le centre de toutes les constructions ayant rapport au culte, à la justice et à la puissance du peuple. Sur une longueur de 150 m. on éleva des temples, des basiliques, des arcs de triomphe, etc. — Dans les dévastations historiques et artistiques du moyen-âge ces monuments furent ruinés et jetés à terre, changés en église ou ensevelis exprès sous la terre, puis recouverts de jardins, de champs, de forteresses, etc. Ces reliques historiques et précieuses servirent même comme une source inépuisable de carrières de marbres dont les patriciens tirèrent des colonnes, des pierres de tailles, etc. pour rendre plus somptueux leurs palais. Le nom de *Campo Vaccino* (Champ aux bestiaux), est donné au Forum parce qu'il a servi, pendant plusieurs siècles, aux chars et aux attelages de bœufs et de buffes qui arrivaient des environs de Rome. Raphaël et Michel-Ange furent les premiers à protester contre un si énorme vandalisme, et ils persuadèrent le Pape à faire exécuter des fouilles, qui sauvèrent au moins une partie des anciens monuments. Dans le XVII^{me} siècle ces fouilles cessèrent, mais maintenant, et surtout dans ces dernières années, elles furent reprises avec un très-heureux résultat. En 1803, CHARLES FEA découvrit l'Arc de Septime-Sévère, en 1813 la Colonne de Phocas, du 1816 au 1819 le Clivus Capitolinus avec ses temples. Sous la direction de CANINA, en 1835 et 1848, on déblaya la Basilique Julia. Après l'an 1870 le gouvernement italien recommença les travaux avec la plus grande énergie, et le nom du ministre Guido Baccelli sera toujours lié à ces fouilles. C'est bien regrettable que à cause des besoins de la circulation et du manque d'argent l'on ne puisse procéder actuellement à cet ouvrage avec la même ardeur.

En 1888, Baccelli fit fermer, par une enceinte, le Forum, laissant entre celui-ci et le Tabularium et les débris du Comice qui y sont appuyés, l'espace nécessaire pour une route praticable aussi pour le tramway.

Avant de descendre au Forum, nous voyons à l'angle formé par le *Tabularium* avec le *Clivus Capitolinus*

La Schola Xantha avec le Portique des Douze Dieux (*Deorum consentium*). Les restes de cet édifice passent pour avoir servi comme école et demeure aux notaires, aux

écrivains publics, aux conservateurs des archives, etc. Ils se composent d'une ruine d'arcade avec des colonnes cannelées en marbre et avec des cellules ou petites chambres, dont six furent restaurées en 1858. L'édifice prit le nom de *Schola Xantha* de Fabius Xantho qui l'avait fait restaurer anciennement. Dans le *Portique des Douze Dieux* Vettius Agorius Praetextatus, préfet de Rome en 367 ap. J. C., comme démonstration contre l'influence croissante de la foi chrétienne, fit placer les images des principales déités. On consultait les douze dieux avant de délibérer sur les plus graves questions de l'Etat. Leurs statues étaient placées dans douze niches et continuèrent à être adorées jusqu'à la fin du paganisme. Les ruines du Portique furent restaurées en 1868 par ordre de Pie IX.

A droite de ce Portique nous voyons trois colonnes, derniers débris du

* **Temple de Vespasien**, construit par ordre de son fils Domitien, et restauré sous Septime-Sévère, comme on l'apprend par une ancienne inscription de laquelle on ne peut lire aujourd'hui que la dernière parole : *estituer*. Les trois colonnes cannelées, d'ordre corinthien, en marbre blanc, ont une hauteur de 15 m. 20. Le temple avait un portique à six colonnes. Il y a encore quelque morceau du pavé en marbre blanc de la *Cella*. Le mur postérieur de la *Cella* s'appuyait contre le *Tabularium*, et il y avait même un escalier qui servait à unir ces deux édifices.

Encore, plus à droite, on trouve les ruines du

Temple de la Concorde, fondé par Furius Camillus, l'an 388 av. J. C., pour rappeler la fin des longues guerres civiles entre les patriciens et les plébéiens. Ici Cicéron fit son célèbre discours contre Catiline et ses partisans, qui furent immédiatement arrêtés et conduits à la prison Mamertine où on les étrangla. L'édifice fut renouvelé par ordre de Tibère. On peut observer, en regardant les proportions de quelques débris qui nous restent de cette magnifique construction, que seulement le petit rectangle, qui s'étendait plus en arrière, servait pour les réunions du Sénat. Il paraît qu'après les restaurations fait sous Tibère, le temple servait seulement comme une espèce de musée pour des œuvres d'art.

Laissant la visite de la *Prison Mamertine* pour une autre fois, nous revenons sur nos pas jusqu'à la *Via del Campidoglio*, et nous continuons par la *Via delle Grazie*. A droite il y a l'*Eglise Ste. Marie Libératrice*, qui s'élève en partie où s'étendaient anciennement les édifices

qui formaient le *Temple de Vesta* (p. 72), duquel on découvrit l'*Atrium* en 1883.

Vis-à-vis de l'église un petit escalier en bois descend au *Forum* près du

***Temple de Castor et Pollux**, duquel existent actuellement seulement trois colonnes en marbre de Pare. La tradition veut que ce temple fut construit en 496 av. J. C., après la victoire décisive remportée par les Romains sur les Latins; victoire qu'on disait devoir à l'aide des semi-dieux Castor et Pollux. Le temple fut terminé en 484 et reconstruit par ordre de Tibère (6 ap. J. C.). Cicéron parle de ce temple comme le plus célèbre et le plus fréquenté de Rome.

On y montait par un perron de 18 degrés. Le soubassement a 7 m. de hauteur. On voit encore les restes du pavé de la *Cella* en mosaïque de marbre blanc et noir. Les trois *colonnes, encore debout, ont une hauteur de 14 m. sur 1 m. 50 de diamètre. Leurs chapiteaux et l'architrave, en style corinthien, montre un travail des plus exquis. Elles appartiennent à la restauration de l'époque de Tibère. Le temple avait 8 de ces colonnes sur la façade et 13 aux côtés longitudinaux. Entre le temple que nous venons de décrire et la voisine *Basilica Julia*, passait le *Vicus Tuscus* qui servait de communication entre le *Forum Romain*, celui *Boarium* au Tibre, et le *Velabrum*.

Nous faisons observer ici, une fois pour toutes, que pendant la mauvaise saison on verra la plus grande partie des débris des anciens pavés en mosaïque de ces temples, et celui des rues antiques, couverts de pouzzolane (*pouzzolana*), terre d'une couleur brune que l'on ôte pendant la bonne saison.

La ***Basilica Julia** fut fondée par Jules César, qui l'inaugura l'an 46 av. J. C., après la bataille de Thapsus. Agrandie ensuite par Auguste, elle fut deux fois la proie des flammes. Restaurée en 377 ap. J. C., elle disparut complètement vers le VIII^me siècle. On y bâtit des églises, et elle fut couverte, ensuite, par le cimetière du voisin Hôpital de la Consolation. En 1835 et 1848, on déblaya une partie de ce somptueux édifice; en 1871 une autre partie en fut découverte; ensuite on trouva une église du moyen-âge, et dans ces dernières années une petite église très-ancienne, *Santa Maria in Foro*, qui avait été élevée entre les portiques du côté ouest de la Basilique. En 1883 celle-ci fut entièrement déblayée. Sa forme était rectangulaire, ayant 102 m. de longueur et 48 m. de largeur. Six degrés y conduisaient de la rue.

L'intérieur est divisé en cinq nefs; car la partie du milieu où la nef centrale, longue 82 m. et large 16 m., était entourée de deux rangs de piliers (en tout 72), qui soutenaient des arcades. Une balustrade en fer séparait la nef centrale des autres. Une partie du précieux pavé en marbres coloriés est très-bien conservée, et une autre partie a été restaurée de nos jours. Les piliers étaient construits en briques couverts de travertin. Ceux du côté de la rue, sont précédés de demi-colonnes doriques. En haut étaient des galeries qui servaient au public pour assister aux séances des tribunaux. La richesse du pavé fait supposer que la basilique était couverte par un toit. Dans un coin les pilastres s'appuyent à des débris en tuf, avec des arcades en travertin. Il y a cinq chambres auxquelles on arrive en montant quelques degrés et qui servaient peut-être comme *Tabernes* (boutiques des changeurs).

Au sud-ouest de la *Basilica Julia* se croisaient plusieurs petits canaux (*canaliculae*), qui s'unissaient dans la *Cloaca Maxima*, dont le bras principal passe sous l'extrémité Est de la Basilique.

Entre la Basilique et le Temple de Saturne passe le *Vicus Jugarius* qui conduisait aussi au Tibre. Il ne reste plus rien de l'*Arc de Tibère* qui s'élevait sur la *Voie Sacrée* (*Via Sacra*) et qui lui fut élevé l'an 16 av. J. C., en mémoire des victoires de Germanicus sur les Allemands.

On voit ensuite les ruines du

*Temple de Saturne consistant en 8 colonnes de granit. Ce temple avait été bâti par les Consuls Sempronius et Minutius l'an 491 av. J. C., et reconstruit par Munatius Plauco l'an 44 av. J. C. L'inscription rappelle cependant une restauration postérieure. Depuis des temps très-anciens ce temple servait d'*aerarium publicum*, c'est à dire lieu de dépôt du trésor de la République.

On voit encore devant le temple, l'ancien pavé en basalte très-bien conservé.

Sur le *Clivus Capitolinus* s'élève un noyau en briques en forme conique. C'était l'*Umbelicus Urbis Romae*, c'est à dire le centre imaginaire de la ville et de l'empire. — Près de l'*Arc de Septime-Sévère* s'élève un fragment que l'on croit avoir fait partie du *milliarium aureum* (le milliaire d'or) élevé par Auguste l'an 28 av. J. C. C'était l'indicateur général de toutes les routes partant de Rome, et de leur longueur.

L'*Arc Triomphale de Septime-Sévère fut construit en 203 ap. J. C., en honneur de l'Empereur Septime Sévère

et de ses fils Caracalla et Geta, en souvenir des victoires obtenues sur les Parthes et d'autres peuples. Caracalla, après avoir fait assassiner son frère, fit effacer, plus tard, la partie relative à son frère, sous le prétexte que la vue lui causait une trop grande émotion; la place restée vide, fut remplie par les mots: "Au père de la patrie, au meilleur, et plus vaillant des princes, „ c'est-à-dire de Caracalla lui même et de son père.

L'arc, qui est tout en travertin et en marbre blanc pentélique, a une hauteur de 23 m. et une largeur de 25. Il était surmonté de la statue assise de l'Empereur Septime-Sévère couronné par la Victoire, sur le char triomphal à six chevaux. Il a trois passages, celui du milieu sous le quel passa le triomphateur est le principal, et il est en communication avec les deux à côté par des petites arcades. Chaque façade est décorée par quatre grandes colonnes cannelées, et au-dessus des arcades il y a des bas-reliefs qui représentent des scènes des guerres de l'empereur. *Vers le Forum à gauche:* Les Parthes forcés de lever le siège de Nisibis; *à droite:* L'alliance avec le Roi d'Arménie et le siège d'Atra. — *Vers le Capitole à droite:* Le siège et la prise de Babylone. *A gauche:* Le passage de l'Euphrate et du Tigre, la prise de Ctesiphone et celle de Séleucie. — Sur les piédestaux des colonnes sont représentés des prisonniers barbares. Toutes ces sculptures démontrent la décadence de l'art, et les détériorations causées par le temps, le feu et les hommes, surtout dans le moyen-âge; parceque étant enseveli en grande partie sous terre (comme on peut observer, le sol moderne est à peu près 9 m. plus haut que l'ancien), l'arc servait de fortification dans les différentes petites luttes entre les puissants barons; il n'a été déblayé qu'en 1803 par Pie VII.

Après avoir traversé l'arc nous voyons à droite les restes de la **Tribune aux harangues d'Augustus**. Le nom de *Rostra* fut donné à Rome aux tribunes des orateurs après la bataille d'Antium et la prise de cette ville en 338 av. J. C., parceque les épérons (*rostra*) des navires conquis servaient d'ornements à ces tribunes, et encore aujourd'hui on voit les trous où ils étaient fixés. — Cette plate-forme était une construction en pierre de 24 m. de longueur et de 12 m. à-peu-près de profondeur, décorée de statues et avec des inscriptions commémoratives, et laissant à l'orateur l'espace nécessaire pour marcher de long en large.

Derrière la tribune nous trouvons sur un soubassement

grossier de bloc de tuf, haut de 3 m. 50, la * Colonne de Phocas en marbre cannelé, de la hauteur de 17 m. Elle fut érigée par l'exarque Smaragdus en honneur de l'usurpateur et empereur d'Orient Phocas (608), dont la statue dorée surmontait autrefois la colonne. Le nom de Phocas fut enlevé de l'inscription après sa chute, mais après les dernières fouilles il y fut nouvellement sculpté. Elle a été dégagée en 1813.

A droite, derrière la colonne, deux * Balustrades en marbre (*anaglyphi Trajani*) ont été découvertes en 1873; probablement elles faisaient part de l'escalier de la tribune aux harangues. Elles sont décorées de bas-reliefs représentant des événements de la vie de l'empereur Trajan, qui se passèrent au Forum, et leur fond donne une idée de cette place dans l'antiquité.

Le premier bas-reliefs (du côté du Capitole) rappelle: à gauche, l'ancienne *rostra* avec l'empereur et sa suite; l'empereur harangue le peuple proclamant une loi nouvelle. A droite: l'empereur, et devant lui l'Italie qui tient un enfant par la main, qui le remercie. Au fond: le figuier sacré (*figus ruminalis*), sous lequel coucha la louve; la statue de Marsyas; la Curia Julia avec cinq colonnes corinthiennes au lieu de six, la Basilique Emilia (ces deux constructions sont ensevelies sous des maisons modernes), un arc sur lequel on ne sait rien préciser, etc. — Le second bas-relief représente Trajan sur la *rostra* faisant grâce au peuple du reste des droits de succession, en brûlant les registres qui les conservaient. Il y a la répétition du figuier et de la statue de Marsyas, puis le Temple de la Concorde avec 6 colonnes corinthiennes, le Temple de Saturne avec 8 colonnes ioniques, la Basilique Julia, etc. — Aux côtés intérieurs sont représentés un agneau, un taureau et un sanglier, les animaux qu'on immolait dans les grands sacrifices de purification appelés *Suovetaurilia*.

Entre les balustrades que nous venons de décrire, et l'Arc de Septime-Sévère (p. 69) ont voit sur la *Via Sacra* plusieurs monuments du IV^{me} et du V^{me} siècle, parmi lesquels un grand piédestal carré avec des bas-reliefs représentant des sacrifices et des *Suovetaurilia*. L'inscription nous dit qu'il fut élevé pour le dixième anniversaire du règne de deux empereurs (305 ap. J. C.?). C'est un ouvrage tout-à-fait antiartistique. — On voit aussi une grande inscription en honneur de Stilicon, après la déroute des Gothes. Cette inscription faite en 405 fut emportée du piédestal d'une statue équestre plus ancienne.

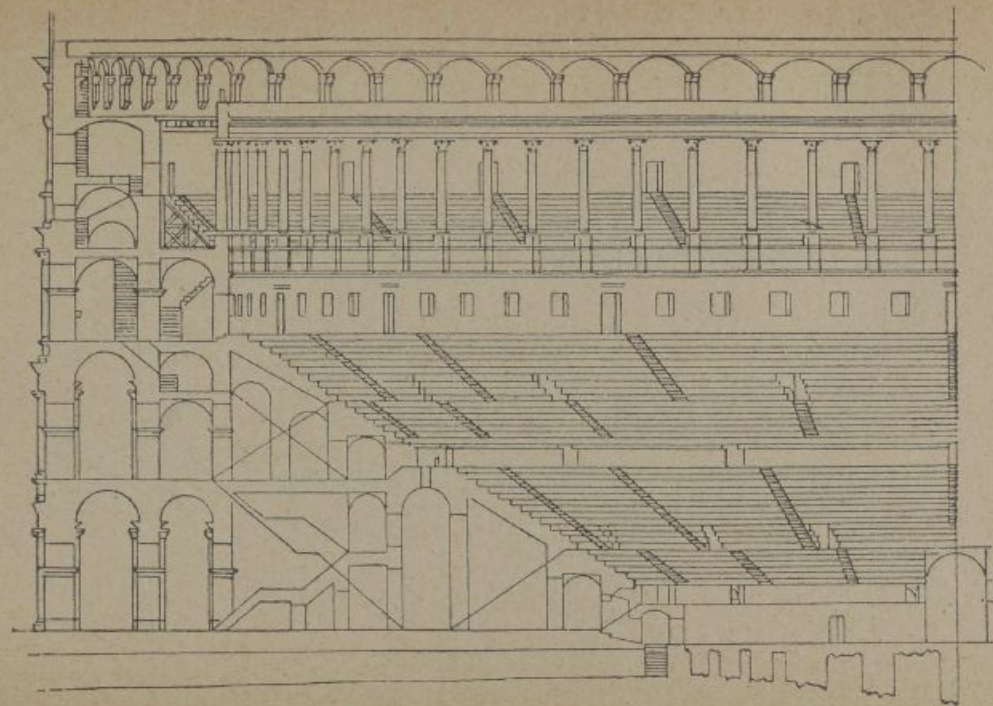
Vers le centre du Forum on voit encore les débris d'un grand piédestal, probablement de la statue équestre de quelque empereur.

Au côté sud de la *Via Sacra* se trouvent huit bases en briques jadis revêtues de marbre sur le devant, qui servaient peut-être pour porter des statues ou des colossales colonnes en granit, dont des fragments gisent près de là. — Vis-à-vis de l'escalier du Temple de Castor et Pollux, avec la façade tournée vers le Capitole était le

Temple de César et la *Rostra Julia*, élevée par Jules César, tandis que le temple fut bâti par Auguste. En 1872 on en trouva les soubassements; tout le reste a disparu. Le temple avait sur sa façade 6 colonnes d'ordre ionique. La plateforme est célèbre à cause du fameux discours tenu par Antoine après l'assassinat de César le 26 mars 44 av. J. C., et qui enflamma et excita les masses du peuple de façon, qu'on improvisa promptement un bûcher pour brûler, honneur inouï, le cadavre de la victime devant les premiers sanctuaires de la ville. Pour commémorer cet événement on éleva aussi une colonne avec l'inscription: *parenti patriæ*. — Auguste érigea, ensuite, en honneur de son père adoptif le *divin Jules*, le temple dont nous avons fait mention plus haut, et qu'il consacra après la bataille d'Antium l'an 29 av. J. C. — La *Rostra ad divi Julii* fut décorée alors avec les épérons pris aux navires égyptiens.

Entre le Temple de César et le Temple de Castor, furent découverts les fondements du fameux *Arc d'Auguste*, duquel on avait trouvé l'épigraphe dans le XVI^{me} siècle, et qui, se dressant sur la *Via Sacra* complétait la décoration architectonique du Forum de ce côté. — On croit reconnaître dans une construction rectangulaire en briques un *Putéal*, c'est à dire une margelle de puits, ou aussi tombeau d'une foudre. Cela signifie qu'une foudre serait tombée dans cet endroit, et à cause de cela, il fut circuit comme un lieu sacré. Les *Putéals* étaient précisément des espaces vides au milieu, comme des puits. On les élevait dans les endroits où une foudre était tombée. Celui-ci, qui était appelé *Putéal Libonis* était le plus célèbre parceque près de lui le préteur tenait son tribunal, et dans son voisinage les marchands et les usuriers traitaient leurs affaires. On l'appelait de *Libon* parce qu'un préteur de ce nom fut le premier à y tenir son tribunal.

Nous nous rapprochons maintenant du **Locus Vestæ* qui appartenait au culte plus ancien de Rome: celui de la déesse Vesta. Le premier objet découvert sous Baccelli



*Terza
Galleria.*

*Seconda
Galleria.*

*Prima
Galleria.*

Podio.

COLOSSEO.

avait été le cippe de marbre dont l'inscription montrait qu'il avait été dédié à Flavia Publicia, Vestale Maxime. On voit d'abord l'endroit du *Temple de Vesta* de forme ronde dans lequel les Vestales avaient le devoir de garder le feu sacré. Derrière le temple il y a encore les traces de la petite *œdicule*, qui fut élevée, selon l'inscription, par le peuple et le sénat pour la statue de la déesse. — La première construction de ce temple et de ses dépendances fut faite par ordre de Numa Pompilius, le fondateur du culte de Vesta. En 390 av. J. C. les Gaulois détruisirent tout. Rebâti le temple il devint de nouveau la proie des flammes en 241 av. J. C. On reconstruisit encore une fois le tout, qui disparu ensuite dans le grand incendie de Rome sous Néron. Cependant le peuple ne voulut pas rester sans ce temple, et on le rebâtit, mais les fragments que nous voyons appartiennent à une époque postérieure, à une restauration faite par ordre de Septime-Sévère à la suite d'un autre incendie.

Près de l'*Ædicule* (voir plus haut), quelques degrés conduisent à une entrée latérale de la *Régia* (palais royal). L'entrée principale s'étendait sur toute la façade et était probablement décorée de deux colonnes en *bigio* (marbre gris). Les fragments du pavé sont en marbre coloré ce qui démontre que la décoration de l'édifice entier devait être fort riche. Ce qui reste des murs du I^{er} et II^{me} siècle ap. J. C. montre qu'ils étaient bâtis avec un très-grand soin en briques, et revêtus de marbre; mais il n'en reste presque plus rien. Au commencement cette *Régia* avait servi comme demeure à Numa Pompilius et ensuite au Pontifex Maximus; mais lorsqu'Auguste fut élevé à cette dignité il donna la *Régia* aux Vestales, la destinant à leur habitation. — On a trouvé près d'ici les fragments des *Fastes Consulaires* (p. 59). Le palais était divisé en trois parties: L'Atrium, les logements des Vestales, les logements de leurs subalternes, etc.

L'*Atrium*, une cour de forme rectangulaire, mesure 68 mètres sur 23. Tout autour était une colonnade à deux étages; les colonnes qui la soutenaient étaient, au rez-de-chaussée, en marbre *cipollin* veiné de vert (une colonne est encore à sa place); celles de l'étage supérieur en *brèche coralline*, marbre extrêmement rare et précieux, duquel on voit encore plusieurs morceaux. — Au milieu de l'*Atrium* il y avait une fontaine et probablement un jardin, pour rendre plus agréable aux Vestales leur séjour, où elles étaient confinées toute l'année. Il est certain qu'il

y avait les statues de plusieurs Vestales, dont il en existe encore onze (les meilleures furent transportées au Musée National). On comprend par les inscriptions qu'un grand nombre de ces statues avait été élevé par des parents ou par des subalternes, pour remercier la Vestale de la protection accordée, ou en reconnaissance des faveurs obtenues par l'intercession des Vestales, qui exerçaient une forte influence. Au fond il y avait une *cistern*e revêtue de marbre où l'on recueillait les eaux de la pluie, car selon une très-ancienne prescription de leur culte, les Vestales ne pouvaient pas se servir de l'eau qui provenait directement d'un fleuve, ni de celle des aqueducs. — Plusieurs cellules donnaient sur l'*Atrium*.

L'habitation des Vestales consistait dans le *Tablinium* de forme carrée faisant face à l'Arc de Tite; de chaque côté on avait trois chambres à voûte, considérées les appartements privés des Vestales. — Dans le troisième rayon on avait la cuisine, un moulin, etc.

Un escalier en bois mène à l'*entresol*, où l'on voit encore les chambres de bain, etc. Cette partie de l'édifice faisait tête à la *Via Nuova*, qui mène du Temple de Castor et Pollux (p. 68) à l'Arc de Tite.

En rebroussant sur la *Via Sacra*, on tombe sur le lieu où l'on croyait qu'exista l'*Arc Fornix Fabianus*, l'*Arc de Triomphe des Fabiens*, élevé dans l'an 109 av. J. C. en honneur de Fabius Maximus, le vainqueur des Allobroges. Quelques fragments d'architecture devant l'église des Saints Côme et Damien doivent dériver de cet arc-là. Sa position exacte n'a pas encore été déterminée.

La légende veut, que tout près existait dans la terre, la fameuse crevasse qui s'est fermée à jamais, après que le vaillant Curtius à cheval y sauta dedans.

Suivant toujours la *Via Sacra* on arrive au

*** Temple de Faustine et Antonin**, aujourd'hui l'*Eglise St.-Laurent-in-Miranda*, élevée dans l'ancienne *Cella* du Temple surnommé. De larges gradins menaient de la *Via Sacra* au temple. Le sol actuel est 12 m. plus haut de l'ancien. — De la vieille construction dérivent les dix colonnes du portique dont les 6 de la façade, en marbre rare *cipollin* étaient surmontées par des magnifiques chapiteaux, malheureusement très-ruinés. Les colonnes sont hautes de 19 m. Sur l'architrave on lit la dédicace d'Antonin à Faustine Majeure (141 ap. J. C.). Le nom de l'empereur fut ajouté après sa mort. Des merveilleux bas-reliefs embellissent la frise et représentent des vases, des candélabres,

etc. L'église vient nommée, pour la première fois, en 1377. La *façade*, vers la Via S. Lorenzo in Miranda, œuvre de TORRIANI, date de 1602.

La *Via Sacra*, quittant les ruines du Forum, monte la *Velia*, croupe de colline qui anciennement servait d'union entre l'Esquilin et le Palatin.

A gauche on rencontre avant tout

L'*Eglise des S. Cosma et S. Damiano, érigée par ordre du Pape Félix IV, en 526, sur un ancien temple rond dédié à l'Empereur Maxence et à Romulus son fils.

En 1633 Urban VIII donna l'ordre à ARRIGUCCI de reconstruire l'église et de exhausser le pavé, parceque le sol extérieur était devenu plus haut. De cette reconstruction nous avons maintenant deux églises, l'une superposée à l'autre. Les deux colonnes de porphyre à l'entrée, la porte en bronze à fermeture antique, et les deux colonnes de cipollin, à demi ensevelies dans la terre devant l'*Oratorio della Via Crucis*, sont anciennes. L'entrée de l'église est en haut sur la *Via S. Lorenzo in Miranda*.

Intérieur. On entre d'abord dans la *Rotonda* et puis dans la seule nef; la *tribune* est décorée de *mosaïques antiques du VI^{me} siècle, parmi les plus belles de Rome, fort retouchées en 1660, et représentant: sur l'*arcade*: L'Agneau avec le livre, symbole des Evangelistes et le candélabre à sept branches. Dans l'*abside*, au milieu: Christ; à droite St. Pierre qui présente St. Côme et le pape Filix V avec le modèle de l'Eglise, à gauche St. Paul qui présente St. Damien, et St. Théodore. Dessous les quatre fleuves du Paradis, l'Agneau, etc.

De la part du *Chœur* on descend par une petite porte dans l'*Eglise Basse* (50 cent. au gardien). On trouve les tombes de St. Côme et de St. Damien, deux médecins arabes, devenus chrétiens, et du fondateur pape Félix IV; un autel ancien, un puits du temps de Félix, des restes de mosaïques, en somme, rien qui puisse intéresser.

C'est derrière cette église qu'on a trouvé les *plans topographiques* exécutés sous Sévère et Caracalla, et qui maintenant se trouvent dans le Musée du Capitole (p. 60). — Le mur ancien sur lequel étaient assurés ces plans appartenait au *Templum sacrae urbis*, élevé par Vespasien en 78 ap. J. C., et restauré par Septime-Sévère. — En ce lieu il y avait aussi le *Forum Pacis* de Vespasien, lequel s'appuyait d'un côté au Forum de Nerva, et de l'autre à la

***Basilique de Constantin.** Commencée par Maxence, elle fut terminée par Constantin, et prit son nom. L'entrée était à côté du Colisée, mais elle fut plut tard reportée dans la *Via Sacra*. — Un tremblement de terre l'a réduite à son aspect actuel. Elle occupait un espace de 96 m. de longueur sur 74 de largeur, et ses trois nefs se distinguent

pour la grandeur extraordinaire de leurs voûtes. La nef au milieu était haute de 35 m., large de 25 et longue de 20, et les autres étaient hautes de 24 m. 50, larges de 20 m. et longues de 17. — Des 8 colonnes colossales de marbre blanc et d'ordre corinthien qui embellissaient la nef du milieu, la seule qui subsiste, se trouve devant Ste. Maria Maggiore. — L'entrée sur la *Via Sacra*, avait des colonnes de porphyre rouge, dont quelque tronçon a été remis à sa place. Michel-Ange s'inspira à la grandiosité de ces ruines, quand il fit le dessin pour St. Pierre au Vatican. En haut dans la nef du milieu on voit un reste de la décoration de la voûte.

Tout près de la Basilique de Constantin, s'élève, en partie sur un temple dédié à Rome et à Venus,

L'Eglise de Ste. Françoise Romaine (*S. Francesca Romana*, primitivement *S. Maria Nuova*). Le nom lui fut donné en 1440 en honneur de Ste. Françoise de' Ponziani, morte en 1440, et canonisée en 1608, qui consacra sa vie entière aux soins des malades. La construction de l'église date de l'an 860, et fut élevée par ordre de Nicolas I^{er} sur les soubassements d'une église encore plus ancienne. Après un incendie, Honorius III la fit modifier en 1216. La *façade* a été construite par CHARLES LOMBARDO (1615) sur ordre de Paul V. Le clocher est ancien.

Intérieur. *II Chapelle à droite*: Tombeau de Antonio Rido (m. 1475), général pontifical du Château de St. Ange sous Eugène IV. De face il y a le tombeau du cardinal Marino Vulcano de Naples. — *III chapelle, sur l'autel*: Un miracle de St. Benoît, de SUBLEYRAS. — Un double escalier mène à l'*Absyde*, où encore nous voyons des restes de l'antique pavé. — *A droite*: Monument de Grégoire XI élevé par le peuple pour rappeler qu'il avait transféré le siège des papes de Avignon à Rome (1377). Les bas reliefs sont œuvre d'OLIVIERI. — Dans le *mur de droite* on voit enchassé une pierre sur laquelle on veut reconnaître l'empreinte des genoux des St. Pierre et St. Paul, quand ils demandèrent le châtimement de Simon le Magicien. — Au *maître autel* l'image de la Vierge attribuée à l'apôtre St. Luc, portée à Rome par Angelo Frangipani (1100) et sauvée par miracle de l'incendie. — Sur la *voûte*: Mosaïques du XII^{me} siècle, récemment restaurées. Elles représentent la Vierge avec l'Enfant Jésus; à *gauche*: St. Jean et St. Jacques; à *droite*: St. Pierre et St. André. — Dans la *Confession*: Ste. Françoise et un ange, groupe de MELI. — Sous la *tribune* il y a le tombeau de Ste. Françoise, dessiné par le BERNIN, et orné de bronzes et de marbres. — Dans la *Sacristie*: La Vierge et quatre Saints, tableau de SINIBALDI, élève du Pérugin (1524).

Sur la sommité de la *Vélia*, nous voyons

L'*Arc de Triomphe de Titus, élevé par le peuple romain après la défaite des Juifs et la destruction de Jérusalem par Titus, en 70 après J. C., et consacré à sa mé-

moire en 81 après J. C. par son successeur Domitien. Au moyen-âge il servit de fortification aux Frangipani. Pie VII en 1822 ordonna à *Valadier* de détruire la tour et les crénaux, mais alors l'arc menaça de tomber et on a dû le consolider. La partie antique, au milieu, en marbre, est intacte, mais les parties ajoutées dans la restauration sont faites en simple travertin, au lieu du marbre pentélique, dont elles étaient anciennement revêtues. La décoration est très-belle.

Dans l'intérieur deux bas-reliefs magnifiques; à gauche, Titus sur le quadriga de triomphe qui conduit la déesse Rome. A droite: Le cortège triomphal avec les Juifs prisonniers, le candélabre à sept branches, et d'autres objets qui appartenaient au célèbre temple de Jérusalem. — Dehors on lit deux inscriptions: celle vers le Forum rappelle la restauration sous Pie VII, celle vers le Colisée est la dédicace à Titus: "Senatus populusque Romanus divo Tito Vespasiani filio Vespasiano Augusto „

De l'arc de Titus, la *Via S. Bonaventura* monte à l'Eglise de *S. Sebastiano alla Polveriera*, où, selon la légende, St. Sebastien eut à souffrir le martyre. L'église s'élève sur l'emplacement d'un temple d'Apollon, érigé par Auguste. Dans la tribune on trouve les anciennes peintures du VI^me siècle. La *Via Sacra*, au contraire, descend de l'arc de Titus vers le Colisée, passant les *Thermes de Héliogabale* (?) et derrière l'Eglise de *Ste. Françoise Romaine* (p. 76) les décombres du

***Temple de Vénus et Rome**, lequel a été un des plus grands et des plus riches temples de la ville. Élevé sur les dessins fournis par l'empereur Adrien même, le temple fut inauguré en 135 ap. J. C. On dit qu'Apollodorus à qui l'empereur envoya le plan afin d'avoir son jugement, eut répondu que les statues des déesses étaient trop grandes, et qu'on n'aurait pu les faire entrer; cette réponse lui coûta la vie. — En 307 un incendie ruina le temple, mais Maxence le fit rebâtir.

Le toit était en tuiles de bronze doré, que Honorius I^{er} en 621 fit ôter pour les employer dans la construction du toit de St. Pierre au Vatican. La longueur du temple était de 166 m., la largeur de 100 m., deux portiques l'entouraient; un troisième plus petit précédait deux *cellae*, lesquelles étaient revêtues de marbres précieux, et servaient chacune comme niche pour les statues d'une déesse. Les portiques étaient soutenus de plus de 100 colonnes. On voit encore les énormes soubassements, des grands fûts

de granit provenant des colonnes du portique extérieur, et des grands piédestaux.

Plus loin on voit les restes de la célèbre fontaine **Meta sudans*, laquelle fut élevée par Domitien, et dont il ne reste maintenant que bien peu de chose, mais suffisant pour faire reconnaître sa forme ancienne. — Nous arrivons à la *Via Triumphalis* et à

L'**Arc de triomphe de Constantin*, le mieux conservé de tous les arcs, érigé en 311 en honneur de Constantin après la victoire du Pont Molle sur Maxence. La plus grande partie des matériaux et des sculptures, qui le décoraient, fut ôtée, sans scrupule, à une autre construction. Le reste est de l'époque de Constantin et l'exécution grossière de ces sculptures est en désaccord avec le travail très-fin des temps de Trajan. Le moyen-âge épargna l'arc, à cause du nom de Constantin, premier empereur chrétien, mais pourtant on ôta les ornements en bronze, et les Frangipani l'occupèrent comme fortification. Pie VII le dégagea en 1804.

L'arc a trois passages, un grand au milieu, et deux petits aux côtés. La voûte centrale est haute 11 m. 50. les autres 7 m. 50. Chaque façade a quatre colonnes antiques cannelées, de marbre jaune antique, d'ordre corinthien, qui soutiennent des piliers surmontés de statues représentant des Daces prisonniers. Outre les statues, proviennent encore de la construction de Trajan les bas-reliefs suivants: *de la part du Colisée*: L'entrée de Trajan à Rome après ses victoires en Orient. — La restauration de la Voie Ap-pienne. — Trajan apportant secours aux enfants pauvres. — Trajan et un roi barbare. — *Vers St. Grégoire*: Trajan couronnant Parthamaspata, roi des Parthes. — Soldats conduisant deux prisonniers barbares devant Trajan. — Trajan harangant l'armée. — Un sacrifice. — Sous ces bas-reliefs il y a 8 médaillons qui représentent des chasses et des sacrifices. — *Sur les côtés*: Scènes de batailles contre les Daces. — *Sous l'arcade centrale*: Trajan et des Barbares vaincus. L'inscription dit: *Liberatori urbis*.

Les sculptures qui représentent des scènes des guerres de Constantin, font, en rapport aux susdites, une impression assez médiocre, et démontrent la décadence de l'art à l'époque de cet empereur.

A gauche de la rue on voit une grande base carrée en maçonnerie, sur laquelle dans les temps anciens s'élevait la statue colossale en bronze doré de Néron (qui donna le nom de Colisée à l'amphithéâtre Flavien), fait par Zéno-

DORE, par ordre de Néron même; elle avait l'hauteur de 36 m., l'empereur l'avait fait ériger sur la place devant sa *Maison dorée* (63 ap. J. C.). Après la mort de l'empereur on changea son image en celle du dieu du Soleil, que par ordre d'Adrien, l'architecte DESTRIANUS transporta sur cette base. Commode fit remplacer cette image par la sienne; plus tard la statue fut détruite par les Goths. Les rayons, qui entouraient la tête du dieu du Soleil, étaient longues de 7 m.

La *Maison dorée* de Néron, ainsi appelée à cause d'un luxe exagéré, presque incroyable, fut détruite par Vespasien.

Maintenant nous nous trouvons devant l'œuvre la plus grandiose et colossale de l'antiquité romaine:

Le ****Colisée ou Amphithéâtre Flavien** (G. 6), fondé par Vespasien et achevé par Titus sur l'emplacement d'un des lacs artificiels qui existaient dans les jardins de Néron. Ce théâtre est sans doute le plus grand et le plus célèbre du monde. Les fêtes et les jeux pour son inauguration durèrent cent jours et coûtèrent la vie à plus de 5000 bêtes féroces. Les gladiateurs représentèrent des batailles navales et terrestres. C'est une chose étrange, que cet amphithéâtre, destiné à des luttes de sang parmi des hommes et des bêtes féroces, et dans lesquelles perdirent la vie tant de martyrs de la foi chrétienne, a été érigé par Vespasien et achevé et inauguré par Titus, deux empereurs entre les plus cléments de Rome.

Domitien ajouta les écoles pour les gladiateurs. Les gladiateurs, qui après la mort de Néron étaient déjà plus de 2000, devinrent les favoris de l'aristocratie et spécialement des femmes. L'empereur Commode se vantait d'avoir été gladiateur, et d'avoir tué, dans une seule journée, plus de 100 bêtes. — Sous Macrin un incendie causé par la foudre, ruina l'édifice, qui resta délabré jusqu'au temps de Héliogabale et d'Alexandre-Sévère. En 248, l'empereur Philippe y célébra le 1000^{me} anniversaire de la fondation de Rome, en faisant lutter 2000 gladiateurs, 32 éléphants, 70 lions, 10 tigres, 10 léopards, 40 chevaux sauvages, etc. Honorius IV abolit les jeux des gladiateurs (402) après que le moine Télémaque, de l'Asie Mineure, s'élança dans l'arène pour séparer les combattants, fut tué et tronçonné par le peuple. — Jusqu'aux temps de Charlemagne le Colisée resta presque intacte. — Au moyen-âge ce théâtre servit de forteresse aux barons romains, surtout aux Frangipani. Plus tard commençait sa destruction, on ne le con-

sidérait que comme une carrière de pierres de construction pour ériger de nouveaux édifices pour l'aristocratie. Paul II y ôta le matériel pour le Palais de Venise, le Cardinal Riario pour celui de la Chancellerie, Paul III pour le Palais Farnèse, etc., et malgré tout cela dans le XVIII^{me} siècle un architecte a calculé 8 millions de francs la valeur des matériaux restés.

Sixte V voulait y fonder une fabrique d'étoffe de laine, et Clément IX y établit une fabrique de nitre. Benoît XIV mit fin à cette honte en le consacrant à la Passion de Christ, en mémoire du sang des martyrs chrétiens qui y avait coulé. Parmi ses successeurs, Pie VII restaura la partie *est*; Léon XII celle de l'*ouest* empêchant son écroulement en y faisant élever d'énormes arcs-boutants, et Pie IX les escaliers. Après le 1870 on ôta les images de la *Via Crucis*, et la croix centrale, et on fit des fouilles dans lesquelles on découvrit les murs anciens qui étaient au-dessous du niveau de la rue, et ceux du moyen-âge qu'on avait érigé quand l'édifice avait été changé en forteresse par les Colonnese.

On peut dire que deux tiers de cet œuvre colossal n'existent plus, et malgré cela peu de monuments produisent une impression plus imposante. Le Colisée a été toujours considéré comme le symbole de la grandeur de Rome, et déjà dans le VIII^{me} siècle, les pèlerins disaient: "Tant que le Colisée existe, Rome existera; si le Colisée périt Rome périra et avec elle tout le monde entier". — Sa circonférence elliptique est de 569 m. son grand axe de 183 m., le plus petit de 158 m. et sa hauteur est de 57 m. Chacun des 80 arcades du rez-de-chaussée était une entrée au théâtre. — Il pouvait contenir 87,000 spectateurs. Il fut construit avec des masses rectangulaires de travertin originairement reliés par des crampons de fer. Des quatre entrées principales à trois baies, deux étaient réservées aux empereurs, et deux aux cortèges solennels des gladiateurs et pour les machines et les bêtes. Les arcades des trois premiers étages étaient soutenues de piliers ornés de demi colonnes d'ordre dorique (au premier), ionique (au deuxième), corinthien (au troisième). Le quatrième étage avait des fenêtres rectangulaires, séparées par des piliers d'ordre corinthien. Anciennement il y avait des belles statues dans les arcades du deuxième et du troisième étage.

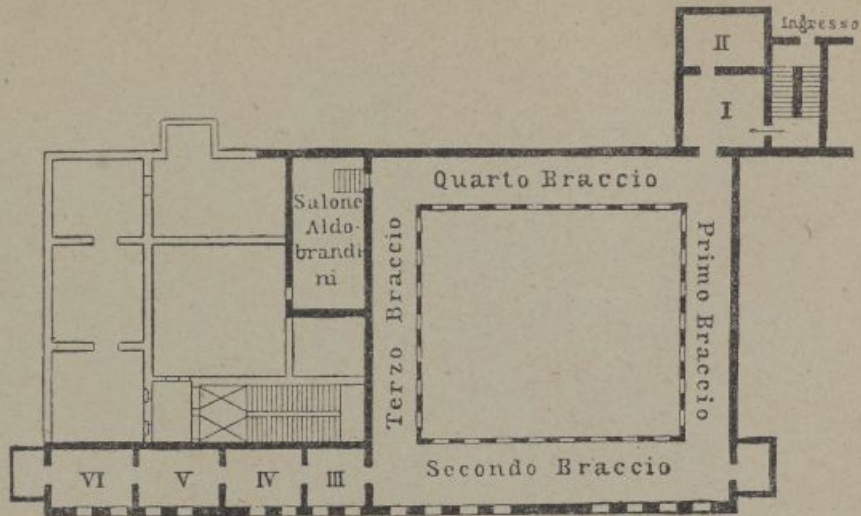
160 *Vomitori* ou entrées, conduisaient aux gradins, lesquels étaient occupés par le public selon les différentes classes sociales. Les plus bas (le *Podium*) c'est-à-dire les plus près à l'arène étaient réser-



9
(Fot Brogi).

IL COLOSSEO.

(p. 81).



PIANTA DELLA GALLERIA DORIA.

vés à l'empereur, à sa famille, et à sa cour. La place exhaussée de l'empereur, s'appelait le *Pulvinare*. Tout près mais un peu plus bas, il y avait 1^s sièges d'honneur des sénateurs, des prêtres, des Vestales, des ambassadeurs, et des hôtes de l'empereur. Au-dessus du *Iodium*, il y avait trois autres rangs de sièges, dont les premiers pour les fonctionnaires de l'État, et leurs familles. Le troisième rang était pour la bourgeoisie, et le quatrième enfin, le plus haut, était occupé par les basses classes. Les esclaves ne pouvaient pas entrer au théâtre. Au-dessus du dernier rang il y avait un portique, sur le toit duquel se tenaient des marins de la flotte impériale, chargés de déployer des voiles immenses, pour mettre le public à l'abri des rayons brûlants du soleil. Encore on voit, dans la corniche extérieure les trous qui servaient pour soutenir les mâts en bronze auxquels on attachait les voiles. — Tous les sièges étaient de marbre. — A l'intérieur se trouvaient les cages pour les bêtes féroces, et les cintres pour hisser les différentes machines, nécessaires dans les combats d'animaux, dans les autres représentations, etc. — Traversant l'amphithéâtre en toute sa longueur on arrive aux petites celles destinées aux gladiateurs, et dont quelqu'une est encore assez bien conservée. — Sortant de ce côté on voit la partie extérieure ancienne mieux conservée. Le pavé ancien déblayé dans les fouilles du 1895 consiste en grandes dalles de travertin. A la distance de 18 mètres à peu-près il y avait de grosses pierres de travertin, dans lesquelles étaient des trous, destinés certainement pour y assurer des chaînes, de manière de maintenir l'ordre parmi les spectateurs qui se pressaient aux différentes entrées. Autour à cette espèce de place, il y avait une rue pavée de lave.

Qui veut monter jusqu'au quatrième étage, ce qui est presque indispensable pour pouvoir dominer tout le Colisée, doit parler avec les gardiens qui se trouvent à l'entrée (50 cent.). On ne peut pas décrire l'impression profonde produite du Colisée à la lumière des feux artificiels, ou au clair de lune. — L'arène est ouverte toute la nuit; mais pour monter de nuit sur les gradins et pour visiter le Colisée avec les torches, il faut avoir une permission spéciale du Ministère.

II. — De la *Place Colonna* jusqu'à la *Place du Collège Romain* (p. 45). Au numéro 1-A l'on trouve l'entrée à la * *Galerie Doria* (p. 12-13) qui contient environ 800 tableaux parmi lesquels un grand nombre de valeur; mais divers parmi les plus beaux ont été retirés et placés dans les appartements privés du prince. — On monte au premier étage.

I Salle. Sur la voûte: Cadmus après avoir tué le dragon, par G. AGRICOLA. Les autres décorations de la salle ont été exécutées par JEAN ANGELONI, et BERNABÒ. — 5. La fuite en Egypte, par le DOMÉNIQUIN. — 14. Juno prie Eolus de déchaîner les vents contre les navires d'Enée, par GUIDE CAGNACCI. — 15. La Nativité de Christ par DOMINIQUE CRESTI (*Passignani*). — 16. Sainte Famille, par BONIFAZIO, le Vieux. — 21. Sainte Famille, après *Raphaël*. L'original surnommé "L'amour divin", se trouve dans le Musée de Naples.

II Salle. Sur la voûte: Vénus et Enée, par ANTOINE NESSI. — 30. Sainte Famille, par le GAROFALO. — 31. Ste. Dorothee, par ALEXANDRE TIARINI. — 35. St. Jean Baptiste, par le GUERCHIN. — 37. St. Pierre dans la prison, par JEAN LANFRANCO. — 40. Sémiramis, de l'école des Carraches.

Retourné dans la première salle, on entre dans la galerie qui entoure la belle cour.

I Galerie. 55. *L'Assomption de la Vierge, par ANNIBAL CARRACHE. — 56. La fuite en Égypte. — 57. Les Rois Mages. — 58. La Déposition, par le même. — 58. Donna Olimpia Pamphili, par un inconnu. — 60. Une Sybille, par MAXIME STANZIONE. — 61. Paysage avec Mercure qui vole les bœufs à Apollon, par CLAUDE LORRAIN. — 63. St. Jérôme, par l'ESPAGNOLET. — 65. Holbein (?), école allemande. (En haut on lit: *Ætatis suæ 40 an. 1545*). — 66. La femme de Holbein (?), école allemande. (En haut on lit: *Ætatis suæ 36 an. 1545*). — 68. Le *moulin, par CLAUDE LORRAIN, chef-d'œuvre de l'artiste. — 70. La Madone, par le PARMIGIANINO. — 71. Nativité de Jésus Christ, par le même. — 72. Christ sur la Croix, école de Michel-Ange. — 73. Ste. Cathérine, école vénitienne. — 76. *Jésus descendu de la Croix, par ANNIBAL CARRACHE. — 79. **Paysage avec un sacrifice dans le temple d'Apollon, par CLAUDE LORRAIN. — 81. Une fête champêtre, par DAVID TENIERS LE JEUNE. — 82. Un ange guérissant St. Roche, par BARTOLOMEO SCHIDONE. — 84. Endymion, par le GUERCHIN. — 85. Paysage avec trois personnages mythologiques, par CLAUDE LORRAIN. — 86. Portrait d'homme en turban, par RUBENS (?). — 87. Sainte Famille, par FRA PAOLINO DA PISTOIA. — 88. Didon abandonnée, par DOSSO DOSSI. — 94. Les fiançailles de Ste. Cathérine, école du Garofalo. — 95. Jésus Christ sur la rue d'Emaus par JEAN BOTH. — 96. Portrait de Lycurgue, par B. STROZZI. — 99. Pythagoras. — 105. Archimède, par le même. — 109. Jésus dans le potager, école de Michel-Ange. — 110. La fuite en Égypte, par JEAN BOTH. — 111. St. Sébastien, par le GUIDÉ.

A gauche on entre dans le

*Cabinet, contenant les tableaux les plus précieux de toute la collection: 112. **André Navagero (m. 1528) et Beazzano (m. 1539), deux savants vénitiens, par RAFHAËL. — 113. *Pape Innocent X (Pamphili), par VELASQUEZ, considéré comme le meilleur portrait du XVII^{me} siècle. — 114. *Portrait d'un vieillard, par le TITIEN. — 115. *Portrait d'un enfant, école de Barocci. — 116. *Macciavelli, par ANGELO BRONZINO (?) ou ANDRÉ DEL SARTO (?). — 117. Jeune femme, par GÉRARD DELLE NOTTI (*Honthorst*). — 119. Sa femme, par VAN DYCK.

La Galerie (à glaces) avec des magnifiques décorations, contient diverses statues antiques, restaurées, mais d'aucune valeur artistique. Citons seulement: Jacob luttant avec l'ange, de l'école du Bernin.

II Galerie. 121. Le Massacre des Innocents, par le MAZZOLINO.

III Salle. 122. Madone, par GIAMBATTISTA CHIODAROLO. — 123. Sainte Famille, école de Ferrare. — 125. Orphée, par JACOPO BASSANO. — 126. L'enlèvement de Proserpina, du même. — 133. La Charité Romaine, par MOSÉ VALENTINI. — 138. Le Massacre des Innocents, par LUCA GIORDANO. — 144. Junon qui rend aveugle Argus, par ANGELO CAROSELLI.

IV Salle. 146. St. Jérôme, par RIBERA. — 148. La Vierge, par CARLO MARATTA. — 163. Une tempête, par le TEMPESTA. — 174. Le festin d'Epulon, par LUCA GIORDANO.

V Salle. *St. Sébastien, par LUDOVIC CARACCHE. — 200. La prise de Castro en 1649 par ordre de Innocent X, par CARLO MARATTA (la partie supérieure), et par le BORGOGNONE (la partie inférieure). — 204. Madone avec l'Enfant, par CARLO CIGNANI.

VI Salle. La Conversion de St. Paul, par TADDEO ZUCCARI. — 228. *Bélsaire, aveugle mendiant, dans un beau paysage, par SALVATOR ROSA. — 234. Paysage, par le TEMPESTINO.

Cabinet. Buste d'Olimpia Pamphili, par d'ALGARDE. — Buste du Prince Doria, par TENERANI. — 238. St. François, par ANNIBAL

CARRACHE. — 241. Une chasse, par PAUL BRILL. — 244. Le massacre de la famille de Niobé, par FRANÇOIS TREVISANI. — 249. Il Campo Vaccino (Le Forum Romain) par un *auteur flamand*.

III Galerie. Ste. Madeleine, *école de Bologne*. — 254. Sainte Famille et deux moines, par le GAROFALO. — 256. Galatée, par PIERIN DEL VAGA. — 257. Sainte Famille, par le SASSOFERRATO. — 259. L'enfer, par PIERRE BREUGHEL. — 263. Deux hypocrites, par QUINTINO METSYS. — 265. Portrait, par le TITIEN. — 267. Jésus descendu de la croix, par le PADOVANINO. — 273. * Paysage avec la fuite en Egypte, par CLAUDE LORRAIN. — 278. * La Visitation, par le GAROFALO. — 279. Un souper champêtre, par M. VAN VALKENBORCH. — 286. La création des animaux, par PAUL BRILL. — 287. Madone avec l'Enfant Jésus et St. Jean, par BARTOLOMEO SCHIDONE (d'après un tableau du Corrège). — 290. Sainte Famille, par JEAN BREUGHEL. — 291. Vue du port de Naples, par PIERRE BREUGHEL. — 292. * Repos dans la Fuite en Egypte, par SARACENI. — 294. * Mars, Vénus et Cupidon, par PARIS BORDONE. — 295. Copie de l'ancienne peinture : Les noces Aldobrandines, dans la bibliothèque du Vatican, par NICOLAS POUSSIN. — 296. La Madone avec l'Enfant dormant, par le GUIDE. — 298. La création d'Eve, par JEAN BREUGHEL. — 299. Madone avec l'Enfant et des anges, par BECCAFUMI. — 301. La Vierge et des Saints, par BOCCACCINO. — 303. La Dispute au temple, par MAZZOLINO. — 304. La Madone del Passaggio, copie d'un tableau de Raphaël, par JULES ROMAIN (?). — 306, 307. Chevaux, par WOUVERMANN. — 311. Jésus qui porte la Croix, par ANDRÉ SOLARI. — 319. Marsyas et Olympia, par ANNIBAL CARRACHE. — 326. La Circocision, par FRANÇOIS BISSOLO.

On descend quelques degrés.

Salon Aldobrandini. (On y trouve souvent des tableaux des autres salles, parceque c'est la seule où il est permis de copier). Sur les parois : 334, 35, 36, 39, 41, 42, 43, 44, etc. Paysages, de GASPARD POUSSIN et de son *école*. — 337. Paysage, par PAUL BRILL. — 346. Herminie chez le pâtre, par ROMANELLI. — 348. Judith, *école du Guide*. — 355. Ste. Agnès sur le bûcher, par le GUERCHIN. — 358. La naissance d'Adonis, par VAN SWANEVELT. — 359. Ste. Marie Egiziaca, par G. POUSSIN. — 366. Une tempête, par le TEMPESTA. — 363 St. Pierre et Simon le magicien, par ALEXANDRE TIARINI. — 368. La mort de Tancrède, par le GUERCHIN.

Sculptures antiques : * Sarcophage avec la chasse de Méléagre. — * Nymphe (reproduction de la Diane de Gabris du Louvre). — * Sarcophage avec Apollon, Marzia, Era et Cibèle. — * Un autre avec un bacchanal. — Statue archaisante de Facchus barbu. — * Buste de Innocent X, par le BERNI. — Sarcophage avec Diana et Endymion. — Une urne d'albâtre. — *Au milieu* : * Un Centaure trouvé à Albano en 1856 : le corp du cheval est en pierre dure, celui humain en rouge antique (fortement restauré). — Groupe d'enfants, par l'ALGARDE. — Divers bustes antiques, d'autres groupes, etc.

IV Galerie. La décoration de la voûte, par ANNIBAL ANGELINI. — 374. Madone avec l'Enfant, par GIAN BELLINI. — 375. * Madone avec l'Enfant, par NICOLÒ RONDINELLI. — 376. Le même sujet, par le même. — 377. La Madeleine, par SASSOFERRATO. — 380. St. Paul, par le GUERCHIN. — 383. * Jésus chassant les vendeurs du temple, *de l'école de Ferrare*. — 384. St. François, par ANNIBAL CARRACHE. — 385. Portrait, par DOSSO DOSSI. — 387. Changeurs en querelle, par QUINTINO METSYS. — 388. St. Jérôme, par LORENZO LOTTO. — 389. La Déposition, par le même. — 390. Portrait, par PORDENONE. — 391. Bambocciata, par DAVID TENIERS. — 392. Portrait de femme, *école de Rubens*. — 394. Portrait, par VAN DYCK. — 395. Ste. Madeleine, par CHARLES SARACENI. — 396. L'Air (le second élément), par JEAN BREUGHEL. — 398. Portrait de Charles II, *école venitienne*.

— 399, 400. Paysages avec l'histoire de Tobie, par le DOMÉNIQUIN. — 402. *Sacrifice de Abraham, par JEAN LIEVENS. — 403. La Terre (troisième élément), par JEAN BREUGHEL. — 408. *Portrait de son confesseur, par RUBENS. — 410. *Jeanne II d'Aragon, femme à Ascanio Colonna, d'un peintre des Pays-Bas d'après Raphaël. — 412. Repos en Égypte, par LUCA DE LEIDA. — 414. *Hérodiade avec la tête de St. Jean Baptiste, par le TITIEN. — 418. Madone avec l'Enfant, St. Jean et Ste. Cathérine, par le même. — 424. L'Eau (le premier élément), par JEAN BREUGHEL. — 425. St. Bruno, par PIERFRANCESCO MOLA. — 426. J.-C. et Ste. Véronique, par NICOLÒ FRANGIPANE. — 429. La création d'Ève, par PAUL BRILL. — 430. La Nativité de Christ, par l'ORTOLANO. — 431. Le Feu (le quatrième élément) avec Vénus, qui, accompagnée par Cupidon, ordonne à Vulcan les armes pour Enée, par JEAN BREUGHEL. — 433. Vieille copie d'après: Le concert du *Giorgione* au Palais Pitti à Florence. — 434. *Le Triomphe de la Vertu, par le CORRÈGE (peinture en détrempe, inachevée). — 440. Un jeune homme qui écrit, par le GUERCHIN. — 444. Deux portraits, par SOPHONISBA ANGUISOLA. — 453. Les Tentations de St. Antoine, par BERNHARD PARENTINO. — 459. St. Sébastien, par MARC BASAITI, etc.

De la *Place du Collège Romain* jusqu'à la *Place de Venise* (p. 50). Tournant à droite on suit la *Via del Plebiscito* (on voit tout de suite le tramway qui conduit à St. Pierre au Vatican), qui devient après le *Corso Vittorio Emanuele*, lequel débouche au bord du *Tibre*. Ce cours sert de trait d'union entre le centre de Rome et la cité léonine; il est toujours animé, malgré que vers son extrémité il soit encore bien loin d'être entièrement bâti. — Pour suivre donc par la *Via del Plebiscito*, on a à gauche la façade principale du *Palais de Venise*, et à droite celle du *Palais Doria*. — De ce côté, suivent le *Palais Grazioli* et le grand *Palais Altieri*, érigé en 1670, un des plus vastes palais de Rome, avec une *Cour* remarquable et une riche *Bibliothèque*. La construction a été faite par ANTONIO DE ROSSI. Le Palais Altieri forme un angle avec la *Via del Gesù*, laquelle mène à *S. Maria sopra Minerva*.

En face du palais il y a la *Piazza del Gesù* avec

1^{re} *Eglise du Gesù* (E. 5). Elle appartient aux Jésuites, et doit être calculée parmi les plus riches églises de Rome. Le cardinal Alexandre Farnèse donna commission de la construire au VIGNOLE (1568). Après la mort de celui-ci (1573), elle fut terminée par son élève GIACOMO DELLA PORTA (1575).

L'intérieur est orné de marbres précieux, de sculptures, de colonnes, etc. Dans les dernières années beaucoup d'embellissements furent ajoutés aux frais du duc Torlonia. La *voûte de la nef majeure*, (large de 34 m. et longue de 5), peinte par BACICCIO, représente: *Le triomphe du nom de Jésus. — Dans la *nef à droite*: L'autel de St. François-Xavier (apôtre au Japon) dessiné par PIERRE DE CORTONE. La mort du Saint, par CHARLES MARATTA. On y conserve comme relique un bras du Saint. — Devant la tribune

bune il y a le *maître-autel*, restauré en 1842, par SARTI; il est décoré de 4 colonnes en jaune antique. — Aux côtés les tombeaux de Pignatelli (avec la Charité et l'Espérance) et du cardinal Bellarmino avec les figures de la Religion et de la Sagesse, par le BERNIN.

Dans la *nef latérale de gauche*: *L'autel de St. Ignace, fondateur de l'ordre des Jésuites, par Pozzi. Les colonnes sont en lapis-lazuli et bronze doré; l'architrave, le frontispice et les bases sont en marbre vert antique. — Au milieu du frontispice: La Trinité, par OTTOBONI et LUDOVISI. Le globe terrestre est représenté par une *boule de lapis-lazuli, le plus gros morceau, dit-on, qui existe. — Derrière le tableau de St. Ignace il y a une niche, où on voit le Saint entouré par des anges; groupe en argent et en cuivre argenté. La statue du Saint, œuvre de LUDOVISI, a presque trois mètres de hauteur; c'est la reproduction d'une statue de *Le Gros*, qui a disparu au siècle dernier. Le cercueil de St. Ignace est en bronze doré orné de pierres précieuses.

A gauche de l'autel: La Foi avec le calice et l'hostie adorée par un roi païen, groupe en marbre, par TEUDON. — A droite: La Religion qui combat l'Hérésie, par LE GROS.

L'Eglise offre un aspect vraiment imposant le soir du 31 décembre, les derniers deux jours de carnaval, et le 31 juillet, jour de la fête de St. Ignace, où elle est splendidement illuminée.

Au N. 1-A de la *Via Aracoeli* il y a l'entrée aux chambres de St. Ignace (visibles les lundis, mercredis et vendredis, de 9 heures à 11 heures av. m.), dans l'ancienne *Maison des Jésuites Professes*.

Au fond de la place il y a le *Palais Bolognetti Cenci*.

La *Via del Plebiscito* devient le *Corso Vittorio Emanuele*. — Plus loin, on passe la *Via Tor Argentina* qui conduit au théâtre du même nom (p. 8). — Encore plus loin on voit la façade postérieure du *Palais Vidoni*, lequel fait face à la petite *Piazza della Valle* et à la *Via del Sudario*.

Le **Palais Vidoni*, autrefois *Caffarelli*, et maintenant *Giustiniani Bandini* (E. 5), fut érigé par LORENZETTO sur des dessins de RAPHAËL. Charles V, hôte des Caffarelli, séjourna dans ce palais en 1536. — Dans l'escalier est la statue connue sous le nom de l'abbé *Luigi*, qui était autrefois à l'angle nord du palais et qui était fameux pour les discours qu'il tint avec madama Lucrétia, qui était à St. Marc (p. 51). — On conserve dans ce palais le célèbre *Calendarium Praenestinum de Verrius Flaccus*, c'est-à-dire cinq mois d'un ancien calendrier romain, fragment trouvé à Palestrina en 1771 par le cardinal Stoppani.

De face du *Palais Vidoni* est la

**Chapelle Royal du Suaire* (*Regia Cappella del Sudario*), décorée avec élégance moderne. — Après quelques pas on se trouve devant à

L'Eglise de St. André-de-la-Vallée (*S. Andrea della Valle*, D. 5), commencée par OLIVIERI en 1591 et achevée par CHARLES MADERNA. La façade est d'après RINALDI.

L'intérieur a une seule nef. — *I Chapelle à droite*, érigée par FONTANA, Deux belles colonnes de vert antique. — La *II Chapelle (Strozzi)* a été probablement érigée d'après un dessin de MICHELANGE. Au fond sont les reproductions en bronze de la Piété (à St. Pierre) et des statues de Rachel et de Léa (à St. Pierre aux Liens). — A l'extrémité de la nef, à gauche: *Tombeau du Pape Pie II (Piccolomini), m. 1464, par NICOLÒ DELLA GUARDIA e PIER PAOLO DA TODI. — A droite: Monument de Pie III (de la même famille), par FRANCESCO DI GIOVANNI e BASTIANO DI FRANCESCO.

Dans la coupole: *La gloire du Paradis, par LANFRANCO. — *Des-sous*, les quatre *Evangelistes, par le DOMÉNIQUIN, une de ses meilleures œuvres; du même sont les *peintures dans l'abside représentant des scènes de la vie de St. André. *Au milieu*: La vocation de St. Pierre et de St. André. *A gauche*: La flagellation de St. André. *A droite*: Le chemin au martyre.

Sur l'arc: St. Jean Baptiste adressant St. Jean Evangeliste et St. André au Sauveur. — *Entre les fenêtres*: Six figures allégoriques, représentant des Vertus. — *Plus bas*: Le martyre de St. André, une œuvre de CALABRESE. — *I Chapelle à gauche (Barbérini)*: Plusieurs statues en marbre sculptées, par l'école du Bernin. Sainte Marthe, par MOCCHI. — St. Jean l'Evangeliste, par BUONVICINI. — Ste. Madeleine, par STATI. — St. Jean Baptiste, par PIETRO BERNIN. — Les fresques sont par PASSIGNANI.

Si l'on continue le *Corso Vittorio Emanuele* on voit le ***Palais Massimi alle Colonne** (D. 5), construction très-belle par BALDASSARE PERUZZI, qui l'érigea en 1532 pour Pierre Massimi à la place de l'ancien palais, détruit pendant le pillage de Rome. La *façade* de forme semi-circulaire et adaptée autrefois à la rue, ne produit plus le même effet, depuis que l'étroite *Via de' Massimi* a été changée dans le large *Corso Vittorio Emanuele*. Le *balcon* est soutenu par 6 colonnes. De grand effet la vue sur la double cour. Dans le palais il y a beaucoup de trésors artistiques. — *Au deuxième étage* il y a la *Chapelle de St. Philippe Neri*. La légende dit que ce Saint, le 16 mars 1584 ressuscita de la mort le petit Paul Massimi. — La famille Massimi soutient d'avoir pour aïeul le célèbre *Fabius Maximus Cunctator*, et sa devise est: *cunctando restituit*.

De face, c'est-à-dire, à gauche du *Corso Vittorio Emanuele*, est le **Palais Linotta** ou petite *Farnésina* (à cause de sa décoration; parceque les Farnèse ont aussi des lis dans leurs armoiries), ou *Palais Royal*, qui forme un angle avec la *Via Baullari*; il fut construit par ANTONIO DA SANGALLO, selon d'autres par BALDASSARE PERUZZI en 1515 pour le prélat français Thomas Le Roy de Rennes. Le propriétaire actuel a l'intention de le restaurer complètement.

A droite, flanquée par le *Palais Massimi* (v. sopra) il y a la petite *Piazza S. Pantaléo* avec l'*Eglise de St. Pantaléon* dont la façade a été bâtie par VALADIER (1806), et le monument en bronze de *Marco Minghetti*, par GANGERI. Les

figures allégoriques représentent la Politique et la Pensée (1895).

De la petite place se détache la *Via S. Pantaléo* où se trouve à droite l'entrée au

Palais Braschi (D. 5), qui sert actuellement aux bureaux du *Ministère de l'Intérieur*. COSIMO MORELLI l'érigea pour Pie VI (Braschi) en 1790. L'escalier exécuté en marbre avec des colonnes de granit est très beau. — Il donne par derrière dans la *Piazza Navona* ou *Circo Agonale*, et dans la *Via et Piazza Pasquino* qui ont eu ce nom d'un fragment très mutilé d'un groupe ancien, placé au coin du palais par le Cardinal Caraffa en 1501 (représentant Ménélas qui défend le corps du mort Patrocle), et sur lequel on veut qu'un tailleur Pasquino dans le XV^{me} siècle affichait les épigrammes satiriques qu'il lançait contre toutes les classes de citoyen. Les répliques on les affichait sur la statue de Marforio (p. 60).

De la *Piazza Pasquino* se détache la *Via del Governo Vecchio*, laquelle était, avant l'ouverture du *Corso Vittorio Emanuele*, la jonction plus directe de ce côté avec le Pont St. Ange. — A droite s'élève le **Palazzo del Governo Vecchio**, bâti par ordre du cardinal Etienne Nadini, qui y institua un collège (1475). Plus tard il devint le siège du gouverneur de Rome. Le portail en marbre blanc, et en style de la Renaissance, est très-beau.

De face s'élève le ***Palais Turci**, érigé probablement par BRAMANTE pour le secrétaire pontifical, Jean Turci de Novara (1500). — On passe ensuite par la *Piazza dell'Orologio*, *Via Monte Giordano*, et *Via Panico*, pour arriver au Pont St. Ange.

Retourné sur le *Corso Vittorio Emanuele*, on le traverse pour aller à la longue et étroite **Piazza della Concelleria** avec le

Palais de la Chancellerie** (D. 5), érigé par BRAMANTE, et un des plus splendides palais de la Renaissance à Rome. L'architecte fut chargé de la construction par le cardinal Riario, lequel sans le moindre remords pris pour la construction de l'élégante façade les blocs de travertin enlevés au Colisée. Le vilain *portail* au milieu de la belle façade a été ajouté par DOMENICO FONTANA; tandis que le beau *portail* à droite (qui mène à l'Eglise de St. Laurent en Damase) est de VIGNOLA. Dans la *cour**, 44 colonnes antiques de granit soutiennent deux étages d'arcades. Leurs chapiteaux sont ornés de roses, armoiries du cardinal Riario. A gauche, un buste de l'astronome le Père Secchi. — Dans la grande chapelle le VASARI a peint des scènes de la vie du Pape Paul III. — Dans la chapelle, peintures par PIERIN DEL VAGA. — Dans ce palais, Pie IX en 1848 a réuni le Parlement, et le 15 novembre de la même année

on tua le ministre Rossi sur les gradins de l'escalier. — Le palais appartient au St. Siège et on y reçoit les permissions spéciales pour voir les reliques dans l'Eglise de S. Croce di Gerusalemme, et les chaînes de St. Pierre, conservées dans l'Eglise de St. Pierre aux Lienx (s'adresser, Campo dei Fiori, dep. 10 à 12 heures).

A droite il y a

l'Eglise de S. Lorenzo in Damaso, dont la façade s'unit à celle du palais. Fondée par St. Damase qui la consacra à St. Laurent, l'église fut rebâtie par BRAMANTE. Ruinée pendant la révolution à la fin du XVIII^{me} siècle, elle fut restaurée en 1825 par VALADIER et dernièrement en 1873.

Intérieur. Au fond du bas-côté de droite, il y a le tombeau du comte Rossi, avec son buste, par TENERANI. La décoration de l'église toute moderne, a été exécutée en partie sous Pie VII (1820), et en partie sous Pie IX (1873). — *Dans la Sacristie*: La statue de St. Charles Borromée, par ETIENNE MADERNA.

L'on continue de suivre le *Corso Vittorio Emanuele*; à gauche le *Palais Sora*, devenu le *Lycée Gymnase Terenzio Mamiani*. — Ensuite à droite la

*** Chiesa Nuova, ou S. Maria in Vallicella** (D. 5), fondée vers l'an 1550 par St. Philippe Neri. La construction fut commencée par GIOVANNI MATTEO di Città di Castello et achevée par MARTIN LUNGI le Vieux. La façade est de FAUSTINO RUGGESI.

L'Intérieur a été décoré par BORROMINI. La voûte de la nef majeure a été peinte par PIERRE DE CORTONE. — *I Chapelle à droite*: Le Crucifiement, par SCIPIONE GAETANO. — *III Chapelle*: L'ascension de Jésus Christ, par MUZIANO. — *Dans le bras droit du transept*: Le Couronnement de la Vierge, par le CHEVALIER D'ARPIN. — Les statues en marbre des St. Jean Evagéliste et St. Jean Baptiste, par FLAMINIO VACCA. — *Dans la Chapelle Spada* (sous l'orgue): les Sts. Charles Borromée et Ignace Loyola en prière, par CHARLES MARATTA.

Le *maître-autel* est orné de 4 colonnes de marbre rouge (dit *Porta-Santa*) et de trois *tableaux de RUBENS: la Vierge en gloire; à gauche: les St. Grégoire, Ste. Maura et St. Papie; à droite: * Ste. Domitilla et St. Nérée et St. Achille. — *A gauche de la tribune*: *Chapelle de St. Philippe Neri*, où l'on conserve encore les reliques du Saint. *Sur l'autel*: St. Philippe devant la Vierge, en mosaïque d'après le GUIDE; l'original se trouve dans le voisin convent. — Les scènes de la vie du Saint, sont par CRISTOPHE RONCALLI. — *Dans le bras gauche*: La Présentation de la Vierge au Temple, par FRÉDÉRIC BARROCCI. — Les statues des Sts. Pierre et Paul, par VASOLDI. — La *Sacristie*, construite par MARUCELLI, est ornée d'une statue colossale du Saint, par l'ALGARDE, qui fit aussi le buste de Grégoire XV. — *Sur la voûte*: St. Michel et les instruments du martyre, par PIERRE DE CORTONE. — Dans six caisses on conserve des habits, une montre, un crucifix, etc., choses qui appartenèrent au Saint. — Retournés dans l'Eglise: *IV Chapelle à gauche*: Visite de Ste. Elisabeth, par BAROCCI. — St. Philippe pré-



(Fot. Brogi).

FONTANA E COLONNATO DI SAN PIETRO.

6★



(Fot. Brogi).

PIAZZA SAN PIETRO.

férait cette chapelle et priait souvent devant cette image. — *III Chapelle*: Nativité de Jésus, par DURANTE ALBERTI. — *I Chapelle*: La Présentation au Temple.

L'*Oratoire* voisin fut érigé par BORROMINI. Le Saint y fit exécuter de la musique religieuse, et comme alors, encore on y tient des conférences spirituelles où les hommes sont les seuls admis.

Les chambres de St. Philippe Neri sont visibles tous les matins. S'adresser à la Sacristie.

Le *Couvent des Filippini*, qui fait partie de la construction du BORROMINI, est aujourd'hui le siège de la *Cour d'Appel*, du *Tribunal Civil et Correctionnel*, du *Tribunal de Commerce*, etc. L'édifice est célèbre par la solidité de sa construction. Là aussi est la *Bibliothèque Vallicelliane* (p. 10) fondée par St. Philippe.

Plus loin, sur la petite *Piazza Sforza*, à gauche du *Corso Vittorio Emanuele*, s'élève le monument à l'illustre homme d'Etat italien et écrivain *Terenzio Mamiani*, né à Pésaro (1799), et mort à Rome (1885). Le monument est œuvre du sculpteur MAURO BENINI de Césène, et de l'architecte romain BERNICK; le premier fut auteur de la statue, le second du piédestal.

Des édifices qui entourent la petite place, nous citons le *Palais Sforza Cesarini*, et l'*Hospice de Bohême*, restauré en 1875.

A droite se détache du *Corso Vittorio Emanuele* la *Via del Banco di S. Spirito*, où se trouvait au numero 44-46 la maison qui appartenait au célèbre banquier Agostino Chigi de Sienne. La Chambre qui fut jadis le comptoir a été convertie en écurie. — La rue aboutit au *Pont St. Ange*.

Le *Corso Vittorio Emanuele* aboutit au pont en fer provisoire près le futur *Pont Vittorio Emanuele*. — Nous passons le *Pont en fer provisoire* (sur lequel passe aussi le tramway) qui fut construit en 1892, quand, à cause des travaux d'endiguement du Tibre, on a dû modifier considérablement le *Pont St. Ange*.

Le *Pont St. Ange* (*Ponte S. Angelo*) était anciennement le seul qui liait le quartier du Vatican au reste de Rome sur la rive gauche du fleuve. Il a été construit par Elius Adrien l'an 136 après J. C. lorsque cet empereur fit élever le mausolée dont nous parlerons plus tard, et il reçut de lui le nom de *Pons Aelius*. Les travaux de restauration et de modification, exécutés en 1892-1894, sont en parfaite harmonie avec la construction ancienne de laquelle restent encore les 3 arcades du milieu, les autres sont modernes.

Au moyen-âge le pont servit de fortification et fut un point stratégique assez important. Clément VII fit élever

en 1530, à l'entrée, les statues de St. Paul par PAUL ROMANO, et St. Pierre par LORENZETTO. Les dix anges colossaux de la Passion y furent placés en 1668 par ordre de Clément IX. Ils ont été exécutés d'après les dessins du BERNIN, et autrefois on les considérait comme des chefs-d'œuvre. Aujourd'hui, on les regard à peine. — Vue splendide.

De l'autre côté du pont, à droite, s'élève le *Château St. Ange*, que nous visiterons un autre jour.

Traversé le pont en fer (p. 81), nous nous trouvons sur la *Piazza Pia*, d'où partent 4 rues, qui conduisent à l'intérieur de la cité léonine et au Vatican.

Ce quartier prit le nom de *Città Léonina*, du pape St. Léon IV (848-852) qui l'entoura d'un mur d'enceinte de 40 pieds de haut et de fortifications, pour protéger la basilique de St. Pierre, etc., contre les ennemis.

La fontaine de la *Piazza Pia* est moderne et y fut placée par ordre de Pie IX. A droite est le *Borgo Nuovo*, à gauche le *Borgo Vecchio*, qui aboutissent tous les deux sur la *Piazza Rusticucci*. — Le *Borgo S. Angelo*, qui reste à droite du *Borgo Nuovo*, ne présente aucun intérêt et conduit à un quartier pauvre et mesquin. Le *Borgo S. Spirito*, tout-à-fait à gauche, le plus voisin du fleuve, débouche, sous le nom de *Borgo S. Michele*, près de la *Colonnade de St. Pierre*. — Dans le *Borgo Vecchio*, où passe le tramway pour la *Piazza Rusticucci*, est la *Caserne Serristori*, connue par l'explosion causée par les Garibaldiens en 1867, et le *Palais Moroni* en style de la Renaissance.

Nous suivrons la seconde rue, c'est-à-dire le *Borgo Nuovo*, traversée par le tramway au retour de *Piazza Rusticucci*. Après quelques pas nous voyons, à droite, l'*Eglise S. Maria in Traspontina* (C. 4), érigée en 1566. — Plus loin, sur la petite

Piazza Scossacavalli, est, à droite, le **Palais Torlonia*, autrefois *Giraud*, construction splendide érigée par BRAMANTE, en style de la Renaissance, pour le cardinal Adrien de Corneto (1506). La façade, tout en travertin, a une porte de mauvais goût du XVIII^{me} siècle. Le prince Torlonia possède une précieuse collection de sculptures antiques mais le public n'y est pas admis. — Le *Palais dei Convertendi*, de l'autre côté de la place, a été construit par BRAMANTE pour la famille Caprini de Viterbo. Raphaël l'acheta en 1517 et y abita jusqu'à sa mort. Les différentes transformations et restaurations ont défiguré la première architecture, qui était dans le genre de celle du palais Vidoni

(p. 85). — Au fond de la place, à gauche, il y a l'Eglise St. Jacques (S. Giacomo) sans aucun intérêt.

Continuant on voit, à droite, le Palais Ricciardi, bâti par BALDASSARE PERUZZI pour Jacques de Brescia, médecin de Léon X. — Tout près il y a le Palais Mazzocchi, autrefois Rusticucci, puis Accoramboni, par CHARLES MADERNA. Ce palais est au coin de la Place Rusticucci, longue de 80 m. qui forme, pour ainsi dire, le vestibule de la Place St. Pierre, et où s'arrête le tramway qui vient de la Place de Venise.

La **** Place St. Pierre** (*Piazza di S. Pietro*, B. 4), est de forme ovale, à la suite de laquelle vient un carré irrégulier. L'espace ovale, long de 273 m. et large de 226, est entouré de colonnades grandioses, erigées par le BERNIN (1677) par ordre d'Alexandre VII. Les *Colonnades* se composent de 284 colonnes, et de 88 piliers d'ordre dorique, hautes de 15 m. et qui forment trois passages, dont celui du milieu de telle largeur de laisser passer deux voitures de front. La *balustrade* est décorée de 162 statues de Saints, exécutées sur dessins du BERNIN. Les frais de cette construction s'élèvent à 4 millions et demi de francs, excepté le pavé, qui lui seul coûta un demi million de francs.

Au milieu de la place s'élève un **Obélisque**, haut de 25 mètres et demi, qui avait été porté de l'Egypte à Rome par Caligula (39 ap. J. C.) et placé dans le cirque du Vatican. Le navire qui le transporta était de telle grandeur que l'empereur Claude le fit plonger à l'embouchure du Tibre pour servir de soubassements au port d'Ostia. Les ornements sont presque méconnaissables, mais la grande importance de l'obélisque dérive de n'avoir jamais été renversé et de s'être conservé tout entier. Il était anciennement placé près de la sacristie de la Basilique (une pierre indique l'endroit), mais il fut enlevé de cet emplacement en 1586, sous Sixte-Quint, et transporté sur des rouleaux au milieu de cette place par DOMINIQUE FONTANA. Mouvoir ce monument colossal, du poids d'environ 32,700 quintaux, avait été reconnue une entreprise tellement difficile que le Pape Sixte menaça Fontana de mort, si le transport ne réussait pas bien, et menaça du même châtiment quiconque aurait oser parler pendant l'opération. Mais Fontana n'ayant pas bien calculé l'allongement du cordage, il était sur le point d'échouer, lorsque un marin, nommé Bresca, oubliant la menace du Pape s'écria: "Acqua alle funi," (de l'eau sur les cordes). Il fut arrêté, mais considérant que son conseil avait mit l'architecte en état de

conduire sa tâche à bonne fin, on lui pardonna et en témoignage de reconnaissance perpétuelle pour le service rendu, on lui donna pour lui et pour sa famille le privilège de livrer aux églises de Rome les branches de palmier pour le dimanche des Rameaux. — On dit que la croix en haut de l'obélisque renferme un morceau de celle, sur laquelle le Christ souffrit le martyre.

Autour de l'Obélisque il y a une *rose des vents*; le méridien fut tracé en 1817 par l'astronome GIGLI. — Aux côtés, deux dalles blanches de forme ovale, qui désignent le centre des rayons sur lesquelles on a construit les colonnades, de manière que, lorsqu'on se place sur une de ces dalles, on ne voit qu'une seule rangée de colonnes.

A droite et à gauche, deux belles * *Fontaines de l'Acqua Paola*, élevées par CHARLES MADERNA; elles sont octangulaires, hautes de 13 m., et de granit oriental.

A droite et à gauche, au pied du perron majestueux aboutissant à la Basilique, on voit les statues de St. Pierre et de St. Paul. La première est œuvre de FABRES, l'autre de TADOLINI. Pie IX les fit élever en ce point, au lieu de celles exécutées par PAUL ROMANO, et qui sont maintenant à l'entrée de la Sacristie. En montant on jouit encore de la vue sur la place, laquelle, dans son effet grandiose et imposant, est digne d'avoir pour perspective la plus grande église du monde.

La ** *Basilique St. Pierre au Vatican* (*S. Pietro in Vaticano*), le plus vaste édifice religieux qui jamais a été construit, fut fondée par l'empereur Constantin le Grand, sur la demande du Pape St. Sylvestre 1^{er}.

Sur la même place occupée aujourd'hui par l'œuvre colossale de BRAMANTE, MICHEL-ANGE, etc., s'éleva la première basilique St. Pierre, sur l'emplacement de l'ancien cirque de Néron, où, selon la légende, St. Pierre souffrit le martyre. Elle était à cinq nefs longitudinales; cinq portes menaient à l'intérieur, qui était orné de dorures, de fresques représentant des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament; et au-dessous du maître-autel dans la *Confession* on conservait le cercueil en bronze qui renferme les ossements de St. Pierre. Dans les siècles suivants la basilique fut entourée de chapelles, de couvents et d'églises plus petites, comme les *Oratoires de St. Anaclete*, de *St. Grégoire*, de *St. Thomas*, de *St. Michel*, de *St. André*, de *St. Pétronille*, etc. A la fête de Noël de l'an 799, dans cette ancienne basilique, le pape St. Léon III plaça la couronne d'empereur romain sur la tête de Charlemagne, et un grand nombre d'empereurs et de papes y ont été couronnés après lui.

Dans le cours des siècles la basilique ayant beaucoup souffert des injures du temps, le pape Nicolas V donna l'ordre à LÉON BAPTISTE ALBERTI et BERNARD ROSSELLINO de Florence de la reconstruire (1450). On commença avec l'abside, mais la mort du pape interrompit et arrêta les travaux, qui ne furent repris que 50 ans plus tard sous Jules II, qui voulait bâtir une chapelle pour le monument

funèbre, qu'il désirait s'ériger de son vivant. De l'idée d'ajouter à l'église une simple chapelle, on en vint à celle de modifier et de continuer l'œuvre commencée par ALBERTI et ROSSELLINI. JULIEN DE SANGALLO, à peine arrivé de Florence, et BRAMANTE retourné de la Lombardie, firent comme tant d'autres des dessins à ce propos. Le plan de Bramante fut trouvé le meilleur et le pape accepta son idée. Il voulait faire de la nouvelle église un édifice d'une beauté merveilleuse; au 18 avril 1506, avec grande pompe, on posa la première pierre de la reconstruction où se trouve le pilier de Ste. Véronique. Le plan de Bramante voulait donner à l'église la forme d'une croix grecque, surmontée au centre par une coupole colossale sur le modèle de celle du Panthéon; le chœur et les extrémités du transept devaient former un hémicycle; un bas-côté carré avec de petits dômes aux angles, devait entourer les quatre piliers de la coupole. — Après sept ans de travail, la coupole était achevée, mais à cause de la construction trop hâtée, elle menaça de ruiner, et les successeurs de Bramante, JULIEN DE SANGALLO, et puis RAPHAËL (1514), aidé par ANTOINE DE SANGALLO et FRA GIOCONDO, devaient penser de fortifier les piliers et de modifier les galeries transversales; en outre on changea la forme de croix grecque en croix latine. — Après la mort de Raphaël on choisit pour son successeur BALDASSARE PERUZZI, qui éleva la tribune sans gêner les parties terminées, et changea de nouveau la forme de croix latine en croix grecque, croyant de pouvoir diminuer les frais que le pape Léon X trouvait exagérés. Selon Vasari, le plan de Peruzzi était de tel génie et bon jugement, que beaucoup de ses successeurs en profitèrent. Après sa mort, en 1537, ANTOINE DE SANGALLO resta le seul architecte et directeur des travaux; son mérite principal est d'avoir deviné la raison du manque de solidité de l'édifice, et par conséquence d'avoir renforcé avec d'énormes soutiens les soubassements et toute la construction. Enfin après la mort de Sangallo on confia la direction, en 1546, à MICHEL-ANGE BUONARROTI, qui accepta après avoir hésité longtemps et cherché toutes les excuses possibles pour refuser. Il ne suivit pas le plan existant, n'aimant pas la forme gothique, mais adopta le plan de Bramante et la forme de la croix grecque; il fortifia les piliers de la coupole pour laquelle il fit un nouveau dessin d'une telle exactitude minutieuse, que même après sa mort la coupole pouvait être achevée selon ses plans et devenir ce qu'elle est: un triomphe de la beauté architectonique.

Dans la Bibliothèque du Vatican il y a une fresque qui représente l'intérieur de la Basilique d'après les plans de Michel-Ange; c'est-à-dire, quatre nefs en croix qui auraient fini avec des absides demi-circulaires; la grande coupole aurait été flanquée par quatre dômes inférieurs et aurait eu à sa base une suite de statues. Le VIGNOLE, PIRRO LIGORIO et JACQUES DELLA PORTA succédèrent à Michel-Ange. A eux le pape Sixte V ordonna de se tenir précisément aux dessins de leur prédécesseur. Sous Clément VIII, JACQUES DELLA PORTA fit orner la coupole de mosaïques et couvrir le sol de marbre. — L'architecte CHARLES MADERNA, auquel le pape Paul V (Borghese) laissa trop de liberté d'action, changea de nouveau la forme en croix latine (contraire aux dessins d'un Bramante et d'un Michel-Ange) et construisit la façade peu en harmonie avec le caractère grandiose de l'édifice (1612). — Le BERNIN (1629) voulait ajouter deux clochers, qui auraient contribué à l'enlaidir, mais heureusement il bâtit les fondements trop peu solides; l'un s'ébranla, et dut être démoli, et l'autre ne fut pas même construit. — A la fin du siècle passé CHARLES MARCHIONNI, par ordre du pape Pie VI construisit la nouvelle sacristie; elle coûta 4 millions et demi de francs. — Au 18 novembre 1626, 1300 ans après la fondation de la première basilique St. Pierre, le pape Urbain VIII consacra la nouvelle.

Les dépenses de construction furent calculées en 46 millions d'écus à-peu-près, c'est-à-dire 250 millions de francs; l'entretien coûte 180,000 francs par an. — On y trouve 30 autels, 229 colonnes de marbre et 503 de travertin. Comme nous disions au commencement, St. Pierre est l'église la plus grande du monde. Elle a 187 m. de longueur, 45 m. de hauteur, du côté de l'entrée 127 m. de largeur. Le bras du transept a 137 m. de longueur. La coupole mesure du pavé à l'œil de la lanterne 126 m. et 139 jusqu'au sommet de la croix, son diamètre intérieur est de 40 mètres.

La façade précédée par un perron, a 117 m. de large et 50 m. de haut; elle compte huit colonnes colossales, chacune de 27 m. de hauteur, 4 pilastres et 6 demi pilastres d'ordre dorique. Aux extrémités sont deux *horloges*, dessinées par VALADIER. — *Au-dessus de la porte du milieu* est la célèbre *loggia* de presque deux mètres de hauteur. De ce balcon, avant l'annexion de Rome en 1870, le Pape donnait le dimanche de Pâque et en autres occasions solennelles, la bénédiction apostolique au peuple réuni sur la Place St. Pierre. — En occasion du jubilé sacerdotal de Léon XIII on a réduit la *Salle de la Bénédiction* (ainsi nommée pour la raison susdite), définitivement en *Chapelle*. Les travaux, faits sans épargne, coûtèrent plus d'un demi million de francs.

Le * *Portique* est très beau, mais il cache la coupole de manière, que celle-ci ne produit l'effet grandiose imaginé par Michel-Ange, qu'à distance. Le plafond a de belles décorations en stuc jaune sur un fond blanc. A l'extrémité de gauche il y a la statue équestre de Charlemagne, par CORNACCHINI; à celle de droite il y a celle de Constantin le Grand, du BERNIN. Mais cette dernière n'est pas visible de ce côté, parce qu'elle est cachée par la porte fermée qui mène au Vatican. — Le pavé a été restauré sous Léon XIII.

Dans l'intérieur du portique, au dessus de l'entrée du milieu:

* St. Pierre sur les ondes, mosaïque exécutée en 1298 d'après un dessin de GIOTTO, et célèbre sous le nom *La navicella* (elle fut malheureusement beaucoup retouchée par MARCELLO PROVENZALE et BERRETTA. On trouve le carton original à l'église des Capucins sur la place Barbérini). — Les colonnes en marbre sont antiques. — Cinq portes conduisent dans l'intérieur de l'église, la dernière à droite, qui a dans le centre une croix de métal, est la *Porte Sainte*, qu'on ouvre seulement pendant les années de Jubilé (tous les 25 ans) la dernière fois cependant en 1825 car elle ne l'a pas été ni en 1850 ni en 1875. — La * *Porte Majeure* (ou d'argent) a des * battants en bronze (on croit que la porte provienne de l'ancienne basilique) décorés de bas-reliefs qu'Eugène IV fit exécuter en 1447 par ANTOINE FILARETE et SIMON DONATELLO. On n'ouvre cette porte que dans les grandes solennités. — Entre les portes nous voyons trois inscriptions provenant de l'ancienne basilique; parmi lesquelles l'épithaphe que Charlemagne fit mettre sur la tombe du pape Adrien I^{er}, et le texte de l'institution du jubilé fait par le pape Boniface VIII.

L' * *intérieur* de l'église a un aspect imposant, dû moins aux

dimensions majestueuses et colossales qu'à l'harmonie et à la proportion des lignes. La *grande nef du milieu*, large de 27 m., est séparée des autres nefs longitudinales seulement par trois arcades décorées; chacun des piliers a presque 12 m. de longueur, et ceux qui soutiennent la coupole ont 7 m. de circonférence! La voûte magnifique est à caissons dorés; piliers, pilastres et pavé sont couverts de marbre. Le pavé comme les parois, tous en marbres colorés, fut exécuté sur dessins du BERNIN et de JACQUES DELLA PORTA.

Dans la *grande nef*, tout près de la porte du milieu, on voit dans le sol une dalle de porphyre circulaire sur laquelle les empereurs étaient autrefois couronnés. Plus loin on observe dans le pavé les chiffres relatifs aux mesures de longueur de diverses des plus grandes églises, pour montrer comme elles sont petites en comparaison avec St. Pierre, qui mesure à l'intérieur 187 m. et avec les murs 194 m. de longueur. La première est *St. Paul de Londres* (m. 158 $\frac{1}{2}$), puis la *Cathédrale de Florence* (m. 149 $\frac{1}{2}$), puis celle de *Milan* (m. 136), la *Cathédrale de Boulogne* (m. 133), celle de *Sevilla* (m. 132), *St. Paul hors-les-murs à Rome* (m. 134), celle de *Cologne* (m. 122), celle d'*Anvers* (m. 117), *Ste. Sophie à Constantinople* (m. 110), etc.

Aux deux premiers piliers: Deux bénitiers de l'eau sainte supportés par des enfants, de l'hauteur de 2 m., œuvre de MODERATI. — Dans la *première niche à gauche*: St. Pierre d'Alcantare, par BERGARA. — Dans la *première niche à droite*: *Ste. Thérèse, par VALLE (1754). — Devant le quatrième pilier, derrière deux grands candélabres, sous un baldaquin, la statue en bronze de *St. Pierre assis sur un siège de marbre blanc (du V^{me} siècle). Le pied droit est presque usé à force d'être baisé continuellement par les fidèles en signe de vénération. — Au-dessus on voit le portrait de Pie IX en mosaïque, l'inscription rappelle que ce pape a été le seul qui ait surpassé les ans pontificaux de St. Pierre (1871). — Dans les niches d'énormes piliers qui supportent la **coupole, il y a les statues de St. Longin, par le BERNIN, de Ste. Hélène, par BOLGI, de Ste. Véronique, par MOCCHI, et de St. André, par DUQUESNOY, chacune haute de 5 m. Au dessus il y a quatre petites loges hautes 10 m., larges 5 $\frac{1}{2}$, ornées par le BERNIN, d'où l'on montre au public les grandes reliques aux fêtes principales. Au dessus des loges les quatre Évangélistes en mosaïque, par le CHEVALIER D'ARPIN. — Sur la frise qui court autour de la coupole il y a en mosaïque l'inscription suivante :

*Tu es Petrus et super hanc petram edificabo ecclesiam meam,
et tibi dabo claves regni cœlorum.*

La voûte de la coupole a sur les 16 fenêtres, 16 nervures en stuc doré et 4 rangées de mosaïque représentant des papes et des évêques enterrés dans l'église, la Vierge, le Christ, et les Apôtres. Dans le haut de la lanterne avec les mots : *S. Petri gloria Sixtus V 1590*, on voit enfin Dieu le Père, mosaïque de MARCEL PROVENZALE d'après le CHEVALIER D'ARPIN.

Sur le *maître-autel* (sous la coupole) où le pape seul a droit de dire la messe, s'élève un *Baldaquin* en bronze, très-précieux, mais sans goût, soutenu par quatre colonnes torses dorées, et haut de 31 m. y compris la croix. Il coûta un demi million de francs et il pèse 63,054 chil.; il fut exécuté d'après le BERNIN en 1633 par ordre de Urbain VIII, avec du métal enlevé au Panthéon. L'autel est placé à renvers, puisque le pape dit la messe regardant le peuple. Au-dessous de l'autel il y a le *tombeau de St. Pierre*. La *Confession* avec une balustrade de 24 m. de circonférence fut construite sous Paul V, par CHARLES MADERNA; elle est éclairée par 95 lampes en bronze doré, toujours allumées. On descend par un double escalier

de marbre grec. En bas il y a la belle statue de Pie VI en prière, sculptée par CANOVA (1822). Les portes en bronze doré proviennent de l'ancienne basilique. Aux côtés, quatre magnifiques colonnes d'albâtre, et sur deux petites colonnes en ambre jaune, les statues des St. Pierre et St. Paul. La niche où repose St. Pierre, et qui forme partie de l'ancien oratoire érigé par St. Anaclette sur le tombeau des princes des apôtres, est toute couverte des marbres les plus précieux, de lapislazuli, d'albâtre, etc.

Retournons maintenant jusqu'à l'entrée de l'église pour faire le tour des nefs latérales, etc.

A droite, au-dessus de la *Porte Sainte* ou du *Jubilé*: St. Pierre, mosaïque par CRISTOFARI, exécuté sur les ordres de Clément X en 1675. Toute la nef latérale est ornée de décorations et de médailles en marbre représentant des papes. — *1 Chapelle (de la Pietà)*. Sur la *voûte* peinte par LANFRANCO: Le triomphe de la Croix. — *Sur l'autel*, le célèbre groupe en marbre: La *** Pietà*, exécuté par MICHEL-ANGE, à peine âgé de vingt-quatre ans (1498), pour le cardinal Jean de la Groslaye de Villiers, duquel il reçut 450 ducats. Le chef-d'œuvre est d'une telle perfection, d'être digne des plus célèbres sculptures antiques de la Grèce. — A droite il y a la *Colonne Sainte*, provenant, selon la tradition, du temple de Jérusalem, et la même à laquelle Jésus s'appuyait quand il prêchait. — A gauche un ancien sarcophage orné de bas-reliefs, et où repose, au dire de l'inscription, Sixtus Petronius Probus préfet de Rome (m. 395). — Au dessus de l'entrée de la *Chapelle St. Nicolas*: Monument du pape Léon XII, par DE FABRIS. — *De face au pilier*: Le cénotaphe de Christine reine de Suède, fille de Gustave-Adolphe, par FONTANA. (1689). Au-dessous de son portrait en bronze, un bas-relief en marbre, par TEUDON, qui représente sa conversion à la foi catholique en 1655. — La suivante *Chapelle de St. Sébastien*, a son nom du martyre de ce Saint, œuvre en mosaïque, exécutée d'après un tableau du DOMÉNIQUIN, mais assez inférieure à l'original qui se trouve à Ste. Marie des Anges. — *Sous l'arcade suivante*: Le monument funèbre du pape Innocent XII, de PHILIPPE VALLE. — A gauche: Le monument de la célèbre comtesse Matilde de Tuscie (m. 1115), l'amie de Grégoire VII. Urbain VIII ordonna le monument au BEBNIN, lorsque le Pontife avait apporté de Mantone les ossements de la comtesse. Le bas-relief qui représente l'empereur Henri IV à Canosse est de SPERANZA. — La *Chapelle du Sacrement* est fermée par une belle grille en bronze par BORROMINI; la fresque sur l'autel est par PIERRE DE CORTONA. — *Sur l'autel au fond à droite*: St. François en mosaïque, d'après le DOMÉNIQUIN. L'autel, orné de deux colonnes, provenant de l'ancienne basilique, est placé derrière le tombeau de Sixte IV (m. 1484) et du pape Jules II, tous les deux de la famille della Rovere. Le beau monument est œuvre de ANTOINE POLLAJOLO (1493). — (A gauche de l'autel, une porte qui mène au Palais Vatican). — *Sous l'arcade suivante, à droite*: Le cénotaphe du pape Grégoire XIII, par CAMILLE RUSCONI; les bas-reliefs rappellent la rectification du calendrier; à gauche, le simple sarcophage de Grégoire XIV. — *Vis-à-vis au pilier de la coupole*, la mosaïque représentant la Communion de St. Jérôme, d'après le DOMÉNIQUIN. Le tableau se trouve dans la galerie du Vatican. (En 1870 le bras droit du transept, séparé du reste de l'église, a servi aux séances du Concile).

A droite on entre dans la *Chapelle Grégorienne*, érigée sous Grégoire XIII, par JACQUES DELLA PORTA, sur les plans de MICHEL-ANGE, et qui a coûté environ un demi million de francs. L'autel est riche d'albâtre et de pierres précieuses. — *Sur l'autel au fond*: La ** Madone du Secours*, une image très-vénérée, provenant de l'ancienne basilique (1100). Au-dessous: Le tombeau de St. Grégoire de Na-



(Fot. Brogi).

SAN PIETRO.



SALA A CROCE GRECA.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).

zianze (m. 390). A droite, Le *Cénotaphe du pape Grégoire XVI (m. 1846), avec des bas-reliefs par AMICI, représentant la diffusion de la Religion Chrétienne. — Sous l'arcade suivante à droite: Monument funèbre du pape Benoît XIV, par PIERRE BRACCI. — Sur l'autel au pilier: La messe de St. Basile, en mosaïque, d'après SUBLEYRAS.

Les trois autels au fond de la nef latérale de droite ont des tableaux en mosaïque exécutés d'après CAROSELLI, VALENTIN et POUSSIN. Le tableau de ce dernier représente le martyre de St. Erasme.

Sous l'arcade à droite: le *Mausolée du pape Clément XIII (m. 1769), chef-d'œuvre de CANOVA. — De face, sur l'autel au pilier, une mosaïque: Jésus et St. Pierre sur les ondes d'après LANFRANCO. — A droite dans la Chapelle St. Michel L' *archange St. Michel, en mosaïque, d'après le GUIDE. — De l'autre côté: *Ste. Pétronille sortie de la fosse, d'après le GUERCHIN. (L'original se trouve dans la galerie de peinture du Palais des Conservateurs, p. 59). — Au pilier: La Résurrection de Thabite par St. Pierre, d'après COSTANZI. — Vis-à-vis il y a le tombeau du pape Clément X, œuvre de différents artistes.

Deux gradins de porphyre mènent à la Tribune, longue presque de 50 m. Au-dessus de l'autel quatre statues colossales en bronze, par le BERNIN, représentent les Saints Ambroise, Augustin, Athanasie et Jean Chrysostome, qui supportent la chaire en bronze, par le BERNIN, renfermant le siège pontifical, en bois, de St. Pierre. — A droite, le tombeau de Urbain VIII, par le BERNIN; à gauche, celui de *Paul III, par GUILLAUME DELLA PORTA. La statue de la *Justice qui fait partie de ce monument a été recouverte d'une tunique de bronze peinte en blanc, par ce que ses formes furent trouvées trop provocantes pour une église. On dit qu'elle porte les traits de Julie Farnèse, la belle-sœur de pape Paul III. — Les noms qu'on lit à droite et à gauche rappellent les évêques et les prélats qui ont reconnu en 1854 le dogme de l'Immaculée Conception de la Vierge.

Quitté la Tribune, on est tout de suite devant le Cénotaphe du pape Alexandre VIII (m. 1691), par ARRIGO DI SAN MARTINO. — Au pilier, la mosaïque: La guérison du paralytique par St. Pierre, d'après MANCINI. — Plus loin, l'autel de St. Léon le Grand, avec un bas-relief en marbre de Paros représentant le Pape et Attila, par l'ALGARDE (1648). C'est le plus grand bas-relief qui existe au monde. — La Chapelle de la Colonne a une image miraculeuse de l'ancienne Basilique, et qui était peinte sur une des colonnes de l'autel dans la Chapelle du Saint-Sacrement; elle fut transportée ici en 1607. Sous l'autel, un ancien sarcophage avec les ossements des papes Léon II, III, IV. Le bas-relief représente Jésus et les Apôtres. — Sur l'autel, au pilier: Le châtimement de Simon le Magicien (sur ardoise), par FRANÇOIS VANNI. — Vis-à-vis au-dessus de la petite porte de sortie (Place Ste. Marthe) il y a le tombeau, de très mauvais goût, du pape Alexandre VII, par le BERNIN.

Dans le bras gauche du transept, à gauche on trouve 11 confessionnaux pour les étrangers. (Les inscriptions relatives font connaître les différentes langues). — Au pilier de la coupole de Ste. Véronique est le trône d'où le Grand-Pénitencier donne l'absoute dans la Semaine Sainte. — Au fond, sur l'autel à droite: St. Thomas, d'après CAMUCCINI. — Sur l'autel du milieu: Le Crucifiement en mosaïque, d'après le GUIDE. Devant l'autel: Tombe du célèbre compositeur Pier Luigi Palestrina (n. 1520, m. 1594). — Sur l'autel à gauche: Ste. Valérie, en mosaïque. — Quitté le bras du transept, on voit au pilier de la coupole, en mosaïque: Le Châtiment de Ananie et Zaphyre, d'après RONCALI IL POMARANCIO. — A droite sur le portail en marbre gris, l'entrée de la sacristie: Le tombeau du pape Pie VIII (1831), par TENERANI.

Pour bien voir la sacristie, il faut la visiter de préférence le matin de bonne heure. Nous en donnons tout de suite la description, quoique on la visite généralement après avoir parcouru toute l'église.

La *Sacristie* (pourboire 50 cent.), a été construite sur ordre de Pie VI, par CHARLES MARCHIONNI de 1775 jusqu'à 1784. Elle se compose de trois chapelles et d'un corridor avec quatre colonnes de granit rouge oriental, une statue de St. André et des inscriptions anciennes. A l'entrée on voit les statues de St. Pierre et St. Paul (p. 92). La *Sacristie commune* est de forme octogone, ornée de huit colonnes de marbre gris de la villa d'Adrien près de Tivoli. Les chapiteaux et le coq en bronze proviennent de l'ancienne basilique. — *Sur l'autel*: La Piété, par MICHEL-ANGE LE CARAVAGE. — *A gauche* est l'entrée à la *Sacristie des Chanoines*. Le tableau *Sur l'autel* représente la Vierge avec Ste. Anne et les Saints Pierre et Paul, par FRANÇOIS PENNI; *vis-à-vis*, la Vierge avec l'Enfant, par JULES ROMAIN.

A côté, la *Salle Capitulaire* (*Stanza Capitolare*) avec trois *tableaux magnifiques qui proviennent de l'ancienne Confession, peints sur les deux côtés par GIOTTO et représentant: au milieu, Christ entouré d'anges et adoré par le cardinal Stefaneschi; sur le revers, St. Pierre sur le trône. — A droite, Le martyre de St. Pierre; sur le revers, St. André et St. Jean. — A gauche, Le martyre de St. Paul; sur le revers, St. Paul et St. Jacques. — Sur les *Predelles*, la Vierge, des Saints et les Apôtres. — En outre on voit des fragments de *fresques par MELOZZO DA FORLÌ (1472), provenant de l'Eglise des Saints Apôtres. — A droite il y a la *Sacristie des Bénéficiers* (*Beneficiati*) avec un tableau: St. Pierre recevant les clefs, par MUZZIANO, et entre un tabernacle la Madone de la Fièvre, par DONATELLO. — A côté, le *trésor renfermant beaucoup d'objets de grande valeur; nous citons six *candélabres d'argent doré, par BENVENUTO CELLINI; deux, exécutés par GENTILI sur les dessins de MICHEL-ANGE (1581); la célèbre *Dalmatique en soie bleutée brodée, portée par Charlemagne le jour de son couronnement; tous les bijoux et les vêtements qu'on met à la statue de St. Pierre dans les jours des grandes fêtes, etc., etc.

Un escalier conduit de la Sacristie à l'Archive renfermant des manuscrits précieux parmi lesquels la Vie de St. George avec des *miniatures attribuées à GIOTTO ou à ODERISIO DA GUBBIO; mais on ne peut pas le visiter sans des recommandations spéciales.

Retournant dans l'église on est tout de suite devant la *Chapelle Clémentine*, une construction grandiose, érigée sur ordre du pape Clément VIII. Les dessins pour les mosaïques de la coupole ont été exécutés par RONCALLI IL POMARANCIO. — *Sous l'autel de droite*: Le tombeau de St. Grégoire le Grand, et dessus, en mosaïque, un miracle de St. Grégoire, d'après le tableau de SACCHI. — *De face*, le *mausolée du pape Pie VII de THORWALDSEN, érigé sur ordre du cardinal Consalvi. — *Au pilier de la coupole*: Une copie en mosaïque de la Transfiguration de RAPHAËL, quatre fois aussi grand que l'original.

Sous l'arcade (de face à ce tableau), au commencement de la nef latérale de gauche, il y a le monument funèbre du pape Léon XI, par l'ALGARDE, avec un bas-relief représentant la Conversion de Henri IV roi de France. — A gauche il y a le cénotaphe du pape Innocent XI, par MARATTA; le bas-relief représente le roi Jean Sobieski qui délivre Vienne du siège des Turques en 1683.

La grande *Chapelle du Chœur* a des riches décorations en stuc doré représentant en partie des histoires de l'Ancien Testament. — Les *sièges du Chœur* ont des marqueteries qui représentent des scènes de la Bible. — *Sous l'autel* reposent les cendres de St. Christostome. — *Dans le pavé* il y a la pierre tumulaire qui couvre le

tombeau du pape Clément XI. — Le tableau de BIANCHI, *sur l'autel*, est la Conception. La couronne tout en or et pierres précieuses d'une grande valeur fut mise à la Vierge par le pape Pie IX après le Concile de 1870. (Le dimanche on y exécute souvent d'excellente musique.) — *Sous l'arcade suivante, à droite*, il y a au-dessus de la porte, une urne en stuc dans laquelle on place provisoirement les dépouilles du dernier pontife décédé, jusqu'à ce que ne soit achevé son monument funéraire dans le lieu désigné par lui-même. — *De face* il y a le * tombeau en bronze du pape Innocent VIII, par ANTOINE et PIERRE POLLAJOLO. — *A droite*, la *Chapelle de la Présentation*, avec la Présentation de la Vierge au Temple, mosaïque d'après le tableau de ROMANELLI. C'est d'ici qu'on a la meilleure vue de toute l'église. — *Dans l'arcade*, au-dessus de la porte conduisant à la coupole: Le monument funéraire de Maria Clémence Sobieska, morte à Rome en 1735, dessiné par BARIGLIONI et sculpté par BRACCI. — *A gauche* il y a le mausolée de la famille Stuart, par CANOVA (1821). Les portraits représentent: Jacques III, le mari de Maria Sobieska et leurs fils Charles-Eduard et Henri, Cardinal d'York. — La dernière chapelle est le *Baptistère*. Les fonts sont renfermés dans le couvercle d'un ancien sarcophage en porphyre, provenant du mausolée d'Adrien. La partie supérieure dorée est œuvre de CHARLES FONTANA (1698). — *Sur l'autel* il y a le baptême de Jésus, d'après MARATTA; *à droite*: St. Pierre baptise les Saints Processo et Martinien, d'après PASSERI; *à gauche*: St. Pierre baptise le centurion Cornèle, d'après ANDRÉ PROCACCINI.

C'est à présent une chose très-difficile de pouvoir visiter les **Grotte Vaticane**, desquelles le Pape même garde les clefs.

Les **Grotte Nuove** sont situées au dessous des quatre piliers que supportent la coupole, desquels quatre escaliers descendent à autant de chapelles. La forme des Grottes est celle d'un fer à cheval long de 58 m. qui entoure la Confession. Partout on voit des bas-reliefs antiques, enlevés aux tombeaux des Papes.

A droite: Statue de St. Jacques; après la *Chapelle du St. Sauveur*, on voit une croix en marbre provenant de l'ancienne Basilique. — Dans la *Chapelle de Ste. Marie du Portique* où *Madone de la Boccia*: Les statues des Evangelistes Mathieu et Jean appartenèrent autrefois au mausolée du pape Nicolas V. *Sur l'autel*: La Vierge, de SIMON MEMMI. — Hors la chapelle, *à droite*: Christ bénissant, entre St. Pierre avec les clefs de l'enfer, de la terre et du ciel, et St. Paul; mosaïque provenant du cenotaphe de l'empereur Othon II. — On entre dans la *Chapelle de la Madone des Accouchées*. *A l'entré*: Les St. Jacques Majeur et St. Jacques Mineur, aussi du tombeau de Nicolas V; *dans l'intérieur*: Boniface VIII, par ANDRÉ PISANO (?); beaucoup de bas-reliefs, de statues, d'inscriptions, etc. — Un ange, en mosaïque, d'après GIOTTO. — *De face à la chapelle*: Une célèbre inscription du pape Damase, provenant de l'ancien cimetière. — Epitaphe de Charlotte reine de Chypre, etc. — Plus loin on voit, *à droite*, le tombeau de Simon de Montforte, et dessus en manuscrit la sanction d'un legs à l'église de la comtesse Mathilde.

Les **Grotte Vecchie** sont larges de 18 m., longues de 46 m., et divisées en trois nefs. Le pavé, à 3 m. 50 au-dessous de l'église supérieure, est celui de l'ancienne Basilique. Elles renferment les tombes et les monuments de beaucoup de Papes, de Princes, de Cardinaux, etc., dont nous indiquerons les plus importants: Tombeau du pape Nicolas V; Tombeau du pape Grégoire V; Sarcophage de l'empereur Othon I; Tombeau du pape Alexandre IV (Rodriguez Borgia); le pape Adrien IV, de nationalité anglaise, git dans un antique sarcophage de granit rouge; le tombeau du pape Boniface VIII, par ARNULPH DE LAPO; celui du pape Paul II, par MINO DA FIE-

SOLE (1471); Le cénotaphe d'Agnesina Caëtana Colonna, etc., etc. — *Dans la Chapelle du milieu, à droite*: Tombeau de la reine Christine de Suède.

On continue le tour dans les *Grotte Nuove*, tournant à droite. — *A gauche*: St. Pierre, par PERUZZI; il fut scié de la paroi derrière le tombeau du pape Sixte IV. — *A droite*, bas-relief: *Dieu Père en gloire, par MINO DA FIESOLE; du même sculpteur il y a: La tentation; la création de la femme, les statues de St. Jean et de St. Luc; la Vierge, et les St. Pierre et St. Paul qui se trouvent plus loin.

Aux deux côtés de l'entrée de la *Chapelle de la Confession* il y a des *bas-reliefs représentant le martyre de St. Pierre et de St. Paul. La voûte et les parois de la *Confession* sont couvertes de bas-reliefs modernes qui représentent les Apôtres St. Pierre et St. Paul. St. Pierre git en ce lieu depuis le XV^e siècle. — Quitté la *Confession* on voit: le grand *Sarcophage du préfet Giunio Basso, mort en 359, avec des sculptures représentant des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament; ce précieux sarcophage fut retrouvé en 1595.

Le ***Dôme ou la Coupole** (p. 12-13). L'entrée est au-dessous du monument funèbre de Maria Clémentina Sobieska (p. 19). Personne ne peut se former une juste idée de l'immense édifice de cette basilique, sans avoir visité les parties supérieures. L'escalier en limaçon par laquelle on monte est très commode jusqu'à la toiture de la basilique, et se compose de 142 gradins hauts seulement quelques centimètres chacun. Les murs de l'escalier sont couverts d'inscriptions, faites par des personnes illustres pendant leur ascension au dôme. De la galerie intérieure on jouit d'un magnifique coup d'œil sur les nefs de l'église. — Du toit jusqu'à la croix le dôme a presque 100 m. de hauteur, et 200 m. de circonférence. Il est cerné par cinq puissants cercles de fer, mis en 1744, à arrêter les crevasses qui s'étaient ouvertes. Le poids du plomb qui couvre le dôme est de 354,365 kilogr., sur une surface de 6152,50 m. carrés. Les travaux ont duré douze ans et ont coûté plus de 200,000 francs. En regardant, on voit outre le grand dôme, dix coupoles plus petites, parmi lesquelles les deux octogones du VIGNOLE, qui ne servent qu'à accompagner le grand dôme et n'ont aucune communication avec l'intérieur. — Continuant à monter les escaliers commodes entre la double calotte du dôme, on arrive au *Tour des candélabres* ou la *Lanterne*, d'où, par un temps clair, on a une **vue splendide sur la ville et les alentours. Une étroite échelle en fer, monte à la grande boule de bronze du diamètre de 2 m. 50, qui peut contenir seize personnes, mais on n'y voit rien. On peut grimper jusqu'à la sommité de la croix, mais c'est inutile.

En descendant du dôme on peut aller sur la plateforme vers la façade de l'église, où l'on voit sur l'attique les statues de Jésus et des douze apôtres. L'effet qu'elles produisent est bien étrange: parce qu'elles sont d'une telle hauteur colossale de ressembler plutôt à des blocs informes, qu'à des œuvres de sculpture. Néanmoins vues de la place elles semblent de grandeur naturelle et bien sculptées.

Benoît XIV (Lambertini) pape de grande doctrine et d'esprit, mais très-humble, en recevant la dédicace que le grand Voltaire lui fit de sa *Zaïre*, accompagnée d'une lettre pleine de vénération et de tendresse, s'écria: Voilà, nous sommes comme ces statues là haut (indiquant les statues de la basilique); de loin elles semblent belles, et magnifiques, de pres elles inspirent horreur! La chose dite, et répétée de bouche en bouche ne changea point le mérite et la dignité du pape, au contraire elle lui augmenta encore l'estime universelle.

Pour voir les modèles de la basilique exécutés par MICHEL-ANGE et ANTOINE DA SANGALLO, et conservés dans une des salles octogones dans les piliers qui soutiennent la coupole, il faut une permission spéciale.

Quitté l'*Eglise de St. Pierre*, on suit la colonnade de droite pour prendre (toujours à droite) la *Via della Sacristia*, où l'on passe à gauche devant l'*Eglise de S. Maria della Pietà*, et le *Cimetière des Allemands*, le plus ancien cimetière chrétien de Rome (de l'époque de Constantin) et qui a été rempli de terre prise du Mont Calvaire. Il fut réservé à la sépulture des allemands par Pie VI en 1779.

La seconde rue mène au *Palais du St. Office*, où anciennement eut siège l'Inquisition, instituée par Paul III en 1542. Le palais a été transformé en caserne.

Poursuivant et contournant la partie postérieure de St. Pierre, on passe l'*Eglise de Ste. Marthe*, et le *Séminaire de St. Pierre*. Plus loin on laisse à gauche la *Monnaie* et l'*ancien Magasin d'armes papales*, qui renferment des choses intéressantes, des monnaies des temps d'Adrien I^{er} et tous les timbres papaux, dès le retour des papes d'Avignon jusqu'à l'époque moderne. Dans la *Via dei Giardini* il y a les *Ecuries papales* où l'on peut voir les voitures de gala (pourboire).

En s'approchant du *Vatican* de ce côté, on n'y entre pas par l'entrée principale, qui est à gauche tournant le dos à l'église de la Colonnade de St. Pierre. La description est plus loin, unie à celle de la Chapelle Sixtine, la galerie de peinture, etc. De ce côté il n'y a que l'entrée aux Musées de sculpture, à ceux Etrusque et Egyptien, à la Galerie des Candélabres, à la Bibliothèque, etc.

(Les voitures peuvent aller jusqu'au pied de la montée, et on n'a pas besoin de descendre à la place St. Pierre.)

Le **** Vatican** (B. 3. 4), le plus vaste palais du monde a été fondé par les pontifes St. Libère et St. Symmaque. Pendant l'invasion des Barbares il tomba presque entièrement en ruine, mais il fut reconstruit et amélioré par Célestin III et Innocent III. Retourné d'Avignon, Grégoire XI élit le Vatican habitation papale, au lieu de l'ancienne demeure au palais du Latran; Grégoire XI mourut en 1378 et pour la première fois on tint dans ce palais le conclave pour l'élection de son successeur. Jean XXIII (1410-1417) fit relier le palais avec le château St. Ange par une galerie couverte. Le Pape Nicolas V (1447-1455) eut l'idée grandiose de créer du Palais Vatican le plus vaste et le plus magnifique palais du monde; il voulut y établir toutes les autorités ecclésiastiques et la demeure des cardinaux. Il le fit fortifier à l'extérieur, l'entoura de murailles, et donna les ordres pour construire à l'inté-

rieur des nouvelles chambres (qui sont les mêmes décorées presque cinquante ans plus tard par RAPHAËL), le Belvédère, la Chapelle Nicolas V, etc. Enfin il y fit transporter la Bibliothèque du Latran. — Sixte IV fit bâtir la célèbre Chapelle Sixtine (1473) et une salle pour la Bibliothèque; Alexandre VI (Borgia) édifia l'appartement ou tour Borgia et acheva la galerie qui liait le Vatican au Château St. Ange. — Jules II ordonna à BRAMANTE la splendide construction de la cour de St. Damase et des Loges, achevées par RAPHAËL et célèbres sous le nom de Loges de Raphaël. Le Pape Paul III ne resta pas en arrière à ses prédécesseurs. Sous son règne SANGALLO ajouta la Salle Royale (1534), la Chapelle Pauline et la Salle Ducale. — On doit à Grégoire XIII la construction de la Tour des Vents, et la Galerie des Cartes Géographiques. Plus tard le BERNIN bâtit l'escalier royal.

Le Papes firent tout leur possible pour rendre ce palais le plus artistique du monde. Par exemple, Benoît XIV fonda le Musée Sacré, Clément XIV et Pie VI celui Pio-Clémentino. En outre Clément XIV chargea MARINI d'organiser la Galerie Lapidaire; SIMONETTI construisit le portique octogon qui entoure la cour. — Pie VII ajouta le Bras Neuf et le Musée Chiaramonti. Grégoire XVI celui Etrusque. Pie IX chargea le PODESTI d'embellir une grande salle, et les MANTOVANI, GALLI et CONSONNI de retoucher les fresques des loges; au lieu de l'ancien escalier il en fit ériger un nouveau splendide, la Scala Pia, etc. — Léon XIII aussi est resté fidèle aux anciennes traditions; MANTOVANI a peint sur son ordre le bras méridional du portique dans la cour de St. Damase; en outre il fit exécuter des splendides restaurations dans l'appartement Borgia, etc.

Le palais comprend 22 cours et 11,000 chambres sans calculer les chapelles, les salles, les musées, la bibliothèque, etc.; la circonférence est celle d'une ville assez grande. La loi de garantie du 13 mai 1871, laisse aux papes la propriété exclusive du Latran, du Vatican, du palais de la Chancellerie (p. 87) et du Château Gandolfo.

Observation. A cause des différents horaires il est absolument impossible de visiter les trésors artistiques du Vatican dans une seule journée. Mais, quoique le lecteur trouvera ici toute la description de suite, il pourra facilement se rendre compte, faisant attention aux remarques faites dans nos tours à travers la ville. Nous rappelons qu'au Vatican il est important d'avoir toujours de la monnaie par les pourboires de 50 ou 25 cent. Pour les permissions, p. 12-13.

Les ** Musées d'Antiquités du Vatican (p. 12-13), qui

renferment la plus grande et la plus précieuse collection du monde, sont divisés de la manière suivante: la *Galerie Lapidaire*, le *Bras Neuf*, le *Musée Chiaramonti*, le *Musée Pie-Clémentin*, le *Musée Egyptien*, le *Musée Etrusque*, la *Galerie des Candélabres*.

La *Galerie Lapidaire* et le *Musée Chiaramonti*, occupent tout le côté oriental de la grande cour construite par BRAMANTE, et moyennant lequel le palais papal fut relié à la Basilique Vaticane. — Le *Bras Neuf*, érigé par Pie VII, traverse la Cour du Belvédère, parallèlement à celui construit par Sixte V pour la Bibliothèque Vaticane. — Les salles somptueuses du *Musée Pie-Clémentin* furent bâties exprès par Pie VI. — Le *Musée Grégorien Egyptien* occupe l'étage inférieur, le *Musée Grégorien Etrusque* l'étage supérieur de l'ancien palais du Belvédère (ou *Tour des Vents*), situé au-dessus du jardin de la Pigna. — La *Galerie des Candélabres* fut établie dans un corridor, lequel, avec la *Galerie des Tapisseries* et celle des *Cartes Géographiques*, occupe tout l'étage supérieur du corridor de Bramante.

(Pour les jours, les heures, etc., p. 12-13).

On monte aux musées par un magnifique *escalier monumental, tout en marbre de Carrare, exécuté sur dessins de MICHEL-ANGE SIMONETTI, divisé en trois rampes, dont les deux latérales conduisent aux étages supérieurs. L'escalier est supporté par vingt colonnes de granit en partie rouge en partie gris, provenant de Palestrine. Des dix colonnes qui soutiennent le plafond des étages supérieurs, quatre sont de brèche coralline, quatre de brèche de Cori et deux de porphyre noir, trouvées aux Trois Fontaines hors Porte St. Paul.

Au premier étage nous laissons à gauche la *Bibliothèque, et nous entrons dans le

**** Musée Pio-Clémentino, qui commence avec la**

Salle à croix grecque (*Sala a croce greca*), érigée sous Pie VI par MICHEL-ANGE SIMONETTI. Depuis l'an 1870 on commence le tour du Musée Pio-Clémentino de cette salle. La forme est celle d'une croix grecque. La magnifique porte a les poteaux de granit rouge oriental, provenant des thermes de Néron, et elle est flanquée de deux grands idoles égyptiens, découverts dans la villa Adriana. — *Au-dessus des colonnes, au milieu*: Un bas-relief représentant deux gladiateurs combattant contre un lion et une tigre. — *Dans le pavé*, trois *mosaïques antiques. *Au milieu de la salle*: Un bouclier avec la tête de Minerve et des arabesques, trouvée dans la villa Rufinella près de Frascati. *Pres de l'entrée de la salle ronde*: Bacchus; fut trouvée à Fallérone. La troisième, entre les deux sphinx qui ornent l'escalier, a été trouvée à Roma Vecchia: Une *corbeille de fleurs. — 578, 579. Deux Sphinx colossaux de granit rare égyptien. L'un provient de la villa du pape Jules III; l'autre fut trouvé près de la Basilique Vaticane.

A droite, en commençant l'énumération de la porte donnant sur la Salle ronde:

Dans la niche: 559. Auguste. — 564. Lucius Verus. — *Devant la fenêtre*: 566. *Grand sarcophage en porphyre rouge. Ce magnifique et colossal monolithe, long de 2 m. 50, provient de l'église de

Ste. Constance, où il y avait le mausolée de Constance, fille de Constantin, et contenait les restes mortelles de la sainte. Les bas-reliefs représentent la vendange, symbole adopté par les premiers chrétiens. — 567. Prêtresse de Cérès. — 569. Clio. — 570. Faustine majeure. 571. Euterpe. — *Dans la niche*: 574. *Venus de Onide, copie en marbre grec du célèbre original de *Praxitèle*. La partie inférieure de la statue est recouverte d'une draperie en bronze peinte en blanc. 575. Adrien, provenant des fouilles d'Ostie. — 581. Trajan (idem). — *De face à la porte du Musée Egyptien*: 600. Le fleuve Tigris, statue colossale en marbre grec. La tête, le bras droite, et la main gauche furent restaurés par MICHEL-ANGE, lequel ayant sculpté dans la bouche de la fontaine une tête de tigre en détermina la dénomination. — *Dans la niche*: 582. Apollon. — 583. Marc Aurèle. — 585. Marciana, la sœur de Trajan. — 587. Euterpe. — 589. *Grand sarcophage en porphyre rouge de l'impératrice Ste. Hélène, et semblable à celui de Ste. Constance. Il a été trouvé à Tor Pignattara, où était le mausolée de Ste. Hélène. Le pape Anastase IV le fit transporter dans la basilique du Latran, le destinant à recevoir ses propres restes mortelles. En 1600 voulant lui changer de place, il se cassa. Plus tard Pie VI le fit transporter au Vatican. La restauration des deux sarcophages, l'un vis-à-vis de l'autre, coûta près de 500,000 francs. Les sculptures en haut-relief qui l'embellissent sont d'un style meilleur que celles du sarcophage de Ste. Constance. Elles représentent des soldats à cheval avec des prisonniers. — 592. Orateur. — 595. Antonin le Pieux. — *Dans la niche*: 597. Auguste avec la tête voilée en Pontife Maxime.

On passe dans la

Salle Ronde, construite sous pape Pie VI sur le modèle du Panthéon, selon les dessins de MICHEL-ANGE SIMONETTI. Les chapiteaux des dix piliers sont par FRANZONI. La voûte à berceau est à caissons. Les piliers divisent la salle en niches, deux desquelles servent pour les entrées; les autres contiennent des statues colossales. — 557. Magnifique *bassin de porphyre rouge d'un seul morceau, soutenu par quatre pattes de lion en bronze doré. Il a une circonférence de plus de 3 mètres; il est unique par sa grandeur. Provenant des thermes de Tite, il fut transporté à la villa du pape Jules III hors la porta Flaminia. Clément XI lui donna une place dans la cour du Belvédère; enfin Pie VI le fit transporter ici. — Dans le pavé, des mosaïques anciennes. *Au milieu*, entouré par une balustrade en bois, il y a une *mosaïque retrouvée en 1786 dans les ruines des thermes d'Otricoli. On y voit des combats entre des Centaures et des Lapithes, puis des Tritons, des Néréides, des vases de différentes formes, des masques et Neptune sur le quadrigé; des déités et des monstres marins; Ulysse attaché à l'arbre du vaisseau près de l'île des Sirènes.

Aux deux côtés de l'entrée: 537, 538. La Tragédie et la Comédie, hermes colossaux qui dans la villa d'Adrien ornaient l'entrée du théâtre.

En commençant à droite: 539. **Jupiter, buste colossal provenant des thermes d'Otricoli; la tête la plus belle et la plus remarquable que nous avons du père des dieux; considérée une reproduction de celle de *Phidias* ou de celle de *Praxitèle*. — 540. *Antinoüs en Bacchus, statue colossale en marbre pentélique, trouvée vers la fin du siècle passé sur l'emplacement de la villa d'Adrien à Palestrina. — 541. Faustine majeure, femme d'Antonin le Pieux. — 542. *Cérès, statue colossale en marbre pentélique. — 543. Adrien, tête colossale en marbre pentélique, trouvée vers la fin du siècle passé dans son mausolée, le Château St. Ange. — 544. Hercule, statue colossale en bronze doré de presque 4 m. de haut, trouvée en 1864 dans des fouilles pendant une nouvelle construction dans le Palais Pio au

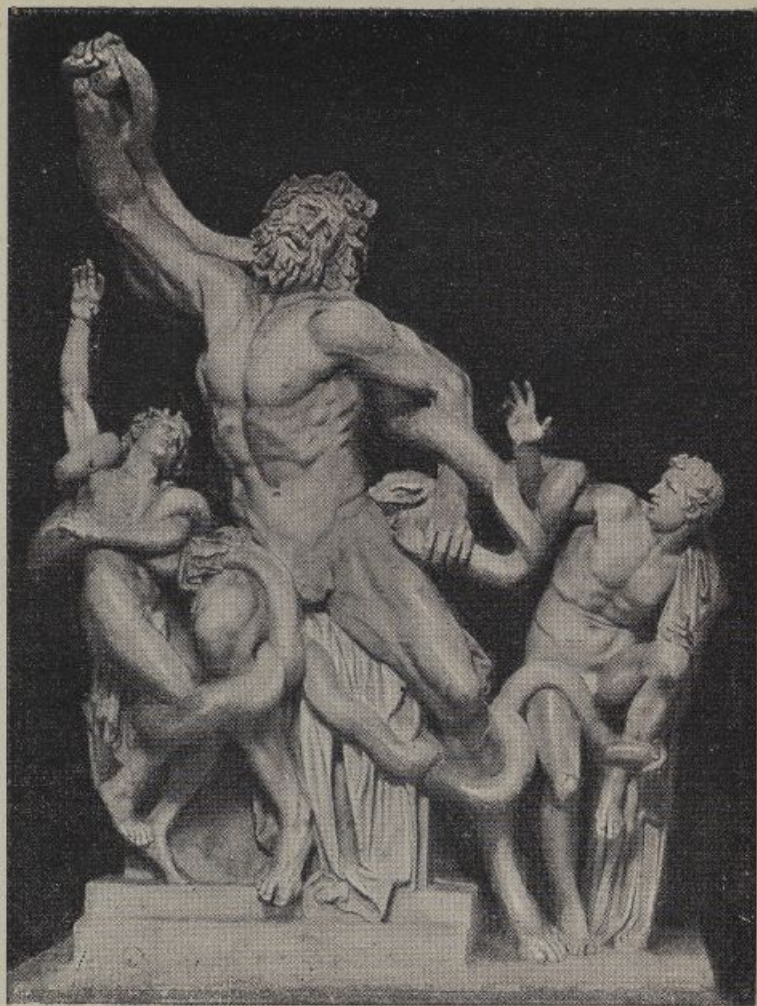


(Fot. Brogi).

STATUA D'AUGUSTO.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).



ARIANNA ADDORMENTATA.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).



(Fot. Brogi).

LAOCOONTE.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).



(Fot. Brogi).

APOLLO DEL BELVEDERE.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).

Campo dei Fiori, sur l'emplacement de l'ancien théâtre de Pompée, et où la statue avait été enterrée avec grand soin. — 545. Antinoüs, buste sculpté en marbre grec. — 546. *Junon, autrefois appelée la Junon Barberini, statue colossale. — 547. Dieu marin, hermes colossal de marbre grec trouvé près de Pozzuoli. — 548. Nerva, statue assise. Au piédestal le fragment d'un beau bas-relief trouvé à Ostia. On croit qu'il représente Vulcan, Junon et Cérès. — 549. Jupiter Sérapis, buste colossal trouvé près Colombaro. — 550. Claude en Jupiter, statue colossale trouvée en 1865 à Civita Lavinia (l'ancienne *Lavinium*), dans les ruines d'un édifice qui semble avoir été un amphithéâtre. — 551. Claude, tête colossale, en marbre de Carrara. — 552. Junon Sospita, de Lanuvium, statue colossale. Cette statue était d'abord dans le vestibule du palais Paganica. — 553. Plotine, femme de Trajan. Sa tête, ancienne, de marbre grec, était dans la villa Mattei. Le buste a été refait par PIERANTONI. — 554. Julia Domna, seconde femme de Septime-Sévère, tête colossale en marbre grec. — 555. Le Génie d'Auguste. — 556. Pertinax. — A gauche il y a l'entrée à la

Salle des Muses. — Cette magnifique salle de forme octogone, doit son nom aux statues des neuf Muses qui y sont placées. Elle a été érigée par SIMONETTI, sur ordre du pape Pie VI, et a deux vestibules. La coupole octogone est couverte de stucs dorés et de fresques par THOMAS CONCA. Seize colonnes de marbre de Carrara soutiennent la voûte; leurs chapiteaux, presque tous antiques, ont été trouvés à la villa d'Adrien. Le pavé de l'octogone revêtu de mosaïques et de marbres colorés, fut renouvelé par ordre du pape Léon XIII. La mosaïque placée au centre représente la tête de Méduse, trouvée sur l'Esquilin près l'arc de Gallien. — *Dans le Vestibule:* 522. Hymène, bas-relief enchassé dans le mur et très-apprécié pour la rareté du sujet. — 523. Hermès d'Aspasie. — 524. Sappho (?). — 525. *Hermès de Périclès. — 526. Hermès, sans tête, de Solon. — 529. Bias, l'un des sept sages. — 530. Lycurgue. — 531. Hermès de Périandre de Corinthe.

Dans la salle octogone: 498. Hermès, avec la tête d'Epicure. — 499. Melpomène, la muse de la Tragédie; elle est une des sept statues, que, avec celle de l'Apollon Musagète ont été trouvées en 1774 près Tivoli dans l'emplacement, supposé de la *Villa di Cassio*, et qui furent achetées par Pie VI. Les deux muses qui manquèrent à l'entière collection lui furent données en cadeau par le prince Lancelotti. La muse de la Tragédie est caractérisée par le masque tragique. — 500. Hermès prétendu Zénon, le stoïcien. — *En haut dans le mur:* 501. Bas-relief représentant un combat entre des Centaures et des Lapithes. — 502. Hermès avec la tête d'Eschine; elle est sculptée en marbre pentélique. — 503. Thalie, la muse de la Comédie. — 504. Uranie, la muse de l'Astronomie. — 505. Clio, la muse de l'Histoire. — 506. Hermès de Demosthène. — 507. Hermès d'Anthisthène, le fondateur de l'école des Cyniques. — 508. Polymnie, la muse de la Poésie Lyrique. — 509. Hermès de Métrodore, élève favori d'Epicure. — 510. Hermès d'Alcibiade. — Au côté droit de l'hermès il y a un de ces énigmes que les Grecs appelaient *grifi*. — 511. Erato, la muse de la Poésie Erotique. — 512. Hermès d'Epiménide. Les sourcils fermés et l'air assourdi de la figure font croire que l'hermès représente Epiménide, devinateur et poète de Crète, fameux pour son prétendu sommeil pendant 40 ans. — *Enchassé dans le mur:* 513. Bas-relief (voir le N. 501) représentant un combat entre des Faunes et des Centaures. — 514. Hermès de Socrate. — 515. *Calliope, la muse de la Poésie Epique. — 516. *Apollon Citharède ou Musagète dans une pose estatique. Le vêtement est le même que les poètes latins attribuaient aux *Citharèdes*, et aux personnes de théâtre et qu'ils appelaient *palla*. Observer en outre la

grande lyre où l'on voit en bas-relief Marsyas. La statue est placée sur un autel dédié aux dieux Lares. — 517. Terpsichore, la muse de la Danse. — 518. Hermès de Thémistocle (?). — 519. Hermès de Zénon. — 520. Euterpe, la muse de la Musique. — 521. Hermès d'Euripide. — *Dans le vestibule vers la salle des Animaux. Dans le mur en haut:* 489. Bas-relief représentant une danse de Corybantes (danse guerrière). — 490. Hermès de Diogène. — 491. Silène couronné de lierre. — 492. Hermès de Sophocle. — 495. Bacchus en habit de femme, provenant de la villa Negroni, où la statue était connue sous le nom d'Hermaphrodite. — 496. Hermès avec une tête barbe ceinte de *strofi*, et les yeux enfoncés; cru Homère, Hésiode, ou Sophocle.

La **salle des Animaux** est divisée en deux parties par quatre colonnes de granit, qui au milieu forment une sorte de passage entre la salle des muses et la cour du Belvédère. Elle est supportée par 8 colonnes en granit oriental rouge et gris. Le pavé est orné de mosaïques antiques. La salle doit son nom aux sculptures qu'elle renferme et qui représentent des animaux. Beaucoup de ces animaux furent restaurés ou sculptés par FRANZONI, bien connu aux temps de Pie VI. — *A droite:* 114, 116, 117. Chiens lévriers, de sculpture élégante. — 124. Sacrifice de Mithras, sculpté en marbre de Pare, travail de valeur. — 125. Lion attaquant un taureau (mosaïque). — 130. Victoire, restaurée par erreur comme enlèvement d'Europe. — 132. Cerf en albatre fleuri. — 134. Hercule entraînant le lion de Némée qu'il vient de tuer. — 137. Hercule terrassant Diomède. — *Près l'arcade de passage:* 138. Centaure avec un petit Amour sur la croupe. — *De face:* 139. Statue equestre de Commode, lançant un javelot; autrefois dans la villa Mattei. Elle a servi de modèle au Bernin pour celle de Constantin dans le portique de St. Pierre. Cette statue montre que l'usage de ferrer les chevaux était déjà connu. — 151. Sacrifice d'un bélier, bas-relief d'un réalisme frappant. — 153. Berger endormi. — *Dans l'embrasure de la fenêtre:* 159. Bas-relief: une vache allaitant son veau. — 164. Cerf attaché par des chiens. — *En bas:* 172. Tête d'âne couronnée de lierre. — *Devant le pilier:* 173. Cerf attaqué par un chien, qui lui est sauté sur le dos. — 180. La chèvre Amalthée. — 182. Mulet. — 194. Truie avec douze petits cochons; allusion aux origines d'Albe. — *En bas:* 208. Hercule tuant Geryon. — 209. Lion déchirant un cheval, beau groupe. — *Dans la niche:* 210. Diane fort restaurée. — *En bas:* 213. Hercule et le chien Cerbère vaincu. — 215. Tête d'un bouc en marbre rouge antique. — 228. Triton et Néréide. — 232. Tête et buste du Minotaure, sculpture de valeur. — 234. Vase décoré d'animaux. — 236. Satyre traînant une vache. — *Au milieu on trouve:* 244, 245. Deux grandes tables massives, sculptées chaque d'un seul morceau magnifique de vert antique, retrouvées à la Chiarruccia près de Civitavecchia. — 246, 247. Deux bassins en forme de tripèdes: l'un en marbre paonazzetto; l'autre en marbre vert de Polcevera.

Par l'arcade à droite on entre dans la

Galerie des Statues. Il y avait en ce lieu un pavillon du pape Innocent VIII, avec une petite chapelle au fond (où maintenant il y a la simulacre de Jupiter), orné de peintures par MANTEGNA et PINTURICCHIO. Clément XIV le transforma en faisant ouvrir des arcades soutenues par des superbes colonnes de jaune antique. Le Pape Pie VI le prolongea dans sa partie occidentale. Cette galerie est le vrai commencement du Musée Pio-Clementino. — Les peintures en style pompéien sont de MANTOVANI, qui les exécuta sur ordre du Pape Pie IX. — *Au milieu:* Magnifique *coupe d'albatre oriental. — *A droite:* 248. Claude Albin. Il est placé sur un cippe de travertin, où il y a sculpté la diction suivante: C. CAESAR | GERMANICI, CAESARIS F. | HIC CREMATUS EST; découvert en 1777 près

de la place St. Charles au Cours. Quatre cippes, compris le présent, étaient destinés à conserver la mémoire du lieu, où les corps des quatre fils de Germanicus, selon le rite ancien, avaient été brûlés sur le bûcher. — *Au mur*: 249. *Bas-relief, attribué à MICHEL-ANGE, mais peut-être de son école. Il représente le duc de Toscane Côme I^{er} secourant la ville de Pise, en y chassant les Vices et y introduisant les Vertus et les Sciences. Une des figures est le portrait de Michel-Ange. — *Au dessous*: 250. *Thanatos le dieu de la mort, et pas une reproduction du célèbre Cupide que Praxitèle avait sculpté pour Thespia, petite ville de Béotie. Il est connu par les archéologues sous le nom de *Génie du Vatican*. — 253. *Triton, torse. — 255. Paris. *Sur le mur* en haut on voit une peinture qui représente deux enfants avec le blason de Jules II, par JULES ROMAIN. — 259. *Minerve Pacifera, primitivement un Apollon Citharède. — 260. Bas-relief votif attique, dédié aux divinités de la santé. — 261. *Pénélope assise sur un roc, mal restaurée parce qu'elle aurait dû être assise sur un escabeau. — 262. Caligula. — *Sur le mur*: 263. Bas-relief: une femme sur un quadriges en course. — *Au-dessous*: 264. *Apollon Sauroctone (Sauroctonos), c'est-à-dire tueur de lézards, trouvé sur le Palatin en 1777; d'après le célèbre Sauroctone, statue en bronze de PRAXITÈLE. — 265. *Amazone, autrefois dans la villa Mattei. On considère cette amazone une imitation d'une de *Phradmon*. — 278. Junon, des thermes d'Otricoli. — 270. *Uranie. — *Près de l'arcade où l'on entre dans la salle des bustes*: 271. Statue de Posidippe (poète comique), découverte avec la statue de 390. *Ménandre (poète comique) placée vis-à-vis, au temps de Sixte V. Elles sont de marbre pentélique, et considérées œuvres de CÉPHISODOTE et TIMARCUS, fils de Praxitèle.

Pour ne pas se déranger à retrousser chemin, on fait bien de visiter immédiatement la

Galerie des Bustes. I division, à droite, en bas: 272. Jules César. — 273. *Auguste jeune, buste splendide, trouvé à Ostia en 1806. — 274. Auguste couronné d'épis, en frère Arvale. — 275. Auguste. La couronne a dans le centre une pierre précieuse *clipeata*, dans le relief de laquelle on peut reconnaître le profil de Jules César. — 280. Tite. — *En haut, à gauche*: 285. Marc-Aurèle, le meilleur portrait-buste de cet empereur. — 292. Caracalla. — 293. Alexandre-Sévère, trouvé sur le Palatin en 1868. — **II division à droite**. *Sur une colonne*: 298. *Jupiter Sérapis, buste rare en basalte noir. — 300. Manlia Scantilla. — *En bas*: 303. Apollon. — 307. *Saturne. — 308. Isis. — 311. *Ménélas avec le corps de Patrocle. Le héros est dans la même position du fameux groupe de Pasquin (pag. 87). — *Au milieu*: 312. Vase antique en marbre blanc. — **III division, en haut, à droite**: 315. *Faune souriant. — *Dans la grande niche au fond*: 326. *Jupiter connu par les archéologues sous le nom de Jupiter Verospi, car d'abord il était dans la cour du Palais Verospi. Avec l'acquisition de cette statue, Clément XIV commença la collection des sculptures antiques. — 329. Tête colossale d'un roi barbare prisonnier. — 338. Dionyse. — 341. Globe céleste avec les signes du zodiaque et des planètes principales. — *Dans l'arcade par où l'on entre dans un cabinet voisin*: 348. Masque d'Ammon, haut relief. — *Retournant dans la II division, dans la niche*: 352. Livia Drusilla, quatrième femme d'Auguste, représentée comme l'allégorie de la Piété. — *Sous la niche, encastrée dans le mur*: 353. *Partie antérieure d'un sarcophage avec Prométhée occupé de la formation de l'homme. Mercure conduit l'âme d'une femme en Psychée, suivi par la petite figure d'un défunt. Plus loin il y a les trois Parques. Atrope indique un cadran solaire, symbole du terme de la vie. Lachesi porte un globe et une baguette, allusion à l'horoscope qu'elle fait pour chaque mortel; Clotho tien entre les mains deux

volumes dans lesquels sont enregistrés les destins. — 356. Tête dite d'Aristophane. — 363. *Junon. — 366. Scipion l'Africain (?). — 375. *Isis, très-belle. — 376. Minerve. — 382. Préparation anatomique d'un buste humain, en marbre, objet très-rare. — 384. Préparation anatomique d'un buste humain. — *A terre, près de la fenêtre*: 384-B. *Fragments antiques de sculpture en marbre pentélique, trouvés ensemble avec la tête de Ménélas, que nous avons observé au numéro 311 de cette salle. Ce sont les jambes du Patrocle, du groupe susdit. On admire la mollesse des plantes des pieds du défunt, et la blessure entre les hanches faite par Euphorbe. — 388. *Bas-relief funèbre avec deux figures représentant deux époux romains. Ce monument rare était d'abord dans la villa Mattei, où on les croyait les portraits de Caton et de Porcie, sa femme. — 389. Un torse en albâtre rare d'Orta.

Retournant dans la galerie des statues, à droite: 390. Ménandre (v. n. 271). — 391. Néron, en Apollon Citharède. — 392. Septime-Sévère. — 393. Laodamie suppliante, considérée à tort comme une Didon. — 394. Neptune; il était d'abord dans le Palais Verospi, où il fut restauré comme Jupiter. — 395. Apollon Citharède de style archaïque. — 396. Adonis blessé, jadis connu sous le nom de Narcisse des Barbérini. — 397. Bacchus couché, de la Villa d'Adrien. — 398. Opilius Macrin, successeur de Caracalla; il est digne d'être noté pour la grande rareté. — *Au milieu de la galerie*: 398-A. Grand baignoir d'un magnifique albâtre oriental, trouvé près l'église des Ss. Apôtres en 1853. — *A gauche*: 399. Vase d'albâtre de Civitavecchia, sur le fragment d'une colonne d'albâtre. — 314. Vase ovale d'albâtre oriental, trouvé près le cippé sépulcral de Livia. On croit qu'il ait contenu les cendres de cette malheureuse princesse, unies à celles des autres fils de Germanicus, dont les noms sont mentionnés sur les différents cippes de cette salle (v. 248, excepté Caligula, le seul qui ait pu se soustraire aux fureurs de Tibère contre sa famille. — 399. Esculape et Hygie, du forum de Palestrina. — 400. La muse Euterpe. — 401. Fragment d'un groupe de bonne sculpture, dont on ne sait pas bien s'il représentait Céphale faisant acte de se tuer après avoir tué involontairement Procris, sa bien aimée; ou un Allemand ou un Gaulle, lequel après avoir tué sa compagne, se donne la mort pour se soustraire à l'esclavage de l'ennemi; ou enfin une fille et un fils de Niobé, comme le pensait Canova. — 402. Sénèque. — 405. *Danaïde; étrange est l'expression des yeux, avec les sourcils unis, ayant l'air d'avoir longtemps pleuré. — 406. Faune appuyé au repos. C'est une des reproductions du célèbre Faune de *Travittè*. — 407. Persée. — *Passée l'arcade*: 408. Domitia, femme de Domitien, sous les attributs d'Hygie. — 412, 413. *Deux grands candélabres, les plus élégants et les plus beaux de tous les candélabres antiques connus, trouvés dans la villa d'Adrien et connus sous le nom de Candélabres Barbérini. Il sont d'un dessin très-élégant, ornés de bas-reliefs représentant des divinités. Ils sont certainement parmi les objets les plus beaux du Musée Vatican. — *Sous l'arcade*: 414. *Ariane endormie, et abandonnée par Tésée; très-belle statue achetée par le pape Jules II, qui la fit placer dans le Belvédère; pour longtemps elle fut considérée comme une Cléopâtre; il faut admirer la beauté de la composition, l'air noble donné à une figure qui dort, l'expression de chagrin, conservée dans le sommeil, etc. La base est un sarcophage de valeur, dont les bas-reliefs représentent une *Gigantomachie*. — *Au-dessous*: 416. Fragment d'un bas-relief qui sert à l'explication du numéro 414. — 417. Mercure. — 419. Torse, probablement d'une statue de Bacchus. — 420. Lucius Vénus. — *Devant la fenêtre près du cabinet des Masques*: 421. Vase ovale en albâtre d'Afrique, placé sur une colonne de brèche à sept bases; cadeau du marquis Patrizi au Pape

Léon XIII pour son jubilé. — Dans le *passage conduisant au cabinet*: 422. Faune dansant. — 423. Domitia en Diane.

Cabinet (fermé au samedi). Cette salle, petite mais très-élégante, connue sous le nom de *Cabinet des Masques*, contient des différents monuments (pourboire de 30 cent. au gardien qui ouvre aussi la loge déconverte, d'où l'on avait une très-belle vue sur les montagnes, gâtée par des édifices modernes sans aucune élégance). Il est de forme carrée, la voûte est soutenue par huit colonnes et huit piliers d'albâtre du Mont Circeo; une frise antique en marbre embellit les parois, représentant des petits Amours. Quatre escabeaux de porphyre rouge, avec des pieds de métal doré. Sur la voûte, peintures à l'huile sur la toile, de DOMINIQUE DE ANGELIS, représentant des histoires de la mythologie. Au milieu du pavé on voit une ancienne *mosaïque à couleurs, représentant des masques et divisée en quatre parties; provenant de la Villa d'Adrien où chacune d'elles était placée au milieu d'une chambre. — A droite: 425. *Danseuse, ou Bacchante(?). Cette charmante statue était d'abord dans le vestibule du Palais Caraffa Colubiano à Naples: le célèbre archéologue Winckelmann la trouvait d'une beauté sublime. La statue est de marbre pentélique; seulement le bras droite est restauré. — Dans le mur en haut: 428. Bas-relief grec, représentant l'apothéose d'Adrien. — 427. Vénus accroupie au bain, trouvée à Prato Bagnato; œuvre de BUPALO. — 429. Sabine, femme d'Adrien, sous les traits de Vénus tenant le pomme de Paris dans la main gauche. — 432. *Faune, statue en rouge antique. Les yeux ont été refaits en émail: — 433. Vénus Anadyomène sortant du bain. — Devant la fenêtre: 435. Magnifique coupe en rouge antique, ornée de cygnes aux quatre angles; de la Villa d'Adrien. — En haut, sur le mur: 437. Mosaïque représentant le fleuve Nil, une barque, et des animaux aquatiques; de la Villa d'Adrien. — Devant la fenêtre: 439. *Siège de bain, sculpté dans une seule pièce de rouge antique. C'est avec son pendant, qui se trouve à Paris, un des plus fins travaux en marbre de l'antiquité. — 440. Bas-relief en style grec, représentant un cortège bachique. — Dans la niche: 443. Apollon. — Au-dessus des grilles du Cabinet on voit des bas-reliefs qui faisaient partie d'une seule frise. Il représentent: 431, 434, 442, 444. Les douze travaux d'Hercule. — Au-dessus de la grille de la loge (v. p. h.): 445. Un sacrifice mithriaque. — 478. La naissance d'Hercule.

Traversant de nouveau le Cabinet et la Salle des Animaux, on entre à gauche dans la cour octogone du Belvédère. — Aux deux côtés de l'entrée: Deux *chiens molosses.

La ****Cour du Belvédère** (*Cortile del Belvedere*) a été construite par BRAMANTE. Il l'avait entourée de simples niches, dans lesquelles on plaçait les chefs-d'œuvre de l'ancienne sculpture, que Jules II avait réunis. On l'appelait pour cela l'*Antiquaire des Statues*. Le pape Clément XIV la fit après modifier dans la forme actuelle d'octogone parfait, et enrichir d'un portique soutenu par 16 colonnes antiques de brèche coralline, selon le dessin de MICHEL-ANGE SIMONETTI; et, en 1803, on ajouta quatre petits cabinets aux angles pour les plus célèbres chefs-d'œuvre. Dans la voûte correspondant à l'arcade on observe un tableau clair-obscur, par UNTERBERGER, qui représente Rome soulevant le Génie de l'Art. — Au-dessus des huit arcades du Pérystyle, des masques colossaux antiques, et huit bas-reliefs antiques. — Les sculptures placées dans la Cour n'ont pas de valeur artistique. Au centre, un puits antique. — Le cabinet à droite, en venant de la Salle des Animaux, est le

I Cabinet (du Laocoon). Dans la niche principale: 74. ****Le groupe du Laocoon**, par Michel-Ange appelé "le miracle de l'art". Il représente Laocoon, prêtre d'Apollon, (qui osa contrarier l'introduction du fameux cheval Duratéo dans Troie), puni sur l'ordre de

ce dieu, par deux serpents qui l'étouffèrent avec ses deux fils. Le groupe est de marbre pentélique. L'expression dramatique des têtes est d'un effet insupérable. Nous savons par Pline, que cette sculpture était placée dans la maison de Tite Auguste, et qu'elle avait été imaginée et exécutée par AGÉSANDRE, POLYDORE et ATHÉNO-DORE de Rhodes, où il y avait une école d'art très-renommée. Le bras droit de Laocoon, qui tache d'éloigner le serpent, manquait tout à fait quand le groupe fut retrouvé : il est en terre cuite, travaillé, selon l'opinion la plus certaine, par FRA GIOVANNI MONTORSOLI, aux temps de Clément VII. Les mains et les bras des deux fils furent refaits par CORNACCHINI en 1706. Ce groupe fut retrouvé en 1506 sur l'Esquilin, près des thermes de Tite.

Hors du Cabinet, sur le mur : 79. Haut-relief représentant Hercule qui soutient l'enfant Télèphe, et Bacchus appuyé sur un satyre. — 81. Bas-relief représentant un cortège qui se rend au temple pour offrir un sacrifice après une victoire. — 82. Baignoir d'un seul bloc de granit blanc et noir, d'une grandeur extraordinaire, trouvé dans le mausolée d'Adrien. — 84. Autel sépulcral, qui sert de piédestal à un bloc d'albâtre précieux. — *Dans la niche :* 85. Isis en Hygie. — *Encastré au mur :* 88. Fragment d'un grand bas-relief, représentant Rome accompagnant un César victorieux. — 89. Grand baignoir (monolithe) en granit rouge oriental.

II Cabinet. *Dans la grande niche :* * **Apollon dit du Belvédère**, statue célèbre découverte parmi les ruines de l'ancien Antium (aujourd'hui Port d'Antium), vers la fin du XV^{me} siècle, achetée par le cardinal Julien della Rovere (depuis pape Jules II), qui la fit transporter dans le Belvédère. La statue, en marbre de Carrare, représente Apollon dans un moment de dédain, mais sans altérer la beauté suave et la sérénité du dieu. Il a été restauré par MONTORSOLI. — *Au mur :* 94. * Bas-relief représentant deux bacchantes avec le taureau dionysiaque. C'est une œuvre grecque. — *Dans la niche :* 95. Vénus Victorienne.

Hors du Cabinet, au mur : 98, 27. Élégant trapézophore (piéd de table). — 99. Sarcophage avec des scènes bachiques. — 100. Baignoir en basalte vert trouvé près des thermes de Caracalla. — 101. Colonne de porphyre rouge très-rare. On l'a trouvée comme soutien d'une chaîne du Pont Rotto.

III Cabinet (de Canova) : ainsi appelé par les trois statues, le Persée et les deux pugilateurs, par CANOVA. — *Dans la grande niche :* 32. * Persée. — 33. * Les deux pugilateurs Damoxène et Creugas, rappelés par *Pausania*, lequel raconte, qu'une fois ayant ces deux combattu dans une fête jusqu'au soir, à la fin pour terminer la lutte, ils décidèrent, présent le peuple, que chacun à sa fois aurait battu l'adversaire d'un seul coup. Qui résisterait à ce coup aurait été le vainqueur. Creugas pour le premier mena un coup de poing sur la tête de Damoxène sans le tuer. Ceci alors lui imposa d'élever le bras gauche et violant les lois du pugilat, il trappa le ventre de son adversaire de ses doigts étendus et avec une telle force, qu'ils y pénétrèrent et causèrent sa mort. Mais le peuple, justement indigné, le condamna à l'exil à cause de sa trahison, proclama vainqueur le défunt Creugas et lui éleva une statue dans le temple d'Apollon.

Hors du Cabinet, au-dessus de la porte, il y a un bas-relief : Mars surprend Rhéa Silvia. — 36. Coupe en granit noir très-rare. — *En haut :* 36 B. La louve qui nourrit Romulus et Rémus dans le Luperéal sur le Palatin. — 37. Sarcophage, avec Bacchus et Ariane à Naxos. — *Encastré au mur :* 38. * Bas-relief représentant Hécate et Diane combattant des Géants. — 39. Grand sarcophage sur lequel on voit représenté un proconsul romain victorieux sur les barbares. — 42. Sallustia Barbia Orbiana, femme d'Alexandre-Sévère. — 44. Autel

sépulcral riche de bas-reliefs ayant rapport à l'origine historique et mythologique de Rome. — 49. Grand sarcophage avec une bataille d'Amazones. Au milieu, la mort de Penthesilée, dans les bras d'Achille; tout les deux portent les traits des défunts. — *Au mur*: 50 B. Rhéa Silvia, la vestale, se jette dans l'Aniene, pour fuir aux persécutions de Amulius, son oncle.

IV Cabinet (de Mercure). Dans la grande niche: 53. * Mercure, connu jadis sous le nom d'Antinoüs du Belvédère (tête magnifique). — 54. Sarcophage avec une bataille d'Amazones. — 55. Bas-relief: Un cortège de prêtres d'Isis.

Hors du Cabinet: 61. Sarcophage avec des Néréides précédées de Thétis, et portant à Achille les armes fabriquées par Vulcan. Au dessus de ce sarcophage: le * torse d'une Néréide, trouvé à Palestrina. — 62. Baignoir antique de granit rouge oriental. — 69. Sarcophage avec une bataille d'Amazones.

De la Cour octogone on passe dans le

Vestibule rond. En haut près de l'arcade: 6. Bas-relief: Amour et Psyché devant le trône de Pluton et de Proserpine. — Dans la troisième niche: 7. Cippé trouvé à Palestrina. Au milieu du bas-relief est un *Diadumène*, c'est-à-dire la figure d'un jeune homme nu, se ceignant le front d'un diadème. — Au milieu de la salle: 9. Grand vase de marbre violet (pavonazzetto). — Sur le balcon du Belvédère, une rare * *Anémoscope* (rose des vents) antique de marbre, où sont marqués les points cardinaux, et les noms des vents en grec et en latin. Elle fut trouvée en 1776 près du Colisée.

À gauche est la

Salle du Méléagre. Ce vestibule avait jadis une porte laquelle mettait au célèbre *escalier en limaçon* construit par BRAMANTE. Mais de nos jours l'entrée fut fermée. L'escalier est soutenu par des colonnes de granit. Il fut construit avec de simples pentes dites à *cordou*. L'escalier est fermé actuellement au public, parce qu'il est destiné au service de la maison de Sa Sainteté. Mais le gardien de la salle (pourboire 25 cent.), ouvre volontiers un guichet, à travers duquel on peut donner un coup d'œil sur l'escalier. — Au milieu de la salle: 10. * Méléagre, statue colossale d'un travail superbe; elle ne manque que de la main gauche, que même Michel-Ange n'osa pas restaurer. La statue, retrouvée hors la Porte Portese en 1500, est un chef-d'œuvre de l'époque du premier empire. — Dans le mur en haut, à gauche: 20. Bas-relief représentant les amours d'Enée avec Didon à Carthage. — 22. Bas-relief représentant la partie d'une *birème*, c'est-à-dire un vaisseau de guerre à deux rangs de rameurs. Sur la poupe il porte l'enseigne du crocodile, avec l'image de Pallas.

Revenant sur ses pas on rejoint à gauche le

Vestibule carré (Vestibolo quadrato). La voûte et les parois sont ornées de stucs et de peintures, par JEAN DA UDINE, restaurées par CROSTOPHE UNTERBERGER. — Au milieu: 3. ** Torse d'Hercule du Belvédère (du lieu où il est placé). Il fut découvert au Campo di Fiori, parmi les ruines du théâtre de Pompée. Dans le marbre on voit sculpté le nom d'APOLLONIUS d'Athènes, avec cette épigraphe en grec: *Apollonius, fils de Nestor, athénien, le fit*. On croit que l'artiste l'ait exécuté à Rome. (Il vécut à l'époque de Pompée). Tout le monde connaît l'admiration de Raphaël et de Michel-Ange pour ce torse, qui est l'interprétation la plus savante et la plus idéale de la forme du corps humain.

À gauche sous la fenêtre: 1. Matrone romaine gisante, en Vénus, sur le couvercle d'un sarcophage. — De face à la fenêtre: 2. * Grand sarcophage en pépérin, qui a contenu les débris mortelles de Lucius Cornélius Scipion Barbato, bisaïeul de Scipion l'Africain et consul en 456 av. J. C. L'inscription archaïque, qu'on doit regarder

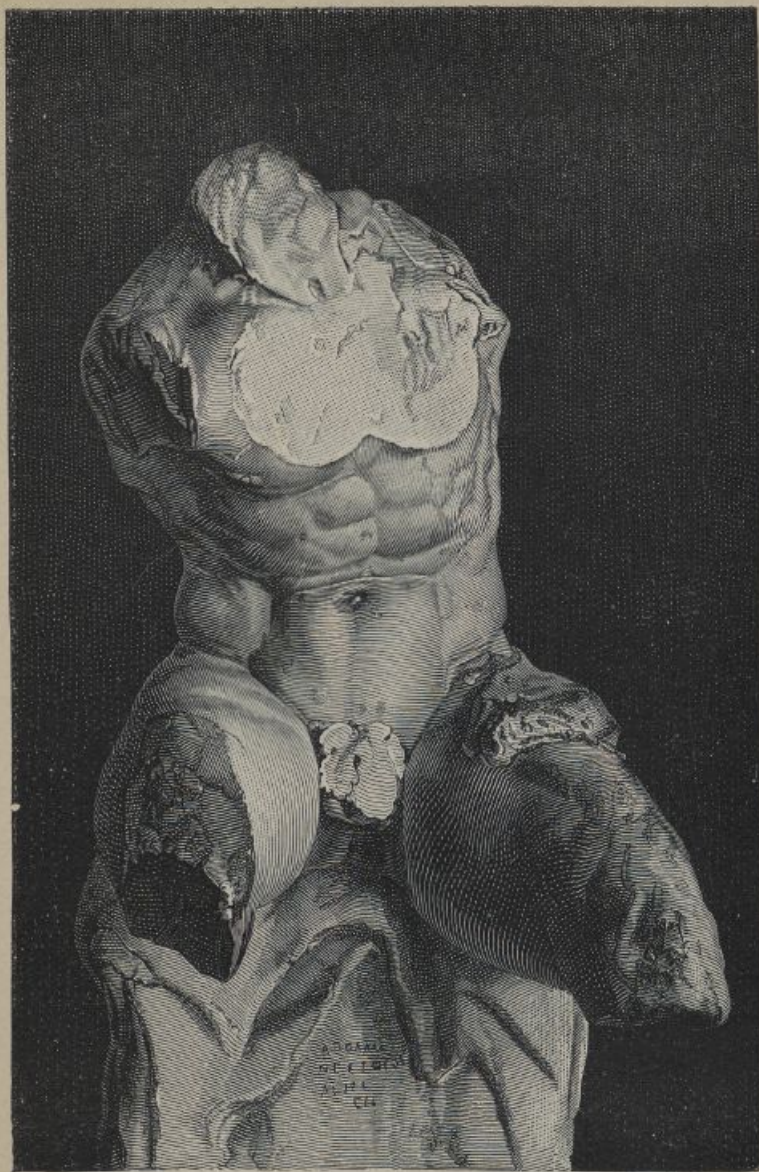
comme la plus ancienne parmi celles trouvées à Rome, rappelle les vertus et les victoires remportées par le défunt. En 1781 quand on ouvrit le sarcophage, on trouva le squelette entier. Il avait au doigt une bague, que Pie VI lui fit ôter. Le buste placé sur le sarcophage est le portrait d'un autre Scipion. — Les inscriptions fixées dans le mur de ce vestibule, comme le sarcophage et le buste, ont été trouvées dans le tombeau des Scipions sur la Voie Appienne.

En traversant la grille en fer qui borne l'étendue totale du Musée Pio-Clémentino, nous passons au Musée **Chiaramonti**; généralement on traverse le bras vieux en toute sa longueur pour visiter d'abord le bras neuf, pour n'être pas obligé à retraverser deux fois le corridor qui contient le musée du bras vieux. — La partie du Musée Chiaramonti, connue sous le nom de

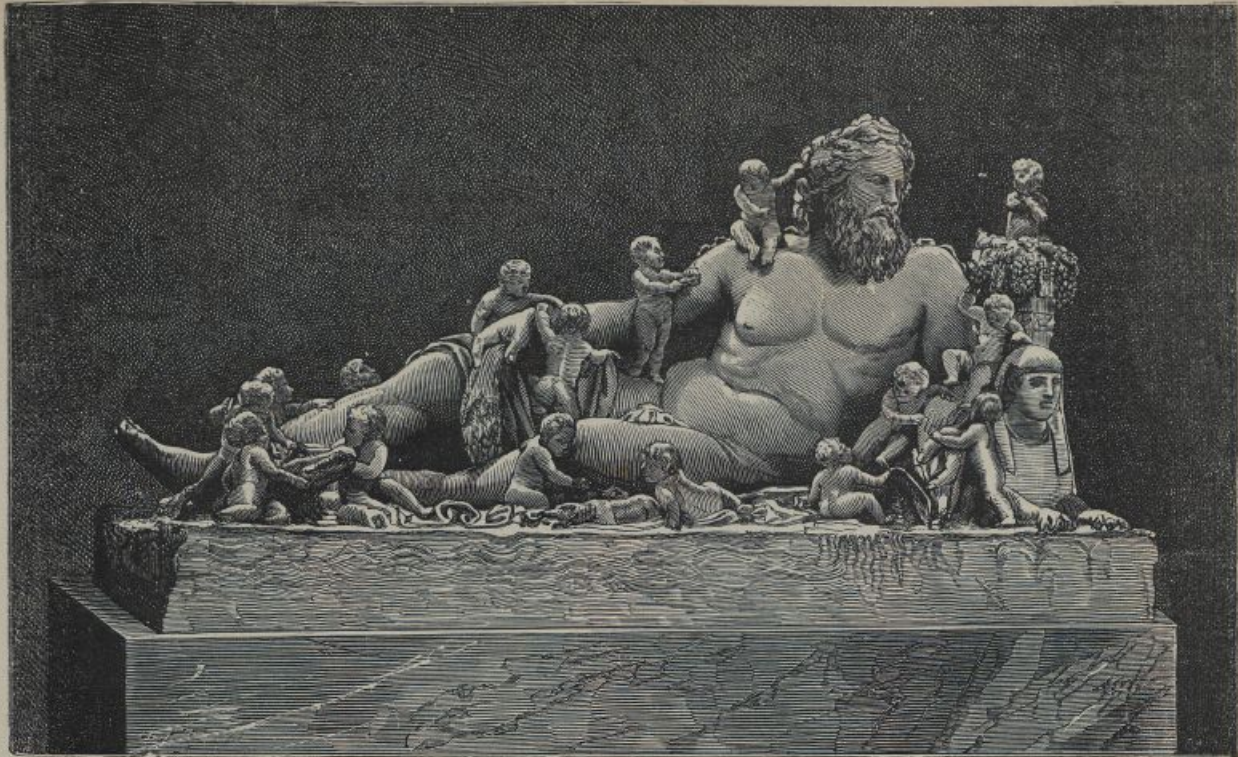
* **Bras Neuf**, fut érigée sous Pie VII, sur le projet de l'architecte romain RAPHAËL STERN, qui commença la construction en 1817; mais il mourut avant de l'avoir achevée. PASCAL BELLI, architecte des Musées et des Galeries pontificales la termina. Elle coûta la somme de deux millions et demi de francs. Sa décoration architectonique est d'ordre corinthien. La voûte soutenue par douze colonnes antiques, a douze fenêtres, et des décorations en stuc du sculpteur romain MAXIMILIEN LABOUREUR, représentant des sujets de l'ancienne histoire et de la mythologie.

5. *Cariatide, de DIOGÈNES (?) d'Athènes; la tête et les bras furent restaurés par THORWALDSEN. — 8. L'empereur Commode en habit de chasse; la tête de l'empereur n'y appartient pas; on l'a adaptée à la statue. — 9. Tête colossale d'un esclave Dace. — 11. Silène tenant entre ses bras l'enfant Bacchus. — 14. *César Auguste, statue trouvée en 1863 dans les fouilles de Prima Porta, où il y avait une villa de Livia Augusta. C'est une des plus belles œuvres de la sculpture ancienne. — Dans cette partie de la salle il y a, dans le pavé, une mosaïque blanche et noire, trouvée à Tor Marancio. On y voit Ulysse près de l'île des Sirènes; Scylla qui déchire trois des compagnons d'Ulysse, et Léciothée. — 17. Esculape sous les traits d'Antoine Musa, esclave affranchi et médecin d'Auguste, lequel avec des bains froids avait guéri son maître d'une maladie d'estomac; en récompense on lui éleva une statue en bronze. — 18. Claude, tête colossale. — 20. Nerva. — 23. *La Pudicité. La tête et la main droite sont modernes. — 24. Dioscure, buste plus grand du naturel, avec une espèce de peau, d'albâtre rose, nouée sur l'épaule gauche. — 25. Le même sujet. — 26. Tête, statue trouvée en 1828 près du Palais du Latran, avec celle de sa fille Julie, placée de face (111). — 27, 40, 92. Masques colossaux de Méduse. Ils furent découverts dans les ruines du temple de Vénus et Rome, construit par l'empereur Adrien. — Observer la décoration du double escalier qui conduit dans le *Jardin de la Pigna*. La balustrade de cet escalier a pour base un soubassement de *brèche coralline*. Devant et au-dessus de la balustrade il y a de petites statues et des groupes.

Le *Jardin de la Pigna*, fermé au public, est orné de fragments de statues et de bas-reliefs. Léon XIII a voulu qu'on y élevât un monument en mémoire du Concile de 1870, sous forme d'une colonne colossale antique, surmontée d'une statue de St. Pierre (1886). — En



ERCOLE DEL BELVEDERE. — TORSO.
(Museo Pio-Clementino - Vaticano).



PERSONIFICAZIONE DEL FIUME NILO.
(Museo Chiaramonti, Braccio Nuovo - Vaticano).

autre à droite, une colossale pomme de pin (*Pigna*) en bronze, provenant du mausolée d'Adrien. — Au milieu, le piédestal de la colonne, érigé près de Montecitorio en honneur d'Antonin le Pieux, avec l'apothéose d'Antonin et de Faustine. — A gauche, une tête colossale en marbre. — A droite il y a l'entrée au

Boscareccio, aussi fermé au public, avec la * **Villa Pia** ou **Casino de Pie IV**, riche de sculptures, de peintures et de mosaïques, construite par **PIRRO LIGORIO** en 1569. Le **Boscareccio** s'étend de ce point jusqu'aux murs de la cité léonine.

Poursuivant dans le *Bras Neuf*: 21. Silène. — 29, 30, 32, 33. Faunes dans de différentes attitudes. — 31. Prêtresse d'Isis. — *Sur la balustrade de l'escalier*: 34, 35. Deux Néréides sur le dos de chevaux marins. — 38 A. Faune jouant du chalumeau. — 38 B. Ganymède, par **PHAEDINOS** (?). — *Dans le centre de l'escalier*: 39. Grand cratère en basalte noir, vrai égyptien. Le pied, de marbre gris, est moderne. — 41. * Apollon Citharède. La tête est moderne. La statue, trouvée en 1885 près de Marino, après avoir été achetée par le pape Léon XIII, fut restaurée par A. GALLI. — 44. Amazone blessée. — 47. Cariatide. — 48. Trajan. — 50. Diane et Endymion. Ce groupe fut trouvé près de la voie Aurélia hors Porta Cavalleggeri. — 53. * Euripide. — 60. Buste de Sylla (?). — 62. * Démosthène, belle statue, trouvée dans la villa Mondragone à Frascati. — *Sur un piédestal devant la grille qui conduit à la Bibliothèque*: 67. ** Athlète dit l'*Apoxyomenos* (le coureur), jeune homme tenant dans la main gauche un *strigile* pour essuyer la sueur du bras droit, et dans la droite le dé qui lui assigne son rang de coureur; reproduction d'une des œuvres célèbres en bronze, d'après *Lisippe*, sculpteur grec à la cour d'Alexandre le Grand. La statue fut retrouvée, vers la fin de l'an 1849, dans le Trastévère, et restaurée par **TENERANI**. — 71. * Amazone blessée au repos, qu'on croit une bonne reproduction de celle, par *Polyclète*. — 76. Alexandre-Sévère, buste. — 77. Antonia, la mère de Germanicus, de Livilla et d'Auguste. — 81. Adrien, buste. — 83. Junon, et comme telle restaurée par A. GALLI, tandis que d'abord elle était restaurée pour Cérés; trouvée à Ostia en 1856. — 86. La Fortune, en marbre grec. — 88. * Hésiode (?). — 92. * Diana. — *Dans l'hémicycle*, on observe la mosaïque fine à couleurs, placée dans le milieu du pavé, et trouvée à Poggio Mirteto. — *Au milieu*, la Diane d'Ephèse. — 97 A. * Marc-Antoine. On admire le travail merveilleux des cheveux. — *Dans les niches*: Athlètes. En haut il y a le buste du pape Pie VII, le fondateur du Musée, sculpté par **CANOVA**. — 106. Lépide, buste (excessivement rare), retrouvé avec le N. 97 A, dans une grotte à Tor Sapienza. — 108. Diane. — *Devant l'hémicycle*: 109. * Le fleuve Nil, groupe colossal, retrouvé près de l'église de S. Stefano del Cacco au temps de Léon X, qui le fit porter au Vatican. Le Nil est représenté avec seize enfants, allusion aux seize coudées de sa crue. — *Dans la niche*: 111. Julie, fille de Tite (V. 26). — 112. * Junon Pentini. Monseigneur François Pentini donna ce buste à Grégoire XVI. — 114. * Minerva Medica, en marbre de Paros. C'est la célèbre Pallas du Palais Giustiniani, et une des plus belles statues de Rome. On la croit une imitation de la statue en or et ivoire de *Phidias*. — 117. Claude Auguste. — 118. Prisonnier Dace. — 120. * Satyre au repos, reproduction de celui de *Praxitèle*. — 121. Commode. Il fut découvert dans les fouilles d'Ostia. — 123. Lucius Vénus. — 126. * Dorphore (portelance), une reproduction de la célèbre statue de *Polyclète*. — 129. Domitien, en marbre grec (très rare). — 132. * Mercure, statue en marbre pentélique. On lui a adaptée une tête antique retrouvée en 1803 dans les fouilles du Colisée; le bras gauche a été ajusté par **CANOVA**. — *A côté de la porte*: 135. Hermès.

En sortant du *Bras Neuf* on voit, à droite, la grille qui sépare ce musée de la

Galerie Lapidaire actuellement fermée au public. Elle occupe le grand corridor de BRAMANTE, de la longueur de 312 m. et de la largeur de 6,50 m. Le pape Pie VII le partagea en deux parties moyennant une grille en fer. Dans la partie antérieure il y a la collection de plus de 5000 antiques pierres sépulcrales, d'inscriptions chrétiennes et païennes, (classifiées par Gaetano Marini, archiviste de S. S.), monuments funèbres, fragments de statues et architectoniques, lesquels furent placés sur les parois et devant les fenêtres.

Le *** Bras Vieux du Musée Chiaramonti**. Les lunettes de la voûte ont des fresques très-belles, peintes par différents artistes, par ordre et frais de Canova, et qui glorifient la vie du pontife Pie VII. L'entrée est ornée de deux colonnes d'un marbre rare gris, trouvé à Ostia. Le corridor de 290 m. de long et 6 m. 70 de large, est divisé par des pilastres en 30 compartiments, désignés par un numéro progressif en chiffres romains. Nous procédons du haut en bas, et de droite à gauche. Le premier compartiment est près de la grille de la *Galerie Lapidaire*.

I. A droite: 2. *Apollon; bas-relief trouvé dans les fouilles du Colisée en 1805. — 6. L'Automne. — A gauche, en haut: 7. La Vengeance; bas-relief. — 13. L'Hiver. — II. A droite: 14. Euterpe. — 16. Diane chasseresse, restaurée comme muse. — A gauche: 19. Paris. — III. A droite: 29. *Faunesse. — 30. Antonin le Pieux. — 53. Hercule enfant; la tête provient des fouilles faites à Ostia par Pie VII. — 60. Buste d'Agrippa, le constructeur du Panthéon. — IV. A droite: 61. Statue d'Uranie, ou d'Euterpe. — 62. Statue de Domitia, ajustée avec les attributs d'Hygie. — 63. Minerve. — A gauche, sur deux colonnes de granit qui flanquent l'entrée du Bras Neuf: 64. Trajan, avec la tête en granit, et la cuirasse en albâtre. — 65. Auguste. — V. Sur la table en marbre: 74. Pluton et Cerbère. — A gauche: 107. Jules César. — VI. A droite: 120. Statue de femme. — 121. Clio. — 122. *Diane. — A gauche: 124. Statue de Drusus, l'aîné. — VII. A droite, en haut: 126. Néréide. — 130. Sarcophage. La Lune emmène au dieu du Soleil les esprits qui passent par sa région. — 144. *Dionysos ou Bacchus barbu, une très-belle tête. — A gauche: 166. Tête d'Apollon. — VIII. A droite: 176. **Statue représentant la seconde fille de Niobé, sans tête; c'est une œuvre magnifique. — A gauche: 179. Grand sarcophage, avec le mythe d'Alceste. — 182. *Autel carré, en marbre pentélique, avec des bas-reliefs de style archaïque, trouvé dans les fouilles de Gabi en 1792. On y voit des Ménades dansant, Vénus, et derrière elle un petit Cupidon. — IX. A droite, en haut: 183. Mercure tenant le petit B.cchus dans ses bras pour le consigner aux nymphes. — 186. Bas-relief grec, représentant un chevalier qui galope vers un autel, devant lequel il y a une petite figure de femme. Quelqu'un le croit Persée. — 197. Minerve, buste colossal en marbre grec, d'un style beau et sévère. — 198. Autel funéraire de riche travail. — A gauche: 229. *Hermès à deux têtes, de Silène. — 230. Grand cippe sépulcral de Lucia Télésina. — 232. Scipion l'Africain, la tête en noir antique. — X. A droite: 241. *Juno allaitant Mars. — A gauche: 244. Masque colossal de l'Océan. — 245. Polymnie, ou Clio. — XI. A droite: 254. Niobé ou Vénus (?). — 255. Jupiter Sérapis, en marbre gris. — 256. Tête de Sappho (?). — 262. Enfant qui sourit; il a la petite chemise pleine de raisins, qu'il montre gracieusement. — 263. *Tête de Zénobie, reine de Palmyre. — 285. Apollon avec la biche, de style archaïque. — A gauche: 287. Jeune pêcheur dormant. — XII. A droite: 294. Hercule, statue semi-colos-

sale complétée par CANOVA. — 295. Torse de Bacchus, ou d'Apollon. — 297. Athlète. — XIII. *A droite*: 308. Cupidon qui monte un dauphin. — *A gauche*: 338. Enfant jouant avec des osselets. — XIV. *A droite*: 352. Pâris. — 353. Vénus, assise sur un rocher. — 354. Minerve. — *A gauche*: 356. Un Barbare prisonnier. — XV. *A droite*, en haut: 360. Les trois Grâces vêtues; bas-relief en style arcaïque, reproduction d'une œuvre du célèbre philosophe *Socrate*, qui fut sculpteur dans sa jeunesse. — 369. Tête d'Agrippine. — 372 A. * Fragment d'un bas-relief en calcaire de Béotie (le seul que l'Italie possède), de la *cella* du Parthénon, à Athènes, d'invention de *Phidias* exécuté par son école, et représentant la Procession des Panathénées. — *A gauche*: La peinture de la lunette sur la voûte exécutée par VINCENZO FERRERI, romain, représente les lois avec l'aide desquelles le pape Pie VII régla la conservation des monuments antiques. — XVI. 399, 400. * Tibère. — 401. Auguste; tête colossale. — XVII. *A droite*: 416. * Auguste Jeune. — 417-419. Bustes rares de Cajus et Lucius, neveux d'Auguste et fils d'Agrippa et de Julie. — 418. Julie, fille d'Auguste. — 422. Demosthène. — 424. Tête supposée de Cicéron. — *A gauche*: 441. Alcibiade. — 444. Esculape. — XIX. *A droite*: 465. * Torse de Pénélope en deuil, fragment de style archaïque, mieux travaillé que la statue semblable dans la galerie des statues (N. 261). — 466. Phénix. — XX. *A droite*: 494. * Tibère assis, statue colossale trouvée à Piperno en 1796. — 495. * Cupidon bandant son arc. — *A gauche*: 497. Fragment d'un bas-relief représentant un moulin à blé. — 497 A. * Sarcophage d'enfant. Sur le devant il y a des enfants qui jouent avec des noix. — 498. Clotho, la Parque, endormie. — XXI. *A droite*: 505. Antonin le Pieux. — 510. Ariane. — 510 A. * Lucius Munatius Plaucus; tête très-belle. — 511 A. * Junon. Demi-tête colossale très-belle. — 512. * Tête d'un romain, peut-être de Marius. — 513 A. * Vénus, en marbre de Paros. — *A gauche*: 523. Hermès à deux têtes de Bacchus et de Jupiter. — 534. Philoctète en deuil pour la blessure au pied causée par la flèche d'Hercule. — XXII. *A droite*: 544. Silène. — *A gauche*: 547. * Isis. — XXIII. *A droite*: 561. * Buste de Domitius Enobarbus. — XXIV. *A droite*: 587. Ganymède. — 588. Bacchus et Faune, groupe colossal. — 589. Mercure. — *A gauche*: 591. Claude. — 606 A. * Neptune. — 608. Agrippine la cadette. — XXV. 621. *Bes*, divinité monstrueuse égyptienne. — XXVI. *A droite*: 636. Hercule portant Télèphe sur son bras. — *A gauche*: 638. Torse de femme, de bon travail. — 639. Julie Soemia, mère de Héliogabale, sous les traits de Vénus. Regarder l'étrange coiffure. — XXVII. *A droite*, en haut: 641. Bas-relief, Junon et Thétis. — 644. * Fragment d'un bas-relief: Femmes dansant. — 653 A. Antonia, femme de Drusus. — 655. Génie de la Mort (ou Narcisse ou Persée?). — XXVIII. *A droite*: 682. Antonin le Pieux. — 683. Hygie. — *A gauche*: 684. Esculape. — 685. Sarcophage avec un moulin à huile, avec les noms de cinq affranchis. — 686. La vestale Tutia, avec le crible dans lequel la vestale, pour prouver sa chasteté injustement offensée, porta les eaux du Tibre jusqu'au temple de Vesta. — XXIX. *A droite*: 693. Hercule ou Bacchus adolescent. — 698. Cicéron. — 704. Ulysse et Poliphème. — XXX. *A droite*: 733. Hercule couchant sur la peau du lion, statue colossale.

Repassant les salles du Musée Pio-Clémentino (p. 103), on sort de la *Salle à Croix Grecque*.

Par le grand escalier à deux rampes on monte au deuxième étage où se trouve à *droite* la *Salle de la Biga*, et de face la longue *Galerie des Candélabres*.

La *Salle de la Biga*, de forme ronde, fut construite sur ordre du pape Pie VI par JOSEPH CAMPORESI. La coupole est soutenue par huit colonnes cannelées, d'ordre corinthien. — Au milieu de la *salle*: 623. * *Biga magnifique*, char à deux chevaux et à deux roues,

et qui a été la cause de la construction de la salle, et lui a donné son nom. La caisse de la biga, richement décorée de feuillage, toute antique et bien conservée, a servi longtemps de trône épiscopal à l'église de St. Marc. Antique est aussi une partie du cheval de droite, donné au pape Pie VI par le prince Borghèse. Tout le reste a été ajusté avec grand art par FRANZONI. — *Dans la niche*: 608. * Bacchus indien ou barbu. Il a sur le bord de manteau, en caractères grecs, le nom: *Sardanapallus*. — 609, 613, 617. Sarcophages de marbre grec avec des courses en bas-relief, où les conducteurs sont des Amours. On observera que ce sujet, qui fait allusion à la rapidité avec laquelle le temps passe, et à la courte carrière mortelle, orne de préférence les tombeaux des adolescents. — 610. * Bacchus efféminé. — 611. Alcibiade combattant. La figure est presque entièrement moderne. — *Dans la niche*: 612. * Prêtre faisant une libation; sculpté en marbre pentélique. Le pape Pie VI acheta cette statue des Giustiniani de Venise. — 614. Apollon Citharède. — 615. * Discobole. C'est peut-être une reproduction du discobole en bronze de *Nauclide* (?). — *Dans la niche*: 616. Phocion ou Aristomène (?) ou Epaminondas (?). — 618. * Discobole, reproduction de la célèbre statue en bronze par *Myron*. Le nom de l'artiste est écrit sur le tronc qui sert de soutien à la statue. On a restauré les bras, la jambe droite et la tête. — 619. Statue d'un conducteur de char romain. Il a le haut du corps entouré de courroies, selon l'usage dans les courses de cirque. — 621. Petit sarcophage avec des bas-reliefs représentant la course de Pélops et Enomaos. — 622. Diane chasserresse portant le carquois.

La Galerie des Candélabres (ouverte seulement les mercredis, de 10 h. à 3 h.). Longue presque de 100 m., elle était primitivement couverte; elle a été fermée et adaptée à sa destination par MICHEL-ANGE SIMONETTI, qui la sépara en six compartiments. Les arcades de la première division sont soutenues par des colonnes d'albâtre de Civitavecchia; les autres colonnes sont de marbre gris. Les candélabres antiques, qu'on y voit, lui ont procuré le nom, parceque d'abord elle s'appelait la *Galerie des mélanges*. Elle renferme une riche collection de toute sorte de monuments antiques, et une quantité de vases et d'autres objets en marbre, etc., provenant des carrières anciennes de l'Afrique et de l'Orient. — Le pape Léon XIII ordonna de revêtir le sol de marbres précieux au lieu des briques. Les peintures modernes de la voûte sont de SEITZ et de TORTI (1883-1886), et représentent en partie des événements du temps de Léon XIII, et en partie des sujets allégoriques. La décoration des parois a été faite par ANGELINI.

I Division. (L'énumération commence à droite). 1. Vase en brèche verte d'Egypte très-rare, soutenu par une petite colonne en porphyre rouge. — 2, 66. Troncs d'arbres, avec des nids d'oiseaux remplis de petits Amours. — 17, 18. Vases de granit oriental blanc et noir, placés sur deux petites colonnes antiques. — 19. * Petit enfant jouant avec des noix. — 21. Vase en marbre blanc. On y voit représenté Lycurgue roi de Thrace, terrassant une Ménade. Une petite colonne de vert antique le soutient. — 31. Candélabre de marbre pentélique, d'Otricoli. Les bas-reliefs représentent une Ménade, un Faune et un Silène. — 35.

Candélabre semblable au numéro 31. Les bas-reliefs représentent la victoire d'Apollon sur Marsyas, et le supplice de ce dernier. — 45. Tête d'un Faune. — 46. Vase en marbre vert dit *Serpentine de Gênes*. — 52. * Faune endormi, en basalte vert. — 65. Faune assis. — 69. Vase en jaspe, dit de *Lisimaque* très-beau et très-précieux.

II Division. A droite: 70 A. Petite colonne en marbre blanc avec une inscription de Coccejus Julianus centurion. Elle serve de piédestal à un cadran solaire, trouvé à Ostia en 1868, dans les fouilles faites dans cette ancienne ville par Pie IX. — 74. Un satyre tirant une épine du pied d'un * Faune, lequel, vaincu par la douleur, ne fait pas attention au vase qui verse son contenu; groupe de fontaine. — Dans la niche carrée: 81. Diane d'Ephèse; trouvée à Tivoli. — 83. * Sarcophage. Le bas-relief de la partie antérieure représente le parricide d'Oreste: La mort d'Egiste et de Clytemnestra. — 85. Rome assise. — 90. Trois Silènes soutenant une coupe. — A droite et à gauche: 93, 97. Candélabres provenant du mausolée de Ste. Constance. — 96. Vase en granit dit *Serpentine de Thèbe*. — 113. Sarcophage avec des bas-reliefs représentant la fable de Protésilas et Laodamie. — 117, 119. Deux petits enfants avec une aiguière; décoration de fontaine. — 118 A. * Ganymède envolé par l'aigle. Reproduction d'un célèbre chef-d'œuvre en bronze de Léochares.

III Division. Dans cette division il y a tous les objets antiques, que Anne-Marie, duchesse de Chablais et fille de Victor Amédée roi de Sardaigne, avait ramassés dans les fouilles faites par son ordre à Tor Marancio, et qu'elle laissa par disposition testamentaire au Vatican. — A droite: 124. Hermès à deux têtes de Bacchus et Libère. — 131. Mosaïque à couleurs représentant un poulet, des poissons, des asperges et des dattes. — Au mur: 135. Sophocle assis. — 134 A. Margelle de puits (Puteal) avec des scènes bachiques. Reproduction moderne de l'original antique qui se trouve à Madrid. — 134 B. * Figure du demi-dieu sabin Semo Sancus. Il est tout à fait nu, et tient dans les mains ses symboles, un arc et un faucon. — 134 C. Margelle de puits antique, avec des bas-reliefs représentant des scènes bachiques. — Dans le mur: 138. Bas-relief représentant un négociant d'huile assis dans sa boutique, avec les vases pleins d'huile; remarquer l'encrier et la plume pour écrire. — A gauche: 141. Bacchus avec une panthère. — 148. Faune avec Bacchus enfant. — 149 A. Le Sommeil.

IV Division. C'est la plus vaste de toutes. Le SEITZ a représenté sur la voûte St Thomas d'Aquin vainqueur des Hérétiques. — Dans le paré est reproduit en mosaïque le blason du pape Léon XIII. Le fond est de lapis-lazuli, donné à Sa Sainteté par la Famille Impériale de Russie. — A gauche: 157, 219. Candélabres provenant de l'église de Ste. Agnès hors-les-murs. — 162. Victoire navale. — 166. Candélabre sacré à Diane. — Dans la niche: 168. Matrone romaine. — 173. Sarcophage avec des bas-reliefs représentant Bacchus qui surprend Ariane à Naxos. — 175. Vase en marbre blanc, d'un dessin élégant. — 176, 178. Deux petits Faunes, qui dans un transport d'allégresse cherchent d'attraper leurs queues. — 177. Vieux pêcheur. — 183. Saturne voilé, précieux fragment de statue. — 184. * Déesse tutélaire de la ville d'Antioche avec le fleuve Oronte à ses pieds; d'après *Eutychides*, élève de Lysippe. — 187. Grand candélabre. Les bas-reliefs de la base triangulaire représentent en style archaïque, l'enlèvement du trépied de Delphi par Hercule. — A gauche: 189. Vase d'une rare qualité de jaspe rouge. — 190. Modèle en plâtre, provenant de Naples, d'un candélabre qui a été transporté à Paris. Il est le plus grand qu'on connaît. Son fût est décoré d'une danse bachique. — 194. Petit enfant qui s'amuse avec un cygne, lui serrant le cou. — 198. Cratère en marbre blanc d'un travail exquis. Il est soutenu par un autel dont les bas-reliefs représentent

le passage des âmes dans la barque de Charon. — 200. Jupiter. — 204. Sarcophage. Les *bas-reliefs représentent le massacre des fils de Niobé par œuvre d'Apollon et de Diane. — 208. Marcello (?), le célèbre neveu d'Auguste. — 220. Vase en marbre vert de Polcevera. Il est soutenu par une petite colonne de cipollin.

V Division. *A droite:* 221. Coupe en rouge antique. — *Dans la niche:* 222. *La Coureuse victorieuse. Cette statue était autrefois dans le palais Barbérini. — 224. *Némésis. — 234. Candélabre provenant d'Otricoli. Les deux colombes, le lierre et le laurier qui forment sa décoration, le font croire consacré au Jupiter Dodonéo. Sur la base sont représentés Jupiter, Minerva, Apollon et Vénus. — *A gauche:* 240. Statue d'un jeune esclave éthiopien, avec ustensiles de bain. — 249. Coupe de forme très-élégante, d'un très-rare porphyre noir.

VI Division. *A droite:* Sarcophage dont les bas-reliefs représentent Diane et Endymion. — 257. Ganymède. — *Dans la niche:* 261. Paris. — 264. Un des fils de Niobé. — *Devant:* Sarcophage. Les bas-reliefs représentent l'enlèvement des filles de Lencippe fait par les Dioscures Castor et Pollux. Sur le sarcophage, parmi les autres statues, il y a: 269 c. *Un guerrier barbare combattant, tombé à genoux. Il appartenait à un groupe célèbre, offrande du roi Attale à l'acropole d'Athènes, après la victoire remportée sur les Barbares.

De la *Galerie de Candélabres* on entre dans la *Galerie des Tapisseries*. Au-dessus de la grille vitrée, dans une niche avec des décorations en marbre, on voit le buste en marbre du pontife Léon XIII, par ALBERT GALLI.

La **Galerie des Tapisseries* ou des *Arazzi de Raphaël* (ouverte seulement le mercredi de 10 heures à 3 heures), doit sa célébrité aux *tapisseries* exécutées d'après des cartons en détrempe par *Raphaël*, dessinés en 1515 et 1516. Elles étaient destinées à couvrir la partie inférieure de la Chapelle Sixtine, et vraiment elles étaient dignes de figurer près de l'œuvre immortelle de Michel-Ange. Elles furent déjà très-endommagées lors du sac de Rome (1527) par le Connétable de Bourbon; elles furent même emportées, mais restituées par le Connétable de Montmorency à Jules III en 1553. En 1798 elles furent de nouveau volées par les Français, qui les vendirent à Gênes, où le pape Pie VII les racheta en 1808. Elles sont maintenant pour la plupart en fort mauvais état. — Les peintures, en couleur de bronze sur le socle de cette galerie, rappellent entre autres les gestes du cardinal de Médicis, plus tard Léon X. Les ornements et les arabesques sont pour la plupart par JEAN DA UDINE. — Le nom italien de ces tapisseries, *Arazzi* vient de Arras ville appartenant jadis aux Pays-Bas (du 1640 à la France), qui avait eu pour longtemps la supériorité pour les tissus de laine, or et soie; mais ceux-ci furent exécutés à Bruxelles sous la direction de B. Van Orley et de Michel Van Coxis, élèves de Raphaël. Les tapisseries commandées par Léon X et

dessinées par RAPHAËL en 1515-1516 sont connues sous le nom de *Vieille école* (Scuola Vecchia) pour les distinguer des tentures de la *Nouvelle école* (Scuola Nuova) commandées par François I^{er} roi de France, en 1542, à l'occasion de la Canonisation de St. François de Paule dans la Basilique de St. Pierre, et exécutées par des élèves de RAPHAËL.

La première série des tapisseries, selon Vasari, coûta à Léon X plus de 70,000 écus. Charles I^{er} roi d'Angleterre, acheta 7 sur 11 de ces cartons de RAPHAËL; mis aux enchères après sa mort, ils furent achetés par Cromwell au prix de 6000 francs environ. Ils sont aujourd'hui au Musée de South-Kensington à Londres. L'artiste y a représenté l'histoire des Apôtres. Seulement dix tapisseries sont tissées sur les dessins de RAPHAËL. — Une partie de celles de la *Nouvelle école*, a été restaurée avec grand succès par commission du Pontife Pie IX dans l'établissement de St. Michel (1870). — Les tapisseries désignées par un astérisque sont celles exécutées d'après RAPHAËL. En commençant à gauche :

I Division. 1. *Punition et mort d'Ananias. — 2. *St. Pierre recevant les clefs. — 3. *St. Paul prêchant dans l'Aréopage à Athènes. — 4. *La population de Lystra voulant offrir un sacrifice à St. Paul et St. Barnabé.

II Division. 5. Apparition de Jésus-Christ à Marie-Madeleine. — 6. La Cène à Emaus. — 7. La Présentation au Temple. — 8. Adoration des Bergers. — 9. L'Ascension de J.-C. — 10. Adoration des Mages.

III Division. 11. La Résurrection de J.-C. — 12. La Descente du St.-Esprit. — 13. St. Paul en prison à Philippi. — 14. La Religion, la Justice et la Charité. — 15. *Lapidation de St. Etienne. — 16. Jésus instituant St. Pierre vicaire de son église. — 17. Massacre des Innocents (trois tapisseries). — 18. *La Pêche miraculeuse. — 19. *St. Pierre guérissant le paralitique. — 20. *Conversion de St. Paul, etc.

A la suite de la *Galerie des tapisseries* se trouve la *Galerie des Cartes Géographiques*. En 1580, Grégoire XIII ordonna à ANTOINE DANTI de peindre à fresque les plans géographiques de différentes provinces de l'Italie. L'artiste exécuta ces cartes avec l'aide de son frère le savant doménicain PÈRE IGNACE DANTI. La galerie a 150 m. de long. La voûte a des peintures du TEMPESTA, et on y voit représentées beaucoup de personnes célèbres. Autour il y a des bustes antiques.

Continuant à monter l'escalier (p. 103), on arrive au troisième palier, où deux colonnes de porphyre blanc et noir très rare, flanquent le balcon qui donne sur la Salle à Croix Grecque (p. 103).

A droite on trouve l'entrée du

*Musée Etrusque (*Etrusco Grégoriano*). (Frapper à la

porte; pourboire, 50 cent. p. 12-13). C'est à Grégoire XVI qu'on doit la formation de ce musée. En 1836, il réunit en 12 salles toutes les antiquités étrusques retrouvées dans les nécropoles de Vulci, Toscanella, Corneto, Chiusi, etc., et qui consistent dans des vases, bronzes, statues, ornements tous de grand intérêt et très-précieux pour l'étude de l'archéologie italique. Pie IX augmenta la collection. La décoration des salles est due à Léon XIII.

I Salle. Sarcophage en tuf, pierre volcanique, avec le massacre des Niobides par Apollon et Diane. Sur le couvercle en terre cuite, qui n'appartient pas à ce sarcophage, on voit une matrone étrusque gisant, ornée de ses bijoux. — Deux autres sarcophages en terre cuite avec les figures des défunts de grandeur naturelle. — Beaucoup de portraits en terre cuite recueillis dans les tombeaux. — Deux têtes de cheval en tuf.

II Salle. Urnes cinéraires en terre cuite et en albâtre avec des bas-reliefs mythologiques. — Quarante sept portraits et bustes en terre cuite. — Une mosaïque représentant des oiseaux et des grappes de raisin.

III Salle. Dans les quatres coins, des urnes funéraires en forme de cabanes, contenant les cendres des défunts de l'âge de fer, cela veut dire environ huit siècles av. J.-C. appartenant peut-être aux habitants préhistoriques du Latium, et trouvées à Marino et Albano. Inscriptions étrusques. — 106. Urne funéraire de marbre. Inscription étrusque sur la partie antérieure. — 110. Inscription bilingue en vieux latin et en ombrien, trouvée à Todi. — *À la fenêtre*: Des vases étrusques de style archaïque, de la Nécropoli d'Orvieto; don fait à S. S. Léon XIII dans l'occasion de son Jubilé Sacerdotal. — Sarcophage en travertin. — Urne sépulcrale, qui porte sculpté le nom de *Tanquil* (Tanaquilla). — Nymphes sortant du bain. — *Dans les vitrines*: Objets divers en terre cuite. — Bustes en terre cuite.

IV Salle (*Des terres cuites*). Des bas-reliefs, des frises, des fragments architectoniques dignes d'observation, des jambes, des bras, etc. — Fragments de statues d'excellent travail, urnes funéraires étrusques en terre cuite, amphores, etc. — 154-157. Belle frise, trouvée à Cervetri en 1868. — 168. Bas-relief en stuc: Jupiter (sans barbe), Neptune et Pluton. — 215. Urne cinéraire en terre cuite polychrome, avec Adonis mourant; très-intéressante. — 265. Bas-relief: Vénus et Adonis. — *Au milieu de la salle*, sur une colonne en stuc: 103. * Mercure, en terre cuite.

Dans les quatres salles suivantes on trouve une très-riche collection de vases peints, provenant en partie de la Grèce, en partie fabriqués à Vulci, Chiusi, Volterra et en d'autres villes étrusques. L'exécution est pourtant inférieure à celle des originaux grecs. — Nous citerons seulement les plus dignes d'observation, parceque les détails ne peuvent intéresser que les connaisseurs.

V Salle. Les vases les plus anciens à figures noires de provenance grecque (Corynthe et Athènes). — *Au milieu*: Un vase à parfum très-ancien, avec une chasse au sanglier et des animaux fabuleux.

VI Salle. La frise, par le POMARANCIO. — *Sur les portes*: Mosaïques trouvées sur l'Aventin. — Sur les objets placés en ordre archaïque, continuent les figures noires sur un fond rouge. — *Au milieu*: Deux des vases les plus intéressants: 77. Ajax avec le cadavre de Patrocle. — 78. * Ajax et Achille jouant aux dés; on lit le nom de l'artiste EXEKIAS. — *Sur la colonne à la sortie*: 70. Un vase de Caere (Cervetri) représente deux hommes qui tiennent des

vases à huile; on lit les mots: "Au père Jupiter, que je puisse devenir riche"; et encore: "Observe, le vase est déjà plein, il déborde même." — *Sur la colonne dans le coin droit de la salle:* Hercule, accompagné de Minerve, descend à l'Enfer. Pluton rassure Proserpine assise sur le trône, tandis que Cerbère s'approche à Hercule. — Les vases disposés sur la table, entre les deux fenêtres, sont des amphores *panathéens*, imitations des vases qui se donnaient en prix aux athlètes vainqueurs dans les fêtes qui honoraient Minerve, et qu'on célébrait d'abord seulement à Athènes, puis aussi dans les villes de l'Etrurie. Sur ces vases on lit des inscriptions grecques; on voit Minerve entre deux coqs, et des courses à pieds ou en biga.

VII Salle. (*Hémicycle*) correspondant à l'hémicycle du jardin de la Pigna (p. 112). Elle renferme les plus beaux vases de la collection, c'est-à-dire du meilleur style et goût artistique, avec des figures rouges ou couleur d'orange, sur un fond noir; ils sont placés sur des tables de marbre et sur des troncs de colonnes de granit rouge ou de marbre cipolin. — *I table à gauche:* Les sujets principaux sont: Thésée combattant avec le Minotaure. — Minerve. — 84. *Achille, figure d'une rare beauté et perfection de dessins. — *Dans la niche:* 89. *Amphore grandiose de Ruvo (Italie méridionale), qui attire l'attention des visiteurs à cause de sa beauté. — *II table.* Vases à trois anses, représentant: 91. Orphée tué par une femme Thrace. — 93. *Hercule qui serre la main à Minerve, amphore du meilleur style grec-étrusque. — 97. Apollon Citharède assis sur un trépied ailé; la querelle de Tamiis avec les muses. — Neptune et Hécate. — *Dans la II niche, sous verre:* 103. *Fond blanchâtre et dessins de couleurs, représentant la consécration de Bacchus enfant faite par Mercure à Silène et les nymphes. — *Sur la IV table:* Une scène burlesque représentant les amours entre Jupiter et Alcène. Le père des dieux est assisté par Mercure qui tient l'échelle et éclaire la scène avec une lampe. — *Sur les colonnes:* Amphore magnifique représentant Triptolème dans un char tiré par des serpents, et tenant dans une main des épis données par Cérès, qui l'instruit dans l'art d'enseigner aux hommes l'agriculture. — 134. *Amphore aux anses tordues. — Hector prenant congé de Priam et de Hécube.

VIII Salle. (*Galerie des Tasses*) avec des coupes intéressantes de Vulci et de Caere d'une forme très-élégante. — Les sujets peints sur les tasses, disposées sur les tables de marbre, de couleur rouge sur un fond noir, représentent des cycles complets des légendes *argonautes*, des travaux d'Hercule, des entreprises d'Oreste, de Thésée, d'Edipe, de Hector, d'Ajace, de Pélée et d'autres personnages de la mythologie, etc., etc. — *Dans les vitrines sous les fenêtres,* une collection complète de vitres colorées, imitant dans leurs teintes toutes les variations des marbres et des pierres précieuses qu'on connaît; d'autres objets étrusques achetés par Pie IX en 1875. — *Au mur, en haut:* Des reproductions de peintures trouvées dans un tombeau à Canino, près Vulci, représentant des scènes mythologiques: Agamemnon et Cassandre; Achille offrant à Patrocle des sacrifices funéraires; les supplices de Sysiphe et Tantale, etc., etc. — Retournant à la VI salle on entre dans la

IX Salle (*des bronzes*). Le plafond a été renouvelé et décoré par ordre de Pie IX. — La frise représentant des scènes bibliques, tirées de l'histoire de Moïse et d'Aaron a été peinte par les frères TADDEO e FRÉDÉRIC ZUCCARI. — Le long des murs sont disposés des ustensiles, des glaces avec des ornements gravés, des armes, des chaudières, des candélabres, des brasiers en bronze, des encensoirs, etc., retrouvés en 1836 dans un tombeau étrusque découvert à Caere par le général Galassi et le prêtre Regalini. — 313. Statue d'un guerrier avec une cotte de mailles, trouvée à Todi en 1835 avec

une inscription ombrienne (III^{me} siècle av. J.-C.). — 283. Enfant en bronze, avec un oiseau. — 327. * Ciste ovale, trouvée à Vulci, avec une bataille d'amazones. — * Enfant assis, portant la *bulia* au cou. — Un bras magnifique, appartenant peut-être à la statue de Trajan, trouvée dans le port de Civitavecchia. — Une biga de guerre étrusque, découverte à Rome. — Un poids de cent livres sous forme d'un cochon, etc. — *Dans les vitrines aux quatre coins de la salle, et devant les fenêtres*: Vases d'argent et d'or massif de grande valeur, découverts à Vicarello près le lac de Bracciano sur l'emplacement des anciennes sources thermales des Eaux Apollinaires; ils font partie des ex-voto offerts aux divinités des eaux et qui attestent la reconnaissance des malades guéris. — Petite chaudière d'argent découverte à Miana Sarda (province de Cagliari) en 1888. — On remarque aussi des outils pour les sacrifices, des anneaux pour la lutte, des mains, un manche d'épée, deux balances romaine et étrusque; des trépiéds ciselés, deux sandales, et plusieurs ustensils de ménage, des patères avec l'inscription sacrée *Sutina*. Quarante figures étrusques en terre cuite de *Cupra*, (la Junon étrusque), la divinité tutélaire du défunt, dans le tombeau duquel on les a retrouvées; des clefs, un alphabet grec-étrusque, un syllabaire en lettres étrusque-archaïques.

Une vitrine contient les objets découverts à Pompéi en présence de Pie IX en 1831 et donnés au pape par Ferdinand II, roi de Naples. — Dans une grande vitrine sur pivot, au milieu de la salle sont exposés les * objets précieux en or et en argent, retrouvés dans le tombeau Regalini-Galassi à Cervetri. Des colliers, des broches d'or, des bagues, etc., des couronnes composées de feuilles de chêne, de myrte, ou de laurier; un grand poitrail pour ornement d'un habit sacerdotal; des bracelets d'or; une pièce d'or battu, *aurum bracteatum*; des coupes et des vases en argent, plaqués d'or, qui portent le nom de Lartia, d'autres ornements de valeur, etc., tous d'un travail exquis, qui montre que les Etrusques savaient travailler les métaux précieux avec autant d'adresse que de goût.

X Salle (Corridor). Des tuyaux de plomb, des fragments de statues de style étrusque.

XI Salle. Des terres cuites. — Reproductions de peintures sépulcrales dans les tombeaux de Tarquinies et de Vulci, très-importantes, parce que en partie les originaux ont été gâtés complètement par le temps, et très-intéressantes pour l'histoire du développement de l'ancienne peinture italique. — Les plus anciennes sont sur la paroi transversale; les plus récentes, au-dessus de la porte (Pluton et Proserpine), furent exécutées par RUSPI. Il ne faut pas oublier que les peintures avaient été faites pour être vues à la lumière factice; à cause de cela les plantes, les couronnes et les vases de bronze sont bleus au lieu d'être verts.

Traversant de nouveau la salle des Bronzes, on entre dans la

XII Salle. Au milieu: Une vitrine contenant des outils de bronze avec une inscription étrusque, qui se trouve répétée sur chaque objet; il paraît qu'ils servaient pour les sacrifices. Ils furent découverts dans le tombeau des Erenni près Orvieto. — Dans la vitrine devant la fenêtre: Objets en or et en ivoire, et des verroteries.

À gauche, l'imitation d'un tombeau étrusque de la Nécropole de Tarquinies: Deux lions blotis gardent l'entrée, au-dessus de laquelle on voit la tête de *Mautu*, maligne divinité étrusque. — La chambre sépulcrale, à trois cavités, de Tarquinies est creusée dans le rocher, à 1^{er} plafond peint, et les sarcophages, où mieux les lits en pierre, disposés autour les parois. Sur eux gisaient les guerriers défunts, vêtus de leurs cuirasses et entourés des trophées remportés dans les combats qu'ils avaient soutenus de leur vivant; les matrones étrusques étaient habillées et ornées de bijoux et autour, selon les habitudes des Etrusques, il y avait en outre dans le tombeau

des vases et des ustensils domestiques. C'est à cette habitude que nous devons la presque parfaite conservation de tant de vases et d'œuvres d'art de ce peuple de la plus haute antiquité.

Sortant du *Musée Etrusque*, on descend jusqu'à la Salle à Croix Grecque (p. 103) où l'on trouve à droite, du côté de l'escalier, l'entrée du

Musée Egyptien (Visites v. p. 112-113). Le pape Pie VII le fonda, en achetant d'André Gaddi sa collection d'antiquités égyptiennes, et Grégoire XVI l'augmenta en ajoutant tous les monuments égyptiens, conservés dans les autres musées papaux. Il est disposé en dix salles, mais il ne contient rien de bien remarquable.

I Salle. Trois cercueils de momies, en basalte noir, et quatre en bois, ornés de peintures.

II Salle. 16-18. Deux lions en basalte vert, des thermes d'Agrippa. — *Au milieu du mur du côté de l'entrée:* 2. Ptolomée Philadelphe, et *à gauche:* 10. Son épouse Arsinoë, en granit rouge, provenant des jardins de Salluste. — 17. * Statue colossale en granit noir, représentant la mère de Ramses II, Sésostris.

III Salle. Objets provenant de la villa d'Adrien à Tivoli, et œuvres romaines dans le style égyptien. — *De face à l'entrée:* 36 *Antinoüs, le favori d'Adrien, statue colossale en marbre blanc. — *A droite:* 27. Le Nil, en marbre noirâtre. — 46. Crocodile, en marbre blanc. — 46 A. Petite reproduction de la pyramide de Chéops. — 53. Crocodile en noir antique, placé sur un piédestal du même marbre, sculpté en manière d'imiter les flots du Nil. — *Au milieu de la salle:* 69 A. Canope d'albâtre, ayant pour couvercle une tête d'Isis.

IV Salle. Statues, statuettes et vases d'albâtre.

V Salle (*Hémicycle du Belvédère*). Quatre statues colossales de la déesse *Pacht*, à tête de lionne. — Des sarcophages à momies. — Quelques momies. — Dans les vitrines on voit des vases à parfum, des colliers, des scarabées, des amulettes, etc. — *A gauche dans le mur:* Table en plâtre, fac-simile de la pierre de Rosetta en basalte noir, avec la loi trilingue (hiéroglyphe, démotique et grecque), des prêtres de Memphi en honneur de Ptolomée Epiphanes. Cette pierre a donné la clef pour le déchiffrement de l'antique écriture égyptienne.

VI Salle. Dans les vitrines: Momies de chats, enveloppés de bandes de toile blanche, avec un masque représentant la figure de ces animaux domestiques; petites statues de bois peint, de bronze, d'émail, représentant des idoles égyptiens; des scarabées, des colliers d'émail à couleurs, etc.

VII et VIII Salle. Dans les vitrines, des petits objets comme: des statuettes funéraires avec le sixième chapitre du Livre des Morts gravé tout autour de la figure; des scarabées trouvés dans les tombeaux; en outre, du grain trouvé dans les sarcophages des momies; des tissus de toile; des fragments de types humains en bois doré et peint; un couvercle de sarcophage de momie décoré du portrait de la défunte, ayant les yeux d'émail; deux tableaux contenant des papyrus avec des inscriptions démotiques, etc.

IX Salle (*des Papyrus*). La collection renferme des exemplaires, presque tous incomplets, avec des inscriptions hiéroglyphes, coptes et cunéiformes, prises du Livre des Morts, que les Egyptiens appelaient "per-em-hérou," c'est-à-dire libre de sortir à la lumière, ou au jour, appliqué au défunt qui espère de sortir à l'Orient avec le soleil

et de s'asseoir avec lui dans la barque celeste. Tous ces papyrus sont relatifs aux différents rites funébres des Egyptiens.

X Salle (des Monuments assyriens). Cette collection donnée à Pie IX en 1855, se trouvait d'abord dans la Bibliothèque du Vatican; mais Léon XIII ordonna de la transporter ici.

L'indication des objets commence pour qui entre dans la salle, à gauche, au milieu de la paroi:

Dieu à tête d'oiseau, être sacré et fantastique avec la tête d'un oiseau de rapine, qui présente le type du vautour. Il est représenté debout, tenant dans les mains une *situla*, vase en forme de seau destiné au culte sacré. Cette figure, un des objets les plus importants de la collection, nous montre l'image de *Nisruck* (adored des Assyriens en qualité de dieu des mariages et de l'intelligence) comme Seigneur de l'Humanité, dans le temple duquel Adramélec et Sarasar tuèrent leur père Sennachérib.

Sur la paroi latérale de droite: Bas-relief représentant un soldat assyrien, lequel chasse devant lui des prisonniers de guerre dans une allée ombragée de palmiers, et les menace avec un bâton de commandement. Ce bas-relief, comme l'autre qui lui fait pendant, provient du palais du roi Sanchérib (704-680 av. J. C.). — Scènes de supplices barbares.

Sur la côté gauche: Escalade d'une ville assiégée. Elle est entourée de murs à créneaux triangulaires et de tours rondes. Quelques uns des guerriers assyriens, armés de lances et couverts de cuirasse, montent sur une échelle à l'assaut. On voit des vaincus lancés des murs, et tués par les soldats qui se trouvent, l'épée à la main, occupés à détruire la base de la forteresse. — Une inscription sculptée sur les créneaux des murs, indique le nom de cette forteresse et peut-être les particuliers de l'assaut de la ville.

Sur la paroi du milieu: Deux grands fragments carrés d'inscriptions assyriennes en caractères cunéiformes en forme de flèches, sur de lignes parallèles, trouvés à Khorsabad, et détachés d'un grand bas-relief. — *Au milieu de la paroi de droite:* Portrait de Sardanapale. La barbe et les cheveux du roi sont tressés selon l'antique usage asiatique. Il a sur la tête une mitre, garnie de quatre cors sur la partie antérieure; il porte des riches boucles d'oreille, un collier et des bracelets sur les jambes et sur les bras. — *Au-dessus:* Large fragment d'un bas-relief qui représente des prisonniers, hommes et femmes, et des ouvriers, lesquels, surveillés d'un soldat, doivent ériger les sculptures colossales de lions et de taureaux, ordonnées par Sanchérib pour la décoration de Ninivé.

A droite: Deux femmes assises sur des escabeaux, un soldat et un marin, traversent le fleuve Tigris sur un radeau, appareil primitif, formé de poutrelles liées ensemble, et soutenues par des vessies enflées. Sur ce radeau, dirigé par un pilot, se blottissaient le voyageurs. La manière de passer la rivière en allant de Bagdad à Mossul (par Kelleck), est encore aujourd'hui la même comme celle représentée sur ce bas-relief, et en usage il y a plus de 3000 ans. — inscriptions, etc.

On entre, par la belle porte vitrée en face de la Salle à Croix Grecque (p. 103), dans la

Bibliothèque (p. 112-113 frapper à la porte; pourboire, 50 cent. à 1 franc; pour y faire des études, il faut avoir une autorisation spéciale). La Bibliothèque publique fut instituée par le pape Nicolas V. Cette grande collection renferme aujourd'hui plus de 26,000 manuscrits, dont presque 19,000 en latin, 4000 en grec, 2000 dans les langues orien-

tales, outre plus de 50,000 volumes imprimés. Au XVII^{me} siècle commencèrent les grandes acquisitions qui ont élevé cette Bibliothèque au rang de la première collection de manuscrits. En 1623, l'empereur Maximilien donna au pape la *Bibliothèque Palatina* prise à Heidelberg. En 1657 y fut ajoutée la *Bibliothèque d'Urbain*, fondée par le duc Frédéric de Montefeltre. En 1690 la *Bibliothèque Alexandrine* ou *Reginensis* qui avait appartenu à la reine Christine de Suède, et enfin en 1746 la *Bibliothèque Ottobonienne* achetée par le pape Alexandre VIII (de la famille Ottobuoni). En 1797 les Français exportèrent de cette bibliothèque 843 manuscrits, mais ils furent rendus en 1814.

Les *Archives* (visibles seulement avec une permission spéciale) renferment en 25 salles une quantité de documents très intéressants, surtout sur l'histoire du moyen-âge. Il y a plus de 2000 volumes, contenant les Brefs des papes depuis pape Innocent III jusqu'à Sixte V, la correspondance avec les nonces délégués pontificaux chez les cours étrangères, etc. — Au-dessous de la Bibliothèque il y a l'*Imprimerie Secrète*.

En 1588, DOMINIQUE FONTANA, érigea sur ordre du pape Sixte V la construction actuelle, qui partage en deux la grande cour. Entré dans le corridor, long de 306 m., on observe avant tout le **Musée Profane** (*Museo Profano*).

A droite, près de la porte: * Tête en bronze d'Auguste, regardée comme le plus beau buste de cet empereur. — A gauche: Tête en bronze de Néron. — Sur la table une belle petite tête de Vénus (?). — Six armoires renferment de très-jolies parures, des bronzes antiques et modernes; deux cammées, ouvrages de BENVENUTO CELLINI; des cheveux de femme trouvés dans un ancien sarcophage, etc. — A l'entrée de la travée suivante: Deux colonnes en porphyre, provenant des thermes de Constantin, avec des bas-reliefs représentant deux rois qui s'embrassent. — On passe la *Bibliothèque Ottobonienne*, puis celle *Reginensis*, et l'on entre à gauche dans la

Grande Salle, longue de 70 m., large de 15 m. 60, haute de 9 m., et soutenue par six piliers. La paroi de gauche de ce salon a des fresques relatives aux Conciles. — Près de la sortie, une fresque où l'on voit l'architecte Fontana, qui présente au pontife Sixte V le plan de la Bibliothèque. Pie IX y fit placer le pavement de marbre et embellir de peintures les 46 armoires basses surmontées par des vases étrusques. — Les armoires renferment les manuscrits; quelques-uns des plus célèbres sont exposés dans les vitrines. Le 1^{er} contient une bible du V^{me} siècle; un Virgile du même siècle; un Tércence du IV^{me} siècle et des autographes du Petrarque et du Tasse. — Le II^{me} renferme le célèbre Palimpseste de la République de Cicéron; un Dante illustré de miniatures, par JULES CLOVIO; le bréviaire de Mathias Corvin, roi d'Hongrie; l'histoire des ducs d'Urbain; le rituel du cardinal Ottoboni, illustré de miniatures par le PÉRUGIN; lettres d'amour écrites par Henri VIII à Anna Boleyn, etc. — On y observe en outre une quantité d'objets de valeur offerts par des princes étrangers aux papes, qui les donnèrent à la Bibliothèque: Un grand vase d'albâtre. — Deux tables en granit,

soutenues par 12 figures d'Hercule, en bronze, et avec des bas-reliefs. — Une croix en malachite, cadeau du prince Demidoff. — Deux vases en porcelaine de Berlin, donnés au pape Pie IX par le roi Guillaume de Prusse, empereur d'Allemagne. — Un vase en malachite donné par l'empereur Nicolas I^{er} de Russie à Grégoire XVI. — Un vase en granit d'Ecosse, donné par le duc de Northumberland au cardinal Antonelli. — Fonts en porcelaine de Sèvres qui ont servi au baptême du fils de Napoléon III, donné par Napoléon III à Pie IX. — Deux vases en porcelaine de Berlin, donnés par le roi Frédéric-Guillaume IV de Prusse à Pie IX. — Deux candélabres en porcelaine de Sèvres, par Napoléon I^{er} donnés à Pie VII. — Vase de porcelaine de Sèvres, cadeau de Charles IX à Léon XII. — Trois autres vases de la même porcelaine, donnés par le maréchal Mac Mahon à Pie IX. — Un grand vase en albâtre oriental, cadeau de Ibrahim-Pacha, vice-roi d'Egypte, à Pie IX. — Bloc énorme de malachite, envoyé par le grand duc Constantin de Russie. — Deux vases de Sèvres, offerts à Léon XIII par le président Carnot (1893), etc.

A gauche, une belle porte riche de sculptures en bois modernes, conduit aux **Archives Pontificales**, qui ont l'entrée du côté de la Galerie Lapidaire (p. 114). — Dans le *Vestibule*: Reproduction de deux colonnes du *triopium d'Hérode Atticus*, trouvées sur la Voie Appienne près le tombeau de Cécilia Metella, et dont les originaux sont à présent à Naples. — En outre: Divers *papyrus* encadrés, et les portraits des bibliothécaires vaticans, parmi lesquels celui du célèbre linguiste le cardinal Mezzofanti, et celui du cardinal Giustiniani, œuvre du DOMÉNIQUIN. — La salle voisine sert de chambre de travail. Fresques par PAUL BRILL.

On retourne par la grande salle au grand corridor. — A droite, les deux premières travées renferment la *Bibliothèque Palatine* et celle d'*Urbain*. — Au-dessus de l'entrée de la I^{re} salle: L'intérieur de l'église des Saints Apôtres. — De face: Un synode dans l'ancienne Basilique de St. Pierre. — Au-dessus de l'entrée de la II^e salle: Façade de la Basilique de St. Pierre, d'après le dessin de MICHEL-ANGE. — De face: L'élévation de l'obélisque devant St. Pierre, par FONTANA. — La statue de St. Pierre est par AMALIE DUPRÉ. — III^e salle: Manuscrits orientaux. — Des deux côtés de la sortie, deux statues antiques: à gauche, le Rhéteur Aristide; à droite, Lisias. — Beaucoup de cadeaux envoyés au pape Léon XIII pour son Jubilé.

En suite le Musée Sacré des Antiquités Chrétiennes (*Museo Cristiano*) fondé en 1756 par Benoît XIV et contenant grande partie d'objets trouvés dans les catacombes, ou provenant de vieilles églises.

I Salle. Objets en bronze, lampes en terre-cuite, verroteries, calices, croix, médailles, bagues. — Dans une armoire, des bas-reliefs en ivoire, en bois et en métal. Diptyques et triptyques du XII^{me}, et XIII^{me} siècle; travaux de BENVENUTO CELLINI; une camée avec le portrait de Pie V; une *reproduction sur ivoire de la Descente de la Croix, exécutée d'après un dessin de SEBASTIEN DEL PIOMBO.

II Salle. (*Cabinet des papyrus*) décorée en marbre et en porphyre par ordre de Pie VI. Sur la voûte: L'allégorie de l'histoire universelle, fresque par RAPHAËL MENGES. Les papyrus sont du V^{me} au I^{er} VIII^{me} siècle, trouvés à Ravenne.

III Salle (très mal éclairée). Dans les vitrines, un grand nombre de petits tableaux de valeur du XIII^{me}, XIV^{me}, XV^{me} siècle, et exécutés par PIETRO LORENZETTI, SIMON MARTINI, TADDEO BARTOLI, CAPANNA, MAINARDI, NUZI, SANO DI PIETRO, PINTURICCHIO, MARGARITONE, etc. — A droite de l'entrée: *Calendrier russe en forme de croix grecque en bois de cèdre, orné de miniatures (1650).

— *A côté*: Une grande croix en cristal de roche, sur lequel est gravée la Passion de Christ, par VALERIO BELLI de Vicence. — En outre une reproduction du Jugement Dernier de Michel-Ange, exécutée à crayon. — Le magnifique prie-dieu de Pie IX, est un très-apprécié travail français. Un autre, très-beau, a été donné par un Gênois à Léon XIII. — *A droite* est l'entrée à la

Chambre des noces Aldobrandines (*Cabinet des peintures antiques*; pourboire, 50 cent.). — Le pavé montre des mosaïques antiques. — *Au mur de droite*: * Les noces Aldobrandines, une des fresques les plus belles, les plus précieuses et les mieux conservées de l'antiquité, trouvée près de l'arc de Gallien sur l'Esquilin en 1606, et achetée par le cardinal Cinzio Aldobrandini; Pie VII l'acheta en 1808 pour 10,000 écus. — Les autres fresques placées dans cette salle représentent: 1. Phèdre et Scylle. — 2. * Canace et une inconnue. — 3. Myrrha et Pasiphae, trouvées près de Torre Marancio. Au-dessus on voit les aventures d'Ulysse, peintures trouvées sur l'Esquilin en 1853. — *Au milieu de la salle*: Un meuble renfermant des adresses au pape Pie IX. — *Près de la sortie*: Une barque que l'on est occupé à charger, trouvée à Ostia en 1867. — *Devant la fenêtre*: Objets précieux en or et en argent donnés par le roi du Siam à Pie IX.

Le petit Cabinet voisin (*des marques antiques*), renferme une collection de marques en briques et quelques autres antiquités.

On retourne dans la troisième salle pour pénétrer dans la **Chapelle de Pie V**, avec des fresques par VASARI. — Nombreuses adresses envoyées à Pie IX. — En outre une collection de médailles et un grand vitrail moderne représentant Pie IX, par HUBERT SCHMITZ, de Aix-la-Chapelle.

A gauche, après avoir traversé deux chambres, on descend dans l'

***Appartement Borgia** (visible les mardis et vendredis de chaque semaine), érigé et habité par Alexandre VI (Borgia). L'appartement qui porte son nom encore aujourd'hui, donne sur la cour du Belvédère (p. 109); c'est une série de six salles, comprises les deux dernières qui forment la construction connue sous le nom de *Torrione Borgia*. Presque toutes les salles sont décorées de fresques par le PINTURICCHIO (1492-93). L'appartement eut beaucoup à souffrir de la soldatesque de Charles Quint commandée par le Connétable de Bourbon. En effet on a trouvé sur les marbres des poteaux des portes, des inscriptions gravées par les soldats qui allumèrent du feu au milieu des salles mêmes.

Après ce temps là, les Salles Borgia ne servirent plus comme habitation. Après le retour de Pie VI de sa captivité en France, on couvrit sur son ordre les peintures endommagées des parois, d'une couleur verdâtre, et on y transporta la galerie de peinture. Plus tard Pie IX fit retirer les tableaux, et fit remplir les salles de livres, qui actuellement sont renfermés dans la *Bibliothèque des Consultations*, instituée par Léon XIII.

Léon XIII craignait de ne pas vivre assez longtemps pour

voir accomplie la restauration de ces salles, œuvre à la quelle il tenait beaucoup. Avec sa grande satisfaction il a pu assister à l'inauguration solennelle faite l'8 mars du 1897.

L'organisation du *Musée du Moyen-Age et de la Renaissance* qui occupera ces salles, n'est pas encore finie; par conséquent nous ne pouvons donner que la description de la décoration des salles.

On entre dans la **I Salle** (*des Pontifes*), où dans les années passées se trouvait la Bibliothèque du cardinal Mai. — Cette salle est si grande, que pour exécuter le splendide *pavement en mosaïque, on a dû employer plus de 40,000 morceaux. Le dessin a été fourni par le comte VESPIGNANI. Au-dessous du buste de Léon XIII par UGOLINI, il y a l'inscription suivante: *Leo XIII P. M. pavimentum perfecit, parietes excoluit - ann. pont. XX.* — La salle est vraiment magnifique. Le plafond a été décoré de stucs et de fresques par JEAN DA UDINE, et PIERIN DEL VAGA; il est admirable pour l'élégance des figures, et pour la délicatesse d'exécution des stucs. On y voit représentés les planètes, les constellations, les signes du zodiaque, etc. Dans les lunettes il y a des armes, des casques d'or, etc. — Entre les tapisseries qui ornent les parois, il y a des épées, des lances, des piques, etc. — Deux *armoires vitrées* contiennent les armures de Jules II et celle très-simple du Connétable de Bourbon avec l'empreinte de la balle d'archebuse qui le tua.

De cette salle on passe dans la

II Salle (*de la Madone*), décorée de scènes de la vie de la Madone et du Christ, par le PINTURICCHIO: L'Annonciation; la Nativité de Jésus Christ; L'Adoration des Mages; La Résurrection; La Descente du Saint Esprit; L'Assomption de la Vierge. — Le *pavé moderne, artificiellement envieux, semble contemporain du plafond.

III Salle (*des Saints*). *Ste. Catherine devant l'empereur Maximin, St. Antoine et St. Paul l'Ermite dans le désert de la Thébaïde, Ste. Barbe, la Vierge et Ste. Elisabeth, la Vierge (portrait de Julie Farnèse), entourée de chérubins, le martyr de St. Sebastien, par le PINTURICCHIO. — Au plafond, la fable d'Isis, d'Osiris et du bœuf Apis; une allusion aux armoiries des Borgia. — Le dessin du pavé est l'exacte reproduction du vieux pavement.

IV Salle (*des Beaux-Arts*). Dans cette chambre mourut le pape Alexandre Borgia. Les peintures représentent: l'Astrologie, la Grammaire, la Rhétorique, la Géométrie, l'Arithmétique et la Musique, par le PINTURICCHIO. Toutes les fresques de Pinturicchio ont été restaurées. Elles étaient couvertes de taches, crevées et noircies. — Le *pavé est l'imitation du vieux dessin. — Deux vitrines contiennent des *Majoliques* (assiettes), et sur les parois on voit des œuvres de l'école des *Robbia*. — La cheminée, du XVI^{me} siècle, est très-belle.

On monte quelques gradins pour entrer dans la prétendue *Tour Borgia*, formée des deux dernières salles.

V Salle. Les Apôtres et les Prophètes, le Zodiaque, etc., par BONFIGLIO.

VI Salle (*des Sibylles*) Dans les lunettes il y a des Sibylles et des Prophètes, peints par BONFIGLIO, d'après les dessins de son maître PINTURICCHIO. Le pape Alexandre VI est représenté, entouré d'illustres personnages. — Les stucs sont par JEAN DA UDINE, et PIERIN DEL VAGA. — Les planètes et les objets allégoriques sont par le PINTURICCHIO. — Les pavements ont été exécutés d'après les dessins de VESPIGNANI. — Sur les parois, trop endommagées pour être restaurées, on a appliqué des toiles peintes par RETROSI, FREGUELLI et MORANI, et reproduisant les décorations qu'elles cachent.



LA CREAZIONE DI EVA, di Michelangelo.
(Cappella Sistina - Vaticano).

— Les artistes, qui contribuèrent à la restauration, sont: LOUIS SEITZ, le directeur des travaux; VESPIGNANI et GALLI, les auteurs du projet de restauration; TESORONE et CANTAGALLI, auxquels on doit les nouveaux pavements; MORANI, RETROSI, FRENGUELLI, etc.

L'entrée principale au Vatican (p. 101) est à l'extrémité de la *Colonnade de droite de la Place St. Pierre* (p. 101). — Montant 20 degrés, on arrive à la **Porte de Bronze** (*Portone di bronzo*). Aux côtés, deux colonnes de pavonazzetto. — Au-dessus une mosaïque sur fond d'or, représentant la Vierge avec les Apôtres St. Pierre et St. Paul par CALANDRA, d'après les dessins du CAVALIER D'ARPIN. La porte est garnie de clous à pointe de diamant.

A droite de l'entrée il y a un poste des *Gardes Suisses* du Pape (p. 16). — On suit le long corridor en pente douce, duquel à droite se détache l'*Escalier Pia*, construit par MARTINUCCI en 1860 par ordre de Pie IX. et qui mène à la

* **Cour St. Damase** (*Cortile di S. Damaso*), ainsi nommée de la fontaine de St. Damase, élevée par l'ALGARDE sous Innocent X. La cour est entourée des loges de BRAMANTE et de RAPHAËL. — A droite se trouvent les Appartements de Sa Sainteté.

Laissant à droite l'*Escalier Pia* on suit tout droit le long corridor en pente douce aux parois nues, qui aboutit au pied de l'***Escalier Royal**, passant à gauche devant la statue de Constantin le Grand, par le BERNIN (p. 94). Construit d'abord par ANTOINE DA SANGALLO, l'escalier monumental de 91 marches, fut refait entièrement par le BERNIN. La voûte en berceau est supportée par des colonnes. Le blason est celui d'Alexandre VII. — Sur le premier palier de l'escalier, où l'on délivre les billets (gratis) pour les galeries, on voit une porte surmontée du blason de Jules II della Rovere, qui conduit aux Chambres et aux Loges de Raphaël. — Nous montons, au contraire, jusqu'au deuxième palier pour voir la

* **Salle Royale** (*la Sala Regia*), vestibule des Chapelles *Pauline* (p. 133) et *Sixtine*. — Elle servait aux papes de salle de réception des ambassadeurs royaux et impériaux. Elle fut élevée par ANTOINE DA SANGALLO le Jeune sous Paul III. Sa longueur est de 34 m. 50 sur la largeur de 11 m. 50. — La partie supérieure des parois latérales est ornée de fresques qui se rapportent aux événements les plus célèbres de l'histoire des papes, comme l'expliquent les inscriptions latines. — On voit: Frédéric II, Barberousse, aux pieds d'Alexandre III sur la place de St. Marc à Venise, après la bataille de Lépante, par VASARI. — Grégoire VII assisté par la célèbre comtesse Mathilde, donnant à Canossa l'absolution à l'empereur Henri IV, par TADDÉE e FRÉDÉRIC ZUCCARI. — La prise de Tunis par Charles V en 1553, par les mêmes. — Les massacres de la nuit de St. Barthélémy en France en 1572, par VASARI. (L'inscription: *Strages Hugenottorum*, etc., qui se trouvait autrefois au-dessous, a été effacée). — L'alliance des Espagnols et des Vénitiens avec Paul V. — La bataille de Lépante en 1571. — La voûte a des stucs dorés par PIERIN DEL VAGA et DANIEL DE VOLTERRE.

Une porte à gauche est celle de la

** **Chapelle Sixtine**. Elle a 40 m. 50 de longueur sur 14 de large avec 6 fenêtres de chaque côté, et elle fut construite en 1473 par BACCIO PINTELLI sur ordre de Sixte IV. — Des balustrades en marbre d'un beau style, et soutenues par huit piliers de marbre grec, séparent le public du clergé. — Au fond il y a le maître-autel, de marbres précieux, blancs et colorés. — A gauche on voit le trône du

pape, parce que la *Chapelle Sixtine* est celle où ont lieu la plupart des solennités dans lesquelles officie Sa Sainteté en personne. — A droite il y a une tribune à demi cachée par la grille, destinée aux Chanteurs papaux, si célèbres dans tout le monde à cause de leur chant, et particulièrement pour l'exécution du *Miserere* dans la Semaine Sainte. — Les draperies qui montrent le blason de Sixte IV ont été peintes par PHILIPPE GERMISONI, où GHERMISONI, et d'autres. — Ces parois étaient anciennement et dans les grandes solennités ornées des célèbres tapisseries de RAPHAËL. En 1878 on tint dans cette Chapelle le Conclave, qui élut le cardinal Joachim Pecci successeur du défunt Pie IX.

Nous commençons à présent la description des fresques de ce miracle de l'art. Celles de MICHEL-ANGE, exceptée celle du Jugement Dernier, furent exécutées avec quelque interruption de 1508 à 1512; le plafond en 22 mois, quoique l'artiste jusqu'alors n'eût jamais peint à fresque. Il travailla même la nuit à la lumière d'une chandelle placée sur le sommet d'une espèce de casque, confectionné par lui-même. La charpente sur laquelle il travaillait était munie d'un mécanisme merveilleux pour ne pas endommager les murs déjà peints; elle servait plus tard de modèle à Bramante pour ses travaux à St. Pierre.

Les sujets des parois latérales représentent des scènes de l'histoire de Moïse (à gauche) et de Jésus-Christ (à droite). Il faut commencer à gauche du maître-autel.

1. Moïse voyageant en Egypte avec sa femme Zipora, laquelle accomplit la circoncision du propre fils, par LUCA SIGNORELLI, mais attribué aussi au PÉRUGIN, aidé par PINTURICCHIO e FRA BARTOLOMEO DELLA GATTA. — 2. * Moïse tuant l'Egyptien, et chassant les bergers madianites de la fontaine pour abreuver les brebis des filles de Jéthro; au fond Moïse devant le buisson ardent, par SANDRO BOTTICELLI, ou par son élève ALEXANDRE PHILIPPE FIORENTINO. — 3. Le passage de la Mer Rouge, la mort de Pharaon, par COSIMO ROSSELLI. — 4. Moïse recevant les Tables de la Loi au Mont Sinai; adoration du veau d'or, par COSIMO ROSSELLI. — Le châtimement des fils de Coré et des fils d'Aaron, par SANDRO BOTTICELLI. — 5. Moïse législateur; Aaron recevant la verge. — 6. * La mort de Moïse au Mont Nébo, par LUCA SIGNORELLI. — *Près de l'entrée*: 7. St. Michel disputant au démon le corps de Moïse, par SALVIATI; la fresque a été endommagée par la retouche de MATTEO DA LECCE. — *A droite de l'autel*: 1. Baptême de Jésus-Christ, par le PÉRUGIN. — 2. Tentation de Jésus-Christ, par SANDRO BOTTICELLI. — 3. * Vocation des Apôtres St. Pierre et St. André, par DOMINIQUE GHIRLANDAJO; c'est le plus beau de tous ces tableaux. — 4. Le Sermon sur la montagne et la guérison du lépreux, par COSIMO ROSSELLI. — 5. * Jésus-Christ donnant la clef à St. Pierre; une des plus belles œuvres, malgré bien des imperfections, de PIERRE PÉRUGIN, aidé par FRA BARTOLOMEO DELLA GATTA, abbé de St. Clement d'Arezzo. — 6. La Cène, par COSIMO ROSSELLI. — 7. La Resurrection de Jésus-Christ, par DOMINIQUE GHIRLANDAJO, repeint par ARRIGO DE MALINES, flamand, après que le mur avait été gravement endommagé par la chute de l'architrave qui écrasa deux gardes suisses, tandis que Grégoire XIII disait la messe dans cette chapelle (Noël 1572). — En haut, dans l'intervalle des fenêtres, il y a les portraits de 28 papes, par SANDRO BOTTICELLI, placés trop haut pour le regard.

**** Le plafond.** Dans cette œuvre grandiose, Michel-Ange a voulu représenter le monde qui se prépare à la Naissance du Sauveur. Il divisa la voûte en trois séries de compartiments, unis dans un ensemble architectonique merveilleux de colonnes, de piliers, de corniches, imitant le bronze et le marbre, qui sort des murs. Les

compartiments de la voûte à miroir sont divisés en neuf champs, petits et grands. Des figures aux couleurs naturelles ou couleurs de bronze, placées partout en saillie sur ces diverses parties architectoniques, donnent au fond une grande légèreté et forment un cadre idéal, qui fait admirablement ressortir les compositions du milieu. Le plafond a l'avantage d'être une œuvre dans laquelle il y a de l'unité, de former un tout, ce qui est d'autant plus étonnant, que le sujet fut définitivement fixé après coup.

Autour du plafond dans les pendentifs on voit les figures colossales si célèbres des **** Prophètes et des Sibylles dans des positions contemplatives. Toutes ces figures sont vraiment admirables, tant par l'attitude que par les ornements et la variété des draperies, etc. — Dans les ogives et les lunettes, les ancêtres du Sauveur, tous représentés dans l'attente.

Voici l'explication des peintures du milieu à partir du maître autel : *Au commencement de la voûte* : * Le prophète Jonas devant la ville de Ninivé assis sous le lierre. " Contrairement à la forme de cette voûte, par suite des effets de lumière et d'ombre, le torse, qui est raccourci en dedans, se trouve à l'endroit le plus rapproché de l'œil, et les jambes, qui s'avancent, sont à l'endroit le plus éloigné : chose étonnante et qui montre l'habileté de MICHEL-ANGE dans l'art de pratiquer le raccourci et la perspective. " (Ascanio Conchini, élève de Michel-Ange qui écrivit la vie de son maître en 1553, sous les yeux de ce dernier). D'un côté il y a des têtes d'anges et la baleine, dans le ventre de laquelle Jonas resta trois jours. — *A droite de l'autel* : La Sibylle Libique, saisissant un livre ouvert. — *Au milieu* : Dieu le tout Puissant, planant dans les airs, et qui d'un mouvement des bras sépare la lumière des ténébres. — *A gauche* : * Jérémie, plongé dans ses méditations. — *Dans le 1.^{er} grand tableau* qui s'étend sur toute la largeur : Dieu créant les deux grands astres destinés à éclairer le monde : ses bras sont étendus et il touche le soleil de la main droite et la lune de la gauche. Autour de lui sont des anges, dont l'un à gauche se cache la face en se pressant contre le Créateur comme pour se garantir de l'influence pernicieuse de la lune. — *Dans le même champ à gauche* : L'Eternel créant sur la terre les plantes et les arbres. Il est peint avec tant d'art que de quelque côté que vous vous tourniez, il semble vous suivre, en montrant tout le dos jusqu'à la plante des pieds ; chose qui montre ce que peut la science du raccourci. — *Dans le champ suivant, à droite* : Daniel écrivant. — *Au milieu* : Le Seigneur, également avec des anges, planant dans les airs, commande aux eaux de produire toutes les espèces d'animaux que nourrit cet élément. Il forme et crée les animaux et les reptiles de la terre et tout genre de volaille dans les airs. — *A gauche* : La Sibylle de Perse (la première des dix sibylles qui prophétisaient la Naissance du Seigneur), lisant. — *Dans le 2.^{me} grand tableau* : * Le Tout-Puissant s'avancant vers Adam couché sur la terre. Il le touche avec l'extrémité de son index droite pour l'animer, tandis que de l'autre bras il rassemble ses anges. — *Dans le champ suivant, à droite* : * La Sibylle de Cumes ouvrant un livre. — *Au milieu* : * La Création d'Eve : la première femme, rayonnant de beauté, les mains jointes et étendues en avant, s'élance vers le Créateur, se prosternant gracieusement à ses pieds, comme pour le remercier, et il semble la bénir. C'est une des plus belles figures que Michel-Ange ait fait. — *A gauche* : Ezéchiel inspiré et avec une feuille à moitié déroulée s'adresse à un petit enfant, derrière lui. — *Dans le 3.^{me} grand tableau, à gauche* : Chute d'Adam et d'Eve, et expulsion du Paradis. Le démon, ayant une forme humaine dans la moitié supérieure du corps, et la forme d'un serpent pour le reste, s'enlace autour d'un arbre et semble s'entretenir avec l'homme,

l'induisant à agir contre son Créateur et tendant à la femme le fruit défendu. — *Dans l'autre partie du champ* on voit un Chérubin chassant Adam et Eve, lesquels, honteux de leur nudité et effrayés et tristes, fuient la présence de Dieu. — *Dans le champ suivant, à droite*: * Isaïe, le bras appuyé sur un livre, se livrant à l'inspiration divine. — *Au milieu*: Le sacrifice de Noé. — *A gauche*: La Sibylle Erythrée, assise à côté d'un livre ouvert; derrière elle un enfant allumant une lampe. — *Le 4.^{me} grand tableau* représente: Le Déluge. De loin on voit l'arche de Noé au milieu des eaux, et des hommes qui s'y accrochent pour se sauver. Plus près est un navire plein de monde; sa charge excessive, les chocs répétés et violents des ondes lui font perdre sa voile, et privé de tout secours, il se sent déjà envahi par les eaux et couler à fond. C'est une chose surprenante de voir l'espèce humaine périr ainsi misérablement dans les flots. Plus près du spectateur apparaît encore au-dessus de l'eau la cime d'une montagne, semblable à une île, où se sont réfugiés une multitude d'hommes et de femmes, qui trahissent divers sentiments, mais tous, misérables et effrayés, se traînent sous une tente placée sur un arbre, pour s'abriter contre la pluie extraordinaire qui tombe, et au-dessus est représentée avec beaucoup d'art la colère de Dieu qui se dirige contre eux avec l'eau, la tonnerre et la foudre. Il y a encore un autre sommet de montagne assez rapproché à droite, et une multitude de gens dans la même détresse, qu'il serait trop long de décrire en détail. (Michel-Ange a commencé la décoration du plafond avec ce tableau). — *Dans le champ suivant, à droite*: * La Sibylle de Delphes avec un rouleau déployé. — *Au milieu*: Noé ivre couché par terre montre sa nudité, dont rit son fils Cham en le montrant à Sem et Japhet, qui se hâtent à couvrir le père. Sujet peint dans une manière incomparable. — *A gauche*: Joël lisant un rouleau. — *Au-dessus de la porte d'entrée*: Zacharie feuilletant un volume. — Dans les quatre arcades des coins on voit des autres scènes du Vieux Testament. — *Sur le mur de l'autel, à gauche*: Aman, ministre du roi Assuérus pendu au gibet érigé par Mardochée, oncle de la reine Esther. — *Dans le triangle à droite, au milieu*: Les Juifs au désert avec le serpent d'airain. — *A l'entrée, à droite*: Judith mettant dans le sac la tête d'Olopherne. — *A gauche*: David et Goliath.

Ce fut seulement en 1534, à l'âge de 67 ans que Michel-Ange commença sur la paroi de l'autel son célèbre ****Jugement Dernier**, d'environ 20 m. de haut et 10 m. de large. — Le pape Paul III avait fait effacer trois fresques qui couvraient la paroi où il voulait que Michel-Ange peignit le Jugement Dernier. Elles avaient été exécutées par le PERUGIN, et représentaient: Le Couronnement de la Vierge avec Sixte III fondateur de la Chapelle; Moïse sauvé des eaux du Nil par la fille de Pharaon, et l'Adoration des Mages. En 1541 Michel-Ange acheva cette œuvre capitale et le jour de Noël de la même année il la montra pour la première fois à l'admiration du monde. Michel-Ange se montre ici supérieur à tous, soit par le dessin, soit par la hardiesse avec laquelle tous les mouvements et tous les groupes imaginables y sont rendus. Cette peinture reste une œuvre à part, ainsi que le poème de Dante, dont l'artiste s'est inspiré. — Malheureusement une partie de ces fresques a commencé à se noircir ou à s'effacer, à cause de la chaleur déjà soufferte de la fumée des cierges, et de l'encens et des billets d'élection brûlés après les conclaves. La tradition même veut que les soldats de Charles V et du Connétable de Bourbon devenus maîtres de Rome en 1527 allumèrent un grand feu dans cette chapelle. Il faut une étude approfondie pour comprendre dans tous ses détails cette composition colossale, mal éclairée et même en partie cachée, et il faut encore plus d'efforts pour approfondir la conception de l'ensemble, au point de vue religieux,

et pour apprécier les formes particulières au génie grandiose du maître.

Au milieu du tableau, le Christ, le terrible Juge, et la Vierge d'un aspect presque craintif; le Précurseur Jean avec la main droite maudite les pécheurs et avec la main gauche appelle les fidèles. — *Aux côtés*: Les patriarches, les prophètes, les apôtres, les confesseurs et les martyrs qui montrent les instruments de leurs souffrances. Parmi ceux-ci on voit St. André avec la croix sur l'épaule; St. Barthélemy montre sa peau, St. Laurent avec la grille, St. Blaise avec les peignes, Ste. Catherine avec la roue et St. Sébastien avec les flèches.

En haut, deux groupes d'anges avec les instruments de la Passion: la Croix, la Couronne d'épine, la Colonne de la flagellation, l'Eponge, les Clous, l'Echelle pour la Descente de la croix, etc., etc. *Au-dessous* du Christ et de la Vierge il y a sept archanges avec les livres du Jugement et jouant les trompettes pour réveiller les morts. Les tombes s'ouvrent, on voit les défunts, ou encore squelettes, ou déjà ressuscités dans leurs formes humaines primitives. *Au-dessus*, les bienheureux montant au paradis, en vain retenus par des démons, qui sont repoussés par les anges. *A droite* il y a la Mort enveloppée dans un drap. *A gauche*, au contraire, il y a une lutte acharnée entre les démons et les pécheurs qui tombent sans pitié dans le gouffre de l'enfer. Ainsi que Dante, Michel-Ange a placé dans son enfer chrétien Charon et Minos. Charon dans sa barque fait hâte à ceux qui retardent.

Sur la porte qui mène à la Sacristie, on voit le juge Minos avec des oreilles d'âne, le corps ceint par un serpent. Il est représenté sous les traits de Biagio da Cesena, maître des cérémonies de Paul III parceque (selon Vasari), choqué des nudités de ces figures, il avait dit à Paul III, qu'elles étaient plus convenables dans une salle de bain, que dans une chapelle. Michel-Ange pour le punir d'une telle critique, et des ennuis qu'il avait dû subir de sa part pendant le travail, le plaça dans l'enfer parmi les damnés sous les traits du juge Minos. On dit que Paul III quand le maître des cérémonies le pria de faire effacer cette caricature, lui ait répondu que s'il aurait été au Purgatoire, il aurait pu le sauver, mais de l'enfer c'était impossible. "Nulla est redemptio."

Dans quelques reproductions faites du Jugement Dernier avant la fin du XVI^{me} siècle, on voit encore la partie supérieure avec le Père Eternel et le Saint Esprit, qui fut effacé. — Beaucoup des figures nues que Michel-Ange, malgré les ordres du Pape Paul III, ne voulut pas couvrir, furent plus tard, par ordre de Pie IV (qui fut sur le point de faire effacer, par scrupule religieux toute la fresque de Michel-Ange) vêtues de caleçons par DANIEL DE VOLTERRE, élève de Michel-Ange, qui eut alors le surnom de *Braghettone* (*culottier*).

Clement XIII fit habiller d'autres figures encore par Etienne, ce qui n'a pas précisément rehaussé la valeur du chef d'œuvre.

Dans la *Salle Royale* (p. 129) on voit à gauche une porte au-dessus de laquelle on lit les mots: Paulus III. P. M. Elle mène à la *Chapelle Pauline* et à la *Salle Ducale*, dont nous donnons ici la description, mais pour les voir il faut une permission spéciale (demander aux gardiens).

La * **Chapelle Pauline** (Cappella Paolina) tire son nom du pape Paul III, qui la fit construire par ANTOINE DA SANGALLO en 1540. Les parois latérales sont ornées de fresques. *A droite*, la première et la troisième sont de F. ZUCCARI; celle *au milieu* qui représente le Crucifiement de St. Pierre est œuvre de MICHEL-ANGE, comme l'autre *au milieu de la paroi gauche*, qui représente la Conversion de St. Paul. Elles sont, peut-être, les œuvres dernières de Michel-Ange, qui avait alors 75 ans. Les deux fresques latérales *à gauche* sont de SABBATINI. Les peintures sont assez endommagées, et en outre celles

de Michel-Ange ont été tellement retouchées, qu'on ne peut plus reconnaître la peinture primitive. Les statues dans les coins sont de P. BRESCIANO. Admirable est le tabernacle qui servait à l'exposition du St. Sacrement pour les prières des 40 heures, le premier dimanche de l'Avent, et pour le St. Sépulture dans la Semaine Sainte (avant l'an 1870). Maintenant la chapelle sert comme paroisse vaticane, et chaque jour on y dit la messe pour la famille Palatine.

La **Salle Ducale** fu rebâtie sur ordre de Alexandre VII, par le BERNIN. Les fresques ont été exécutées par MATTEO DA SIENA, GIOVANNI FIAMMINGO, LORENZINO DA BOLOGNA et RAFFAELLINO DA REGGIO; mais les œuvres de ces derniers sont dans une condition mauvaise.

Quittant la chapelle, un escalier conduit à l'*Appartement de St. Pie V.* A l'entrée, une fresque par BALDASSARE PERUZZI: Les Mages. — Continuant tout droit on entre dans une *Salle* contenant des tableaux modernes, sans grande valeur artistique, représentant des Saints canonisés par les papes Pie IX et Léon XIII. *A gauche* Pie IX proclamant le dogme de l'Immaculée Conception. — Revenant jusqu'à l'*anti-salle* et tournant à droite on entre dans la *Salle des peintures modernes*, qui renferme le magnifique tableau: *Le roi Jean Sobiesky après la Délivrance de Vienne en 1683, par MATEJKO, donné par l'artiste lui-même à la Nation Polonaise avec l'obligation d'en faire hommage à S. S. — *A gauche*: Les Martyrs Gorcumiens, par FRACASSINI. — *A droite*: St. Alexandre, par LOVERINI. — La belle porte en bois sculptée s'ouvre sur la **Salle de l'Immaculée Conception**, ainsi nommée parce que les quatre murs en sont couverts de fresques exécutées par PODESTI, sur ordre de Pie IX, et relatives à la proclamation du Dogme de l'Immaculée Conception prononcé par Pie IX en 1854. — Au centre de la voûte il y a le blason de Pie IX. — Les embrasures, etc., des fenêtres en bois sculptés et marqueterie, sont un bon travail de BUONADEI, MARCHETTI, LERI et RETROSI. — Au milieu, une *armoire magnifique, travail français, et donné en 1877 par le clergé français, renferme le texte du dogme de l'Immaculée Conception, traduit dans toutes les langues et idiomes du monde. — *Au milieu du pavement*, une mosaïque antique, découverte sous le pontificat de Pie IX dans les fouilles d'Ostie.

Par la porte en face on va tout droit à la première des célèbres

**** Chambres de Raphaël** (*Stanze di Raffaello*). Comme Michel-Ange dans la Chapelle Sixtine laissa sa plus splendide création, ainsi Raphaël surpassa soi-même dans les peintures de ces chambres qui faisaient partie des appartements de Nicolas V (1447). En 1508 Raphaël vint à Rome. Alexandre VI avait fait décorer l'appartement Borgia par le PINTURICCHIO, etc. (p. 127). Jules II voulut à son tour faire peindre à fresque l'étage supérieur, et il avait chargé de ces travaux entre autres artistes FRA BARTOLOMEO, PIER DELLA FRANCESCA, LUCA SIGNORELLI, et le PÉRUGIN. Ils peignaient encore quand Jules II fit venir de Florence Raphaël (1508), et lui ordonna d'exécuter le sujet de la Dispute sur le Saint Sacrement. Lorsque cette peinture fut achevée, le pape en fut si ravi, qu'il ordonna aux autres artistes de suspendre leurs travaux, et qu'on effaçât tout ce qui avait été fait jusqu'alors. Cependant

Raphaël, par respect pour son maître le PÉRUGIN, ne permit pas qu'on effaçât un plafond qu'il avait peint, ainsi que quelques compositions de PERUZZI et du SODOMA. Raphaël mourut avant d'avoir pu finir ces fresques, qui furent achevées par ses élèves, JULES ROMAIN et FRANÇOIS PENNI, *il Fattore*. Il n'y a de sa main que les fresques des deux premières chambres. Chacune de ces peintures lui fut payée 1200 écus d'or (environ 11.200 frs.). Fortement endommagées en 1527, pendant le sac de Rome, par la soldatesque de Charles-Quint, qui fit du feu au milieu des salles mêmes, et plus tard par l'humidité, elles ont été restaurées sous Clément XI par CHARLES MARATTA. — Les chambres sont en numéro de quatre, et chacune a sa propre dénomination, c'est-à-dire : *Chambre de l'Incendie du Bourg, de la Signature* (ou de *l'Ecole d'Athènes*), d'*Héliodor*, et la *Salle de Constantin*. — On entre d'abord dans la

Chambre de l'Incendie du Bourg St. Esprit (*Stanza dell'incendio di Borgo S. Spirito*), qui occupe la troisième place (1516-1517) dans l'ordre chronologique des fresques, et qui prit son nom de la peinture qui représente le miracle suivant : En 847 un grand incendie dévasta le bourg St. Spirito (au cité Léonine), menaçant même l'ancienne basilique de St. Pierre et le palais Vatican. Alors le pape Léon III, poussé par une inspiration céleste, se rendit dans la loge pontificale de St. Pierre (p. 94) et faisant avec la main droite un signe de croix, éteint le feu.

Le premier plan nous montre les effets de la frayeur que cause un incendie, des gens qui s'efforcent de sauver ce qu'ils possèdent, d'autres que l'effroi paralyse à moitié ou rend comme fous. Le groupe du coin à gauche nous montre un jeune homme (Enée), qui porte son vieux père (Anchise), précédés d'un jeune garçon qui porte ses vêtements sous le bras. Une vieille femme épouvantée, à pied nus, les suit avec des autres vêtements. Ce groupe fut peint par JULES ROMAIN, d'après les indications et sous les yeux de RAPHAËL, qui exécuta dans cette fresque seulement l'Incendie du Bourg. On remarquera aussi la femme, au milieu du tableau, qui s'avance tenant un vase plein d'eau dans une main, et un autre sur la tête. Elle est célèbre sous le nom : *la belle porteuse d'eau*. On aperçoit au fond la façade de l'ancienne basilique de St. Pierre, qui existait encore du temps de l'artiste. — La peinture fait allusion à l'Incendie qui menaçait l'Europe et qui fut éteint par Léon X. Les peintures en camaïeu sont attribuées à POLYDORE DE CARAVAGE, et ont été restaurées par CHARLES MARATTA. — *Sur le socle* : Godefroi de Bouillon refusant la couronne, et Astolphe roi de Bretagne.

Sur la paroi de gauche : La défaite des Sarasins dans le port d'Ostie. Le pape Léon IV est représenté sous les traits du pape Léon X, entouré des cardinaux Bibbiena, Jules de Medicis (Clément VII), etc. Les sujets sont avant tout des allusions à des événements arrivés sous Léon X et particulièrement aux Sarasins qui alors menaçaient nouvellement de dévaster l'Europe. Le dessin du tableau est de RAPHAËL, mais il fut peint par JEAN DA UDINE. Malheureusement il fut retouché par SEBASTIEN DEL PIOMBO. — *Au-dessous sur le socle* : Lothaire couronné empereur romain à Liège par le pape Innocent II. Ferdinand II. le Catholique, roi d'Aragone et de Castille.

Au-dessous de la fenêtre : La Justification du pape Léon III de-

vant Charlemagne (le personnage à chaîne d'or, que l'on voit par derrière), par PIERIN DEL VAGA. Léon III, plaçant les mains sur les Evangéles, prête serment solennel, pour se justifier des accusations portées contre lui par les neveux d'Adrien I^{er}. Le tableau fut restauré par SEBASTIEN DEL PIOMBO, à qui le Titien demanda qui avait été l'imbécile qui l'avait gâté ainsi !

Charlemagne couronné empereur à l'ancienne basilique St. Pierre par Léon III. Charlemagne a les traits de François I^{er} roi de France. Léon III ceux de Léon X. Parmi les assistants on remarque Giannozzo Pandolfini, évêque de Troie et ami de Raphaël. Le page qui porte la couronne a les traits de Hyppolite de Médicis. Le tableau est une allusion à l'alliance entre François I^{er} et Léon X. — *Au-dessous* : Le portrait de Charlemagne. — La voûte a été peinte par le PÉRUGIN (p. 135). — Les sculptures, en bois, des portes et des fenêtres sont de JEAN BARILLI. — Le pavement, œuvre d'un membre de la famille DELLA ROBBIA, a au milieu une ancienne mosaïque.

Chambre de la Signature (*della Segnatura*) 1508-1511, ainsi nommée pour les réunions de la Cour suprême de Cassation dans les quelles se signaient les brefs de grâce. C'est par les fresques de cette chambre que Raphaël, alors âgé de 25 ans, commença la décoration de ces chambres. La voûte avait déjà été divisée par le SODOMA. RAPHAËL dans les quatre compartiments ronds et carrés peignit, sur un fond d'or, les figures allégoriques de la Théologie, de la Poésie, de la Philosophie et de la Justice. La Théologie dans le premier médaillon de la voûte, est représentée par une jeune femme assise sur des nuages, un livre à la main gauche, montrant de l'index de la droite au tableau qui se trouve au-dessous. La Théologie est habillée de vêtements qui, dans leurs couleurs, symbolisent les trois vertus principales : la Foi, l'Espérance et la Charité. — A côté, le Pêché originel.

Au-dessous de la Théologie : La Dispute du Saint Sacrement. Cette dénomination n'est pas toute-à-fait juste, parceque c'est plutôt une concordance, qu'une dispute, entre l'église militante et celle victorieuse pour la Consécration de l'Eucharistie. Le tableau présente deux parties superposées : le ciel et la terre. Dans la partie supérieure on voit en haut Dieu le Père en Gloire bénissant ; au-dessous Jésus-Christ sur son trône, entre la Vierge, à droite, et St. Jean-Baptiste à gauche. Au-dessous encore la colombe du Saint-Esprit entourée d'anges tenant les livres des Evangiles. Des anges portent les nuages où sont assis des Patriarches et des Saints. Les personnages de l'Ancien Testament représentent en même temps les âges du monde. Le premier à droite est St. Pierre qui parle avec Adam. Suit St. Jean l'Evangéliste avec le livre de l'Apocalypse, près de David jouant de la harpe. Puis Saint-Etienne et un personnage à demi caché, que l'on croit être le prophète Jérémie. — A gauche le premier est St. Paul avec les livres des Epîtres et l'épée, Abraham tenant le couteau du sacrifice, St. Jacques Mineur, le frère du Christ, qui lui ressemble beaucoup. Moïse tenant les Tables de la Loi. St. Laurent est assis près de lui, et derrière on voit St. George (le protecteur de la Ligurie, patrie du pape Jules II). Dans la partie inférieure du tableau il y a au milieu un autel, sur lequel est exposé le Saint Sacrement. Autour on voit des papes, des cardinaux, des évêques, etc. — *A droite de l'autel*, St. Bernhard regardant le livre tenu par St. Jérôme. St. Grégoire le Grand est assis dans une chaire de marbre. Les deux évêques derrière lui représentent l'un Raphaël lui-même, l'autre le Pérugin. Sous les traits de l'archidiacre Bérénario, qui s'appuie sur une balustrade, est représenté Bramante. Le vieux dominicain tout-à-fait à gauche dans le fond est Fra Beato Angelico da Fiesole ; le temple en construction sur une colline au fond symbolise l'Eglise Catholique. — *A gauche de l'autel* on voit Pierre



IL PRIMO PECCATO, di Michelangelo.
(Cappella Sistina - Vaticano).



L'ONNIPOTENTE SI AVANZA VERSO ADAMO, di Michelangelo
(Cappella Sistina - Vaticano).



IL PRIMO PECCATO.
(Stanze di Raffaello - Vaticano).



(Fot. Brogi).

LE LOGGIE DI RAFFAELLO.
(Vaticano).

Lombard, fondateur de la théologie scolastique, la main levée vers le ciel. St. Ambroise, les yeux levés au ciel; St. Augustin ayant à ses pieds son livre *De Civitate Dei* et dictant ses pensées à un jeune homme. Derrière eux, St. Thomas d'Aquin et St. Bonaventure, lisant. Le pape St. Anacleté tenant dans une main un livre et le palmier du martyr. Le pape Innocent III debout à derrière en arrière plan lante, vu seulement de profil, et Fra Jérôme Savonarola moine en robe noire et de profil. On dit que pour le dessin de ce tableau, Raphaël demanda conseil à l'Arioste son ami. — *Sur le socle en cambré*: La Sibylle de Cumes montrant la Vierge à l'empereur Auguste, figure allégorique de la connaissance des choses divines. St. Augustin trouvant un enfant occupé à vouloir épuiser la mer avec une coquille. — Un sacrifice solennel païen à la présence d'une grande foule.

La Poésie couronnée de lauriers, avec une lyre et un livre, dans le deuxième médaillon de la voûte, est vêtue d'une tunique blanche et d'un manteau bleu-ciel. Son siège de marbre est orné de masques fantastiques. — *A côté*: Marsyas écorché par Apollon, symbole de la victoire de l'art vrai sur l'art faux. Il faut admirer l'habileté avec laquelle Raphaël a tiré partie d'une place défavorable.

Au-dessous de la Poésie, sur la paroi de la fenêtre: Le Parnasse. Autour d'Apollon Musagète et des Muses, Raphaël a réuni les plus célèbres poètes dès l'antiquité jusqu'à son temps. Sous des lauriers verdoyants près la source de l'Hélicon Hippocrène est assis Apollon jouant du violon. Raphaël l'avait d'abord représenté avec la lyre, qu'il changea avec le violon; peut-être en honneur de Sansevero violiniste célèbre de l'époque, peut-être en honneur de Léonardo da Vinci, lequel, devenu vieux, s'était dédié avec passion à l'étude de cet instrument, qu'il jouait d'une manière admirable, peut-être aussi parce qu'il aura trouvé le mouvement de la main plus libre que lorsqu'on joue de la lyre. — Autour d'Apollon sont réunies les Muses. Sous les traits de Calliope, assise à la droite d'Apollon, Raphaël a représenté Victoria Colonna. Du même côté on voit la magnifique figure d'Homère, Dante et Virgile. Dans la personne derrière à Virgile, Raphaël a représenté lui-même. Dans le groupe qui est sur le devant, Sappho avec un parchemin dans la main. (On veut que sous ses traits, Raphaël ait représenté Imperia, femme célèbre pour beauté, grâce et éducation). Près d'elle: Alcée, Pétrarque, Corinne (sous les traits de Laure) et François Berni. Du côté opposé: Plaute, Térence et le Boccace. Dessous vers le coin: Pindare, Horace, Anacréonte, Ovide et Cornélius Gallus. — *Au-dessous*, en grisaille, deux tableaux, représentant: à droite, Auguste empêchant à Plautius Tucca et Varius de brûler l'*Enéide* du Virgile; à gauche, les livres sibyllins, acheté par Tarquin le Superbe de la Sibylle Tiburtine, sont placés dans une caisse de marbre; selon une autre version, ce tableau représenterait Alexandre le Grand faisant placer les chants d'Homère dans le tombeau d'Achille.

La Philosophie, dans le troisième médaillon de la voûte, avec un diadème, deux livres, la Morale et l'Histoire Naturelle, est assise sur un siège soutenu par des petites colonnes, surmontées des hermes de la Diane d'Ephèse. Les couleurs de sa robe font allusions aux quatre éléments, c'est-à-dire: à l'air, au feu, à l'eau et à la terre. — *A côté*: L'Etude de la sphère céleste.

Au-dessous, en face de la Dispute, la fresque plus célèbre de Raphaël: * **L'Ecole d'Athènes**. Dans ce chef-d'œuvre il peignit 52 personnes pleines de vie et de caractère. Dans la Dispute il représenta le triomphe de la Foi, dans l'Ecole d'Athènes, le triomphe de la Science. Son nom d'Ecole d'Athènes lui a été donné après coup. — La scène a lieu dans une galerie ouverte, couronnée dans le fond d'une coupole. On dit que le dessin pour l'architecture de cet aréo-

page a été donné par Bramante qui l'avait imaginé pour la basilique de St. Pierre. C'est le plus beau temple de la Sagesse qui ait jamais été créé. Des statues d'Apollon, de Minerve et de beaucoup d'autres dieux en décorent les niches. — Au plan supérieur, on aperçoit Platon avec son *Timée* dans la main, et Aristote, qui tient dans la main gauche son œuvre sur la Morale. Il sont entourés d'une nombreuse suite d'admirateurs et de disciples qui écoutent avec grand intérêt les discours des deux philosophes. Parmi eux est Alexandre le Grand, le disciple d'Aristote, et Nichomachus émulateur de Platon, absorbé dans ses pensées; puis Théophraste, Sénocrate, etc., etc. A droite du tableau, dans un groupe, on voit un jeune guerrier, Alcibiade, l'ami fidèle et dévoué de Socrate, qui lui avait sauvé la vie. Xenophon, et puis Socrate même avec la tête chauve, qui tâche d'expliquer une figure mathématique ou réthorique. A droite de ce dernier, Aristippe et Euclide; derrière à Alcibiade, est Eschines, le célèbre orateur. — Dans le plan inférieur, est Diogène couché sur les degrés, lisant dans un livre, et tournant les épaules à tous les autres philosophes, qu'il méprise; Arcesilaos, le fondateur de la théorie des probabilités, à côté de lui, est appuyé à un bloc de marbre. — Hippias d'Elis, veut montrer avec son dédain qu'il se croit supérieur à tous les autres. A gauche, Pythagore occupé à écrire, et son fils Telaus qui tient dans la main une table sur laquelle on voit des figures géométriques. Près d'eux Empédocle à côté d'un socle de colonnes, et regardant Pythagore et Architas. L'oriental avec le turban qui se penche au-dessus de Pythagore passe pour Epicarmos ou pour Averroës principal représentant de la science hérétique au moyen âge. Derrière eux un jeune homme en manteau blanc, François-Marie della Rovere duc d'Urbin. Plus à gauche Démocrite, d'aspect joyeux, lisant un livre, tandis que son élève Nausiphane lui touche l'épaule. — Le vieillard d'aspect sévère et sombre assis tout seul au premier plan, complétant le groupe de gauche, est désigné comme représentant Héraclite. — A gauche d'Aristote on voit le cardinal Bessarion, philosophe lui-même, qui traduit les œuvres du surnommé. Aristippe le jeune, indique à Epicure Diogène. Un éclectique écrit, s'appuyant à la base d'un pilier, observé du sceptique Pyrrhus. — Sur le devant est le magnifique groupe des mathématiciens. Archimède sous les traits de Bramante tire, avec un compas sur une tablette, une figure hexagone, faisant une démonstration. — Le jeune homme qui se penche vers lui, agenouillé et le bras étendu, est Frédéric II Gonzague, duc de Mantoue. — Plus à droite est Zoroastre, le roi des Battriens, avec un diadème sur la tête et dans les mains la sphère comme fondateur de l'Astronomie. — La figure avec le globe terrestre dans la main est crue Ptolémée, représentant la Géographie. — Derrière ce groupe dans le coin sont les portraits de Raphaël et du Pérugin. — Le carton original de cette œuvre que Michel-Ange déclara le plus beau du monde, se trouve dans la Bibliothèque Ambrosienne à Milan. — *Au-dessous de ce tableau en camaïeu*: La mort d'Archimède et le siège de Syracuse; une Dispute sur la sphère celeste; la Philosophie spéculative.

Le quatrième médaillon de la voûte représente la Jurisprudence avec un diadème de fer sur la tête. Avec la main gauche elle tient deux balances; avec la droite, le glaive. — A côté, le Jugement de Salomon. — *Sur la paroi inférieure* est représentée la Jurisprudence assistée par la Prudence, par la Force (à droite) et la Tempérance (à gauche), qui offre une bride à l'Humanité. — *Au-dessous, à droite de la fenêtre*: L'empereur Justinien remettant le *Digeste* (les Pandectes) célèbre à Trébonien son chancelier. — A gauche: Grégoire IX sous les traits de Jules II remet le volume des Décrétales à un jurisconsulte. Tout autour, des personnages historiques. Les trois cardinaux sont: Jean De Medicis (plus tard Léon X), An-

toine Del Monte et Alexandre Farnèse (qui fut plus tard Paul III). — *Sur le socle*: Selon harangant les Athéniens; Moïse apportant aux Juifs les tables de la Loi, par PIERIN DEL VAGA. — Le pavé est de marbre antique, on y voit le nom de Jules II et la devise de Léon X, *Semper*. — Dans cette chambre aussi toutes les sculptures en bois sont de JEAN BARRILI, qui les exécuta peut-être sur les dessins de Raphaël. — La porte à côté de l'Ecole d'Athènes nous mène à la

Chambre d'Héliodore dont les fresques, entièrement peintes par Raphaël, ont été exécutées de 1511 à 1514.

Sur la voûte, peinte probablement par JULES ROMAIN: Moïse devant le buisson ardent. — *Au-dessous*: Héliodore chassé du temple de Jérusalem (Machab. II, 3). Le tableau est divisé en quatre groupes et fait allusion à Jules II, qui après la victoire de Novare (1513) chassa les Français et les Vénitiens de ses domaines, et qui avait dit: "Il faut jeter dans le Tibre les clefs de St. Pierre et prendre l'épée de St. Paul pour chasser les Barbares." — *A droite*: Héliodore est renversé à terre par le chevalier céleste, un vase plein d'argent lui tombe des mains. Un des ses compagnons tâche de se défendre, le second pousse des cris, le troisième retient son butin. Au fond sur les gradins du Sanctuaire on voit le prêtre Onias qui invoque l'aide céleste. Dans le coin gauche, le pape Jules II dans son fauteuil. Le premier porteur à droite a les traits du célèbre graveur Marc-Antoine Raimondi, élève de Raphaël; l'autre est Jules Romain. Ce groupe, étranger au sujet principal, fut ajouté postérieurement par Raphaël. Le tableau est admirable pour le coloris, la vigueur et l'expression.

Sur la voûte: Le Sacrifice d'Isaac. — *Au-dessous*: Le Miracle de Bolsène en 264. (Légende d'un prêtre incrédule convaincu de la transsubstantiation par la vue d'une hostie saignante; allusion à ceux qui doutent de l'infaillibilité de l'Eglise). En bas, des femmes et des enfants. Raphaël représenta le Pape Urbain IV, agenouillé et entendant la messe, sous les traits de Jules II. Parmi les personnes qui l'entourent on remarque le cardinal agenouillé Raphaël Riario, parent de Jules II et fondateur du Palais de la Chancellerie. Il a la figure courroucée et pleine de fierté. La femme debout à gauche sur le premier plan, est la première apparition de la Fornarina dans l'œuvre de Raphaël. Sous le rapport de l'exécution cette composition est peut-être la meilleure, la plus parfaite de toutes les fresques de Raphaël, qui joigne au style propre la richesse du coloris d'un Titien et d'un Corrége.

Sur la voûte: Dieu apparaissant à Noé quittant l'arche. — *Sur la paroi*: Attila arrêté aux portes de Rome par St. Léon I^{er}. Le porte-croix, et le porte-massue ont les traits de Raphaël et du Péruugin. Au fond, des ruines antiques. — *A gauche*: Toute l'armée d'Attila regardant dans les airs St. Pierre et St. Paul armés d'une épée et menaçant le roi et ses guerriers. Le Pape Léon I^{er} sous les traits de Léon X est sur une mule blanche. On dit que ce tableau soit une allusion à Léon X qui venait, avec l'aide des Suisses, de chasser d'Italie les Français, sous Louis XII, après la bataille de Novare en 1513.

Sur la voûte: Le songe de Jacob. *Sur la paroi*: La Délivrance de St. Pierre. La peinture est divisée en trois parties. *Au milieu*, *au-dessus de la fenêtre*: St. Pierre en prison, endormi entre les sentinelles, et réveillé par un ange. *A droite*: Sa fuite. *A gauche*: Le reveil des gardiens. Il y a là encore une allusion à la délivrance de Léon X, quand, encore cardinal, il avait été fait prisonnier à la bataille de Ravenne en 1512. Il faut admirer l'effet des trois lumières différentes. Pour bien voir cette fresque, il faut avec les mains se préserver les yeux du jour de la fenêtre.

Sur le socle, au-dessous des tableaux, en grisaille, 11 cariatides et 4 hermès. Les 11 compositions en camaïeu entre les cariatides ont été exécutées par POLIDORE DE CARAVAGE sur dessins de Raphaël. Elles ont été fortement retouchées par CHARLES MARATTA.

La **Salle de Constantin** est la plus vaste de tout l'appartement, et Raphaël aurait voulu aussi la rendre la plus belle, mais il mourut avant d'avoir pu l'achever (1520). De sa main est seulement la figure de la Mansuétude. Après la mort de Léon X, Clément VII chargea JULES ROMAIN assisté de FRANÇOIS PENNI, et RAPHAËL DEL COLLE, d'achever les peintures sur les dessins de Raphaël.

Sur la première paroi: Harangue de Constantin à ses troupes après l'apparition de la Croix qui leur promet la victoire, avant la bataille contre Maxence. Au fond, des édifices antiques romains. Au premier plan, dans le coin, la figure grotesque de Gradasso Berretti de Nurcie, nain du cardinal Hyppolite de Médicis, se posant sur la tête un casque énorme. Cette figure fut ajoutée par JULES ROMAIN, pour complaire le cardinal. — *Dans la niche à droite*: Saint Pierre entre deux figures allégoriques, l'Eglise et l'Eternité. — *Sur le pilier à gauche*, le célèbre Hermaphrodite, voilé par AGRICOLA sur ordre du Pape Pie IX. — *A gauche*: St. Clément 1^{er} entre la Modération et la Mansuétude; cette dernière seule est peinte comme nous disions, de la main de RAPHAËL; à différence de toutes les autres figures, elle avait été exécutée à titre d'épreuve à l'huile et non à fresque.

Sur la deuxième paroi: *La bataille de Constantin contre Maxence près du pont Milvio (Molle). Constantin victorieux s'avance, passant sur les corps des ennemis et suivi de drapeaux avec la croix. Maxence dans un manteau pourpre tâche en vain de gagner l'autre bord, et est englouti avec son cheval par la rivière, tandis que ses troupes sont battues sur tous les points. Deux anges représentent l'aide divin. Cette fresque a été exécutée par JULES ROMAIN qui a reproduit fidèlement les cartons de Raphaël. Le dessin et l'expression en sont d'une grande perfection, mais le coloris est cru et noir. — *A gauche*: St. Sylvestre entre la Foi et la Religion; *à droite*: St. Urbain 1^{er} entre la Justice, dernière œuvre de RAPHAËL, et la Charité.

Troisième paroi: Baptême de Constantin par St. Sylvestre sous les traits du Pape Clément VII, à St. Jean, le baptiste, et du Latran. C'est l'œuvre de FRANÇOIS PENNI, *il Fattore*. Parmi les gentils-hommes de l'empereur on observe le comte Balthazar Castiglione, ami intime de Raphaël, dans un veston noir, et une cape sur la tête. — *Dans la niche à droite*: St. Damase entre la Prudence et la Paix. — *A gauche*: St. Léon 1^{er} sous les traits de Léon X, entre l'Innocence et la Vérité.

Quatrième paroi: Donation de Rome au Pape St. Sylvestre 1^{er} par Constantin, dans l'ancienne basilique de St. Pierre. Le Pontife est le portrait de Clément VII. Dans la figure d'un ancien, qui pour rendre hommage se découvre la tête, RAPHAËL DEL COLLE, le peintre de ce tableau a représenté son maître Jules Romain, qui a été l'auteur du carton. — *A gauche*: St. Sylvestre 1^{er} (ou Felix III) avec la Bravoure. — *A droite*: Grégoire VII avec la Puissance (?).

Le socle est orné de cariatides, œuvre de RAPHAËL DEL COLLE. Les armoiries et les blasons sont ceux des Médicis. — Les scènes de l'histoire de Constantin ont été peintes d'après des dessins de JULES ROMAIN. — *Le plafond*, exécuté sous Grégoire III par THOMAS LAURETO de Palerme et achevé sous Sixte Quint, représente le triomphe de la Foi Chrétienne sur le Paganisme. Les figures allégoriques dans les lunettes, représentent des provinces d'Italie; aux pendentifs sont des paysages italiens. Le pavé montre une mosaïque antique, trouvée près le Saint Escalier et transportée dans ce lieu par ordre de Pie IX. *Au milieu*: Quatre têtes de femmes qui représentent les quatre saisons.

La Salle de Constantin communique avec la *Salle des Grisailles* (*Sala dei Chiaroscuro*) anciennement l'antichambre destinée aux palefreniers. La décoration primitive était de RAPHAËL et de JEAN D'UDINE, mais elle fut repeinte plus tard par les frères JEAN et CHÉRUBIN ALBERTI (1582). — A droite il y a l'entrée à la

**** Chapelle de Nicolas V, ou de St. Etienne et St. Laurent** (pourboire 50 cent.), érigée sur ordre du Pape Nicolas V et toute décorée de fresques de la main de FRA BEATO ANGÉLICO qui vint expressément à Rome à l'âge de 60 ans (1447). Ces peintures sont parmi les œuvres les plus belles de cet artiste. Elles ont été restaurées plusieurs fois; la dernière fois par CAMUCCINI sur ordre de Pie VII. La chapelle est longue de 6 m. et demi e large de 4 m.

Sur le soubassement sont représentées des scènes de la vie de St Etienne et St. Laurent. — *Dans la première lunette à droite*: St. Pierre consacrant St. Etienne diacre de l'église; St. Etienne distribuant des aumônes. — *Dans la lunette au-dessus de la porte*: * St. Etienne prêchant à Jérusalem; la comparition devant le conseil des prêtres de Jérusalem; le Saint trainé au dehors de la ville souffre le martyre de la lapidation. — La rangée inférieure présente dans le même ordre: Le Pape Sixte II ordonnant St. Laurent diacre (le Pape Sixte II est sous les traits de Nicolas V, ami et protecteur de Fra Angélico); St. Sixte fait prisonnier, confié à St. Laurent les trésors de l'Eglise; Distribution de ces trésors aux pauvres. — *Sur la paroi gauche*: St. Laurent devant le préfet Décius; Le Saint en prison convertissant son geôlier St. Hyppolite: Le martyre du Saint. Moitié de la fresque a été effacée par l'humidité, etc. — En outre les docteurs de l'Eglise: St. Athanase, St. Léon, St. Jean Chrysostome, St. Grégoire, St. Ambroise, St. Thomas d'Aquin, St. Bonaventure, et St. Augustin. — *Au plafond*: Les quatre Evangélistes, avec leurs symboles. — *Au dessus de l'autel*: Le martyre de Saint Etienne, par le VASARI. — Dans le pavement on voit le blason et le nom de Nicolas V; le Zodiaque et les initiales des mois.

De la *Salle de Constantin*, on passe au deuxième étage pour se rendre dans la galerie formant les

**** Loges de Raphaël** (pour les jours et les heures p. 12-13, 20 cent. au gardien qui ouvre). Ces loges ont été construites par GUILLAUME DA MAJANO. BRAMANTE les reconstruisit; en 1514 Léon X, après la mort de cet architecte, chargea RAPHAËL d'achever la construction d'après les dessins de BRAMANTE et de les décorer ensuite de peintures. Elles se composent de trois rangs de galeries, qui forment des arcades, soutenues par des piliers. Ces loges entourent, comme nous disions, la Cour de St. Damase. Les artistes qui, outre RAPHAËL, contribuèrent à la riche décoration, ont été PIERIN DEL VAGA, JEAN DA UDINE, FRANÇOIS PENNI, PELLEGRINO DA MODENA, JULES ROMAIN, BENVENUTO TISI

il *Garofalo* (l'*Oeillet*), le *BAGNACAVALLO*, *VINCENT DE S. GEMIGNANO*, le *PARMIGIANINO*, *LUCA DELLA ROBBIA*, etc., etc.

L'avoir été continuellement exposé pour des siècles à tous les changements du temps et les injures, à la fumée des feux et au vandalisme de la soldatesque de Charles-Quint, qu'ici, comme dans les chambres, avaient mis leur campement après le sac de Rome, et les nombreuses empreintes, prises par des artistes ont, contribué à endommager ce travail merveilleux. Sébastien del Piombo prit part à la restauration de l'ornementation, gâtée par la soldatesque allemande, et selon la version de Cellini, il resta vraiment de *plomb* (*piombo*=plomb) au reproche qui lui adressa le Titien à propos de la restauration si horrible.

A Pie IX on doit la meilleure conservation des loges parce que sur son ordre ont les a vitrées.

Les **Loges de Raphaël** sont partagées en 13 arcades, chacune avec quatre histoires de l'Ancien Testament, exceptée la dernière, qui en a quatre du Nouveau Testament. Ces loges sont nommées la *Bible de Raphaël*. — Des charmantes arabesques peintes, ou en stuc, des grotesques (les ornements désignés sous ce nom venaient d'être découvertes pour la plus part dans des chambres souterraines, dans des caves, *grottes*) décorent les fenêtres, les parois, les piliers, et entourent les tableaux représentant des paysages, des chasses, des guirlandes, des fleurs et des fruits, des animaux, des figures mythologiques, des anges, etc., etc.

Les charmants petits bas-reliefs en stuc dans la première arcade, représentent Raphaël et ses élèves au travail. — *En haut à gauche*: Raphaël assis et dessinant; *au-dessous*, un de ses élèves préparant les couleurs. *Plus bas encore*, un certain nombre d'élèves occupés à exécuter les esquisses du maître, et au-dessus des élèves la Renommée proclamant l'excellence du chef-d'œuvre. *A droite* est un vieux maçon qui travaille (un autre est à la deuxième fenêtre), ce sont évidemment deux portraits. — Il y a en outre aux piliers de nombreuses reproductions de sculptures de l'antiquité: bas-reliefs de la colonne Trajane, Apollon du Lévédère, etc., puis des ouvrages de Michel-Ange et de Raphaël reproduits en petit: Adam et Eve, le Jonas de l'église Ste-Marie-du-Peuple, des figures du socle de la Chapelle Sixtine, etc. On voit que les élèves de Raphaël étaient libres d'utiliser leurs études. Les stucs sur les socles ont été exécutés par PIERIN DEL VAGA, JEAN DA UDINE et FRANÇOIS PENNI. Pour les fresques des arcades Raphaël ne fit que les esquisses; ce fut JULES ROMAIN qui les agrandit.

I Arcade. Dieu séparant la lumière des ténèbres, par RAPHAËL. 2. Séparation de la terre et de la mer. 3. Création du soleil et de la lune. 4. Création des animaux. Les compositions, 1, 2, 3, sont de JULES ROMAIN, qui exécuta la dernière en compagnie de JEAN DA UDINE. — *II Arcade*. 1. Création d'Eve. 2. Pêché originel. La figure d'Eve est attribuée à RAPHAËL. 3. Expulsion du paradis. 4. Adam et Eve travaillant, par JULES ROMAIN (presque méconnaissable). — *III Arcade*. 1. Construction de l'arche de Noé, par JULES ROMAIN. 2. Déluge, par RAPHAËL ou RAFFAELLING DEL COLLE. 3. Noé sortant de l'arche. 4. Sacrifice de Noé, par JULES ROMAIN. — *IV Arcade*. 1. Abraham et Melchisédech. 2. Abraham et les anges (méconnaissable). 3. La vision d'Abraham. 4. Loth s'enfuyant de Sodoma, par FRANÇOIS PENNI. — *V Arcade*. 1. Dieu apparaissant à Isaac. 2. Isaac

bénissant Jacob au lieu d'Esau. 3. Abimélech épiant Isaac et Rébecca. 4. Esau demandant à Isaac la bénédiction paternelle, par FRANÇOIS PENNI. — *VI Arcade*. 1. Songe de Jacob. 2. Jacob et Rachel au puits. 3. Jacob reprochant à Laban de lui avoir donné Léa pour épouse, et demandant la main de Rachel (méconnaissable). 4. Jacob quittant la Mésopotamie, par PELLEGRINO DA MODENA. — *VII Arcade*. 1. Joseph racontant son rêve à ses frères. 2. Joseph vendu par ses frères. 3. Joseph et la femme de Putiphar. 4. Joseph expliquant le songe de Pharaon, par JULES ROMAIN. RAPHAËL peignit la figure de Joseph dans le 1, 2 et 4 tableau. — *VIII Arcade*. 1. Moïse sauvé des eaux par la fille de Pharaon. 2. Moïse devant le buisson ardent. 3. Le passage de la Mer Rouge, Pharaon englouti par les eaux. 4. Moïse faisant sortir de l'eau du rocher, par RAFFAELLINO DEL COLLE. — *IX Arcade*. 1. Moïse recevant les Tables de la Loi sur le Mont Sinai. 2. Adoration du veau d'or et Moïse brisant les Tables. 3. Moïse agenouillé adorant Dieu dans la colonne de nuages (méconnaissable). 4. Moïse revenant pour la seconde fois du Mont Sinai montre les nouvelles Tables de la Loi, par RAFFAELLINO DEL COLLE. — *X Arcade*. 1. Le passage du Jourdain. — 2. Prise de Jéricho. 3. Josué arrêtant la course du soleil pendant la bataille contre les Ammonites. 4. Josué et Eléazar divisant la terre de Canaan (Palestine) entre les douze tribus d'Israel, par PIERIN DEL VAGA. — *XI Arcade*. Le prophète Samuel sacrant David roi d'Israel. 2. David et Goliath. 3. David voyant Bethsabée femme d'Urias. 4. Rentrée triomphale de David à Jérusalem après avoir vaincu les Syriens, par PELLEGRINO DA MODENA. — *XII Arcade*. 1. Sadoc sacrant Salomon roi d'Israel. 2. Jugement de Salomon. 3. Construction du temple de Jérusalem (méconnaissable). 4. Salomon et la reine de Sabe, par PELLEGRINO DA MODENA. — *XIII Arcade*. 1. Nativité de Jésus-Christ (méconnaissable). 2. Les rois mages. 3. Baptême de Jésus Christ. 4. La Cène, par JULES ROMAIN et PIERIN DEL VAGA.

La décoration des deux autres Loges de cet étage est d'une valeur artistique bien inférieure à celle de Raphaël. — La deuxième a été peinte par SERMONETA, CATI, SABATINI, STELLA, RAFFAELLINO DA REGGIO, NICOLAS POMARANCIO, etc., etc., qu'y représentaient des histoires du Nouveau et de l'Ancien Testament. Les arabesques, les grotesques, et les guirlandes qui entourent les différents compartiments, sont de JEAN PAUL ALEMANNI, MARCO DA FAENZA, OCTAVIEN MASCHERINI de Bologne. Pie IX a le mérite d'avoir fait restaurer les parties endommagées, par GALLI e MANTOVANI.

La porte, riche de sculptures en bois, à gauche dans la seconde arcade, donne accès à un escalier qui descend au premier étage des Loges, et monte au troisième étage où se trouve la galerie de peinture. — La dernière porte avec les armoiries de Grégoire XIII mène à la *Salle Clémentine*, ou de la *Garde Suisse*, antichambre de l'appartement de Sa Sainteté.

Le troisième bras, séparé du second par une grille, n'avait primitivement décoré que la voûte, peinte par TEMPESTA, LANFRANCO, et ALLEGRI, mais Pie IX donna commission à MANTOVANI, CONSONI et GALLI, de couvrir de peintures, de stucs, etc., les piliers et les parois, qui représentent maintenant l'histoire de Jésus Christ, dès sa Passion jusqu'à l'Ascension.

Dans le premier bras des Loges du premier étage, on voit un buste en marbre, œuvre de LUCCARDI (1866), en l'honneur de JEAN DA UDINE, qui peignit les 13 arcades de cette Galerie.

Le second bras fut orné par RONCALLI *il Pomarancio* et d'autres artistes en 1575, et retouché en 1866 par MANTOVANI, lequel aidé de GALLI, commença en 1839 la décoration du troisième bras dans la manière de JEAN DA UDINE. — MANTOVANI, GALLI et CONSONI,

exécutèrent aussi les restaurations et les décorations des loges au troisième étage.

Sorti de la *Salle de Constantin* et monté l'escalier, on passe par la belle porte en bois sculpté qui mène à la

**** Galerie de peinture** (pour les jours et les heures p. 12-13). Cette collection fondée par Pie VII, est inférieure à beaucoup d'autres par le nombre des toiles, mais elle est riche de chefs-d'œuvre incomparables. Pie VII suivant les conseils du cardinal Consalvi et du Canova, réunit les œuvres d'art enlevées aux Etats Pontificaux par les Français et que Canova était allé reprendre à Paris. — La galerie a été transportée dans ces salles sur ordre de Pie IX (1857). — Elle est divisée en quatre salles, précédées par un *Vestibule*, orné de fresques représentant des vues de Rome par le RONCALLI. La frise est de CÉSAR PIEMONTESE. — Chaque tableau porte l'indication du sujet et le nom du peintre.

I Salle. A gauche : 1. St. Jean Baptiste, par le GUERCHIN. — 2. St. Jérôme, ébauche en camaïeu, par LÉONARDO DA VINCI. On raconte que la moitié inférieure de ce tableau a été trouvée, par le cardinal Fesch, au milieu d'autres pièces antiques, réduite à l'usage de couvercle d'un bahut. Il avait la grande chance de découvrir plus tard l'autre moitié, clouée sur l'escabeau de son cordonnier. Les deux parties réunies, s'unissaient parfaitement. Les membres tracés sont réservés en blanc; une portion de la figure est modelée, comme à l'encre de Chine, et destinée à recevoir plus tard la coloration. — 3. Incrédulité de St. Thomas, par le GUERCHIN. — 4. *Scènes de la vie de St. Nicolas de Bari, par FRA BEATO ANGÉLICO. (Prédelle à deux sujets). — 5. *Les Mystères, par RAPHAËL. C'est la prédelle du Couronnement de la Vierge de la troisième salle, peint par Raphaël à l'âge de 29 ans, en 1505; elle est divisée en trois compartiments qui représentent l'Annonciation, l'Adoration des Rois Mages, et la Présentation au Temple. — 6. La Vierge avec l'Enfant et St. Jérôme, par FRANÇOIS FRANCAIA. — 7. Martyre de St. Pierre d'Arbues, par MURILLO. — 8. Le Christ mort, la Vierge, St. Jean et la Madeleine, par CHARLES CRIVELLI. — 9. St. Jacob de la Marca, par CHARLES CRIVELLI, donné par Léon XIII. — 10. Sainte Famille et Ste. Catherine, par le GAROFALO. — 11. *La Foi, la Charité et l'Espérance, les Vertues théologiques, accompagnées chacune de deux petits Génies avec leurs symboles, par RAPHAËL. Le tableau, peint en camaïeu (1507), formait la prédelle de la Mise au Tombeau de la galerie Borghèse. — 12. Sainte Famille, par le BONIFAZIO. Le tableau est dans un magnifique cadre de bois sculpté et doré. — 13. *La Vierge et deux Saints, par FRA ANGÉLICO. — 14. St. Benoît, St. Placide et Ste. Flavie sa sœur, par le PÉRUGIN. — 15. Fiançailles de Ste. Catherine d'Alexandrie, par MURILLO. — 16. Miracle de St. Hyacinthe, par FRANÇOIS COSSA, et non par Benozzo Gozzoli. — 17. La Nativité de Jésus Christ, par MURILLO. — 18. Pietà, par MANTEGNA. Les trois tableaux du Murillo (7, 15, 17), ont été offerts par Isabelle ex-reine d'Espagne, au pape Pie IX.

II Salle. Cette vaste salle a été embellie de fresques par PASCAL CATI DE JESI et LORENZINO DE BOLOGNA sous la direction d'IGNACE DANTI, cosmographe pontifical, qui fit peindre sur la voûte les signes du zodiaque, et sur le socle des géographes et des astro-

nomes. 1. ** La Transfiguration de Jésus-Christ, par RAPHAËL. Ce tableau, proclamé le plus parfait et son chef d'œuvre, était destiné pour la cathédrale de Narbonne en France. Mais le donataire, le cardinal Jules de Médicis, archevêque de la cathédrale, et depuis Pape Clément VII, se repentit de son idée et ne voulant priver Rome de ce trésor d'art, envoya à Narbonne la Résurrection de Lazare, par SÉBASTIEN DEL PIOMBO, et légua la Transfiguration à l'église de St. Pierre in Montorio sur le Janicule. A la mort de Raphaël, pour honorer la mémoire de ce grand peintre, on le suspendit au-dessus de son chevet pendant les trois jours de l'exposition de ses restes mortels, et on le porta en procession dans le cortège funèbre. Le tableau devenu méconnaissable fut enlevé à l'église St. Pierre in Montorio en 1797 par les Français et transporté au Louvre, où il resta jusqu'en 1815. Il a dû à ce déplacement d'être habilement restauré, et désormais soustrait à l'abandon et à la négligence. Il a été achevé par JULES ROMAIN, qui peignit les figures pas encore terminées, d'une manière tout-à-fait différente de celle usée par son maître dans la partie supérieure. Le tableau est divisé en deux parties, et représente dans la partie supérieure : La Transfiguration du Sauveur sur le Mont Tabor, et dans la partie inférieure : La guérison du possédé. Admirables sont les figures des trois apôtres, St. Pierre, St. Jean et St. Jacques, étendus à terre se couvrant les yeux des mains, éblouis par l'éclat divin du Sauveur entre Moïse et Elie. Partie inférieure du tableau fortement rembrunie : La figure de la sœur à genoux du possédé, est crue un des nombreux portraits que Raphaël nous a transmis de la Fornarina. Sa figure, celle du père, et celle du démoniaque même sont les seules pas achevées par Raphaël, et ont été exécutées par JULES ROMAIN. (Vasari attribue l'obscurcissement de la couleur à l'emploi du noir de fumée dont se servait Raphaël pour un caprice). — 2. * Communion de St. Jérôme, par le DOMINIQUIN. Le Saint reçoit le Viatique des mains de St. Ephrem Siro. A droite on voit Ste. Paula, descendante des Gracchi et des Scipions, qui prosternée et pleurant, baise les mains du Saint; c'est une des œuvres les plus estimées de l'artiste (1614). On raconte que ce tableau, fait pour l'église de Ste. Marie d'Araceli, avait été relégué par les moines dans un coin obscur, à cause de la nudité de St. Jérôme. Ayant commandé au Poussin un tableau, ils lui présentèrent le chef d'œuvre du Dominiquin comme une vieille toile bonne pour peindre dessus. Mais Poussin d'abord stupéfié, non seulement fit rétablir la Communion de St. Jérôme sur le maître-autel, mais il la proclama, avec la Transfiguration de Raphaël et la Descente de la Croix de Daniel de Volterre, un des chefs d'œuvre de la peinture. Et la postérité lui donne raison. — 3. ** La Madone de Foligno, par RAPHAËL. Ce tableau célèbre a été exécuté par Raphaël à l'âge de vingt-six ans, tandis qu'il travaillait dans les chambres du Vatican. Il le peignit pour Sigismond Conti de Foligno, son ami et secrétaire intime de Jules II. Il fut d'abord placé à l'église de Ste. Marie d'Araceli d'où il fut transporté à Foligno en 1465, par la mère du Conti, abbesse du couvent de Ste. Anne. Sous Napoléon I^{er} il vint ensuite à Paris, où il fut mis sur toile, ce qui endommagea beaucoup le tableau. A cause du portrait du donateur, le tableau est aussi connu sous le nom de "La Madone au Donateur." En haut on voit la Vierge avec l'Enfant Jésus, dessous Sigismond Conti, le donateur, agenouillé, les mains jointes et recommandé à la Vierge par St. Jérôme en cardinal. A droite St. Jean Baptiste. Sur le devant du tableau est St. François d'Assise. A l'arrière-plan la ville de Foligno et une bombe qui vient y tomber près du Conti sans le fêler. C'est à cause de cette miraculeuse délivrance que le secrétaire de Jules II fit peindre ce tableau. — On passe à la

III Salle. 1. * La Madone dei Frari, par le TITIEN. Le tableau est formé de deux parties. La Vierge entourée d'anges, tient dans les bras l'Enfant Jésus qui invite des Saints, parmi lesquels St. Sébastien, de s'approcher. La noblesse des formes, l'harmonie, l'énergie et la vérité du coloris, la dignité dont toute la composition est empreinte font regarder ce tableau comme une des meilleures œuvres de l'artiste, qui l'exécuta pour l'église de St. Niccolotto de' Frari à Venise (1523). Clément XIV l'acheta à Venise en 1770, et alors l'on a coupé au carré la partie supérieure qui était ronde, pour pouvoir servir de pendant à la Transfiguration. — 2. Ste. Marguerite de Cortone, par le GUERCHIN. — 3. Le martyre de St. Laurent, par RIBERA l'*Espagnolet*. — 4. La Madeleine, du GUERCHIN; elle fut restaurée par le CAMUCCINI (tête sans expression). — 5. Couronnement de la Vierge, par le PINTURICCHIO. En haut, la Vierge entourée d'anges qui jouent de différents instruments. En bas, les St. François d'Assise, St. Antoine de Padoue, St. Louis de Toulouse, St. Bonaventure, St. Bernardin de Sienna, les Apôtres et trois Franciscains. Le tableau avait été peint en 1503 pour l'église della Fratta à Umbertide. — 6. * La Résurrection de Jésus-Christ, par PIERRE PÉRUGIN. Une des plus belles œuvres du maître pour la clarté et beauté du coloris, pour la grace spéciale des têtes et des figures. A droite on aperçoit le portrait de Raphaël adolescent en profil sous les traits d'un jeune soldat endormi; le soldat qui s'enfuit est le Pérugin (très-ressemblant). On croit bonne partie de ce tableau peinte par RAPHAËL. — 7. La Madone de Monte Luce, par JULES ROMAIN, FRANÇOIS PENNI, le *Fattore*, et PIERIN DEL VAGA, tableau exécuté en 1525 d'après un dessin de Raphaël, pour le couvent de Ste. Marie di Monte Luce près de Pérouse. — 8. Adoration des Mages et des bergers, par le SPAGNA. Ce tableau se trouvait autrefois à la Spineta près de Todi. — 9. Couronnement de la Vierge, par RAPHAËL. C'est un de ses premiers ouvrages, exécuté à l'âge de 19 ans à l'école du Pérugin en 1502 pour l'église des Franciscains à Pérouse; emporté à Paris en 1796 il resta au musée du Louvre jusqu'à 1815, il y fut nettoyé et transporté sur toile. Il est curieux de comparer ce tableau à la Transfiguration, et de voir combien l'art a marché pendant la courte existence du maître. — 10. * La Vierge sur un trône entourée des St. Laurent diacre, St. Louis de Toulouse, St. Herculanus évêque et St. Constant patron de Pérouse, par le PÉRUGIN (1496). — 11. Triptyque, riche de sculpture en bois et d'ornements dorés en style gothique, reproduisant au milieu le Couronnement de la Vierge, d'un côté St. Joseph, et de l'autre côté la Madone avec l'Enfant, de l'Ecole Ombrienne, donné à Léon XIII par le prince Altieri. — 12. * La Mise au Tombeau, par MICHEL-ANGE DE CARAVAGE. La meilleure des œuvres faites par l'Amerighi et un des meilleurs tableaux de l'école réaliste. — 13. La Madone et l'Enfant Jésus entourés de chérubins, par le SASSOFERRATO. — 14. Triptyque, par NICCOLÒ ALUNNO. Il représente le Christ sur la Croix, la Vierge, St. Jean et la Madeleine. Deux anges ramassent entre deux pathères les gouttes de sang qui tombent des mains du Sauveur. — 15. * Sixte IV, par MELOZZO DA FORLÌ. Cette fresque détachée du mur de l'ancienne bibliothèque vaticane, sous le pontificat de Léon XII, a des figures pleines de caractère; elle représente Sixte IV, le fondateur de la Bibliothèque, donnant audience à Bartolomeo Sacchi, le célèbre Platina, préfet de la Bibliothèque du Vatican à genoux. Aux deux côtés du Pontife sont les cardinaux Pierre Riario de Savoie, mort encore jeune, et Julien de la Rovere (le pape Jules II). Plus en arrière le comte Jérôme Riario, seigneur de Forlì, et plus tard gouverneur des Etats Pontificaux, lequel, impliqué dans la conspiration des Pazzi à Florence, mourut pitoyablement dans la forteresse de Forlì; près de lui est Jean de la Rovere, plus tard préfet de Rome; tous

les quatre neveux de Sixte IV. — 17. Triptyque, par NICCOLÒ ALUNNO, représentant le Couronnement de la Vierge, et au-dessous une Mise au Tombeau. — 18. Un doge, par le TITIEN. On le croit Andrea Gritti lié d'amitié au Titien.

IV Salle. 1. Le martyre de St. Procès et de St. Martinien, par VALENTIN. — 2. * Crucifiement de St. Pierre, par le GUIDE. — 3. Martyre de St. Erasme, par NICOLAS POUSSIN. La tête du martyr se fait remarquer par une noble et profonde expression. — 4. Annonciation, par le BAROCHE. — 5. Miracle de St. Grégoire-le-Grand. — 6. Extase de Ste. Micheline de Pesaro, par le BAROCHE. — 7. Madone avec les St. Jérôme et St. Barthélemy, par BONVICINO DE BRESCIA, le *Moretto*. — 8. Vision de Ste. Hélène, par PAUL VÉRONÈSE. — 9. La Vierge en Gloire, St. Thomas et St. Jérôme, par le GUIDE. — 10. Jésus entouré d'une Gloire sur un arc-en-ciel, par le CORRÈGE. — 11. La Madone de la Ceinture, par CÉSAR DA SESTO. — 12. * Vision de St. Romuald, par ANDRÉ SACCHI.

La Manufacture de mosaïques papale (Studio del Mosaico) se trouve sous la Galerie des Inscriptions. On reçoit les permissions d'y entrer au bureau, *Via della Sagrestia*, 8. L'entrée est dans l'angle à gauche au fond de la Cour de St. Damase (p. 129).

L'atelier est une longue galerie qui s'étend, comme nous disions, sous la Galerie des Inscriptions (p. 114). Le long des murs, dans des rayons, sont réunis, par teintes graduées, les 10,000 émaux différents qui servent à fabriquer les mosaïques. Les artistes, après avoir d'abord tracé au crayon, sur un enduit blanc, les contours du sujet qu'ils copient, enlèvent cet enduit par place, y mettent un mastic et dans ce mastic ils piquent les uns contre les autres les morceaux d'émaux taillés. Dans cet atelier on exécute beaucoup de reproductions de tableaux célèbres. Quelque-unes des imitations de tableaux qui décorent la basilique de St. Pierre, au lieu des originaux transportés ailleurs, ont coûté jusqu'à vingt années de travail.

Une petite salle, au fond, renferme quelques mosaïques de petites dimensions, destinées aux cadeaux que le pape fait à des personnages importants.

Retournant à la *Place St. Pierre* (p. 91), nous suivons, à droite, le *Borgo S. Michele* (p. 90). On passe, à droite, l'*Eglise de St. Michel* (*S. Michele*) in Sassia avec un clocher très-ancien. Elle a été restaurée au dernier siècle et renferme le tombeau du peintre Raphaël Mengs (m. 1779). — *A gauche* on voit *St. Laurent* (*S. Lorenzo*) in Piscibus, église très-ancienne, mais renouvelée en 1659, avec 12 belles colonnes en marbre dans la grande nef.

Continuant on voit aussitôt à droite l'*Eglise de St. Esprit* (*S. Spirito*) in Sassia (C. 4). Le clocher en briques, avec des pilastres aux angles, est œuvre de BACCIO PINTELLI, et peut-être un des plus beaux du commencement de la Renaissance. L'intérieur de l'église est de ANTOINE DA SANGALLO, le *Jeune*, et la façade d'OCTAVIEN MASCHERINO, du temps de Sixte V. Le baldaquin en bronze au maître-autel est de PALLADIO. Cette église dépend du grand

Hôpital de St. Esprit (*Ospitale S. Spirito*), fondé par le pape Innocent III en 1200, et primitivement le plus grand hôpital du monde. Le vaste édifice, fabriqué par BACCIO PINTELLI en 1471, surmonté d'une coupole octogone, comprend outre l'hôpital proprement dit, une clinique, le cabinet anatomique, l'hôpital des aliénés et l'importante *Bibliothèque Lancisienne* (p. 10).

Continuant par la *Via dei Penitenzieri*, qui passe sous l'Arc de San Gallo, ou *Porte S. Spirito*, commencée par ANTONIO DA SANGALLO le Jeune, mais jamais achevée, nous montons la *Rue St. Onuphre* (*S. Onofrio*) au commencement de la * **Promenade Marguerite** (*Passeggiata Margherita*) sur le sommet et le versant du Janicule. Elle est longue de 4 kilom. et conduit de la *Rue St. Onuphre* jusqu'à la *Fontaine de l'Acqua Paola* (p. 149).

L' * **Eglise de St. Onuphre** (*S. Onofrio*) (C. 5), est située sur le versant du Janicule, et a été construite en 1439 en l'honneur de l'ermite égyptien St. Onuphre. Devant l'église et le couvent s'étend un *Portique*, soutenu de 8 colonnes, et orné, dans le haut, de * **fresques** par le DOMINQUIN, représentant: le Baptême, le Châtiment (pour avoir lu Cicéron), et la Vision de St. Jérôme. (Si la porte est fermée on frappe à la porte du couvent, pourb. 50 cent.).

Intérieur. A droite dans l'*abside*, des fresques repeintes par BALDASSARE PERUZZI. — *I Chapelle*: Tombeau du célèbre cardinal et savant Mezzofanti, le fameux poliglote (m. 1849), qui reposait d'abord dans la troisième chapelle à gauche. Le monument, dont l'idée a été donnée par monseigneur VINCENCE MIGNANI, a été exécuté par le professeur FRANÇOIS BONOLA, tous deux de Boulogne. — *II Chapelle à gauche*: Le tombeau de Torquato Tasse (m. le 25 avril 1595). Le monument a été érigé par DE FABRIS en 1857 sur ordre de Pie IX. — Dans la *Chapelle* vis-a-vis sur l'autel: * **Notre Dame de Lorette**, par ANNIBAL CARRACHE. — Au bout du mur: Le tombeau de l'archevêque Sacchi (m. 1505). — Au-dessus dans la lunette: Ste. Anne et la Vierge, par le PINTURICCHIO.

Le **Couvent** possède, dans un corridor au premier étage, une fresque attribuée longtemps à LÉONARDO DA VINCI, mais dans nos jours reconnue œuvre de BOLTRAFFIO: La Vierge avec l'Enfant et le donateur, malheureusement fort retouchée et gâtée.

A l'extrémité de ce corridor l'on trouve la *cellule* que le Tasse habita, lorsqu'il fut couronné de lauriers au Capitole, et où il mourut le 25 avril 1595. Elle a été transformée en * **Musée de Tasse**, et on y a réunis les souvenirs du grand poète.

Nous citons: son buste en cire, exécuté d'après le moulage pris sur le cadavre; un autographe; son portrait, fresque par BALDI

(1834); la pierre sépulcrale qui couvrait primitivement son tombeau; la caisse en plomb qui renfermait les restes du poète avant la construction du tombeau; l'armoire du XV siècle, sculptée en haut-relief, qui contenait ses manuscrits; le masque moulé sur le cadavre; le crucifix devant lequel il priait; l'encrier duquel il se servait; la ceinture, tissée d'écorce d'arbre dont il se servait à lier la tunique monacale; le grand fauteuil sur lequel il reposait habituellement; armoires renfermant différents objets lui ayant appartenu; la glace, etc. — Outre les objets mentionnés il y a une collection de 270 photographies qui rappellent les lieux dans les quels se passa la vie du poète, les portraits de sa famille, et les tableaux qui l'inspiraient; les éditions plus précieuses des livres du Tasse; les modèles et les moulages des médailles faites en son honneur et en celui de Bernard son père, autre poète apprécié.

La *Passeggiata*, montant en lacets, traverse l'ancien *Jardin du Couvent de St. Onuphre* et passe devant les restes du chêne sous lequel le Tasse avait coutume de s'asseoir pour jouir du panorama qui s'étend sur la ville et ses environs. Le chêne a été brisé par la foudre en 1842 et une autre fois en 1891, mais pourtant il résiste encore.

La *Passeggiata* comprend aussi l'ancien jardin de la Villa Corsini. La large route carrossable qui le traverse est ornée de bustes de patriotes et d'hommes illustres modernes italiens, et justement sur le sommet du Janicule s'élève le * **Monument équestre en bronze de Garibaldi** (B. C. 6), œuvre d'EMILE GALLORI (1895) et visible de toutes les collines dominant Rome.

Sur la partie antérieure du monument, un groupe représente la défense de Rome en 1849 avec Lucien Manara à la tête de ses tirailleurs (bersagliéri). — Sur la partie postérieure il y a la bataille de Calatafimi en 1860. — A droite on voit l'Amérique avec les figures allégoriques du Commerce et de l'Agriculture. — A gauche, l'Europe avec celles du Génie et de l'Histoire.

Sorti de la grille, qui porte l'inscription "*Villa Corsini*," et qui de ce côté entoure la *Passeggiata*, on voit à droite l'imposante **Fontaine de l'Acqua Paola** (l'ancienne *Acqua Trajana*), alimentée par les eaux du lac de *Bracciano* (éloigné de 50 kilom.). L'acqueduc romain tomba en ruine jusqu'au pontificat de Paul V, qui chargea en 1611 les architectes FONTANA et MADERNA de le restaurer et d'ériger la fontaine. Les marbres proviennent du temple de Minerve au Forum de Nerva; les colonnes de granit rouge, du porche de l'ancienne église de St. Pierre au Vatican. Le grand bassin y a été ajouté sous Innocent XII.

La * vue est très-belle.

L'on descend la *Rue Garibaldi* pour s'arrêter sur la Place devant l'*Eglise de St. Pierre in Montorio*.

Le ** panorama qu'on jouit de cette place est certainement un des plus célèbres et des plus magnifiques de

Rome. On admire le Trastévéré, le Palais Farnèse, le Pincio, la Villa Borghèse, avec les églises de Ste. Marie et de Ste. Cécile; St. Pierre au Vatican, partie de la coupole du Panthéon, le Quirinal, le Capitole, le Colisée, St. Jean du Latran, Ste. Marie Majeure, St. Paul-hors-les-Murs, la Voie Appienne, etc. Puis le Mont Mario, les Monts Albains avec le Mont Cavo, les Appénins, Palestrine, Frascati, Castel Gandolfo, etc.

L'*Eglise de St. Pierre in Montorio (C. 6, 7), fut érigée, croit-on, par Constantin, à la place où St. Pierre souffrit le martyre. L'église tomba en ruine; en 1500 elle a été reconstruite par BACCIO PINTELLI sur les ordres de Ferdinand et d'Isabelle d'Espagne, qui la donnèrent aux Franciscains. Durant le siège de 1849, quand les Français bombardèrent Rome, la tour et l'abside ont été presque entièrement détruites. (Si l'église est fermée, sonner à la porte de droite; pourboire 25 à 50 cent.).

L'intérieur à une seule nef. — *I Chapelle à droite*: *La Flagellation de Jésus-Christ peinte à l'huile par SÉBASTIEN DEL PIOMBO d'après les dessins de MICHEL-ANGE (1517). — *A gauche*, St. Pierre; *à droite*, St. François; au plafond, la Transfiguration; à l'arcade, à l'extérieur, des Prophètes et des Anges, fresques également très-appréciées, par SÉBASTIEN DEL PIOMBO. — *V Chapelle*: St. Paul et Ananias, par le VASARI, qui donna aussi les dessins pour la construction de la chapelle même et du tombeau des cardinaux Del Monte. Les statues ont été exécutées par BARTHÉLEMY ANMANATI. — Près du maître-autel (décoré autrefois de la Transfiguration de Raphaël p. 145) une pierre sans inscription couvre la tombe de Béatrice Cenci. — *V Chapelle à gauche*: Baptême de Jésus-Christ, par DANIEL DE VOLTERRE. — *IV Chapelle*: Mise au Tombeau, par THÉODORE ROMBOUTS (?) flamand (1617). — *I Chapelle*: St. François, par JEAN DE VECCHI. — *A gauche de l'entrée*: Cénotaphe de St. Julien, archevêque de Raguse, par JEAN ANTOINE DOSIO (1510).

Dans la cour du couvent (où il y a le siège de l'Académie espagnole instituée en 1881) s'élève le célèbre *Temple (tempietto) de BRAMANTE, érigé en 1502 à la place où aurait été crucifié St. Pierre. La petite rotonde est soutenue par 16 colonnes doriques en granit gris; bases et chapiteaux, en marbre blanc, le reste en travertin. Cette petite construction est l'objet d'une admiration traditionnelle.

A l'intérieur une chapelle renferme une statue de St. Pierre et il y a au-dessous une seconde chapelle avec un trou dans le sol, indiquant la place de la croix. Suivant une inscription, la décoration de la chapelle souterraine et le couronnement de la coupole sont d'une époque postérieure à Bramante (1628).

III. — De la Place Colonna à la Place du Mont Citorio (p. 43). — Par la Rue de Montécitorio puis tournant à

droite on arrive à la *Piazza Capranica*, où s'élève le *Théâtre Capranica*.

Après quelques pas à gauche on s'arrête sur la *Place della Rotonda*, ou du *Panthéon* (E. 5). Au milieu il y a une belle fontaine élevée par *HONORIUS LUNGI* sous Grégoire XIII. En 1711 Clément XI l'enrichit de la partie supérieure d'un obélisque antique de granit rouge, haut de 6 m. 50, et provenant du temple d'Isis. Cette place est une des plus animées de la ville, surtout dans les jours de fête. Au sud s'élève le splendide et imposant

**** Panthéon** (E. 5), ou *Ste. Maria Rotonda*, le monument d'architecture le plus beau et le mieux conservé de tous les édifices romains qui nous restent et nous prouvent le goût artistique de l'antique Rome. Dans nos jours l'antiquité et le présent se sont donné la main, parceque dans le Panthéon construit par Agrippa, le gendre du premier empereur romain, repose depuis 1878 le premier Roi de l'Italie Unie, Victor Emmanuel II.

Le fondateur, comme nous avons déjà mentionné, fut Agrippa (selon l'inscription du portique) qui le consacra à tous les dieux. Quelqu'un prétend que son nom ne signifie pas qu'il fut consacré à tous les dieux, mais que, par la disposition de sa voûte, il ressemblait au ciel, demeure de tous les dieux. Comme architecte on nomme *VALERIUS D'OSTIE* (27 av. C.). Pour entrer, on y montait anciennement six degrés, mais dans le cours des siècles, le sol qui entourait ce temple peu à peu s'exhaussa, de manière qu'à présent le pavé du temple est plus bas que celui de la place. Il était alors de forme rectangulaire, comme l'a prouvé en 1892 un architecte français qui a retrouvé le pavé primitif à 4 mètres au-dessous de celui d'aujourd'hui. Il faisait face au Champ de Mars, et il était adossé aux Thermes (p. 153) construit auparavant par le même Agrippa. Brûlé sous Titus, frappé de la foudre sous Trajan, brûlé encore sous Commode, le portique est tout ce qui reste de l'édifice primitif. La rotonde actuelle avec sa voûte fut entièrement rebâtie par Adrien. Autres restaurations ont eu lieu sous Antonin-le-Pieux, Septime-Sévère et Caracalla (202 ap. J.-C.) selon l'inscription sur l'architrave. Le Panthéon resta fermé de 391 jusqu'au septième siècle. Le 13 mai 609 pape Boniface IV consacra le Panthéon au culte chrétien sous le nom de *Sainte-Marie aux Martyrs*. Toutes les déités païennes en furent éloignées, au lieu d'elles on y transporta les reliques de beaucoup de Saints, de Martyrs, etc., et le pape fonda en mé-

moire de cette consécration la fête de la Toussaint, qui fut d'abord célébrée le 13 mai, mais plus tard remise au 1^{er} novembre. — Les deux clochers qui flanquaient la coupole avaient été ajoutés par le BERNIN sur ordre du pape Urbain VIII; on les appella les *oreilles d'âne du Bernin*. Ils ont été démolis en 1883 sur ordre du ministre Baccelli, qui a fait exécuter des travaux grandioses pour isoler complètement l'édifice.

Le portique (si la grille est fermée on donne un pourboire pour la faire ouvrir) a 35 m. de largeur sur 16 m. de profondeur, et 16 colonnes corinthiennes de granit gris et rouge, qui le séparent en trois nefs, dont les deux des extrémités se terminent par deux grandes niches, qui contenaient autrefois les statues d'Auguste et d'Agrippa. Les colonnes, toutes d'un seul bloc, ont 12 m. 50 de hauteur sans y comprendre la base et le chapiteau de marbre blanc. Le fût a 4 m. 50 de circonférence. La charpente du portique était en pièces de bronze creuses, et tuiles du même métal couvraient la partie extérieure du toit et de la coupole. L'empereur Constant enleva les tuiles en bronze et les statues, qui avaient échappé aux Barbares, et emporta tout en 655 à Constantinople. Le pape Grégoire III en 731 fit couvrir l'édifice de plaques de plomb. En 1632 Urbain VIII, de la famille Barbérini, faisait enlever les poutres et les clous de bronze de la toiture du portique, dont il fit exécuter les quatre colonnes du baldaquin de la Confession de St. Pierre, et 80 pièces de canon pour le château St. Ange. De cet acte de vandalisme a eu origine la phrase célèbre de Pasquin: *quod non fecerunt Barbari fecerunt Barbarini!*... — L'entrée a une porte antique garnie de bronze.

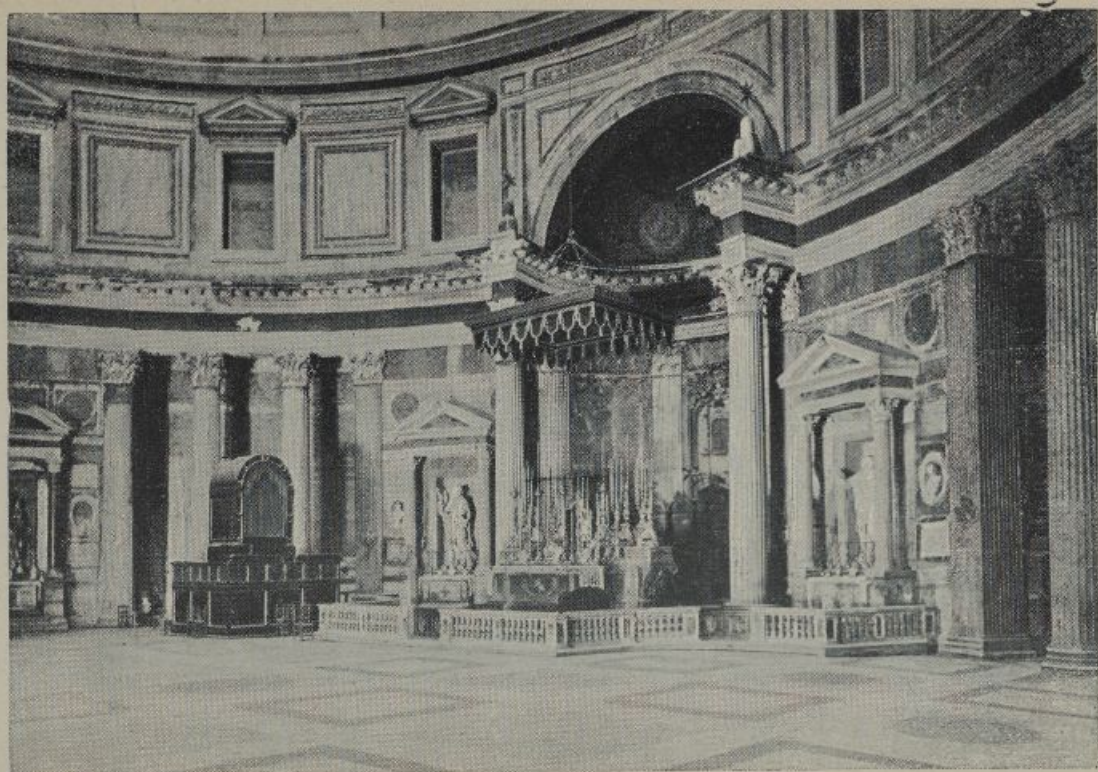
L'intérieur, de l'aspect le plus imposant (visible de 8 heures à midi, et de 2 h. à 5 h.), est uniquement éclairé par l'ouverture au centre de la coupole. Les murs parfaitement construits, jadis revêtus de marbres précieux et de stucs, ont presque 7 m. d'épaisseur. La hauteur et le diamètre de la coupole mesurent l'une et l'autre 43 m. 40. L'œil au centre a 8 m. de diamètre. — Sept niches, alternant de forme carrée et ronde, contenaient les statues de divinités parmi lesquelles on connaît Mars, Vénus et César. Des colonnes cannelées et dont les fûts ont 8 m. 90 de hauteur en jaune antique, spécimens précieux par leur dimension de ce marbre si rare même pour les anciens, supportent l'architrave. La voûte en blocage, est divisée en caissons qui étaient revêtus de plaques de bronze doré dont ils furent dépouillés au moyen-âge. — Le pavé récemment restauré est de porphyre, granit et marbre.

A droite à la seconde niche qui forme la IV Chapelle, est le **Tombeau du Roi Victor Emmanuel II* (m. 1878), sur les dessins de l'architecte MANFREDI. Les dimensions colossales des différentes parties du monument, simples et sévères, sont toutefois en parfaite



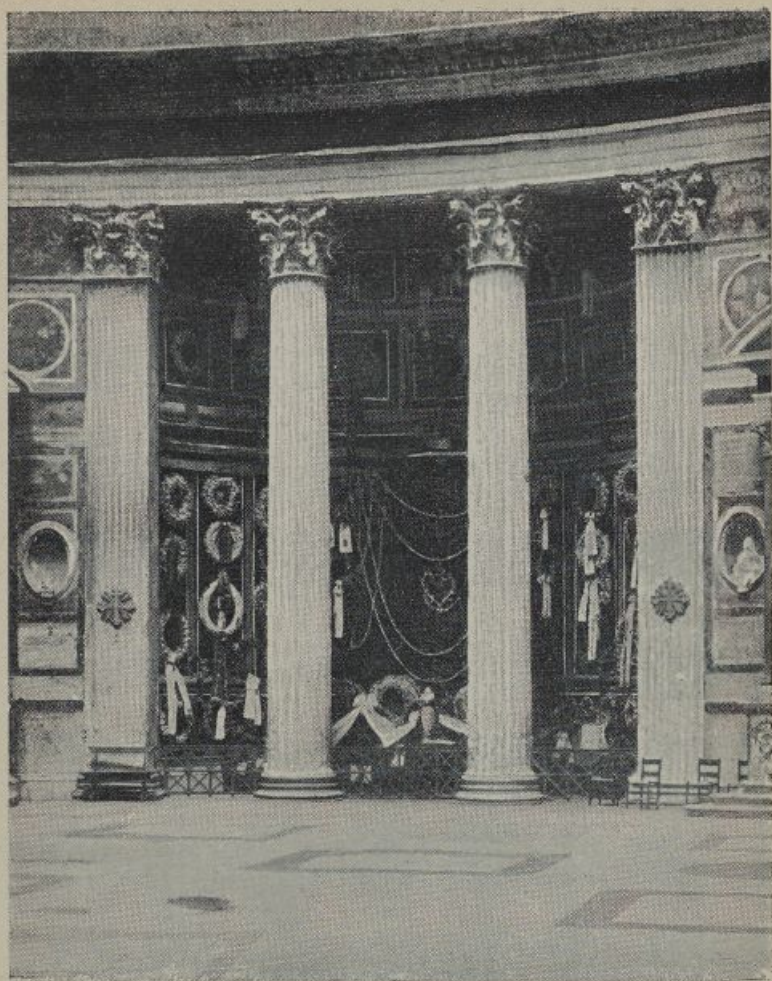
(Fot. Brogi).

IL PANTHEON.



(Fot. Brogi).

INTERNO DEL PANTHEON.



(Fot. Brogi).

TOMBA DEL RE VITTORIO EMANUELE.
(Pantheon).



(Fot. Brogi).

LE ROVINE DEL PALAZZO DEI FLAVII SUL PALATINO.

harmonie avec les grandes lignes et la vastité du Panthéon. La pierre mesure 5 m. 15 de largeur, et m. 2,61 de hauteur; elle pèse 7000 kilogr. et a été fondue avec le bronze de vieux canons. Au-dessous, sur un bouclier romain, aussi en bronze et du style de la plus belle époque, est l'armoirie de la Maison de Savoie. Enchassée dans la pierre en lettres d'argent massive est l'inscription:

Victor Emmanuel II

Le Père de la Patrie

Un autel de porphyre occupe le centre de la chapelle au-dessous de la pierre sépulcrale. Aux côtés, deux grands candélabres. Le tombeau et la chapelle sont toujours ornés de riches couronnes.

Dans la chapelle derrière le Maître Autel, on a provisoirement déposé le corps du **Roi Umberto I**, barbarement assassiné à Monza, le 29 juillet 1900. Il restera dans cette chapelle, jusqu'à ce que le tombeau qu'on lui prépare en face de celui de son père soit achevé.

Dans la VI Chapelle à gauche: Le tombeau du célèbre cardinal Consalvi (m. 1824) qui défendit avec grande énergie au congrès de Vienne en 1815 le pouvoir temporel du pape. Le simple monument est œuvre de THORWALDSEN. — *V Chapelle à gauche:* Le tombeau de Raphaël (m. 1520), surmonté par son buste en bronze placé en 1883 en l'occasion de son quatrième centenaire. Lui même avait choisi la place et donné une somme pour la statue de la Vierge sur l'autel, sculptée par son ami LORENZETTO. L'élégante épigramme suivante est due au célèbre cardinal Bembo :

*Ille hic est Raphael, timuit quo sospite vinci
Rerum magna parens, et moriente mori.*

Au-dessous de la niche vide à droite de l'autel, l'épithaphe de Marie Bibbiena, la nièce du cardinal et fiancée de Raphaël, morte trois mois avant lui. — Une longue inscription dans la *IV Chapelle à gauche* rappelle que le squelette de Raphaël en 1833 fut trouvé intact et replacé dans un autre sarcophage antique de marbre, provenant du Vatican. — Dans une autre chapelle on trouve l'épithaphe d'Annibal Carrache. Outre les artistes mentionnés, reposent dans le Panthéon: Thaddée Zuccari, Balthazar Peruzzi, Pierin del Vaga et Jean da Udine.

Derrière le Panthéon, à cause des travaux pour l'isoler, on a découvert en 1881 des restes considérables des *Thermes d'Agrippa*.

A gauche par la rue de la Minerve on arrive sur la Place de la Minerve (*Piazza della Minerva*, E. 5), où s'élèvent à droite, le Collège de l'Académie Ecclésiastique, et en face l'hôtel de la Minerve, dans un palais qui appartenait autrefois à la famille Conti. — Au milieu de la place est un Obélisque, lequel, avec celui érigé devant le Panthéon, était devant le temple d'Isis (p. 45). Il est haut de 5 m. et supporté par un éléphant de marbre, œuvre d'HERCULE FERRATA. L'obélisque trouvé dans les jardins appartenant au Couvent des Dominicains, a été élevé par le BERNIN. — A gauche l'église :

* **Ste. Marie de la Minerve** (*Santa Maria sopra Minerva*, E. 5), qui s'élève sur les ruines du temple de Minerve érigé par Domitien. C'est à Rome la seule église

en style gothique; elle est célèbre pour ses monuments splendides. Elle a été construite en 1285 par les Dominicains FRA SISTO e FRA RISTORI, les architectes de Ste. Marie Nouvelle de Florence. CHARLES MADERNA y ajouta le chœur. L'église entière a été restaurée et repeinte de 1848 à 1855. — Sur la façade des inscriptions marquent la hauteur du niveau de l'eau dans les inondations du Tibre dès 1422 jusqu'à nos jours, et on voit que heureusement même les plus hautes du temps moderne (comme celle en 1870) sont restées inférieures au moins de 2 mètres à celles de 1530, 1557 et 1698. — On croit la *Porte Centrale* œuvre de BACCIO PINTELLI.

L'intérieur est divisé en trois nefs supportées par des piliers incrustés de marbre cipollin à la base. — *A droite de l'entrée*: Le tombeau du chevalier Diotisalvi Neroni, de Florence (m. 1492). — *Dans la nef droite, après la III chapelle*: Monument de Jean Arberinus (XV^{me} siècle), avec un sarcophage antique. — *IV chapelle*, (de l'Annonciation): Le cardinal Jean Torrecremata recommandant trois filles pauvres à la Vierge en mémoire de la confrérie de l'Anunziata, fondée en 1460 pour doter de jeunes filles pauvres. Ce tableau sur fond d'or est faussement attribué à FRA ANGELICO. — *A gauche*: Le tombeau du pape Urbain VII (m. 1590) avec sa statue, par AMBROSE BUONVICINO. — *La V chapelle* (Aldobrandini), construite sur les dessins de JAKUES DELLA PORTA, à sur la voûte des bonnes peintures par CHERUBIN ALBERTI, célèbre graveur (1610). *Au-dessus de l'autel*: La Cène, par le BAROCHE. *A gauche*: Monument de la mère de Clément VIII; *à droite*, celui du père avec des colonnes en vert antique; les statues des défunts sont de CORDIERI.

Bras droit du transept: D'abord une petite chapelle avec un beau crucifix sculpté en bois, par GIOTTO (?). — En suite la * *Chapelle Caraffa*, consacrée à St. Thomas d'Aquin et restaurée en 1873. La belle balustrade de 1487 est en style de la Renaissance. Les fresques par FILIPPINO LIPPI représentent: St. Thomas d'Aquin présentant le fondateur de la chapelle, Olivier Caraffa, à la Vierge; l'Assomption; * le Triomphe de St. Thomas d'Aquin défendant les dogmes catholiques contre les hérétiques (1498). *A la voûte*, des Sibylles et des Anges, par RAFFAELLINO DEL GARBO. *A gauche*: Mausolée de Paul IV (m. 1559) dessiné par PYRRHUS LIGORIO; la statue, par JAKUES COTIGNOLA. — Entre cette chapelle et la suivante *au mur à gauche*: * Monument de l'évêque Guillaume Durandus (m. 1296) avec une Vierge en mosaïque, par JEAN COSMA. — Dans la *Chapelle Altieri*: St. Pierre présentant les Saints canonisés par Clément VI, à la Vierge, par CHARLES MARATTA. — *La Chapelle du Rosaire* (à droite du chœur) a sur l'autel une Madone, attribuée à tort à FRA ANGELICO. *Sur la voûte*: Les Mystères du Rosaire, par MARCEL VENUSTI. Les peintures murales, relatives à Ste. Catherine de Sienne, par JEAN DE' VECCHI. *A droite*: Tombeau du cardinal Capranica (m. 1469).

Sous le maître autel splendidement restauré en 1856, dans un sarcophage en marbre blanc, les ossements de Ste. Catherine de Sienne. — Dans le chœur les monuments de deux Médicis, *à droite*: Tombeau de Clément VII (m. 1534), par BACCIO BANDINELLI, la statue par NANNI DI BACCIO-BIGIO; *à gauche*: Tombeau de Léon X, par BACCIO BANDINELLI, la statue par RAPHAËL DE MONTELUPO. — Dans le pavé la pierre tumulaire du fameux savant et cardinal

Bembo (m. 1547). — Les vitraux modernes sont œuvre de BERTINI de Milan.

A gauche du maître autel: **Jésus avec la croix, statue en marbre de MICHEL-ANGE, défigurée par une draperie en bronze. Cette œuvre, de la même perfection du Moïse, fut commandée à l'artiste par Metellius Vari et Paul Castellari en 1514, et placée ici en 1521. Mais elle ne fut pas achevée par Michel-Ange (qu'on disait furieux d'avoir trouvé une veine dans le marbre). D'abord, PIERRE URBANO, aide de Michel-Ange, fut chargé de la terminer sur place, et comme il n'avait pas réussi, FRÉDÉRIC FRIZZI de Florence la termina (1521). Le pied gauche est chaussé d'un brodequin en bronze, pour qu'il ne fût pas usé par les baisers des fidèles.

Dans le corridor à gauche du chœur, conduisant à une porte de sortie sur la Via di St. Ignace, et faisant pendant à la chapelle du Rosaire, située à droite, est le tombeau de Fra Giovanni Angelico da Fiesole, le peintre célèbre, représenté dans son costume de dominicain et mort en 1455 à 60 ans dans le couvent voisin des Dominicains. Son portrait porte une inscription dictée par le pape Nicolas V. — Le tombeau du cardinal Alessandrino est œuvre de JAKES DE LA PORTA, celui du cardinal Pimentel, du BERNIN. — *Dans la Sacristie*: Le Crucifiment, par SACCHI. — *Derrière l'autel*, la chambre où mourut Ste. Catherine de Sienne, transportée de la Rue Ste. Chiara. Pie IX, en 1866, déclara la Sainte patronne de Rome, afin que par son intervention cessât le danger qui menaçait le pouvoir temporel des papes. — Au-dessus de la porte, SPERANZA a peint le Conclave tenu dans l'église en 1431.

Bras gauche du transept: Chapelle de St. Dominique décorée de 8 colonnes noires, et du mausolée du pape Benoît XIII (m. 1730), dessiné par MARCHIONNI et exécuté par BRACCI.

Dans la nef latérale gauche: La V Chapelle (Braschi) a sur l'autel le portrait du pape Pie V, par BALDI. — *Au pilier droite*: Génotaphe de la princesse Lante Colonna, par TÉNÉRANI. — *IV Chapelle* (Giustiniani): Statues modernes de Jésus-Christ et de l'Ange de l'Annonciation, par CASTELLI. — *III Chapelle*: St. Sébastien, statue de TINO DA CAMAINO (1324). — *Au commencement de la nef*: Tombeau d'un adolescent, appartenant à la famille Tornabuoni, de Florence, par MINO DA FIESOLE.

Auparavant le Couvent voisin à l'église, était siège de l'ordre des Dominicains et de l'Inquisition. En 1633 l'illustre Galiléo Galilée septuagénaire, fut obligé de se rétracter à genoux et de déclarer contre sa conviction, que la terre ne tournait pas autour du soleil. Aujourd'hui il est occupé par le Ministère de l'Instruction publique et la

Bibliothèque Casanatensis (p. 10), fondée par le cardinal Jérôme Casanata. La salle a été construite par CHARLES FONTANA. La bibliothèque renferme presque 205,000 volumes et 4000 manuscrits; c'est la plus grande après celle du Vatican. (L'entrée est à gauche de l'église).

Suivant la Rue des Cestari, on débouche sur le Cours Victor-Emmanuel dans lequel on continue à gauche jusqu'à la Place du Gesù (p. 84); on prend alors la Via Araceli à gauche du Palais Bolognetti. — Arrivés sur la Place d'Araceli (Piazza Araceli) on laisse à gauche le grand escalier (p. 52) large de 15 m., construit en 1348, selon

une inscription à la porte majeure de l'église, par l'architecte LAURENTI SIMEONI ANDREOTTI, pour remercier la Vierge, dont l'image portée en procession dans les rues de Rome, avait fait cesser la peste. On a dû le démolir et le refaire en partie à cause de la construction des fondements pour le monument à Victor-Emmanuel II. Ordinairement l'entrée principale est fermée et pour cette raison on monte les marches près de la *Cordonata del Campidoglio* (p. 53); cette montée aboutit à une entrée dans le bras latéral de droite de l'église, inaugurée en 1564. — Dans la *lunette* au-dessus de la porte on voit: la Vierge bénissant, entre deux anges, vieille mosaïque de JACOPO et JEAN COSMA (1290). — On croit que

L'*Eglise de Ste. Marie d'Aracœli (*Santa Maria in Ara Cœli*, E. 5), s'élève sur l'emplacement d'un ancien temple consacré à Junon. On l'appellait primitivement *Ste. Marie de Capitolio*. Il en est fait mention au X^{me} siècle. L'église prit sa dénomination actuelle au XIV^{me} siècle de la légende mentionnée ci-après. Pendant le moyen-âge elle était sous le patronat du Sénat Romain. Léon X en créa un titre de cardinal. La façade en briques, autrefois décorée de mosaïques, est inachevée.

Intérieur. L'église a trois nefs, est longue de 44 m. 50, et large de 20 m. La grande nef est divisée des autres par 22 colonnes antiques de granit ou de marbre et variant de style, de hauteur et de grosseur. Sur la 3^{me} colonne à gauche on lit l'inscription: *A cubiculo Augustorum*. Elle provient du palais des Césars. — Le plafond de la grande nef est en bois, à caissons dorés. Une inscription de l'an 1575, dit qu'il a été fait sur ordre des citoyens romains en souvenir de la victoire de Lépante (1571).

À gauche de l'entrée du milieu: Tombeau de l'astronome Ludovic Grato Margani (m. 1520), avec une *statue du Christ, exécutée par ANDRÉ SANSOVINO. — *À droite:* *Cénotaphe du cardinal Ludovic Lebreto (m. 1465) couvert de couleurs en partie conservées. — *I Chapelle à droite* (Bufalini): *Fresques remarquables du PINTURICCHIO, peintes vers 1484, représentant la vie de St. Bernardin de Sienne et restaurées par CAMUCCINI. La voûte a été peinte par FRANCESCO DA CITTÀ DI CASTELLO et par SIGNORELLI, élèves du Pinturicchio. — *II Chapelle:* La Pietà, par MARCO DA SIENNE. — *V Chapelle:* St. Mathieu, un bon tableau de MUZIANO. — Après la VI Chapelle on voit le *tombeau de Pierre de Vicence (m. 1504), attribué à SANSOVINO, et celui du marquis Michel-Antoine de Saluces, général envoyé par François I^{er} roi de France, au secours du pape Clément VII. Le buste est par DOZIO.

Au premier pilier du transept droite, se trouve un ancien *ambon, lequel, comme celui du pilier à gauche, est œuvre des deux COSMA, et provenant de l'ancien chœur. — *À droite:* la *Chapelle Savelli*, renfermant les tombeaux de cette famille; *à droite* le tombeau du pape Honorius IV (XIII^{me} siècle), et de sa mère Vana Aldobrandeschi, femme du sénateur Luc Savelli; *à gauche:* Tombeau de Luc Savelli, père du pape, par AUGUSTIN et AGNOLO DE SIENNE d'après les dessins de GIOTTO (?); le sarcophage est antique. La sui-

vante *Chapelle de Ste. Rose de Viterbe*, possède une magnifique mosaïque représentant la Vierge et St. François.

Dans le chœur, derrière l'autel, le beau *monument du cardinal Jean Baptiste Savelli (m. 1498), en style de la Renaissance, par ANDRÉ SANSOVINO. — Devant le maître-autel on aperçoit dans le pavé la pierre tumulaire de Sigismond Conti, le donateur du magnifique tableau de RAPHAËL : La Madone de Foligno, qu'on admire à présent dans la galerie de peinture du Vatican. On a remplacé ce tableau, derrière le maître-autel, par une vieille image de la Vierge, attribué à l'apôtre St. Luc.

Dans le transept gauche, s'élève un *baldaquin octogone, isolé, surmonté par une coupole octogone. Les colonnes qui le supportent sont d'albâtre rougeâtre. C'est la *Chapelle de Ste. Hélène*. Sur la frise, une inscription, qui dit que la chapelle a été érigée sur l'emplacement, où, selon la légende du XII^me siècle, l'empereur dont le Sénat voulait proclamer l'apo théose, reçut de la Sibylle de Tibur, la révélation de la Naissance du Christ, et eut après la vision de la Madone avec l'enfant Jésus. Auguste tomba à genoux, refusa le titre de dieu, et érigea un autel à l'apparition céleste (Ara Coeli). L'autel ancien sur lequel est sculpté assez grossièrement le miracle et l'inscription *Ara primogeniti Dei*, est renfermé dans un autre qui supporte une cuve de porphyre antique qui de sa part renferme les reliques de Sainte Hélène; la cuve, endommagée en 1795, a été restaurée en 1833. — A l'extrémité du même bras du transept, le tombeau de Mathieu d'Acquasparta, cardinal et général des Franciscains (m. 1302), par DONATELLO. Dante, dans le Paradis (XII, 124), dit de lui : *uno la fugge*, phrase avec laquelle il a voulu signifier que Acquasparta n'observa pas avec trop de rigueur les règles de son ordre.

Dans la *Sacristie*, reconstruite en 1888 pour laisser plus d'espace pour le Monument à Victor-Emmanuel, l'on conserve le *Saint Enfant (Santissimo Bambino), petite statuette de l'Enfant Jésus haute de 60 cm. que l'on dit avoir été sculptée au XVI^me siècle en bois d'un olivier du jardin des Oliviers à Jérusalem, par un moine, et colorée pendant son sommeil par St. Luc. L'Enfant Jésus est vêtu de soie blanche, et couvert de pierres précieuses. Il est objet d'une grande dévotion parce qu'on croit que sa vue puisse guérir les maladies les plus graves, de manière que l'on voit le porter presque tous les jours comme viatique à quelque malade. Le peuple, reconnaissant la robe blanche, la queue de laquelle pende hors de la fenêtre de la voiture à son service, s'agenouille dans la rue.

Avant de poursuivre pour la nef gauche, on voit au pilier, au-dessus de l'ambon (p. 156), le cénotaphe de la reine Catherine de Bosnie, laquelle, mourant, légua son règne au pape (1461). — *VII Chapelle à gauche* : Monument funèbre de Tartaglia (m. 1828), œuvre de LABOUREUR (1833). — Devant à la *VI Chapelle*, dans le pavé : *Pierre tumulaire de monseigneur Crivelli de Milan, par le DONATELLO. — *V Chapelle* : Cénotaphe de Philippe de Valle, richement décoré. — *II Chapelle* : (La Crèche). On expose à Noël dans cette chapelle une crèche (*Presepio*), c'est-à-dire une représentation du Saint Enfant dans la crèche, éclairée de verres de couleur. De face il y a une espèce de petite tribune d'où, du 25 décembre au 6 janvier, des enfants de cinq à dix ans lui adressent (de 3 à 4 heures du soir), des discours enfantins appris par cœur. Le jour de l'Épiphanie a lieu une grande procession avec la bénédiction donnée par le Saint Enfant.

Le couvent voisin a été démoli en 1888 pour faire place au monument de Victor-Emmanuel.

Traversant la *Place du Capitole* (p. 53) et descendant la

Via del Campidoglio (p. 65), puis poursuivant par la *Via delle Grazie* (p. 67) et la *Place Fienili*, l'on rejoint à droite, dans la *Rue St. Théodore* (*S. Teodoro*) l'entrée au **Palatin** (F 6. 7, à p. 12-13), colline célèbre parce qu'elle a été le noyau de la Rome primitive; c'est ici que la tradition place les demeures de ses premiers héros, et que s'élevaient les palais des Césars et les maisons de beaucoup des hommes illustres dans l'antiquité. Jusqu'à Constantin les empereurs demeurèrent presque tous sur cette colline royale. Genséric y resta jusqu'à 455. Heraclius y séjourna encore au septième siècle. Charlemagne en prit possession quand il fut proclamé empereur d'Occident. Il a été le dernier des têtes couronnées qui ont habité le Palatin, série qui commence, dans les chants des poètes, avec le roi Evandre et Faustulus.

Cette colline a une circonférence d'environ 1744 m., est à 51 m. sur le niveau de la mer, et à 35 m. et 50 sur celui de la Rome antique. L'enceinte de la *Roma quadrata* avait trois portes, dont deux seulement sont connues. On a pu établir exactement la position de la *Porta Mugionis* ou *Mugonia* et de celle *Romanula* ou *Romana*, mais la position de la troisième est encore inconnue. Les palais d'Auguste, de Tibère, de Néron, de Vespasien, etc., les restes desquelles nous visiterons ensuite, disparurent au commencement du moyen-âge, et des jardins, des couvents et des tours fortifiées en occupèrent les ruines dès le X^{me} siècle. Le mur d'enceinte est œuvre du VIGNOLE, qui le construisit pour entourer les *Jardins Farnèse* (*Orti Farnesiani*), créés sur ordre du pape Paul III (1534-1550).

Les premières fouilles considérables remontent à 1726 et furent faites sous la direction de BIANCHINI, qui envoya à Naples tout ce qu'il retrouva. Reprises en 1775 par le français RANCOUREIL, elles furent de nouveau interrompues jusqu'à ce que l'empereur de Russie fit faire des recherches en 1848, donnant le terrain acheté à la ville de Rome en 1857. — En 1861 l'empereur Napoléon III acheta à l'ex-roi de Naples, François II, la propriété des Jardins Farnèsiens pour la somme de 250,000 francs et l'architecte PIERRE ROSA fut chargé de diriger les fouilles. Le Gouvernement Italien racheta le Palatin pour 650,000 lire à Napoléon III en 1870 pendant sa captivité en Allemagne, et dès ce temps les travaux d'exhumation continuent régulièrement (La visite demande environ 3 heures, pour jouir du magnifique panorama et pour visiter les ruines).

A gauche de l'entrée on voit de grandes ruines d'une

construction en briques, qu'on présume avoir été le *Temple du dieu Auguste*. A l'intérieur de la *Cella*, des peintures du XI^m^e siècle, époque dans laquelle on y avait logée une église.

Le chemin qui monte lentement à gauche, est le *Clivus Victoriæ*, avec son ancien pavement, les restes colossales de constructions fortifiées, et d'énormes arcades en briques. On arrive, en passant dessous, au *Casino* de l'ancienne villa Farnèse. — L'escalier de droite, conduit aux restes du

**Palais de Tibère (Domus Tiberiana)*, adossé au *Palais de Caligula*, tous les deux formant presque un seul palais. De la maison de Tibère parle, entre autres écrivains, notamment Tacite. Il n'en reste aujourd'hui que les constructions, et quelques pièces basses et voûtées. Tout le côté N.-O. du Palatin est occupé par les restes imposantes du *Palais de Caligula* l'un des plus vastes de cette époque. C'est de là que cet empereur dans sa folie de grandeur, fit jeter le pont immense au-dessus du Velabrum, et par dessus les plus hauts édifices du Forum, pour relier le Palatin au Capitole, et afin de pouvoir aller plus facilement au Capitole causer avec Jupiter, dont il se proclamait le représentant sur la terre, se laissant adorer par le public, sous le nom de Jupiter Latin dans le temple de Castor et Pollux (p. 68) qui servait de vestibule à son palais. L'empereur Claude fit démolir le pont, duquel on a découvert l'extrémité dans les fouilles faites sous Baccelli. On distingue encore dans le palais : l'*Atrium*, l'*Impluvium*, une autre salle assez vaste, et plusieurs petites pièces qui servaient de chambres à coucher. On voit aussi les chambres destinées aux gardes impériales, où les soldats pour passe-temps faisaient sur les murs des griffonages (*graffiti*) encore aujourd'hui assez facile à déchiffrer. Belle vue.

Un escalier en bois descend à la **Maison de Livie (Domus Liviae)* reconnaissable à sa toiture moderne en zinc, et demeure de Claude Néron (père de Tibère) et à sa femme Livie, qui se sépara ensuite de lui pour épouser l'empereur Auguste.

Un passage couvert aboutit au *Vestibule (Atrium)*, large de 12 m. et long de 10 m.; la voûte et le pavé sont en mosaïque. En face de l'entrée il y a trois chambres avec des **fresques* qui n'ont guère leurs pareilles à Rome et sont supérieures mêmes à celles de Pompei. — Dans la pièce de gauche : Pavé de mosaïque et une belle frise. — Dans la pièce du milieu (*Tablinum*), à droite : **Argos* gardant Io tandis que Mercure vient pour la délivrer. — Une rue de Rome. — Vis-à-vis de l'entrée : Polyphème poursuivant Galatée. La perspective est excellente. A la paroi gauche : Des tronçons de l'ancien conduit en plomb qui amenait l'eau dans la maison, avec des inscriptions d'après lesquelles on a pu préciser la propriétaire de la maison (*Julia Augustæ*). — Pièce de droite : **Fres-*

ques représentant de belles guirlandes, des fleurs et des fruits. — À droite du Vestibule, la salle à manger (*Triclinium*), avec des peintures murales. Près de l'entrée: deux vases en verre avec des fruits. — De la salle à manger un escalier en bois mène aux chambres à coucher et à celles des domestiques, d'aspect pauvre.

Les substructions carrées à l'extrémité ouest de la colline proviennent du Temple de la *Magna Mater* (Cybèle) fondé en 191 av. C. quand, en accomplissement d'un vœu sibyllin, on transporta la pierre sainte dédiée à Cybèle, de Phrygie à Rome. Sur la façade, une statue de Cybèle. — Autour il y a des tronçons de colonnes, des chapiteaux, des bases, etc.

À quelques pas de distance, à droite, on trouve un ancien escalier (*gradus pulchri litoris*) dont les marches sont taillées dans le roc même de la colline, et qui aboutissait au Cirque Maxime (p. 164). — On n'a pas encore pu préciser, à quoi servaient les restes d'imposantes constructions en pierre de taille qui flanquent cet escalier et qui paraissent remonter à une très-haute antiquité. Peut-être s'élevait sur cet emplacement la maison de Romulus, ou quelques autre lieu sacré à la population.

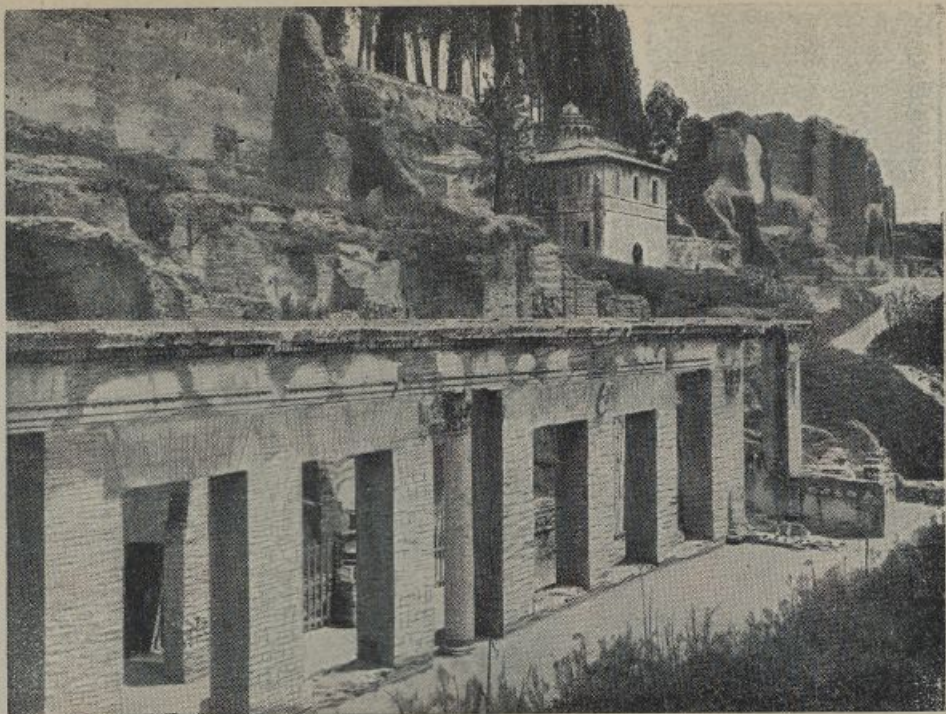
Il y a à côté des restes de maisons particulières à plusieurs étages, avec des pavés en mosaïque, des bains, etc.

À droite de la maison de Livie on entre dans une Galerie Couverte (*Crypto-Portique*). Ces passages souterrains faisaient communiquer certaines habitations entre elles, sans traverser les rues ou les places publiques. Cette galerie de plus de 100 m. de longueur, éclairée par des ouvertures pratiquées dans la voûte, et pavée de mosaïques, était décorée de stucs, ruinés par l'écoulement de l'eau du réservoir à poisson (la *Piscina*) qui se trouvait au-dessus dans l'antiquité. Cette galerie passe pour celle où Caligula fut assassiné l'an 39 ap. J.-C.

En prenant à droite, à l'extrémité on rejoint l'*Area Palatii*, c'est-à-dire la place devant le palais impérial, qui par une rue descendant à l'arc de Tite, s'unissait à la Voie Sacrée du Forum Romain (p. 69).

Les restes de soubassements proviennent de plusieurs monuments dont les noms rappellent les premiers temps de Rome, comme le Temple de Jupiter Stator près de l'antique *Porta Mugonia*. D'autres restes appartenant peut-être à un Canal souterrain, portent des inscriptions latines. — S'approchant de la *Domus Augustana* nous passons devant les restes de l'enceinte en péperin de l'ancienne *Roma Quadrata*.

Le *Palais des Flaviens, *Palatium*, où *Domus Augustana*



(Fot. Brogi).

LE ROVINE DEL PEDAGOGIUM SUL PALATINO.

fut construit par Domitien qui a dû faire élever d'énormes soubassements pour égaler les déclivités de la colline. La *façade principale* était du côté du Forum Romain et de la Voie Sacrée. Elle était précédée d'une haute *Galerie* de cipollin avec trois saillies à balcons, et on y montait par deux escaliers, maintenant remplacés par la rue pavée. Les parties de style grandiose qui subsistent du palais sont certainement des salles d'apparat, et non les chambres simples de l'habitation, qui se trouvent probablement sous le *Couvent de St. François de Sales*. Vers le commencement du XVIII^{me} siècle le duc de Parme, François I^{er} Farnèse, qui possédait cette partie de la colline la fit fouiller par *Bianchini*, et on y trouva des ruines considérables que l'on reconnut pour appartenir au palais de Domitien. Après qu'on eut pris tout ce qui pouvait s'emporter, ces ruines furent de nouveau recouvertes de terre. C'est le mérite de *Rosa* de les avoir déblayées de nouveau.

On entre dans le *Tablinum*, qui était pour les empereurs une espèce de salle du trône (*aula regia*). Elle est longue de 48 m. sur 36 m. de largeur et entourée de 8 niches alternativement rondes et carrées, divisées entre elles par des colonnes de marbre *pavonazzetto* ou jaune antique. Dans les niches sont encore les socles de statues de basalte colossales qui s'y trouvaient. — Traversant la salle on passe dans l'*Atrium*, de forme oblongue, qui primitivement était entouré d'un portique. Ici attendaient ceux qui demandaient audience, et les gardes de l'empereur. — A gauche on entre dans une salle cru le *Lararium*, c'est-à-dire, la chapelle impériale consacrée aux dieux Lares (dieux domestiques). Au fond un petit autel carré en marbre, mais d'une époque postérieure. — A droite, au contraire, on trouve la *Basilique de Jupiter* (*Basilica di Giove*), ou salle du tribunal, où l'empereur rendait la justice. On y aperçoit encore les restes de la balustrade en marbre à l'endroit même où elle se trouvait alors, et qui séparait la tribune semicirculaire de la partie de la salle, où se tenaient les plaideurs. Cette partie était partagée en trois nefs par deux rangs d'arcades soutenues par des colonnes qui avaient des ornements en bronze. On voit encore les trous où ils étaient fixés.

En traversant le *Tablinum*, on arrive au *Péristyle*. C'était un très-beau jardin d'environ 54 m. de côté, entouré d'une double colonnade de marbre précieux et orné de fontaines, de jets d'eau, d'arbres et de fleurs. Une partie du *Péristyle* est encore recouverte par la cour du *Couvent de St. François de Sales*. — A l'angle nord-ouest se trouve un escalier de 27 marches qui mène à deux chambres souterraines, où il y a des restes de revêtements en stuc et de peinture, qu'on croit antérieures à l'époque des Césars, et qu'on appela les bains de Livie. — Du *Péristyle* on passe dans le *Triclinium* (la salle à manger) de 34 m. de longueur sur 30 m. de largeur. Il avait le surnom de *Jovis Cœnatio*, de la statue de Jupiter qui s'élevait au milieu. On aperçoit dans le pavé des fragments des dalles en porphyre, en marbre serpentín, etc. — Du *Triclinium* les personnes à table pouvaient jouir de la vue des fontaines et des massifs d'arbres du *Péristyle*. — A droite le *Triclinium* s'adossait au *Nymphée* (*Nymphæum*), lieu plus étroit, mais de la même longueur du précédent, et qui servait pour prendre des rafraîchissements

après le dîner. *Au milieu* on voit le soubassement d'une fontaine ovale avec des restes du revêtement en marbre, entourée de colonnes cannelées dont quelques-unes encore debout, et des fragments du pavé en albâtre. — Les autres chambres sont moins intéressantes. On n'en connaît pas non plus la destination précise, mais on croit une destinée au *jeu de paume*, une autre à la *Bibliothèque*, une troisième à l'*Académie*, etc.

A droite quelques marches montent aux ruines (soubassement et escalier) du

Temple de Jupiter Vainqueur (*Giove Vincitore*), érigé et consacré à Jupiter, à la suite d'un vœu, par Fabius Maximus après la bataille victorieuse de Sentinum (295 av. C.). Les degrés au nombre de 27 sont divisés en cinq séries. Sur le palier de la quatrième, après le 27^{me} degré on voit un socle rond avec une inscription antique en l'honneur de Domitius Calvinus, qui après avoir vaincu l'Espagne, consacra les trésors remportés en patrie, à l'embellissement de ce temple. Arrivé au sommet, on se trouve sur le soubassement, de la forme d'un carré oblong (175 m. sur 106 m.), du temple. Les tronçons des colonnes en péperin, originairement revêtue de stuc, en attestent la haute antiquité.

Descendant et tournant à gauche on voit les ruines du *Palais d'Auguste*, surtout une grande *Exedra*, tournée vers le cirque Maxime, dans laquelle est bâtie la maison du jardinier au bas du *Couvent de St. François de Sales*, dont on admire en haut les beaux cyprès.

Nous montons ensuite aux ruines grandioses des

*** Palais de Septime-Sévère et Commode.** — En 1866 sous la direction de *Visconti* on fit des fouilles assez importantes, qui mirent à jour des étages entiers avec d'ornements de stucs et de peintures, des colonnes, des marbres précieux, etc., etc. Des substructions gigantesques, formées de 10 arcades superposées, encore intactes, servaient de fondements à cette magnifique demeure. On peut visiter plusieurs salles souterraines. La partie la plus intéressante de cette construction, et à laquelle donne accès un pont moderne, sont (à droite) les ruines du *Pulvinare*, ou de la *Loge impériale*, attenant au palais et qui dominait le Cirque Maxime. De là, l'empereur, sans quitter le palais, assistait aux courses de chars et de chevaux. Les substructions de cette loge forment le **** Belvedere**, une assez large terrasse, d'où la vue embrasse un des plus splendides *panorama de Rome: le Colisée, les soubassements du palais de Claude ombragés de cyprès; les églises de St. Etienne le Rond, de St. Jean et St. Paul, St. Gré-

goire et de St. Jean de Latran; le nouveau Casino de la villa Mattei; les thermes de Caracalla; la porte St. Sébastien; plus loin le mausolée de Cécilia Metella, la Voie Appienne jusqu'à Albano; les églises de Ste. Balbina, de Ste. Prisca et St. Saba et la pyramide de Cestius, l'église de St. Paul-hors-les-murs, le dôme de St. Pierre, l'emplacement du Cirque Maxime (p. 164), avec les pierres blanches du cimetière juif, etc.

Ensuite on visite les salles inférieures du palais. *A droite* est l'entrée à une cloaque. — Dans les étages supérieurs on voit des plafonds à caissons et un escalier qui descendait du 5^{me} étage à un bain au rez-de-chaussée. — Arrivé au premier palier on entre dans un couloir avec des peintures murales, etc., etc.

Un escalier descend au

* *Stade* (*Stadio*), destiné aux courses (p. 162), qui séparait les constructions de Septime-Sévère de l'ancien palais d'Auguste. On nommait *Stade* de petits cirques destinés à des courses à pieds, à des jeux d'athlètes ou à d'autres exercices gymnastiques. Sa longueur est de environ 185 m. (625 pieds romains), mesure exacte du stade grec et exigée aussi par les anciens Romains. Il fut déblayé en grand partie en 1881, et enfin complètement en 1893.

Au fond on aperçoit le bassin d'une fontaine, dont on voit encore des fragments des conduits, et qui servait pour le but; en outre, tout autour les ruines d'un portique à deux étages soutenu par des piliers de maçonnerie précédés de demi-colonnes, qui comme les piliers étaient revêtues de marbres de Pietrasanta. *A gauche*, au milieu, s'élève une imposante * *Exedra* à deux étages, destinée à la famille impériale. L'étage inférieur comprend une vaste salle flanquée de deux salles plus petites. Le pavé se composait de belles mosaïques. Beaucoup de noms et de nombres griffonnés sur les murs parlent peut-être des vainqueurs et des leur victoires. Dans la lunette de la *salle centrale* on aperçoit encore des restes de peintures murales. L'étage supérieur a été ajouté par Adrien, et comprend une salle en forme d'un hémicycle, qui était ornée de colonnes et de statues de granit et de marbre précieux.

Repasant le pont, et appuyant à droite, on passe devant des *restes de pavé* en mosaïque noire et blanche, et on arrive au bout d'une centaine de pas, à un escalier moderne, qu'il faut descendre. Parvenu dans le bas de la colline on s'arrête devant le

Pedagogium. On appelait ainsi l'école pour les jeunes

esclaves impériaux. Un portique à colonnes de granit, dont l'une est encore debout, et dont l'entablement de marbre est maintenant supporté par des piliers en maçonnerie, construits par CANINA, s'élève devant les portes de ces salles. Elles étaient ornées de mosaïques, de stucs, de griffonnages, de fresques, etc., etc.

Les *griffonnages* faits avec le style, instrument dont les anciens se servaient pour écrire sur les tablettes de cire, représentent des caricatures, des noms, des phrases, etc. C'est là qu'a été trouvée la caricature du Christ sur la croix, placée aujourd'hui au musée Kircher (p. 46). — A la *paroi gauche* de la troisième chambre, on lit l'inscription: *Labora, aselle, quomodo ego laboravi et proderit tibi*. Au-dessus on voit un moulin mis en mouvement par un âne. En autre on voit un soldat romain, le nom de *Felici*, écrit en grosses lettres grecques et latines, etc. C'est de l'une de ces inscriptions que vient le nom donné aux ruines. "Corinthus exit de paedagogio." Les intempéries et l'action de l'air ont du reste plus ou moins tout effacé depuis qu'on a entrepris les fouilles.

Entre l'*Aventin* et le *Palatin*, sur l'emplacement où aujourd'hui se trouvent la *Place dei Cerchi* ou *delle Erbe*, e la *Rue de' Cerchi*, s'étendait, comme l'indiquent le nom de la place et de la rue, anciennement le

Cirque Maxime (*Circo Massimo*, F. 7), presque entièrement disparu à l'exception de quelques restes insignifiants, qu'on peut voir du haut du *Palatin*. Les murs ont disparu. Il fut commencé par Tarquin l'Ancien, agrandi par César et garni par lui de gradins de pierre. Au temps de Domitien il pouvait contenir 200,000 spectateurs. Ce fut dans le *Cirque Maxime*, que Androcle, exposé aux bêtes fauves en fut caressé. Jules César y exposa la première girafe portée en Europe. Pompée y fit courir 410 panthères, et Auguste 420. Le cirque occupait un espace allongé de 780 m. de longueur sur 166 m. de largeur. Aggrandi de nouveau au temps de Constantin, il pouvait contenir alors 380,000 personnes. Une partie des gradins était adossée au *Palatin*, de sorte que les empereurs arrivaient directement à leur tribune (p. 162). La dernière course y fut donnée par Totila roi des Gothes en 549 à une époque où la ville était déjà ravagée. Des fouilles firent découvrir en 1587, à la profondeur de 8 m., les obélisques élevés par Auguste et Constantin et qui se trouvent aujourd'hui sur la place de St. Jean de Latran et Ste. Marie du Peuple. Une partie du cirque est actuellement occupée par le cimetière juif (p. 163) et l'usine à gaz.

Plus loin on arrive à un *ancien autel* de travertin avec l'étrange inscription: *Sei Deo, sei deivæ Sacrum*, etc., etc.,

c'est-à-dire, que l'autel est consacré à une déité inconnue quelconque. — Quelques minutes plus loin on passe une maison moderne sur la façade de laquelle a été placé le buste de Bianchini, qui dirigea les fouilles dès 1720 à 1726. Ensuite l'on arrive à droite à des restes de murs en tuf, partie la plus importante qui subsiste de l'ancien *mur d'enceinte, de la *Roma quadrata*. Les blocs de tuf, (ou pierre de taille, haut presque 60 cm. et larges de 2 m. à 4 m. 50), sont placés alternativement sans mortier, en long et en large. Le mur avait en origine l'hauteur de presque 13 m.; actuellement elle ne dépasse pas 4 m. — Peu loin se trouve une grotte (*Lupercal*) fermée par une grille, dans laquelle, selon la légende, se réfugia la louve nourrice de Romulus et Rémus, et où Faustulus trouva les jumeaux.

Achevé de cette manière le tour de la colline du Palatin on arrive ensuite à la sortie dans la *Rue St. Théodore* (p. 158).

Remonté la *Via delle Grazie*, et tourné autour du Forum Romain, jusqu'aux ruines du Temple de la Concorde (p. 67) on voit ensuite au coin de la *Via Marforio*, et de la *Via dell'Arco di Settimio Severo* la petite Eglise de St. Joseph des Menuisiers (*S. Giuseppe dei Falegnami*), érigé en 1593 sur les dessins de JACQUES DELLA PORTA. A côté, dans la Chapelle du Crucifix (*Cappella del Crocifisso*) se trouve l'entrée à la

***Prison Mamertine** (*Carcere Mamertino* ou *Tulliano*); le sacristain accompagne avec de la lumière; pourboire 50 cent.

Un long escalier descend aux souterrains. La prison consiste en deux constructions, superposée l'une à l'autre. La partie supérieure forme un quadrilatère irrégulier haut de 5 m. et large de 3 m. 50 à 5 m. Les murs, construits en tuf, ont l'épaisseur de m. 65. Selon une inscription cette partie a été restaurée l'an 22 après J.-C. L'escalier qui descend à l'étage inférieur est moderne, parceque originairement on n'y pénétrait que par une ouverture dans la voûte, en faisant descendre les coupables moyennant des cordes. Cette partie inférieure qui s'appelle *Tullianum Rotur* a 6 m. de long, 3 m. de large et 2 m. de haut. On présume (mais c'est peu probable) que cette prison ait été construite par Servius Tullius (578 av. J.-C.), tandis que la supérieure, encore plus ancienne, date du temps d'Ancus Martius (640 av. J.-C.). La voûte a été faite en rapprochant successivement les pierres qui la forment. C'est dans ce cachot qu'on laissa mourir de faim Jugurtha, roi de Numidie, privé de nourriture pendant six jours, et furent étranglés les complices de Catilina et beaucoup d'autre prisonniers de guerre. En parlant de la conspiration de Catilina, Salluste donne de cette prison une description épouvantable, mais qui est encore à peu-près exacte. Selon la légende, sous Néron en 66 après J.-C. y furent enfermés les deux apôtres Pierre et Paul, avant d'être emmenés au supplice. St. Pierre

convertit à la foi chrétienne les deux gardiens Procès et Martinien et afin de pouvoir les baptiser aurait fait jaillir du sol une source; tradition qui fit donner à ce lieu, depuis le XV^{me} siècle, le nom de *San Pietro in Carcere*, et lui procura une grande vénération.

Derrière la *Prison Mamertine* il y avait anciennement le *Forum de Jules César*, avec un temple dédié à *Vénus Génitrix*. — Les édifices avaient de riches décorations, et devant le Forum s'élevait la statue équestre de Jules César. Actuellement on voit à peine quelques restes du mur d'enceinte colossal en tuf et travertin du Forum dans la maison N. 29, *Rue Marmorelle*.

Quelques pas plus loins, toujours à gauche, l'on arrive à l'embouchure de la *Rue Bonella* sur le *Forum Romain* (p. 65). Les coins de la rue sont formés par deux églises: *St. Luc* (à gauche), *St. Adrien* (à droite).

L'*Eglise de St. Adrien* a été érigée par le pape Honorius sur l'emplacement de l'ancienne *Curia Hostilia*. Elle fut consacrée au martyr St. Adrien, et on la nomma, comme l'autre (voir ci-dessous) *in tribus foris*, parce qu'elle était placée près trois Forums. En 1654 elle fut reconstruite, et sa porte majeure de bronze transportée à St. Jean de Latran. L'intérieur est sans intérêt.

L'*Eglise de St. Luc et Ste. Martine*, a été érigée sur les restes du Temple de Mars Ultor et des archives du Sénat dans le VIII^{me} siècle, et on l'appelait alors *Ste. Martine in tribus foris* parce qu'elle était près le Forum Romain, celui de Jules César et celui d'Auguste. Sous Urbain VIII, Barberini, fut retrouvé, par hasard, le corps de Sainte Martine, qui avait souffert le martyre en 230 sous l'empereur Alexandre-Sévère, et alors le Pontife ordonna de superposer à l'église déjà existant une nouvelle église, chargeant PIERRE DE CORTONE de diriger l'architecture et les ornements. La forme est celle d'une croix grecque.

Intérieur. On observe dans l'église supérieure sur le maître-autel, la statue en marbre de la Sainte, œuvre de NICOLAS MENGHINI. — Parmi les monuments nous citons ceux de Charles Pie Balestra, par THOMAS RIGHI; de Jeanne Garzoni, femme-peintre, par PIER LÉON GHEZZI. — Le monument sépulcral de l'archéologue Louis Canina est œuvre du TENERANI, qui l'exécuta sur ordre du duc de Northumberland. Les deux statues colossales entre les colonnes, sont: *Le Sauveur, par A. THORWALDSEN, et la *Religion, par ANTOINE CANOVA. — Beaucoup d'artistes illustres ont été enterrés dans cette église; entre autre: Pierre de Cortone, Jérôme Rainaldi, Jean-Baptiste Soria, Jeanne Garzoni, Fabius Rosa, Lazarus Baldi, et parmi les modernes: Nicolas Cavalieri, l'architecte Belli, les sculpteurs Salvator Revelli, Philippe Albacini, etc.

L'*église basse de Sainte Martine*, à cause de sa construction admirable, est une des meilleures de Rome. A peine descendu l'escalier, on a vis-à-vis une large inscription en l'honneur de Pierre de Cortone, et son portrait en marbre fait par ALEXANDRE ALGARDE.

— Les quatre statues de pélerin placée à l'entrée sont par COSIMO FANCELLI et le bas-relief de l'autel de l'ALGARDE. — Le magnifique autel de bronze au centre de la chapelle a été fondu par JEAN PESCINA; mais tant l'autel comme les deux bas-reliefs en albâtre exécuté par FANCELLI, ont été dessinés par le CORTONE, qui a voulu orner le reste de la chapelle de marbres très-précieux.

L'église est au coin de la *Rue Bonella*, où à gauche, au numéro 44, se trouve l'entrée à

L'Académie de St. Luc (p. 12-13) qui a été fondée au XIV^{me} siècle et n'était dans le principe qu'un collège pour les peintres. Grégoire XIII changea en 1577 le collège en Académie. Les premiers directeurs en furent Frédéric Zucari, et Jérôme Muziano. Elle a été transformée d'après les exigences modernes en 1874.

I Salle. 2. La Vierge priant, par C. MARATTA. (Sur le revers de ce tableau l'on trouve un * facsimile intéressant de la première esquisse de la Transfiguration de Raphaël, de l'école de Marcantonio Raimondi; on dit l'original perdu; toutes les figures sont nues). — 3. Esquisse représentant les trois Grâces, par RUBENS. — 4-5. Paysages, par GASPARD POUSSIN (*le Guaspre*). — 6. Vue de la campagne de Rome, par VAN BLOEMEN dit *Orizzonte*. — 10. * La Vierge avec l'Enfant et des anges, par VAN DYCK. — 11. Vue du palais des Césars, par l'ORIZZONTE. — 14. Portrait du pape Innocent XI (Benoît Odescalchi), par JEAN BAPTISTE GAULLI, dit le *Baciccio*. — 15. Têtes de brigands, études par SALVATOR ROSA. — 17. Romulus et Rémus, par FRANÇOIS DE TROY. — 19. Scène champêtre, par ANTOINE WATTEAU. — 21. * Le coucher du soleil sur la mer, par JOSEPH VERNET. — 24. Le lever du soleil sur la mer, *du même*. — 33. Portrait de Philippe III roi d'Espagne, dans la manière de *Van Dyck*. — 39. Toilette de Vénus, par PAUL VÉRONÈSE. — 40. Naissance de St. Jean Baptiste, par le BACCICCO. — 41. David, croquis du TITIEN. — 42. Une vieille fileuse, par REMBRANDT. — 43. Amour, du GUIDE. — 44. Ste. Agathe, attribuée à BONIFACE. — 47. Madone avec l'Enfant endormi, par BATTONI. — 49. Marine, par CLAUDE LORRAIN. — 51. Athlète vainqueur, par FRANÇOIS HAYEZ. — 153. * Copie de la Galatée de Raphaël à la Farnésine, par JULES ROMAIN. — Sans numéro: Une scène de l'Enfer de Dante (Canto XVII, Inferus), par BOMPIANI.

II Salle (de Raphaël). 55. Un anachorète, croquis de SALVATOR ROSA. — 58. Paul III, Farnèse, et ses neveux le cardinal Alexandre et le duc Pier Louis, esquisse d'après le *Titien*. — 61. St. Jérôme dans le désert, croquis du TITIEN. — 62. Vue du Forum Romain, par JEAN PAUL PANNINI. — 63. Petit portrait, par VAN MIERS. — 66. L'Annonciation de la Naissance de Jésus, par JACQUES BASSANO. — 68. Vue de Tivoli, par GASPARD VANVITELLI. — 69. St. Barthélemy, par BRONZINO. — 70. * Portrait de Bianca Capello(?), du TITIEN. — 72. * St. Luc faisant le portrait de la Vierge, par RAPHAËL. — 73. Christ et le Pharisien, de l'école du *Titien*. — 74. Portrait de l'admiral François Cornaro, par GIORGIONE(?). — 76. St. André, par BRONZINO. — 77. Vénus et Amour, du GUERCHIN (fresque mise sur toile). — 78. * Fragment d'une fresque représentant un petit Enfant portant des guirlandes, par RAPHAËL. — 79. Déconverte de Caliste au bain de Diane, d'après le *Titien*. — 81. St. Jérôme en discussion avec des docteurs de la loi, par RIBERA l'*Espagnolet*. — 83. Discussion entre des philosophes, esquisse à plume, par SALVATOR ROSA. — 84. Dessin original du tableau qu'on observe au numéro 10, par ANTOINE VAN DYCK. — 85. St. Jean, par le TITIEN.

Salle de la Fortune. 86. Cascatelles de Tivoli, par SALVATOR ROSA. — 89. Le triomphe de la Religion, allegorie par CHIARI. — 90. Mise au Tombeau, par BORGOGNONE. — 91. Bacchus et Ariane, d'après l'original du Titien qui se trouve à Londres, par NICOLAS POUSSIN. — 96. Ste. Marie-Madeleine, par AUGUSTIN MASACCI. — 98. Portrait de femme, attribué à VAN DYCK. — 100. La mort de Ste. Cécilia, par ANDRÉ POZZI. — 103. Tarquin et Lucrèce, par GUIDO CANALASSI, dit le *Cagnacci*. — 106. Vue de Rome antique, par L'ORIZZONTE. — 109. Suzanne au bain, par PALMA L'AINÉ. — 116. Bacchus et Ariane, du GUIDE. — 120. Les fiançailles de Ste. Catherine, par SÉBASTIEN CONCA. — 121. La mort de Sisara, par CHARLES MARATTA. — 122. Ste. Famille, par FRANÇOIS ALBANE. — 127. Ste. Cécilia, par SÉBASTIEN CONCA. — 130. Nativité de Jésus-Christ, par POMPÉE BATTONI. — 131. Vierge avec l'Enfant, du SASSOFERRATO. — 132. Portrait inconnu, par MORONI. — 133. La Fortune, par le GUIDE. — 136. Portrait de Claude Lorrain, de l'*Ecole Espagnole*. — 138. Le miracle de Bolséna, par TREVISANI. — 139. Persée délivrant Andromède, par JOSEPH CESARI, dit le *Cavalier d'Arpin*. — 142. Le cardinal Campeggi, sur ordre du pape Léon X donnant le chapeau de cardinal à Charles Wolsey à Londres, par GEORGES HALOW. — 144. * Le propre portrait, par FRÉDÉRIC FARUFFINI. — 146. L'Espérance, par ANGÉLIQUE KAUFFMANN.

Section Moderne. — Elle renferme les prix remportés par les artistes dans les grands concours institués par l'Académie; des tableaux donnés par ses associés, et enfin une collection de portraits des professeurs de l'Académie, qui selon les règles de l'institut sont obligés de les donner après leur election. — 157. Saül fâché jetant la lance contre David, par CÉSAR FRACASSINI (1857). — 158. Agrippine débarquant dans le port de Brindisi, apporte les cendres de Germanicus, par CÉSAR CAROSELLI (1863). — 159. Castor et Pollux, par FRANÇOIS GRANDI (1851). — 160. Jésus-Christ et les Pharisiens, par ACHILLE MAZZOTTI. — 164. Scipion l'Africain, par LOUIS COGHETTI (1817). — 165. Un ange donnant au centurion Cornélius la bonne nouvelle que ses légions seront victorieuses, par JÉRÔME PAGLIEJ (1879). — 167. Ajax, de LOUIS DURANDINI. — 168. Sanson, par DOMINIQUE PELLEGRINI. — 169. Milon, par DELLA VALLE. — 170. Narcisse à la fontaine, par LOUIS CAMPANILI. — 171. Gladiateur blessé, par FRANÇOIS PODESTI. — 172. Gladiateur blessé, par LOUIS RUBBIO. — 173. Pâris et Hécube, par VINCENT CAMUCCINI. — 178. Deux miniatures sur marbre, par BIANCHINI. — 179. Paysage, par l'archiduchesse MARIANNE D'AUTRICHE. — 180. Deux petits tableaux sur cuivre représentant la Madeleine aux pieds de Jésus, et la Cène, par BENOÎT LUTI. — 181. Paysage, par la reine MARIA ISABELLA DE BOURBON. — 184. Virgile lisant à Augustus le troisième cantique de l'*Enéide*, par ANTOINE BECCHIO. — 185. Vestale enterrée toute vivante, de l'*École de Gherardo delle Notti*. — 186. Sanson démolissant le temple, par VITO D'ANNA. — 188. Les adieux d'Hector, par FRANÇOIS HAYEZ. — 189. Le triomphe de Neptune, par ANTOINE MANNO. — 190. Mutius Scœvola devant Porsenne, par ANTOINE VIGHI. — 191. Clelia traversant le Tibre, par FRANÇOIS MANNO. — 193. St. Paul devant Agrippa, par ALEXANDRE RATTI. — 194. Etudes de têtes de chats, par SALVATOR ROSA. — 195. Petite Madone, par BACICCIO. — 196. St. Michel archange, par LOUIS AGRICOLA. — 197. * La Contemplation, par GREUZE. — 198. Le propre portrait, de Madame VIRGINIE VIGÉE-LEBRUN. — 199. Coriolan, par JEAN SILVANI. — 200. Scipion, par CHARLES PARIS. — 201. La décollation de St. Jean, par ANTOINE SIGULIERA.

Collection de Médailles. Elle renferme la riche collection de médailles représentant les principaux monuments de la Suède, donnée par le roi Gustave III; la collection de médailles en or du profes-

seur Aloyse Juvara, celle envoyée par le roi Charles Albert en occasion de son élection à académicien en 1836, etc., etc.

La **Bibliothèque** (p. 10) donnée par ANTOINE SARTI de Budrio, architecte, est riche de 15,000 volumes relatifs aux arts, d'une collection de mémoires historiques des communs d'Italie, etc. Elle a été enrichie de la bibliothèque Vicana, achetée par le duc Torlonia pour 40,000 francs et donnée à la ville de Rome.

Œuvres données par les Auteurs. — **I Salle.** 1. *Ganymède, par ALBERT THORWALDSEN. — 2. L'enlèvement de Ganymède, par ADAM TADOLINI. — 3. Hébé, par THORWALDSEN. — 4. Discobule, par EMILE WOLFF. — 5. Les trois Grâces, par THORWALDSEN. — 7. Méléagre, par JOHN GIBSON. — 8. Flora, par TENERANI. — 10. Hercule écrasant Antée, par DEL NERO. — 11. *Buste du pape Clément XIII (Rezzonico), du CANOVA. — 12. Pugilistes, par RINALDO RINALDI.

III Salle. Moulages des statues du temple de Jupiter sur l'île d'Egine. Les sculptures originales d'une époque très-ancienne sont d'une grande valeur; elles se trouvent à Munich de Bavière, et ont été restaurées par THORWALDSEN et WAGNER, sur ordre du roi Louis I^{er} qui en donna les moulages au pontife Pie IX. Les bustes représentent des membres de l'Académie: 2. Pascal Belli, architecte. — 3. Canova, par ALEXANDRE D'ESTE. — 4. Louis Poletti, architecte, par PIERRE TENERANI. — 5. Jean Dupré, sculpteur, par TITE SAROCCHI. — 6. Le propre buste, d'EMILE WOLFF. — 7. Idem de PIERRE TENERANI. — 8. Idem, de LOUIS BIENAIMÉ. — 11. Idem, de BENOÎT PISTRUCCI. — 12. Dominique Pellegrini, peintre, par RINALDO RINALDI. — 13. Albert Thorwaldsen, sculpteur, par TENERANI, etc.

Au fond de la salle on admire deux autres portraits, un de Napoléon I^{er}, l'autre de Canova, tous les deux exécutés par CANOVA même.

Dans la chambre des séances de l'Académie on voit un buste de Michel-Ange.

Aux parois de cette salle il y a six portraits des artistes-académiciens les plus fameux: 1. Frédéric Zuccari, et 2. Jérôme Muziano, par PIERRE LÉON GHEZZI. — 3. Pie Balestra, peintre, par FERDINAND CAVALLERI. — 4. Louis Poletti, architecte, par ADEODATO MALATESTA, de Modena. — 5. Philippe Albacini, sculpteur, par LOUIS FIORONI. — 6. Le propre portrait, par DOMINIQUE PELLEGRINI. Cette salle renferme aussi la collection de médailles, donnée par la famille du célèbre graveur Voigt.

Dans la *grande Salle du Conseil* on voit beaucoup de portraits des principaux artistes qui ont été membres de l'Académie dès 1478 jusqu'à l'an 1800, disposés par ordre chronologique. — Le portrait de Napoléon I^{er}, bien mérité de l'Académie, est œuvre et cadeau de la princesse MATILDE BONAPARTE, membre d'honneur de l'Académie.

L'on continue dans la *Via Bonella* jusqu'à la *Via Alesandrina*, qu'on longe (à droite) jusqu'à la *Via Croce Bianca*. Au carrefour formé par ces deux rues on voit deux colonnes dans le style corinthien à moitié ensevelies dans le sol et nommées les "**Colonacce**." Les deux colonnes, un des plus beaux fragments de Rome, ont 3 m. de circonférence et 9 m. 50 de hauteur. L'architrave montre des riches ornements et l'image de Minerve. Les hauts-reliefs représentent les arts appliqués, le tissage, etc., protégés par la déesse. On en voit des moulages à la Villa Médicis. Les

colonnées ont appartenu à un temple de Minerve dont les belles ruines ont été démolies sur ordre de pape Paul V pour construire avec ses marbres la fontaine de l'*Acqua Paola* sur le *Janicule* (p. 149) et une chapelle à l'église de Ste. Marie-Majeure.

Le temple merveilleux déjà mentionné faisait partie du **Forum de Nerva** ou *Forum Transitoire* (parce que une rue principale le traversait), commencé sous Domitien avec tout le luxe dont il aimait s'entourer, et avec le propos d'unir le Forum d'Auguste (v. ci-dessous) avec celui de César (p. 166). Le Forum fut achevé par Nerva.

La *Via Croce Bianca*, après la *Via Tor dei Conti*, change son nom en *Via Santa Maria in Monte*, et conduit à l'**Eglise Santa Maria in Monte** construite par JACQUES DELLA PORTA en 1569, avec de bonnes fresques du XVII^{me} siècle, et une Madone très-vénérée sur le maître-autel. On y conserve les reliques du Béatifié Joseph Labre.

La *Via Croce Bianca* conduit à gauche dans la *Via Tor dei Conti* où nous trouvons la *Tor dei Conti*, construite par MARCHIONNE D'AREZZO, sur ordre de Richard Segni de Anagni, frère au pape Innocent III (XII^{me} siècle), qui changea plus tard le nom de la famille en celui de Conti. Un tremblement de terre endommagea fortement la tour, dont le poète Petrarque a dit, qu'il n'y en avait pas d'égale au monde : le pape Urbain VIII la réduisit dans l'état actuel au XVII^{me} siècle.

L'*Arco dei Pantani*, qui reçut son nom au Moyen Age à cause du sol marécageux, donne entrée aux restes du ***Forum d'Auguste**, déblayé en partie en 1842 et en partie en 1888-89. Après la victoire de Philippi et la défaite de Brutus et Cassius, les assassins de Jules César, Auguste érigea comme accomplissement du vœu, fait à la bataille, un temple à *Mars Ultor* (*Mars Vengeur*) auquel plus tard il avait résolu de joindre un Forum grandiose. Il était entouré d'un grand mur d'enceinte en pépérin, qui est encore bien conservé du côté de l'Esquilin. On distingue encore l'Hémicycle et plusieurs rangs de petites niches; celles du bas étaient destinées aux statues en bronze de généraux et de triomphateurs, dont les exploits étaient rappelés par des inscriptions rédigées sur ordre de l'empereur. Le pavé antique riche et précieux en marbre du forum est presque à 7 mètres au-dessous du pavé actuel. — A gauche on voit trois colonnes d'une grande beauté en marbre de Carrare d'ordre corinthien, hautes de 18 m. avec leurs architraves; elles sont les derniers restes du temple de *Mars Ultor*, inauguré le 12 mai de l'an 2 av. J. Ch.

Dans le sous-sol on conservait le trésor impérial, l'*erarium militare*.

La *Salita del Grillo*, la continuation de *Via Tor de' Conti*, aboutit à la petite *Eglise de Ste. Catherine de Sienne*, rebâtie par le SORIA en 1630. La façade, ornée de statues en stuc, est de Rossi.

La *Place Magnanapoli* (F. 5), traversée par la *Via Nazionale* (p. 174), a, au milieu, un pan du mur d'enceinte de *Servius* entourée d'une grille. Il y a une autre partie avec une porte bien conservée, de face à l'*Eglise de Ste. Catherine au Palais Antonelli*, qui appartient au défunt cardinal, au coin de la *Via del Quirinale*. — Derrière l'*Eglise de Ste. Catherine de Sienne*, se dresse la *Torre delle Milizie*, appelée ordinairement *Tour de Néron*, mais construite seulement vers l'an 1200, par les fils de Pierre Alexius, quoique la tradition affirme que Néron ait joui de sa plateforme du spectacle de l'incendie de Rome. — A droite de la place, au commencement de la *Via Panisperna*, est l'*Eglise des St. Dominique et St. Sixte*, reconstruite sous le pape Urbain VIII, par VINCENT DELLA GRECA (1640) avec une belle façade et un haut perron. A l'intérieur, une Madone attribuée à St. Luc.

Le coin de la *Via Panisperna* et de la *Place Magnanapoli* est formé par l'ancienne *Villa Aldobrandini*, édifiée par C. LOMBARDO, célèbre pour sa belle position et ses plantes magnifiques. On y trouve encore quelque sarcophage antique, des bas-reliefs et des statues; mais la plus grande partie des trésors artistiques a été perdue pendant la révolution du 1797. — Plus loin, dans la *Via Panisperna*, à l'angle de la *Via Mazzarino* (derrière la *Villa Aldobrandini*), il y a l'*Eglise de Ste. Agathe in Suburra*, construction du 460 mais réédifiée dans le XVI^{me} siècle. Elle n'a gardé de l'ancienne église que 12 colonnes de granit, le mur et les restes de l'ancien pavé. Elle dépend du *Collège Irlandais*.

A l'intérieur, à la paroi gauche: Monument de O'Connell, célèbre agitateur pour la liberté d'Irlande (m. 1847), de BENZONI (1856). On y conserve son cœur. A droite de l'entrée: Tombeau du savant grec Jean Lascaris (m. 1553), auteur de la première grammaire grecque moderne, avec un épitaphe composée par lui-même.

Traversant la *Place Magnanapoli* (v. ci-dessous) et montant la *Via del Quirinale* dont la pente est de presque 30 m., on passe à gauche

L'*Eglise de St. Sylvestre au Quirinal* (*S. Silvestro al Quirinale*, F. 5), reconstruite à la fin du XVI^{me} siècle. Elle appartient depuis 1770 à la Confrérie de St. Vincent de Paul.

Intérieur. II Chapelle à gauche: Les fiançailles de Ste. Catherine, et le Christ apparaissant à la Madeleine, fresques par POLYDORE DE CARAVAGE et son élève MATURINO. — La *Chapelle Bordini*, dans le bras latéral de gauche, a été construite par HONORIUS LUNGI. Les statues de St. Jean l'Evangeliste et Ste. Marie-Madeleine sont de l'ALGARDE. — La *coupole* de l'église a quatre remarquables *fresques du DOMINQUIN: 1. David dansant devant l'arche d'alliance. 2. Judith avec la tête d'Holoferne. 3. Ester et le roi Assuérus. 4. Salomon et la reine de Saba. — Pavé composé de carreaux en faïence, probablement de LUCA DELLA ROBBIA le *Jeune*.

Dans cette église avaient souvent lieu des conversations très-brillantes et élevées entre Michel-Ange, Victoria Colonna marquise de Pescara, Fra Ambrosio e Tolomei.

Plus loin à droite le

Palais Rospigliosi (F. 5), édifié en 1603 par FLAMINIUS PONZIO pour le cardinal Scipion Borghese, neveu de Paul V, sur les ruines des thermes de Constantin. Il passa plus tard à Mazarin, qui le fit agrandir par MADERNA e VENTURI, et enfin aux princes Rospigliosi, neveux du pape Clément IX. Actuellement il appartient en partie au prince Pallavicini. Il est maintenant la résidence de l'*Ambassadeur de France* près le Saint-Siège. Une partie du palais a été démolie pour la construction de la *Via Nazionale*. Le palais, visible seulement sur une recommandation spéciale, renferme: *Le temple de Vénus, par CLAUDE LORRAIN; des peintures murales, provenant des thermes de Constantin et diverses sculptures précieuses antiques. — Entré dans la cour par la porte cochère de la Rue du Quirinal, on voit à gauche, une porte avec l'écriteau "Galleria," et l'escalier qui mène au

*Casino (pour les jours etc., p. 12-13. Pourboire, 25 à 50 cent.).

Le *Casino* a l'extérieur décoré de 16 bas-reliefs provenant de sarcophages antiques: La chasse de Méléagre; l'Enlèvement de Proserpine, une bataille d'Amazones, etc. — La *porte à droite* s'ouvre sur le

Salon célèbre pour la fresque *au plafond*: **L'Aurore semant des fleurs devant le char d'Apollon, dieu du Soleil, entouré des Heures, par le GUIDE. Vis-à-vis de l'entrée se trouve une glace dans laquelle on peut admirer mieux à son aise ce chef d'œuvre, d'un coloris merveilleux et d'un dessin parfait. — A la *frise*: quatre paysages de PAUL BRILL. *Sur les côtés*: Triomphe de l'Amour et de la Renommée (d'après l'idée de Petrarque), par TEMPESTA. — A la *paroi droite*: Statue de Minerve avec un triton. — 21. La Vierge, par JASSOFERRATO. — 28. Paysage, de SALVATOR ROSA. — *Sur la paroi gauche*: Sainte Famille, de SIMON DA PESARO. — Paysage, de SALVATOR ROSA. — 7. St. Jean Baptiste, par DOSSO DOSSI. — *Un portrait d'homme, de VAN DYCK.

II Salle (à droite). *Au milieu*: Un cheval de bronze des thermes de Contantin (?). — *Vis-à-vis de l'entrée*: 36. *Le péché originel, par le DOMINQUIN. — *Du côté de l'entrée*: 35. Sanson démolissant le temple, par LUDOVIC CARRACHE. — *Mur de droite*: 33. Vénus et l'Amour, par le DOMINQUIN. — 48. Sainte Famille, de

LUC SIGNORELLI. — *Mur de gauche*: Triomphe de la Chasteté, par LORENZO LOTTO.

III Salle (à gauche). *Paroi de droite*: 70. 80. 68. 61. 69. 63, et sur les autres parois 75. 84. 79. 78. 83. 82. 62. *Le Christ et les douze Apôtres, de RUBENS. — *Vis-à-vis de l'entrée*: 81. Triomphe de David sur Goliath, du DOMINQUIN. — *Paroi de gauche*: 74. Portement de croix, par DANIEL DE VOLTERRE. — Fuste en bronze Septime-Sévère. — *Du côté de l'entrée*: 67. Le propre portrait, par NICOLAS POUSSIN (?). — *Au-dessus de la porte*: 57. Pieta, par PASSIGNANI. — 98. Mise au Tombeau, d'après Rubens. — 64. Andromède, par le GUIDE. — 66. Petit enfant, par NICOLAS POUSSIN. — 85. *Trois petites fresques antiques des thermes de Constantin, et partie d'une antique décoration en stuc. — 91. Le Christ pleuré par les anges, par TRÉVISANI. — 58. Adame et Eve, de PALMA le Jeune.

En face du *Palais Rospigliosi*, au No. 12 de la *Rue du Quirinal*, est l'entrée au magnifique ***Jardin de la Villa Colonna** (accessible chaque mercredi du matin au soir; pourboire au jardinier). Il renferme beaucoup de fragments antiques, parmi lesquels une architrave en marbre et un entablement de dimensions colossales, des murs en briques considérables des *Thermes de Constantin*, qui s'étendaient jusqu'ici et sur toute la place actuelle du *Quirinal*, etc. Trois ponts surpassant la *Via degli Archi della Pilotta* servent de conjonction entre le jardin et le palais dont nous parlerons dans notre tour suivant.

IV. — De la *Place Colonna* jusqu'à l'*Eglise de St. Marcel* (p. 49). On parcourt à gauche la *Via SS. Apostoli*, jusqu'à la longue *Place des Saints Apôtres* (*SS. Apostoli*, E. F. 5). A gauche on voit l'église du même nom, et la façade principale du *Palais Colonna*.

La fondation de l'*Eglise des Saints Apôtres* est attribuée à l'empereur Constantin; Pelage I^{er} la fit reconstruire en 560; Martin V la fit réédifier; Sixte V rebâtit l'abside; Jules II construisit le portique; Clément XI en 1704 la fit rebâtir de nouveau sur les dessins de C. FONTANA, et Don Giovanni Torlonia, en 1827, fit exécuter la façade au-dessus du portique, sur les dessins de VALADIER. En 1871 un incendie l'endommagea beaucoup, et nécessita de grandes restaurations.

Sous le portique à gauche: *Monument du graveur Jean Volpato, de CANOVA (1807). — A droite, bas-relief représentant un *aigle dans une couronne de chênes provenant du Forum de Trajan.

L'*Intérieur* a trois nefs. **III Chapelle à droite** (*Odescalchi*), sur l'autel: St. Antoine de Padoue, par LUTI (1704). — Sur la voûte de l'abside: La chute des anges, fresque de JEAN ODAZZI, peinture baroque, mais d'un effet saisissant. — Derrière le maître-autel:

St. Philippe et St. Jaques, de MURATORI, le plus grand tableau d'autel de Rome. — *A gauche*: Très beau *Monument du Cardinal Pierre Riario (m. 1474), de MINO DA FIESOLE (?) dans le style de la Renaissance. De face, un peu caché par l'orgue: Monument du cardinal Raphaël Riario (m. 1521). Tombeau de Giraud (m. 1505), mari de la nièce de Jules II. — *A gauche du Chœur*, au-dessus de la porte de la *Sacristie*: *Monument du pape Clément XIV (Ganganelli), par CANOVA (1783) avec les statues de la Mansuétude et de la Modération. — *II Chapelle à gauche*: Mise au Tombeau, par FRANÇOIS MANNO. — Les fresques exécutées dans cette église, par MELOZZO DA FORLÌ ont été ôtées en 1711 et transportées en partie dans la Sacristie de St. Pierre et en partie au Quirinal.

Dans le cloître du Couvent voisin, se trouvent encore un monument en l'honneur de Michel-Ange, qui mourut dans la paroisse de cette église où on lui a fait les funérailles (1564), et le tombeau du cardinal Bessarion (m. 1472).

Au fond de la place, à gauche, le *Palais Muti-Papazurri*; sa façade a été bâtie sur dessin du marquis G. B. MUTI (1644). Dans ce palais mourut Jacques Stuart III d'Angleterre.

A droite de l'église s'élève le

* *Palais Colonna* (F. 5), un des plus beaux palais de Rome. Il fut fondé par le pape Martin V (Colonna); mais agrandi et transformé à diverses reprises au XVII^{me} et au XVIII^{me} siècle. Pour voir la *Galerie* (p. 177), il faut aller dans la *Via Pilotta*.

On va le long du palais jusqu'à la *Rue Nationale* (*Via Nazionale*). Cette large et belle rue, déjà mentionnée à p. 171, part de la place des Thermes, au milieu de l'hémicycle; elle a été ouverte depuis 1870, et range parmi les rues les plus fréquentées de la ville.

De face à l'embouchure de la *Rue SS. Apostoli*, la *Rue Nationale* passe devant le *Palais de la Préfecture*, jadis *Valentini*, bâti en 1385 par les ducs Bonelli d'après les dessins de PAGANELLI, sur l'emplacement d'un temple ancien. Le palais fut restauré par PHILIPPE NAVONE. Dans la *Cour* et sur l'*Escalier*, des statues antiques provenant de Gabies.

La rue derrière la *Préfecture* conduit tout droit à la *Place du Forum Trajan* (*Foro Trajano*), qui était une agglomération d'édifices somptueux et splendides, construits par APOLLODORÉ DE DAMAS, le plus célèbre parmi les architectes de son époque. — *A droite et à gauche* on voit deux églises. *A gauche* celle consacrée au *Nom-de-Marie*, érigée en 1683, lorsque Vienne eut été délivrée des Turcs, et restaurée en 1862. — *A droite*:

Ste. Marie de Loreto, une belle construction de JULIEN DA SANGALLO (1507).

Intérieur. II autel à droite: Les Rois mages, par FRÉDÉRIC

ZUCCARI, et la *statue de Ste. Suzanne, par DUQUESNOY de Bruxelles (1636). — Au maître-autel, un tableau de l'école du Pérugin.

Le ***Forum Trajan**, construit comme nous disions, par le célèbre architecte APOLLODORE DE DAMAS (107-114 ap. J. C.), était le plus beau de Rome sous le rapport des monuments et des constructions de ce genre, qui servaient comme tribunal. Trajan le fit ériger pour établir une communication commode entre les autres forums de la vieille ville et le quartier du Champ-de-Mars. Un historien, en parlant de la visite qu'y fit l'empereur Constantin en 356, dit: "Quand il fut arrivé au forum de Trajan, ouvrage unique en son genre dans le monde il nous semble, que les dieux eux-mêmes trouveraient admirable, il s'arrêta stupéfait, promenant ses regards sur ces constructions gigantesques, qu'on ne saurait décrire et que des mortels ne sauraient refaire." Une légende du VII^{me} siècle raconte que le pape Grégoire le Grand admirant un jour la magnificence de ce forum, fut pris d'une profonde tristesse en pensant qu'un souverain si juste et si clément devait être damné éternellement, et que les prières du pape auraient délivré l'âme de Trajan.

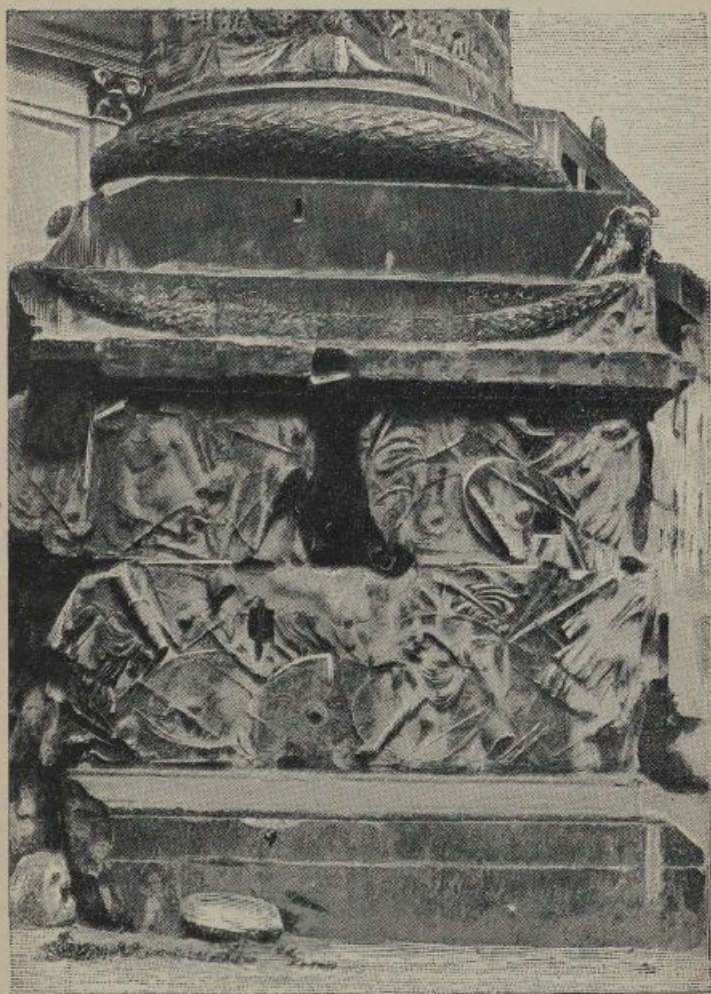
Malheureusement on ne pensa pas à conserver les édifices, et au X^{me} siècle il n'y avait plus ici que des ruines, et la place fut occupée par diverses églises. Seulement en 1812, le gouvernement français décida de sauver de la destruction complète ce qui existait encore, faisant avec énergie et soins déblayer le milieu du forum, en démarrant plusieurs édifices, entre autres deux convents. On a pu préciser que le terrain occupé par le Forum était d'environ 200 m. de largeur sur 250 m. de longueur. La partie mise à jour jusqu'à présent est de 110 m. de longueur sur 45 de largeur, à 6 m. plus bas du sol actuel. On observe d'abord quatre rangées de tronçons de colonnes en granit de la **Basilique Ulpia** (Ulpus était le nom de famille de Trajan), dont la position était parallèle aux petits côtés de la place actuelle, mais on doute que les colonnes se trouvent sur la même place qu'elles occupèrent anciennement. Quelqu'un prétend qu'elles appartenaient peut-être à l'enceinte du forum, parceque dans l'origine, il y avait ici des colonnes cannelées de marbre jaune. La nef du milieu avait 25 m. et toute la basilique 56 m. de large. Elle se composait de 5 nefs et de chaque côté il y avait une petite tribune. La toiture était en bronze et le pavé en marbre précieux.

La ****Colonne de Trajan**, d'ordre dorique, heureuse-

ment assez bien conservée, fut érigée en 113 par le Sénat et le peuple en l'honneur des victoires remportées par Trajan sur les Daces. Le piédestal est haut de 5 m. et se compose de 8 blocs de marbre. Trois côtés sont ornés de bas-reliefs représentant des boucliers, des cuirasses et des casques; au quatrième il y a une inscription qui raconte combien il a fallu enlever de terre entre le Quirinal et le Capitole pour avoir l'emplacement nécessaire aux constructions du Forum et au tombeau de Trajan. Le chapiteau est d'un seul morceau. Le fût de la colonne est haut de 27 m. et entouré de 23 blocs de marbre unis par des crampons de bronze et ornés de *bas-reliefs formant une spirale d'environ 1 m. de hauteur et 200 m. de longueur, qui fait 22 fois le tour de la colonne. Les bas-reliefs en origine blancs, représentent des sujets tirés de l'histoire des deux expéditions de Trajan contre les Daces. On y compte jusqu'à 2500 figures d'homme, outre une grande quantité de chevaux, d'armes, de machines de guerre, d'enseignes militaires, de trophées, etc., etc.; celles qui sont près du chapiteau sont plus hautes et ont plus de relief. — Les restes de Trajan furent déposés sous le piédestal. — La colonne était entourée sur trois côtés d'une galerie à deux étages qui permettait d'examiner les bas-reliefs de plus près; on en voit encore les fondements. — L'intérieur de la colonne renferme un escalier en limaçon de 184 marches, taillées dans le marbre, et éclairé par 45 petites ouvertures; mais on ne peut y monter qu'avec une autorisation spéciale du ministre de l'instruction publique. Le sommet de la colonne était couronné de la statue de Trajan en bronze doré, mais elle fut enlevée au moyen âge. Un globe qu'elle tenait dans la main, est au musée du Capitole. Sixte V, qui restaura la colonne la fit remplacer en 1587 par la statue en bronze de St. Pierre, par DELLA PORTA.

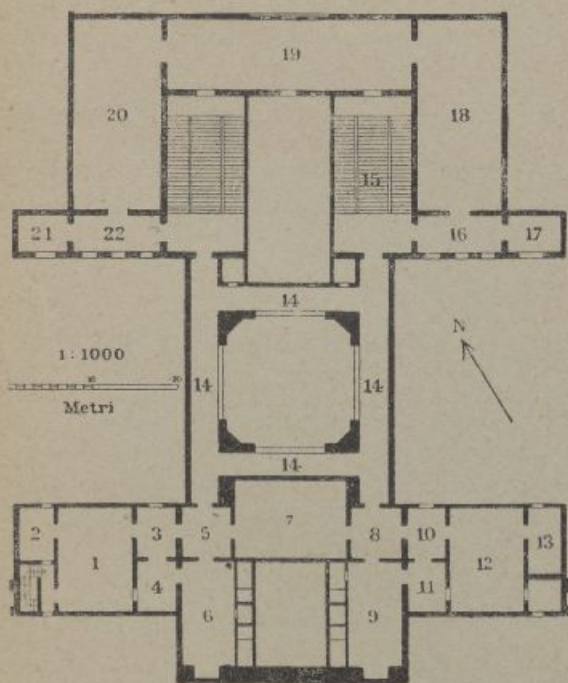
A droite et à gauche de la colonne s'élevèrent deux **Bibliothèques**, l'une pour les livres grecs, l'autre pour les latins. On voit encore une des niches qui contenaient les livres. Encore plus en arrière était un temple consacré à Trajan et érigé par Adrien qui termina les constructions du Forum commencées par son père adoptif. — De face était l'*Arc de triomphe* qui formait l'entrée principale et dont les bas-reliefs furent enlevés pour décorer l'arc de triomphe de Constantin (p. 78).

Le *Forum*, proprement dit, se trouva entre la Basilique Ulpia et le Forum d'Auguste; une partie de son mur



(Fot. Tuminello).

PIEDESTALLO DELLA COLONNA DI TRAJANO.



PIANTA DELLA GALLERIA D'ARTE MODERNA.

(p. 181).

semi-circulaire à deux étages, est encore visible dans la cour du No. 6 de la *Salita del Grillo*. Le terrain occupé par ce Forum avait 20 m. de long et 17 m. de large; au milieu s'élevait une statue de Trajan en bronze doré, et tout autour il y avait des arcades, qui servaient probablement pour des magasins.

Par la *Via S. Eufemia*, nous retournons dans la *Rue Nationale*. En la traversant, et passant devant le *Palais Colonna* (p. 174), on tourne à gauche dans la *Via Archi di Pilotta* (p. 173), où se trouve, au No. 17, l'entrée à la

*Galerie Colonna (pour les jours, les heures, etc., p. 12-13, pourboire 50 cent. en partant).

Dans le *Vestibule*: Statue antique d'une jeune fille qui joue.

I Salle. *Paroi de gauche*: 13. Le cardinal Pompée Colonna, de LORENZO LOTTO (très-fort endommagé). — 14. Victoria Colonna, par MUZIANO de Brescia. — Etienne Colonna, par GABRIEL CAGLIARI. — 15. *Marc-Antoine Colonna, par SCIPION GAETANO, ou PIERRE NOVELLI. — 4. Vénus, par BRONZINO. — 22. *La Vierge avec St. Pierre et le donateur, de PALMA le Vieux. — 23. L'Enlèvement des Sabines, par PIER DI COSIMO, et non du Ghirlandajo. — 24. *Isabella Colonna, et son fils Laurent-Onuphre, par PIERRE NOVELLI le Morrealese, bon peintre sicilien du XVII^{me} siècle. — *Paroi de droite*: *Sainte Famille, de BONIFAZIO, ou du TITIEN (?). — 2. La Réconciliation des Romains et des Sabins, du GHIRLANDAJO (?). — 3. Lucrece Tornacelli Colonna, par VAN DYCK (?). — La Nuit, de VASARI. — 5. Tentation de St. Antoine, de JÉRÔME BOSCHI (et non de Luca Cranach). — 7. Adoration du Saint-Esprit, par le TINTORET. — 17. Page avec un chien, par MORONE. — 9. Le cardinal Pompée Colonna, par ANGUSTIN CARRACHE. — Jacques Sciarra Colonna, par GIORGIONE, ou SÉBASTIEN SECANTE del Friuli (?). — St. Pie V, par SCIPION GAETANO. — François Colonna, par PORBUS. — 20. Narcisse avec un beau paysage, du TINTORET. — Au milieu de la salle s'élève une colonne en marbre rouge avec bas-reliefs du XVI^{me} siècle représentant des scènes guerrières. C'est l'armoire de la famille, appelée la *colonna bellica*.

Les marches, sur lesquels on voit un boulet de canon qui y est tombé lors du bombardement de Rome fait par les Français en 1849, descendent à la

II Salle. (Galerie). Elle est haute de 10 m., longue de 43 m. et large de 11 m. Elle est divisée par quatre colonnes en jaune antique. L'architecture est d'ANTOINE DEL GRANDE et JÉRÔME FONTANA. Les parois sont ornées de stucs dorés et de miroirs vénitiens, décorés de fleurs et de fruits, par MARIO DE' FIORI, et de Génie, par CHARLES MARATTA. Le plafond représente la bataille de Lépante, où se distingua Marc-Antoine Colonna, amiral de la flotte papale (1571), par COLI et GHERARDI. Les statues antiques sont d'une valeur artistique secondaire et fortement restaurées. Parmi les bas-reliefs nous citons: *Au-dessous de la fenêtre à droite*: Tête colossale de Minerve; fragments d'un guerrier mort, emporté par les siens, etc. — 46. *L'Assomption de la Vierge, par RUBENS. — 49. Frédéric Colonna, par SUSTERMANS. — Adam et Eve, par SALVIATI. — 35. *Charles Colonna, portrait équestre de l'école de Van Dyck. — 36. Le martyre de Ste. Emérence, du GUERCHIN. — 38. Portraits de la famille Colonna, par SCIPION GAETANO (1581). — 31. Cimon et Iphigénie, par NICOLAS POUSSIN (Boccace, *Décameron*, V, 1). —

30. *Deux moines bénédictins, du TINTORET. — St. Jean Baptiste, par SALVATOR ROSA. — 39. *La Madone du Secours (La Vierge délivrant un enfant du démon), par NICOLAS ALUNNO. — St. François, du GUIDE. — 52. Jésus descendu de la Croix, par FRANÇOIS ALBANE. — 52. Le Christ dans les Limbes, par CRISTOPHE ALLORI.

III Salle. Deux beaux meubles dont celui à gauche en bois d'ébène avec 27 bas-reliefs d'ivoire d'un travail exquis, qui représentent le Jugement Dernier, d'après Michel-Ange, marquetés par FRANÇOIS et DOMINIQUE STEINHART, qui travaillèrent pendant 34 ans. L'autre est décoré de pierres dures précieuses, comme lapis-lazuli, améthyste, etc., etc. — Les tableaux plus appréciés et les plus intéressants de cette salle et même de toute la galerie sont : 54, 55, 87-89, 69, 56, 84, 85, 76, 77. **11 paysages en détrempe, par GASPARD POUSSIN (*le Guaspre*). — 62. Apollon et Daphné, de NICOLAS POUSSIN. — Venise, du CANALETTO. — Paysage, de CLAUDE LORRAIN. — Paysage, par SALVATOR ROSA. — Chasse et combat de cavalerie, de WOUVERMANN. — Chasseur, de BERGHEM. — Un bas-relief romain antique : Remise d'un testament à un prêteur.

IV Salle. Au plafond : Apotheose du pape Martin V, par POMPEE BATTONI et LUTI. — 106. Sainte Famille, du BRONZINO. — 107. *Onuphre Panvinus, archéologue et historien (m. 1568), du TITIEN. — 104. St. Bernhard, par GIAN BELLINI. — 109. Poggio Bracciolini, le secrétaire de huit papes (m. 1459), par JÉRÔME TREVISANI. — 111. L'Enlèvement d'Europe, de l'ALBANE. — L'ange protecteur, du GUERCHIN. — 114. La Vierge, par DOMINIQUE PULÉGO. — 115. *Le Mangeur de fèves, par ANNIBAL CARRACHE. — 112. St. Jérôme, du SPAGNA. — 116. *La Vierge, St. Sébastien et St. Jérôme, et Ste. Madeleine, par PARIS BORDONE. — 118. Laurent Colonna, par HOLBEIN (?). — 90. Un Vénitien, de PAOLO VÉRONÈSE. — 92. Sainte Famille, par PARIS BORDONE (et non Bonifazio). — *Paroi des fenêtres* : Caïn et Abel, par MOLA. — *La Vierge, du SASSOFERRATO. — 96. Ste. Agnès, du GUIDE. — 94, 95. Portraits, du TINTORET.

V Salle (du trône) avec un très-beau tapis ancien de Perse.

VI Salle. 131. La Vierge, par CATENA (?). — 141. Sainte Famille, par LUCA LONGHI. — La Vierge, de SANDRO BOTTICELLI. — Sainte Famille, par BERNARDIN LUINI (fort endommagé). — 135. *Un enfant, peut-être Guidobaldo, duc d'Urbain, par JEAN SANZIO (père de Raphaël). — 134. Le Crucifiement, par JACOPO D'AVANZO. — *À droite et à gauche* : Paysages, de l'ALBANE. — 132. *La Vierge, par JULES ROMAIN. — 130. *Madone avec des anges, par GENTILE DA FABRIANO, ou plutôt de STEFANO DA ZEVIO (1420). — 131. St. Roch, par MELOZZO DA FORLÌ. — Esau et Jacob, de RUBENS. — Maria Colonna, par GASPARD NETSCHER. — 122. Sainte Famille, du PARMIGIANINO. — 121. Sainte Famille, de INNOCENZO DA IMOLA. — 120, 123. Deux Vierges entourées de petits tableaux ronds, où sont représentées les Sept Douleurs et les Sept Joies de la Vierge, de l'école du Pays Bas (mais faussement attribuées à VAN DYCK).

D'autres chambres, souvent fermées, contiennent de vieilles tapisseries et des tableaux, sans aucune valeur artistique. — Pour le jardin (p. 173).

Vis-à-vis du palais le Théâtre National (p. 8).

On suit la Rue Nationale jusqu'à la Place Magnanapoli (p. 171), puis la Rue du Quirinal jusqu'au Palais Rospi-gliosi (p. 172) pour se rendre à la

Place du Quirinal (*Piazza del Quirinale*, F. 5), jadis Monte Cavallo. Cette belle place solitaire, fut récemment

nivelée, de manière de rendre nécessaire le perron de l'entrée de la *Villa Colonna* qu'on voit à gauche (p. 173). La place eut son nom de *Monte Cavallo* à cause des deux groupes colossaux représentant deux *** domateurs de chevaux*, ou Castor et Pollux. Ils sont nus, debout, conduisant des chevaux qu'ils dirigent du geste. Ils décoraient jadis l'entrée au *Thermes de Constantin* dont les fondements ont été retrouvés pendant les travaux faits pour aplanir la place. Les groupes n'ont jamais été ensevelis sous des décombres; Sixte Quint les fit seulement tirer des ruines. Ils sont sculptés en marbre, mais sans doute des reproductions d'après des originaux en bronze. On croit que les noms de *Phidias* et de *Praxitèles*, gravés sur les piédestaux, soient apocryphes, mais il faut avouer que les originaux ont dû appartenir à l'époque la plus florissante de la sculpture grecque.

La place est ornée en outre d'un *Obélisque* de granit rouge, sans hiéroglyphes, de 14 m. et 50 de hauteur qu'y fut transporté en 1787, provenant du mausolée d'Auguste. Il y a au pied de l'obélisque une *fontaine* avec un bassin de granit antique de la circonférence de 25 m. que Pie VII fit transporter du Forum et placer ici en 1818.

Les édifices qui entourent la place sont: Le *Quirinal* ou *Palais Royal*, le *Palais Dataria*, érigé par le pape Paul V, le *Palais Rospigliosi*, et le *Palais de la Consulla*. — Belle *vue.

Le *Palais Royal du Quirinal* (F. 5), la demeure actuelle du roi d'Italie, était autrefois la résidence d'été des papes, et fut construit en 1574 sous Grégoire XIII qui ordonna à FLAMINIUS PONZIO de bâtir un palais sur les ruines des Thermes de Constantin. Les architectes DOMINIQUE FONTANA et CHARLES MADERNA continuèrent la construction, qui fut terminée par le BERNIN et le FUGA. Le jardin fut ajouté par Urbain VIII. Les papes préféraient en été ce palais à tous les autres palais de leur propriété à Rome, parce que l'air y est meilleur. Pie VII y fit de grands embellissements; Grégoire XVI et Pie IX l'on fait richement décorer. — On y tint divers conclaves et du *Balcon* (Loggia) on proclamait autrefois le nouveau pape. — Pie VII y mourut en 1823. — En 1870 Victor Emmanuel en prit possession, comme Roi d'Italie; il y mourut le 9 janvier 1878. — Pendant le séjour du roi à Rome, seulement une partie du palais est ordinairement accessible au public (p. 12-13). Le roi Humbert I^{er} y a fait faire de grands travaux d'agrandissement et de restauration. La

décoration intérieure et l'ameublement ont été entièrement renouvelés.

L'entrée principale donne accès dans la grande *Cour*, qui a 98 m. 48 de longueur sur 53 m. de largeur, et dont trois côtés sont entourés d'un portique soutenu par 44 piliers. Puis on va monter un grand escalier à double rampe à gauche dans le fond. Sur le premier palier, sous verre, est une belle *fresque (1472) de MELOZZO DA FORLÌ: Le Christ en Gloire entouré d'anges, autrefois à l'église des Sts. Apôtres (p. 174) transportée ici en 1771. — On s'inscrit dans le livre des étrangers et l'on est conduit par un domestique. — On entre d'abord à droite dans la *Chapelle Pauline*, construite par MADERNA par ordre du Pape Paul V. On y voit les copies en grisaille des 12 Apôtres, de RAPHAËL dans l'église de St. Vincent et St. Anastase aux Trois Fontaines. (V. les environs de Rome). La chapelle est ornée de stucs dorés, de tapisseries du XVIII^{me} siècle, et a la même forme et grandeur de la Chapelle Sixtine. Dans cette chapelle ont eu lieu les scrutins des divers conclaves et ici furent adorés pour la première fois Léon XII, Pie VIII, Grégoire XVI et Pie IX. — Après le pèlerinage de 1884 à la tombe de Victor-Emmanuel au Panthéon, le roi Humbert, fit placer autour de cette chapelle vingt armoires en bois noir qui renferment toutes les couronnes et les adresses de reconnaissance envoyées de toutes les parties du monde par des Italiens. Quand le Monument National de Victor-Emmanuel II sur le Capitole sera terminé, alors on transportera là bas tous ces souvenirs. — A côté se trouve la *Sala Regia*, décorée de fresques par LANFRANC et SARACENI. Le plafond est à caissons de bois; le pavé en marbre coloré. Autour, des tapisseries précieuses.

A droite: appartement autrefois pontifical, actuellement salles de réception et d'autres, dont la plupart ont des meubles, des tapisseries et des tableaux modernes. Après la *salle à Balcon*, il y a dans la *salle suivante* un St. Jean Baptiste par JULES ROMAIN. — Dans la *salle jaune*, un portrait de la reine Marguerite, par DE CRESCITO. — Dans la *salle des Ambassadeurs*, la reine Marguerite, par CORTIGGIANI, et le prince de Naples en uniforme, par le même. — Dans la *X Chambre* on voit dans le pavé, des mosaïques antiques provenant de la ville d'Adrien (en hiver cachées par le tapis). — Dans la *XIV Chambre*, au plafond une *fresque de OVERBECK représentant le Christ échappant aux Juifs qui le chassèrent de la ville (St. Luc 4, 28, 29), peinte en mémoire de Pie VII, qui dans cette chambre a été prisonnier des Français, et de la fuite de Pie IX en 1848. — Du côté du jardin les *appartements des Princes étrangers*, habités pour quelque temps de Napoléon I^{er}, François I^{er} d'Autriche, François II de Naples des empereurs Frédéric III et Guillaume II d'Allemagne, etc. — Dans l'ancienne *salle d'audience*, un moulage du *Triomphe d'Alexandre, ordonné à THORWALDSEN par Napoléon I^{er}, qui en voulait décorer la salle du trône du Quirinal. Les événements politiques ne permirent pas d'exécuter ce plan. L'exécution en marbre fut fait sur ordre de l'avocat Sommariva, et le Triomphe d'Alexandre décore depuis le 1815 la villa Carlotta au lac de Como. — La petite *Chapelle de l'Annonciation*, a des fresques de FRANÇOIS ALBANE et une Vierge du GUIDE. — La *Chambre du Roi Humbert* est une vaste salle rectangulaire, des fenêtres de laquelle on domine toute Rome. Sur les parois il y a beaucoup de tableaux, parmi lesquels un portrait magnifique de Victor-Emmanuel. — Dans l'*Antichambre* il y a la Bataille de Palestrengo, par DE ALBERTIS, et la Mise de la première pierre de la Galerie Victor Emmanuel à Milan, par INDUNO, avec des personnages historiques de l'époque.

Le jardin (fermé au public), a été disposé d'après les dessins de CHARLES MADERNA. Le *Parillon* construit par le FUGA, a des peintures par BATTONI.

Près du *Palais Royal*, le *Palais della Consulta* construit par FUGA en 1739, sous Clément XII. Il sert actuellement au *Ministère des Affaires Etrangères*.

Poursuivant dans la *Rue du Quirinal*, et flanquant le Palais Royal, on voit à droite un petit *Jardin public* où s'élèvera le Monument au roi Charles-Albert du sculpteur RAPHAËL ROMANELLI de Florence, et en suite, l'Eglise de *St. André-au-Quirinal* (*S. Andrea al Quirinale*), érigée par le BERNIN en 1678, par ordre des Jésuites, riche de stucs, de marbres, etc. Cette église eut à souffrir des mutilations en conséquence du plan régulateur, mais on a put sauver la *Chapelle de St. Stanislas Kostka*, qui renferme l'autel où le pape Léon XIII dit la première messe.

Intérieur. Le monument en marbre de LEGROS représente la mort de St. Stanislas (mort à 18 ans et enterré sous l'autel). — MINARDI représenta la Vierge, entourée d'anges, s'adressant au mourant. — L'autel de la chapelle est orné d'une reproduction de l'image de Ste. Marie Majeure. Devant cette image disait souvent la messe St. François Borgia. — Dans le *Vestibule*, des autographes de St. Louis Gonzague, de St. Alphonse Rodriguez, de St. Léonard de Porto Maurizio, du B. Pierre Canisio, etc. — *A gauche du maître-autel*: Tombeau du roi Charles-Emanuel de Sardaigne, qui abdiqua en 1802, entra dans l'ordre des jésuites, et mourut en 1819.

Retournant de quelques pas en arrière jusqu'à la petite place, on la longe jusqu'à *Via Nazionale*. Celle-ci est à cet endroit coupée par la *Via Milano*, qui passant entre le *Palais Hüffer* et la *Galerie d'Art Moderne* aboutit dans le grandiose **Tunnel du Quirinal** (Galerie Umberto I). Ce tunnel passe sous le jardin annexé au Palais Royal, et met en communication directe la *Piazza del Popolo* avec la *Via Nazionale*. C'est vraiment une belle œuvre, qui fut achevée en 1902. Elle a une longueur de 348 m. sur 15 m. de large.

La *Galerie d'Art Moderne* a été construite par P. PIACENTINI (1883). — Au-dessus des deux entrées latérales on voit deux bas-reliefs, l'un représentant le Transport de la Madone de Cimabue, l'autre la Découverte du groupe du Laocoon. En haut des deux côtés il y a deux terrasses, où l'on voit les statues des artistes les plus célèbres: Michel-Ange, Raphaël, Bramante, Velasquez, Apelles, Luca della Robbia, Brunellesco, Vitruve, etc., etc.

On entre par une petite porte latérale à gauche.

Intérieur. — Chaque œuvre porte le nom de l'auteur et l'indication du sujet.

A gauche de l'entrée: **Cabinet** avec des croquis par SABA-

TELLI, etc. — Au milieu : 38. L'automne, par AMENDOLA. — 39. Petit berger endormi, par BELLAZZI.

I Salle. Au milieu : Grand bas-relief en bronze : *Les victimes du travail, de VINCENT VELA. — Types des Abruzzes, par BARBETTA. — Il pleut ! par BISTOLFI. — Le Christ et la Madeleine, par CIFFARIELLO. — Triste maternité, par EMILE MARSILI. — L'âme de ceux, vaincus par la rage (Dante, *Enfer*, ch. III), par MARIUS PINTELLI. — Diane chasserresse, par HERCULE ROSA. — Me laisser pour la guerre ! par ALEXANDRE MASSARENTI. — 69. Susanne au bain, par FABI-ALBINI. — 29. Mère et fils, par CECIONI. — 64. Manzoni, par ROSSI. — 43. *Euclide le mathématicien, enfant, par GINOTTI. — Bateleur, par GASBARRA. — Enfant qui va prendre un bain, par MACCAGNANI.

De la *Salle des bronzes* on sort sur l'escalier qui monte au premier étage, où se trouve la **Galerie de Peinture**.

Le Triomphe de Vénus, par FRANÇOIS PODESTI. — Boniface VIII, par ANDRÉ GASTALDI. — Le discours d'Antoine, près du cadavre de Jules César, par GAGLIARDI. — La Bataille de S. Martino, par SANESI. — *Ecce Homo, par ANTOINE CISERI. — La Mort de Virginie, par CAMUCCINI. — La Veuve du martyr, par CECCARINI. — La Mort d'Atala, par MUSSINI.

Derrière la première salle il y a un **Cabinet** où se trouve le buste de TENERANI, sculpté par lui-même. — II. (Sous verre) : Masque original pris sur le cadavre de Canova. — Autographes de Canova. — Esquisse du tombeau d'Alfieri, par CANOVA.

Après la première salle on passe diverses *Chambres* où se trouvent : Les Écoliers (De Amicis, *Le Cœur*) sculpture en bronze par HECTOR XIMENES. — *Pensée dominante, par AMENDOLA.

On entre à droite dans les **Salles Celentano** (1835-1863). Le Tasse à Bisaccia (inachevé). — Histoires vénitienes. — Le portrait du *Celentano est œuvre de DOMINIQUE MORELLI. — En haut, la palette et les pinceaux du jeune artiste trop vite ravi à l'art.

Les Salles Palizzi. — Les tableaux donnés par PALIZZI sont 327 et représentent en quelque sorte l'histoire de sa vie d'artiste, du développement de son talent et des transformations progressives de sa manière.

Sur les murs, des médaillons en bronze. — Une camée avec la tête de la reine Marguerite. — Les dernières heures de Pergolèse, par GUSTAVE NACIARONE (1893). — Le départ du conscrit, de BARBETTA ; sculpture en bronze. — Le retour, par *le même*. — Riche lieu devant Henri IV, par AURELI. — L'épouse du Nyl, un sacrifice égyptien, par FARUFFINI (1834- 869). — La fuite du pape Eugène IV, de PIE JORIS. — Enfant priant, par CAMILLE MIOLA. — Luisa Sanfelice dans la prison, par JOACHIM TOMA. — *Machiavelli, de ETIENNE USSI. — Le baptistère de St. Marc à Venise, par PROSDOCIMI. — Alexandre VI, de JACOVACCI. — Rome en 1849, par PAGLIANO. — Olympia Pamphili et le pape Paul III, par DE SANCTIS (1893). — *Au milieu* : *Fulvia, marbre par GANGERI. — Le peintre Meissonier, bronze, par VINCENT GARUTO. — Un sujet de la vie à Pompéi, par EUGÈNE MACCAGNANI.

La place St. Marc à Venise, par PHILIPPE CARCANO (1883). — La Colonne de Trajan, par BAZZANI (1893). — Gênes recevant les hommages des Colonies, par NICOLA BARABINO. — Charles-Emmanuel I^{er} mort, par *le même*. — Funérailles de Juliette, de SCIPION VANUTELLI (1834-1894). — Portrait d'une jeune fille, par *le même*. — *Jésus dans le désert, de DOMINIQUE MORELLI. — Chevaux, par COLEMAN. — Remorqueur, par POMPÉE MARIANI. — Attrapé en flagrant, par ANGELO DELL'OCA BIANCA (1884). — Silence amoureux, par TRANQUILLO CREMONA. — Jeune fille malade, par *le même*. — *Une surprise sur l'escalier, bronze d'ADRIEN CECIONI. — Le cheval Melton, par FRANÇOISE SINDICI STUART (1893).

* *Refugium peccatorum* (Refuge des pêcheurs), de LOUIS NONO, donné par le roi Humbert. — Le * *Canal Grande*, à Venise, de PAsINI. — * Petite bergère, tableau très-petit, par MICHETTI, auquel on reprocha une fois qu'il ne peignit que des tableaux colossaux. — * Le Vœu (procession dans une église des Abruzzes), par MICHETTI. — La vieille Poissonnerie (la vecchia Pescheria) à Venise, par HECTOR TITO (1893). — Après le bain, de FAVRETTO (m. 1887). — Le Liston (promenade des Vénitiens sur la Piazzetta du côté du Palais Ducal; sur le premier plan à gauche, Goldoni étudiant les types des promeneurs), par le même. — En attendant les nouveaux mariés, par le même. — Le déjeuner du gondolier, par MILESI (1893). — L'eau Lurfaña de Santa Lucia, par VINCENT CAPRILE. — Triste voyage, par RAPHAËL FACCIOLI (1883). — Premier doute, de CÉSAR LAURENTI (1892).

Salle de droite: L'héritier, de TÉOPHILE PATINI (1884). — Au Mont de Piété, de LOUIS SERRA (1846-1888). — * Au Bois de Boulogne, trois grands pastels, par DE NITIS (1841-1884).

On retourne jusqu'à la chambre où se trouve la sculpture "Fulvia" (p. 182) et on entre à droite dans la

Galerie sous la coupole. — A l'aube, par VINCENT CABIANCA (1890). — Brutus, bronze, de VINCENT GERRITO (1895). — Sapho, bronze, par ADELE MARAINI (1883). — * Une ruelle de Venise, d'ALEXANDRE ZEZZOS (1888). — St. Etienne condamné à mort, de CÉSAR FRACASSINI (1838-1868). — Dessins, gravures, etc. — David, bronze, par ALFANI (1887). — La sentinelle, de PAUL TROUBETZKOY.

Sortant de ce côté, on rentre à droite de l'escalier en d'autres salles.

Fossor (fossoyeur du premier temps du Christianisme), bronze, de FRANCESCHI (1839-1890). — *Proximus tuus* (ton prochain), bronze, par A. ORSI (1882). — A la barre, de JEAN SEGANTINI (1888). — Hiver, de FRA GIACOMO.

* Les centaures, de COLEMAN. — Trahie! par GIUDICI (1884). — Un testament, par MICHEL TEDESCO (1883). — Un épisode de l'inondation dans le Vénitien, bronze, de JOSEPH NORFINI. — Chioggia, de LÉONARD BAZZARO (1894). — Chardon sauvage, par G. VIZZOTTO ALBERTI. — Un épisode de la bataille de Custoza, par ROSSI SCOTTI (1890). — En attendant l'avenir, par EDOARD DE MARTINO (1888). — Chiron, le centaure, tâchant la délivrance de Prométhée, par XAVIER ALTAMURA (1890). — Messidor, par CIARDI. — Clair de lune, par MARIUS DE MARIA. — Bataille de Montebello en 1859, par DE ALBERTIS (m. 1897). — Le Cloître de St. Grégoire à Venise, par MARIUS DE MARIA. — Le coup de sifflet, par TOMASI. — Eva, marbre, par ALEGRETTI. — *Fabiola*, marbre, par MASINI. — Vêpres à St. Marc, par MION. — De Ras Mudura à Rome. — Dogali, de MICHEL CAMMARANO (1896). — La peste à Sienne, de PIERRE VANNI (1883). — Pier Damiano et la comtesse Adélaïde de Suse, par SALVATOR POSTIGLIONE (1889). — * *Restauratis Aerarii*, par JOSEPH SCIUTI. — St. Martino, par CAMMARANO (1883). — * Que Dieu les accompagne!, de FALDI (1894). — * Dame à la campagne, de JACQUES GROSSO (1889). — * Emigrés au port de Gênes, par ANGE TOMASSI (1896). — Une réverbération (les trois Grâces à la campagne), de FILADELFO SIRNI (1887). — Les funérailles de St. François de Paul, par BARTOLINI (1895). — Sois honnête!... par HUMBERT VERUDA (1890).

Caracciolo demandant un enterrement chrétien, par HECTOR CERCONE (1889). — * La vie du Christ, aquarelles, de FAUSTINI.

Remontant la *Rue Nationale* (p. 181), à droite, nous voyons déjà de loin, à gauche l'imposant palais de la Banque d'Italie, construit par l'architecte GAËTAN KOCH

(1886-1894). Le palais est au coin de la *Rue des Serpents* (*de' Serpenti*), dans laquelle nous poursuivons, traversant la moderne *Rue Cavour* et flanquant l'*Institut Technique* (jadis un Couvent qui appartenait à l'église voisine de *St. François de Paul*), nous arrivons sur la *Place de St. Pierre-aux-Liens* (*S. Pietro in Vincoli*), avec un des palmiers les plus célèbres de Rome, et

**** L'Eglise de St. Pierre-aux-Liens** (G. 6), ou *Basilique Eudoxienne*. (Si elle est fermée, sonner à la porte de gauche, pourboire 50 cent.). Les deux noms dérivent des chaînes que St. Pierre avait portées dans sa prison à Jérusalem, conservées ici, et données par l'impératrice Eudoxie, femme de Valentinien III, qui ordonna aussi la construction de l'église au pape Léon I^{er}. Le pape Adrien la fit restaurer en 772. Sixte IV chargea BACCIO PINTELLI (1475) de compléter le vestibule, et FRANÇOIS FONTANA y ajouta en 1705 le plafond en bois, sans aucun goût, de la nef au milieu. Elle a aujourd'hui un aspect tout à fait moderne.

L'intérieur est à trois nefs, divisées l'une de l'autre par 20 colonnes antiques cannelées, des monolites de marbre grec d'ordre dorique, mais avec des chapiteaux modernes. Dans la nef droite de face à la II colonne: St. Augustin, du GUERCHIN. Tombeau du cardinal Margotti d'après le dessin du DOMINIQUIN, qui exécuta le portrait du défunt. Monument funèbre du cardinal Agucchi, exécuté dans la même manière du précédent. — Au bout du bras latéral de droite: * Mausolée de Jules II, de MICHEL-ANGE, avec la célèbre statue du ** Moïse, la figure plus grandiose et la plus originale que l'artiste ait jamais sculptée. A droite: * Lie, et à gauche * Rachel, symboles de la vie active et de la vie contemplative. (Dante, *Purgatoire*, XXVII, 108). Ces trois figures sont de MICHEL-ANGE, qui a ordonné aussi l'arrangement de l'ensemble du monument. En haut, la figure couché du pape Jules II (inhumé au contraire dans la chapelle du St. Sacrement à St. Pierre, (p. 96), est de MASO DEL BOSCO; le Prophète à droite et la Sibylle à gauche sont de RAPHAËL DA MONTELUPO.

La porte voisine donne à la *Sacristie*, où se trouvent, renfermées dans une armoire qui a une belle porte de bronze, œuvre du POLLAJUOLO (?) (1474), les chaînes de St. Pierre, qu'on montre au peuple le premier août de chaque année. Pour les voir les autres jours il faut une autorisation spéciale (p. 88). Il y a trois clefs pour ouvrir l'armoire, une desquelles est gardée par le pape même, une par le cardinal protecteur, et la troisième enfin par le supérieur de l'église.

Retournés dans l'église, on remarque à côté de l'abside un tableau d'autel, par le GUERCHIN: Ste. Marguerite. Dans le chœur même, comme trône pontifical, un siège de bain antique en marbre. — A droite: Le tombeau du peintre Jules Clovis, élève de JULES ROMAIN (1578).

Dans la nef gauche: * Mosaïque dans le style byzantin du 680, représentant St. Sébastien avec de la barbe. — * Mausolée du cardinal Cinzio Aldobrandini, protecteur du Tasse. — * Monument sépulcral du cardinal Nicolò Cusanus (m. 1460), le fils d'un batelier de Cues

sur la Moselle. Le bas-relief représente le cardinal agenouillé devant St. Pierre, qui donne les chaînes à un ange. — Suit le * Mausolée des frères Pierre et Antoine Pollajuolo (m. 1498) artistes florentins, avec leurs bustes. La fresque représentant la peste du 680 est attribué à ANTOINE POLLAJUOLO, l'aîné des deux frères.

Le Couvent voisin fut érigé pour les chanoines de St. Augustin, par JULIEN DA SANGALLO en 1490. Maintenant il est occupé par l'Ecole d'application et la Faculté des sciences physiques et mathématiques. Au centre du beau cloître s'élève une * fontaine d'un travail admirable, œuvre d'ANTOINE DA SANGALLO. — Poursuivant toujours tout droit, on rejoint au coin de la *Via Labicana* les

* Thermes de Titus (G. 6, p. 12-13). En l'an 80, cet empereur les construisit à la hâte sur les fondements d'une maison de Mécène, occupée par Néron, pour la réunir à son palais : *La Maison Dorée*. Vespasien et Titus, voulaient détruire tout ce qui pouvait rappeler au peuple romain les malheurs passés, et pour cela ce dernier, sur les fondements du palais du tyran, fit bâtir les célèbres Thermes agrandies et changées plus tard par Domitien, Trajan, etc. En 1811 on commença les fouilles dans les restes, qui se prolongent jusque dans les vignes entre la *Voie Labicane* et la *Rue St. Pierre-aux-Liens*, mais on ne peut en visiter qu'une partie. Les fouilles ont dû être suspendues à cause du manque d'argent. — La visite de ces thermes est très intéressante, pour pouvoir faire plus tard la comparaison avec celles de Caracalla.

On peut distinguer très-bien l'architecture de Néron recouverte plus tard par celle de Titus et d'autres. Toutes les nombreuses chambres souterraines appartiennent à la première époque et furent comblées par Titus, pour servir de fondements. Les chambres furent découvertes au commencement du XVI^{me} siècle, et quelques peintures murales trouvées plurent tellement à Jean da Udine et Raphaël, qu'ils s'en servirent de modèle pour les loges du Vatican, mais ces belles et élégantes peintures sont aujourd'hui très-endommagées et presque méconnaissables à cause de l'humidité. — On voit d'abord le soubassement d'une grande *Exedre* semi-circulaire, qui formait le centre de la construction de Trajan. — Dans les restes de Néron on passe une suite de sept chambres, devant la quatrième desquelles on voit encore les restes d'un puits.

Continuant par la *Voie Labicane*, et tournant plus loin à droite dans la *Rue S. Clément*, nous trouvons dans une petite place la

* Basilique de St. Clément (*S. Clemente*, G. 6), très intéressante pour les résultats des fouilles faites (de 1857 en avant) et qu'ont mis à jour en 1861 la basilique primitive dite l'église inférieure, visible seulement jusqu'à midi et de 2 heures à 4 heures. (Entrée 50 cent., mais or-

dinairement on donne un autre pourboire de 50 cent. au sacristain).

La construction de l'église date dès premiers siècles du Christianisme, puisque St. Jérôme en parla déjà en 392 et la dit consacrée à St. Clément, le deuxième successeur de St. Pierre sur le siège pontifical, et qui souffrit le martyre sur le bord de la Mer Noire. La légende dit que sa maison était à l'emplacement où se trouve l'église. En 417 le pape Zosime y tint un Concile. Presque complètement détruite par les soldats de Robert Guiscard en 1084, elle fut réédifiée par le pape Pascal II en 1108, en y employant une grande partie des matériaux de l'ancien construction. Le pape Clément XI donna commission de la restaurer nouvellement à CHARLES FONTANA, qui exécuta l'ordre avec grand soin, mais ajouta le pesant et disgracieux plafond doré de la nef majeure. Le pape Urbain VIII concéda cette église aux Frères Dominiquins Irlandais, qui la possèdent encore aujourd'hui, et qui continuent les fouilles dont ils obtinrent déjà des résultats si splendides.

L'ancien *Vestibule* qui semble appartenir à l'époque du pape Adrien, conduit à l'*Atrium*, cour carrée entourée de portiques soutenus par des colonnes antiques. Le pavé est en marbre jaune et vert antique. — Traversé l'*Atrium*, où *Parvis*, on entre dans

L' *Eglise Supérieure* divisée en trois nefs inégales, par seize colonnes antiques et deux piliers. La nef du milieu a 11 m. 50 de largeur, celle de droite 3 m. 50 et celle de gauche 6 m. La longueur est de 42 m.

Dans la *nef latérale gauche*, près de la porte majeure, est la *Chapelle de Ste. Catherine*, fermée par une balustrade en fer, et ornée de *fresques, que beaucoup attribuent à MASACCIO seul, d'autres au contraire à lui et à son maître MASOLINO. Les peintures furent exécutées par ordre du cardinal Gabriel Condolmieri, plus tard pape Eugène IV (commencement du XV^{me} siècle). Les fresques représentent: Scènes de la vie de Ste. Catherine; l'Annonciation, le Crucifiment, St. Cristophe, et l'histoire d'un saint inconnu. Elles ont été altérées par les restaurations et le temps.

Dans la *nef majeure*, on voit les * *ambons* et la ** *clôture* du chœur de l'ancienne église, transportés ici au XII^{me} siècle. Sur la clôture, ornée de mosaïques, on remarque le monogramme du pape Jean VIII (872-882). Le baldaquin soutenu par quatre colonnes de marbre violet (pavonazzetto) avec des chapiteaux dorés, surmontent l'autel, sous lequel sont renfermées les reliques de St. Clément et de St. Ignace d'Antioche. — Dans l'*Abside* un ancien trône épiscopal de marbre sur lequel on lit le nom d'Anastase et l'an 1108. — Les riches * *mosaïques* qui forment l'ornement de l'*Abside* sont de la fin du XI^{me} siècle et du commencement du XII^{me}. Elles représentent: *Sur l'arcade*: Le Christ avec les symboles des Evangelistes. *Audessous, à gauche*: St. Paul et St. Laurent; plus bas, Isaïe et la ville de Bethléem. — *A droite*: St. Pierre et St. Clément; *audessous*: Jérémie et la ville de Jérusalem. *A la voûte*: Jésus en Croix avec la Vierge et St. Jean; les colombes symbolisent les 12 apôtres. Au milieu de guirlandes on aperçoit les quatre docteurs de l'église, beaucoup de Saints, et plus bas: les treize agneaux. —

La fresque : Le Christ et les apôtres, de GIOVENALE DA CELANO, a été retouchée (1400). — Au fond de la nef gauche, devant la Chapelle du Rosaire, il y a le *tombeau du cardinal Jacopo Venier (m. 1475), et au fond de la nef droite, devant la Chapelle du St. Sacrement les *Monuments funèbres du cardinal Brusato et du cardinal Rovarella, consistant dans un sarcophage merveilleux en marbre blanc, travail du XVI^{me} siècle. — Dans la chapelle même on voit une statue de St. Jean Baptiste, sculptée par SIMON GHINI, le frère du Donatello. La Chapelle voisine a été richement décorée en 1886 par NOVELLI de fresques dont les sujets sont tirés de la vie de St. Cyrille et de St. Méthode. — Dans la Sacristie il y a sur les parois les plans comparés des deux églises et les copies des fresques de

L' *Eglise inférieure. Un large escalier en marbre descend de la Sacristie au Vestibule. — Sur les murailles : Inscriptions du temps du pape St. Damase (V^{me} siècle). Dans le Vestibule donnent les nefs de l'église, laquelle est presque de 5 m. plus basse de l'église supérieure; elle en a la même forme, mais anciennement elle était beaucoup plus grande. — Des trois nefs, les deux latérales sont restées intactes, celle du milieu a subi des modifications et reconstructions; on a rempli les entrecolonnements du bas côté de droite et on a dû bâtir le long mur de droite pour supporter les colonnes de la nef droite d'en haut. On reconnaît les travaux récents faits lors des fouilles au badigeon blanc. — Seize colonnes en marbre soutenaient la voûte; il n'en reste que huit, dont une de vert antique et une de breccia corallina.

(Le mérite des fouilles, dirigées avec beaucoup d'intelligence et de zèle, et couronnées d'un grand succès, est de l'abbé Mulooly. Pour augmenter les fonds nécessaires pour continuer les travaux, que coûtèrent déjà plus de 100,000 frs. on vend dans la sacristie des photographies et la description des deux églises).

Toute la basilique était ornée de fresques, de différentes époques, dont une partie sont bien conservées.

Dans le Vestibule, à gauche: Une tête de femme avec auréole, du V^{me} siècle. — Plus loin: *Le Christ entre St. Michel et l'arcange Gabriel bénissant à la manière grecque les deux apôtres St. Cyrille et St. Méthode recommandés par les St. André et St. Clément. La beauté de la tête du Christ mérite d'être remarquée (IX^{me} siècle). — On y voit beaucoup de noms et d'inscriptions de visiteurs des siècles passés. — En face à droite: *Une mère retrouve son fils à l'autel de St. Clément, après avoir été englouti dans la mer et rejeté à la côte au bout d'un an. Au-dessous, la famille du donateur Beno de Rapiza, portant des cierges et des couronnes, autour du médaillon représentant St. Clément. — Plus loin à droite: Translation des reliques de St. Cyrille, de la basilique Vaticane à cette église sous le pontificat de St. Nicolas I^{er}; l'inscription votive dit que Maria Macellaria fit peindre le tableau.

Tournant à droite, on entre dans la nef latérale gauche. Au coin: Miracles de St. Libertain. — A l'extrémité de la nef: St. Cyrille, apôtre des Slaves, qui mourut à Rome en 863 devant l'empereur Michel III. — Tombeau primitif de St. Cyrille (?). — Au coin: St. Méthode baptisant un jeune homme.

Par l'arcade de droite on passe dans la nef du milieu. Immédiatement à gauche, trois fresques superposées. Celle du haut représente: St. Pierre faisant monter St. Clément sur le siège pontifical. — Au milieu: St. Clément célébrant la messe; plus bas, le donateur Beno de Rapiza et sa femme (1080). A droite: Théodora convertie au Christianisme; son mari le païen Sisinius, ami de Domitien, attiré dans l'église, devient aveugle et sourd. Ses domestiques l'entraînent. — Plus bas Sisinius commande à ses serviteurs de gar-

rotter St. Clément. Ceux-ci entraînent un fût de colonne qu'ils prennent pour le Saint qui s'est échappé. — *Sur la face gauche de ce pilier*: St. Antoine (très-endommagé) et le prophète Daniel dans la fosse aux lions. — *A droite*: St. Gilles l'ermite et St. Blaise, arrachant une arête de la gorge d'un enfant. — *Plus loin*, une autre grande *fresque en trois parties. *Dans le haut*: Le Christ sur le trône entouré de St. Michel, St. Clément (à gauche), St. Gabriel et St. Nicolas (à droite). — *Au milieu*: Trois épisodes de la vie de St. Alexis. 1. St. Alexis en ermite revient à Rome, et demande, non reconnu, l'hospitalité à son père. 2. St. Alexis sur son lit de mort, St. Boniface le bénit. 3. Il est reconnu après sa mort par ses parents et l'épouse. Les *ornements sont ravissants. — *A l'extrémité de la paroi à droite*: Les trois Maries au Tombeau du Christ. — Sa Descente aux Limbes et les Noces de Cana. — *A gauche*: L'Assomption de la Vierge; au-dessus, le Christ porté par quatre anges. *A droite*: St. Vit; *à gauche*: le pape St. Léon IV (847-855) avec une auréole carrée, comme on en donnait aux portraits de Saints encore vivants. Ce fut lui, qui selon l'inscription fit faire cette peinture. Cette fresque du IX^{me} siècle, est la plus ancienne représentation connue de l'Assomption.

Dans la nef latérale de droite: Le martyre de St. Catherine d'Alexandrie (presque méconnaissable). — *Dans la niche*: La Vierge avec l'Enfant Jésus. *En haut, sur l'arcade*: Le Christ (sans barbe); sur les côtés, des Saints et des anges.

A l'extrémité de cette nef est un escalier qui conduit aux restes de construction du temps de l'Empire et de la République. *A gauche* on voit les imposants blocs de tuf volcanique d'une époque très-reculée; *à droite* une ouverture moderne donne accès à trois espaces construits en briques. *Le premier*, sous l'abside, a des précieux *décorations en stuc. Le suivant servait d'*Atrium* au troisième: *Un sanctuaire de Mithras*, dans lequel, chose bien étrange, on a trouvé une statue du Bon Pasteur. On croit que ces trois espaces aient fait part de la maison de St. Clément. Ils sont très-humides et en partie sous l'eau, et ne sont pas accessibles au public.

L'église basse est complètement illuminée dans l'après-midi du 23 novembre, du 1^{er} février et du deuxième lundi de carême.

La *Via dei Querceti*, rue transversale, débouche dans la *Via de'Santi Quattro*, d'où l'on monte à droite, à

L'Eglise des Quatre-Couronnés (*Santi Quattro Coronati*, G. H. 6. 7), dédiée aux quatre soldats St. Sévère, St. Sévérin, St. Carpophore et St. Victorin qui souffrirent le martyre pour leur foi sous Dioclétien. On y vénère en outre quatre tailleurs de pierre, Claude, Castor, Sinphorien et Nicostratos, également martyrisés, parcequ'ils refusèrent de sculpter des idols.

Cette église aussi est très-antique. Ses soubassements reposent sans doute sur des fondements antiques; elle fut réédifiée par Honorius I^{er} au principe du VII^{me} siècle, et agrandie et embellie par Léon IV au IX^{me} siècle. Détruite par Robert Guiscard en 1084, elle fut reconstruite et inaugurée par Pascal II en 1117, puis réparée, changée et modernisée, de sorte que actuellement elle nous offre l'étrange aspect de deux cours et deux portiques à arcades.

Dans le premier *Parvis* (cour) à droite est l'habitation du sacrés-

tain (50 cent.). — Sous les *Arcades* devant le deuxième Parvis est à droite la *Chapelle St. Sylvestre in Porticu*, édiflée par le pape Innocent II et décorée d'anciennes peintures murales dans le style byzantin, d'un goût détestable mais très-intéressantes et représentant des scènes de l'histoire de Constantin. — Dans le deuxième Parvis, des magnifiques colonnes antiques avec des chapiteaux dans le style dorique et jonique. En origine elles appartenaient à l'intérieur de l'église qui s'avancait jusque là, et de laquelle la nef du milieu était alors plus large de toute l'actuelle construction de la

Basilique, divisée en trois nefs; 8 colonnes de granit et 2 piliers supportent la nef du milieu. En haut des galeries exclusivement réservées aux femmes. Le plafond a été exécuté sur ordre du cardinal Henri, plus tard roi du Portugal (1580). — L'*abside* de grandeur disproportionnée avec le reste et appartenant à la construction antique, a des fresques de GIOVANNI DI S. GIOVANNI, qui y a peint des anges femelles (1630).

La rue, tournant plus loin à gauche, aboutit à la immense et solitaire

* **Place St. Jean-de-Latran** (*Piazza di S. Giovanni in Laterano*, H. I. 6. 7). A droite, un Hôpital d'hommes; à gauche un autre de femmes. — Plus loin on voit le *Baptistère de Latran*, le Palais et les Musées de Latran et le bras latéral de droite de la *Basilique de St. Jean-de-Latran*.

Le centre de la place est décoré d'un grand * **Obélisque** de granit rouge, lequel, compris le piédestal, a 45 m. 50 de hauteur, et a été redressé ici par DOMINIQUE FONTANA sur ordre du pape Sixte V (1588). Il est le plus haut, le plus important et le plus antique de tous les obélisques de Rome. Le roi Totmes IV, Pharaon de la XVIII^{me} dynastie égyptienne (1597-1560 av. J. C.), l'avait érigé devant le temple du Soleil à Héliopolis dans la haute Egypte; Constantin l'avait transporté jusqu'à Alexandrie; Maxence réussit à le transporter jusqu'à la *Voie Ostienne*; enfin l'empereur Constance le transporta à Rome et le plaça au Cirque Maxime l'an 357 ap. J. C. Il a été retrouvé en 1587 brisé en trois morceaux, et le piédestal était tellement endommagé qu'on a dû élever un autre. Le poids de cet obélisque est calculé en environ 500,000 kilogr.

Tournant à droite, on admire avant tout le

* **Baptistère de Latran** (ou *S. Giovanni in Fonte*) de forme octogone. C'est le Baptistère le plus antique de Rome et construit entièrement de matériaux provenant de temps plus reculés du Christianisme. Selon la légende, Constantin le Grand y fut baptisé en 324 par le pape St. Sylvestre; mais en réalité il ne le fut qu'en 337 à Nicomédia, peu de jours avant sa mort. — Ce fut pendant longtemps le seul Baptistère de Rome et le type des constructions de ce genre.

De la place on entre dans le * **Baptistère** même, que 8 splen-

dides colonnes de porphyre avec entablement antique de marbre, regardées comme un cadeau de Constantin mais élevées par Sixte III au V^{me} siècle, divisent en deux parties: un centre rond et un portique ou plutôt pourtour octogone. 8 colonnes plus petites, de marbre blanc superposées aux autres soutiennent la *Coupoie* décorée de scènes de la vie de St. Jean Baptiste exécutées par A. SACCHI sur ordre du pape Urbain VIII. — *Sur les parois*: L'Apparition de la Croix, par GEMIGNANI. La victoire de Constantin sur Maxence, par CAMASSEI. La destruction des idoles, par CHARLES MARATTA. — *Au milieu*, entourés par les 8 colonnes en porphyre et une balustrade en marbre, les Fonts baptismaux formés d'un grand bassin de basalte vert avec couvercle moderne en bronze doré.

A droite et à gauche du Baptistère sont deux *Oratoires* ajoutés par le pape Hilaire en 451. A droite est l'*Oratoire de St. Jean Baptiste*. La statue en bronze du Saint, par VALADIER (1772), entre deux colonnes de serpent, est d'après *Donatello*. L'original se trouve dans la sacristie de St. Jean-de-Latran. Les *portes de bronze, données par St. Hilaire, proviennent, dit-on, des thermes de Caracalla. (Il vaut la peine de donner un pourboire au sacristain pour faire mouvoir lentement ces portes. Elles produisent alors une espèce de musique, comme si quelqu'un jouait de l'orgue). — A gauche l'*Oratoire de St. Jean l'Evangéliste*. La statue en bronze du Saint, par LANDINI (m. 1594), entre deux colonnes d'albâtre, est d'après *Jacques della Porta*. Les belles *mosaïques à la voûte représentent sur fond d'or des oiseaux, des fruits, etc. Les portes en bronze sont l'œuvre de deux Suisses et ont été exécutées en 1196. — L'*Oratoire de St. Venance*, attenant au Baptistère, a été construit sur ordre du pape Jean IV et décoré sur ordre de son successeur de mosaïques, du milieu du VII^{me} siècle. On y conserve les reliques de divers Saints slavoniens (le pape Jean IV et St. Venance évêque étaient des Slavoniens). — La quatrième porte du Baptistère, vis-à-vis de l'entrée du côté de la place, donne sur le *Portique de St. Venance* qui était à l'origine le porche (ou l'Atrium) du Baptistère, quand l'entrée principale était de ce côté; mais menaçant de ruiner, on le reconstruisit et on le transforma sur ordre du pape Anastase IV en deux chapelles (1154), restaurées dans le siècle passé. A droite, la *Chapelle de St. Cyprien et de Ste. Justine*, avec des *mosaïques merveilleuses représentant des pampres d'or sur fond bleu. A gauche, la *Chapelle de Ste. Rufina et Ste. Secunda* avec un tableau du CARAVAGE: St. Philippe Neri et deux anges. — Au-dessus de la porte du côté du Baptistère, un bas-relief en marbre: Le Crucifiment (1194). La *seconde entrée*, du côté de la cour, qui a été restaurée ainsi que le chœur de la basilique de Latran, a été ornée par St. Sixte III de deux colonnes de porphyre antiques avec leur architrave.

Nous allons maintenant vers la *Place de la Porte St. Jean* (*Piazza di Porta S. Giovanni*), où se trouve l'entrée au

***Palais de Latran** (*Palazzo Lateranense*, I. 7) qui tire son nom de l'antique famille Laterani, laquelle possédait sur cet emplacement divers palais devenus plus tard propriété de Fausta, femme de l'empereur Constantin. Celui-ci les donna aux papes, qu'y firent beaucoup de modifications et de reconstructions et y résidèrent depuis Constantin jusqu'à la translation du Saint-Siège à Avignon. — L'ancien palais était considérablement plus étendu que celui d'aujourd'hui et comprenait aussi la *Chapelle*

Sancta Sanctorum (p. 200). Incendié en 1308 sous Clément V, il resta en ruine, et quand les papes retournèrent d'Avignon, ils étaient forcés d'aller habiter le Vatican. Sixte Quint le fit raser complètement et chargea, en 1586, DOMINIQUE FONTANA de le reconstruire. Mais il resta inhabité, et alors Innocent XII y établit un Orphelinat (1693), mais Grégoire XIV le destina en 1843 à musée pour y réunir toutes les antiquités qui n'avaient pas de place ni dans les musées du Vatican ni du Capitole. — La loi de garantie du 13 mai 1871, accorde aux Papes, de même que pour le Vatican, le palais de la Chancellerie, etc., le privilège de l'*extraterritorialité*.

Le **Musée du Latran* se divise en trois parties: *Musée Profane*, *Musée Chrétien* et *Galerie de Peinture* (Visites, heures, etc., p. 12-13).

Observation. Il est absolument nécessaire à cause de l'horaire, de payer deux visites au Latran.

Le *Musée Profane* ou *Grégorien* (*Museo Profano o Gregoriano*) a été fondé, comme nous avons déjà mentionné, par le pape Grégoire XIV en 1843. Il se trouve au rez-de-chaussée et renferme en 16 salles des sculptures antiques, parmi lesquelles il y a des choses fort remarquables. Nous suivons les arcades de gauche jusqu'à leur extrémité, pour commencer avec la

I Salle. 6. Statuette dans le style de la Pallas de Phidias. — Des sculptures provenant de l'appartement Borgia au Vatican. — *A l'entrée*: Bas-reliefs représentant: 8. L'enlèvement d'Hélène. — 10. * Les Adieux d'un guerrier à sa femme. — Un prêtre de Jupiter Dodona. — *Mur de gauche*: 26. Deux Pugilistes, Darès et Entellus. 15. Buste de Marc-Aurèle. — 20. * Trajan et Adrien accompagnés de sénateurs et de licteurs (bas-reliefs du forum de Trajan); les têtes des deux empereurs ont été restaurées par THORWALDSEN. — 19. Statuette de Némésis. — 11. Nymphe offrant à boire à un enfant. *Mur de droite*: Bas-reliefs de sarcophages: 46. Mars et Rhéa-Silvia. — Diane et Endymion. — *Au milieu*: Une mosaïque représentant des Pugilistes, provenant des Thermes de Caracalla.

II Salle. Fragment d'architecture surtout du Forum de Trajan. On remarquera particulièrement: 86, 130, 168. * Morceaux de frise de la basilique Ulpia.

III Salle. *A l'entrée*: 255. * Statue d'Esculape, provenant de Tivoli. — *Mur de droite*, dans la niche: 256. * Antinoüs (tête moderne) trouvé à Ostie en 1798. — *Dans l'embrasure de la fenêtre*: Plusieurs beaux pieds de tables. — *A la sortie*: 258. * Sarcophage d'enfant avec des luites de Pugilistes.

IV Salle. *Au-dessus de l'entrée*: Buste de Grégoire XVI. — *A l'entrée*: 273. Matrone romaine. — *Au-dessus du cippe* de Fortemati Mummiliari: 278. * Médée et les filles de Pélias, bas-relief de travail grec. — * Petite tête d'une baccante. — 291. * Statue de Germanicus, provenant de Véies. — *Mur de droite*: Sarcophage d'enfant avec des représentations bachiques. — 319. * Statue de Mars. — *A la sortie*: 348. Satyre, d'après PRAXITÈLE. — 352. Beau buste de Tibère adolescent. — 382. * Fragment d'un beau bassin en marbre *coquillier*

(Iumachella) avec des satyres. — Le socle d'une colonne de la basilique Julia.

On traverse un corridor, pour entrer dans la

V Salle. Au milieu : *Sacrifice de Mithras, groupe trouvé près du Saint Escalier (Scala Santa). — 389. *Cerf en basalte, trouvé dans les jardins de Jules César hors Porta Portèse. — *Mur de droite*: Buste de Scipion l'Africain (?). — *Silène et une panthère. — 407. *Urne cinéraire avec la tête de Méduse et un combat de coqs. — 396. *Hermès du dieu Pan.

VI Salle. Sculptures trouvées à Cervetri, l'ancienne Cœre, en 1839, et provenant d'un théâtre. Les restaurations ont été exécutées par TENERANI. — *Mur de gauche, dans l'embrasure de la fenêtre*: 427. Autel rond avec le dieu Pan et deux Heures dansant. — *Au-dessus*: 428. Tête colossale d'Auguste. — *A droite de la porte*: 433. Statue d'un empereur (tête moderne). — *Mur de droite*: Statue revêtue de la toge. — 435. Statue colossale assise de Tibère. — 436. Agrippine la jeune. — 437. Statue colossale assise de Claude. — Statue drapée de Drusus l'aîné (?). — *A la sortie*: Statue de Caligula. — 442. Bas-relief représentant les divinités des trois villes étrusques, Tarquinies, Vetulonies et Vulci. — *Au-dessus*: Buste de Caligula. — *Entre les deux fenêtres*: 445. Drusilla (?). — 448. Autel de Manlius, censeur perpétuel. — *Au-dessus*: Tête de Britannicus (?). — 447. 450. Deux Silènes dormant, provenant d'une fontaine.

VII Salle. *Mur de droite*: 462. *Satyre dansant, trouvé près de Ste. Lucia in Selce au quartier de Monti sur l'Esquilin. — *A droite de la porte*: *Tête de Pâris (?). — *A gauche*: 475. *Roi barbare. — *En face de l'entrée*, sur un pied mobile: 476. **Sophocle, œuvre grecque, une des plus belles et des plus parfaites statues-portraits qui existent et qui représentent des personnages historiques. La draperie est un vrai chef-d'œuvre. La statue, trouvée à Terracine en 1838, fut offerte par les comtes Antonelli à Grégoire XVI, et le désir de donner à cette statue une place digne d'elle, décida le pape à la fondation du Musée Grégorien.

VIII Salle. *A l'entrée*: 487. Bas-relief représentant un acteur avec des masques, qui en présence d'une muse apprend par cœur son rôle. — 496. Petite tête de Nympe endormie. — 515. Bas-relief: La chasse de Méléagre. — *Au-dessus*: 497. *Belle tête d'un doryphore. — *Mur de droite*: *Méléagre tué par Apollon. — Statue d'Hercule, trouvée à Porta Pia. — *Au milieu de la salle*: 534. *Statue de Neptune trouvée à Porto en 1824.

IX Salle. Quantité de fragments d'architecture provenant des fouilles de la Voie Appienne et du Forum Romain. — Bas-reliefs représentant des masques, des guirlandes de fruits, des têtes de satyres, etc. — *Paroi de droite*: *Doublés hermès, Bacchus et Ariane. — *Au milieu de la salle*: 656. *Autel triangulaire en marbre pentélique avec bas-reliefs de genre bachique, trouvé en 1844 près de la colonne de Phocas. — *A la sortie*: Une petite tête de Victoire.

X Salle. La plupart des fragments de bas-reliefs proviennent des tombeaux de la famille Haterii, découverts en 1848 près de Centocelle sur la Voie Labicane. — *A l'entrée*: 675, 677. Bustes d'un homme et d'une femme. — 676. *Bas-reliefs représentant la construction d'un grand tombeau en forme d'un temple, avec une grande grue à côté pour soulever les fardeaux; les Parques, etc. — *Paroi de droite*: 691. Bas-relief: Exposition d'une morte sur un catafalque, entourée de pleureuses. — 686. *Pilier triangulaire, aux côtés des candelabres ornés de guirlandes de roses. — *A la sortie*: 729. Bas-relief représentant un arc d'Isis; le Colisée; un arc de Janus; l'arc de Titus; le temple de Jupiter Stator; tous des édifices de la Voie Sacrée de la Rome antique. — *Au-dessus*: 721. Bas-relief: Mercure (mutilé), Proserpine, Pluton et Cérès. — *A gauche*: *Tête d'un en-



(Fot. Brogi).

PALAZZO DEL QUIRINALE.

fant souriant, avec une peau de lion. — *Au milieu de la salle:* 740. Amour sur un dauphin.

Traversé un autre corridor, on entre dans la

XI Salle. La plupart des sculptures exposées dans cette salle proviennent de sarcophages trouvés dans les tombeaux de la Voie Latine. Plusieurs entre eux représentent des scènes bachiques. Les bas-reliefs plus artistiques sont: 769. L'histoire d'Adonis. — 777. Hyppolite et Phédre. — 768. Diane d'Ephèse. — 786. Les travaux d'Hercule, etc. — *Au milieu de la salle:* 792. Grand sarcophage avec le Triomphe de Bacchus. — 782. Fragment d'une Néréide.

XII Salle. *A gauche de l'entrée:* Amour sous les traits d'Hercule adolescent. — *A droite:* 799. Sarcophage avec l'histoire d'Oreste. — *Au milieu de la paroi droite:* 808. Tête colossale d'Auguste, trouvée à Véies. — Sarcophage avec des guirlandes de fleurs, des petits Amours, des Satyres; sur le couvercle *une course d'enfants. — *Torse d'un enfant avec un grappe de raisin. — *A la sortie:* 813. *Sarcophage avec la mort des Niobides. — *Au milieu de la salle:* 831. Autel rond, trouvé à Véies, imitation du Puteal Libonis du Forum Romain (p. 72).

XIII Salle. *A l'entrée:* 840. Bas-relief funéraire de Ulpia Epigone. — 842. Bas-relief: combat de géants. — 846. Statue en marbre de Paros de Cajus Caelius Saturninus, trouvée en 1856. — Des morceaux de porphyre provenant de statues colossales (de l'arc de Constantin). — *A la sortie:* 868. *Bas-relief: Pylade soutenant Oreste épuisé de fatigue. — *Au milieu de la salle:* 882. Sarcophage ovale de Cecilius Vallianus avec des festins funébres. — 885. *Une base de candélabre triangulaire avec des bas-reliefs, et les déités Neptune, Pluton et Proserpine.

XIV Salle. *A droite:* 890. Bas-relief, Orphée et Eurydice. — 892. *Mosaïque représentant le pavé non balayé d'une salle à manger (*Opus Asarotum*), trouvée en 1833 sur l'Aventin. — *A la fenêtre:* 895. Sarcophage de L. Annius Octavius Valerianus, trouvé sur la Voie Appienne. Les bas-reliefs, à peine ébauchés, représentent la manière de recueillir le grain, un moulin et une boulangerie. L'inscription dit: *Ecasi, effugi, spes et fortuna valet nil mihi vobiscum est, ludificate alios!* (Je me suis échappé, enfui, adieu espoir et fortune! rien n'est plus à moi, trompez en d'autres). — *Au-dessus:* Hermès de Bacchus. — *A gauche:* 902. *Statue colossale très-intéressante d'un captif barbare, trouvée en 1841, et provenant peut-être de l'atelier d'un sculpteur, parce qu'elle conserve encore les traces de la mise au point, faite par les sculpteurs pour prendre les justes mesures. — *Paroi de gauche:* 909. *Torse d'une statue avec cuirasse, inachevée, en porphyre. — *A la sortie:* Deux colonnes antiques de marbre violet (pavonazzetto) découvertes près la Marmorata au Tibre. — Moulages de statues originales qui se trouvent à Naples.

La **XV** et **XVI Salle** renferment les produits des fouilles faites à Ostie: Des lampes, des terres-cuites, des fragments de verre, des tuyaux de plomb d'un aqueduc antique, des objets en ivoire, en bronze, etc. — Dans la XV salle, en outre: *Tête d'Antonin le Pieux. — 977. Sarcophage avec des Tritons et des Néréides. — 975. *Petite tête d'une nymphe. — *A la sortie:* *Tête d'Attis. — *Dans une niche:* Des ornements et des tables en terre cuite du culte d'Isis, etc. — Dans la XVI salle: 1062 à 1066. *Peintures tirées en 1865 de deux tombeaux près d'Ostie, représentant des scènes des Enfers. — Un cippe avec un coq dessus. — *Au milieu de la salle:* 1061. Statue d'Attis, trouvée en 1869; on remarque encore les traces de dorure à la chevelure. — 1043. *Petite statue en bronze de Vénus.

Dans le fond de la cour à droite se trouve l'escalier qui conduit au

*** Musée Chrétien fondé par Pie IX et classé par P. de Marchi et Jean Baptiste de Rossi; très-intéressant pour l'étude des sarcophages antiques dans les basiliques et dans les catacombes.**

Vestibule. 55. *Sarcophage provenant de Ste.-Marie-Majeure, avec deux rangs de bas-relief: La Résurrection de Lazare, St. Pierre reniant le Christ, le Sacrifice d'Isaac, Moïse recevant les Tables de la Loi, Moïse faisant jaillir l'eau du rocher, Daniel dans la fosse aux lions, Pilate se lavant les mains, Lecture de la Loi, Guérison des aveugles, Multiplication des pains, etc. — Statue moderne du Christ, par SOSNOWSKY. — Trois mosaïques; le 57 représente Jésus sur un trône entre St. Pierre et St. Paul, copie dont l'original se trouve dans l'ancienne église St. Pierre, au-dessus du tombeau de l'empereur Othon II. — 58. Bain de Jésus nouveau né, aussi de l'ancienne église de St. Pierre.

Corridor à escalier. Large collection de *sarcophages chrétiens, la plupart du IV^me et du V^me siècle avec des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament.

A droite: 103, 105. Deux statues du Bon Pasteur. — 104. *Le plus grand sarcophage connu du IV^me siècle, provenant de la Confession à St. Pierre. Les bas-reliefs représentent: les portraits des défunts (inachevés); la Ste. Trinité; le Christ présentant Eve à Dieu le Père; le Péché originel; la Création; la Résurrection de Lazare; la Multiplication des pains; les Rois Mages; Daniel dans la fosse aux lions; Jésus et St. Pierre, etc. — *Du côté de la fenêtre.* 111. Sarcophage avec le Passage de la Mer Rouge. — *Sur l'escalier, à gauche:* 119. Sarcophage avec l'histoire de Jonas; la Résurrection de Lazare; Moïse faisant jaillir l'eau du rocher, etc. — 135. Sarcophage avec Adam et Eve; l'Eau convertie en vin; Guérison des aveugles; Résurrection des morts; Reniement de St. Pierre; les jeunes hommes dans la fournaise ardente, etc. — *A droite:* 150. *L'histoire du Bon Pasteur, avec des dorures noircies. — *A gauche:* 181. Moisson et Vendanges. — 174. *Le Sacrifice d'Isaac; Pilate se lavant les mains; le Christ sur un trône entre les apôtres St. Pierre et St. Paul se précipitant vers lui, etc. — *A droite:* 164. *Sacrifice d'Abel et de Caïn; Arrestation de St. Pierre; Croix avec monogramme et deux guerriers; Pilate se lavant les mains; Martyre de St. Paul; Job et sa femme; etc. — *A gauche:* 171. *Portement de Croix; Couronnement d'épines; Arrestation de Jésus, etc. — 199. Nativité de J.-C.; les Rois Mages. — 198. Elie montant au ciel. — *Dans le haut:* 223. *Statue assise de St. Hyppolite, trouvée en 1551 près de son tombeau sur la Voie Tiburtine. La partie supérieure est moderne. Sur le siège, une inscription grecque énumérant les œuvres du Saint et un canon pascal commençant avec l'an 222.

La porte à gauche s'ouvre sur trois Galeries (logge), décorées de fresques modernes et contenant une *Collection d'inscriptions antiques chrétiennes d'une valeur inappréciable et classées systématiquement par J. B. de Rossi.

A gauche: Célèbre inscription d'Abercius de Seropolis en Phrygie, de l'époque d'Héliogabale (217), racontant d'un pèlerinage fait de la Phrygie à Rome. — **Au-dessus de la première porte de droite:** Inscription en l'honneur de Quirinus, gouverneur de la Syrie et censeur à l'époque de la Nativité de J.-C. (Luc. 1). — **Plus loin:** I à III. Eloges en l'honneur de différents martyrs de l'époque de St. Damase (des 335 à 384). — IV à VII. Inscriptions importantes pour la doctrine. — X. Noms de papes, d'évêques, de prêtres et de

diacres. — XI et XII. Noms de femmes, de pèlerins, d'artistes, de catéchumènes et d'autres personnages de distinction. — XIII. Parents, amis, etc. — XIV à XVI. Allégories, symboles, etc. — XVII et suivants: Simples épitaphes tirées de différentes catacombes, entre elles quelques inscriptions en langue hébraïque, avec le chandelier à sept branches, etc.

Deux salles sont décorées de copies de peintures chrétiennes des catacombes des Saints Nérée et Achillée, de St. Sebastien, de St. Calixte, etc.

Sous la première arcade à droite est l'entrée d'une grande salle renfermant une très-vaste *mosaïque, placée dans le pavé et trouvée en 1824 dans les Thermes de Caracalla et représentant 28 scènes de pugilat entre gladiateurs, desquels sont indiqués les noms. Le dessin des figures est grossier, mais la totalité forme un bel ensemble. La mosaïque montre déjà la décadence de l'art.

La Galerie de Peinture renferme quelques beaux tableaux de XV^{me} et XVI^{me} siècles et des tableaux modernes, la plupart donnés à Léon XIII.

I Salle. *Fresques du XII^{me} siècle, détachées de l'église de Sainte Agnès-hors-les-murs, et représentant scènes de la vie des Ste. Agnès, Ste. Agathe, St. Benoît, etc. (très-endommagées).

II Salle. Au milieu: *Mosaïque antique, trouvée en 1833 sur l'Aventin, et représentant le pavé d'une salle-à-manger après un repas. Elle se compose de 17 parties et est l'œuvre de HÉRACLITE. — A l'entrée: 63. *La Madone, par CHARLES CRIVELLI (1482). — 62. La Madone avec des Saints, par le même. — 61. *St. Antoine et autres Saints par ANTOINE VIVARINI DE MURANO (1464), triptyque restauré par FRENGUELLI. — 60. St. Thomas recevant la ceinture de la Vierge, et une *Predelle admirable avec des scènes de la vie de la Vierge, par BENOZZO GOZZOLI (dans le style du Beato Angelico, auquel à tort on avait attribué ce gradin). — Paroi au fond: Couronnement de la Vierge, par FRA LIPPO LIPPI. — A la sortie: 64. *St. Jérôme, par JEAN SANZIO, le père de Raphaël. — 65. L'Assomption de la Vierge, par COLA DELL'ANATRICE (1515). — Aux côtés: St. Laurent, St. Benoît et Ste. Agnès, par le même. — 75. Vierge avec des Saints, par le SPAGNA. — Entre les fenêtres: 68. Vierge avec des Saints, fresque de St. Laurent-hors-murs.

III Salle. A l'entrée: 76. Madone avec les St. Laurent, St. Jean-Baptiste, St. Pierre, St. Antoine l'abbé, St. Dominique et un ange, par MARC PALMEZZANO (1537). — 67. L'Annonciation, par FRANÇOIS FRANCA (1493). — 80. Vierge et les St. Jérôme et St. Jean-Baptiste, par le PALMEZZANO. — Au fond: 66. Sainte Famille, par ANDRÉ DEL SARTO (?). — Les St. Pierre et St. Paul, par FRA BARTOLOMEO. — 70. Baptême de J.-C., par CÉSAR DA SESTO. — Entre les fenêtres: 74. *Mise au Tombeau, de l'école vénitienne. — *Martyre de St. Etienne, carton par JULES ROMAIN.

IV Salle. A l'entrée: 87. L'Annonciation, par le CAVALIER D'ARPIN. — Au fond: 78. Portrait du pape Sixte V, du SASSOFERRATO. — A la sortie: 91. Portrait de George IV, par LAWRENCE; cadeau du roi au pape Pie VII. — Entre les fenêtres: 88. Portrait, par VAN DYCK (?).

Salles VI à IX. Tableaux modernes; entre autres: Glorification de Léon XIII, par GRANDI. — Judith, par ALDI. — Martyre de St. Gabriel Perboyre, par ROLLAND, etc., etc.

Dans la dernière Salle se trouvent des moulages d'après l'antique et des fresques représentant des vues de Rome sous Sixte Quint.

Au troisième étage on va organiser un Musée Ethnographique avec grande partie des cadeaux faits à Léon XIII à l'occasion de ses jubilé.

A côté l'imposante

***Basilique de St. Jean-de-Latran** (*Basilica di S. Giovanni in Laterano*, I. 7), la cathédrale de Rome, parce que à St. Pierre le pape est souverain-pontife, à St. Jean-de-Latran il est évêque de Rome. Elle succéda au temple de Jérusalem comme supérieure à toutes les églises du monde, fut appelée : *Omnium Ecclesiarum urbis et orbis mater et caput*, et dotée peu à peu des plus grandes indulgences. La basilique primitive fut fondée par l'empereur Constantin sur l'emplacement d'un des palais des Laterani (p. 190), et donnée au pape comme église épiscopale pour le successeur de St. Pierre. Elle changea souvent de nom. D'abord elle s'appelait *Basilica Costantiniana*, puis *St. Salvatoris*. Sous le pape Grégoire le Grand elle était la *Aurea* (à cause de ses grandes richesses), enfin elle devint la *Basilique Latéraniennne* et plus tard encore, *St. Jean-de-Latran*. — Elle s'écroula en 896 par suite d'un tremblement de terre, mais fut rebâtie par Sergius III (904-911). Détruite en 1308 par un incendie, elle fut reconstruite par Clément V et sur son ordre décorée de fresques par Giotto. Mais un second incendie la détruisit en 1360. Elle fut reconstruite, modifiée et modernisée par les papes Martin V (1425), Eugène IV, Alexandre VI, Pie IV (1560) et Sixte V. Innocent X chargea en 1650 le BORROMINI de faire encore d'autres modifications ; sous Clément XII ALEXANDRE GALILEI bâti en 1734 la *façade principale, une des plus belles dans ce genre ; et enfin de nos jours Léon XIII a fait compléter par l'architecte VESPIGNANI la façade sur la place de St. Jean-de-Latran, reculer l'abside et le chœur pour agrandir l'église, et restaurer le cloître.

La **façade principale*, sur la *Place de la Porte St. Jean*, comme nous disions, œuvre de GALILEI, bâtie toute en travertin, est d'un effet imposant. Le *Portique* est surmonté d'une *Loggia*, d'où le pape donnait autrefois la bénédiction le jour de l'Ascension. — Le *Portique*, comme la *Loggia*, a cinq arcades, supportées par des pilastres. Il a 10 m. de profondeur, 50 m. de largeur et 24 colonnes de marbre blanc. A gauche, une statue colossale antique de Constantin, provenant de ses thermes (p. 179) et transportée ici par Clément XII. — Cinq portes donnent accès dans l'intérieur de la basilique. La grande porte du milieu est antique ; elle a des panneaux en bronze avec des guirlandes provenant de l'église de St. Adrien (p. 166) et l'on croit qu'ils ont appartenu dans l'origine à la Basilique Æmilia au Forum. — A sa droite est la

Porte Sainte, ordinairement murée et qui ne s'ouvre que l'année du Jubilé.

L'on jouit d'une *vue admirable.

La *façade sur la place St. Jean-de-Latran*, érigée sous Martin V et, comme nous disions, complétée sur ordre de Léon XIII, a un double *Portique*, ajouté sous Sixte Quint par DOMINIQUE FONTANA. Les deux petits clochers sont anciens, mais leurs flèches ne datent que du temps de Pie IV. — Les fresques ont été exécutées par SALIMBENI. — *A droite*, une statue en bronze du roi Henri IV de France par CORDIERI.

L'intérieur est divisé en 5 nefs. La *nef majeure*, large de 16 m. et longue de 87 m., a 12 pilastres construits par BORROMINI pour renforcer les anciennes colonnes de granit qu'ils enveloppent. Dans les niches, 12 statues colossales des Apôtres de l'école du Bernin. Au-dessus, des bas reliefs en stuc de l'ALGARDE avec des scènes de l'Antique et du Nouveau Testament. En haut, des peintures représentant les prophètes. Le dessin du magnifique *plafond, décoré de caissons dorés, est attribué à MICHEL-ANGE, mais on le croit aussi de PIRRHUS LIGORIO, ou de JAKES DE LA PORTA. Le riche pavement est une mosaïque du XV^{me} siècle en porphyre, serpentín, granit noir et blanc. — L'arcade à l'extrémité de la nef majeure, haute de 11 m. est supportée par les deux seules *colonnes antiques, en granit, qui soient encore visibles.

A droite de l'entrée: Tombeau de Paul Mellino (m. 1527). — *I Chapelle (Orsini)*: La Vierge entourée de Saints, tableau par COSTANZI. — **II Chapelle (Torlonia)* construite d'après le dessin de RAIMONDI, achevée en 1850 tout en marbre et en or (pour ouvrir la chapelle, fermée par une grille en bronze, 50 cent. de pourb. au gardien). *Sur l'autel*: *Descente de croix, par TÉNÉRANT. *A droite et à gauche* les tombeaux du prince et de la princesse Torlonia. — Vis-à-vis à ces chapelles sur le revers du 1^{er} pilier: *Boniface VIII, entre deux cardinaux, proclamant le premier Jubilé (1300) du Balcon du Palais de Latran. par GIOTTO. — Adossé au 3^{me} pilier: Tombeau du pape Sylvestre II (m. 1033). — Au 4^{me} pilier: Tombeau du pape Alexandre III (m. 1181). — Au 5^{me} pilier: Tombeau de Serge IV. — Au 6^{me} pilier: Tombeau du cardinal Ranuccio Farnèse, d'après le VIGNOLE. — *III Chapelle (Massimi)* érigée par JAKES DE LA PORTA. *Au-dessus de l'autel*: Crucifiement, tableau par le SERMONETA. — Il y a encore les tombeaux du cardinal Rasponi, du comte et cardinal Giussano de Milan (m. 1287) et du cardinal Antoine de Clavibus (m. 1447).

Sur la paroi droite: Drapeau de Jean Sobiesky, roi de Pologne, porté devant lui quand il chassa les Turcs de Vienne (1683). — *Au-dessous*: *2 belles colonnes en jaune antique, hautes de 8 m. et provenant l'une de l'Arc de Constantin et l'autre du Forum Trajan.

En passant entre ses colonnes, on sort dans le Portique où se trouve la statue de Henri IV (v. ci-dessus).

Le bras latéral droite a été renouvelé en 1603 par JAKES DE LA PORTA. Les fresques sont œuvres des POMARANCIO, RICCI, NOGARI, BAGLIONI et CESARI et représentent la vie de St. Sylvestre et de Constantin. — *Au milieu du transept*, plus élevé de 4 gradins et *au-dessus de l'autel*, s'élève un *Baldaquin en marbre blanc, bel ouvrage dans le style gothique, exécuté en 1367 sur commission de Charles V roi de France, par BARNA DE SIENNE, qui l'orna de peintures. Le baldaquin a été récemment restauré, et les peintures ont été

fortement retouchées. Dans la partie supérieure sont des reliquaires en formes de bustes en orfèvrerie renfermant les reliques les plus vénérées de la basilique: les crânes des St. Pierre et St. Paul. L'autel s'appelle l'autel papal, où le pape en personne, ou un représentant nommé par lui, peut seul dire la messe. Il recouvre une table en bois provenant des catacombes, qui passe pour avoir servi d'autel à St. Pierre. Sous l'autel, un escalier à double rampe descend dans la *Confession* de St. Jean l'Évangéliste avec des peintures de BRUGHI. Devant la *Confession*, le beau *Monument en bronze de Martin V (m. 1431), bel ouvrage de SIMON GHINI, frère du Donatello. — A droite de l'abside Léon XIII a fait placer le *Monument funéraire du pape Innocent III le Grand (m. le 16 juillet 1216 et enterré jusqu'à la fin du 1892 dans la cathédrale de St. Laurent à Pérouse). L'idée du monument, exécuté par le sculpteur JOSEPH LUCCHETTI de Pérouse, est de Léon XIII même. Le monument est haut de 8 m. 70 et large de 5 m. On voit la statue de Innocent III gisant, vêtu en pape. Léon XIII, grand admirateur de ce pape a décidé que son propre tombeau devra faire pendant à ce monument et a chargé l'architecte FRANÇOIS VESPIGNANI de le placer à gauche de l'abside.

*L'abside (*Tribuna*) toute moderne, a été récemment agrandie; commencée sur ordre de Pie IX par l'architecte comte VIRGINIO VESPIGNANI, et achevée par le fils FRANÇOIS VESPIGNANI sous Léon XIII, elle se fait remarquer par une richesse de décorations presque trop excessive. On y voit de magnifiques *mosaïques, provenant de la vieille abside et appartenant à l'époque de la première construction de l'église. Elles furent restaurées et complétées dans le XIII^{me} siècle par FRA JACOPO DE FLORENCE, FRA JACOPO DE CAMERINO et JACOBUS TORRITI (1290). — Au centre de l'abside, le trône papal en marbre ornée de mosaïques.

Le *Portique Léonin (*Portico Leonino*) qui entoure l'abside est divisée par 6 colonnes de granit. En entrant du côté droit, des inscriptions en mosaïque relatives à la restauration de l'église sous Nicolas IV et aux reliques conservées sous le maître autel. — De l'autre côté est un beau petit Sanctuaire en marbre, du XV^{me} siècle, et la *Tabula magna Lateranensis*, l'indication des nombreuses reliques appartenant à l'église, desquelles nous citons: Un morceau du vêtement pourpre de J.-C.; un petit morceau de la cervelle de St. François de Paul; la coupe de laquelle St. Jean l'Évangéliste bûit le poison, etc., etc. — On passe les tombeaux des peintres: le Cavalier d'Arpin. A. Sacchi, de l'architecte de la façade principale, Alexandre Galilei, et on entre à l'extrémité du pourtour, à droite, entre les deux dernières colonnes, dans la

Sacristie, dont les portes intérieures en bronze ont été portées dans le Cloître (p. 199). — Au-dessus des fenêtres, des tables en plomb antiques avec les noms de membres de la famille Laterani, un bas-relief représentant la Porte Asinaria et l'antique basilique de Latran. — Devant l'autel de Ste. Marie Madeleine est le tombeau de Fulvius Ursinus célèbre savant et chanoine de cette église. — *L'Annonciation a été exécutée par MARCEL VENUSTI d'après un dessin de MICHEL-ANGE. — La statue en bois de St. Jean Baptiste est œuvre du DONATELLO. — Un carton original, mais très-endommagé et retravaillé, de RAPHAËL, représente la Madone de la Maison d'Albe, qui est à St.-Petersbourg.

Dans le bras latéral gauche est la Chapelle du Chœur d'hiver, avec de belles stalles en bois sculpté par RAINALDI. — Le portrait du pape Martin V est par SCIPION GAETANO. — Le tableau d'autel représentant les St. Jean l'Évangéliste, St. Jean Baptiste et le Christ, est par le CAVALIER D'ARPIN. — La Chapelle du St. Sacrement, dessinée par OLIVIERI, est ornée de 4 colonnes en vert antique et de 4 colonnes cannelées de bronze doré, qui se trou-

vaient déjà dans l'ancienne basilique. On prétend qu'elles proviennent du temple de Jupiter Capitolin et qu'elles furent fondues par Auguste avec le bronze des proues des navires égyptiens, pris dans la victorieuse bataille navale contre Cléopâtre. — L'Assomption de la Vierge, par le CAVALIER D'ARPIN.

Dans la nef de gauche est l'autel de St. Hilaire. Le portrait du Saint est œuvre du BORGOGNONE. — Par la porte près de l'autel on se rend dans le Cloître (v. ci-dessous). — La Chapelle Lancellotti renferme le tombeau du cardinal Casanate, fondateur de la bibliothèque de la Minerve (m. 1700), par LEGROS. Sur l'autel: St. François d'Assise, par LAURENTI. — La Chapelle Santorio appartenait autrefois au prince espagnol de la Paz (m. 1851). Sur l'autel: Christ en marbre, par CIGOLI. — La * première Chapelle (Corsini), une des plus belles de Rome, a été érigée en 1734 sur ordre du pape Clément XII (Corsini), par ALEXANDRE GALILEI. Elle a la forme de croix grecque et ses parois sont entièrement revêtues de marbre précieux. L'autel est orné de deux colonnes en vert antique. Sur l'autel, mosaïque représentant St. André Corsini priant, d'après un carton original du GUIDE qui se trouve dans le palais Barbérini. — Les statues de l'Humilité et de la Pénitence, par PINCELLOTTI. — Le bas-relief représentant St. André Corsini, protecteur des Florentins dans la bataille de Anghiari, est du CORNACCHINI. — Dans la niche droite: Monument en marbre du cardinal Neri Corsini (m. 1678), par MAINI. — Dans la niche gauche: Mausolée de Clément XII (m. 1740), par MAINI et MONALDI avec une superbe cuve de porphyre antique provenant des thermes d'Agrippa. Les piédestaux et les chapiteaux des colonnes en porphyre devant les niches sont en bronze doré. — A gauche de l'autel un escalier descend dans le Caveau des Corsini. Sur l'autel: * Pietà, par ANTOINE MONTALTI (?) élève du Bernin.

De la porte déjà mentionnée dans la nef latérale gauche le sacristain conduit dans le * Cloître (Chiosstro), œuvre excellente de PIERRE VASSALLETTUS (XIII^{me} siècle). Les colonnettes torses et la frise sont incrustées de mosaïques. Il y a beaucoup de fragments de l'ancienne basilique et diverses reliques: des colonnes du temple de Jérusalem et de la maison de Ponce Pilate; la margelle du puits de la Samaritaine; une table de marbre, portée par 4 colonnes, indiquant la taille du Sauveur (1 m. 83); l'antique porte en bronze de la Sacristie, selon l'inscription exécutée en 1196 par HUMBERT et PIERRE DE PLAISANCE sur ordre du cardinal Cencio Camerario etc., etc.

La Porte St. Jean (*Porta S. Giovanni*, I. 7), a été bâtie en 1574 par Grégoire XIII sur les dessins de JACQUES DE LA PORTA, à la place de l'ancienne *Porta Asinaria*, construite par l'architecte ASINA, qui a été murée en 1408, et dont il reste encore debout deux tours destinées à la défendre.

La Place de la Porte St. Jean est couverte en partie de constructions nouvelles. Du côté droite commence la Rue Emmanuel-Philibert (*Via Emanuele Filiberto*), qui, en montant, conduit à la Villa Wolkonsky (I. 6), autrefois célèbre pour le beau panorama qu'on avait de sa terrasse, de nos jours obstruit des hautes maisons qui environnent la villa. Mais le jardin (accessible au public mercredi et samedi de midi en avant) mérite d'être visité, principalement pour ses roses. Il est traversé par l'*Acqua Claudia*,

et renferme des sarcophages et différents fragments de sculpture antiques.

A peine passée la *Rue Emmanuel-Philibert*, on voit sur la place le

**Triclinium de Léon III (Triclinium Leonianum)*, salle à manger de Léon III, jadis faisant partie du palais de Latran. Cette espèce de grande abside a été reconstruite par Benoît XIII. Les copies des vieilles mosaïques détruites sous Clément XIII ont été exécutées en 1743.

Au milieu: Jésus entouré des quatre fleuves du Paradis, envoyant ses disciples prêcher l'Evangile. — *A gauche*: Jésus sur un trône donnant les clefs du ciel à St. Sylvestre, et le Labarum à l'empereur Constantin agenouillé. — *A droite*: St. Pierre remettant l'étole papale à St. Léon III et un étendard à Charlemagne, protecteur de l'église. St. Léon et Charlemagne ont l'auréole carrée comme on en donnait aux vivants.

Plus loin, toujours à *droite*, est l'édifice qui renferme le

Saint Escalier (la *Scala Santa*, I. 7), sous la garde des Frères Passionistes. Il est précédé d'un *Portique* à deux étages, ajouté sous Sixte V. Il y a trois escaliers, desquels les deux latéraux servent pour laisser descendre les fidèles, qui ne sont admis à monter qu'à genoux celui du milieu, composé de 28 gradins de marbre blanc provenant du palais de Pilate à Jérusalem. Il a été transporté à Rome en 326 par l'impératrice Ste. Hélène. Sous Clément XII on a recouvert les gradins de bois pour les ménager. — Il y a dans le bas deux groupes en marbre: Le Christ et Judas, et Le Christ devant Ponce Pilate, par GIACOMETTI. — Les fidèles ne montent l'escalier du milieu qu'à genoux, répétant des prières et baisant les gradins, parceque, selon la légende, cet escalier est le même sur lequel Jésus commença la *Via Crucis*. Les trous dans le bois, couverts de cristaux indiquent les lieux où coulèrent les gouttes de sang, quand, couronné d'épines, Jésus fut conduit devant Pilate. — *Au bout de l'escalier, dans le haut*, est la *Chapelle Sancta Sanctorum* (fermée par une grille), dans le style gothique, la seule construction qui subsiste de l'ancien palais de Latran, et jadis chapelle particulière des papes. Après un incendie elle a été rebâtie en 1278 sur ordre de Nicolas III par l'un des COSMAS, et renferme des reliques en grande vénération, une image du Christ en mosaïque du IX^{me} siècle, et une peinture sur bois de cèdre représentant Jésus adolescent; on la dit commencée par St. Luc et achevée par les anges. Innocent III la fit poser dans un beau cadre d'argent.

La *Via Tasso* conduit au **Casino Massimi**, dernier reste de la villa de ce nom, et dont trois salles ont été décorées sur ordre du prince Camille, des 1821 à 1828 par les artistes allemands JULES SCHNORR VON KARLSFELD, KOCH, VEIT et OVERBECK de *fresques. Les sujets sont empruntés au Dante, à l'Arioste et au Tasse, mais le public n'y est plus admis.

V. — De la *Place Colonna* jusqu'à la *Place du Panthéon* (p. 151). — Dans la *Via della Palombella* on remarque les restes des **Thermes d'Agrippa** (p. 153). Ils consistent du fond d'une salle avec une grande niche. Une très-belle colonne de marbre cannelée et une frise d'une grande finesse, ornée de coquillages et de dauphins ont été remises en place. — L'*Arc della Ciambella*, plus loin dans la même rue, est aussi un reste d'une salle de ces thermes.

La *Via della Palombella* débouche dans la

Place St. Eustache (*Piazza S. Eustacchio*, E. 5). A droite, l'ancienne *Eglise de St. Eustache* avec les reliques du Saint renfermées dans un sarcophage de porphyre précieux. Le Saint vécut au temps de Trajan, duquel il avait été un brave général sous le nom de Placidus. — Du même côté est le **Palais Madame** (*Palazzo Madama*, E. 5), construit par les Médicis à la fin du XV^{me} siècle. Il passa plus tard dans les mains de Marguerite, fille naturelle de Charles V, gouvernante des Pays-Bas et femme à Octave Farnèse. C'est d'elle qu'il prit le surnom de *Madame*. Il retourna aux Médicis, devenus grands-ducs de Toscane, qui donnèrent commission en 1642 à JEAN-ETIENNE MARUCELLI de Florence de lui donner sa forme actuelle. Pape Benoît XIV l'acheta en 1740 et y établit le tribunal, ce qui lui procura aussi le nom de *Palais du Gouvernement*. Actuellement il sert aux séances du *Sénat du Royaume d'Italie*.

Des deux façades, la principale est vers la *Place Madame*, que nous verrons en passant par là, l'autre regarde la *Place St. Louis des Français*. Dans le *Vestibule*, dans la *Cour* et sur l'escalier il y a des statues, des sarcophages, des bas-reliefs et des bustes antiques.

Intérieur. En 1888 MACCARI a décoré la grande **Salle** de très-belles **fresques, tirant les sujets de l'histoire romaine. Elles représentent : Appius Claudius ; le Départ de Regulus pour Carthage-Cicéron prononçant la première Catilinaire, etc.

Pour les voir, il faut se procurer la permission dans la *Via de-Salvatore* No. 13, des 10 h. à 11 h.

Vis-à-vis au palais *Madame* il y a la

Sapience (*Sapienza*), ou l'Université Romaine (E. 5) fondée par Boniface VIII en 1303. Le pape Eugène IV transporta l'Université de Trastévère à St. Eustache en 1431. L'édifice actuel fut construit par ordre du pape

Alexandre VI. Léon X le fit agrandir d'après un dessin de MICHEL-ANGE. JACQUES DELLA PORTA ajouta la façade principale (vers la Via della Sapienza), et BORROMINI celle au côté Nord. La construction fut terminée sous Alexandre VII, le fondateur de la *Bibliothèque Alexandrine* (p. 9). Elle contient environ 90,000 volumes. — La *chapelle au fond*, consacrée à St. Ivo, fut érigée par BORROMINI en forme d'abeille en l'honneur du pape Urbain VIII, parce que les Barberini ont une abeille dans leurs armoiries. La tour est dans le style baroque.

Dans la *Piazza S. Luigi de' Francesi*, et précisément au coin de *Via della Scrofa*, s'élève

L'*Eglise St. Louis des Français* (*S. Luigi de' Francesi*, D. 5), reconstruite en 1589 par ordre de Marie de' Médicis. La façade de cette église nationale des Français est de JACQUES DELLA PORTA.

L'intérieur a trois nefs. La décoration des nefs et des piliers fut exécutée par DERIZET en 1750. Les peintures de la voûte, d'après *Natoire*. — *I Chapelle à droite*: St. Jean Evangéliste, de NALDINI. — *Au premier pilier en face*: Monument en forme de pyramide élevé à la mémoire des soldats français mort au siège de Rome en 1849. — *II Chapelle*: *Scènes de la vie de Ste. Cécile, célèbres fresques du DOMINIQUIN. Elles représentent, à droite: La Sainte distribuant des vêtements aux pauvres; au-dessus: Ste. Cécile avec son fiancé couronnée par des anges; à gauche: Ste. Cécile souffrant le martyre et recevant la bénédiction du Pape; au-dessus: Elle refuse de sacrifier aux faux dieux; au plafond: Son entrée au ciel. — *Sur l'autel*: Ste. Cécile de Raphaël copie (noire et mauvaise), par le GUIDE. L'original est au musée de Bologne. — *Deuxième pilier*: Tombeau du peintre Sigalon, mort à Rome en 1837. — *IV Chapelle* (de St. Remi): *Clovis et son armée, fresques de JÉRÔME SICIOLANTE de SERMONETA; celles à gauche: Le baptême de Clovis, par PELLEGRINO TIBALDI. — *V Chapelle à droite*: Cénotaphe du célèbre archéologue Agincourt (m. 1814). — *A gauche*: Tombeau du peintre Guérin (m. 1833), par LEMOINE. — *Vis-à-vis à cette chapelle* il y a le tombeau de Fay, par LEMOINE; l'inscription a été dictée par le comte de Ségur. — *Au-dessus du maître autel*: L'Assomption de la Vierge, par FRANÇOIS BASSANO. — *Nef de gauche au-dessus d'une porte*: Tombeau du cardinal de la Tremouille (m. 1720). — *V Chapelle*: Trois scènes de la vie de St. Augustin, par le CARAVAGE. Les prophètes de la voûte sont des fresques du CAVALIER D'ARPIN. — *IV Chapelle*: Tombeau de Pimodan, le commandant de l'infanterie du Pape à la bataille de Castelfidardo (m. 1860). — *III Chapelle*, érigée par PLAUTILLA BRICCI de Rome, qui peignit le St. Louis sur l'autel. Le tableau à gauche est de GEMIGNANI; celui à droite, de PINSON. — *II Chapelle*: St. Nicolas de Bari, par MUZIANO. — *I Chapelle, sur l'autel*: St. Sébastien, par MASSEL. A droite et à gauche, des fresques modernes. — *A gauche*: Monument funèbre de Pauline de Montmorin; l'épithaphe est de Chateaubriand. — *Au premier pilier*: Monument par LEMOINE à la mémoire du célèbre peintre Claude Lorrain, dont les ossements furent transportés en 1840 dans cette église de la Trinité ai Monti, par les soins de Thiers. L'inscription dit que la France n'oublie pas ses fils, même s'ils meurent dans un pays étranger.

Passant entre l'église et le *Palais Madame* on arrive à la petite *Place Madame*. On prend à droite la *Via del Pinnacolo*, qui mène à la *Place St. Augustin* (*Piazza S. Agostino*), où s'élève

L'Eglise *St. Augustin* (*S. Agostino*, D. 4), fondée aux frais du cardinal d'Estouteville, archevêque de Rouen et protecteur de l'ordre de St. Augustin, et érigée par SÉBASTIEN DE FLORENCE et JACQUES DE PIETRASANTA d'après les dessins de BACCIO PINTELLI (1479-1482). La façade avec le grand perron a été, dit-on, fabriquée avec les pierres de travertin enlevées au Colisée. L'église fut restaurée en 1750, par VANVITELLI, puis sous Pie IX en 1860, et ornée de fresques par GAGLIARDI.

L'intérieur est divisé en trois nefs et a la forme d'une croix latine, surmontée par une coupole (la première coupole érigée à Rome dans le style de la Renaissance). A peine entré on aperçoit à droite, dans un riche Sanctuaire, la * Vierge avec l'Enfant Jésus (*Madonna del Parto*), œuvre célèbre de JACOPO SANSOVINO. Parmi les nombreux *ex-voto*, il y a aussi une couronne pour la délivrance de Rome en 1849. — *I Chapelle à droite*: Le Couronnement de Ste. Catherine, par VENUSTI. — *II Chapelle*: La Madone à la Rose, par AVANZINO NUCCI, d'après celle de Lorette, par Raphaël (actuellement disparu et introuvable). — *IV Chapelle*: Jésus remettant les clefs à St. Pierre, groupe en marbre par COTIGNOLA. — *Après la V Chapelle*: Tombeau d'Onuphre Panvinius (m. 1568), et celui du savant cardinal Noris (m. 1704).

Dans le transept latéral de droite il y a la *Chapelle de St. Augustin*, avec un merveilleux tableau du GUERCHIN: *St. Augustin entre les St. Jean Baptiste et St. Paul l'Ermite. — La chapelle près du maître autel a des fresques de GAGLIARDI (1860).

Le maître autel est œuvre du BERNIN. — L'image de la Vierge est attribuée à St. LUC. Elle fut rapportée par les Grecs de l'église de Ste. Sophie de Constantinople. — Les fresques modernes de l'abside représentent l'Ascension et le Couronnement de la Vierge, et sont œuvres de GAGLIARDI.

A gauche du Chœur: Tombeau de Ste. Monique, mère de St. Augustin. Ses reliques reposent dans une urne de vert antique. — *Aux parois*: fresques par GAGLIARDI, représentant des scènes de la vie de la Sainte. — *La Chapelle des Saints évêques Augustin et Guillaume* est ornée de fresques, par LANFRANC. — *IV Chapelle à gauche*: Ste. Apollone, par MUZIANO. — *Au pilier suivant, vers la nef du milieu*: Le prophète Isaïe, de RAPHAËL, peint en 1512 par ordre de Jean Goritz de Luxembourg; c'est une œuvre merveilleuse mais malheureusement retouchée par DANIEL DE VOLTERRE et fortement endommagée. — *III Chapelle à gauche*: Ste. Claire de Montfalcone, par CONCA. — *II Chapelle*: Groupe en marbre, exécuté par ordre de Jean Goritz: la Vierge avec l'Enfant et Ste. Anne, par ANDRÉ SANSOVINO (Contucci). — *I Chapelle*: Madone de Lorette, du CARAVAGE.

Le Couvent annexé à l'église, construit par VANVITELLI, renferme la Bibliothèque Angélique (entrée à droite de l'église), fondée en 1605 par le cardinal Angelo Rocca (pour les jours, etc., v. p. 1213). Elle contient presque 100,000 volumes et 3000 manuscrits de grande valeur (p. 9).

De la *Piazza S. Agostino*, passant sous l'arcade, on rejoint la place et l'ancienne *Eglise St. Apollinaire (S. Apollinare)*, reconstruite pour la première fois en 1552 et plus tard en 1750 par le FUGA sur ordre du pape Benoît XIV. Dans le vestibule intérieur, à gauche: Madone avec des Saints, de l'école du Pérugin.

A droite de l'église il y a le *Séminaire Romain*. — Vis-à-vis de l'église, le *Palais Altemps*, commencé par BALDASSARE PERUZZI et achevé par MARTIN LUNGI le Vieux. La belle cour est entourée d'arcade soutenues par des piliers. On y remarque des statues antiques. Il y a dans la *Galerie supérieure des graphites*, par DANIEL DE VOLTERRE.

La *Via de' Coronari* d'abord, et la *Via Agonale* après, conduisent à la

***Place Navone** (*Piazza Navona*), ou *Cirque Agonale* (D. 5), la plus grande des places de Rome après celle de St. Pierre. Elle conserve encore la forme de l'ancien *Cirque ou Stade de Domitien*. Les maisons sont bâties sur les fondements des degrés; son nom d'*Agone* ou *Agonale* (et puis *Nagone*, à présent *Navona*) lui vint des luttes qui y avaient lieu. Trois fontaines la décorent. La première, moderne, représente Neptune luttant avec un monstre marin et entouré de Néréïdes et de chevaux marins; elle a été exécutée par LÉON DELLA BITTA et GRÉGOIRE ZAPPALÀ (1878). — La fontaine au milieu de la place est la plus belle du BERNIN; elle a été érigée sous le pape Innocent X. De son bassin en marbre pentélique s'élève un rocher, percé à jour de quatre côtés sur lesquels on voit quatre statues colossales représentant: le Danube pour l'Europe, le Gange pour l'Asie, le Nil pour l'Afrique et le Rio de la Plata pour l'Amérique, exécutées par les élèves du Bernin. Le rocher est surmonté par un *Obélisque* qui se trouvait autrefois au Cirque de Maxence. La fontaine est haute de 34 m. et 50 et elle a un diamètre de m. 23.70. La colombe en haut est l'armoirie des Pamphyli, la famille du pape Innocent X. Selon la tradition, disent les Romains, le Gange se défend la vue, et le Nil se cache la tête pour ne pas voir les fautes dans l'architecture de la façade de l'église de Ste. Agnès (p. 205). Le Bernin eut en récompense 5000 écus romains, un canonicat pour Pier-Philippe son fils et la charge de Préfet de l'Acqua Felice avec 10 écus par mois. — La troisième fontaine est décorée de masques, de tritons et d'une statue de nègre dite le *Moro di Piazza Navona*, œuvre du BERNIN. La fontaine a été restaurée (1874). — Dans la semaine de l'Epiphanie, sur

cette place a lieu la célèbre foire de l'Épiphanie (de la *Befana*). Le jour principal est le 5 janvier. Les marchands forains y installent des baraques dans lesquels on vend toutes sortes de jouets.

Vis-à-vis à la fontaine du milieu, à droite, s'élève

L'Eglise de Ste. Agnès en forme de croix grecque. Elle fut commencée par RINALDI en 1550. La façade est œuvre de BORROMINI et saillit dans le haut de 14 cm. plus en avant qu'en bas.

Intérieur. *Au-dessus de la porte centrale:* Monument de Innocent X, par MAINI. — *Dans le transept gauche:* Statue de St. Sébastien, faite par CAMPI où MAINI, d'une statue antique. — *Au-dessous du maître-autel*, orné de colonnes de vert antique, il y a le Caveau de la famille Doria Pamphili. — Un escalier descend à l'église souterraine, fabriquée dans les voûtes latérales de l'ancien cirque où Ste. Agnès âgée de 13 ans, souffrit le martyre. On y montre la prison et l'endroit où elle fut décapitée; un beau bas-relief par l'ALGARDE représentant le Martyre de Ste. Agnès.

A gauche de l'église s'élève le Palais Doria Pamphili, érigé en 1650 par RAINALDI, sur ordre du pape Innocent X. — L'extrémité sud de la place Navone est bornée par la façade postérieure du Palais Braschi (p. 87).

Vis-à-vis à l'Eglise de Ste. Agnès, de l'autre côté de la fontaine, il y a l'Eglise St. Jacques des Espagnols (*S. Giacomo degli Spagnuoli*), fondée en 1450 par Alphonse Paradinas, évêque espagnol, et érigée par BACCIO PINTELLI et ANTOINE DA SANGALLO. Elle a été restaurée depuis peu.

La *Via di S. Agnese*, qui cotoie l'église à droite, et plus loin la *Via dell'Anima*, nous mènent en quelques minutes à

* **Santa Maria dell'Anima** (D. 5), église nationale des Allemands. Elle prend son nom d'un petit groupe en marbre au-dessus du portail: La Madone invoquée par deux âmes du Purgatoire. — Elle a été fondée en 1500, et bâtie par l'architecte JULIEN DA SANGALLO, inspiré par BRAMANTE. Si l'église est fermée, on en fait le tour et l'on sonne à la porte de l'hospice allemand. On entre alors par la cour de l'hospice.

L'Intérieur, restauré depuis peu, est divisé en trois nefs. La voûte a des fresques par SEITZ (1875-1882). — *A droite de la porte majestueuse:* Tombeau du cardinal André d'Autriche (m. 1600), fils de l'archiduc Ferdinand et de Philippine Welser, par GILLES DE RIVIÈRE. — *I Chapelle à droite:* * St. Benno, évêque de Meissen (en Saxe), recevant d'un pêcheur la clef de la cathédrale, retrouvée dans le ventre d'un poisson, par CHARLES SARACENI. Benno avait jété la clef dans le fleuve Elbe, pour pouvoir refuser à l'empereur Henri IV, excommunié par le pape, l'entrée dans l'église. — *II Chapelle:* Sainte Famille, par GEMINIANI. — *III Chapelle:* Fresques, par SERMONETA. — *Au 3^{me} pilier:* * Tombeau d'Adrien Uryburg, par DUQUESNOY, sculpteur flamand. — *IV Cha-*

pelle: Reproduction modifiée de la Pieta de Michel-Ange, par NANNI DE BACCIO BIGIO. — *Dans le Chœur, à droite*: * Mausolée du pape Adrien VI (m. 1523) exécuté d'après le dessin de BALDASSARE PERUZZI par MICHEL-ANGE DE SIENNE et NICOLAS TRIBOLO. La figure du pape et les statues allégoriques sont d'un grand effet. — *Sur le maître-autel*: Sainte Famille, entourée de Saints, par JULES ROMAIN. (Le tableau gâté dans une inondation, fut restauré par SARACENI). — *À gauche*: Cénotaphe de Charles Frédéric, duc de Clèves (m. 1575), par GILLES DE RIVÈRE et NICOLAS D'ARRAS. — *Dans le vestibule de la Sacristie* il y a un bas-relief qui appartenait à ce monument, et qui représente le duc recevant le glaive et le chapeau des mains du pape Grégoire XIII. — *IV Chapelle à gauche*: Mise au Tombeau, par SALVIATI. — *I Chapelle à gauche*: Le martyre de St. Lambert, par CHARLES SARACENI.

En face de l'hospice est

L'* *Eglise de Ste. Marie-de-la-Paix (Santa Maria della Pace, D. 5)*, fondée en 1482 par Sixte V pour solenniser la paix établie entre le pape et Naples, Florence et Milan. Elle a été construite sur les plans de BACCIO PINTELLI. Sous Alexandre VII elle fut restaurée par PIERRE DE CORTONE, qui ajouta à la façade le portique semi-circulaire.

L'intérieur se compose d'une seule nef qui aboutit dans un octogon, surmonté d'une coupole. — *Au-dessus de l'arcade de la I Chapelle à droite (Chigi)*: ** Les sibylles de Cumès, de Perse, de Phrygie, de Tibur, recevant des anges l'Annonciation du Messie, par RAPHAËL. Elle ont été peintes en 1514 par ordre de Augustin Chigi, banquier de Sienne, fondateur de la chapelle. Les Sibylles de Michel-Ange dans la Chapelle Sixtine sont d'un aspect majestueux et imposant; celles de Raphaël au contraire sont la grace et l'amabilité personnifiées. La première restauration, par CHARLES FONTANA, eut lieu en 1556, mais c'est à PALMAROLI (1816) qu'on doit de les avoir délivrées des couches de couleur dont elles avaient été plus tard trop surchargées. — *Au-dessus, dans les lunettes*: Les prophètes Jonas, Josué, Daniel et David, par TIMOTHÉE DELLA VITE. — *La II Chapelle (Cesi)* fut fabriquée d'après le dessin de MICHEL-ANGE; les ornements sont par SIMON MOSCA. — *La II Chapelle à droite du maître-autel* a sur l'arcade une Présentation au Temple, par BALDASSARE PERUZZI (fortement retouchée). — *À la voûte, au-dessus du maître-autel*: * De jolies petits enfants, par l'ALBANE. L'autel même est œuvre de CHARLES MADERNA. — *Première Chapelle à gauche de l'autel*: Tres-beau * tabernacle exécuté sur ordre de Innocent VIII en 1490, par PASCAL DE CARAVAGE. — *Sur l'autel*: La Nativité du Christ, par SERMONETA. — La porte voisine conduit à la Sacristie et au cloître (p. 207). — *II Chapelle gauche dans la nef*: La Vierge et les St. Jérôme et St. Augustin, par M. VENUSTI. — *I Chapelle, sur l'autel*: * La Vierge entre les Ste. Brigitte, Ste. Catherine et le donateur Ferdinand Ponzetti, fresque de BALDASSARE PERUZZI (1517). — En haut, divisée en trois rang, des sujets de l'Ancien et du Nouveau Testament, par le même PERUZZI. — Aux piliers les tombeaux de la famille Ponzetti. — Selon l'usage romain, dans cette église les nouveaux mariés viennent le jour des noces entendre leur première messe.

Dans la *Via Arco della Pace*, 5 (ou, comme nous avons déjà mentionné, dans l'église même) il y a l'entrée au

* *Cloître*, construit en 1504 par le BRAMANTE aux frais du cardinal Caraffa. La cour, de forme carrée, est entourée d'arcades surmontées par des colonnes.

Retournant par une rue latérale dans la *Via de' Coronari*, on passe la façade postérieure du Palais Lancelotti, commencé par FRANÇOIS DE VOLTERRE (au temps de Sixte V), et achevé par CHARLES MADERNA. Le portique fut exécuté d'après le DOMINQUIN. — Dans la *Cour*, des statues et des bas-reliefs antiques. — Le cabinet du prince renferme un *discobole en marbre, la plus belle parmi les reproductions du chef d'œuvre de *Myron*, trouvé en 1761 sur l'Esquilin, et d'une valeur artistique bien supérieure à celui du Vatican (visible seulement moyennant une recommandation personnelle). — Derrière le palais, dans la *Via Maschera d'oro*, la maison No. 7 est décorée d'une frise en clair-obscur, par POLYDORE DE CARAVAGE, représentant le Mythe de Niobé (très-endommagée et presque méconnaissable).

Sur la *Place Fiammetta*, les palais *Sacripante*, de BARTHELEMY AMMANATI et *Sampieri*, actuellement *Chiovenda*, tous les deux dans le style de la Renaissance.

Poursuivant dans la *Via de' Coronari*, on arrive plus loin à droite à une courte rue latérale qui aboutit à une petite place avec l'*Eglise du St. Sauveur des Lauriers* (*S. Salvatore in Lauro*, D. 4), érigée en 1450 par le cardinal Orsini. Endommagée en 1591 par un incendie, elle fut restaurée par MASCHERINO et plus tard entièrement rebâtie et modernisée en 1862 par ordre de Pie IX. Le *Cloître* de l'ancien couvent est dans le style de la Renaissance.

La *Via de' Coronari* finit à la *Place St. Ange* (*Piazza S. Angelo*), laquelle au moyen-âge servait de lieu d'exécution. C'est là que tomba en 1599 la tête de Béatrix Cenci. Traversée le *Pont St. Ange* (p. 89), on peut se rendre au Vatican (p. 101), pour visiter la *Chapelle Sixtine*, les *Chambres de Raphaël*, la *Galerie de peinture*, etc. (p. 129 et suiv.).

A droite du *Pont St. Ange* se dresse le

Château St. Ange (C. 4), (pour la permission, etc., p. 12-13. Pourboire 1 fr.), édifié par Adrien comme mausolée pour lui et ses successeurs (*Moles Hadriani*). Il fut achevé en 140 par Antonin le Pieux. Ce fut la sépulture des empereurs romains et de leurs familles depuis Adrien (m. 119) jusqu'à Caracalla (m. 217). Il se conserva intact jusqu'en 537, à l'invasion des Goths. — Au moyen âge il fut démantelé et ruiné. Le tyran Marozia y fit étouffer en 923 le pape Jean X, et Crescentius, neveu de Marozia, y fit étrangler le pape Benoît VI. Dès ce temps le château a

servi définitivement de forteresse, et d'abord aux tyrans qui pendant longtemps ont opprimé la ville. Tombé dans les mains des Papes, ils en augmentèrent les fortifications. En 1500 Alexandre VI le fit communiquer avec le Vatican par un passage pratiqué dans les murs de la Cité Léonine. C'est par là que Clément VII put chercher un refuge quand il soutint en 1527 le terrible siège du Connétable de Bourbon, qui y fut tué d'un coup d'arquebuse dont s'est vanté Benvenuto Cellini. L'intérieur a été déblayé en 1822, et plus tard sous Pie IX. Les ouvrages de défense avaient été augmentés, mais après 1870 le château cessa de servir de cittadelle et de prison, et devint un simple quartier pour les troupes d'artillerie et du génie.

Le guide fait visiter les appartements des Papes, les prisons où étaient renfermés Benvenuto Cellini, le fameux Cagliostro, Beatrice Cenci, etc.

Un soubassement massif quadrangulaire de 104 m. de côtés, presque enseveli dans le sol, supportait une construction ronde en travertin de 73 m. de diamètre, revêtue de marbres qui ont disparu, et dont la corniche supérieure était décorée d'un grand nombre de statues, parmi lesquelles, sur le sommet, celle colossale d'Adrien, dont la tête est au musée du Vatican. Quand en 537 les Goths de Vitigès assiégèrent Rome, prise par Bélisaire, vainqueurs et vaincus se servirent du monument comme d'une forteresse contre les Goths et lancèrent les statues contre les assaillants.

On entre dans la *Cour* par une porte moderne, bâtie par Pie IV et reconstruite par Urbain VIII. On commence à monter une rampe douce. En face du pont on voit encore l'ancienne entrée au mausolée découverte en 1835, et murée depuis, d'où un passage, montant en spirale, conduisait au centre, où l'on arrive actuellement par une autre entrée laquelle aboutit avant tout à la *Chambre Carrée*, avec une niche où certainement on avait placé une statue. La *Chambre Sépulcrale*, longue de 9 m. et large de 8 m. est parfaitement vide, mais on voit encore les niches dans lesquelles étaient déposées les urnes cinéraires; il s'y trouvait aussi un sarcophage de porphyre dont le couvercle sert aujourd'hui de fonts baptismaux dans la basilique de St. Pierre.

Plus loin un escalier moderne monte aux étages supérieurs. Dans une niche on voit la statue de l'archange St. Michel, par MONTELUPO. — Traversé une petite cour, on rejoint la *Galerie du pape Jules II* (*Loggia di papa Giulio II*) et les chambres jadis occupées par les papes; une très-belle *Salle* dite de Paul III, avec des fresques allégoriques et historiques (des fables concernant les collines du Vatican et du Janicule), par PIERIN DEL VAGA et ses élèves. L'on dit que le portrait à droite représente Prospère Farinacci, le défenseur de Beatrice Cenci. On visite successivement: une *chambre à coucher* avec un plafond splendide; sa décoration représente la légende de Psyché; le *cabinet du bain* avec des fresques et stucs, de JULES ROMAIN (?), et la *salle de l'Inquisition* avec des fresques attribuées à PIERIN DEL VAGA. On y montre encore les restes de différents instruments de torture. — Tout près est la salle à 16 angles de la Bibliothèque du pape Sixte IV et une autre chambre appelée: *Le trésor de Sixte V.*

On continue à monter jusqu'à la *Cour de l'Ange*, d'où l'on jouit



(Fot. Brogi).

FONTANA CENTRALE IN PIAZZA NAVONA,

d'un merveilleux * panorama du mont Soracte jusqu'à la villa Mellini. En haut s'élève la statue en bronze de l'archange St. Michel de VERSCHAFFELT, y placée en 1770 en substitution de celle en marbre, par MONTELUPO (p. 208), en mémoire d'une vision de St. Grégoire le Grand. La légende raconte, que Rome étant accablée par la peste, St. Grégoire le Grand allant en procession à St. Pierre pour obtenir la grâce de la cessation du fléau, arrivé sur le pont vit apparaître au sommet du Mausolée l'archange St. Michel remettant son glaive dans le fourreau pour démontrer la fin du châtimement. En souvenir de ce miracle, le monument prit le nom de *Castrum S. Angeli* (Château St. Ange). — Retourné en bas le gardien fait voir les cachots où ne pénètre jamais un rayon de lumière et où furent renfermés la pauvre Beatrice Cenci, Cellini, etc., etc. Ce sont des oubliettes, cachots voûtés, dans lesquels on descendait par en haut les condamnés; les Français y ont fait pratiquer des portes.

Autour du *Château St. Ange*, s'étend le nouveau quartier des *Prati di Castello*.

Le Pont Humbert I^{er} (*Umberto I*) aboutit de ce côté justement devant le nouveau Palais de Justice (*Palazzo di Giustizia*), érigé d'après les dessins de C. CALDERINI. Devant sa façade septentrionale, s'élève sur la *Place Cavour* le Monument à Cavour en bronze, par GALLETTI (1895). Un groupe représente l'Italie avec Rome Capitale. Deux figures allégoriques représentent l'Action et la Pensée.

Suivant tout droit la *Via Cicerone*, on traverse la *Place Cola di Rienzi*, et prenant à gauche par la *Via Ezio*, et *Via Pompeo Magno* l'on rejoint l'imposante construction richement décorée de l'*Eglise de St. Joachim (*S. Gioacchino*), fondée en 1888 en mémoire du jubilé du pape Léon XIII. Les dessins de l'église, en forme de basilique, ont été donnés par l'architecte R. INGANI.

En quelque distance de l'église se dressent les nouvelles Casernes.

En retournant, on observe dans la *Place Cola di Rienzi* la *Via Cola di Rienzi* qui traverse le Pont Marguerite et conduit tout droit à la *Place du Peuple* (p. 218).

Nous au contraire passons le Pont Humbert I^{er} (v. ci-dessus), d'où l'on jouit d'un merveilleux panorama, et tournons à droite sur le *Lungo Tevere Tordinona*, nom qui lui vient d'une ancienne tour, construite par les Orsini, et servant comme prison. — Retraversant la *Place St. Ange* (p. 207) et continuant par *Via Paola* l'on arrive à la belle

*Eglise St. Jean-des-Florentins (*S. Giovanni dei Fiorentini*, C. 5), splendide construction de JACOPO SANSOVINO, aidé par MICHEL-ANGE. Parmi les concurrents de Sansovino furent Antonio da Sangallo, Baldassare Peruzzi et Raphaël. Les soubassements du côté du Tibre furent bâtis par ANTOINE DA SANGALLO. En 1527 Sansovino alla à Venise,

et JACQUES DELLA PORTA continua ensuite la construction. Les décorations du Chœur sont œuvre de CHARLES MADERNA; la façade grandiose fut ajoutée par ALEXANDRE GALILEI (1734).

Intérieur. Dans le transept droite: * Les St. Cosme et St. Damien sur le bûcher, tableau par SALVATOR ROSA. — Au 4^{me} pilier de droite: Buste de l'ambassadeur Marco Panvini Rosati (m. 1826), par TÉNÉRANI.

L'église s'élève au commencement de la *Via Giulia*, construite en majeure partie sous Jules II par le BRAMANTE. Des palais qu'on rencontre successivement nous citons:

(A droite, No. 66) le * **Palais Sacchetti**, qui appartient en origine à des prêtres arméniens et fut plus tard acheté par ANTOINE DA SANGALLO, qui le destina pour son propre usage, et le transforma presque complètement, ajoutant les arcades du *Portique* et les fenêtres du rez-de-chaussée. Mais il n'arriva pas à voir achevé son œuvre; il mourut d'une fièvre d'infection, dont il avait pris le germe dans la campagne près de Terni, en dirigeant les travaux de canalisation du Velino. Lui mort, les créanciers prirent possession du palais qu'ils vendirent au banquier Sauli, qui le fit achever par un médiocre architecte de Gênes. Puis il passa entre les mains des Ricci, et enfin des Sacchetti, famille d'un goût très-artistique, et dont la galerie de peinture, vendue au pape Benoît XIV, fut le commencement des galeries du Capitole. — Du même côté suit la petite *Eglise S. Biagio della Pagnotta* (St. Blaise du pain).

A gauche, le * **Palais Ricci**, orné de fresques en clair-obscur, par POLYDORE DA CARAVAGE. — Passés les prisons (*Carceri Nuove*), bâties sous Innocent X, l'on voit (à droite) le *Vicolo della Lanetta*, où l'on trouve la petite *Eglise de St. Eligio des Orfèvres* (*degli Orefici*), gracieuse rotonde érigée en 1509, sur le plan de RAPHAËL et reconstruite en 1601 dans le style primitif.

Dans la *Via Giulia* suit à droite le *Palais Falconieri*, élevé par BORROMINI. — L'*Eglise Ste. Marie-de-la-Mort* (*Santa Maria della Morte*) fondée en 1575, a des fresques par LANFRANC et appartient à une confrérie qui enterre les cadavres humaines, trouvés dans la Campagne de Rome.

A gauche la *Rue Farnese* cotoie le palais du même nom et conduit à la *Place Farnèse*, décorée de deux jolies fontaines par JÉRÔME RAINALDI. Leurs bassins de granit proviennent des thermes de Caracalla.

Le ** **Palais Farnèse** (D. 5) est compris parmi les pa-

lais plus splendides de Rome. Commencé par ANTOINE DA SANGALLO (1530), sur ordre du cardinal Alexandre Farnèse (plus tard pape Paul III), sa construction fut continué par MICHEL-ANGE qui ajouta la belle **corniche* de la façade et les étages supérieurs de la Cour. Tandis que cette corniche dans l'admiration des architectes passe même avant la célèbre corniche du palais Strozzi à Florence, la loge du milieu, au-dessus du portail, du même MICHEL-ANGE pourtant, est un motif mesquin qui interrompt la ligne majestueuse des croisées. Après la mort de Michel-Ange, le VIGNOLE et JACQUES DE LA PORTA achevèrent la construction. Ce dernier bâti la façade postérieure du palais en 1589. Les matériaux de l'entablement, des bandeaux, des bossages, des colonnes, etc., en travertin, proviennent en partie du Colisée et du Théâtre de Marcellus. Par voie de succession, le palais avait passé entre les mains des rois de Naples, qui en emportèrent beaucoup de célèbres sculptures comme : l'Hercule Farnésien, la Flore Farnésienne, le Taureau Farnésien, etc. François II de Naples l'habita dès 1862 à 1870. Le Gouvernement Français l'a loué en 1874 pour y installer la résidence de son ambassadeur près le roi d'Italie. Au second étage est son école archéologique fondée en 1875 sous le nom de *Ecole de Rome*.

Le **Vestibule*, divisé en trois par des colonnes, est du SANGALLO; les deux portiques sont de MICHEL-ANGE. Dans la **Cour*, splendide création du SANGALLO, longue de 74 m. large de 57 et haute de 31, l'on voit à droite un sarcophage antique, provenant du tombeau de Cecilia Metella.

Au premier étage la **Grande Galerie**. (Appartement de l'ambassadeur. On ne peut les visiter sans permission spéciale de l'ambassadeur.) Longue de 21 m. elle est décorée de **fresques* par ANNIBAL CARRACHE, aidé par son frère AUGUSTIN, LANFRANC e le GUIDE. Ce chef d'œuvre (duquel Poussin disait, que depuis Raphaël on n'avait rien vu de supérieur aux fresques de ce plafond) occupa le Carrache et ses élèves plus de huit ans, mais ne lui fut payé que 500 écus (3000 frs). *Au centre du plafond* : Triomphe de Bacchus et d'Ariane. — Les autres scènes mythologiques représentent : Pan offrant une peau de chèvre à Diane; — Pâris recevant la pomme des mains de Mercure; — Apollon et Hyacinthe; — L'aigle emportant Ganymède, par le GUIDE; — Polyphème jouant de la flûte de Pan; — Polyphème poursuivant la nymphe Acis; — Persée et Andromède, par le GUIDE; — Persée pétrifiant, avec la tête de Méduse, Phineus et ses compagnons; — Jupiter et Junon; — Galatée, des Tritons et des Amours; — Apollon et Marsyas; — Borée et Orythie; — Euridice; — Europe et le Taureau; — Diane et Endymion; — Hercule et Jole; — L'Aurore et Céphale; — Anchise et Vénus; — L'amour et un Satyre; — Hermaphrodite et la Nymphe Salmacis; — Pan et Syrinx; — Héro et Léandre.

Au-dessus des niches 8 petits tableaux, par le DOMINIQUE: Arion; Prométhée; Hercule combattant le dragon des Hespérides;

— Hercule délivrant Prométhée; — Dédale et Icare; — La métamorphose de Calisto; — Mercure remettant la lyre à Apollon. etc.

Cabinet. Hercule entre la Vertu et le Vice; — Anaspius et Amphinome sauvent leurs parents dans une éruption de l'Etna; — Ulysse et Circé; — Ulysse et les Sirènes; — Persée et Méduse; — Hercule et le lion de Némée, fresques par ANNIBAL CARRACHE.

Une autre **Salle** a des fresques par DANIEL DE VOLTERRE, FRANÇOIS SALVIATI, TADDÉE ZUCCARI et VASARI: Paix entre François I^{er} et Charles V; Martin Luther discutant avec le nonce Cajétan; — Dans la **salle** attenante: Narcisse; — Apollon et Hyacinthe; — Vénus et Adonis, fresques par le DOMINQUIN.

La *Rue Monserrato* (à gauche de la place) et son prolongement, la *Via dei Banchi Vecchi*, mènent au *Pont St-Ange* (p. 89). A gauche, passée la *Piazza della Rota*, est **Ste. Marie de Monserrato**, érigée en 1495 par ANTOINE DA SANGALLO. La *façade* est de FRANÇOIS DE VOLTERRE; elle a été restaurée par CAMPORESE. C'est l'église nationale des Espagnols. A l'intérieur dans la *I Chapelle de droite*: St. Diego, par ANNIBAL CARRACHE. — *III Chapelle*: St. Jacques, statue par JACOPO SANSOVINO.

Dans la *Via dei Banchi Vecchi* (v. ci-dessus) est l'ancienne *maison de l'orfèvre Jean-Pierre Crivelli* (1540), richement décorée de stucs.

Si, au lieu de tourner à gauche, on traverse la *Place Farnèse* tout droit, alors l'on aboutit, par *Via Baullari*, sur la *Place Campo dei Fiori* (*Champs des Fleurs*), servant actuellement de marché des légumes, des fruits, etc., autrefois *Place Navone*. C'était jadis aussi un lieu d'exécution, et c'est là que fut livré aux flammes le 17 février 1600 Giordano Bruno le dominicain philosophe et innovateur, né en 1550 à Nola près de Naples. Le monument en bronze élevé en 1889 sur l'emplacement du bûcher est œuvre de HECTOR FERRARI.

Les bas-reliefs représentent: A droite: Giordano Bruno, enseignant; derrière: Son interrogation devant le tribunal; à gauche: Giordano Bruno sur le bûcher. — Les médaillons représentent des défenseurs de la liberté religieuse: Fra Paolo Sarpi, vénitien (1552-1623); Thomas Campanella, calabrais (1568-1639); Pierre Ramus, français (1515-1572); Lucilio Vanini, napolitain (1585-1619); Aonius Palearius, romain (1500-1570); Michel Servet, espagnol (1511-1553); Jean Wicief, anglais (1330?-1384); Jean Huss, bohémien (1369-1415).

A gauche est le *Palais de la Chancellerie* (p. 87). — A droite de la place s'élevait le *Théâtre de Pompée*. Les restes des murs de ce théâtre sont compris dans diverses constructions, et principalement dans celle du *Palais Righetti* ou *Pio*. En faisant les travaux nécessaires pour la construction de ce palais, on a trouvé les soubassements du théâtre et la statue d'Hercule (1864) qui est au Musée du Vatican (544, p. 104).

Retourné au *Campo dei Fiori*, l'on traverse la *Via dei Giubbonari* pour aller à la *Place Capo di Ferro*. On y peut aller directement de la place Farnèse (p. 210) passant par le *Vicolo dei Venti*. — A droite est le

***Palais Spada alla Regola**, construit en 1540 par le cardinal Capodiferro sur les plans de JULES MAZZONI de Plaisance. Passé entre les mains du cardinal Spada, celui le fit restaurer par BORROMINI (1632), qui ajouta le bel escalier. Le palais appartient actuellement au prince Spada-Veralli, et sert de siège à la *Cour de Cassation* et au *Conseil d'État*.

Il est absolument impossible de visiter les intéressantes Collections de sculptures antiques et la Galerie de Peinture renfermant plus de 200 tableaux. Mais le portier fait voir (dès 10 heures à 5 h., pourboire 50 cent.) dans le *Vestibule* la *statue colossale de Pompée, trouvée en 1552 dans le *Vicolo dei Lentari* près du théâtre de Pompée.

On croit que c'est celle aux pieds de laquelle Jules César tomba sous le fer des conjurés dans la *Curia* jointe au Théâtre de Pompée. La statue est peu remarquable comme œuvre d'art.

La *Rue Capo di Ferro* aboutit à la *Place des Pèlerins (dei Pellegrini)*, où l'on remarque l'*Eglise Santa Trinità dei Pellegrini*, bâtie en 1614 par PAUL MAGGI. Le maître-autel est décoré d'une *Trinité du GUIDE. — L'*Hôpital* voisin, fondé en 1551 par St. Philippe Neri est destiné aux pèlerins, et peut contenir 500 malades. — A gauche l'on voit la façade postérieure du *Mont-de-Piété*, fondé en 1539 par le moine franciscain Calvo, et transporté en 1604 par Clément VIII dans ce palais, jadis appartenant alla famille Santacroce.

La *Via de' Pettinari*, à droite, aboutit au **Pont Sixte** (*Ponte Sisto*, E. 6), construit en 1474 par BACCIO PINTELLI sur ordre de Sixte IV sur l'emplacement de l'ancien *Pons Aurelius* ou *Pons Janiculensis* ou *Pons Valentinianus*, bâti par Caracalla, détruit dans le cours des siècles, restauré en 366 par les empereurs Valentinien et Valens. De nos jours le pont a été amplifié des deux côtés.

Traversé le pont, la *Place S. Giovanni della Malva* et la *Via di Ponte Sisto*, qui devient plus loin *Via Ste. Dorothea*, (où se trouve l'ancien four de la Fornarina, maîtresse de Raphaël), l'on arrive à la *Rue Garibaldi* (p. 149), qui monte à la

Porte St. Pancrace (*Porta S. Pancrazio*, E. 6), sur le sommet du *Janicule* et qui remplace l'antique *Porte Aurélienne*. Fort endommagée en 1849 par les batteries françaises d'Oudinot, Pie IX la fit reconstruire en 1857 par

l'architecte VESPIGNANI. — On passe à droite la *Villa Giraud*, et à gauche le Couvent et l'Eglise *St. Pancrace* du V^{me} siècle, mais reconstruite depuis. Tous ces édifices ont été fort endommagés lors du siège de Rome en 1849.

En continuant tout droit, on arrive après quelques minutes à l'entrée de la

* *Villa Doria Pamphili* (A. B. 7; p. 12-13). Le prince Camille Pamphili, neveu d'Innocent X, chargea l'ALGARDE de la construction, et celui-ci heureusement adapta ses plans aux ondulations du terrain. Les Romains nomment cette villa *Belrespiro*. Les jardins, parmi les plus vastes et les plus beaux dans le voisinage de Rome, sont très-frequentés. Actuellement elle appartient au prince Doria. (L'entrée est défendue aux fiacres).

On suit le chemin carrossable qui passe sous un *Arc de triomphe*; tournant à droite l'on arrive à une *terrasse* qui offre une belle vue.

Le *Casino* (visible seulement avec une permission spéciale qu'on obtient en remettant sa carte au palais Doria; pourboire 50 cent.), construit par l'ALGARDE, est décoré de bas-reliefs et de statues antiques. — A droite, sous les arbres, se trouvent des * *Colombaires* (pour l'autorisation v. ci-dessus; pourboire 25 à 50 cent.), très-intéressants, découverts en 1838 sur l'antique *Voie Aurélienne*. L'un d'eux, très-bien conservé, renferme des peintures murales représentant des scènes de la mythologie grecque: Hercule délivrant Prométhée; La mort de la famille de Niobé, etc.

Le chemin carrossable, passé le jardin réservé, tourne à gauche et longe une célèbre * *prairie d'anémones*. Au milieu, un autel antique avec des bas-reliefs représentant Antonin le Pieux, deux de ses fils et des divinités. Le chemin entre ensuite dans un magnifique *bois de pins à pignons* et conduit à un *étang* où il y a des cygnes. En retournant vers le Casino par le chemin des voitures on peut se rendre à droite aux *Serres*, ou à gauche à la *Faisanderie*. — Cinquante pas plus loin, on remarque à gauche un monument funèbre érigée en 1851 aux frais du prince Philippe André Doria en mémoire des Français qui périrent pendant le siège et furent enterrés à cet endroit en 1849. Cette position élevée fut alors le quartier général de Garibaldi (qui abita dans la voisine *Villa Savarelli*), et ensuite du général français Oudinot.

VI. — De la *Place Colonna* on va au *Corso* en passant à gauche devant le *Palais Chigi* (p. 42), le *Palais Tor-*

lonia (autrefois *Verospi*, No. 374), bâti par HONORIUS LUNGHI en 1616 et remanié par ALEXANDRE SPECCHI en 1704. Il y a dans une *Loggia* du premier étage de jolies *fresques aux sujets mythologiques par l'ALBANE. — Vis-à-vis est le vaste édifice des *Magasins Bocconi Frères* (1887), à côté desquels débouche la *Rue du Triton*, récemment élargie, sur la *Place Colonna*. — Puis, au coin de la *Via delle Convertite*, le *Palais Marignoli*, grande construction neuve (dont le rez-de-chaussée est occupé par le *Café Aragno*).

La *Via delle Convertite*, conduit en 5 minutes à la *Place St. Sylvestre* (*Piazza S. Silvestro*, E. 4), où l'on voit le *Monument au Métastase*, le célèbre poète lyrique né à Rome en 1698, par EMILE GALLORI (1886), et l'Eglise *St. Sylvestre in Capite*, bâtie par Paul I^{er} (761) dans sa propre maison; elle doit son nom à la tête de St. Jean-Baptiste que l'on y garde comme une des reliques les plus précieuses. L'église a été modifiée considérablement en 1690. On entre par un *Atrium* carré, qui est un des restes de la construction primitive. A l'intérieur on remarquera un beau maître-autel; le pavement de l'église, primitive, etc.

Près de l'église s'élève le *Palais du Bureau Central des Postes et Télégraphes*, édifice moderne dont la belle cour occupe l'emplacement du grand cloître de l'ancien couvent attenant à l'église de St. Sylvestre. On y entre de la *Place St. Sylvestre*, et de la *Via della Vite*. — Plus loin, dans la *Via della Mercede*, il y a l'entrée au *Ministère des Travaux Publics*.

Revenant au *Corso*, on lit une *inscription* (à gauche au No. 167) en mémoire d'un arc de triomphe de Marc-Aurèle qui se dressait ici (sur l'antique *Via Flaminia*), jusqu'en 1662. Alexandre VII fit démolir alors l'arc de triomphe pour pouvoir élargir et niveler le *Corso* pour les courses de chevaux.

On passe (à gauche) devant le *Palais Fiano-Ottobuoni*, qui, au temps du pape Eugène IV, passait pour le plus beau palais particulier de Rome. Récemment la construction a été complètement terminée sur les plans de FR. SETTIMI. En 1897 il a été vendu et occupé par l'*Union Militaire*. — On voit sous la porte-cochère du No. 4 de la longue *Piazza S. Lorenzo in Lucina* de beaux bas-reliefs de l'*Arc de la Paix*, érigé par Augustus l'an 9 av. J.-C.

L'Eglise *St. Laurent in Lucina* (E. 4) est de fondation très-antique, mais a été souvent modifiée depuis. Son *Clocher*, un reste de l'ancienne construction, est du VI^{me} siècle. Le *Portique*, soutenu par 6 colonnes de granit antiques, et

les deux lions en marbre, à moitié engagés dans le mur, sont du moyen-âge.

A l'intérieur, entre la II et la III chapelle, à droite: Tombeau de Nicolas Poussin, célèbre peintre (m. à Rome en 1665), par LEMOINE, élevé aux frais du vicomte de Chateaubriand, quand il fut ambassadeur à Rome. — Le maître-autel est orné de 5 splendides colonnes en marbre noir et d'un beau Crucifiement par le GUIDE.

L'église renferme la relique: La grille de St. Laurent, longue de 2 mètres.

A droite se détache du Corso la *Rue Frattina* qui conduit à la *Place d'Espagne* (p. 224). — Son angle droite avec le Corso est formé par le *Palais Bernin*, aujourd'hui *Galetti*. Dans le *Vestibule* un groupe allégorique colossal du BERNIN: Le Temps découvrant la Vérité, en réponse aux insinuations de ses détracteurs, mais un des plus mauvais spécimens de son genre et qui ne témoigne pas en faveur du goût de l'artiste.

Continuant à remonter le Corso, l'on voit à gauche l'imposant **Palais Ruspoli*, construit en 1586 par AMMANATI pour la famille Rucellai de Florence. Passé entre les mains du cardinal Caetani, celui chargea l'architecte BRECCIOLI d'y ajouter le gran balcon et la corniche, et MARTIN LUNGI le Jeune le grand **escalier* de 115 marches en marbre blanc de Pare; chaque marche consiste en un seul morceau de marbre long de 3 mètres. — Plus tard le palais devint propriété de la famille Ruspoli, à laquelle il appartient encore actuellement. On y entre de la *Rue Fontanella Borghese*.

La *Rue Fontanella Borghese* aboutit à la *Place Borghese* où se dressele.

Palais Borghèse (E. 4), commencé en 1590 par MARTIN LUNGI l'Ainé pour le cardinal Dezza. Paul V le donna à ses frères qui chargèrent de le terminer FLAMINIUS PONZIO. Les trois fontaines et le jardin ont été exécutés d'après les plans de CHARLES RAINALDI. — La **Cour* carrée, d'un effet imposant, est entourée au rez-de-chaussée et au premier étage d'arcades supportées par 100 colonnes de granit accouplées (doriques au rez-de-chaussée, joniques au premier étage). On remarque, sous les arcades du milieu, trois statues antiques colossales: Deux Muses, et un Apollon Musagète.

La célèbre galerie de peinture a été transportée à la Villa Borghèse (p. 225). Les salles du rez-de-chaussée qui la renfermaient, sont actuellement occupées par le grandiose *Magasin d'Antiquités* de Sangiorgi. On observe la décoration de la première *Salle* en grisaille et or, par CHARLES VILLANI, et de la septième, dont les parois inférieures sont couvertes de miroirs, avec des Amours peints par CYRUS FERRI et des guirlandes de fleur par MARIUS DEI FIORI.



(Fot. Brogi).

PALAZZO BORGHESE.



RT

(Fot. Brogi).

SCALINATA SPAGNUOLA COLLA BARCACCIA.

La *Rue Fontanella Borghese*, après avoir traversé la place du même nom, se prolonge par *Via del Clementino* et conduit à la petite *Place Nicosia* avec, à gauche, le Palais Galizin de construction récente, sur le modèle du Palais Torlonia-Giraud (p. 90). — Plus loin, dans la même direction vient la *Via di Monte Brianzo*, où il y a, à gauche, la petite *Eglise de Ste. Lucie (Santa Lucia)*, construction du IX^{me} siècle. — Plus loin dans la *Rue de l'Ours (Via dell'Orso)*, est l'ancienne *Auberge de l'Ours (Albergo dell'Orso)*, construction en briques, jadis la principale de Rome et où descendit Michel de Montaigne qui en laissa la description. — La rue continue sous le nom de *Via Tordinona*.

Remontant la *Via di Monte Brianzo*, jusqu'à la *Place Nicosia*, l'on tourne dans la *Via di Ripetta* pour aller au *Port de Ripetta*, construit en 1704 par Clément XI. On dit qu'il fit prendre le matériel nécessaire des arcades du Colisée. Les architectes furent ALEXANDRE SPECCHI et JEAN FONTANA. — Le moderne *Pont de Ripetta*, long de 100 m., met en communication la Rue de Ripetta avec le nouveau quartier des *Prati di Castello* (p. 209). Le pont en fer sera prochainement substitué par un pont monumental en pierre qui s'appellera *Pont Cavour*.

A l'extrémité de la place il y a l'*Eglise des St. Roch et St. Martin*, érigée sous Alexandre VI (Borgia). Les chapelles et l'abside ont été construites en 1650 par JEAN ANTOINE DE ROSSI. La façade est du 1834 et a 4 colonnes en style corinthien.

Plus loin encore, à gauche de la même *Rue de Ripetta*, un grand édifice, en forme d'un fer à cheval, bâti sous Grégoire XVI et où se trouve le siège de l'*Institut Royal des Beaux-Arts*.

Ravenant de quelques pas, l'on suit la *Via de' Pontefici*, qui se détache de la *Rue de Ripetta* entre *St. Roch* et l'*Institut Royal des Beaux-Arts*. — Au No. 57 se trouve l'entrée du

Mausolée d'Auguste (E. 3). Le premier empereur des Romains fit construire l'an 28 ap. J.-C. ce tombeau pour lui et sa famille, et en effet on y inhuma : Augustus, Germanicus, Tiberius, Britannicus, etc. Le dernier fut Nerva. Quelques-uns des caveaux existent encore. (Pourboire 50 cent.).

Sur un énorme soubassement en marbre qui renfermait les caveaux, s'élevait le mausolée ombragé de cyprès et décoré au sommet de la statue de l'empereur en bronze. Le tout était entouré d'un parc, où il y avait aussi le bûcher pour brûler les cadavres. — Au moyen âge ce mausolée servit de forteresse aux Colonna, et en 1354 sur

leur ordre y fut brûlé le corps de Cola di Rienzi. — Actuellement il y a dans le soubassement l'*Amphithéâtre Humbert I^{er}*.

Par le *Vicolo delle Colonnelle* l'on rejoint l'Eglise de **St. Charles au Corso** (*S. Carlo al Corso*, E. 4), fondée par les Lombards en 1612, construite par HONORIUS et MARTIN LUNGI le Jeune et PIERRE DE CORTONE, et très-frequentée par l'aristocratie. La façade plus récente, de mauvais goût, est œuvre de FRA MENICUCCI et FRA MARIO DA CANEPINA (1690).

L'intérieur est divisé en trois nefs. La décoration est très-baroque. — *Au-dessus du maître-autel*: * La Vierge recommandant au Christ St. Charles Borromée, un des chefs-d'œuvre du MARATTA (1690). — Sous l'autel on conserve depuis 1614 le cœur de St. Charles. — Dans la nef latérale de droite: 4 colonnes magnifiques.

Continuant à remonter le Corso, l'on passe à droite la petite Eglise *Jésus et Marie* (*Gesù e Maria*, E. 3), érigée en 1646 par CHARLES MILANESE, avec façade de RAINALDI. — Vis-à-vis, l'Eglise de *St. Jacques des Incurables* (*S. Giacomo degl'Incurabili*, E. 4), ou *in Augusta* (du voisinage du Mausolée d'Auguste dans la Via de' Pontefici). La façade est de CHARLES MADERNA, le reste de la construction de DANIEL DE VOLTERRE. L'église dépend de l'Hôpital voisin, fondé en 1333 par le cardinal Colonna.

A gauche, No. 578, le Palais *Rondanini*, où habite l'ambassadeur russe. La Cour renferme un petit nombre de sculptures antiques; au pilier central: une *Pietà* inachevée de MICHEL-ANGE.

La fin du Corso est formée par deux églises; à droite: *Santa Maria in Monte Santo* (III Chapelle à gauche: La Vierge et les St. François et St. Roch, par MARATTA), et à gauche: *Santa Maria dei Miracoli*. Toutes les deux ont été commencée d'après les dessins du RAINALDI et achevées par le BERNIN et FONTANA.

Le Corso, comme nous l'avons déjà dit, débouche de ce côté, sur la

**Place du Peuple* (*Piazza del Popolo*, E. 3), décorée au centre d'un *Obélisque de granit rouge, haut d'environ 24 m., et dressé ici en 1587 sur ordre de Sixte V, par FONTANA. Augustus l'avait transporté à Rome d'Héliopolis après la défaite d'Antonius et la soumission de l'Egypte l'an 10 av. J.-C., et le plaçant au *Cirque Maxime*, l'avait consacré au Soleil. Léon XII fit ajouter aux quatre angles du soubassement des lions qui versent de l'eau dans des vasques. — La place est formée par deux vastes hémicycles. Le groupe de la fontaine, à droite, représente Neptune, des Tritons et des dauphins. — A droite de la

Porte du Peuple, une suite de rampes et de terrasses, monte à la promenade du *Pincio* (p. 221), tandis qu'à gauche se détache la *Rue Cola di Rienzi*, qui traverse le nouveau *Pont Marguerite* et forme le plus court trait-d'union entre ce quartier, le quartier des *Prati di Castello* (p. 209) et le *Vatican* (p. 101).

Montant les marches de l'Obélisque du côté de la ville et se tournant en arrière, l'on voit trois grandes rues qui conduisent vers l'intérieur de la ville : à gauche la *Via del Babuino*, qui aboutit à la Place d'Espagne, à droite la *Via di Ripetta* (p. 217) et au milieu le *Corso*.

Avant de continuer pour la Porte du Peuple, on entre à droite dans

L'Eglise Ste. Marie-du-Peuple (*S. Maria del Popolo*, E. 2, 3), bâtie entre le 1472 et le 1477 par BACCIO PINTELLI, sur ordre du pape Sixte IV, sur l'emplacement où en 1099 Pascal II avait fait ériger une chapelle pour exorciser les esprits malfaisants qui infestaient les tombeaux des Domitians où reposaient les cendres de Néron, le premier persécuteur des chrétiens. — L'église est célèbre et très-intéressante par ses œuvres d'art et surtout par les peintures de RAPHAËL et du PINTURICCHIO dans la Chapelle Chigi.

L'intérieur a trois nefs et un transept surmonté par une coupole octogone. Sur ordre du cardinal de la Rovere, plus tard Jules II, l'abside fut élargie par le BRAMANTE. Les décorations dans le style baroque sont par le BERNIN. (Le sacristain ouvre le chœur et les chapelles, 50 cent.).

A droite, la I Chapelle (des *Venuti*, ancienne chapelle de la Rovere) a été fondée par le cardinal Dominique de la Rovere, neveu de Sixte IV, et décorée de fresques par le PINTURICCHIO (1485). Sur l'autel : * La Nativité de J.-C. : dans les lunettes : traits de la vie de St. Jérôme. — A gauche : * Tombeau du cardinal Christophe de la Rovere (1480) ; à droite : * Tombeau du cardinal de Castro (1506), par ANTOINE DA SANGALLO. — II Chapelle, reconstruite dans le XVII^{me} siècle sur ordre du cardinal Cibo, par CHARLES FONTANA. Elle est richement décorée de marbres précieux et de 12 colonnes. Sur l'autel : La Vierge, par CHARLES MARATTA. — III Chapelle, peinte par le PINTURICCHIO. Au dessus de l'autel : * La Vierge entre les St. François et St. Augustin ; en haut, Dieu le Père. A gauche : * L'Assomption de la Vierge. — Au-dessous : * Monument funèbre de Jean de la Rovere, frère du pape Jules II, et m. en 1483. — La statue couché en bronze d'un évêque est attribuée au POLLAJUOLO. — IV Chapelle. Au-dessus de l'autel, dans le style de la Renaissance, un magnifique bas-relief en marbre de la fin du XV^{me} siècle : Ste. Catherine et les St. Antoine et St. Vincent martyr. — Dans les lunettes, les quatre Pères de l'Eglise, du PINTURICCHIO. — A gauche : Tombeau du cardinal Georges Costa de Lisbonne (m. 1508), fondateur de la chapelle. — A droite : Tombeau de Marc-Antoine Albertone (m. 1485 de la peste), avec la statue du défunt.

Transept, à droite : Tombeau du cardinal Ludovic Podocatharus de Chypre, secrétaire d'Alexandre VI. Les deux anges près de l'autel

sont du BERNIN. — A côté, une porte conduisant à un passage à l'extrémité duquel se trouve la sacristie. Dans le passage : * Tabernacle dans le style de la Renaissance; La Vierge entre St. Augustin et Ste. Catherine (1497). — Dans la *Sacristie*: L'ancien tabernacle du maître-autel, érigé sur ordre d'Alexandre VI (1473); Madone de l'école de Sienne. — A droite: Tombeau de l'évêque Ortega Gomiel. — A gauche: Celui de l'archevêque Rocca, de Salerne (m. 1428).

La coupole de l'église a été décorée de fresques par VANNI — *Maître-autel* avec 4 colonnes de noir antique et une image miraculeuse de la Vierge attribuée à St. LUC, et transportée dans cette église de St. Jean de Latran, par Grégoire IX pendant la peste. — Dans le *Chœur*: *Fresques de la voûte, par le PINTURICCHIO (1477), très admirées et parfaitement conservées. Elles représentent: le Couronnement de la Vierge; les Quatre pères de l'Eglise, quatre Sibylles et les quatre Evangélistes. — *Derrière le maître-autel*, vis-à-vis l'un de l'autre, deux des plus célèbres mausolées de Rome: à droite, *celui du cardinal Jérôme Basso, neveu de Sixte IV, et à gauche, *celui du cardinal Ascanio Maria Sforza, fils du duc de Milan, exécutés par ANDRÉ SANSOVINO, sur ordre de Jules II, et regardés comme œuvres d'un goût artistique parfait, et modèles d'ornements pour la pureté du dessin et pour le fini de l'exécution. — Jules II ordonna également à CLAUDE et GUILLAUME de MARSEILLE les deux beaux vitraux qui représentent la vie de Jésus et celle de la Vierge.

A gauche du maître-autel il y a la *Chapelle de l'Assomption*. Sur l'autel: L'Assomption, d'ANNIBAL CARRACHE. Les fresques: Crucifiement de St. Pierre, et Conversion de St. Paul, par le CARAVAGE. — *Transept à gauche*: Tombeau du cardinal Bernardin Lonati (m. 1497).

** *III Chapelle à gauche* (Chigi), érigée pour Augustin Chigi, banquier de Sienne, sous la direction de RAPHAËL. Elle a été restaurée et modifiée 1661 sur ordre de Alexandre VII (Charles Fabius Chigi), par le BERNIN, et consacrée à Notre-Dame-de-Lorette. (La Galerie degli Uffizi à Florence renferme le dessin original de la main de Raphaël avec des notes manuscrites relatives à ce travail). La chapelle a la forme d'une croix grecque, surmontée d'une coupole octogone, décorée de *mosaïques par LUIGI DELLA PACE de Venise (1576), d'après des cartons de RAPHAËL. Elles représentent: Dieu le Père entouré d'anges et des planètes Diane (la lune), Mars, Jupiter, Saturne, Mercure, Vénus, Apollon et la Terre, accompagnée chacune d'un ange. — Dans les niches: *Jonas, d'après RAPHAËL (?). Elias, par LORENZETTO. Les statues de Daniel et d'Habacuc sont du BERNIN. — *Tableau de l'autel*: *La Nativité de la Vierge et *Dieu le Père entouré d'anges, par SEBASTIEN DEL PIOMBO. Les scènes de l'Ancien Testament, de la Création du Monde jusqu'au Pêché Originel, sont par SALVIATI. Le beau bas-relief en bronze à l'autel représentant le Christ et la Samaritaine est par LORENZETTO. — En dehors de cette chapelle: Tombeau de la princesse Chigi Odescalchi (m. 1712), par POSI (tout ce qu'il y a de mauvais goût dans ce genre). — *I Chapelle à gauche*: Les Fonts Baptismaux. — Tombeau du cardinal Antoine Pallavicino (1507), et deux ciboria, par A. BREGNO (XV^{me} siècle).

La Porte du Peuple (*Porta del Popolo*, E. 2) a été construite non loin de l'emplacement de l'ancienne *Porta Flaminia*. Avant l'ouverture du chemin de fer qui conduit les voyageurs d'un autre côté dans la ville, cette porte était la plus fréquentée. Elle a été reconstruite en 1561 par ordre de Pie IV d'après le dessin de MICHEL-ANGE; la fa-

cade extérieure est du VIGNOLE, l'intérieure est du BERNIN, qui l'ajouta en 1655 pour l'entrée de la reine Christine de Suède. En 1877 la porte a été agrandie par la construction de deux passages latéraux, d'après les plans de l'architecte AUGUSTIN MERCANDETTI. Son nom lui vient de l'église voisine. — En dehors de la porte, à droite, est l'entrée à la *Villa Borghèse* (p. 225).

Une suite de rampes et de terrasses accessibles aux voitures et décorées de sculptures conduisent à la promenade du

*Pincio (F. 1). On voit avant tout au premier *rond-point* deux colonnes rostrales de granit, provenant du temple de Vénus et Roma, et en 3 niches les statues en marbre d'Hygie, du Génie des Beaux-Arts et du Génie de la Paix. Les deux dernières sont œuvres modernes de LABOUREUR. — *Au-dessus*: Quatre Daces prisonniers, d'après l'antique. — *Derrière ces derniers*, un grand bas-relief représentant la Victoire couronnant le Génie des Armes, par STOCCHI. — *Plus loin*, un grand bassin antique en granit avec un jet d'eau, et dans une espèce de loggia, la statue équestre du roi Victor Emmanuel II, érigée en 1878. De la belle esplanade l'on jouit d'un des plus célèbres *panorama du monde.

L'on remarque avant tout la gigantesque coupole de St. Pierre, puis le Vatican et le château St. Ange, la place du Peuple et le pont Marguerite, la rue Cola di Rienzi, le nouveau quartier des Prati di Castello, et le Corso jusqu'à l'église de St. Charles. Plus loin, la coupole de plomb du Panthéon; le sommet du Capitole, avec Ste. Marie in Araceli; la colonne de Trajan; le Quirinal; les cyprès des villas Pamphili, Mellini, Borghèse; le monument de Garibaldi sur la hauteur du Janicule, etc., etc.

Depuis les temps les plus reculés le Pincio était la promenade favorite des Romains. Le nom de *Collis hortorum* lui vint probablement des jardins de Lucullus, comme celui de *Pincio* peut-être d'une famille Pincii. Dans les fameux jardins de Lucullus, Messaline se livra à ses orgies, et à cause de cela le Pincio eut une mauvaise réputation. Les jardins de Salluste s'étendaient du Pincio jusqu'à la Porte Pia. — La belle promenade moderne a été créée sous Napoléon I^{er} par VALADIER, et Mazzini en 1849 donna l'idée de l'embellir avec les bustes-portraits d'Italiens illustres.

Chaque jour la société romaine s'y rend en foule environ deux heures avant le coucher du soleil et on y peut admirer les riches équipages des familles appartenant à l'aristocratie.

Au point le plus élevé, un *Café* d'architecture bizarre,

un *horloge d'eau* et un *Obélisque*, haut de 9 m., érigé en Egypte par Adrien en mémoire de son favori Antinous. Transporté à Rome, il resta longtemps dans le Cirque d'Héliogabale et fut dressé ici en 1822 sur ordre de Pie VII.

Une allée descendant en douce pente conduit à la sortie d'où l'on voit la *Villa Médicis*, séparée du Pincio par une grille en fer. Il y a sur le devant de la villa une *fontaine* et une longue allée de chênes, d'où l'on a une célèbre vue sur St. Pierre, surtout au clair de lune. (On ferme la promenade le soir).

Sur la petite place qui sert de communication entre le Pincio et la *Trinità de' Monti*, se dresse le *Monument des frères Cairolì*, morts en 1867 dans les combats sous les murs de Rome; le monument en bronze est œuvre d'HERCULE ROSA (1883). — *A gauche*, un globe de pierre érigé en l'honneur de Galiléo Galilée qui fut enfermé dès 1630 à 1633 par ordre de l'Inquisition dans la Villa Médicis.

La *Villa Médicis* (E. F. 3), a été construite dès 1544 à 1560 par ANNIBAL LIPPI, sur ordre du cardinal Ricci de Montepulciano. Elle devint ensuite propriété du cardinal Alexandre de Médicis (Léon XI), puis des grand-ducs de Toscane et siège de l'ambassade toscane, et enfin en 1803 on y établit l'*Académie de France*, fondée à Rome par Louis XIV en 1666. Elle reçoit des pensionnaires (architectes, peintres, sculpteurs, graveurs, compositeurs) qui y passent quatre ans, et dont la pension (le grand prix de Rome) se monte à 3500 fres. plus 1200 pour l'indemnité de voyage aller et retour. Son budget est d'environ 130,000 fres.

La blanche *façade*, flanquée de deux petites tours, est visible de loin. (On entre au jardin, p. 12-13, par la grille à gauche; dans la villa par l'escalier à droite). La *façade* du côté du jardin est richement décorée de bas-reliefs antiques. L'*aile droite* de la Villa renferme une intéressante *Collection de plâtres*. — Dans les salles de réunions des pensionnaires il y a une longue série de portraits des artistes qu'ont eu le Grand Prix de Rome. — Sur la terrasse (qu'on se fait ouvrir, 20 à 25 cent. de pourboire), est l'entrée au jardin de haut, dont le point le plus élevé, dit le *Belvédère*, offre une belle vue.

L'allée de chênes (v. ci-dessus), aboutit à la

Place Trinità de' Monti (F. 3). Au milieu, un *Obélisque*, haut de 13 m.; c'est une imitation antique, sans aucune valeur artistique, de celui de la Place du Peuple. Il se trouvait autrefois dans la Villa Ludovisi, qui s'élevait sur

l'emplacement des anciens jardins de Salluste. — *A gauche* est

L'Eglise de la Trinité-des-Monts (*Santa Trinità de' Monti*, F. 3). Elle n'est ouverte qu'avant 9 h. du matin et le soir une demi heure avant l'Ave-Maria. (Si elle est fermée, s'adresser par le grand escalier à gauche et sonner à la porte du convent des religieuses, où se trouve depuis 1827 le Collège des Dames du Sacré-Cœur).

L'église a été construite en 1494 par Charles VIII de France sur prière de St. François de Paul. Abandonnée par ses protecteurs et dévastée à l'époque de la Révolution Française, elle a été restaurée en 1817 aux frais de Louis XVIII sous la direction de l'architecte Mazois.

Intérieur. *A droite, III Chapelle:* L'Assomption de la Vierge, par DANIEL DE VOLTERRE. — Le Massacre des Innocents, par ALBERTI. — *V Chapelle:* La Présentation au Temple; la Nativité de J.-C. et l'Adoration des Rois Mages, de l'école de Raphaël. — *VI Chapelle:* L'Ascension; la Résurrection et la Descente du St.-Esprit, de l'école du Pérugin.

Dans le transept droite, à la voûte: Isaïe, Daniel et scènes de la vie de la Vierge, par PIERIN DEL VAGA et SALVIATI. — La Mort et l'Assomption de la Vierge sont par THADDÉE et FRÉDÉRIC ZUC-CARI. — La fresque représentant une procession de St. Grégoire le Grand est d'un artiste inconnu. St. Grégoire le Grand est sous les traits de Léon X.

A gauche, VI Chapelle: Le Christ (le Sacré-Cœur); *à gauche:* les vierges sages et les vierges folles; *à droite:* le Retour de l'enfant prodigue, par SEITZ. — *V Chapelle:* Ste. Marie-Madeleine, par JULES ROMAIN. — *IV Chapelle:* St. Joseph, par LANGLOIS. — *III Chapelle:* * Descente de Croix, chef d'œuvre de DANIEL DE VOLTERRE, fresque fortement retouchée et mal éclairée. Elle a été exécutée avec l'assistance de Michel-Ange. — *I Chapelle:* Mise au Tombeau, par ACHTERMANN.

Au No. 9 de cette place mourut le célèbre peintre Nicolas Poussin.

A gauche parte la Rue Sixtine (*Via Sistina*, F. 3), qui descend du Pincio, continue plus loin sous le nom de Quatre Fontaines (*Quattro Fontane*) et débouche à la Place de Ste. Marie-Majeure sous le nom de *Agostino Depretis*.

Au commencement de la Rue Sixtine se trouve, *à droite* (No. 64), la *Maison Zuccari*, autrefois propriété de la célèbre famille d'artistes de ce nom.

De la Place de la Trinité-des-Monts (p. 222), l'on descend le grandiose Escalier d'Espagne (*Scalinata spagnuola*) de 125 marches, construit dès 1721 à 1725 sous Innocent XIII des architectes SPECCHI et DE SANCTIS, et aux frais de l'ambassadeur français M. Gouffier. On y rencontre toujours des hommes, des femmes et des enfants dans des costumes pittoresques, qui servent de modèle aux artistes (p. 15).

Au pied de l'escalier, à gauche, une fontaine de mauvais goût, par le BERNIN, sous la forme d'une nacelle et appelée la *Barcaccia*.

La **Place d'Espagne** (*Piazza di Spagna*, E. 2), parmi les places les plus vastes et les plus animées de Rome, est, pour ainsi dire, le centre du quartier des étrangers. Elle doit son nom au *Palais d'Espagne* (à droite), siège depuis le XVII^{me} siècle à l'ambassade espagnole. — A gauche, devant le palais, la **Colonne de l'Immaculée Conception** (*Colonna della Concezione*), érigée en 1857 sur ordre de Pie IX, par LOUIS POLETTI, en mémoire du dogme de l'Immaculée Conception de la Vierge, proclamé en 1854.

La colonne est en marbre cipollin antique, et a été retrouvée au Campo Marzio. En haut, la statue de la Vierge en bronze, modelée par OBICI. En bas, les statues colossales de Moïse, par GIACOMETTI, David, par TADOLINI, Isaïe, par REVELLI, et Ezéchiel, par CHIELLI, et des bas-reliefs relatifs au dogme.

Tout près est la *Rue Condotti*, très-animée et riche de beau magasins. Elle aboutit au *Corso*. — Il y a à côté de l'Hôtel de Londres, au coin du *Vicolo del Bottino*, un éleveur par lequel on peut monter au *Pincio* (10 cent.).

Vis-à-vis au *Palais d'Espagne* est la petite *Place Miglianelli*.

Au sud de la place se dresse l'imposante construction du **Collège de la Propagande** (de *Propaganda Fide*, E. F. 4), érigée en 1627 par le BERNIN, et achevée par le BORROMINI. Ce collège a le but principal de former des missionnaires catholiques de jeunes gens de pays hérétiques ou infidèles. Ils y reçoivent une éducation complète laïque et religieuse avant de retourner dans leur patrie comme missionnaires. Le collège a été fondé en 1622 par Grégoire XV et agrandi par son successeur Urbain VIII, d'où son autre nom de *Collegium Urbanum*. La *Bibliothèque*, l'*Imprimerie* et le *Musée Borgia* jouissent d'une grande renommée. Le *Musée Borgia* est une intéressante collection cartographique. Le palais regarde, outre la *Place d'Espagne*, vers la *Via Due Macelli*, la *Via Propaganda Fide* et la *Via di Capo le Case*. — En suivant la *Via Propaganda Fide*, on voit au coin de la *Via di Capo le Case*.

L'Eglise **St. André delle Fratte**, reconstruite en 1605 sur ordre de Léon XI par l'architecte GUERRA. La coupole et le clocher sont du BORROMINI. La façade a été achevée en 1826 par VALADIER.

Intérieur. Les fresques de la coupole et des lunettes ont été exécutées, par MARINI. — Au côtés du Chœur, deux anges, par le BERNIN, originairement destinés à décorer le Pont St. Ange. — Dans



(Fot. Brogi).

FONTANA DI TREVI.

la *IV Chapelle à gauche*: Tombeau de la célèbre Angélique Kauffmann, femme-peintre (m. 1807). — *Au pilier de droite*, celui du peintre Muller (m. 1825). — *Au dernier pilier à droite*, le Tombeau du sculpteur Rodolphe Schadow (m. 1822), par EMILE WOLFF. — L'église renferme aussi les tombeaux de l'archéologue Zoëga, d'un empereur du Maroc converti en 1733 au catholicisme, du comte de la Ferronaye, etc. etc.

Plus loin dans la *Via Capo le Case*, qui traverse la *Via Due Macelli* et débouche à la *Rue Sixtine* (p. 223), se trouve l'*Eglise St. Joseph a Capo le Case*, fondée en 1598 par un chanteur espagnol de la chapelle papale. *Au-dessus du maître-autel*: St. Joseph, par le DOMINQUIN.

A côté est le *Musée Artistique Industriel* (p. 12-13), collection de verroteries, terres-cuites, ivoires, bois sculptés, etc., etc.

Continuant, après *St. André delle Fratte*, dans la *Via Propaganda* et puis dans la *Via Nazareno*, on y voit à droite une arcade antique de l'*Acqueduc Virgo* avec une longue inscription d'après laquelle l'empereur Claude en 46 ap. J.-C. fit restaurer l'acqueduc, endommagé par son prédécesseur Caligula.

En remontant la *Via Propaganda Fide*, l'on retourne à la *Place Mignanelli* (p. 224), et à celle d'*Espagne* (p. 224). — La *Rue du Babouin*, (*Via del Babuino*) tire son nom d'une fontaine sur laquelle se trouve la statue endommagée d'un Satyre, du peuple surnommé le *Babouin*. Au No. 89 habitait le célèbre architecte Valadier. — La *Rue du Babouin* aboutit dans la *Place du Peuple* (p. 218).

A la sortie de la *Porte du Peuple* (p. 220) on voit à droite l'entrée principale, dessinée par CANINA, de la

**Villa Borghèse* (E. F. G. 2), fondée par le cardinal Scipion Borghèse, neveu de Paul V. Elle s'étend sur environ 7 kilom. carrés. En 1897 elle a été achetée par la ville de Rome pour la somme de 3 millions de francs. Les objets artistiques du Musée et de la Galerie sont devenus propriété du Gouvernement. (Entrée, p. 12-13).

Le beau parc est la promenade élégante de Rome. Les voitures publiques y sont admises.

En face de l'entrée, prenant le sentier qui longe la voie carrossable à droite, on arrive après 8 minutes à la *Porte Egyptienne*, érigée d'après les plans de CANINA. Plus loin on passe une *Grotte* avec une collection de fragments antiques, et on atteint la belle *Fontaine des quatre chevaux marins*. — Le chemin des voitures passe d'abord la reproduction d'un petit *Temple*, et après avoir passée la fontaine, arrive de là en 5 minutes au *Casino*, où les piétons peuvent se rendre par de beaux sentiers ombragés.

Un troisième chemin va tout droit de la bifurcation mentionnée et longe les restes de la prétendue *Villa de Raphaël*, détruite dans la révolution de 1849. Plus loin il passe une *arcade* avec la statue d'Apollon, et tournant à gauche aboutit au

*Casino (visite, etc., p. 12-13). La célèbre collection d'antiquité, la gloire du cardinal Scipion Borghèse qui l'avait fondée en 1610, fut cédée en 1803 au prix de 8 millions par le prince Camille Borghèse à Napoléon I^{er}, son beau-frère, et se trouve actuellement au Louvre. — Mais pourtant le Casino possède encore une collection remarquable de sculptures, qui se compose surtout d'antiques trouvées dans les propriétés de la famille Borghèse.

L'édifice a été bâti et orné de bustes, de statues et de bas-reliefs, par JEAN VASANZIO, flamand, et décoré de peintures par LANFRANC. En 1782 le prince Marc-Antoine Borghèse le fit reconstruire par l'architecte ASPRUCCI avec la collaboration des meilleurs artistes de son époque.

Les salles du rez-de-chaussée contiennent les sculptures désignées par des chiffres romains; les salles du premier étage, les peintures désignées par des chiffres arabes. (Catalogue, 1 fr.).

I Salle. (Vestibule). Au milieu: I. Candélabre en marbre de Carrare. — VII, X, XV. Haut-reliefs en marbre pentélique d'un arc de triomphe de Claude (démoli en 1527), qui était sur le Corso près du palais Sciarra. — VIII. Torse d'une statue de Minerve, d'après la Minerve de *Phidias*. — XV. Torse colossal d'un Diadumène, trouvé près de Frascati. — XXII. Bas-relief représentant Romulus et Rémus. — XXIV. Bas-relief: La Mort de Adonis. — XXVII. Torse colossal d'un empereur déifié.

II Salle (Salon). Au plafond: Camillus et Brennus au Capitole, par MARIO ROSSI. Les décorations des parois ont été exécutées par P. ROTARI et VENCESLAS PETERS; les bas-reliefs par LABOUREUR, PACETTI, etc. — Dans le pavé, des mosaïques représentant des combats de gladiateurs et de bêtes fauves, trouvées en 1835 à Torre Nuova. — XXXV. Tête colossale d'Isis. — XXXVI. Satyre colossal et un *bas-relief bachique. — XXXVII. Tête colossale de Junon. — XXXX. Caligula. — XXXXII. *Prêtresse. — XXXXIX. *Statue colossale. — XXXXVIII. Tête colossale d'Adrien. — L. Buste colossal d'Antonin-Le-Pieux. — LII. Diane. — XXXXIII. Fragment antique ajusté à représenter Curtius se jettant dans l'abîme.

III Salle. Au plafond: La Guerre de Troie, par DE ANGELIS. — Les bas-reliefs au-dessus des portes, par VINCENT PACETTI, représentent: Antilochus annonçant à Achille la mort de Patrocle, et Mercure pesant sur ordre de Jupiter les destins d'Hector et d'Achille. — Les bas-reliefs, par AGOSTINO PENNA, aux parois, représentent: Les cadeaux envoyés à Créusa par Médée; les Noces de Pélée et Thétis; Laodamia, Protesilaos et la fable d'Alope. — 1. Apollon et Daphné, par DOSSO DOSSI. — 2. David avec la tête de Goliath (cette dernière est le portrait du peintre), par MICHEL-ANGE DE CARAVAGE.

Au milieu: LIV. ** Vénus victorieuse, par CANOVA (1805). C'est le portrait de Pauline Borghèse, sœur de Napoléon I^{er} et femme du

prince Borghèse, de laquelle Napoléon lui-même a dit: "La plus belle femme de son temps et la meilleure créature vivante." L'œuvre est admirable par son ensemble gracieux et par le fini de l'exécution. — LVIII. * Vénus Génitrix, d'après un original du II^{me} siècle av. J.-C. — LXI. Bas-relief: Minos et sa mère Europe, sacrifiant à Neptune. — LXII. Leda et le cygne. — LXIV. Bas-relief: * Ajax enlevant Cassandra. — LXV. Un jeune plébéien. — LXVI. Statue de femme idéalisée, connue sous le nom de l'Espérance. — LXXI. L'éducation de Téléphé (?), bas-relief.

IV Salle. Au plafond: La chute de Phaëton, par CACCIANIGA. — 4. Andromède, par le CAVALIER D'ARPIN. — 7. Toilette de Minerve, de VEROTARI, le *Padoranino*.

Au milieu: LXXVII. * David avec la fronde, sculpté par le BERNIN à l'âge de 17 ans, pour le cardinal Borghèse. David est le portrait de l'artiste. — LXXVIII. Hermès de Pan. — LXXIX. Bas-reliefs: Cinq travaux d'Hercule (l'Hydre de Lerne, le Sanglier d'Erymanthe, la Biche aux pieds d'airain, les Oiseaux du Lac Stymphale). — LXXX. Bas-relief: Penthésilée et ses Amazones venant au secours des Troyens après la mort d'Hector. — LXXXIV. Hercule avec la peau de lion. — LXXXV. Sapho, buste. — VC. Bas-reliefs: Cinq travaux d'Hercule (le Minotaure, les Bœufs de Gérion, Hippolite reine des Amazones, le Jardin des Hespérides, le Centaure Nessus). — C. Vénus, une reproduction de celle du Capitole.

V Salle. Au plafond: Apollon et Daphné, par ANGIOLETTI. — 14. Joseph et la femme de Potiphar, par CIGOLI (1610).

Au milieu: CV. * Apollon et Daphné, groupe très-remarquable du BERNIN, sculpté par l'artiste à 18 ans (1616). — CVI. * Enfant avec une oie. — CVII. Groupe décoratif d'une fontaine. — CX. Enfants avec deux canards. — CXI. Isis. — CXIII. L'Amour captif. — CXV. * Enfant jouant avec un oiseau. — CXVI. Amphore sur une base triangulaire dont les bas-reliefs représentent Mercure, Vénus et Bacchus. — CXVII. Apollon de Delphes dans le style archaïsant. — CXIX. Deux vases en albâtre. — CXX. Lucille (?), tête colossale. — CXXII. Hercule; le torse est antique, le reste a été restauré.

VI Salle. (Galerie). Au plafond: * Galatée, par DE ANGELIS. — Les décorations, par J.-B. MARCHETTI. — Les mosaïques, par CÉSAR AGNATTI et PIERRE RUDIEZ. — Les bas-reliefs et les * incrustations de marbre aux parois et les ornements des portes ont été exécutés par PENNA, PACETTI, LABOUREUR, etc. — CXXXI. Deux très belles colonnes en albâtre égyptien. — Les bustes modernes d'empereurs en porphyre datent du XVII^{me} siècle, et décoraient autrefois la Galerie des Miroirs dans le Palais Borghèse (p. 216). — CXXXIV. Trajan. — CXXXV. Galbe. — CXXXVIII. Claude. — CXXX. Vase en pierre de touche. — CXXXV. Scipion l'Africain. — CXXXVI. Agrippa. — CXXXIX. Auguste. — CXXXX. Vitellius. — CXXXXIV. Titus. — CXXXXVIII. Cicéron. — CLII. Vespasien. — CLII. Caligula. — CLXII. Tibère. — (Au milieu) CLXV. * Baignoire en porphyre, provenant peut-être du mausolée d'Adrien. — CXXVI. Jeune fille avec un masque dans la main. — CXXXIX. Diane. — CXXXII. * Amphore en porphyre vert, qualité extrêmement rare; c'est une œuvre moderne, exécutée d'après un dessin de CANINA. — CXXXVII. Diane. — CXXXV. Bacchus; hermes en bronze sur un fût d'albâtre oriental rosé (moderne). — CXXXXVI. Junon (moderne). — CXXXXVII. Vase avec le Printemps, travail excellent par LABOUREUR. — CXXXIX. Néron. — CLII. Othon. — CLIV. Domitien. — CLVIII. Vitellius. — CLX. * Le Sommeil, en pierre de touche, par ALEXANDRE ALGARDE.

VII Salle. Dans le pavé, une mosaïque antique. — CLXX. * Hermaphrodite endormi. — CLXXIV. Sapho (?). — CLXXVI. Le tireur d'épines, reproduction moderne. — CLXXVII. Vénus et l'Amour,

torse. — CLXXX. *Enfant avec un vase, trouvé en 1835 près de la Voie Nomentane.

VIII Salle. Au plafond: L'Assemblée des dieux, par LAURENT PÉCHEUX (1721-1821). — 23. Sanson dans la prison, par le TITIEN (?).

Au milieu: CLXXXII. Enée et Anchise, par le BERNIN. C'est la première œuvre de l'artiste, exécutée à l'âge de quinze ans (1613). — CLXXXIV. Haut-relief représentant un groupe de trois enfants endormis, en pierre de touche encadrée de jaune antique; à tort attribué à l'ALGARDE; c'est plutôt d'un amateur. — CIXC. *Danaïde, reproduction de celle du Vatican. — CVIIC. Haut-relief: Hercule endormi sur une table en granit rouge. — CVIIC. Lédä avec le cygne. — CIVC. Sarcophage. — CIIC. Une impératrice. — CIC. *Esculape et son fils Télésphore.

IX Salle. Au plafond: *Cybèle versant ses dons sur l'Égypte, des épisodes de la vie de Cléopâtre, etc., par THOMAS CONCA. — La *mosaïque du pavé du côté de la croisée centrale représente les rites qui présidaient à la fédération des anciens peuples italiens.

Au milieu: CC. *Paléon sur un dauphin; décoration de fontaine qui servit de modèle à Raphaël pour son Jonas à Ste.-Marie-du-Peuple. — CCI. *Baccante dansant. — CCH. *Pâris. — CCVII. Sphinx, en basalte. — CCIX. Isis. — CCXV. Vénus sortant du bain. — CCXVI. Statue de jeune fille. — Vases magnifiques en marbres précieux et rares.

X Salle. Au plafond: *Sacrifice en l'honneur de Silène, par CONCA. — 23. Jugement de Salomon, par PASSIGNANO.

Au milieu: CCXXV. *Faune dansant, trouvé en 1824 à Monte Calvo; mal restauré car il jouait de la double flûte, mais très-apprécié pour la beauté des formes et le naturel de la pose. — CCXXVII. Mercure avec la lyre. — CCXXX. Buste de Philètes (et non de Seneca). — CCXXXII. Satyre, d'après Praxitèle. — CCXXXIII. Pluton et Cerbère. — CCXXXIV. Commode. — CCXXXVII. Tucidide(?). — CCXXXI. Groupe de Bacchus avec une jeune fille.

On retourne à la VI Salle (Galerie), où se trouve l'accès à l'escalier qui monte, au premier étage, à la

****Galerie de Peinture** célèbre dans le monde entier à cause de ses chefs-d'œuvre, et autrefois la plus importante de toutes les galeries particulières de Rome.

Après avoir traversé un petit *Vestibule*, l'on entre dans la

I Salle. Au plafond: Les dieux de l'Olympe, par LANFRANC. — **Au milieu:** CCXLV. *Amazone à cheval, passant sur les corps de deux guerriers. — CCXLVIII. *Paul V (Borghèse), par le BERNIN. — CCXLIX. Le taureau farnèse, reproduction en bronze, par ANTOINE SUSINI.

35. *La Forge de Vulcain; 40. la Toilette de Vénus; 44. Vénus et l'Amour; 49. la Mort de l'Amour, de l'ALBANE. — 36. Rinaldo et Armida, par ALEXANDRE TIARINI. — 43. Mise au Tombeau, par ANNIBAL CARRACHE. — 41. Un Concert, par LIONELLO SPADA. — 42. *L'Enfant Prodigue, du GUERCHIN. — 45. Lot et ses filles, par GHERARDO DELLE NOTTI. — 48. Marie-Madeleine, par ANNIBAL CARRACHE. — 51. Une Sibylle, par GUIDE CAGNACCI. — 53. *Diane chasseresse, par le DOMINIQUIN. — 55. *La Sibylle de Cumes, par le même. — 55. St. Jérôme, par RIBERA. — 57. St. Antoine de Padoue, par MARCO MELONI. — 58. Extase de Ste. Catherine de Sienne, par LUDOVIC CARRACHE. — 59. Ste. Famille, par RONCALLI, le Pomarancio. — 61. Madone, de FRANÇOIS FRANCA. — 64. Ste. Famille, par LUDOVIC CARRACHE. — 65. *St. Etienne, par FRANÇOIS FRANCA (1495); un des chefs-d'œuvre de l'artiste. — 66. St. François, de l'École des Carraches. — 67. Joseph et la femme de Putiphar, par LANFRANC. — 68. Enée fuyant de Troie, par FRÉDÉRIC BAROCHE. — 69. St. Roch, de l'École des Carraches.

II Salle. 73. Portrait de Paul V, par MOLA. — 75. Lucrèce, du BRONZINO. — 77. Portrait de femme, par SABATINI. — 79. Portrait de femme, sur ardoise, du BRONZINO. — 81. Tête d'un jeune homme, par LAVINIA FONTANA. — 82. Portrait, par le PADOVANINO. — 85. *Portrait, par le PARMIGIANINO. — 86. Portrait d'un jeune homme, de l'*Ecole de Raphaël*. — 89. Portrait, par SOPHONISBE ANGUISSOLA. — 90. Lucrèce, par ELISABETH SIRANI. — 91. Judith, avec la tête d'Holopherne, de l'*Ecole du Giorgion*. — 92. Vénus sortant du bain, par PERUZZI. — 94. Cosme I^{er} de Médicis, du BRONZINO. — 97. *Portrait, par MORONI(?). — 99. Portrait d'une couturière, par SIMON VOUET.

III Salle. Au plafond : La Mort de Pâris, par HAMILTON. — 101. St. Antoine de Padoue prêchant aux poissons, par PAUL VÉRONÈSE. — 102. Son portrait, du TITIEN (copie). — 104. Portrait, de l'*Ecole des Bellini*. — Noë sortant de l'arche, de l'*Ecole de Jacopo Bassano*. — 106. Lucrèce, par PALMA le Vieux. — 107. Jésus en Croix, la Vierge et les Marie, par BAPTISTE ZELOTI. — 109. Ste. Catherine de la roue, de l'*Ecole du Parmigianino*. — 156. *Jésus et les fils de Zébédée, par BONIFAZIO. — 111. Ste. Catherine d'Alexandrie, par FRÉDÉRIC BAROCHE. — 113. Tête d'un prophète et d'un ange, par LUDOVIC CARRACHE. — 115. Le peintre et sa famille, du PORDENONE. — 116. Portrait, par BART. SCHIDONE. — 118. Portrait, par SOPHONISBE ANGUISSOLA. — 119. Vénus, l'Amour et un Satyre, par PARIS BORDONE. — 120. Deux brebis, par JACOPO BASSANO. — 122. Leda avec le cygne, du CORRÈGE (copie). — 123. Vénus et l'Amour sur la mer, de LUC CAMBIASI. — 125. **Danaë, du CORRÈGE, une des œuvres les plus parfaites du grand maître. — 126. Marie-Madeleine, reproduction du célèbre tableau à la galerie de peinture de Dresde, autrefois faussement attribué au CORRÈGE. — 127. La Trinité, par LÉANDRE BASSANO. — 128. Jupiter et Io, du CORRÈGE (copie). — 130, 132. Deux bouffons, par DOMINIQUE CAPRIOLO. — 133. *La Flagellation de J.-C., par MARCEL VENUSTI, d'après Sebastien del Piombo. — 134. Paysage, par J.-B. MOLA. — 137. *St. Jean Baptiste prêchant dans le désert, par PAUL VÉRONÈSE. — 139. Tête de jeune homme, par SAVOLDO. — 141. St. François d'Assise, par MUZIANO.

IV Salle. Au plafond : Fable de Psyché, par FRANÇOIS NOVELLI. 143. Portrait de femme, par le GIORGION(?). — 145. J.-C. au Temple, par CHARLOT CALIARI, fils et élève de Paul Veronèse. — 146. La Vierge, de l'*Ecole du Titien*, d'après le Titien. — 147. **L'Amour sacré et l'Amour profane, du TITIEN (1508), une des œuvres capitales de l'artiste, et heureusement aussi des mieux conservées. — 148. Joseph expliquant les songes, par VALENTIN. (Le nom de famille de cet artiste est inconnu). — 149. J.-C. et la femme adultère, par BONIFAZIO II. — 150. Les rois Mages, par JACOPO BASSANO. — 154. Lucrèce Borgia(?), d'après le Titien. — 110. Ste. Anne, la Madone et l'Enfant Jésus avec le serpent, par MICHEL-ANGE DE CARAVAGE. — 162. Tête d'un vieux, par FRÉDÉRIC BAROCHE. — 165. Judith, par FIDES GALIZIA (1601). — 167. Couronnement de Ste. Cécile et St. Valérien, par HORACE LOMI DE' GENTILESCHI. — 168. La Vierge avec l'Enfant, de l'*Ecole du Francia*. — 169. Marie-Madeleine aux pieds de Jésus dans la maison du Pharisien, par le SCARSELLINO. — 170. *Vénus bandant les yeux à l'Amour, et les Grâces portant l'arc et les flèches, du TITIEN (1565). — 173. Tobie et l'ange Raphaël, de l'*Ecole Florentine*. — 174. Ste. Famille, de l'*Ecole de Raphaël*. — 175. La Chute de Lucifer, par PALMA le Jeune. — 176. Madone, de l'*Ecole de Jean Bellini*. — 177. Les Fiançailles de Ste. Catherine, par BUGIARDINI, et non du Franciabigio. — 178. Ste. Famille, par SCIPION GAETANO. — 180. Moïse avec les Tables de la Loi, par le GUIDE. — 181. David avec la tête de Goliath, par Dosso Dossi. — 184. *Psyché

transportée à l'Olympe, par BAPTISTE DE DOSSI. — 185. *Portrait d'un jeune homme, par LORENZO LOTTO. — 186. Retour de l'Enfant Prodigue, par BONIFAZIO II. — La Charité Romaine, de l'*Ecole Romaine*. — 188. St. Dominique, du TITIEN. — 189. L'Annonciation, par VANNI. — 191. L'Amour en repos, par LUC CAMBIASO. — 192. La délivrance de St. Pierre, de PIERRE FRANÇOIS MOLA. — 193. *Vierge avec l'Enfant Jésus et les St. Onuphre et St. Bernardin, par LORENZO LOTTO. — 194. *Jésus lié à la colonne, du TITIEN.

Passage. 199. Paysage, par JOACHIM DE PATINIER. — 201. La Nativité de J.-C., par ANTOINE TEMPESTI. — 203. La Résurrection, par FRÉDÉRIC ZUCCARI.

V Salle. 204. Les Noces de Cana, du GAROFALO. — 205. Mise au Tombeau, par le même. — 206. Vénus et l'Amour, par le SCARSELLINO. — 209. Le Massacre des Innocents, par le même. — 211. *Madone, par DOSSO DOSSI. — 212. Vénus pleurant la mort de Adonis, par le SCARSELLINO. — 213. La Vierge et les St. Pierre et St. Paul, du GAROFALO. — 214. Vénus et Endymion, par le SCARSELLINO. — 215. La Nativité de J.-C., par DOSSO DOSSI. — 216. Ste. Catherine, de l'*Ecole du Garofalo*. — 217. *Circé, chef-d'œuvre de Dosso Dossi. — 218. Les Rois Mages, par le MAZZOLINO. — 219. Vénus au bain, par le SCARSELLINO. — 220. — La Nativité du Christ, par Dosso Dossi. — 221. La Samaritaine, de l'*Ecole du Garofalo*. — 222. Ste. Famille, par le SCARSELLINO. — 223. St. Thomas, par le MAZZOLINO. — 226. Jésus et les apôtres sur la route d'Emaus, par le SCARSELLINO. — 228. Une Sainte, de l'*Ecole du Pérugin*. — 231. La Fuite en Egypte, par le CAVALIER D'ARPIN. — 232. Madone avec l'Enfant Jésus, par SANTI DI TITO. — 233. Une Ste. Martyre, par PHILIPPE LAURI. — 236. Jésus et St. Pierre, par le GAROFALO. — 237. La Flagellation, par le même. — 245. Ste. Famille, par Dosso Dossi. — 246. La Conversion de St. Paul, de l'*Ecole du Garofalo*. — 247. La Nativité du Christ, par le MAZZOLINO.

VI Salle. 249. Bambocciata, par CERQUOZZI. — 250. Louis de Bavière, de l'*Ecole Allemande*. — 251. Un homme avec une lanterne, par HONTHORST (DELLE NOTTI). — 252. St. François, par PAUL BRILL. — 253. Un négociant de tableaux, par FRANÇOIS FRANK le Jeune. — 256. *Portrait d'un homme armé, par FRANÇOIS VAN MIERIS le Vieux. — 258. *Paysage avec le Baptême du Christ, et le Sermon de St. Jean, par JEAN BREUGHEL DES VELOURS. — 263. St. Pierre martyr, par le même. — 264. Sémiramis, de l'*Ecole Flamande*. — 267. St. Jean au désert, par VALENTIN. — 268. Le Christ en Croix, par VAN DYCK (?). — 269. *Taverne, par PIETER DE HOOGH. — 272. Un Corps de garde, par PIETER CODDE. — 273. Opération chirurgicale, par GERRIT LUNDERS (1648). — 274. Visitation de Ste. Elisabeth, par RUBENS. — 275. Boutique d'un barbier, d'après Ostade. — 278. Orphée, par BREUGHEL DES VELOURS. — 279. Diane au bain, par CUYLENBORCH (1646). — 280. *Mater Dolorosa, par SIMON DE MAILLY (1543). — 281. Charles V jeune, attribué à BERNARD STRIEGEL. — 282. Au bal, par NICOLAS LANCRET. — 290. St. François, par ANNIBAL CARRACHE. — 291. Buveurs, par DAVID TENIERS le Jeune. — 292. Les trésors de la mer, par CORNELIS VAN POELENBURG. — 293. Une scène de la Création, par BREUGHEL DES VELOURS.

VII Salle. Au plafond: Calliope surprise par Jupiter sous les formes d'un Satyre, par BENOÎT GAGNERAUX.

303. Noces d'Alexandre et de Roxane. — 300. Noces de Vertumne et de Pomone. — 294. Les dieux tirant à la cible (allegorie). Ces *fresques (sous verre) proviennent de l'ancienne villa dite de Raphaël, existant autrefois dans le parc de la Villa Borghèse (p. 226) et détruite pendant la guerre du 1849. Les fresques sont de la main des élèves de Raphaël. Malheureusement, en retouchant les fonds, on les a gâtées. — 297. Ste. Famille, par PROSPÈRE FONTANA (?). — 298.

Tobie et l'archange, par RAFFAELLINO DA REGGIO. — 304. Diane chassant Caliste, par DOSSO DOSSI.

VIII Salle. Au plafond : La fable d'Enée, par CONCA.

307. Mise au Tombeau, par l'ORBETTO. — 308. St. Jean décollé, par le CAVALIER D'ARPIN. — 309. Le Christ et Ste. Marie au Calvaire, par MUZIANO et non de Sebastien del Piombo. — 310. Ste. * Famille, par FRA BARTOLOMEO et MARIOTTO ALBERTINELLI (1511). — 311. Une femme, deux vieillards et un jeune homme, par DOSSO DOSSI, autrefois attribué au Giorgion. Malheureusement le tableau a été gâté par la restauration. — 317. Vénus et Adonis, par LUC CAMBIASO. — 318. Madone, par CARLO DOLCI. — 320. La Vierge avec l'Enfant Jésus et St. Jean, par JÉRÔME SICILIANTE de SERMONETA, et non de Jules Romain. — 321. La Flagellation, par VALENTIN. — 322. Lucrèce, par VASARI. — 323. Lédä avec le cygne, par le même. 325. * Vieux mendiant, par BARTHÉLEMY MANFREDI. — 326. Vénus et l'Amour, par LUCAS CRANACH (1531). — 327. Un prophète, par MUZIANO. — 328. Marie-Madeleine, par ANDRÉ DEL SARTO. — 329. Jugement de Salomon, par PIER DI COSIMO. — 330. Ste. Famille, par NICOLAS POMARANCIO. — 331. Vierge avec l'Enfant Jésus et des anges, d'après André del Sarto. — 333. Ste. Famille, par BUGIARDINI. — 334. Ste. Famille, par ANDRÉ DEL SARTO. — 337. Cléopâtre, par ANGELO BRONZINO. — 339. St. Jérôme, par LUC CAMBIASO. — 340. Mater Dolorosa, par CARLO DOLCI. — 342. Tête d'un vieux, par LUDOVIC CARRACHE. — 345. Bataille navale, par PHILIPPE LAURI. — 346. * Les trois âges de l'homme, par le SASSOFERRATO, d'après le Titien. — 347. La Conversion de St. Paul, du GAROFALO. — 348. * Madone entourée d'anges avec l'Enfant Jésus et St. Jean, par SANDRO BOTTICELLI. — 350. Le Martyre de St. Ignace évêque, par LUC GIORDANO. — 353. Une bataille, de SALVATOR ROSA. — 354. Marina, par PAUL BRILL.

IX Salle. Au plafond : Les travaux d'Hercule et son apothéose, par UNTERBERGER (1786). — CCLXIII. * La Zingarella, œuvre remarquable d'un artiste inconnu du XVI^me siècle.

355. * La Fornarina, du SASSOFERRATO, d'après l'original de Raphaël qui se trouve à la Galerie Barberini. — 358. Madone, reproduction antique d'après un tableau de Raphaël. — 360. * Fleurs, par ABRAHAM MIGNON. — 364. * Portrait de Joseph Ghisleri, par PIERRE DE CORTONE. — 366. Madone et St. Jean, de l'Ecole Florentine. — 368. Ste. Famille, d'après Raphaël. — 369. ** Mise au Tombeau, peint en 1507 par RAPHAËL sur commande de Atalanta Baglioni pour sa chapelle à St. François del Prato de Pérouse. Les moines le vendirent en 1608 au pape Paul V. — 370. Vierge avec l'Enfant et St. Jean, par le SERMONETA. — 371. Madeleine Strozzi en St. Catherine, par ANDRÉ DEL SARTO (?). — 373. Madone de la perle, d'après JULES ROMAIN. — 375. * Don Horace Giustiniani, par ANDRÉ SACCHI. — 377. * Le Christ en Croix; d'un côté, St. Christophe avec l'Enfant Jésus sur les épaules; de l'autre côté, St. Jérôme, par FIORENZO DI LORENZO. — 378. Enlèvement d'Europe, par le CAVALIER D'ARPIN. — 379. Le Sauveur, par JULES CLOVIO. — 381. Ste. Famille, par SCIPION GAETANO. — 382. Madone, du SASSOFERRATO. — 386. St. Sébastien, d'après le Pérugin. — 388. Vierge avec l'Enfant et St. Jean, par le SERMONETA. — 389. Vierge, par BENVENUTI, l'Ortolano. — 390. * Descente de Croix, par le même. — 391. La bataille de Tullus Hostilius contre les habitants de Véies, par le CAVALIER D'ARPIN, ébauche pour la grande fresque au palais des Conservateurs (p. 59). — 392. Ste. Famille, par MARCEL VENUSTI. — 395. Jésus lié à la colonne, de l'Ecole du Pérugin. — 396. * Portrait d'homme, par ANTONELLO DA MESSINA. — 397. * Portrait d'homme, attribué par quelqu'un au PÉRUGIN, par d'autres au PINTURICCHIO (1505). — 398. * Jésus mort, entouré d'anges, par THADDÉE ZUCCARI. — 399.

*Portraits d'enfant, de Raphaël (?), de l'Ecole du Pérugin. — 400. Portrait, d'après Raphaël. L'original se trouve à Florence. — 402. Ste. Marie-Madeleine, d'après le Pérugin. — 405. La Mort de la Vierge, par MORANDI. — 407. St. François, par CIGOLI. — 408. *Portrait du cardinal Marcel Cervini degli Spannocchi, plus tard pape Marcel II, par le PONTORMO. — 410. La Flagellation, du CAVALIER D'ARPIN. — 411. *Mise au Tombeau, du VAN DYCK. — 413. Pape Jules II, par un artiste vénitien, d'après Raphaël. — 414. La transformation d'Actéon, par BERNARDINO CESARI, d'après un tableau de son frère le Cavalier d'Arpin. — 415. La Nativité du Christ, par INNOCENT D'IMOLA. — 420. St. Jean Baptiste, d'après JULES ROMAIN.

X Salle. 422. Mise au Tombeau, par MARCEL VENUSTI. — 423. Mise au Tombeau, par PASSIGNANO. — 425. 427. 440. 442. 463. L'histoire de Joseph, par FRANÇOIS UBERTINI, le *Bacchiacca*; ces tables proviennent d'un bahut. — 426. Portrait du Pétrarque, de l'Ecole du Bellini. — 430. Jésus adolescent, de l'Ecole Florentine. — 432. Ste. Famille, par DOMINIQUE PULIGO. — 433. *Madone avec l'Enfant Jésus et St. Jean, un vrai chef-d'œuvre de LAURENT DE CREDI. — 434. Leda, de l'Ecole de Leonardo da Vinci. — 435. *Le Sauveur bénissant le monde, par MARC D'OGGIONO. — 436. Portrait, de l'Ecole du Pérugin. — 437. Jésus endormi, par LAVINIA FONTANA. — 438. Vierge et des Saints, par INNOCENT D'IMOLA. — 439. *Ste. Famille, de l'Ecole du Verrocchio. — 443. Madone, par MICHEL GHIRLANDAJO. — 444. St. Jean Baptiste, du BRONZINO. — 445. Portrait d'homme, de l'Ecole du Bellini. — 451. Le Christ et l'adultère, par le MAZZOLINO. — 456. *Vierge, par GIAMPIETRINO. — 459. Ste. Famille, du SODOMA. — 461. *Le Christ portant la Croix, par ANDRÉ SOLARI (1511). — 462. Pietà, par le SODOMA (fort noircie). — 466. Les Fiançailles de Ste. Catherine, par INNOCENT D'IMOLA. — 467. Mise au Tombeau, par le BASSANO. — 471. St. Jean, d'après LEONARDO DA VINCI.

XI Salle. 472. Les Tentations de St. Antoine, sur albâtre, par FRÉDÉRIC ZUCCARI. — 477. St. Augustin et la Vision de la Trinité, par le même. — 478. Petit autel en ébène orné de sculptures en argent, de l'Ecole Allemande. — 479. 480. Statuettes de maures en pierre de touche, par FRANÇOIS DUQUESNOY. — 481. Le Forum Trajan, miniature sur pergamène, par BAUR. — 482. Le Capitole, par le même. — 483. Jacob luttant avec l'ange, sur jaspe, par BREUGHEL DES VELOURS. — 492. Orphée, par MARCEL PROVENZALE. — 495. Le portrait de Paul V, en mosaïque, par le même. On a employé dans ce travail 1,700,000 morceaux de pierres. — 496. *Crucifiement, bas-relief en cire, de l'Ecole de Michel-Ange. — 499. Mise au Tombeau, par l'ORBETTO. — 508. Un Baccanal, sculpture en pierre de touche sur un fond de lapislazzuli, par FRANÇOIS DUQUESNOY. — 414. Etude de tête de femme à la mine d'argent, de l'Ecole de Leonardo da Vinci. — 515. Jupiter et Junon, par le CAVALIER D'ARPIN. — 518. Portrait d'un cardinal, par SCIPION GAETANO. — 519. *La Villa Borghèse au XVII^{me} siècle, tableau très-intéressant, de GUILLAUME BAUR. — 527. Les trois Grâces, par VANNI.

On sort de la Villa par la *Porta Pinciana*. — Vis-à-vis s'ouvre la *Rue Veneto*. — Dans la seconde rue latérale de gauche, la *Rue Lombardia*, est l'entrée du *Casino de l'Aurore (*Casino dell'Aurora*, F. 3), l'unique reste de ce qui fut un jour la *Villa Ludovisi*, dont les jardins avaient été dessinés par LE NÔTRE, et qui s'est transformée dans un des plus agréables nouveaux quartiers de Rome, et où se trouvaient dans l'antiquité les magnifiques *Jardins de Salluste*. Le Casino, loué à l'Ecole Américaine d'Archéo-

logie, possède des célèbres fresques du GUERCHIN. (Visibles le matin avant 9 heures).

Au rez-de-chaussée, au plafond de la salle : *L'Aurore, assise sur un char tiré par des chevaux, chassant la Nuit, précédée des Heures et répandant des fleurs, par le GUERCHIN. — *A l'étage supérieur, au plafond de la salle :* *La Renommée, par le même. — *Un escalier, orné de différentes sculptures, conduit à une terrasse, d'où l'on jouit d'une vue splendide*

Retourné dans la *Via Veneto*, on la longe jusqu'au

Palais Piombino, élégante édifice moderne dont la construction est due à l'architecte KOCH. Il est bâti sur une partie de l'emplacement de l'ancienne Villa Ludovisi. Ce palais, acquis par la Maison Royale, sert maintenant de résidence à la Reine Marguerite; mais auparavant il contenait le précieux

Musée Boncompagni-Ludovisi, formé des antiques de la Villa Ludovisi. Le Musée a été transporté et réuni au *Musée National des Termes de Diocletien* (p. 258). Nous en citon ici ses principaux objets, qui n'ont pas encore été définitivement disposé.

I^{er} Compartiment. *A gauche :* 74. Mercure, hermès. — 75. Figure de sénateur, par ZÉNON. — *Au milieu :* Vasque en marbre vert *ranocchio* (très-rare). — 83. Statue colossale d'Antonin le Pieux. — 80. *Fragment d'un groupe colossal: Méduse mourant.

II Compartiment. Dans les coins les hermès: 52. Dionysos. — 56. *Minerve, en marbre pentélique. — 62. Thésée. — 59. **Juno Ludovisi; tête colossale la plus célèbre, et certainement la plus belle de toutes les têtes de la déesse, qui nous sont parvenues de l'antiquité. — 67. Buste en bronze d'un Romain. — 59. Mercure, en dieu de la Dialectique. — 57. *Minerve, par ANTIOCHOS D'ATHÈNES, d'après la célèbre statue de Phidias, mais maladroitement restaurée.

III Compartiment. 43. *Gaulois vaincu par l'ennemi, a donné le coup de grâce à sa femme, et se tue lui-même pour ne pas tomber vivant entre les mains de l'ennemi, groupe colossal d'un travail exquis. — 42. Fragment d'une statue égyptienne en basalte vert colossale (du 2000 av. J.-C.). — 48. Bacchus et Ampélos, groupe colossal, trouvé sur le Quirinal. — 39. Oreste reconnu par Electre (?) ou Télémaque et Pénélope (?) en marbre de Pare, attribué par l'inscription à MÉNÉLAOS, élève de Stéphanos. — *A la fenêtre :* 33. Tête colossale de Junon, mais probablement c'est la tête d'une statue de la Vénus Erycine, qui avait dans l'antiquité, pas loin d'ici, un temple. — 32. *Jeune Satyre (restauré). — 37. *Mars au repos. — 36. Guerrier au repos. — 25. Apollon. — 24. *Tronc d'arbre avec attributs bachiques, décoré de lierre et de la tête de Bacchus Ebonés.

Corridor. *A gauche :* 12. Statue archaïque de femme drapée. — 10. Sarcophage colossal avec une bataille entre des Romains et des Barbares. — 7. Sarcophage avec des Barbares combattant. — *Un trône en marbre pour une statue colossale de Vénus, avec des excellents bas-reliefs dans le style archaïque. Il a été trouvé en 1886 dans les terrassements de la Villa Ludovisi, sur l'emplacement où on suppose se dressait le temple de Vénus Erycine (v. ci-dessus).

Au lieu de suivre la large *Rue Veneto*, qui descend avec une grande courbe à la *Place des Capucins*, on peut aller

par la *Rue Friuli* et la *Rue S. Basilio* dans la *Rue S. Nicolò da Tolentino* où s'élève

L'Eglise *St. Nicolas da Tolentino* (G. 3, 4), érigée en 1670 et décorée de sculptures par l'ALGARDE, et de fresques par PIERRE DE CORTONE (*Chapelle Gavotti*).

La *Rue S. Basilio* aboutit à la *Place des Capucins* (*Piazza dei Cappuccini*, F. 4). — Remontant de quelques pas la rampe douce et montant ensuite l'escalier, on entre dans

L'Eglise de *Ste. Marie de la Conception*, ou des *Capucins* (*Santa Maria della Concezione ou dei Cappuccini*), fondée en 1624 par le capucin cardinal Antoine Barbérini, frère jumeau du pape Urbain VIII.

Intérieur. *Au-dessus de la Porte Majeure*: Une copie de la Navicelle de Giotto (p. 94), par FRANÇOIS BARATTA. — *I Chapelle à droite*: *L'archange St. Michel chassant Lucifer dans les Enfers, célèbre tableau du GUIDE. — *III Chapelle*: *St. François en extase, du DOMINQUIN, donné à l'église par l'artiste même. — *Au-dessus du maître-autel*: La Conception, d'après un célèbre tableau du LANFRANC, détruit par un incendie. — Sur la pierre devant les marches du chœur on lit l'épigraphe du cardinal Barbérini, fondateur de l'église. L'inscription dit: *Hic jacet pulvis, cinis et nihil*. — *A gauche*: Tombeau de Alexandre Sobiesky, fils du roi Jean III de Pologne, mort en 1714. — *I Chapelle*: *La Conversion de St. Paul, par PIERRE DE CORTONE.

Un étroit escalier descend aux anciennes chapelles mortuaires des moines. (Un moine accompagne, 50 cent.) Il y a quatre tombeaux avec de la terre sainte de Jérusalem, et quand on voulait y enterrer quelqu'un, on retirait du tombeau le plus ancien, les ossements qui s'y trouvaient et en décorait les parois des chapelles sous forme de fleurs, de guirlandes, etc. Au plafond d'une de ces chapelles on voit les squelettes du cardinal Barbérini et de ses parents.

Le 2 novembre, jour des Morts, illumination de ces chapelles après l'Avé-Maria.

A côté de la *Place des Capucins* se trouve la *Place Barbérini* (F. 4), parmi les plus animées et les plus fréquentées de la ville, parce qu'elle sert de trait-d'union direct entre le centre de Rome et la gare centrale. — La magnifique **Fontaine du Triton* est œuvre du BERNIN. Quatre dauphins soutiennent une coquille, dans laquelle un Triton sonne de la conque, lançant l'eau dans l'air.

Traversant la place dans toute sa longueur, l'on tourne à gauche dans la *Rue Quattro Fontane*, prolongement de la *Rue Sixtine* (p. 223) au de là de la place.

Le *Palais Barbérini* (F. 4), un des plus remarquables par son extérieur, s'étend dans la *Via Quattro Fontane* de la *Place Barbérini* jusqu'à l'angle de la *Rue Vingt Septembre*. Il a été commencé par CHARLES MADERNA (1624) sous Urbain VIII et achevé par FRANÇOIS BORROMINI et LAURENT BERNIN. — Dans le jardin, à l'entrée, statue en

marbre de Thorwaldsen érigée au célèbre sculpteur près de son ancien atelier par les nombreux amis et élèves; elle est œuvre de son élève EMIL WOLFF, d'après le dessin original du maître lui-même.

Dans les jardins spacieux existait dans les temps les plus reculés le *Capitolium Vetus*, petit temple érigé par Numa, avec trois chapelles consacrées à Jupiter, Junon et Minerve. — Au fond, une fontaine pittoresque avec une statue colossale d'Apollon.

Vestibule. L'escalier principal se trouve à gauche. Il est du BERNIN, et décoré de statues, de bas-reliefs, etc. Au premier palier on voit encastré dans le mur un haut-relief antique représentant *un superbe lion, provenant d'un monument funéraire à Tivoli.

Dans l'appartement occupé par l'ambassadeur espagnol auprès du Gouvernement Italien, et accessible au public seulement pendant son absence, se trouve le *Grand Salon*, où PIERRE DE CORTONE a peint au plafond *le Triomphe de la Gloire, une de ses œuvres les plus remarquables, et une des plus grandes machines allégoriques dont la peinture se soit passée la fantaisie. — Parmi les belles sculptures antiques et modernes il faut remarquer une *Suppliante, œuvre grecque; puis des statues de Vénus, d'Apollon, de Diane; des sarcophages, un Faune, un Discobole, etc.

L'escalier de droite, sous les arcades, en limaçon, imité de l'escalier de Bramante au Vatican (p. 111), est du BORBOMINI. Après 13 degrés on tourne à droite pour entrer dans la

*Galerie Barbérini, jadis une des plus importantes de Rome, mais actuellement réduite à trois chambres. Dans chaque chambre on trouve des catalogues (entrée, v. p. 12-13).

I Salle. 9. Pietà, du CARAVAGE. — Sophonisbe, du GUERCHIN. — 23. Ste. Cécile, du LANFRANC. — 65. Pape Urbain VIII, par SACCHI. — 16. La Madeleine, par le POMARANCIO. — 20. Fiançailles de Ste. Catherine, du PARMIGIANINO.

II Salle. 33. La Vierge du Duc d'Albe, d'après RAPHAËL. — Dido, du GUERCHIN. — 38. Le Cardinal Bembo(?), du TITIEN (1550). — St. Pierre baptisant les fils de son gardien dans la Prison Mamerline (p. 165), par SACCHI. — Vierge, par ANNIBAL CARRACHE. — 53. Vierge et St. Jérôme, par FRANÇOIS FRANCIA. — 36. Madone, par INNOCENT D'IMOLA. — 53. La *Délivrance de St. Pierre, du DOMINQUIN. — 59. *Vierge, par le SODOMA. — Vierge, par BELLINI(?). — 63. *Portrait de sa fille, par RAPHAËL MENGES. — 69. Pygmalion, par le PONTORMO. — 72. Vierge, par FRANÇOIS FRANCIA. — 73. Portrait d'homme, par le MASACCIO. — L'Attaque au Palazzo Vecchio, par CANALETTO.

III Salle. 76. *Une esclave, par PALMA le Vieux(?). — 73. Saint Urbain, par le GUIDE. — 74. Adam et Eve chassés du Paradis terrestre, par le même. — 79. *Château Gandolfo. — 80. *Paysage. — 78. *Acqua Acetosa, par CLAUDE LORRAIN. — 82. *Jésus et les Docteurs (1506), par ALBERT DURER, peint à Venise en cinq jours (plus curieux que beau). — 87. La mère de Béatrice Cenci, par MICHEL-ANGE DE CARAVAGE. — 86. *La célèbre *Fornarina*, de RAPHAËL (fortement retouchée). — 85. Lucrèce Cenci, marâtre de Béatrice, par SCIPION GAETANO. — 88. **Béatrice Cenci, célèbre portrait

exécuté probablement de mémoire, par le GUIDE. — 90. *La mort de Germanicus, par NICOLAS POUSSIN. — 92. *Marine, de CLAUDE LORRAIN. — 94. *Ste. Famille, par ANDRÉ DEL SARTO. — 96. Un philosophe, par REMBRANDT. — 97. L'Annonciation, de l'Ecole de Sandro Botticelli. — 81. Portrait du BRONZINO(?), etc., etc.

Au troisième étage se trouve la

Bibliothèque Barbérini (p. 9). A l'entrée, des inscriptions provenant des Tombeaux des Scipions. — La bibliothèque a été fondée par le cardinal François Barbérini, neveu d'Urbain VIII. Elle compte 30,000 volumes et environ 8000 manuscrits, parmi lesquelles des autographes de *Dante*, de *Galilée*, du cardinal Bembo, du *Tasse*, etc.; des dessins architectoniques de JULIEN DE SANGALLO; des miniatures de JULES CLOVIO, élève de Raphaël, etc. — On voit sur les armoires 15 belles cistes en bronze, provenant de Palestrina.

Remontant jusqu'à la *Place Barbérini* (p. 234), on prend à gauche la *Rue du Triton* (*Via del Tritone*), le trait-d'union entre la *Place Colonna* (p. 42) et la *Place Barbérini*. — Après avoir parcouru deux tiers de la rue, on prend de nouveau à gauche la *Via della Stamperia* (*Rue de l'Imprimerie*), rue tortueuse, où se trouve la *Calcographie Royale* (*Regia Calcografia*, vente de gravures, riche catalogue), et l'on s'arrête devant la plus belle, la plus magnifique de toutes les fontaines de la ville:

La ***Fontaine de Trevi** (F. 4), d'un grand effet par sa masse d'eau. Elle est adossée à l'extrémité sud du *Palais Poli*, et doit sa forme actuelle à l'architecte romain NICOLAS SALVI, qui exécuta le dessin en 1735 sur ordre de Clément XII. Elle a été achevée en 1762 sous Clément XIII, onze ans après la mort du Salvi.

Au milieu, statue colossale de Neptune, en marbre blanc, debout sur une coquille tirée par des chevaux marins guidés par des Tritons, œuvre de PIERRE BRACCI. La grande niche est décorée de colonnes dans le style jonique et de deux statues: l'Abondance (à droite) et la Santé (à gauche), par PHILIPPE VALLE. En haut, des bas-reliefs représentant: à gauche, une jeune fille (virgo) montrant la source à des soldats d'Agrippa, cherchant de l'eau, par BERGONDI, et à droite, Agrippa approuvant le plan pour la construction de l'aqueduc de l'*Acqua Virgo*, par GROSSI. Au-dessus des colonnes, les Quatre Saisons.

L'on sait de l'origine de cet aqueduc qu'il a été construit par Agrippa, l'an 19 av. J.-C., pour ses thermes près du Panthéon. Sa source est près de la *Voie Collatine*, dans la campagne de Rome, et son parcours, de 21 kil. de longueur, est presque toujours souterrain. Il a été restauré plusieurs fois notamment par Claude, puis par les papes Adrien I^{er} et Nicolas V, qui chargea LÉON BAPTISTE

ALBERTI (1453) de conduire ici une ramification principale dont les trois bouches firent changer le nom ancien de *Acqua Virgo* (v. le bas-relief) en *Trivio*, et par corruption *Trevi*. L'aqueduc fournit journellement 155.270 mètres cubes d'excellente eau à 13 grandes et 37 petites fontaines, et à beaucoup de maisons particulières. Il aliment en particulier, outre celle de Trevi, les fontaines des places de Venise, Colonna, du Peuple, Navone, Farnèse, du Panthéon, etc.

Un usage romain consiste à boire à la fontaine de Trevi en quittant la ville et à jeter une pièce de monnaie dans le bassin pour s'assurer le retour.

Vis-à-vis de la fontaine est l'*Eglise des St. Vincent et St. Anastase*, avec une très-laide façade bâtie en 1630 par MARTIN LUNGI le Jeune, sur ordre du cardinal Mazarin.

VII. — De la *Place Colonna* (p. 42), au *Pont Sixte* (p. 213) et la *Rue Ste. Dorotea* (p. 213). — A droite on remarque la *Porta Settimiana* qui sert d'entrée à la *Rue Lungara*. Le nom de *Porta Settimiana* lui a été donné en l'honneur de l'empereur Septime-Sévère. — Dans la *Rue Lungara*, à gauche, est le *Vicolo Corsini*. Au No. 5 il y a l'entrée au **Musée Torlonia* (C. 6), la plus riche collection d'antiquités à Rome après celles des musées du Vatican et du Capitole. Il fut fondé par le prince Alexandre Torlonia, qui y réunit beaucoup d'objets des galeries Giustiniani, Vitali et Ruspoli, et d'autres dûs aux fouilles de Centocelle, Cori, etc., etc. Malheureusement l'entrée est défendue, et le propriétaire, Don Giulio Torlonia, n'a pas l'intention de rouvrir le musée au public.

A gauche, dans la *Via Lungara*, suit le

**Palais Corsini* (C. 6), d'un imposant aspect. Autrefois propriété de la famille Riario, il fut acheté par la reine Christine de Suède, convertie à la religion catholique, qui y mourut en 1689. En 1732 l'acheta le cardinal Neri Corsini, le neveu du pape Clément XII, et donna l'ordre à l'architecte FERDINAND FUGA de l'agrandir. En 1797 y mourut le général français Duphot, tué par les troupes du pape. Ce fait eut pour conséquence l'entrée des Français à Rome, qui firent prisonnier le pape, et l'emmenèrent à Fontainebleau. Le Gouvernement Italien en 1884 acheta le palais pour la somme de 2.400.000 et le destina à résidence de l'Académie des Sciences (*dei Lincei*). Dans cette occasion le propriétaire, le prince Thomas Corsini, donna à l'Etat la riche Galerie et la Bibliothèque (p. 239). — La façade fut restaurée par l'architecte PODESTI.

Du *Vestibule* un double escalier conduit au premier étage, où se trouve la

**Galerie Corsini* (p. 12-13). En 1894 on ajouta à la galerie déjà existant celle laissée à la ville par le prince Jean Torlonia, et jusqu'alors conservée dans le palais sur la Place de Venise (p. 50). En outre on ajouta beaucoup de tableaux enlevés au Mont de Piété, et de cette manière on forma une collection vraiment excellente. La *collection de gravures sur cuivre et de dessins est très-appreciée. Il n'y a pas encore de catalogue, par conséquent nous ne pouvons mentionner que les tableaux les plus importants.

Antisalle. *Au milieu*: Psyché portée par des Zéphirs, par GIBSON. — *Au fond*: Danseuse, de CANOVA.

I Salle. Vues de Rome, par PANINI et VANVITELLI. — *Paysages, par LOCATELLI. — Trois grands paysages, de GASPARD POUSSIN (*Le Guaspre*). — Paysages, par ORIZZONTE. — *Au milieu*: Siège de marbre blanc antique avec des bas-reliefs représentant des épisodes de guerre, de chasse, de sacrifice, etc., et trouvé en 1732 près du Palais du Latran.

II Salle. *Sur la table*, sous verre: 215. *Le célèbre vase antique en argent ciselé qui représente l'acquiescement d'Oreste prononcé par l'Aréopage d'Athènes, œuvre de l'époque de Pompée. Il contient un autre du même métal. — Les restes de décorations qu'on voit attachés à la niche sont de PIERIN DEL VAGA, et proviennent du Palais Altoviti sur la Place St. Ange. — 191. **Madone avec l'Enfant, de MURILLO. — 197. Ste. Famille, par CHARLES MARATTA. — 219. *Le Christ et la Madeleine, par FRÉDÉRIC BAROCHE. — 220. Madone avec l'Enfant, de VAN DYCK. — 729. *Faustine Maratta, peinte par le père, CHARLES MARATTA. — 1176. *Hérodiade, du GUIDE. — 225. St. Sébastien, de RUBENS. — 241. Ste. Apollonie, par CARLO DOLCI. — Ste. Agnèse, par le même. — 245. *Ecce Homo, du GUIDE. — 245. Même sujet, par le même. — 1365. Ange, par le même, etc.

III Salle. *Vues de Venise, par CANALETTO. — Chasses, par SNYDERS. — *Paysages, de LOCATELLI. — 393. Bamboccia, par TENIERS. — 383. Une cascade, par HACKERT. — 367. Galatée, du GUIDE. — 396. Un joueur de luth, par BOCKHORST.

IV Salle. Madone, de CHARLES MARATTA. — 436. Mendiante, par BERNARD STROZZI. — 443. Dido et Enée, par BENEFIALE, d'après le Guerchin. — 463. Portrait, *Ecole de Van Dyck*. — 478. Cimon e Pero, par FLINK. — 495-498. Paysages, par WOUVERMAN. — 499. Le Christ à Emaüs, par VAN DEN ECKHOUT.

V Salle. 520. *Portrait, par VAN DYCK. — 547. Vénus et Adonis, d'après le TITEN (copie ancienne)

VI Salle. 573. Ebé, du BRONZINO. — 575. Ste. Famille, *Ecole de André del Sarto*. — 579. Ste. Famille, par FRA BARTOLOMEO. — 581. Portrait, par FRANCIABIGIO. — 584. Répétition du portrait de Jules II, de RAPHAËL. — 594. La Gioconda, d'après LÉONARDO DA VINCI; l'original se trouve à Paris au Louvre. — 598. Un cardinal, de SCIPION GAETANO.

VII Salle. 615. *Philippe II d'Espagne, de l'*Ecole du Titien*. — 627. *Christ portant la Croix, du GAROFALO. — 632. Portrait, par DOSSO DOSSI. — 670. Paysage, par POELENBURG. — Les fresques aux parois proviennent du Palais Altoviti.

VIII Salle. 712. St. Georges, par **HERCULE GRANDI**. — 723. * Jugement Dernier, de **FRA BEATO ANGELICO DA FIESOLE**. — 724. * L'Ascension du Christ, par *le même*. — 722. Descente du St.-Esprit, par *le même*, — 726. Madone, par **NICOLÒ RONDINELLI (?)**. — *Derrrière le rideau*, une mosaïque: Pape Clément XII et son neveu le cardinal Neri Corsini. — 730. Ecce Homo, du **GUERCHIN**. — 731. Ste. Famille, par **BATTONI**. — 732. Madone avec l'Enfant, par **CARLO DOLCI**. — 733. Un lièvre, une mouche, un papillon et des diverses plantes, par **HOFFMANN** (manière d'Albert Dürer).

Dans le Cabinet: * Portrait du cardinal Albert de Brandenburg, *Ecole Allemande*. — Divers portraits excellents, de la *même école* et de l'*Ecole Hollandaise*. — Triptyque, par **PIERRE DE SACCO**. — 757. La Nativité de la Vierge, d'après une gravure sur bois d'**ALBERT DURER**, etc., etc.

La *** Salle des Gravures sur cuivre**, renferme une collection de gravures très-appréciées.

Parmi les salles occupées de l'*Accademia dei Lincei*, l'**Aula Regia** (la *Salle Royale*) a le plafond orné de peintures splendides, par **DOMINIQUE BRUSCHI**, qui y représenta l'Histoire, l'Archéologie, la Philosophie, la Jurisprudence, la Géographie, la Physique, l'Astronomie, les Mathématiques, l'Histoire Naturelle et la Géologie. — Sur des consoles il y a les bustes des savants qui plus honorèrent l'Académie; au fond on voit ceux de Frédéric Cési, le fondateur de l'Académie même et de Quintino Sella.

La **Bibliothèque** (entrée, p. 10), qui occupe 8 grandes salles, renferme une quantité de manuscrits et d'éditions rares. Son fondateur fut le cardinal Laurent Corsini (pape Clément XII).

De l'autre côté de la *Lungara*, en face du Palais Corsini, s'élève la célèbre

**** Villa Farnèse ou Farnesina** (C. 6. Pour l'entrée, p. 12-13). **BALDASSARE PERUZZI** fut l'architecte de cette gracieuse construction, dans le style de la Renaissance, pour le riche banquier Augustin Chigi de Sienne (1509), et **RAPHAËL**, **SÉBASTIEN DEL PIOMBO** et **SODOMA** l'ornèrent de fresques. Le cardinal Alexandre Farnèse l'acheta en 1580, et elle resta la propriété des Farnèse jusqu'à l'extinction de la famille en 1731; par héritage elle passa aux rois Bourbons de Naples. François II l'a louait en 1861 pour 99 ans au duc de Ripalda prince de Santa Lucia.

On entre du jardin dans une **Galerie** autrefois ouverte, mais maintenant fermée par des fenêtres, longue de 19 m. 50 et large de 7 m. Le plafond, les lunettes et les pendentifs de cette galerie sont couverts de peintures représentant **** la Fable de Psyché**, et des petits Amours. Ces peintures célèbres ont été exécutées d'après ses cartons, par **RAPHAËL** et ses élèves: **FRANÇOIS PENNI**, *il Fattore*, **JULES ROMAIN** et autres (1518-1520). Les guirlandes, qui encadrent les différentes compositions, sont de **JEAN DA UDINE**. La Fable de Psyché est ainsi divisée: Au milieu du plafond la fresque *à droite*: le Conseil des dieux, de **JULES ROMAIN**. Les dieux sont convoqués pour écouter les prières de l'Amour et les plaintes de Vénus. Le second tableau, œuvre de **JEAN FRANÇOIS PENNI**, *il Fattore*, représente: Festin des dieux célébrant dans l'Olympe les noces de l'Amour et de Psyché. — *A gauche de l'entrée en haut*: 1. Vénus montre Psyché à son fils, lui commandant d'inspirer à la jeune fille un amour vulgaire. — 2. L'Amour, devenu lui même amoureux d'elle,

montre Psyché aux Trois Grâces, fidèles à Vénus, et l'emmène. La Grâce vue de dos est de la main de RAPHAËL; la Fornarina a posé comme modèle pour cette figure. — 3. Vénus enferme son fils, et furieuse elle éloigne de Junon et de Cérès qui lui parlent en faveur de Psyché. — 4. Vénus fâchée monte dans son char, attelé de quatre colombes, pour aller trouver Jupiter. — 5. Elle lui demande vengeance et le prie d'envoyer Mercure sur les traces de Psyché. — 6. Sa prière est exaucée, et Mercure publie les ordres de Jupiter et la récompense promise par Vénus à celui qui lui livrera Psyché. — 7. Psyché revient des Enfers soutenue par trois petits Amours et avec le vase de fard que Proserpine lui a donné. — 8. A genoux devant Vénus elle lui présente ce vase. — 9. Jupiter concède à l'Amour la permission d'épouser Psyché. — Mercure emmène au ciel Psyché, fiancée à l'Amour. — Les 14 lunettes triangulaires au-dessous des pendentifs sont décorées de Amours avec les attributs des dieux. La restauration malentendue de ces fresques est œuvre de CHARLES MARATTA.

Dans la **II Salle** (à gauche), en origine aussi ouverte, est la célèbre fresque: ** Galatée voguant sur la mer, entourée de Néréides et de Tritons. Ce tableau merveilleux, de renommée mondiale, est peint par RAPHAËL (1514). — Le *plafond est de BALDASSARE PERUZZI, qui y représenta le Firmament avec les constellations, etc. La fresque, Persée et Diane, est par DANIEL DA VOLTERRE. — Dans les lunettes, des Episodes des Métamorphoses d'Ovide, de SÉBASTIEN DEL PIOMBO. — Une tête colossale, appelée Charlemagne, dessinée au charbon, que l'on voit dans une lunette de la chambre, a été tracée en peu d'instants par MICHEL-ANGE, pour se distraire en attendant un jour son élève Daniel de Volterre.

Au 1^{er} étage (fermé au public), des fresques par le SODOMA: * Les noces d'Alexandre le Grand avec Roxane (1511-1512), un chef-d'œuvre, et la famille de Darius devant Alexandre. En outre, des peintures de PERUZZI et de BECCAFUMI.

Presque à l'extrémité de la *Lungara*, à gauche, vis-à-vis du *Pont Suspendu* qui conduit à *St. Jean des Florentins* (p. 209), le vaste **Palais Salviati** (C. 5), d'architecture grandiose avec une belle cour. Il fut érigé par NANNI DI BACCIO BIGIO sur ordre du cardinal Bernard Salviati qui y voulut loger Henri III, roi de France. Il sert actuellement comme *Collège Militaire*. — A côté, le *Jardin Botanique* de l'Université. — Plus loin encore il y a l'*Hôpital des Aliénés*.

Retourné jusqu'à la *Rue Garibaldi* (p. 213), on la traverse, et on poursuit tout droit dans la *Via Santa Maria della Scala*. — Après quelques pas on s'arrête à gauche devant

L'Eglise de *Ste. Marie-della-Scala* (C. D. 6), bâtie par FRANÇOIS DE VOLTERRE et OCTAVE MASCHERINO (1592).

Intérieur. *I Chapelle à droite:* Décollation de St. Jean, chef d'œuvre de GHERARDO DELLE NOTTI. — *Dans le bras latéral de gauche* est une image miraculeuse antique de la Madone, trouvée sous l'escalier d'une maison voisine. — *II Chapelle à gauche:* * Madone entourée des Apôtres, par CHARLES SARACENI.

A l'extrémité de la rue on tourne à gauche dans la



(Fot. Brogi).

SANTA MARIA MAGGIORE.

Rue della Lungaretta, qui conduit à la *Place Ste. Marie au Trastévéré* où s'élève une fontaine moderne.

L' *Eglise Ste. Marie-au-Trastévéré (*in Trastevere*, D. 6), passe pour avoir été fondée par St. Calixte (222), sous Alexandre-Sévère, à l'endroit, où, dit-on, une source d'huile sortit subitement de terre le jour de la Naissance de J.-C. Elle a été reconstruite complètement en 1140 par Innocent II. Clément IX y a fait ajouter en 1702 par CHARLES FONTANA le portique supporté par 4 colonnes en granit. L'église a été de nouveau complètement restaurée par VESPIGNANI de 1866 à 1874. La *Façade* est ornée de mosaïques du XII^{me} siècle: La Vierge avec l'Enfant Jésus entourée des vierges sages et des vierges folles. Le *Portique* a des fresques par PIERRE CAVALLINI (fort retouchées) et beaucoup d'inscriptions. — *A droite*, le tombeau de l'archéologue Bottari.

L'*Intérieur* est divisé en trois nefs par 24 colonnes antiques inégales. Le pavé, un *opus Alexandrinum*, est en porphyre, marbre, etc. Le *plafond a des magnifiques sculptures en bois dorées, et au milieu: L'Assomption de la Vierge (sur cuivre), du DOMINQUIN. — Dans la *nef du milieu*: Tabernacle en marbre, par MINO DA FIESOLE. — Au pied des degrés de porphyre de droite qui montent au Sanctuaire on lit, au-dessus d'une ouverture circulaire revêtue de marbre blanc, les mots: *Fons olei*, et une inscription relative à la source. Le baldaquin du maître-autel a 4 colonnes de porphyre antiques. — L'*arcade* et l'*abside* sont ornées de *mosaïques de différentes époques; les plus anciennes, du XII^{me} siècle. Les mosaïques de l'abside représentent: Le Christ, la Vierge, beaucoup de Saints, les 13 agneaux et une inscription en vers. Les mosaïques représentant la Vie de la Vierge sont attribuées à PIERRE CAVALLINI (XIII^{me} siècle), et ont été restaurées par CAMUCCINI. — Dans le *bras de droite* sont les tombeaux de deux frères et cardinaux Armellini (1524). — Le *chœur d'hiver* (à côté de l'abside) a été construit d'après dessins du DOMINQUIN; il y a peint une jolie figure d'enfant repandant des fleurs. La chapelle renferme une image miraculeuse de la Vierge. — Dans le *bras de gauche* il y a un autel dans le style gothique, consacré aux St. Philippe et St. Jaques par le cardinal Philippe d'Alençon. *A droite*, le tombeau de ce cardinal (m. 1397) et celui du cardinal Stefaneschi Anibaldi (m. 1417), par PAUL ROMANO. — Dans la *Chapelle du St. Sacrement*, érigée par HONORIUS LUNGI, il y a des fresques par PASCAL CATI DE JESI. — Dans la *Sacristie*, des fragments de *mosaïques antiques: Un port avec des pêcheurs, et des canards.

Dans la *Rue de la Lungaretta*, à droite, est l'*Hôpital de St. Gallicano*, fondé en 1724 par Benoît XIII. — La *Rue della Lungaretta* aboutit sur la vaste, mais peu symétrique, *Piazza d'Italia*. — Une partie d'elle, à droite, conserve encore le nom de l'ancienne

Eglise de St. Chrysogone (*S. Crisogono*, D. 6, 7), souvent modifiée. En 1624 JEAN BAPTISTE SORIA ajouta le *Vestibule*.

L'Intérieur est divisé en trois nefs par 22 colonnes de granit. Deux * colonnes de porphyre supportent l'arcade à l'abside. — Magnifique pavé en mosaïque antique. — Les belles stalles du chœur sont modernes (1866). — Le plafond est richement doré.

En face de l'église, à droite, est la

* **Tour degli Anguillara** (D. 6, 7), un des monuments les plus importants du moyen-âge à Rome. Elle a été construite au XII^{me} siècle par le comte Anguillara. On a l'intention de la restaurer complètement.

Le boulevard **Viale del Re**, qui se détache de la *Piazza d'Italia*, est large de 40 m.; il conduit au vaste édifice moderne de la *Manufacture des Tabacs* (1863) et à la **Gare de Trastévére** (C. 8), bâtie par les frères **VITALI** e **TRAVELLA**, peu importante pour les étrangers.

Dans la petite rue voisine *Monte di Fiore*, on a mis à découvert en 1867 à environ 10 m. de profondeur un **Excubitorium des vigiles romains de la VII cohorte** (50 cent. de pourboire). On descend par un escalier moderne dans une petite cour qui a des mosaïques et une fontaine au centre. *A droite*, une chapelle et plusieurs pièces contiguës. Sur les murailles, restes de mosaïques et beaucoup de griffonages "graffiti", du commencement du III^{me} siècle.

En suivant de la *Piazza S. Crisogono* (p. 241) la *Via de' Genovesi*, on arrive, à droite, à la *Via di Santa Cecilia* et à

L' * **Eglise de Ste. Cécile-au-Trastévére** (E. 7), bâtie dans le III^{me} siècle par Urbain I^{er} sur l'emplacement de l'ancienne maison de Ste. Cécile. Elle fut restaurée par Pascal I^{er} quand, selon la légende, à la suite d'une vision il trouva dans les catacombes le lieu où l'évêque Urbain avait caché les restes de la Sainte. Le corps, vêtu d'une robe brodée en or, était encore parfaitement intact, et on voyait encore très-bien les signes laissés sur le cou du glaive du bourreau qui s'était pris en vain par trois fois pour la décapiter. Pape Pascal la transporta dans cette église (821). — Le temple fut reconstruit en 1725 par les cardinaux Acquaviva et Trojano. Dans la *Cour (Atrium)* qui précède l'église, l'architecte FUGA plaça un beau vase en marbre antique. — Le *Portique* a 4 colonnes joniques de marbre africain et de granit.

L'Intérieur est divisé en trois nefs par 24 colonnes de granit renfermées en des piliers construits en 1823. — *A gauche de l'entrée*: Tombeau du belliqueux cardinal Nicolas Fortiguerra (m. 1473), par MINO DA FIESOLE, restauré et complété en 1891. — *A droite*, le tombeau du cardinal Adam de Hertford (m. 1388), par PAUL ROMANO (?). — *I Chapelle à droite*: Jésus en Croix. Plus loin, un peu en arrière, l'entrée à la *II Chapelle* avec le Mariage de Ste. Cécile et de St. Valérien, par le DOMINQUIN. La chapelle même est l'ancienne chambre

de bain de la Sainte, où on avait taché en vain de la suffoquer ; on voit encore les anciens tuyaux dans le mur. — Dans la *Sacristie* : Les Quatre Evangélistes, par le PINTURICCHIO. — Dans la *nef de droite* : Tombeau du cardinal Sfondrato (m. 1599). — La chapelle suivante renferme beaucoup de reliques de la Sainte. — A *droite*, à côté de l'*abside* : Une *fresque du XII^{me} siècle qui décorait autrefois la façade : La sépulture de la Sainte par St. Urbain, et la vision du pape Pascal. — La *Confession* a été richement décorée de bronzes et de pierres précieuses par le cardinal Sfondrato, lequel ordonna aussi à ETIENNE MADERNA la *statue couchée de Ste. Cécile décapitée. L'artiste l'exécuta d'après nature, ayant assisté à l'ouverture du tombeau en 1599, époque dans laquelle le corps de la Sainte fut trouvé encore dans la même position comme quand St. Pascal découvrit le cercueil dans les catacombes. La *Décollation* de la Sainte est œuvre du GUIDE. — Sur le beau *maître-autel*, avec des colonnes en marbre violet (pavonazzetto) s'élève un *tabernacle en marbre, œuvre très-estimée, par ARNOLFO DA CAMBIO (1283). A côté, à *droite*, un vieux candélabre pour le cierge pascal. — Dans l'*abside* : *mosaïques du IX^{me} siècle ; au milieu, le Christ ; à *gauche* : les St. Paul, Sainte Agathe et St. Pascal ; à *droite*, les St. Pierre, Ste. Cécile et son époux St. Valérien.

Plus loin se détache, à *droite*, la *Via Santa Maria dell'Orto*, dans laquelle s'élève l'*Eglise de Ste. Marie dell'Orto* (D. E. 7), bâtie d'après les dessins donnés par JULES ROMAIN. La façade est par MARTIN LUNghi. L'intérieur est surchargé de stucs et de dorures.

Retournés dans la *Via Santa Cecilia*, on poursuit dans celle-ci, qui devient plus loin la *Via S. Michele*, et cotoie d'abord, à *droite*, une caserne et plus loin, à *gauche*, la façade postérieure du grand *Hospice-St.-Michel* (*Ospizio di S. Michele*), fondé en 1686 par le cardinal Thomas Odescalchi, et où l'on enseigne aux enfants les arts industriels. Les produits de quelques-uns de ces ateliers sont, à bon droit, très-appréciés.

Longeant la *Caserne*, ci-dessus mentionnée, on tourne dans la *Via Anicia*, qui conduit à la *Place* et à

L'*Eglise St. François a Ripa* (D. 7), où demeurait St. François, auquel en 1219 le pape donnait, pour son Ordre, l'église et le couvent. Elle a été modernisée au XVII^{me} siècle.

Intérieur. II *Chapelle à gauche* : L'Annonciation, par SALVIATI. — IV *Chapelle* : *Statue couchée de Ste. Louise Albertoni, par le BERNIN. — Au-dessus du maître-autel : St. François en extase, par le CAVALIER D'ARPIN.

Dans le couvent voisin, la chambre habitée quelque temps par St. François d'Assise, a été convertie en chapelle.

Par *Via S. Francesco* et après avoir traversé le *Viale del Re* (p. 242) par la *Via S. Cosimato*, l'on arrive à la *Place St. Cosimato*, le centre d'un nouveau quartier.

Le *Couvent de St. Cosimato* date du XV^{me} siècle. Depuis le 1892 il appartient à la Congrégation de la Charité.

L'église, bâtie en 1475, s'élève sur l'emplacement d'une vieille basilique, dont il reste encore l'antique *Parvis*. A l'intérieur, des colonnes antiques et un beau monument funèbre du XV^{me} siècle.

VIII. — De la *Place Colonna* (p. 42) à la *Place Magnanapoli* (p. 171). — Longeant la *Via Panisperna* (p. 171), on quitte le *Quirinal*, et on arrive devant l'ancienne église, mais souvent restaurée, de *St. Laurent in Panisperna* (G. 5), qui s'élève sur le sommet du *Viminal*. On la croit érigée à l'endroit où St. Laurent aurait souffert le martyre dans les *Thermes d'Olympia*. Dans l'intérieur, une fresque représentant le Supplice, par CATI DA JESI, élève de Michel-Ange.

Poursuivant dans la même rue et tournant plus loin, à gauche, dans la *Via Urbana*, on arrive à

L'*Eglise Ste. Pudentielle (*Santa Pudenziana*, G. 5). La légende en fait la plus ancienne chrétienne de Rome (ouverte le matin jusqu'à 9 heures; plus tard il faut s'adresser au sacristain, 161, *Via Urbana*). On dit que l'église aurait été construite sur l'emplacement de la maison du sénateur St. Pudent et de ses filles les Ste. Pudentielle et Ste. Praxède, qui donnèrent l'hospitalité à St. Pierre. Elle a été restaurée plusieurs fois, et rebâtie en 1598 par FRANÇOIS DE VOLTERRE, et dans ces derniers temps par l'architecte MANNO. — Beau clocher du VI^{me} siècle. — Les mosaïques qui ornent la façade, au-dessus de l'ancienne porte-majeure, supportée par des colonnes cannelées, sont modernes (1878) et représentent les St. Pierre et St. Pudent, Ste. Pudentielle et les papes Grégoire VII et Pie IX.

L'intérieur est divisé en trois nefs de longueurs inégales. On voit encore dans les piliers les colonnes de marbre gris-obscur antiques, lesquelles semblent d'avoir appartenues à une construction encore plus ancienne de l'église. Dans les nefs latérales il y a des fragments de l'ancien pavé en mosaïque. — Les *mosaïques de l'abside datent du 390 à 398; elles comptent parmi les plus belles de Rome, malgré quelque restauration. Elles représentent: Jésus-Christ entouré des Apôtres et de Ste. Pudentielle et Ste. Praxède; dans le haut, la Croix, surmontée des symboles des Evangélistes. — La coupole a des fresques, par RONCALLI, le *Pomarancio*. — A l'extrémité de la nef latérale de droite se trouve un autel renfermant une table en bois, sur laquelle, selon la légende, St. Pierre aurait dit la première messe. — Au-dessus: Le Christ donnant les clefs à St. Pierre, groupe en marbre par JEAN BAPTISTE DELLA PORTA. — Parmi les reliques que l'on conserve dans cette église, il y a aussi les éponges usés par Ste. Pudentielle pour essuyer le sang des martyrs. Le puits, dont on voit tout près la margelle, appartenait, selon la légende, à la maison de la Sainte, laquelle y fit couler

le sang de trois mille martyrs, enterrés dans les catacombes au-dessous de cette église. — Plus loin il y a la *Chapelle Gaetani* avec des colonnes en jaune antique et *lumachella*, et décorée d'après les dessins de FRANÇOIS DE VOLTERRE (1550). L'Adoration des Mages, bas-relief par P. OLIVIERI. Les mosaïques, d'après les cartons de FRÉDÉRIC ZUCCARI.

Il faut observer le tombeau du cardinal Laschi, d'un beau style.

Les fouilles pratiquées en 1896 au-dessous de l'église ont été couronnées d'un bon succès et sont très-intéressantes.

On descend d'abord un escalier, puis une douce rampe (le sacristain accompagne avec de la lumière) qui conduit à des chambres qui faisaient partie du **Palais de St. Pudent**, un sénateur romain qui a été le premier converti dans la ville éternelle et qui fut baptisé en union avec ses filles Ste. Pudentielle et Ste. Praxède et ses fils St. Timothée et St. Novato le fondateur des *Thermes de Novato* qui se trouvent à côté. On a déblayé des mosaïques, une chambre de bain, les *Catacombes de Ste. Pudentielle* (p. 244), et des restes des thermes. On croit que les catacombes étaient en communication avec celles de St. Sébastien.

La *Rue Urbana* débouche sur la *Place de l'Esquilin*. Sa continuation, la *Rue Maxime d'Azeglio* conduit au *Viale Principessa Margherita*, qui flanque la *Gare Centrale*. — Au côté gauche de la *Via Urbana* aboutit sur la place la *Rue Augustin Depretis*, qui commence à la Place du Peuple sous le nom de *Rue Sixtine* (p. 233). — A droite de la *Rue Urbana* reste la large *Rue Cavour*, qui va tout droit de la Gare au *Forum Romain* (p. 65).

La *Place de l'Esquilin* (*Piazza dell'Esquilino*, G. 5), est ornée d'un *Obélisque* haut de 14 m. 50 qui se trouvait autrefois près du Mausolée d'Auguste. Il a été érigé ici en 1587 par DOMINIQUE FONTANA, sur ordre de Sixte V.

La façade postérieure d'église qu'on voit à droite à l'extrémité de la place, et à laquelle mènent 16 degrés, appartient à l'*Eglise Ste. Marie-Majeure*, dont la façade principale est tournée du côté de la

Place Ste. Marie-Majeure (H. 5). Le centre de la place est décorée d'une **colonne* en marbre blanc cannelée provenant de la basilique de Constantin. Paul V chargea PAUL MADERNA de la dresser ici et de l'embellir d'une statue en bronze de la Vierge (1614).

**** Ste. Marie-Majeure** (*S. Maria Maggiore*, I. 4. 5), ou *Basilique Libérienne*, sur le sommet de l'*Esquilin* (l'ancien *Mont Cispinus*), est parmi les plus vastes, les plus importantes et les plus belles églises de la ville, et en même temps la plus ancienne des 80 églises de Rome sous le vocable de la Vierge. Son fondateur fut pape Libère (352). D'après une légende du XIII^{me} siècle il la fonda, parce que la Vierge apparut la même nuit à lui et au riche patricien romain Jean, en leur ordonnant de lui élever

une église au lieu même où l'on trouverait de la neige fraîchement tombée le lendemain matin, 5 août. Le songe miraculeux se réalisa, et pape Libère lui-même dessina le plan pour la basilique, érigée aux frais du patricien Jean, et dite aussi: *Nôtre-Dame-des-Neiges*. Elle fut agrandie et presque complètement changée sous Sixte III (432), qui l'appela *Ste. Marie-Mère-de-Dieu* en l'honneur de la proclamation du dogme de la Maternité Divine (au concile d'Éphèse 430). La nef majeure, avec ses décorations en mosaïque et les colonnes de marbre, datent de cette époque. Eugène III ajouta le portique (XII^{me} siècle), Nicolas IV, l'abside ornée de mosaïques (1290), et Grégoire XI (1376) donna au clocher (le plus haut de Rome) sa forme actuelle en y ajoutant la flèche. Les deux grandes chapelles latérales à coupole, furent érigées en 1586 par Sixte Quint, et en 1611 par Paul V. Clément X donna sa forme actuelle à la façade du chœur et Benoît XIV fit renouveler et reconstruire par le FUGA tout l'édifice.

La *Façade* principale a été érigée en travertin d'après les dessins de FUGA (1743). — Les cinq arcades du *Portique* correspondent à trois portes donnant accès dans l'église; la quatrième, la *porte sainte* (à gauche), est murée, et la cinquième (à droite), est fausse. — Du même côté, dans la niche: Statue du roi Philippe IV d'Espagne, par LAURENTI. — La *Loggia* (le sacristain ouvre) qui surmonte le portique, et d'où le pape donnait la bénédiction le 15 août de chaque année, a un escalier sous le portique (à gauche). Elle est ornée des mosaïques de l'ancienne façade (XIII^{me} siècle) restaurées en 1825. Elles représentent, dans le haut, au milieu: Le Christ sur un trône; à gauche la Vierge, les St. Paul, St. Jean l'Évangéliste et St. Jacques; à droite St. Jean Baptiste, St. Pierre, St. André et St. Philippe. En bas, à gauche: Le Songe du pape Libère; le Songe du patricien Jean. A droite: Leur rencontre et la communication réciproque du songe miraculeux; pape Libère dessine le plan de la basilique sur la neige. Les mosaïques sont œuvres de PHILIPPE ROSUTI (XIII^{me} siècle) et de GADDO GADDI (XIV^{me} siècle).

L'*Intérieur*, d'un effet grandiose et monumental, conserve jusqu'à nos jours l'aspect de la vieille basilique du XIII^{me} siècle; il a 85 m. de longueur sur 81 m. de largeur. Les trois nefs sont divisées par 42 colonnes joniques dont 36 en marbre blanc et 6 en granit. Le magnifique plafond à caissons exécuté sur les dessins de JULIEN DA SANGALLO a été richement doré sous Alexandre VI avec le premier or venu d'Amérique et donné exclusivement à ce but par le roi Ferdinand d'Espagne. Il a été redoré en 1825. — Beau pavé du XIII^{me} siècle en marbre et mosaïque. — *Nef de droite. I Chapelle*

(*Patrizi*): *Au-dessus de l'autel*: le songe du patricien Jean, par PUGLIA. — Le *Baptistère* a un beau bassin de porphyre antique, servant de fonts baptismaux. Le bas-relief *au-dessus de l'autel* est du BERNIN et représente l'Assomption de la Vierge. *Du même artiste* est le buste colorié de Antonio Nigrita, ambassadeur auprès de Urbain VIII. — *A droite* est l'entrée à la *Sacristie*, construite d'après dessins par *Flaminio Ponzio*, et avec des fresques, par PASSIGNANO. — Plus loin il y a, *à gauche*, la statue de Paul V en bronze, par SANQUIRICO, et *à droite* un espace où l'on conserve des inscriptions antiques.

Retournant au *Baptistère* et continuant le tour, on passe l'*autel de Ste. Anne* avec une Sainte Famille par MASUCCI; celui du *Bienheureux Nicolas Albergati*; et l'on entre dans la *Chapelle du Crucifix*, ou *del Presepio* (de la crèche), décorée de 10 colonnes de porphyre. On y conserve la véritable crèche où fut déposé l'Enfant Jésus. Les 5 petites plaques qui la formaient sont réunies dans un magnifique reliquaire en cristal avec ornements en argent. De là l'autre nom de l'église: *Basilica Dei genitrix ad præsepem*. On expose à la Veille de Noël la crèche au public. *A côté* est le tombeau du peintre Jérôme Muziano. — Sur l'*autel suivant*: L'Annonciation, par BATTONI.

La **Chapelle Sixtine* s'attache à l'église presque comme un bras latéral. Elle a été commandée à DOMINIQUE FONTANA par le cardinal Peretti di Montalto depuis Sixte V. Récemment elle a été restaurée et rendue à son ancienne splendeur. L'architecte l'a richement décorée de marbres, d'albâtre et de pierres précieuses. La forme est celle d'une croix grecque. *A gauche, sur l'autel*: St. Jérôme, par le RIBERA(?). *A droite*: Sarcophage du IV^{me} siècle, transformé en autel. *A la paroi droite*: Mausolée du pape Sixte V dessiné par FONTANA, décoré de 4 * colonnes de vert antique provenant du mausolée d'Adrien; la statue du pontife, par VALSOLDO. Les bas-reliefs, représentant des épisodes de sa vie, par le même. *Dans les niches latérales*, des statues: *à droite* St. François, par FLAMINIUS VACCA, *à gauche* St. Antoine de Padoue, par OLIVIERI. — *A la paroi gauche*: Tombeau de Pie V; la statue du pontife, par LEONARDO DA SARZANA. Les bas-reliefs, par CORDIERI et VIGIÙ. — Les fresques de la chapelle sont par POZZI, NOGARI, etc. — *Au milieu de la chapelle, au-dessous de la coupole* se dresse l'*autel du St. Sacrement* avec un tabernacle en bronze doré, figurant un temple soutenu par quatre anges, de RICCIO.

A l'extrémité de la nef de droite: Tombeau gothique du cardinal Consalvo (Gunsalvus m. 1299), par JEAN COSMA.

Le maître-autel devant l'arc triomphal est un sarcophage de porphyre antique, et passe pour le tombeau du patricien Jean, le fondateur de l'église; il renferme aujourd'hui les ossements de St. Mathias l'Évangéliste. Le tabernacle en bronze doré supporté par 4 colonnes de porphyre, est travail du FUGA, et a été donné à l'église par Benoît XIV. — Un escalier à double rampe descend à la *Confession*, richement décorée et renfermant les corps de beaucoup de Saints. — *Au bas de l'escalier dans une niche*: St. Gaétan avec l'Enfant Jésus, groupe en marbre par le BERNIN. *Sur l'autel*: Ste. Famille, par CECCHINO DA PIETRASANTA (1480). La *Confession* a été reconstruite sur ordre de Pie IX par VESPIGNANI, et ornée de fresques et de marbres par PODESTI (1865). La statue de Pie IX priant a été exécutée par GIACOMETTI, sur ordre de Léon XIII.

Le vaste **arc de triomphe* est décoré de *mosaïques du V^{me} siècle, représentant: L'Annonciation, la Nativité du Christ, le Massacre des Innocents, la Présentation au Temple, etc., etc. — *Dans l'abside*: les *mosaïques exécutées par JACOPO TORRITI représentent: La Vierge en Gloire entourée d'anges, de Saints, et des donateurs, le pape Nicolas IV et le cardinal Jacques Colonna. — *Au-dessous*

des fenêtres, quatre bas-reliefs provenant de l'ancien maître-autel. — Le tableau au fond de l'abside est par FRANÇOIS MANCINI.

Il faut qu'on traverse la nef centrale dans toute sa longueur pour pouvoir admirer ses magnifiques colonnes et les *mosaïques qui décorent l'architrave. Elles représentent la vie des Patriarches, et appartiennent comme celles de l'arc de triomphe, à l'époque du pape Sixte (432); quelques unes seulement de ces mosaïques ont dû être restaurées en 1825. — A gauche l'on voit les histoires d'Abraham, d'Isaac et de Jacob; à droite, celles de Moïse et de Josué. — A l'entrée de la nef majeure, à droite, le tombeau du pape Clément IX (m. 1669), par RAINALDI, érigé par Clément X, et à gauche, du pape Nicolas IV (m. 1292), par DOMINIQUE FONTANA (1581), érigé sur ordre de Sixte V.

Nef de gauche, I Chapelle (jadis *Cesi*, aujourd'hui *Massimi*). A droite: Cénotaphe du cardinal Frédéric Cesi (m. 1565). A gauche celui du cardinal Paul Cesi (m. 1537). Leurs statues en bronze, par GUILLAUME DELLA PORTA. Au-dessus de l'autel: *La décollation de Ste. Catherine, par JÉRÔME SERMONETA (1572). — *II Chapelle* (*Pallavicini-Sforza*) construite on dit par JACQUES DELLA PORTA sur les plans de MICHEL-ANGE. Sur l'autel: L'Assomption de la Vierge, par SERMONETA. A droite: Tombeau du cardinal Guide Ascanio Sforza, le fondateur de la chapelle (1560); à gauche: Tombeau du cardinal Alexandre Sforza, sous lequel elle a été achevée.

Vis-à-vis à la *Chapelle Sixtine* (p. 247) est la *Chapelle Pauline*, ou *Borghèse*, érigée sous Paul V, par FLAMINIUS PONZIO en 1611 également avec une coupole, et avec des décorations peut-être encore plus riches et somptueuses de l'autre chapelle mentionnée. A droite de l'entrée: Autel de St. Charles Borromée; à gauche, celui de Ste. Françoise Romaine. Les peintures sont par BAGLIONI. Sur le maître-autel, par RAINALDI et TARGIONI, richement décoré de pierres fines comme lapislazuli, agate, etc., et de 4 colonnes de jaspé oriental, une image miraculeuse de la Vierge, très-ancienne, attribuée par la légende à St. LUC; le cadre est couvert d'améthistes et d'autres pierres précieuses. Cette image, presque noire, a été portée en procession à travers la ville dès 590 par Grégoire I^{er} faisant cesser le coléra; le même miracle se succéda en 1837. Elle passe aussi pour avoir décidée la guerre de 1860. Dans cette dernière procession elle a été accompagnée par tout le clergé romain. Le bas-relief en bronze: *St. Libère dessinant les plans de la basilique, est par CAMILLE MARIANI. Les fresques sont par CIGOLI, le CAVALIER D'ARPIN, etc., etc. — A la paroi de gauche: Tombeau du pape Paul V (Camille Borghèse, m. 1621). La statue agenouillée, par VIGIÙ; les bas-reliefs, par MADERNA, BUZIO et BONVICINO; les statues de David et de St. Anastase, par CORDIERI. — A la paroi de la nef droite: Tombeau du pape Clément VIII (Aldobrandini). Sa statue, par VIGIÙ; celle de St. Bernardin, par CORDIERI. Les *fresques des grandes arcades sont du GUIDE. La crypte renferme les tombeaux de la famille Borghèse.

A l'angle de la *Place Ste.-Marie-Majeure* et de la *Rue Charles-Albert*, l'église moderne de *St.-Antoine-l'Abbé* (*S. Antonio Abate*), avec un portail antique du 1250, œuvre d'un COSMA. St. Antoine est le patron des animaux domestiques, et autrefois on les envoyait ici pour les faire bénir (du 17 au 23 janvier).

Tournant de la place dans la petite *Rue Ste. Praxède*, on arrive devant

L'*Eglise Ste. Praxède (*Santa Prassede*, H. 5), fondée

en 822 par Pascal I^{er}, qui la dédia à Ste. Praxède, la fille cadette de St. Pudent (p. 244). Elle a été restaurée en 1450 par Nicolas V et puis en 1832 et en 1869.

L'intérieur est divisé en trois nefs par 16 colonnes de granit. 6 autres ont été enveloppées et changées en piliers pour supporter mieux les arcades. On y remarque des *mosaïques très-intéressantes du IX^{me} siècle.

L'entrée actuelle se trouve à l'extrémité de la nef droite; pour cette raison nous commençons la description de l'église avec la *Chapelle du Crucifix (à droite de la porte)*, avec le *tombeau du cardinal français de Troyes, par un Cosma (XIII^{me} siècle). — On monte à l'abside par un escalier à deux rampes, dont les 7 *degrés en rouge antique ont été donnés par St. Charles Borromée. Ce sont les plus gros blocs que l'on connaisse de ce marbre si rare. Napoléon I^{er} avait ordonné de les ôter d'ici et de les transporter à Paris, voulant en former le piédestal du trône. Mais sa chute succéda trop vite à l'ordre donné, et les degrés restèrent à leur place. — Le pavement de l'abside date du Moyen-Age. — Les mosaïques à la voute de l'arc de triomphe représentent: La Jérusalem Nouvelle gardée par des anges, le Christ entourée de Bienheureux. — A l'arcade de l'abside: L'Agneau; sur les côtés, le candélabre à 7 branches et les symboles des Evangélistes. Plus bas, les 24 Anciens offrant la couronne. Ils sont d'un effet très-étrange, parceque pour remplir l'espace laissé par la courbe de l'arc, l'artiste allongea simplement leurs bras. — Dans l'abside: Le monogramme de Pascal I^{er}; le Christ entouré de Saints; à gauche: St. Paul, Ste. Praxède et le pape Pascal; à droite: St. Pierre, Ste. Pudentienne et St. Zénon. — Le baldaquin du maître-autel est soutenu par 4 colonnes de porphyre. — Le tableau représentant Ste. Praxède est par MURATORI. — Dans la Confession (le sacristain l'ouvre) il y a dans des sarcophages antiques les ossements de Ste. Praxède et de Ste. Pudentienne, et les corps de plusieurs autres martyrs. L'autel est orné de 16 mosaïques du XIII^{me} siècle. La fresque représente la Vierge entre les deux Saintes. — Dans la Sacristie: *La Flagellation du Christ, par JULES ROMAIN.

La III^e Chapelle à gauche (*Olgiati*), a été érigée par MARTIN LUNGHU, et décorée de peintures par le CAVALIER D'ARPIN. — Sur l'autel: Portement de la Croix, par FRÉDÉRIC ZUCCARI. — II^e Chapelle à gauche (*St. Charles Borromée*). Elle contient une chaise et une table de ce Saint. — Adossée à la paroi de l'entrée: Chapelle de Ste. Praxède avec des peintures par SAVERONI, et une pierre de marbre sur laquelle, d'après l'inscription, coucha Ste. Praxède. — Dans le puits en marbre, au milieu de la nef principale, Ste. Praxède, comme sa sœur (p. 244), recueillait le sang des martyrs. — *III^e Chapelle de la nef droite, dite aussi de la colonne, ou de St. Zénon (pourboire au sacristain qui l'ouvre; les femmes n'y peuvent entrer sous peine d'excommunication que les dimanches de carême; elles peuvent regarder à travers une grille). A l'entrée, deux colonnes de granit noir avec entablement antique. Les *mosaïques du IX^{me} et du XIII^{me} siècle sur fond d'or représentent le Christ et les Apôtres, la Vierge, des Saintes, et des portraits de papes. — Au-dessus de l'autel: La Vierge entre Ste. Praxède et Ste. Pudentienne. — A droite, dans une niche: Colonne de jaspe à laquelle Jésus-Christ fut attaché pour être flagellé, et transporté de Jérusalem en 1223 par le cardinal Jean Colonna. — On dit que le buste de monseigneur Santoni, au-dessus de son tombeau, a été exécuté par le BERNIN à l'âge de dix ans. — IV^e Chapelle: *Tombeau du cardinal Cetti (m. 1474).

D'après la légende le pape Pascal a inhumé dans le cimetière à côté (qui a été muré) les ossements de plus de 2000 martyrs.

Sortant par la porte principale de *Ste. Praxède* sur la *Via S. Martino ai Monti*, on laisse à gauche la *Via S. Vito* (*St. Vit*) avec l'*Eglise St. Alphonse de' Liguori* (H. 5), dans le style gothique-italien, érigée en 1855 d'après les plans de l'architecte WIGLEY. — Nous, au contraire, tournons à droite, pour aller à

L'*Eglise St. Martin ai Monti* (*St. Sylvestre et St. Martin*), ancienne construction près des *Thermes de Trajan*. Elle a été consacrée par le pape St. Symmaque en 500, et restaurée par Sergius II en 845, puis sous Léon IV d'une manière magnifique; en 1650, enfin sur dessins de PIERRE DE CORTONE aux frais de Filippini, général des Carmes, qui sacrifiait à ce but toute sa fortune. Une nouvelle restauration a eu lieu en 1896.

L'intérieur est à trois nefs, avec 24 colonnes antiques. Sur les parois des nefs latérales: * Paysages à fresque, du GUASPARE (*Gaspard Duguet Poussin*) avec des scènes de l'histoire du prophète Elie. Les figures ont été exécutées par NICOLAS POUSSIN, père de l'autre. (Malheureusement ces peintures ont été défigurées dans une restauration). — GASPARD POUSSIN peignit aussi les fresques représentant l'intérieur de la Basilique de St. Pierre et celui de St. Jean de Latran avant leur reconstruction. — Le beau plafond a été restauré aux frais de St. Charles Borromée.

Onze marches conduisent à l'abside avec un riche pavé en mosaïque. Le maître-autel, très-élégant, est orné de pierres précieuses. Il renferme les restes mortels des papes Sylvestre, Fabien, etc. — Au-dessous se trouve la Crypte érigée par PIERRE DE CORTONE, d'où l'on descend dans des grands souterrains antiques, probablement des thermes, dont on a fait, sous Constantin, l'*église de St. Sylvestre*. Elle est divisée en trois nefs, et les voûtes portent encore des traces de peintures murales, de mosaïques très-anciennes, etc.

Derrière l'église passe la *Via delle Sette Sale* qui mène plus loin à *St. Pierre-aux-Liens* (p. 184). A son commencement, à gauche, se trouve l'entrée aux *Sette Sale* (H. 6), situées dans le haut de l'*Esquilin* dans la *Vigna de Fredi*. Ces salles, actuellement neuf, semblent avoir servi de réservoir pour les eaux destinées aux *Thermes de Titus*. (Pour les voir, sonner à gauche au No. 11; 50 cent. de pourboire).

Remarquer la position des portes; on passe d'une salle à l'autre par quatre portes voyant de chacune les autres huit de travers. Le corridor du milieu a 3 m. 88 de largeur sur 11 m. 88 de longueur et 2 m. 55 de hauteur.

La *Via delle Sette Sale* aboutit dans la *Via dello Statuto*. — A gauche, une rue transversale conduit à la *Rue St.-Vito* (v. ci-dessus) et à

L'*Arc de Gallien* (H. 5), érigé en 262 à l'empereur et à sa femme par un certain Aurèle-Victor. L'arc est en travertin avec des piliers d'ordre corinthien et d'une ar-

chitecture très-simple. Plus loin, dans la *Via S. Vito*, la petite *Eglise St.-Vito*, bâtie en 1447, avec des fresques de l'*Ecole Ombrienne* (XV^{me} siècle).

Retournant dans la *Via dello Statuto*, l'on prendra plus loin par la *Rue Léopardi*, qui conduit à une place presque triangulaire où l'on trouve l'

***Auditoire de Mécènes** (*Auditorio di Mecenate*, H. 6). Les permissions se reçoivent au Palais des Conservateurs (p. 54).

Les travaux nécessaires, pratiqués en 1874 pour la construction des nouveaux quartiers sur l'Esquilin, ont amené la découverte de cette intéressante construction, laquelle aussi dans l'antiquité ne surpassait le niveau de la terre que de 4 m. tandis qu'elle se approfondait dans la terre pour autres 9 m. L'édifice, un *opus reticulatum* (maçonnerie réticulée), faisait partie d'une villa du célèbre patricien, était encastré dans l'enceinte de Servius Tullius et semble d'avoir été la salle où les auteurs romains venaient lire devant Mécènes leurs œuvres.

L'intérieur sert actuellement de magasin pour les sculptures et les inscriptions récemment découvertes sur l'Esquilin. C'est un espace oblong qui a d'un côté des gradins en amphithéâtre. Les parois étaient décorées de très-belles * peintures, exécutées peut-être par LUDIO, qui vécut à l'époque d'Auguste, mais malheureusement le temps les efface de plus en plus.

La *Rue Léopardi* (v. ci-dessus), conduit à la vaste *Place Victor-Emmanuel* (H. I. 5. 6). Au milieu, des parterres gazonnés. — A gauche se voient les restes d'un ancien réservoir de l'*Aqua Julia* ou *Claudia*, appelé aussi *Trophée de Marius*, parce qu'on avait trouvé, dans les niches de ce château d'eau, les trophées de Marius, transportées depuis au Capitole (p. 53). Ces vestiges ont été récemment restaurés. — Presque en face de ces ruines est l'*Eglise de St. Eusèbe*, reconstruite au siècle dernier.

Intérieur. Le tableau du maître-autel est par BALDASSARE CROCE — A la voûte des fresques : * St. Eusèbe en gloire, chef-d'œuvre de RAPHAËL MENGES.

Les rues *Napoléon III* et *Rattazzi* conduisent à la *Place Manfredo Fanti* (H. 5), square dont une partie est occupée par des restes de l'enceinte de Servius Tullius. Le bel édifice de l'*Aquarium*, bâti sur les plans de l'architecte BERNIN, sur l'emplacement des *Jardins de Mécènes* (v. ci-dessus), a été fermé.

Par la rue *Prince Humbert* (*Principe Umberto*) et la *Place Guillaume Pepe* (I. 5), où il y a des restes de l'*Aqua Julia*, et le *Viale Principessa Margherita*) l'on arrive à

L'*Eglise de Ste. Bibiane* (I. 5), consacrée dès 470 par

le pape Simplicie à la sainte martyre, flagellée à mort sur ordre de l'empereur Julien l'Apostat. Urbain VIII la fit rebâtir en 1625 par le BERNIN.

Dans l'intérieur. A gauche de l'entrée un tronçon de colonne de rouge antique, auquel on dit Ste. Bibiane souffrit le martyre. — Les 8 colonnes qui divisent les nefs sont antiques. — Les fresques (rétablies) qui représentent la vie de la Sainte, sont à gauche, par PIERRE DA CORTONE. et à droite, par CIAMPELLI. — Sur le maître-autel : * Ste. Bibiane, par le BERNIN. — Au-dessous une cuve d'albâtre renfermant des reliques.

La *Via Archi di Santa Bibiana* passe au-dessous du chemin de fer et conduit à la **Porte St. Laurent** (*Porta S. Lorenzo*, I. 5), qui tire son nom de la basilique voisine. Elle remplace l'antique *Porte Tiburtina* par où passait la route de *Tibur*, *Tivoli*. Elle date du temps de l'empereur Honorius et a été construite contre un arc ancien, lequel, d'après les inscriptions, supportait les trois aqueducs *Marcia*, *Tepula* et *Julia*, restaurés par Auguste, Titus et Caracalla. — C'est ici que Cola di Rienzi remportait, en 1347, une célèbre victoire sur les barons romains.

La vieille porte est actuellement fermée, et la route passant par la nouvelle *Porte St. Laurent*, plus large de l'ancienne, ne rejoint que plus loin l'ancienne *Voie Tiburtine*. Elle est bordée de maisons neuves faisant partie à droite du nouveau *Quartier Tiburtin* habité par des ouvriers, etc. — On suit la *Voie Tiburtine* pendant environ 1 kilom. (15 minutes) et l'on arrive à la place précédant l'église, et avec une colonne de granit rouge égyptien surmontée de la statue en bronze de St. Laurent, par SUGONTI (1865).

** **St. Laurent hors-les-Murs** (*S. Lorenzo fuori le Mura*, L. M. 4) est une des sept églises de Rome que visitent les pèlerins, et fut fondée par Constantin vers 330 sur l'emplacement d'un antique Oratoire qui renfermait les ossements de Ste. Cyriaque et de St. Laurent, lequel avait souffert le martyre dans les Thermes d'Olympia (p. 244), par ordre de l'empereur Décius. Les papes Sixte III, Pélage II et Honorius III la rebâtirent et la modifièrent. Ce dernier (1216-1227) ajouta la grande nef actuelle à l'abside, plaça le portail à l'ouest, construisit le portique, la Confession, etc. L'église a été restaurée sous Nicolas V et Innocent X. Pie IX chargea l'architecte VESPIGNANI (1864-1870) d'une restauration complète qui a fait disparaître de la partie la plus ancienne les altérations qu'elle avait subies. — La *Façade* est ornée de mosaïques modernes (1864) sur fond d'or, par CAPARONI, représentant,

entre les fenêtres, les fondateurs et les conservateurs de l'église: Constantin, Pélage II, Honorius III, Adrien I^{er} et Pie IX. — Dans les médaillons: Le Christ et des Saints. — Le Portique est supporté par 6 colonnes antiques (4 blanches et 2 grises) sur lesquelles repose une architrave à mosaïque: Le Christ, les Ste. Cyriaque et Ste. Triphonina, St. Laurent et Honorius III. Les fresques du XIII^{me} siècle ont été repeintes et représentent des scènes de la vie des St. Etienne, St. Laurent et Honorius III. — En outre, deux tombeaux en forme de temples, deux sarcophages antiques et deux lions en marbre supportant les piliers de la porte.

L'intérieur est divisé en deux parties bien distinctes. La première dans laquelle on entre, est la moins ancienne, remontant seulement à Honorius III. La construction de Pélage (v. ci-dessous), reste en arrière. La première est divisée en trois nefs par 22 colonnes antiques inégales en granit et en cipollin. Elle a 39 m. de longueur sur 20 de largeur. La nef centrale est décorée de fresques modernes, par CÉSAR FRACASSINI, représentant des scènes de la vie des Saint Etienne et St. Laurent. Le pavé en riche appareil alexandrin (*opus Alexandrinum*) est du XIII^{me} siècle.

A droite de l'entrée, sous un baldaquin du moyen-âge: *Sarcophage antique représentant un mariage (III^{me} siècle), servant de tombeau au cardinal Guillaume Fieschi (m. 1256), neveu d'Innocent IV. — A gauche de l'entrée, les fonts baptismaux et des fresques antiques (retouchées): l'histoire des St. Etienne et St. Laurent. — Dans la nef du milieu: Deux anciens *ambons en marbre. *Celui de droite, du XII^{me} siècle (pour le Vangéle), est décoré de riches mosaïques. A côté, un candélabre en spirale supporté par deux lions, pour le cierge pascal. L'ambon de gauche, (pour l'Épître) est plus simple. — En avant du chœur un escalier descend à la Confession, restaurée par VESPIGNANI, où l'on conserve les restes des Saints Laurent et Etienne, et aux Catacombes, appelées le cimetière de Ste. Cyriaque. (On n'y entre pas).

Sur l'antique arc de triomphe, *mosaïques du VI^{me} siècle (restaurées). Elles ont été à Rome les premières dans le style byzantin. Elles représentent, au milieu: Le Christ; à gauche: les St. Pierre, St. Laurent et St. Pélage; à droite: les St. Paul, St. Etienne et St. Hippolyte. — Le Ciborium sur le maître-autel, supporté par 4 colonnes de porphyre, date du 1148. La partie supérieure est moderne. — Au fond du chœur, un ancien siège pontifical en marbre.

Comme nous le disions, de nos jours on a fait disparaître de l'ancienne église de Pélage toutes les altérations qu'elle avait subies, de sorte, qu'au lieu de monter, il y a 14 gradins à descendre pour passer des nefs latérales de la première église dans la seconde. L'église de Pélage est une basilique à trois nefs; 12 *superbes colonnes en marbre cannelées avec des chapiteaux corinthiens supportent une architrave composée de *fragments antiques, et des tribunes avec de gracieuses petites colonnes du même ordre corinthien, soutenant des arcades. Deux de ces petites colonnes sont en porphyre vert. Les colonnes en marbre ont été ajoutées pour soutenir mieux le Chœur de l'église supérieure.

A gauche, dans le Vestibule de l'église primitive, changée en Mausolée, se trouve le *Tombeau de Pie IX. Dans une niche de forme ovale, large de 2 m. 43 et haute de 2 m. 40 est la tombe du pape Pie IX (m. 17 février 1878), dont les restes ont été transportés

ici dans la nuit du 12 au 13 juillet 1881. Le tombeau en marbre blanc est très-simple conformément à la volonté expresse du défunt. L'inscription a été composée par le pape lui-même. La riche et belle décoration en *mosaïques de Venise, exécutées sur les dessins de RAPHAËL CATTANEO, montrent sur fond d'or les écussons des familles catholiques les plus illustres et les plus riches du monde; des nations, etc., qui contribuèrent aux frais. Dans le haut, une bande peinte dans le genre des Catacombes. SEITZ donna les cartons pour les tableaux: Le Concile, — La Définition du Dogme. — Le denier de St. Pierre.

Dans le beau *Cloître (difficilement à voir), quantité de fragments de sculptures, d'inscriptions anciennes, etc. — Dans l'angle à droite, un couvercle de sarcophage avec un triomphe de Cybèle.

Au côté droite de la basilique est le *Campo Verano*, vaste cimetière établi par l'administration impériale française, mais consacré seulement depuis 1837. Il fut agrandi en 1854 et en 1888. L'entrée est décorée de 4 statues colossales assises: le Silence, la Charité, l'Espérance et la Méditation. — Il y a une jolie *Eglise* et un beau *Portique* soutenu par 4 colonnes d'ordre jonique.

Il y a quelques beaux monuments, entre autre celui en souvenir des soldats papaux, morts dans la bataille de Mentana; d'Erminie Fuà-Fusinato (poétesse), de *Godefroid Mameli (soldat et poète), etc.

Retournant au *Viale Principessa Margherita* (p. 251) on le longe jusqu'au

**Temple de Minerva Medica* (I. 6). C'était une des constructions à coupole les plus grandioses de la Rome ancienne. L'architecture des restes démontre qu'ils datent à peu près du III^me siècle de notre ère. Le temple de forme décagone a 50 m. de tour. Ses niches profondes étaient revêtues de marbre dans le bas et de stuc dans le haut. Il semble qu'il faisait partie de la villa de l'empereur Gallien. On a trouvé aux environs beaucoup de statues antiques, preuve de la richesse et de la magnificence de ce temple qui résistait presque intact jusqu'au commencement de notre siècle, parce que la voûte ne s'est écroulée qu'en 1828. Parmi les statues on a trouvé aussi celle de la Minerva Medica (No. 114 au Bras Neuf du Vatican), d'après laquelle on a donné au monument son nom.

Quelques pas plus loin est la

**Porte Majeure* (*Porta Maggiore*, L. 6), formée de deux arcades de l'*Aqua Claudia*, au-dessus de laquelle l'*Anio Novus* coulait dans un second aqueduc. La construction est en travertin. Les trois inscriptions qu'on voit dans le haut, font mention du premier long de 67 kilom., et de l'*Anio Novus* long de 82 kilom., tous deux construits

par l'empereur Claude, l'an 52 ap. J.-C., et restaurés par Vespasien l'an 71 et par Titus l'an 80. — Aurélien en fit une porte de son enceinte et dès lors elle servit comme entrée dans la ville pour les *Voies Labicane* et *Prénestine*. On ne sait pas si le nom actuel lui vient de ses dimensions colossales ou de la voisine église Ste.-Marie-Majeure. Les Colonna en firent le noyau d'une forteresse au moyen-âge, et seulement en 1838 Grégoire XVI ordonna de la débarrasser des constructions postérieures, dans lesquelles elle était en partie engagée, et de murer l'arcade qui conduisait à la *Voie Labicane* appelée aujourd'hui *Casilina*.

On a trouvé alors (1838) le curieux *Tombeau du boulanger Eurysacès* fait de pierres qui ressemblent à des sacs de grain, placées horizontalement et verticalement les unes sur les autres de sorte de former un four. Ce monument que le défunt s'érigea de son vivant, est de la fin de la République.

En passant sous l'acqueduc de Claude et en longeant à gauche le mur, on arrive en 5 minutes à la

Basilique Ste.-Croix-de-Jérusalem (*S. Croce in Gerusalemme*, L. 7), une des "sept églises de Rome", et érigée par Constantin en 330 sur l'emplacement de l'ancien palais Sessorien; à cause de cela on l'appela aussi *Basilica Sessoriana*. Ste. Hélène, la mère de Constantin, y déposa un morceau de la Croix du Sauveur, trouvé par elle à Jérusalem. L'église fut restaurée quatre fois: en 720, sous Grégoire II; en 1144, sur ordre du pape Luce II; en 1492, par le cardinal Pier Consalvo di Mendoza, et enfin, en 1743, sous Benoît XIV. DOMINIQUE GRÉGORINI la rebâtit et fut l'auteur de l'horrible façade. — Dans la Chapelle de Ste. Hélène les femmes n'entrent que le 20 mars.

L'intérieur est à trois nefs. Dans celle du milieu on observe 8 très-belles colonnes de granit antiques; 4 ont été enveloppées de maçonnerie et changées en piliers, par GREGORINI. — Les parois de l'abside sont décorées de *fresques du XV^{me} siècle, attribuées au PINTURICCHIO, ou à FIORENZO DI LORENZO, et représentant l'Invention de la Croix. — Un sarcophage antique de basalte noir, orné de 4 têtes de lion, renferme les corps des martyrs St. Anastase et St. Césaire. — A droite se dresse la *Loggia* dont on montre au peuple les reliques, consistant dans un fragment de la vraie Inscription, et dans un Clou de la Croix du Sauveur, de quelques Epines de sa Couronne. (S'adresser à la sacristie pour les voir; les femmes ont besoin d'une autorisation spéciale).

Un escalier à gauche de l'abside descend à la *Chapelle de Sainte Hélène*, ornée de *mosaïques d'après BALDASSARE PERUZZI, et représentant: Le Christ, Ste. Hélène, les St. Sylvestre, St. Pierre et St. Paul, l'Invention de la Croix, les quatre Evangélistes, etc. Une inscription dit que l'impératrice Hélène avait rapporté de Jérusalem de la terre du Mont-Calvaire, que fut déposée dans cette cha-

pelle. *Sur l'autel*, une statue antique à laquelle on a adapté la tête de Ste. Hélène. La statue est l'exacte reproduction de la Junon Barberini du Vatican (No. 546, p. 105), avec la différence qu'on lui a mis dans la main droite une croix au lieu du sceptre, et dans la main gauche les clous de la croix au lieu de la coupe. — Dans la *Chapelle à gauche*, un bas-relief de marbre: La Piété. Les fresques, par NAPPI. Les statuettes de St. Pierre et St. Paul sont du XII^{me} siècle. *A droite*: Tombeau du cardinal Besozio (m. 1755).

De l'autre côté de l'église l'on voit une grande *abside* en maçonnerie avec des fenêtres gothiques, etc. On n'est pas bien d'accord si ces restes appartenaient à un *Temple de Vénus*, au *Nymphée d'Alexandre-Sévère* ou au *Palais Sessorien*.

Par la porte à côté de Ste.-Croix-de-Jérusalem on entre dans

L'Amphithéâtre Castrense (L. 6). Il est tout en briques et encastré dans un vieux mur d'enceinte. Les ruines consistant en 16 arcades n'ont rien de curieux. Le théâtre, construit pour les jeux des Prétoriens, mesurait 105 m. de long sur 80 de large.

Il y a 5 minutes de là au *Latran* (p. 190), où l'on peut visiter le *Musée de Sculpture* (p. 191).

IX. — De la *Place Colonna* (p. 42) au *Vatican* (p. 101), où l'on peut visiter la *Galerie des Candélabres*, etc. (p. 116).

Retourné à la *Place de Venise* (p. 50), on continue par la *Rue Nationale* (p. 174). Après le *Palais de l'Art Moderne* (p. 181) l'on voit du même côté la petite *Eglise de St. Vital*, située maintenant plus bas que la rue. — *A droite*, devant la *Rue de Gênes* (*Via Genova*), une fontaine de DOMINIQUE FONTANA, autrefois dans la *Villa Massimi*. — Plus loin débouche à gauche la *Via Quattro Fontane*, qui continue à droite sous le nom de *Augustin Depretis* (p. 245).

Continuant à longer la *Rue Nationale*, on voit à droite *St. Paul*, chapelle américaine bâtie en 1879, du style gothique, avec un carillon. — Puis le *Grand Hôtel du Quirinal*.

La *Rue Nationale* se détache de la *Place des Thermes* (*Piazza di Termini*), coupant par le milieu l'ancienne *Exèdre* ou *hémicycle des Thermes de Dioclétien* aux quels la place doit son nom. — Au centre, un grand *jet d'eau*, alimenté par l'*Aqua Marcia*, qu'on remarque de loin. — En face, l'entrée de l'*Eglise Ste.-Marie-des-Anges* (p. 254).

Les *Thermes de Dioclétien* (G. H. 4), étaient les plus vastes de tous les thermes construits à Rome. Leurs fon-

dateurs furent Dioclétien et son associé Maximien (305 ap. J.-C.).

D'après la tradition ils auraient été construits par 40,000 chrétiens ou condamnés à mort, ou aux travaux forcés. Aujourd'hui il n'existe de ce colossal édifice que les vestiges de l'hémicycle (*Exèdre*), transformé dans la place des Thermes, le Tepidarium (Ste. Marie-des-Anges), le Caldarium (St. Bernard) et quelques autres restes (encastré dans la Prison de la Via Viminale), etc.

Les thermes de Caracalla avaient place pour 1600 baigneurs, ceux de Dioclétien pour 3200. En outre il y avait un théâtre circulaire avec 27 niches où l'on admirait les statues des hommes célèbres de l'époque, etc., etc.

Les baigneurs trouvaient dans ces thermes tout ce qu'ils pouvaient désirer : le bain, le temple, la salle pour la gymnastique (Palestra), le théâtre, la bibliothèque (la *Bibliothèque Ulpia* du Forum Trajan, p. 176) et le restaurant.

Les thermes eurent beaucoup à souffrir pendant l'invasion des Goths sous Alaric, mais plus tard on les restaura. Au V^{me} siècle ils fonctionnaient encore très-bien comme aussi ceux d'Agrippa et de Néron.

En 1541 l'emplacement fut acheté par le cardinal Jean Bellay, ambassadeur de François I^{er} roi de France, auprès de Paul III, pour s'y fabriquer une villa.

Il mourut en 1560 surchargé de dettes, et alors St. Charles Borromée acheta la villa pour 8000 écus. Il la céda à Pie IV, son oncle, et celui-ci fit transformer les restes des thermes en couvent de chartreux par MICHEL-ANGE, qui établit dans le Tepidarium l'Eglise Ste. Marie-des-Anges.

Le plan du vaste édifice est analogue à celui des thermes de Caracalla. Il a la forme d'un long carrée de 1300 pieds les côtés de l'ouest et de l'est; et 1200 pieds ceux du nord et du sud. Comme nous le disions, la grande salle du milieu est aujourd'hui

L' *Eglise Ste.-Marie-des-Anges (*S. Maria degli Angeli*, G. 4), transformée par MICHEL-ANGE âgé de plus de 80 ans, sur ordre de Pie IV. La restauration faite en 1749 par VANVITELLI, gâta l'œuvre de Michel-Ange.

Intérieur. On entre d'abord dans une petite *Rotonde*. A droite: Tombeau de Charles Maratta (m. 1713), et à gauche, celui de Salvatore Rosa (m. 1673). — Dans le passage à droite: *St. Bruno, statue colossale par Houdon (1760). — Dans la chapelle suivante, à gauche: *Le Christ donnant les clefs à St. Pierre, par JÉRÔME MUZIANO. — On entre dans le

* *Transept*, jadis la salle des thermes, long de 100 m., large de 24 et haut de 29. Il y a encore en place 8 belles colonnes de granit rouge oriental, d'un seul morceau, et hautes d'environ 14 m. Mais

elles ont été badigeonnées par VANVITELLI pour faire disparaître la différence entre celles-ci et les 8 colonnes en briques recouvertes d'un enduit et peintes, ajoutées lors de la restauration. Les tableaux proviennent en majeure partie de la basilique de St. Pierre, où ils ont été remplacés par des mosaïques. — *Dans le bras latéral de droite, à droite*: Le Crucifiement de St. Pierre, par RICCIOLINI. — La Chute de Simon le Magicien, par LA TREMOUILLE, d'après Vanni. — Sur le pavé le méridien de Rome, tracé en 1703 par BIANCHINI sur ordre de Clément XI. Il a 46 m. de longueur et représente les douze signes du zodiaque. — *A l'extrémité*: Chapelle du bienheureux Nicolas Albergati. Le tableau est par GRAZIANO. Cette chapelle a été bâtie par VANVITELLI à l'emplacement où Michel-Ange avait mis le portail, qu'il transporta du côté de la place des Thermes. C'est ainsi que l'église de Michel-Ange devint la nef transversale de la sienne. — *A la paroi de gauche*: St. Pierre et Tabita, par BAGLIONI; * St. Jérôme au milieu des ermites, par MUZIANO, avec paysage de PAUL BRILL. — *Dans le bras latéral de gauche*: L'empereur Valens assistant à la messe de St. Basile, par SUBLEYRAS; * La Chute de Simon le Magicien, par POMPÉE BATTONI. — A l'emplacement où Michel-Ange avait mis le maître-autel se trouve la Chapelle de St. Bruno. Sur l'autel, œuvre de VANVITELLI, le tableau: St. Bruno, par ODAZZI. — *Aux parois*: St. Pierre et Tabita, par COSTANZI; la Conception, par BIANCHI (l'original est à St. Pierre, p. 99). — *Dans l'Abside, à droite*: Présentation au Temple, par ROMANELLI; * Martyre de St. Sébastien, peinture à l'huile sur le mur, par le DOMINIQUE. — *A gauche*: Mort de Ananias et de Saphyre, par RONCALLI, le Pomarancio; Baptême de Jésus-Christ, par CHARLES MARATTA. — Le magnifique maître-autel et les tombeaux du pape Pie IV (à gauche) et du cardinal Serbelloni (à droite) ont été dessinés par MICHEL-ANGE. — * La Madone des Anges est par le PÉRUGIN.

Sorti de l'église on tourne à gauche. Un square sépare la Place de Termini de la Place des Cinq Cents (*Cinquecento*, H. 4), d'ont le nom est destiné à rappeler les 500 soldats italiens tombés héroïquement à Dogali en Afrique (26 janvier 1887). Au centre de la place a été érigé en leur honneur un Monument commémoratif surmonté d'un Obélisque découvert en 1882, de granit rouge avec hiéroglyphes, haut de 6 m. 34, du temps de Ramsès II de la XIX^{me} dynastie (1400 ans av. J.-C.). Le dessin du monument a été donné par AZURRI.

Le ** Musée National des Thermes de Dioclétien (H. 4), occupe le cloître de la grandiose Chartreuse de Ste.-Marie-des-Anges. Le reste des thermes occupé auparavant par les chartreux, l'est actuellement par l'Asile d'Aveugles Marguerite de Savoia et autres établissements de bienfaisance et d'éducation.

L'entrée provisoire est sur la Place de Termini par la porte de l'Ospizio Margherita di Savoia. L'entrée définitive sera plus tard par la Via della Cernaja.

Le vaste * Cloître, formé par 100 arcades, soutenues par 100 colonnes de travertin, a été dessiné par MICHEL-ANGE.

Au pilier auprès de l'entrée on voit la date MDLXV gravée dans le travertin. — Les collections d'antiquités occupent le vaste carré du cloître, le jardin, et partie de l'étage supérieur.

Vestibule: 2. Pavé en mosaïque provenant des fouilles dans le jardin de la Farnésine. — 5. Mosaïque représentant des Dompteurs d'animaux, trouvé au Castro Pretorio.

Cour. Des quatre cyprès qui entourent la fontaine deux passent pour avoir été plantés en 1565 par Michel-Ange lui-même, les autres deux, endommagés en 1888 par une tempête, ont dû être remplacés.

Autour de la fontaine: 7 têtes colossales d'animaux, d'une fontaine, trouvées près du Forum de Trajan. — Des restes d'anciens moulins avec des inscriptions désignant les propriétaires. — Sur un bloc de marbre, en forme de cône, on parle de Sentia, mère de Scribonia et belle-mère d'Octave.

Le tombeau, élevé du côté nord-ouest du jardin, se trouvait autrefois sur la Voie Labicane, où il était inaccessible et en péril d'être ruiné par les eaux de l'Aqueduc Felix. A cause de cela on le décomposa pièce par pièce, et on le reconstruisit ici. Il est travaillé en tuf et décoré de bas-reliefs et d'inscriptions en travertin. (Des dernières années de la République).

Cloître. Il y a encore intacts six des appartements, chacun habité jadis par un chartreux. A gauche de l'entrée de chacun se trouvait la cave, au-dessus le grenier au bois; à droite un guichet communiquait avec le cloître, et on passait par là au reclus les vivres. Quelques degrés conduisaient aux chambres occupées par le moine: trois au premier et trois au deuxième étage. Chaque appartement a un balcon donnant sur un petit jardin, que le moine cultivait dans ses heures de loisir.

I Galerie (Ala I). 1, 3. Statues de personnes qui vécurent au temps de Tibère, et trouvées dans le tombeau des Platorini, près de la Farnésine. Le No. 3 est sur un cippe en marbre, découvert à Porcigliana, près du Château Porziano, et donné au musée par le Roi Humbert. — 5. Une nymphe ou muse. — 7. *Autel avec bas-reliefs d'un travail exquis, trouvé près du Tibre. — 9. Diomède enlevant le Palladium; torse. — 10. Germanicus(?). — 11. Un Génie. — 12. Minerve. — 13. Hercule. — 14. Sénèque. — 16. Niobé, tête trouvée au Palatin. — 19. Bacchus(?), ou Ampéle(?); torse. — 22. Lucius Vénus. — 23. **Juno, trouvée dans le Stadium du Palatin (p. 163). C'est un chef-d'œuvre du temps des Antonins, une espèce de reproduction de la Junon Barbérini du Vatican. — 24. Vespasien. — 25. Diane; de la maison des Vestales au Forum Romain. — 28. Esculape avec le serpent; du même lieu. — 30. Victoire. — 33. Satyre buvant. — 34. Cybèle. — 35. Athlète vainqueur. — 40. Géta, buste.

II Galerie (Ala II). 14, 15. Masques colossaux, ayant servi comme ornements de fontaine dans lesquels on plaçait des lumières, ou comme bouches des conduits de l'air chaud dans les salles des thermes. — 1. *Chapiteau de style corinthien, restauré. — Vis-à-vis, entre les arcades, des pans de plomb avec l'indication du poids et de la provenance; du Tibre. — 2. Julia Domna. — 3. *Un morceau de la frise qui décorait le Mausolée d'Adrien. Découvert dans le Tibre, près du Château St. Ange. — 4. Méléagre. — 7. Nymphe, drapée. La statuette servait d'ornement à une fontaine.

Maisonnnette B (Casetta B). Toutes les sculptures proviennent d'Ostie. — *I Chambre.* 4. Gordien II, empereur en 238. Tête colossale à laquelle manque la couronne. — 3. *Autel. Les beaux bas-reliefs représentent sur le côté antérieur: Mars, Vénus et l'Amour;

sur le côté postérieur: La louve allaitant les jumeaux près du Tibre, duquel se voit la personification. Au-dessus de la grotte, dans laquelle se trouve la louve, est l'aigle, le symbole de Rome; à droite, les pasteurs admirant le miracle; et à gauche, le Génie du Palatin.

Des côtés: Des Amours avec les armes et le char de Mars. (De l'époque d'Auguste). — 5. *Vespasien. — *II Chambre*. Une dame romaine du III^{me} siècle. — 8. Annibal(?). — 9. Marc-Aurèle. — 10. Plotine, femme de Trajan. — 1. Urne cinéraire avec le combat entre Ulysse et Diomède pour les armes d'Achille. — *III Chambre*. *Buste-portrait d'un Romain, des dernières années de la République.

II Galerie. 10. Minerve (IV^{me} siècle av. J.-C.). — 13. Mercure (I^{er} siècle ap. J.-C.). — 16. Aspasia. — 17. Vénus Anadyomène.

Maisonnette C et D. Collection très-intéressante des tables des Arvals; actes du temps de l'empire romain, consistant en des inscriptions gravées sur la pierre, trouvées dans les fouilles, faites de 1867 à 1871 dans la *Vigne Ceccarelli*, sur l'emplacement du Bois Sacré des Frères Arvals, corporation des temps les plus reculés du Latium, dont la tradition attribue l'origine aux fils d'Acca Larentia, la nourrice de Romulus. — *A gauche de l'entrée de la Maisonnette C* se voit le fragment d'un calendrier du temps d'Auguste, trouvé dans le Bois Sacré de la corporation, et sur lequel étaient notifiés les fêtes publiques. Il faut remarquer les nombreuses corrections pour l'introduction de nouvelles fêtes. — *A gauche de l'entrée de la Maisonnette D* se voit une table avec la série des magistrats romains dès l'an 2 av. J.-C., jusqu'à l'an 37 ap. J.-C. — Au milieu de la *première chambre* de la même maisonnette est l'autel qui a dû être au centre du Bois Sacré. — Dans le *Portique*: Sarcophage avec le buste de la défunte et des scènes bachiques. — *III Chambre de la Maisonnette D*. *Tabula Ligurum Bavianorum*, c'est-à-dire, une table en bronze, trouvée près Circello, dans la province de Bénévent, et parlant d'une institution, créée par l'empereur Trajan pour aider des pauvres citoyens romains avec des emprunts donnés à des intérêts minimes. Sur cette table sont gravés: 1. Les noms de ceux qui demandaient l'emprunt du capital; 2. le nom des propriétés données en garantie; 3. la somme du capital; 4. la valeur des propriétés et la somme des intérêts (2,50 p. 100 pour six mois). — *II Chambre*. 1. Cipe en marbre dédié à Jules Gratus Julianus préfet, assassiné par ordre de Commode et jeté dans un réservoir à poisson (piscina). — 2. Table en marbre sur laquelle sont gravées deux lettres relatives à la demande et à la concession d'un terrain pour la construction d'un monument funéraire. — *Portique*: Sarcophage de la fin du IV^{me} siècle, provenant des démolitions du cloître de St. Jacques in Settimiana, près la Farnésine. Les sculptures sont très-importantes pour les nombreuses représentations de la Vie du Christ et de Moïse, raffiguré symboliquement sous les traits de St. Pierre.

II Galerie. 23. Vénus Anadyomène. — 24. Tête de Sophocles(?).

Maisonnette E. I Chambre. Fragments de bas-reliefs grecs et romains, desquels nous mentionnons: 4. Un sacrifice à Diane. — 6. *Deux guerriers grecs dans une embuscade. — 8. Apollon et Diane. — 14. Bouclier béotique. — 15. Bas-relief votif à Jupiter, d'un style très-original — 16. *Episode d'un sacrifice. — 17. Oreste persécuté par les Furies. — 20. Tête de Méduse; fragment d'un haut-relief. — 22. Une scène comique: un char tiré par deux dromadaires et guidé par un singe. — *II Chambre*. 3. Mercure reconduisant Euridice à Orphée. — 5. Le philosophe Anaximandre méditant. — 9. Prométhée et le vulture; trouvé dans le Tibre. — 11. *Satyre tâchant d'attraper la propre queue (du Palatin). — *III Chambre*. 2. Autel. Fragment trouvé près du Mausolée d'Adrien. — 1. *Moitié d'une tête de femme drapée dans des voiles, d'une beauté extraordinaire, et crue d'une

nymphes, ou d'une muse, ou d'une danseuse. — *IV Chambre.* Bloc en marbre. La sculpture représente la scène d'un ancien théâtre. — *Balcon.* 1. Tête d'un cheval. — 2 et 3. Cippes en tuf avec des inscriptions archaïques du VI^{me} siècle av. J.-C., trouvés à Palestrina en 1882. — *Portique.* 3. Sarcophage pour enfant. La laide sculpture est de l'époque de la décadence de l'art, mais elle est intéressante pour les sujets représentés : Au milieu : Achille sur son lit, sous lequel git le cadavre d'Hector ; des côtés la louve, Cérès, etc.

II Galerie. 29. Fragment d'une frise du Forum Trajan. — 30. Adrien (?).

Maisonnnette F. *I Chambre.* 2. Apollon Sauroctone, d'après la célèbre statue de *Praxitèle*. — 34. *Deux fragments différents du Satyre jouant de la flûte. — 5. Un petit Bacchus assis sur une main. — 6. Apollon. — 7. Torse d'un Satyre versant à boire, d'après *Praxitèle*, trouvé au Capitole. — 8. 10. *Bustes-portraits romains d'un travail excellent. — *II Chambre.* Elle renferme quelques unes des coiffures plus caractéristiques et étranges des antiques dames romaines de l'époque impériale : 7. Époque d'Auguste. — 8, 10. Époque des Flaves. — 9. La perruque de Matidia, nièce de Trajan. — 12. Sabine, femme d'Adrien. — 2. Lucille, femme de Lucius Vénus. — 6. Époque de Septime-Sévère. — 1. Julia Domna avec une perruque mobile sur ses propres cheveux. — 4. Julia Mammea. (Mode du III^{me} siècle). — *III Chambre.* 2. Tête de Pénélope (?). — *Portique.* Mosaïque : Pygmées dans une barque sur le Nil. — Il y a dans les petits jardins de cette maisonnette et de la précédente des têtes colossales trouvées dans le Tibre.

II Galerie. 35. Diane ; du Capitole. — 37. Bas-relief. Le fragment représente la façade d'un temple. Au milieu on voit Rhéa Silvia et Mars ; à gauche, la louve, Romulus et Rémus, et les pasteurs. L'on croit que le bas-relief représentait l'empereur Adrien se rendant au temple de Vénus et Rome, par lui construit. — 41. Grande mosaïque trouvée sur l'Aventin représentant un épisode pendant les inondations du Nil.

III Galerie (Ala III). 2. Couvercle du sarcophage de Lucius Jules Atenes, potier. Type étrusque de la décadence. — 4. Cipse en marbre, dédié par ses fils à un Marc-Antoine Terence de Misène, qui fut à Rome *negotiator celeberrimus suarum et pecuarum*, c'est-à-dire célèbre négociant de porcs et d'agneaux. — 8. Sarcophage représentant en bas-relief, à gauche un cordonnier travaillant devant une armoire sur laquelle sont placées deux paires de souliers. À côté de lui, un autre ouvrier filant une corde. À droite, deux personnes dansant. — 17. Bacchus (?) avec deux petits cors sur la tête. 24. Sarcophage : Bacchus trouvant Ariane à Naxos. — 25. Marcus Brutus. — 26. Cipse de Mincia Marcella, fille de Mincio Fundanus, pleurée par Plinie (5, 15). — 29. Sarcophage : Les Noces de Créusa troublées par Médée.

Il y a entre les deux dernières colonnes du côté du jardin un long bloc en marbre divisé en sept niches destinées sans doute à des petites statues. On croit qu'elles représentaient les sept mystères du culte de Mithras. — 42. Cette pierre comme les autres qu'on voit près d'elle servaient près des bords du Tibre pour déterminer les limites des propriétés particulières et celles de la propriété communale, constituée du fleuve même et de ses bords. Les pierres plus anciennes sont de l'an 700 de la fondation de la ville (54 av. J.-C.), la plus récente de Septime-Sévère et de Caracalla. — 43. Colonne en jaune antique du style corinthien, de la Villa de Néron à Porto d'Anzio.

IV Galerie (Ala IV). Le No. 2 est au-dessus d'un cipse qui contenait les cendres de trois personnes, parmi lesquelles Aurelia Nais,

vendeuse de poissons dans le voisinage des greniers de Galbe. — 12. Pilier décoré de beaux bas-reliefs. — 16, 18, 22, 24, 30, 34, 38. Sept hermès de conducteurs de char célèbres du I^{er} siècle. Ils sont très-appréciés pour l'exécution et pour la beauté des marbres qui forment les fûts.

Chambre G. Des *objets en or du VII^{me} siècle, des armes, des bagues, des boucles d'oreilles, etc., découverts dans des tombeaux à Castel Trovino près d'Ascoli Piceno. — Les bas-reliefs aux parois sont aussi du VII^{me} siècle; ils proviennent d'anciennes églises.

Chambres H. I Salle. 1. Caligula, tête colossale. — 4. Bacchus; de la Villa d'Adrien. Il est attribué à EUPHRONORES (375-330 av. J.-C.). — 2. Néron. — 7. *Antonin le Pieux. — 8. Sabine. — **II Salle.** *Apollon, statue très-belle en marbre grec, trouvée dans le Tibre; reproduction d'un original grec, peut-être de *Phidias*. — 6. Minerve, de style archaïque (V^{me} siècle av. J.-C.). — 4. Vénus, par ALCAMENÈS (?). — 2. *Tête de Perse mourant; du Palatin. — 3. Tête de Vénus, trouvée dans le Tibre. — 7. Tête archaïque dorique. — 8. Tête de Sénèque, ou d'Architas, ou de Philétas, poètes de l'époque hellénique; c'est un ouvrage très-apprécié. — **III Salle.** Elle contient les bustes et les statues trouvées dans l'Atrium de Vesta au Forum Romain (p. 73). — 7. *Flavia Publicia en habit de fête, qui se composait, outre la robe matronale (*stola*), du manteau de toile blanche (*carbasus*) et du voile à couvre-chef, qui était tenu ensemble sur la poitrine par une agrafe (*suffibulum*). — 5. 9. On voit les types de femmes condamnées à la vie monacale. — 2. Cette tête semble être la plus antique. — 11. Un type idéal. — 1. Marc-Aurèle. — 2. Lucius Vérus. — 6. *Lucille, sa femme. — 13. Caracalla. — 3. Gordien III (?). — 12. Gallien. Tous ces empereurs étaient bien-mérités de la Maison des Vestales.

IV Galerie (Atrium IV). 29. Tête d'un roi barbare. — *Vis-à-vis*: Fragment d'un trépid en marbre de bon travail. — 37. Antéfixe d'un sarcophage en marbre poli, représentant Méduse. — 39. Nerva (?).

Étage Supérieur. Sur l'escalier, une ancienne mosaïque.

I Salle. Les deux grands piliers, composés de fragments en marbre, ont été trouvés au bord gauche du Tibre. Le premier (*à droite*) est couvert d'inscriptions donnant le compte-rendu des fêtes séculaires d'Auguste dans l'an 737 de la naissance de Rome (17 av. J.-C.), avec les noms des vingt-sept garçons et des jeunes filles qui chantèrent d'abord au Palatin et plus tard au Capitole le célèbre *Carmen sæculare* (Carmen séculaire) composé par Horace, pour la gloire de Rome et d'Auguste. L'autre pilier, composé de plus de 100 fragments du temps de Septime-Sévère donne le compte-rendu des fêtes séculaires de Septime-Sévère en 204 ap. J.-C. — 4. Fragment d'un groupe. — 5. Mosaïque découverte sur la Voie Appienne, représentant un cadavre humain. L'inscription grecque dit: Connais toi-même.

II Salle. Sculptures du tombeau des Platorini, du temps de Tibère, trouvées en 1880 dans le jardin de la Farnésine et mises à jour par les travaux de régularisation du Tibre. (Dessin du tombeau à côté de la porte). 1, 2, 3, 5, 7, 8, 9. Urnes cinéraires en marbre. — 6. Buste de Minatia Polla (?) dont on a trouvé les ossements dans l'urne No. 8.

III Salle. 2. *Statue en bronze, représentant ou un athlète ou un roi. Quelqu'un croit de pouvoir le préciser pour Philippe V (221-179 av. J.-C.), un des successeurs d'Alexandre le Grand de Macédoine. La statue a été trouvée sur les pentes du Quirinal, là où s'élève le Théâtre National (p. 8). — 6. **Pugiliste au repos. Si l'autre est un type idéalisé, celui-ci est d'un réalisme extraordinaire. Ses formes révèlent l'exercice de la profession. Le réalisme dans la reproduction de la laideur du modèle est allé jusqu'à rendre les

blessures reçues en combattant, les écorchures de la peau et les gouttes de sang, le nez gonfle, et la lassitude qui l'oblige à appuyer les coudes sur les genoux. On remarquera aussi l'exactitude avec laquelle est reproduite l'armature des mains, garnies de forte courroies avec des crochets en métal. Cette statue a été trouvée à côté de la précédente. — 1, 4, 7. Cariatides en noir antique (du Palatin). — 3, 5, 8. Les fragments en bronze doré appartiennent aux statues de Valentinien et de Valens, qui étaient à l'entrée de l'ancien pont Valentinien. On les a découverts dans le Tibre près le pont Sixte.

IV Salle. 3. *Bacchus en bronze, trouvé en 1885 dans le Tibre. On remarquera l'effet, au point de vue des couleurs, des divers matériaux employés; yeux en marbre, lèvres en cuivre rouge, diadème à ornements d'argent, etc. (III^{me} siècle av. J.-C.). — 7. Main votive (*averrunca*), en bronze. Elle avait été attachée à un navire pour le préserver contre les accidents. — 1. Tibère (?) en bronze doré. — 2. Ephèbe (c'est-à-dire jeune athlète) en basalte vert (IV^{me} siècle av. J.-C.), du Palatin. — 4. Bacchus, hermès en bronze. — 6, 8, 9. Fragments en bronze doré des statues de Valentinien et de Valens (v. ci-dessus).

V Salle. Les parois de cette salle et des suivantes sont couvertes d'admirables **décorations en stuc qui ornaient les voûtes de trois chambres d'une des maisons patriciennes les plus somptueuses de Rome du temps d'Auguste, et qu'on a découverte en 1878 dans le jardin de la Farnésine. Cette charmante décoration d'une exquise finesse se compose de petits tableaux à figures et ornements divers, pleins d'élégance et de verve. — 7. Vase avec des bas-reliefs représentant des hérons luttant avec des serpents. De la Villa d'Adrien.

VI Salle. Au milieu: **Statue en marbre, représentant un jeune homme agenouillé. C'est une des plus belles sculptures antiques; œuvre originale grecque excellente du temps d'Alexandre le Grand, qu'on n'a pas encore pu expliquer (trouvée dans les fouilles de la villa de Néron près Subiaco, 1884).

Les **peintures murales sur fond noir et distinguées par la lettre C, sont parmi les plus beaux de l'antiquité romaine. La majeure partie de ces fresques proviennent aussi de la maison découverte dans le jardin de la Farnésine (v. ci-dessus). On n'a pas encore réussi d'expliquer exactement tous les sujets. Sur le plan des fouilles (p. 264), les pièces et les peintures correspondantes sont désignées par des lettres. — No. 2. Des scènes en justice. Sur le fond noir de ces parois, qu'en origine doit avoir été très poli, ont été peints des paysages pleins de finesse. — *Devant la fenêtre*: Deux tronçons de colonnes, l'un en marbre gris africain, l'autre en marbre brèche capitoline.

Petit Salon A. *Tête de Sapho (?) trouvée dans le Stadium du Palatin. On remarquera le mélange de réalisme et d'idéal: les lèvres sensuelles et la sévérité du regard (IV^{me} siècle av. J.-C.).

Petit Salon B. *Hermaphrodite, trouvé en 1879 près du théâtre Costanzi, qu'on croit élevé sur l'emplacement de la maison de Jules Avitus, grand-père d'Héliogabale. C'est peut-être la meilleure reproduction de ce type.

VII Salle. Aux parois continuent les *peintures murales de la maison patricienne. Celles-ci sur fond rouge, désignées avec un B, étaient dans une chambre à coucher et ressemblent à une pièce décorée de tableaux. No. 4. L'Éducation de Bacchus. No. 5 montre sur fond blanc la toilette de Vénus avec l'Amour et une Grâce.

1. Esculape, tête colossale, du Palatin. — 4. Une jeune fille romaine; on remarquera la coiffure des cheveux. — *Au milieu*: Vitrine avec de grands vases en verre trouvés à Campagnano et une coupe avec des scènes du culte de Mithras en relief.

VIII Salle. Les *peintures murales sont sur fond blanc; le No. 9 est la plus fine et la plus gracieuse.

1. Apollon. — 4. Enfant riant. — 10. *Tête d'un Romain sans barbe, des dernières années de la République. — *Au milieu*: Vitrine avec des objets en bronze. — Il y a aussi des meubles très-petits mais d'un goût exquis, des ustensils domestiques en plomb, des joujoux en ex-voto, trouvés dans les fouilles faites en 1894 dans le temple de Jupiter Auxur à Terracine.

IX Salle. Autres *fresques sur fond rouge d'une chambre à coucher, avec le nom du peintre SELEUKOS (sur la paroi D, 1), inscrit à la pointe, mais maintenant presque illisible.

5. Antinous, de la villa d'Adrien. — *Au milieu*: piédestal triangulaire avec bas-reliefs représentant Apollon, un prêtre, Cères(?).

X Salle. *Sur la paroi*: Le plan de construction de la maison patricienne de laquelle nous avons parlé tant de fois. — Les *fresques sur fond blanc décoraient un de ses corridors.

Au milieu: **Tête d'Ariane endormie; de la villa de Néron près Subiaco.

Retournant jusqu'à la septième salle, on entre dans l'

XI Salle. Fresques sur fond blanc d'un autre corridors.

Au milieu: La prêtresse Pythia sur le trépied de Delphes; trouvée dans le Tibre. — 1. Antonin le Pieux, buste en marbre de Pare. — 10. Sabine(?) ou Faustine l'aînée(?).

XII Salle. *Aux parois*: 2. *Mosaïque très-appréciée, provenant d'une villa à Tusculum, trouvée en 1741. — 7 a, 11, 12 ont la même provenance, tandis que 4, 5, 6 proviennent d'une villa à Baccano.

Au milieu, dans la vitrine: trésor enfoui à l'Atrium de Vesta sous le pape Martin II (942-946): 830 pièces de monnaie anglaises données comme denier de St. Pierre aux effigies des rois Alfred le Grand (871-900), Edouard I^{er} (900-924), Athelstane (924-940), Edmond I^{er} (940-945), Plegmond, archevêque de Canterbury (889-923), etc.

1. Socrates. — 3. Tête grecque du V^{me} siècle av. J.-C. — 8. *Jeune Grec; on prétend de reconnaître en lui un compagnon d'Ulysse, épouvanté de voir Scylla enlever un de ses camarades. — Un Diadochus, c'est-à-dire un successeur d'Alexandre le Grand.

XIII Salle. Fragments de fresques. — Peintures du I^{er} siècle, trouvées en 1876 près de la Porte Majeure dans le Colombar des domestiques des Statili, qui a encore été utilisé au III^{me} siècle ap. J.-C., et endommagées encore dans l'antiquité par une seconde couche de stuc. Elles représentent des scènes empruntées aux fables d'Enée, et de ses successeurs jusqu'à Romulus et Rémus, etc. Fiançailles d'Enée et de Lavinie; constructions des murs de Lavinium; bataille sur les bords du Umnicus entre les Laurentins et les Rutules. Apo théose d'Enée, Mars et Rhéa Sylvia, Romulus et Rémus abandonnés sur le Tibre, etc. Ces fresques semblent une chronique peinte. — Dans la vitrine *au milieu*: *verres oxydés des couleurs de l'arc-en-ciel, du même Colombar. — Petite urne cinéraire avec un bas-relief: L'initiation aux Mystères d'Eleusis.

XIV Salle. Sarcophage très-intéressant avec des scènes bachiques. Il provient du tombeau des Calpurnii Pisoni, sur l'antique Voie Salaria (Villa Bonaparte). On remarquera que les sculptures sont à peine ébauchées, et qu'on l'a utilisé même inachevé et avec un couvercle très ordinaire qui n'est pas le sien.

Retourné à la *Piazza dei Cinquecento* (p. 258) on prend à droite la *Via Porta S. Lorenzo*. A gauche, à l'angle de la *Via Vicenza* (rue *Vicence*), se dresse la nouvelle *Eglise du Sacré Cœur* (*Sacro Cuore*, H. 4), érigée par l'architecte comte FRANÇOIS VESPIGNANI (1888). Elle a la forme d'une basilique dans le style de la Renaissance.

L'intérieur est à trois nefs. La Coupole a été peinte par MONTI. Dans les quatre pendentifs, CAROSELLI a représenté les prophètes David, Jérémias, Isaïas et Daniel. — Le riche *plafond* est par ANFOSSI; les stucs, par PIEROZZI. Peintures en grisaille dans la *Sacristie*, par FRANCESCHETTI. — Le maître-autel est riche d'ornements et de pierres précieuses. — Un autel appartenant autrefois à une église démolie, a été donné par le prince Torlonia.

Derrière la Gare (pag. 1), se trouvent les restes plus considérables du Mur d'enceinte de Servius Tullius. Elle était large de 30 m. et longue de 1500, protégée par un fossé profond de 9 m. Il faut une autorisation spéciale du chef de la gare pour visiter ces restes, longs de 25 m. et larges de 3 m. 50 construits de blocs en péperin (pierre de taille) unis sans mortier.

Retourné jusqu'au coin de la *Piazza dei Cinquecento* (p. 264), on longe d'abord la *Via Solferino*, puis on traverse la *Place de l'Indépendance* (dell'*Indipendenza*, H. 4), et la *Via S. Martino* qui aboutit au

Macao (L. 3), l'ancien *Castro Pretorio*, le camp des Prétoriens, fondé par Tibère et détruit par Constantin. Cette enceinte carrée, maintenant fermée, sert de nouveau à la troupe. (Il est difficile de se procurer l'autorisation pour la visiter). On remarque encore à gauche du carré des restes d'anciennes constructions destinées à l'usage de casernes. — Derrière le *Castro Pretorio* s'élève le nouveau *Policlinic Humbert Ier*, construit par l'architecte JULES PODESTI, terminé en 1896 et destiné à réunir toutes les cliniques de la Faculté de Médecine.

De la *Via S. Martino* (v. ci-dessus), on entre dans la *Via Palestro* qui conduit à la *Via Ventì Settembre*. L'angle des deux rues est formé par le *Palais de l'Ambassade de la Grande Bretagne*, en face à la *Villa Bonaparte*.

La *Porta Pia* (H. 3) a été commencée en 1559 par Pie IV sur les plans de MICHEL-ANGE. Pie IX la fit restaurer en 1851 par VESPIGNANI. — Le 20 septembre 1870 les Italiens firent une brèche à côté et entrèrent par là dans la ville. La place de la brèche est indiquée à gauche à l'extérieur du côté du *Corso d'Italia*, que nous passerons plus tard, par une plaque sur laquelle sont inscrits les nom des 33 soldats italiens tués à la prise de la ville. En 1895 l'on érigea une *Colonne* surmontée d'une Victoire, d'après dessins par AURELI et GUASTALLA. — A gauche est la vieille *Porte Nomentane* murée depuis 1564.

En suivant (hors de la porte) l'ancienne *Voie Nomentane* (*Via Nomentana*) qui passe devant les villas *Patrizi* (avec diverses sculptures antiques), *Blanc* (sculptures an-

tiques au jardin) et *Torlonia* (magnifique, mais fermée au public, on arrive après 2 kilom. de la Porte Pia à

L' *Eglise Ste.-Agnès-hors-les-murs (*S. Agnese fuori le mura*; v. la carte des environs de Rome), basilique fondée par Constantin sur le tombeau de St. Agnès. Elle a été rebâtie en 626 par Honorius I^{er} et modifiée en 1490 par Innocent VIII et en 1856 par Pie IX. — On entre par une porte-cochère dans une petite cour carrée, où l'on voit, à travers une grande fenêtre à droite, une peinture à fresque représentant Pie IX entouré de cardinaux, de prélats, etc., se trouvant après la grande messe le 14 avril 1854 dans cette salle au moment où le plancher s'écroula, tombant dans une cave sans se faire aucun mal. — De l'autre côté de la cour est l'entrée à l'église, où l'on descend par un escalier de 45 degrés en marbre. Cet escalier construit sur ordre du cardinal Verallò, était devenu d'une nécessité absolue, par suite de l'exhaussement du sol. Aux parois, des inscriptions chrétiennes curieuses, tirées des catacombes à côté.

L'intérieur de l'église est divisé en trois nefs par 16 belles colonnes antiques de marbres violet (pavonazzetto), rouge et brèche. Au-dessus des arcades et du côté de l'entrée il y a des tribunes soutenues par des colonnes plus petites.

I Chapelle à droite: *Tête du Christ en marbre, par MICHEL-ANGE (?). — *II Chapelle*: L'autel est décoré de belles mosaïques. Au-dessus, un bas-relief: *Les St. Laurent et St. Etienne, de 1490. — Le baldaquin est orné de quatre magnifiques colonnes en porphyre. La statue de Ste. Agnès est formée du torse d'une statue antique en albâtre oriental auquel on ajusta la tête et les autres extrémités en bronze. — Dans l'abside, des *mosaïques du VII^{me} siècle, représentant Ste. Agnès en Gloire (le costume oriental de la Sainte est celui d'une impératrice). Elles datent du pape Honorius I^{er}. — *A gauche* est l'entrée aux Catacombes (v. ci-dessous).

La fête patronale de la Sainte est le 21 janvier, jour où l'on bénit (autrefois le faisait le pape en personne) les agneaux dont la laine sert à faire les *palliums* que le pape offre aux archevêques en mémoire du Bon Pasteur. — Au premier étage du Couvent, des restes de vieilles fresques du XV^{me} siècle.

Les Catacombes de Ste.-Agnès (s'adresser au sacristain, 1 fr. de pourboire) n'ont pas de peintures, mais sont des mieux conservées et encore en grande partie dans leur état primitif, ce qui leur donne un intérêt particulier. Ce sont les plus fréquentées après celles de St. Calixte.

A 5 minutes au delà sont d'autres catacombes, dites le *Cœmeterium Ostrianum*, remarquables par le grand nombre de sépultures de familles qui s'y trouvent. Les *peintures murales représentent: Daniel; la Multiplication des pains; Moïse devant le rocher; Adam et Ève, etc. Elles sont très-curieuses et diverses de celles qu'on voit dans les autres catacombes.

Le sacristain de Ste. Agnès a les clefs de

L'Eglise Ste.-Constance (50 cent.), élevée par Constantin (360) pour y baptiser les deux Constance, sa sœur et sa fille, et qui servit de mausolée à sa famille. En 1260 Alexandre IV la dédia à Ste. Constance.

Intérieur. 24 colonnes de granit accouplées soutiennent la coupole qui a 22 m. de diamètre. La voûte en berceau du pourtour a des mosaïques sur fond bleu du IV^{me} siècle, restaurées en 1836. — Derrière l'autel se trouvait autrefois le sarcophage de la Sainte aujourd'hui au musée du Vatican.

L'église était jadis précédée d'un *Portique* duquel n'existent que des ruines.

Retournés jusqu'à la *Porte Pia* (p. 265) on longe le *Corso d'Italia* (p. 265) qui aboutit à la *Porte Pinciana* (p. 232), jusqu'à la *Porte Salaria*. Elle tire son nom des transports de sel (sale) qui y passèrent. C'est une des portes plus ancienne de la ville mais a été restaurée plusieurs fois. En 1870 elle eut beaucoup à souffrir de l'attaque des troupes italiennes. VESPIGNANI la rebâti entièrement; dans cette occasion on y a découvert un tombeau antique en péperin.

La *Via Salaria* qui départ de cette porte, passe après 5 minutes à droite, devant la

* **Villa Albani** (H. 2), création du cardinal Alexandre Albani (1758). Elle fut construite par CHARLES MARCHIONNI. Le cardinal, un des plus savants archéologues qui aient existés, fut aidé par son ami Winckelmann dans l'organisation de ces précieuses collections d'antiquités. Les Français, sur ordre de Napoléon I^{er}, emportèrent à Paris environ 300 œuvres d'art pour une valeur énorme. En 1815 on voulait les restituer, mais le cardinal François Albani les vendit aux enchères pour éviter les frais de transport, et ces sculptures sont aujourd'hui à la galerie de Munich. A Rome ne retourna qu'un seul bas-relief représentant Antinous. La villa fut achetée en 1869 par le prince Torlonia pour la somme de 700,000 écus. Elle appartient maintenant au prince Don Giulio Torlonia (s'adresser pour les permissions au Palais Torlonia, place de Venise, p. 50).

I Casino. Rez-de-chaussée. — Atrium de la Cariatide. 14. *Hercule. — 16. Canéphore. — 18. Vespasien. — 19. *Cariatide, avec les noms des sculpteurs KRITON et NICOLAOS d'Athènes. — 20. Le roi Capanée foudroyé pendant l'assaut de Thèbes. — 23. Tite.

Galerie. 28. Homère. — 29. Epicure. — 45. Scipion l'Africain. — 46. Junius Brutus. — 49. Marc-Aurèle, adolescent.

Portique. Il forme le vestibule du palais, est décoré de 22 colonnes d'ordre jonique, et a 54 m. de longueur. *Allant de gauche à droite*: 51. Auguste. — 52. Mercure. — 54. *Tibère. — 58. Ptolémée, fils de Juba II, roi de la Mauritanie, hermès. — 59. *Lucius Vérus. — 61. *Faustine. — 62. *Lisias, hermès. — 63. Erinne, poétesse de

Lesbie, contemporaine d'Alexandre le Grand. — 64. * Trajan. — 66. * Autel rond orné de figures. — 67. Sénèque et Posidonius, double hermès. — 71. Sapho et Corinne, double hermès. — 72. Marc-Aurèle. — 74. Autel rond. — 77. Antonin-le-Pieux. — 79. * Agrippine. — 80. * Euripide. — 82. * Adrien. — 87. * Auguste.

On entre dans le palais. *Sur le devant de l'escalier, à gauche*: 9. Rome, personnifiée en Victorieuse du monde entier, assise sur les trophées des nations vaincues. Haut-relief. — 11. Une boucherie. — *Sur le premier palier*: 885. * Mort des Niobides, fragment d'un bas-relief. — 889. Personification d'une montagne. — 898, 899. Bacchantes. — 903. Téodorine Cibo (1480).

I^{er} Etage. I Salle (ou Salle Ovale). A la voûte: L'Aurore, par BICCHIERARI. — *Au fond*, deux * colonnes de jaune antique d'une beauté extraordinaire. — *Au milieu*: 905. Apollon. — 906. * Athlète, par STEPHANOS, élève de Praxitèle. — 915. * Cupidon bandant son arc, d'après la célèbre statue de Praxitèle. — 917. Faune.

On entre, à droite, dans la

Grande Galerie décoré de 16 piliers. — *A la voûte*: * Le Parnasse, par RAPHAËL MENGES. — 1009. Dédale et Icare. — 1012. * Minerve. — *Au-dessus de la porte du milieu*: 1014. * Un sacrifice, de style archaïque. — 1018. Marc-Aurèle, Faustine et Rome. — 1019. * Jupiter, statue colossale. — 1020. Deux femme sacrifiant. — 1023. Gordien III; la tête est en marbre, la poitrine d'albâtre oriental. — 1026. Messaline. — Belle * vue du balcon sur les montagnes de la Sabine, les monts Albains, etc.

Cabinets à droite de la Galerie. I Cabinet. Au-dessus de la cheminée: 1031. * Zeto, Antiope, et Amphion, bas-relief attique d'admirable exécution. — 1033. * Sapho, hermès. — 1034. * Téophraste, hermès. — 1036. Ippocrate. — 1038. Marc-Aurèle, hermès. — 1039. Aristide. — 1040. Socrate. — 1041. Corinne.

II Cabinet. 35. * La Vierge avec St. Laurent, St. Sébastien, St. Jean l'Evangéliste et le donateur cardinal Philippe Albani, par LUCA SIGNORELLI. — 36. * La Vierge sur un trône, entourée d'anges, par NICOLAS ALUNNO (1475). — 37. * Vie de Jésus Christ, par le PÉRUGIN (1491). — 38. Mise au Tombeau, par FRANÇOIS BIANCHI. — 39. Allégorie exprimant la Rédemption de l'Humanité, par GEORGES VASARI. — 42. Fiançailles de Ste. Catherine, par le PARMIGIANINO. — Charité, par FRANÇOIS PENNI, *il Fattore*. — 45. Le Christ mort, pleuré par des anges, par FRANÇOIS DE COTTIGNOLA. — 46, 47. L'arc de Constantin, par PANNINI.

III Cabinet. 49. * Descente de Croix, par VAN DER WERFF. — 51. * Décollation de St. Jean Baptiste, par GHERARDO DELLE NOTTI. — 52. Vierge, par POMPÉE BATTONI. — 53. Fuite en Egypte, par FRANÇOIS ALBANE. — 54. Mater Dolorosa, par le GUIDE. — 55. Le Christ en Croix, par VAN DYCK. — 56. * Le Christ soutenu par des anges, par TADDÉE ZUCCARI. — 58. * Transfiguration, ébauche par RAPHAËL. — 60. Crucifiement, par DOMINIQUE TINTORET. — 61. St. Joseph, du GUIDE. — 62. Résurrection de Lazare, par CHARLES MARRATTA. — 64. Tête d'un vieux, par JOSEPH RIBERA. — 65. Mort de St. Joseph, par le CAVALIER D'ARPIN. — 66. *Ecce Homo*, par le GUIDE. — 69. Vierge en prière, par CARLO DOLCI. — 70. *Ecce Homo*, par MARCEL VENUSTI. — 71. Mort de la Vierge, par CHARLES MARRATTA. — 73. St. Luc, l'Evangéliste, par le GUERCHIN.

Cabinets à gauche de la Galerie. I Cabinet. A la voûte: Saturne dévorant les propres fils, par BICCHIERARI. — *Au-dessus des portes*, deux bas-reliefs, par THORWALDSEN: Le Jour et la Nuit. — *Au-dessus de la belle cheminée*: 994. * Antinous, célèbre haut-relief en marbre de Luni (de la Villa d'Adrien). — 997. * Une Sylvaine jouant de la flûte. — 1000. Vase de porphyre vert sur un piédestal de rouge antique.

II Cabinet. 967. Nymphes dansant. — 970. Minerve, style archaïque. — 975. L'Espérance. — 976. Ampèle. — 977. Apollon et Hercule se disputant le trépied de Delphes. — 980. Leucotée et Bacchus enfant, bas-relief archaïque. — 985. * Le châtiment de Lyncée, bas-relief, trouvé en 1764 près de l'arc de Gallien. — 988. Fragment d'une frise antique. — 991. Bérénice Evergètes devant Arsinoë (?).

III Cabinet. 966. St. Pie V, buste. — 17. * Noces de Bacchus et d'Ariane. — 18. Baccanale, dessinée et coloriée sur papier, par JULES ROMAIN. — 20. La Fornarina, d'après Raphaël. — 21. Portrait de Thomas Moore, par HOLBEIN (?). — 22. Paysage, par SALVATOR ROSA. — 28, 30. Batailles, par JACQUES COURTOIS, *le Borgognone*. — 33. * Antoine Santi, par RAPHAËL (1519). — 34. La cascade de l'Anio près de Tivoli, par VANVITELLI.

IV Cabinet. A la voûte : Persée et Andromède, par LAPICCOLA. — Dans le pavé : Trois mosaïques anciennes. — De beaux vases. — 931. Diane, en albâtre et bronze. — 933. Hercule Farnèse, petite copie en bronze. — 936. Rhéa. — 942. Diogène. — 945. Minerve, statuette en albâtre et bronze. — 948. * Faune et Bacchante dansant. — 952. * Apollon Sauroctone (tueur de lézards), beau bronze. — 957. * Apo théose d'Hercule, bas-relief en stuc. — 964. * Esope.

V Cabinet. 12. Diane et Endymion, par RAPHAËL MENGES. — 14. Bacchus et Ariane, par le GUIDE.

VI Cabinet. Tapisseries. — Buste de Benoît XIII.

VII Chambre. 926. Enfant dormant. — Les autres tableaux représentent des membres de la famille Albani : 1. Horace II, frère de Clément XI, par MAZZANTI. — 2. Clément XI bénissant, par CHARLES MARATTA. — 3. * Election du cardinal Jean François Albani à la dignité papale, par CHARLES MARATTA. — 4. Le cardinal Alexandre Albani, fondateur de la villa, par MAZZANTI. — 6. Soriano, propriété de la famille Albani, par GASPARD VANVITELLI. — 7. Le palais Albani, via Quattro Fontane, par *le même*.

On rentre dans la *salle ovale* (p. 268), et descendant l'escalier on revient sous le *Portique* pour continuer à gauche :

Atrium de Junon. 90. * Pertinax. — 91, 97. Canéphores. — 93. Junon (?). — 95. Méduse. — 99. * Jupiter Ammon.

II Galerie. 103. * Bacchante. — 106. * Faune et Bacchus enfant. — 108. Euripide, hermès. — 115. Pindare. — 119. Corinne (?). — 123. Pâris, hermès.

Chambre de la colonne (ordinairement fermée, 25 cent.). Pavé en mosaïque antique. — Onze colonnes antiques en marbres et * une en albâtre rose cannelée, haute de 5 m. 50 trouvée à la Marmorata près du Tibre. — 131. * Sarcophage avec le mariage de Pélée et de Thétis. — 135. Hippolyte et Phèdre, bas-relief. — 139. L'Enlèvement de Proserpine. — 140. Mort d'Alceste. — 141. Bacchus arrivant à Naxos.

I Cabinet. 148. Cajus Domitius et Valérie Sévère sacrifiant. — 150. Nympe sur un monstre marin. — 157. Polyphème et Cupidon. — 161. Diogène et Alexandre le Grand. — 164. * Dédale et Icare, bas-relief en rouge antique. — 165. Paysage antique. — 171. Tête colossale d'un fleuve. — 169. Bacchus vainqueur des Indes.

II Cabinet. Huit colonnes en granit blanc, noir oriental, marbre grec et brèche. — 185. Leda.

III Cabinet. Six colonnes en albâtre, etc. — 202. Bacchanale. — 204. Thésée et le Minotaure. — 205. Iphigénie à Tauris, prête à sacrifier Oreste et Pylade, haut-relief. — 211. Inondation du Nil, mosaïque. — 213. Cortège bachique, bas-relief en marbre violet, de la villa d'Adrien.

IV Cabinet. 216. Le Sommeil de la Mort. — 218. Pâris. — 219. Faune. — 226. Hercule, fragment d'un bas-relief.

Sortant dans le jardin, une allée de chênes, ornée de cippes, mène

ensuite au *Billard* contenant quelques antiques sans importance.

— En face de la villa

L'Hémicycle (*le Café*) soutenu par 40 colonnes. — *I Arcade*: 594. Alcibiade, hermès. — 599. Hercule Musagète. — *II Arcade*: 607. *Antisthène. — 609. Sylla. — *III Arcade*: 610. Chrysippe. — 617. Adrien. — *IV Arcade*: 618. Sénèque. — *V Arcade*: 628. *Cariatide. — 632. Caligula. — *VI Arcade*: 641. *Marsyas. — 645. L'Amour et Psyché, bas-relief.

***Galerie du Canope**. Dans le pavé: Une mosaïque antique. — Le carton pour la fresque de la voûte peinte par LAPICCOLA a été exécuté par JULES ROMAIN. — 656. Pertinax. — 658. Diane d'Ephèse; les extrémités sont en noir antique. — 663. Une mosaïque, représentant peut-être une assemblée de philosophes. — 676. Jupiter Sérapis, en pierre de touche avec la tête de basalte. — 684. Atlas portant le ciel. — 691. Canope en basalte vert. — 696. Une mosaïque représentant Hésione délivrée par Hercule. — 701. Diane d'Ephèse. — 702. Caracalla. — 721. Homère.

VII Arcade: 731. Solon. — 733. Vénus. — 744. Périclès. — 745. Faustine. — *X Arcade*: 747. Jupiter Ammon. — 749. Sapho. — 754. Commode. — *XI Arcade*: 755. Aristide. — 777. Horloge avec une mosaïque et une frise antique. En haut, les *armoiries de la famille Albani.

A gauche du Café, un escalier descend dans le soubassement où se trouvent des statues égyptiennes: 558. Ptolémée Philadelphie, en granit égyptien gris. — 562. La déesse Pacht à tête de lion, en basalte noir.

On voit encore beaucoup d'autres sculptures antiques, mais sans importance, dans le jardin. Au milieu d'une allée de chênes verts: 851. *Buste colossal de Winkelmann, par EMILE WOLFF, sur ordre du roi Louis I^{er} de Bavière.

Une dépendance de la villa, au bord de la route, renferme une *Collection de Moutages* formée par le prince Torlonia.

Dans la même *Voie Salaria* (p. 267) est aussi la moderne *Eglise de St. Vincent*, érigée par ordre de Léon XIII.

Rentrant en ville on retourne jusqu'à la *Rue Vingt Septembre* (p. 265), ainsi nommée en mémoire de l'entrée des troupes italiennes à Rome le 20 Septembre 1870. — A droite, le **Palais du Ministère des Finances** construit par CANEVARI, et devant le *Monument de Quintino Sella* (m. 1884), par FERRARI. -- Plus loin le

Fontanone ou la *Fontaine de l'Aqua Felice* (G. 4), érigée par DOMINIQUE FONTANA (1585-1587), sur ordre de Sixte V. Elle se compose de trois arcades soutenues par 4 colonnes. La mauvaise imitation du Moïse de Michel-Ange est de PROSPÈRE BRESCIANO, qui dit on, mourut de chagrin en reconnaissant les défauts de son œuvre. — Le bas-relief Aaron et les Hébreux dans le désert, par JEAN JACQUES DELLA PORTA; celui de Gédéon et de ses soldats, par FLAMINIUS VACCA. — L'aqueduc Felix (de Sixte V, qui s'appelait Felix Peretti), qui aliment cette fontaine part de Colonna dans les Monts Albains (environ 22 kilom.).

En face

l'*Eglise Ste.-Marie-de-la-Victoire* (*della Vittoria*, G. 4),

érigée par Paul V. Elle tire son nom d'une image de la Vierge, qui procura, dit-on, la victoire à l'empereur d'Autriche à la bataille de Prague sur les Protestants (1620), qui fut ensuite transportée ici et qui a été détruite dans un incendie en 1833. — La *façade* est de JEAN BAPTISTE SORIA, tout le reste de CHARLES MADERNA.

L'intérieur n'a qu'une seule nef. — *II Chapelle à droite*: La *Vierge offrant l'Enfant Jésus à St. François, par le DOMINQUIN. Les fresques *par le même artiste* représentent scènes de la vie de St. François. — L'*abside* a été magnifiquement restaurée en 1884 aux frais du prince Torlonia et décorée de fresques par SERRA; L'entrée triomphale à Prague des troupes catholiques après la victoire sur les Protestants. — Les drapeaux turcs au-dessus du *maître-autel* proviennent des victoires sur les Turcs à Lépante en 1571 et à Vienne en 1683. — *IV Chapelle à gauche*: *Ste. Thérèse et l'ange, par le BERNIN, groupe en marbre (ordinairement voilé; 25 cent.). — *V Chapelle*: La *Trinité, par le GUERCHIN; Le Christ en Croix, par le GUIDE(?).

Ensuite, du même côté de la rue, l'Eglise de-Ste.-Suzanne (G. 4), fondée au IV^{me} siècle et reconstruite en 1600 par CHARLES MADERNA. Les fresques par NOGARI représentent l'Histoire de la chaste Suzanne de l'Ancien Testament au lieu de la Légende de Ste. Suzanne martyrisée sous Dioclétien. — Sur le *maître-autel*: Ste. Suzanne, par NOGARI. — *A la voûte*: L'Assomption de la Vierge, par CÉSAR NEBBIA.

En face, sur la *Place St. Bernard*, l'Eglise St. Bernard (G. 4), rotonde, adaptée dans un coin des thermes de Dioclétien (p. 257) aux frais de la comtesse Catherine Sforza de Santa Fiora.

Maintenant on se trouve au coin de la *Rue Vingt Septembre*, qui change son nom en *Rue du Quirinal* (p. 171) et de *Via Quattro Fontane* (p. 223), qui tire son nom des quatre fontaines de l'*Aqua Felix* qui décorent le carrefour des deux rues. Elles ont été érigées par DOMINIQUE FONTANA sur ordre de Sixte V. Les statues représentent: la Fidélité, la Force, l'Arno et le Tibre.

L'angle gauche de la *Rue Vingt Septembre* est formé par le *Palais Albani*, maintenant *Del Drago*, construit sur les dessins de FONTANA et SPECCHI.

X. — De la *Place Colonna* (p. 42) par la *Place du Panthéon* (p. 151) et la *Via Tor Argentina* au *Corso Vittorio Emanuele* (p. 84). On le traverse et l'on continue dans la même *Via Tor Argentina*, qui conduit à la *Place Benoît Cairolì* (*Benedetto Cairolì*, D. E. 5); autrefois la place tirait son nom de

L'Eglise St. Charles a' Cattinari (D. 5), construite en 1612 par ROSATI, et restaurée en 1861 par le VESPIGNANI. Elle a la forme d'une croix greque.

Intérieur. La coupole a dans les pendentifs de belles fresques, par le DOMINQUIN: Les quatre Vertus cardinales. — Au-dessus du maître-autel, orné de quatre magnifiques colonnes de porphyre: St. Charles Borromée à la procession pour les pestiférés à Milan, par PIERRE DE CORTONE. — Les fresques de l'abside sont par LANFRANC. — Dans le Cœur: St. Charles priant, par le GUIDE. — *Bras latéral, à gauche:* *Mort de Ste. Anne, par ANDRÉ SACCHI.

La *Via del Pianto* part à gauche de la *Place Caroli*. Elle conduisait autrefois au *Ghetto*, complètement rasé en 1887. — A droite une rue latérale mène au *Palais Cenci-Bolognetti*, qui appartient à la famille de l'infortunée et belle Béatrix Cenci, laquelle, pour se soustraire à l'amour perverse du propre père, François Cenci, le fit assassiner de connivence avec le frère Jacques et la belle-mère Lucrèce Cenci. Tous les trois furent décapités en 1599 au Pont St.-Ange (p. 207).

A gauche une autre rue latérale mène de la *Via del Pianto* à la petite *Piazza Tartaruga* (E. 6), où est la belle **Fontaine des Tortues (delle Tartarughe)*, dessinée en 1585 par JACQUES DE LA PORTA et décorée par TADDÉE LANDINI, de Florence, d'un joli groupe en bronze représentant des adolescents et des tortues. C'est la plus élégante des fontaines de Rome, malgré le bon marché de son prix, environ 5000 lire.

Dans la *Rue Ste. Catherine de' Funari* est l'entrée principale du

Palais Mattei (E. 6), une des meilleures œuvres de l'architecte CHARLES MADERNA (1617). Il s'élève sur l'emplacement de l'ancien *Cirque de Flaminius*. Un grand nombre de bas-reliefs, de statues antiques, de stucs, etc., ornent la cour et les escaliers. Les plafonds des salles ont été peints par l'ALBANE, RONCALLI, LANFRANC, DOMINQUIN, etc.

Vis-à-vis au palais est l'*Eglise Ste. Catherine de' Funari (des Cordiers)*, (E. 6), fondée en 1549 à l'intérieur de l'ancien *Cirque Flaminius*. La façade est de JACQUES DE LA PORTA (1564). *I Chapelle à droite:* *La Vierge et le Christ, par ANNIBAL CARRACHE. Il y a en outre des peintures peu importantes de FRÉDÉRIC ZUCCARI, MUZIANO, NANNI, etc.

Tout droit, le *Palais Ascarelli*. On va à droite, par la *Via Delfini*, à la *Place Campitelli* entourée de palais, et de

Ste.-Marie-in-Campitelli (E. 6), construite en 1665 d'après les dessins de RAINALDI sous Alexandre VII, à la place d'une église plus ancienne et pour y placer une Vierge

miraculeuse, à laquelle on attribue la cessation de la peste en 1656.

Intérieur. *II Chapelle à droite*: Ste. Anne, par LUC GIORDANO. — Sur le *maître-autel*: Le tabernacle soutenu de colonnes d'albâtre, renferme la Vierge miraculeuse. — *Dans la nef latérale de droite*: Tombeau du cardinal Pacca (m. 1844), par PETTRICH. — *I Chapelle à gauche*: Deux tombeaux de la famille Altieri, de style baroque, soutenus par des lions en rouge antique.

Quelques pas plus loin, au coin de la *Via della Pescheria*, se trouve le

Portique d'Octavie (*Portico d'Ottavia*, E. 6), érigé par Auguste et consacré à la mémoire de sa sœur Octavie. Il fut détruit sous Titus par un incendie, et rebâti en 203 par Septime-Sévère et Caracalla. — L'entrée principale était formée par une double rangée de colonnes corinthiennes. Des 8 colonnes, subsistent 2 de la première et 3 de la seconde rangée. A droite et à gauche étaient deux rangs de 14 colonnes chacun, tandis que les côtés longitudinaux et le côté postérieur en avaient au moins 40 pour chacun. Ce portique, avec ces environ 300 colonnes, entourait une cour rectangulaire dans laquelle se dressaient les temples de Jupiter et de Junon ornés d'une quantité d'œuvres d'art remportées des guerres victorieuses en Macédonie. — En 1868 l'architecte BETOCCHI découvrit une partie de cet édifice dans la construction de l'*Eglise St. Angelo in Pescheria*, érigée en 770 par Etienne III. A partir du 1584 un décret commandait aux juifs, habitant le voisin *Ghetto* (p. 272), d'y entendre expliquer le Nouveau Testament le samedi. Pie IX abolit cette lois.

Dans la *Via del Teatro di Marcello*, ici tout près, se trouvent les restes du

* **Théâtre de Marcel** (E. 6), une des somptueuses constructions commencées par Jules César pour se captiver l'amour du peuple. Il ne fut inauguré qu'en l'an 13 av. J.-C., et Auguste lui imposa le nom de Marcellus, son neveu et fils d'Octavie. Au moyen-âge Pierleone se servit du théâtre comme d'une forteresse; ses descendants le cédèrent aux Savelli qui construisirent sur les décombres leur palais, acheté en 1712 par les Orsini, auxquels il appartient encore aujourd'hui. — De l'ancien théâtre qui pouvait contenir 20,000 spectateurs, existent encore à l'extérieur 12 arcades, où divers artisans ont établi leurs boutiques. Le bas, presque complètement enseveli sous les décombres, était de style dorique, le second du style jonique, et probablement surmonté d'un troisième du style corinthien.

La rue débouche sur la *Place Montanara* (E. 6), petite place d'aspect très-pittoresque surtout les jours de marché (p. 16).

Tournant autour du *Palais Orsini*, on est, après quelques pas, au *Pont de' Quattro Capi* (E. 6), nom moderne qui lui vient des hermes à quatre têtes qui décorent ses balustrades. Selon une inscription il a été construit en 62 av. J.-C. par L. Fabricius, inspecteur des chemins. Il traverse un bras du *Tibre*, mis à sec pour la régularisation du cours du fleuve, et relie à sa rive gauche

L'île *St. Barthélemy* ou *Tiberine* (*S. Bartolomeo o Tiberina*). Sur une petite place, l'*Eglise St. Barthélemy*, construite, dit-on, sur l'emplacement d'un *Temple d'Esculape*. Érigée vers l'an 1000, elle a été reconstruite au XVIII^{me} siècle. La façade, de 1625, est de MARTIN LUNGI le Jeune.

On voit dans le *Jardin du Couvent* les restes de la bordure antique en travertin qui donnait à l'île la forme d'un vaisseau. Le mât était figuré par un obélisque.

Le *Pont Cestius* (*Cestio*, ou *St. Bartolomeo*), relie l'île Tibérine au *Trastévéré*. Il débouche sur le quai *Lungo Tevere degli Anguillara*; en le traversant on arrive bientôt, par la *Via Lungarina*, à la *Piazza d'Italia* (p. 241). L'antique *Pont Cestius*, construit sous Auguste et rebâti vers 367 par les empereurs Valentinien et Gratien, a été remanié et allongé de nos jours.

Si au lieu d'aller au *Trastévéré*, on retourne à la *Place Montanara* (v. ci-dessus), la rue *Bocca della Verità* mène tout de suite à

L'*Eglise St. Nicolas in Carcere* (E. 6), fondée au IX^{me} siècle, restaurée sous Pie IX par l'architecte SERVI, et de nouveau en 1880.

Les trois nefs de l'intérieur sont soutenues par 14 colonnes antiques, provenant peut-être des temples de *Junon Sospita* et de l'*Espérance* sur l'emplacement desquels l'église s'élève. — Les fresques de la nef du milieu, sont par GUIDI, celles de l'abside par PASQUALONI. Pour visiter les fondations des temples ci-dessus mentionnés, et qui ont été déblayées, 50 cent. au sacristain qui accompagne avec de la lumière.

A gauche se détache la *Rue de la Consolation*. — Par la *Place de la Consolation*, la *Rue de' Fienili* et la *Rue St. Théodore* on arrive à

L'*Eglise St. Théodore* (F. 6), rotonde très-ancienne, érigée peut-être sur les restes d'un temple dédié à *Romulus*. — Dans l'abside, une *mosaïque sur fond d'or du VII^{me} siècle.

A gauche est l'entrée du *Palatin* (p. 158).

De l'autre côté se détache la *Rue St. Georges* qui conduit à l'ancien **Forum Boarium** (p. 68), le grand marché aux bestiaux, situé entre l'Aventin, le Palatin et le Tibre.

A droite, l'Eglise de **St.-Georges in Velabro** (*S. Giorgio in Velabro*, F. 6), basilique du IV^{me} siècle, consacrée aux Saints Sébastien et Georges. Elle a subi de nombreuses restaurations. Le *Portique* est soutenu par 4 colonnes antiques.

L'intérieur est divisé en trois nefs par 16 colonnes antiques. Les fresques de GIORRO (?) dans l'abside, ont été très-retouchées. L'église renferme les reliques du Saint.

A côté de St.-Georges est le petit

Arc de Septime-Sévère, ou des *Orfèvres* (*Arcus Argentarius*), que les marchands et les changeurs du Forum érigèrent en l'honneur de cet empereur et de sa famille. Les bas-reliefs, représentant des sacrifices, sont très-endommagés et d'une exécution exécrationnelle. De l'inscription de cet arc aussi, Caracalla fit effacer le nom et la figure de son frère Geta de même qu'à l'arc de Septime-Sévère (p. 70).

De l'autre côté, plus loin,

L'***Arc de Janus Quadrifrons** (*Giano Quadrifronte*, E. 6), construction de l'époque de Constantin. Il a quatre arcades et quatre façades et 32 niches qu'ornaient des statues de déités. Il a 12 m. de hauteur. On croit qu'il servit de lieu de réunion aux marchands du Forum.

En traversant les petites arcades en briques vis-à-vis de l'*Arc des Orfèvres*, on passe devant un moulin et on arrive à la

***Cloaque Maxime** (*Cloaca Massima*, E. 6), bâtie sous les Tarquins, résistant intacte depuis des milliers d'années et admirable encore aujourd'hui pour sa construction. Cet égout a servi alors, comme encore aujourd'hui, pour l'écoulement des eaux du Forum et du voisinage. L'arc a 3 m. 60 de hauteur; la voûte est formée d'un triple cintre de gros blocs de tuf liés de distance en distance par des blocs de travertin sans ciment. Agrippa fit nettoyer la Cloaque et la parcourut en bateau jusqu'à son embouchure dans le Tibre, loin d'ici 600 m. et large de 6 m. 50. Quand l'eau du fleuve est basse, alors on peut voir très-bien cette embouchure tout entière en tuf du haut du *Pont Palatin* (p. 277). Au moulin (v. ci-dessus; pourboire 20 à 30 cent.), on voit la continuation de la Cloaque du côté du *Palatin*.

Tournant d'abord à droite, et plus loin à gauche, on

trouve l'Eglise de **Ste. Anastasie** (F. 7), fondée au IV^{me} siècle. Les trois nefs sont divisées par 12 colonnes antiques. Elle a été restaurée en 1721 par le cardinal Nuno. A l'intérieur, le tombeau du cardinal Angelo Mai, érigé en 1857. Dans cette occasion on découvrit des restes de constructions très-anciennes (pour les visiter, parler au sacristain).

Retournant sur ses pas, on passe plus loin la *Piazza de' Cerchi* (p. 164) avant d'arriver à la **Place Bocca della Verità** (*Bouche de la Vérité*, E. 6, 7). C'est une partie de l'ancien *Forum Boarium* (p. 275). Au milieu, une jolie fontaine érigée d'après un dessin de BIZZACCHERI (1715).

A gauche, au pied de l'*Aventin*, s'élève

L' * **Eglise de Ste.-Marie in Cosmédin** (ou *Bocca de la Verità*, E. 7). Elle doit son second nom à une énorme bouche béante de fontaine antique, aujourd'hui à l'entrée à gauche, dans laquelle, selon la légende, les Romains mettaient la main, lorsqu'ils prêtaient serment, et s'ils ne disaient pas la vérité, ne pouvaient plus la retirer.

L'église depuis le III^{me} siècle occupe la place d'un temple antique dont 10 colonnes existent encore; c'était probablement le temple construite par Servius et dédié à la déesse de la Fortune. Pape Adrien en 777 la reconstruisit et bâtit le beau *clocher de forme carrée haut de 36 m. — Au VI^{me} siècle elle avait le nom: *in Schola Græca* parceque il y avait dans le voisinage une colonie grecque de laquelle elle devint l'église préférée. Adrien lui donna le nom *in Cosmédin* d'une place de ce nom à Constantinople. Elle a été restaurée de nos jours.

Intérieur. Dans le pavé, un bel appareil alexandrin (*Opus Alexandrinum*) du XII^{me} siècle. — Il y a trois nefs longitudinales, sans transept. — La *nef du milieu* est soutenue par 10 colonnes de marbre antiques. Des deux côtés, les beaux *ambons* et un candélabre pour le cierge pascal. — Dans l'*abside*, un siège épiscopal décoré de mosaïques, et une Vierge très-ancienne dans le style byzantin. Sur le *maître-autel*, le *baldaquin, œuvre de DÉODATE COSMA (XII^{me} siècle). Au-dessous une urne antique de granit rouge. — La *Sacristie*, renferme une mosaïque représentant les Rois Mages, que Jean VII fit faire en 705 pour St. Pierre et qui fut transportée dans cette église en 1639. L'ancienne Crypte à 3 nefs est soutenue par 4 colonnes en granit et 2 en marbre.

En face de l'église le petit * **Temple de Vesta** (E. 6), d'effet très-gracieux et pittoresque. Il est de forme ronde; 19 colonnes en marbre (anciennement 20) soutiennent la mesquine toiture en bois, en grande disharmonie avec les magnifiques restes de l'ancienne construction. Changé en église, celle-ci fut consacrée d'abord à St. Etienne, puis à *Ste. Marie du Soleil* (*del Sole*) à cause d'une image de la

Madone, peinte sur le papier, trouvée dans le Tibre et resplendissant come le soleil.

Il y a à droite, quelques pas plus loin, le

* **Temple de la Fortune Virile**, ou *Ste. Marie l'Egyptienne* (*Santa Maria Egiziaca*, E. 6). C'est une construction rectangulaire en tuf et en travertin; à en juger par le style, il date de la fin de la République. La *Cella* a été transformée en église. Pie V la donna aux Arméniens qui la consacrèrent à *Ste.-Marie-l'Egyptienne*.

Vis-à-vis s'élève la **Maison de Nicolas de Crescentius**, ou de *Pilate*, nommée habituellement: *Maison de Cola di Rienzi*, le célèbre tribun de Rome. C'est le palais privé le plus ancien qui nous reste du moyen-âge; il y a du côté de la *Via del Ricovero* une longue inscription disant que Nicolas, fils de Crescentius (un des barons les plus puissants du X^{me} siècle), a bâti ce manoir non par renommée, mais pour renouveler l'antique lustre de Rome. Les ornements de cet édifice, en briques, d'un aspect caractéristique, sont un amas de fragments anciens de toutes les époques et de tous les styles.

Un nouveau pont relie cette partie de la ville au *Trastévéré*, le **Pont Palatin** (E. 6), construit par l'ingénieur AUGUSTE POLIDORI, large de 20 m. et long de 160. Il a coûté environ 2 millions de Lires. Très-beau *panorama. — A côté se voit le seul pilastre qui subsiste de l'ancien **Ponte Rotto**, ainsi nommé parceque deux arches de la rive gauche s'étant effondrées en 1598 pendant une inondation du Tibre, il était resté jusqu'à nos jours à l'état de ruine. En origine il s'appelait *Pons Æmilius*, construit en 181 av. J.-C. et souvent restauré. On dit que c'est de ce pont que le corps d'Héliogabale fut jeté dans le Tibre.

De la *Rue de la Salara*, qui parte de la *Place de la Bocca della Verità*, se détache le *Vicolo de Ste. Sabine*, qui monte à la *Rue de Ste. Sabine* et à l'*Aventin*. — Les restes considérables de murs en tuf qui se voit à droite, sont ceux d'un *Château des Savelli*, qui l'avaient élevé dans ce lieu au XIII^{me} siècle pour dominer le fleuve et sa rive gauche, et employant des matériaux provenant d'une époque encore plus reculée.

La *Rue Sabine* monte à la

* **Basilique de Ste. Sabine** (E. 7), l'église plus vaste sur le mont Aventin. Bâtie en 422 sous Célestin I^{er} par un prêtre illyrien, elle fut plusieurs fois restaurée. (Si elle est fermée, sonner à gauche; 50 cent.). Le pape Honorius III donna l'église et le couvent voisin à St. Do-

minique pour son ordre. — Le *portail principal est en bois de cyprès sculpté; les panneaux, représentant des scènes bibliques, sont probablement du VI^me siècle.

L'intérieur est divisé en trois nefs par 24 très-belles colonnes corinthiennes antiques. La nef du milieu est large de 14 m. — A l'entrée, au-dessus de la porte, une inscription en mosaïque parlant de la fondation de l'église ed de son constructeur. Aux côtés, deux *figures *colossales en mosaïque et représentant: à gauche l'Eglise convertant les juifs; à droite, l'Eglise convertant des païens (V^me siècle). — Devant la Confession: Tombeau de Munio de Lamora, général des Dominicains, avec une très-belle *mosaïque par JACOPO TORRITO (1300). Dans la Confession, les reliques de Ste. Sabine, martyre à l'époque de l'empereur Adrien. — A droite dans la Chapelle du St. Rosaire, sur l'autel: *La Vierge au Rosaire, Ste. Catherine, ed St. Dominique, par le SASSOFERRATO. — A la paroi de gauche: Tombeau du cardinal Monti del Poggio (m. 1483), orné de riches sculptures.

On a fait pendant les fouilles exécutées en 1896, des découvertes très-intéressantes. Otant du pavé des dalles en marbre, on a trouvé que ceux ci avaient du côté inférieur des excellents *bas-reliefs. On les a nettoyés et attachés à la paroi de l'entrée. Le fait si étrange n'est encore expliqué, mais l'on croit que les moines en 1797 aient employé ces bas-reliefs revoltés comme pavement pour les sauver devant Napoléon avide de trésors d'art.

Dans le Couvent on conserve la cellule qui fut habitée par St. Dominique. — Le beau Cloître soutenu par 130 petites colonnes, est fermé au public. — Dans le petit Jardin, à côté de l'église, se voit un vieil oranger, planté dit-on par St. Dominique.

Tout près est

L'Eglise de St. Alexis (S. Alessio, E. 7), qu'on croit fondée à l'époque de l'empereur Honorius (si elle est fermée, sonner à gauche du vestibule; 50 cent.). Au XIII^me siècle elle fut consacrée à St. Alexis, en occasion de la découverte du corps du Saint, lequel, fils d'un sénateur romain du IV^me siècle, s'était éloigné de son épouse le jour des noces pour faire un pèlerinage. Retourné après quelque temps, il vécut, non reconnu, pour 17 ans sous un escalier de la maison paternelle.

L'intérieur, entièrement modernisé en 1750 par ordre du cardinal Quirini, et de nos jours, a trois nefs. Dans la nef latérale de gauche un puits et l'escalier de bois (v. ci-dessus) provenant de la maison de St. Alexis. — Dans le Chœur, près du trône episcopal, deux petites colonnes incrustées de mosaïque, restes d'une œuvre d'un COSMA. — Intéressante la pierre tumulaire du chanoine Pierre de Sabello (1287).

Le Couvent de la Congrégation de St. Jérôme est devenu un Asyle d'Aveugles (Istituto dei ciechi).

On arrive ensuite à une petite Place où se trouve à droite, au No. 40, une porte surmontée des armoiries de l'Ordre de Malte. On y a une *vue célèbre d'un trou rond garni de cuivre qui est au-dessus du trou de la serrure; en y appliquant l'œil on découvre la basilique de St. Pierre

au bout de l'allée principale du jardin. Il faut sonner à cette porte (25 ou 50 cent.) pour se faire ouvrir.

L'Eglise Ste. Marie-Aventine (E. 7), cachée dans le grand jardin. On l'appelle aussi *Ste. Marie del Priorato* parcequ'elle est l'église du Prieuré de Malte. Sa fondation est très-antique, mais elle a été restaurée en 1765 par PIRANESI, graveur sur cuivre.

Intérieur. A droite: Sarcophage antique, avec un homme représenté entre Minerve et une Muse; aux côtés, Pythagore et Homère. On y a enseveli l'évêque Spinelli. — Plus loin, une statue de Piranesi, m. en 1788. — En outre, deux Reliquaires très-anciens, et les tombeaux de grand nombre de valeureux chevaliers de Malte, entre autres du grand-maître Caraccialo (m. 1395), de Jean Diedo, grand-prieur de Venise et neveu du pape Eugène III, et des baillis Caraffa, Seripand, etc.

Du jardin on a une vue très pittoresque de la ville. Il y a un des plus beaux palmiers de Rome endommagé par un boulet durant le siège de 1849.

La grande *Salle du Prieuré*, renferme les portraits de tous les grands-maîtres de l'Ordre dès sa fondation jusqu'à nos jours. Ils sont au nombre de 74 depuis le Frère Girard (1116), jusqu'au grand-maître Ceschi, celui d'aujourd'hui.

Encore plus loin, dans la *Via del Priorato*, avec la façade vers le *Mont Testaccio*, se dresse le nouveau palais de l'Ordre des Bénédictins, le

Collège de St. Anselme (E. 8), construction exécutée par VESPIGNANI sur les plans donnés par l'abbé HILDEBRAND D'HEMPTINNE (1896), et aux frais de S. S. Léon XIII qui donna 2 millions de francs.

La *Via del Priorato* débouche dans la *Via della Marmorata*. Celle-ci à droite descend au Tibre. Au bord du fleuve se trouvait jadis la *Marmorata*, le débarcadère des blocs de marbre provenant de Carrare, etc. En 1867, par ordre de Pie IX on commença à déblayer l'antique *Emporium* (Dépôt) avec un des résultats les plus satisfaisants.

Du côté du fleuve, bordé par les rues de la *Marmorata* et de la *Porte St. Paul*, sur l'emplacement des anciens *Prati del Popolo Romano*, s'élève le nouveau *Quartier du Mont Testaccio* aux maisons anti-artistiques.

Le *Mont Testaccio* (D. 9) est bien connu pour les fêtes qu'on y solennisait au moyen-âge. Il est très-fréquenté à cause du bon vin qu'on vend dans les *Osterie*, et du *panorama célèbre. C'est un monticule artificiel haut de 49 m. et de la circonférence de 165 m. Il se compose en entier de fragments de poteries, des grands amphores en terre, y transportés de la voisine *Marmorata* (v ci-dessus) où

on déchargeait les navires retournant de leurs voyages en Espagne, en Egypte, etc. — Pas loin, la nouvelle *Boucherie*, grandiose construction de l'architecte ERSOCH (1891).

A mi-chemin entre le *Mont Testaccio* et la *Rue della Marmorata*, à gauche, une grille portant les lettres S. P. Q. R. Passant par là on arrive tout droit au

Cimetière Protestant (20 ou 30 cent. au gardien), ombragé de grands cyprès. Il renferme grand nombre de tombeaux d'étrangers célèbres. On y a de jolis points de vue.

La **Pyramide de C. Cestius* (E. 9), est le tombeau de Cajus Cestius, tribun, prêteur et membre du collège pontifical des Septemviri Epulones. Elle fut comprise par Aurélien dans l'*enceinte de la ville Aurélienne*. Les Romains aimaient souvent d'imiter les Egyptiens dans la forme des leurs tombeaux. (Le gardien du cimetière protestant, v. ci-dessus, a la clef; 50 cent.). — Cette pyramide, selon l'inscription, a été construite en 330 jours sous la direction de Pontius Mela, héritier du défunt, et de l'esclave affranchi Pothus. En briques et revêtue de marbre à l'extérieur, elle mesure 30 m. de côté à la base et 37 m. de hauteur. En 1663 Alexandre XII fit pratiquer l'entrée actuelle (l'entrée ancienne n'a pas encore été retrouvée) pour arriver à la chambre sépulcrale longue de 6 m., large de 4 et haute de 5, ornée de beaux stucs et peintures murales, mais complètement vide. Il n'y avait ni sarcophages ni urnes. En dégageant la pyramide de la terre dans laquelle elle était en grande partie ensevelie, on trouva le pied colossal d'une statue en bronze qui aura, peut-être, représenté Cestius et décoré l'entrée du tombeau.

La *Porte St. Paul* (E. 9) s'appelle aussi d'*Ostie* parce que anciennement y passait la *Voie d'Ostie* conduisant à cette ville. Traversé la porte, à 5 minutes de là on croise le chemin de fer de Civitavecchia. Plus loin, à gauche, une petite *Chapelle* érigée, d'après la légende, à l'endroit où les apôtres St. Pierre et St. Paul se rencontrèrent et se firent leurs adieux en marchant au supplice. Après un quart d'heure on arrive devant la célèbre

**Basilique de St.-Paul-hors-les-Murs* (*S. Paolo fuori le mura*; v. la carte des environs de Rome, et pour les tramways p. 7). Elle avait résisté presque intacte au passage de 13 siècle, quand un incendie terrible la détruisit au juillet du 1823 pendant les derniers jours de Pie VII. On l'a dit fondée de Constantin sur prière de St. Sylvestre à l'emplacement où l'on avait enterré St. Paul. Elle a été embellie et enrichie par un grand nombre de papes;

c'était la plus belle, la plus riche et la plus vaste église de Rome. Après l'incendie, Léon XII en entreprit la reconstruction. Les architectes consultés décidèrent de la réédifier exactement, mais sa brillante décoration lui a ôté le caractère d'une basilique des premiers temps du christianisme, et l'intérieur ressemble plutôt à une salle de bal. Les architectes BELLI, BOSIO et CAMPORESI furent chargés de l'exécution de cet ouvrage, dirigé de 1833 en avant presque exclusivement de LOUIS POLETTI. — En 1840 Grégoire XVI consacra le transept et le maître-autel, en 1854 Pie IX toute l'église, mais le somptueux édifice a été encore considérablement endommagé en 1891 par l'explosion d'une poudrière hors de la Porte Portèse.

La **Façade* principale est du côté du Tibre; elle a un *Portique* soutenu par des magnifiques colonnes monolithes en granit du Simplon, et est décorée de mosaïques exécutées en 1875 d'après AGRICOLA et CONSONNI dans les ateliers pontificaux, et représentant les Saints Pierre et Paul, des prophètes, des symboles, etc. La façade n'étant pas encore entièrement achevée, on entre par une porte latérale derrière le clocher, au-dessus de laquelle se trouve l'inscription: *Atrium posticum basilicæ Sancti Pauli*.

Intérieur. On se trouve d'abord dans une espèce de *Vestibule* avec la statue colossale de Grégoire XVI, par RINALDI, et des fragments de *mosaïques provenant de la façade de l'ancienne basilique, et sauvés de l'incendie. — *A gauche, la Sacristie* renfermant des bons tableaux du XV^{me} siècle. *Au-dessus de la porte:* La Flagellation du Christ, attribuée à LUC SIGNORELLI. — Revenant dans le *Vestibule*, on entre dans deux chapelles, échappées à l'incendie, avec des fresques du XII^{me} siècle, fortement retouchées. (Pour voir les chaînes de St. Paul, parler au sacristain). — *A gauche* est l'entrée du cloître (p. 282), *à droite* celle qui conduit au bras transversal de l'église même. Il faut la traverser pour jouir de l'imposant aspect qu'elle offre (la meilleure place est au commencement de la grande nef, près le bénitier de l'eau sainte). Elle a 120 m. de long, 60 m. de large, et 23 de haut, et est divisée en 5 nefs par une forêt de 80 très-belles colonnes en granit rose du Simplon, ornées de piédestaux et de chapiteaux en marbre blanc. Le pavé est magnifique. 66 fenêtres donnent la lumière à la grande nef et le bras transversal, et 40 aux nefs latérales. La *nef majeure* a un riche plafond à caissons dorés, au milieu l'écusson de Pie IX. Ses parois sont ornées en haut de fresques représentant la vie de St. Paul, et peintes par GAGLIARDI, PODESTI, BALBI, DE SANCTIS, etc. *Au-dessus des colonnes* des trois nefs du milieu et dans le transept, se voit une longue série de médaillons-portraits de tous les papes dès St. Pierre jusqu'à Léon XIII, en mosaïque, hauts de 1 m. 50. — Les deux colonnes jannâtres en albâtre d'Orient, près de l'entrée, ont été un cadeau du vice-roi d'Egypte à Pie IX.

L'**arc de triomphe*, large presque de 15 m., soutenu par deux colonnes colossales est décoré de mosaïques fortement restaurées du V^{me} siècle, exécutées par ordre de Galla Placidia, sœur d'Honorius et d'Arcadius. Elles représentent le Christ et les 24 anciens de l'A-

pocalypse, des anges et les symboles des Evangélistes. — *Vers l'abside, au milieu*: Le Christ; *à gauche* St. Paul, *à droite*, St. Pierre avec des anges. — La * *Confession* renfermant le corps de St. Paul a un pavé magnifique en marbre rouge et vert. — A côté de l'escalier, les statues de St. Pierre (*à gauche*), de GIACOMETTI, et de St. Paul (*à droite*), de OBICCI. — Sur le *maître-autel*, un * *Ciborium* œuvre magistrale par ARNOLFO DA CAMBIO et PIETRO, son camarade (1285). Cassé durant l'incendie, on l'a restauré avec grand soin. Le *baldaquin* est moderne. Les 4 * colonnes en albâtre oriental qui le soutiennent sont un cadeau du vice roi d'Egypte; les bases en malachite ont été données par l'empereur Nicolas I de Russie. — A côté, le *cierge pas al*, du XII^{me} siècle sauvé de l'incendie. Ses bas-reliefs représentent des scènes de la vie du Christ. — Les * mosaïques de l'abside sont du XIII^{me} siècle et ont été très-bien restaurées. *Au milieu*: Le Christ sur un trône, à ses pieds le pape Honorius III. *A droite*: Les St. Pierre et St. André; *à gauche*: les St. Paul et St. Luc; *plus bas*: les Apôtres, deux anges, etc. — Le siège épiscopal en marbre blanc avec des bas-reliefs dorés est moderne. *Au-dessus dans la lunette*: La translation de St. Paul, par CAMUCCINI.

A gauche de l'abside: La *Chapelle du Crucifix* avec un Crucifix très-vénéré. On dit qu'il ait répondu à Ste Brigitte priant devant lui. — *Au-dessous*, une Madone en mosaïque, devant laquelle le 22 avril 1541 St. Ignace de Loyola et ses compagnons prononcèrent les vœux de l'Ordre qu'ils venaient de fonder. — *Dans la niche à gauche*: * Ste. Brigitte, par ETIENNE MADERNA. — La suivante et dernière *Chapelle* de ce côté est consacrée à St. Etienne. La statue de ce saint sur l'autel est par RINALDI. — *A gauche*: La condamnation du Saint, par COGHETTI; *à droite*: son martyre, par PODESTI. — *A l'extrémité du bras gauche du transept*, un autel avec la Conversion de St. Paul, par CAMUCCINI. *A droite*, la statue de St. Romuald, par STOCCHI; *à gauche*, celle de St. Grégoire le Grand, par LABOUREUR. — *A droite de l'abside* est la première *Chapelle du Cœur*, échappée à l'incendie. Elle a été construite d'après dessins de CHARLES MADERNA. *Sur l'autel*: St. Laurent, tableau par COGHETTI. — La statue du Saint est de TÉNÉRANI. — *A la paroi de droite*: Statue de St. Benoît, par NAZZARINI, et celle de Ste. Scholastique, par BAINI. — *Au-dessus de l'autel*: L'Assomption de la Vierge, par AGRICOLA.

Dans une *Salle* derrière la *Sacristie* (p. 281) sont renfermées une statue assise de pape Boniface IX, et la * porte en bronze de l'ancienne basilique, volée après l'incendie, mais retrouvée en 1873. Ce chef-d'œuvre a été exécuté en 1070 à Constantinople sur les ordres du consul Pantaléon, par STAUERAKIOS. Les panneaux présentent des scènes de la Bible, ciselées dans le bronze, et les contours sont incrustés d'argent. (Il faut une permission spéciale pour la voir). Quand la façade sera achevée elle sera replacée dans le portail central.

L'ancien *Couvent* a un très-beau * *Cloître* datant du moyen âge. Le couvent même appartenait depuis 1442 aux Bénédictins; il a été sécularisé et déclaré monument national. (Pas de pourboire). Le *Cloître* est un des plus beaux de Rome. Ses arcades sont soutenues par de petites colonnes très-gracieuses de formes diverses et incrustées de mosaïques (XIII^{me} siècle). Selon l'inscription en mosaïque, il a été commencé sous l'abbé Pierre de Capone (1193-1208) et achevé sous l'abbé Jean V (1208-1241). On attribue la décoration à PIERRE VASSALLETUS. On y conserve beaucoup d'inscriptions et d'antiquités intéressantes.

Revenant jusqu'à la *Porte St. Paul* (p. 280), on longe le *Viale de la Porte St. Paul*, qu'on a de face. Après 5 minutes on arrive à des restes de l'ancienne **Mur d'enceinte de Servius Tullius**, formée d'un pan long de 34 m., haut de 10 et large de 5 m. Il se compose de gros blocs de tuf placés l'un sur l'autre en 15 rangs et sans ciment; on l'a découvert en 1854.

Plus loin se détache de ce *Viale* une rue conduisant à **St. Saba** (F. 8), entièrement reconstruite au moyen-âge. Elle a été érigée à l'endroit où demeurait Ste. Sylvie mère de St. Grégoire le Grand; plus tard on l'a consacrée à un saint de la Cappadotie. — Passé l'ancien *Vestibule*, on entre dans le *Péristyle* précédant l'église. La façade est à deux étages d'arcades, une des plus originales créations du style romain. *A gauche du Portique*, un sarcophage du V^{me} siècle représentant un mariage. Les décorations de la *porte majeure* sont l'œuvre de JACQUES COSMA. — *A l'intérieur*, 14 colonnes antiques en granit et en marbre. Le pavement est médiéval.

Retourné jusqu'au *Viale de St. Paul* (v. ci-dessus), on le traverse pour aller par la *Rue Ste. Prisca* à **Ste. Prisca** (F. 7), église qu'on croit bâtie sur l'emplacement d'un temple de Diane. Elle a été modernisée en 1455 et en 1734. La façade, par CHARLES LOMBARDO, est du 1600. Ses antiques colonnes, au nombre de 14, sont encastrées en des piliers.

XI. — De la *Place Colonna* (p. 42) à l'*Arc de Constantin* (p. 78). — La *Rue S. Gregorio* flaque le *Couvent de St. Bonaventure*, dont le jardin est célèbre pour le panorama qu'on y jouit et pour les palmiers qui y croissent. — Traversant le *Jardin Botanique* on arrive, à gauche, au

Magasin Archéologique (*Magazzino Archeologico* ou *Museo Urbano*, G. 6; p. 12-13), où il y a une petite collection d'antiquités trouvées dans les fouilles faites à l'intérieur de la ville.

Au *jardin*, fragments de sculptures, inscriptions, monuments funéraires, etc.

I Salle. Fragments de travaux en terre-cuite, en fer; de stucs; une collection des espèces plus rares et plus précieuses du marbre, conduits d'aqueducs, etc.

II Salle. Sculptures sans intérêt.

III Salle. Objets trouvés dans les fouilles faites dans une nécropole à l'Esquilin.

IV Salle. Statues et bas-reliefs en terre-cuite.

V Salle. On y a renfermé les sculptures plus appréciées. Tête de jeune homme (très-endommagée). — *En haut*: *Tête de Persée ou de Diomède(?). — Tête de Vulcain avec les traces de couleurs et de doratures. — Tête de jeune fille. — Tête d'une poétesse, etc.

VI Salle. Conduits d'aqueducs. Une longue inscription du Forum d'Auguste, etc.

De la *Rue S. Gregorio* on descend quelques marches, et traversant la grille en fer on monte le perron de

L'Eglise **St. Grégoire le Grand** (*S. Gregorio Magno*, G. 7, 8), fondée par St. Grégoire sur l'emplacement de sa maison paternelle et en l'honneur de son père, St. André (575). Elle fut consacrée plus tard par Grégoire II sous le vocable actuel. En 1633 le cardinal Scipion Borghèse chargea JEAN BAPTISTE SORIA d'ériger la façade, le portique et le perron. L'intérieur a été refait en 1725.

Dans le *Portique, à droite*: *Tombeau de deux frères Bonsi (1492). — *Vis-à-vis*: *Monument sépulcral des Guidiccioni (1643), avec des sculptures du XV^{me} siècle.

L'intérieur est divisé en trois nefs par 16 colonnes antiques. — *A l'extrémité de la nef droite*: *Tableau d'autel représentant *St Grégoire, par A. SACCHI (ou BADALOCCHI); le gradin: St. Michel entouré de saints, d'apôtres et d'anges est de l'*École du Pinturicchio*. L'autel est orné de beaux bas-reliefs. — *A droite est l'entrée* à une chambre qu'on dit avoir été habitée par St. Gregoire; beau siège en marbre, le lit de pierre du Saint, etc.

Sur le *maître autel*: St. André par BALESTRA. — La voûte de la nef majeure a été peinte par COSTANZI (1736). — *Dans la nef de gauche*: *Chapelle Salviati*, érigée par FRANÇOIS DE VOLTERRE et CHARLES MADERNA. Les fresques sont par RICCI DE NOVARE. *A droite*, une image miraculeuse de la Vierge qui parla, dit-on, à St. Grégoire. *A gauche* un beau Ciborium avec des dorures.

On se fait conduire par le sacristain (50 cent.) aux trois *Chapelles isolées de l'église, reliées par un portique où on voit un pan de mur de l'époque des empereurs.

I Chapelle (*de Ste. Sylvie*) mère de St. Grégoire avec la statue de la Sainte, par CORDIERI. — Dans la niche, une fresque, du GUIDE: un concert d'anges (très-endommagée).

II Chapelle (*de St. André*). *A droite*, le martyr de St. André, par le DOMINQUIN, restauré par MARATTA. — *Sur l'autel*. Les St. Grégoire et St. André, peints à l'huile sur le mur, par RONCALLI et Pomarancio. — *A gauche*: St. André marchant au supplice, remarque l'apparition de la Croix, par le GUIDE. Ces peintures ont joui d'une grande célébrité. On y voit dans le bas, *à gauche* les portraits des peintres.

III Chapelle *de Ste. Barbe* (*S. Barbara*). Au milieu, la *statue assise de St. Grégoire, par CORDIERI, aidé par MICHEL-ANGE. Sur la table de marbre antique St. Grégoire donnait tous les jours à manger à douze pauvres. Selon la légende, un ange y vint un jour et fut le treizième convive. Les fresques de VIVIANI représentent la légende.

La voisine *Via Santi Giovanni e Paolo*, monte, entre des restes de murs antiques, le Célius, dans l'antiquité une des collines plus peuplées.

L'*Eglise **St. Jean et St. Paul** (G. 7) a été construite par PAMMAQUE au IV^{me} siècle. St. Grégoire la consacra aux frères Jean et Paul, employés à la cour de l'empereur,

lesquels refusèrent d'obéir à Julien l'Apostat et de sacrifier à Jupiter, et lesquels en conséquence auraient été décapités dans leur propre maison, sur laquelle on bâti l'église. En 1084 elle eut beaucoup à souffrir des hordes de Robert Guiscard, mais elle fut restaurée au XIII^{me} siècle, et de cette époque datent le portique, les mosaïques du pavé et l'abside avec sa gentille décoration extérieur. Elle a été presque entièrement rebâtie en 1718 sur ordre du cardinal Paulucci. La coupole qui surmonte la chapelle de St. Jean a été ajoutée sous Pie IX. L'édifice a été nouvellement restauré en 1880 par le cardinal Howard.

Intérieur. Dans l'*Eglise Supérieure* est le tombeau de Paul François fondateur de l'Ordre des Passionistes.

Au fond de la nef droite est l'entrée (50 cent. au sacristain qui accompagne avec de la lumière) à

L'*Eglise Inférieure*, se composant de deux *Maisons Privées* et d'un *Oratoire* des temps les plus reculés, et d'une *Chapelle médiévale*. Dès le 1084 ces restes avaient été ensevelis sous la terre et ce n'est qu'en 1887 qu'on les a déblayés pendant les fouilles faites avec grand succès sous la direction du Père Germain, Passioniste. On croit que ces fragments de construction proviennent d'un temple de Claude; ou qu'ils étaient, peut-être, des dépendances du Colisée où on tenait renfermé les bêtes fauves, où qu'ils appartenaient à un palais de l'empereur Commode; l'idée plus juste est, peut-être, celle qui les attribue à la maison des Saints Jean et Paul.

On entre dans un *Tablinum*. Les peintures murales du IV^{me} siècle imitent le marbre; on y voit des fleurs, des masques, et des scènes de l'Histoire Sacrée (jusqu'à nos jours, les seules trouvées dans une maison privée). Les fresques d'une autre *Chambre* représentent des Amours (II^{me} siècle ap. J.-C.). — La construction de l'Oratoire est attribuée à Pammaque. On fait voir l'endroit où les deux Saints eurent à subir le martyre. Les fresques représentent, un * Martyre, peint à l'époque des persécutions. Cette peinture, unique dans son genre et très-importante pour l'histoire de l'art, est du IV^{me} siècle. — On descend encore pour voir des *Thermes* appartenant à la partie plus antique des constructions. — Derrière le *Tablinum* (v. ci-dessus), une *Chapelle* avec des fresques du IX^{me} siècle.

Continuant à monter entre des restes antiques, on arrive à l'Arc de Dolabellus et Silanus (G. 7), érigé par ces deux consuls dans l'an 8 ap. J.-C. Il est en travertin et servait probablement comme passage au-dessous d'un aqueduc. — A droite, au-dessus de la porte de l'ancien *Hôpital de St. Thomas in Formis*, une * mosaïque de JACQUES COSMA et de son fils (XIII^{me} siècle), représentant le Christ entre un esclave blanc et un nègre, allusion à l'Ordre de la Trinité fondé en 1198 pour le rachat des esclaves chrétiens.

La Place de la Navicella (G. 7), ombragée par des arbres, tire son nom de la nacelle en marbre que Léon X fit reproduire d'après un modèle antique. (On peut descendre à gauche par la *Via Claudia* au Colisée; p. 79).

Sur cette place se dressait anciennement la *Castra Pe-*

regrina, où on logeait les soldats étrangers. L'apôtre St. Paul y habitait jusqu'à ce qu'on lui permit de se chercher un asyle dans la ville même (*Histoire des Apôtres*, 28, 16). — La *Nacelle* rappelle les ex-voto offerts par les Centurions après avoir terminé des entreprises périlleuses, comme on en voit encore de nos jours dans nombre d'églises offerts par des malades, etc.

**Ste. Marie in Domnica* ou *della Navicella* (G. 7), est une des plus anciennes églises diaconales de Rome. La forme actuelle est encore la même que lui donna en 817 son fondateur Pascal I^{er}. On apprend d'une inscription que le cardinal Jean de' Médicis (depuis Léon X) la renouvela entièrement et ajouta le *Portique* formé de 5 arcades. On dit que le plan de la restauration a été donné par RAPHAËL, celui de la construction nouvelle par BALDASSARE PERUZZI (ou MICHEL-ANGE?).

L'*Intérieur* est à trois nefs. Les 18 belles colonnes de granit et les 2 de porphyre qui soutiennent l'arcade de l'abside, proviennent de l'époque de Pascal. La voûte est à caissons. La frise en grisaille de la nef majeure a été dessinée par JULES ROMAIN et exécutée, par PIERIN DEL VAGA (repeinte plus tard); elle représente des lions, des arabesques et des Génies. — Les mosaïques du IX^{me} siècle ont été *fortement restaurées sous Clément XII. Sur l'*arcade*: Le Christ sur un arc-en-ciel, entre les apôtres et deux anges; à l'*abside*: La Vierge entourée d'anges, Pascal le fondateur de l'église lui baisant le pied, le tout sur un tapis de fleurs sur fond d'or.

A côté de l'église est la porte de la

Villa Mattei (G. 7) actuellement Hoffmann (entrée, p. 12-13); mais quelquefois on fait des exceptions). Elle a été fondée en 1582 par Asdrubal Mattei et modernisée de nos jours. Elle renferme quelques antiquités, mais elle doit sa renommée au beau jardin et aux belles vues qu'il offre. (30 cent. au jardinier).

En face de *Ste. Marie in Domnica*, mais avec l'entrée dans la *Via S. Stefano Rotondo*, s'élève

L'*Eglise St. Etienne-le-Rond* (*S. Stefano Rotondo*, G. 7). L'église, la plus grande à Rome de forme ronde, a été consacrée au V^{me} siècle par le pape St. Simplicie. Au VII^{me} siècle le pape Théodore l'a richement décorée de marbres et de mosaïques. Elle a été renouvelée par Nicolas V qui la fit considérablement rapetisser. En même temps on boucha les intervalles de la colonnade extérieure, formant le mur actuel.

Intérieur. Le centre est entouré par 22 colonnes antiques en granit ou en marbre qui soutiennent la paroi haute de 25 m., et la coupole. Le *pourtour*, de la circonférence de 135 m., a 36 colonnes et 8 pilier. Des bras traversaux forment la croix grecque. — A l'*entrée*, à gauche: Mosaïques du VII^{me} siècle. — Les murs latéraux sont

couvert d'horribles scènes de martyres, peintes, par le POMARANCIO et le TEMPESTA (fortement restaurées). — Au milieu, le maître-autel avec un baldaquin en bois. — Près du *portail*, le siège épiscopal de St. Grégoire le Grand.

La *Via S. Stefano* conduit en quelques minutes à la *Place St. Jean de Latran* (p. 189), passant, à gauche, les ruines d'un aqueduc antique, prolongé par Néron jusqu'à sa *Maison Dorée* (*Arcus Neroniani Aquæ Claudie*).

De la *Place della Navicella* on prend par la rue *S. Sisto Vecchio* qui cotoie à gauche une pépinière municipale (*Semenzaio Comunale*) et qui aboutit dans la *Via di Porta S. Sebastiano*. — Au bout de 5 minutes la *Via di Santa Balbina* monte à

L'Eglise de *Ste. Balbine* (F. 8), occupant l'emplacement d'un temple ancien. Elle a été consacrée par St. Grégoire le Grand. La façade est ancienne, mais le portique est moderne.

A l'intérieur à la paroi droite : * Le Christ en Croix, la Vierge et St. Jean, bas-relief par MINO DA FIESOLE. — En face : * Tombeau de Etienne Surdi, par JEAN COSMA. — Dans l'Abside, un siège épiscopal très-antique incrusté de marbre et de porphyre.

On retourne sur ses pas jusqu'à la *Via S. Sisto Vecchio*. Non loin du point où la *Via Porta S. Sebastiano* s'unit à la rue *St. Grégoire* se trouvait anciennement la *Porte de Capoue* (*Porta Capena*). On poursuit dans la *Via Porta S. Sebastiano*, et on traverse après environ 10 minutes la *Marrana*, petit ruisseau aux eaux troubles. Immédiatement après on arrive, à droite, à la *Via Antoniana* qui monte entre des murs de vergers jusqu'à la grille d'entrée des

****Thermes de Caracalla ou d'Antonin** (G. 8. Entrée, p. 12-13), commencés en 212 ap. J.-C. par Caracalla, agrandis par Héliogabale et achevés par Alexandre-Sévère. Leurs vastes salles, décorées de marbres splendides et de statues précieuses, pouvaient contenir 1600 baigneurs. Dans les fouilles faites au XVI^{me} siècle par le neveu du pape Paul III Farnèse on y a trouvé une foule de sculptures, entre autres le Taureau, l'Hercule et la Flora Farnèse, etc. Malheureusement on a adopéré grand partie du matériel de construction pour bâtir le palais Farnèse.

L'emplacement occupé était un immense carré de 337 m. de côté, et précédé d'un long portique, au milieu duquel se trouvait l'entrée qui donnait accès dans la vaste cour, où se dressait, parallèlement au portique, l'édifice des thermes proprement dits, en forme de rectangle long de

220 m. et large de 114 m. L'espace libre était occupé du stade et de jardins.

En venant par la *Via Antonina*, et passant par le portique d'enceinte, on traverse obliquement la grande cour et on entre tout droit dans un *Péristyle* ou *Palestre*, autrefois entourée de colonnes, et où l'on remarque quelques débris de pavé en mosaïque. Au milieu d'un de ses grands côtés s'élevait une *exedre* semi-circulaire d'où les spectateurs pouvaient voir les exercices.

De là on passe dans le *Tepidarium* (bain tiède), salle immense, la plus vaste de toute l'édifice. Elle mesure 56 m. de longueur sur 22 de largeur. Aux quatre angles elle avait des chambres séparées. — A gauche est l'entrée au *Frigidarium* (bain froid). C'est probablement la salle nommée, par les écrivains, *Cella Sotearis*, dont ils vantaient la décoration et le plafond magnifique présentant un réseau de barres de bronze et de cuivre entrelacées comme les courrois des sandales. Cette voûte était soutenue par 8 énormes colonnes de granit oriental, dont une fut transportée à Florence par Cosme de Médicis, et s'élève maintenant sur la place de la Trinité. — En revenant au *Tepidarium*, on tourne à gauche pour visiter l'autre *Palestre*, en tout semblable à celle par laquelle on entre. Le pavé est orné de belles mosaïques, et il y a des fragments de sculptures et d'architecture. — En revenant de nouveau au *Tepidarium*, on va visiter le *Calidarium* (bains de transpiration), de forme circulaire, aux murs très-épais. Son diamètre est de 50 m. Observer les calorifères passant dans les murs, les conduits d'eau chaude et d'eau froide, le four, etc. — Il y a à l'intérieur d'un pilier, à droite, un escalier où l'on monte pour jouir de la vue d'ensemble de tous les thermes.

La partie de la cour placée entre la salle ronde et la quatrième côté du portique ou de l'enceinte, était disposée en forme de théâtre, et sur les flancs de la colline étaient les gradins pour assister aux spectacles.

Enfin, derrière le portique et les chambres d'enceinte, se voit la grande *Piscine*, où l'eau entraît par neuf ouvertures qu'on voit encore. La partie inférieure des parois était couverte d'un vernis, appelé *opus signinum*, pour la rendre imperméable.

D'autres restes des thermes sont disséminés dans les vignes adjacentes.

Retournant à la *Via Porta S. Sebastiano*, on longe de nouveau, à gauche, la *Pépinière Municipale* (p. 287) et on atteint à droite

l'Eglise des St.-Nérée et St.-Achille (*SS. Nereo ed Achilleo*, G. 8) s'élevant sur les ruines d'un ancien temple. Au VIII^{me} siècle Léon III reconstruisit l'édifice, endommagé par des inondations, et en 1597 il fut restauré sur ordre du cardinal Baronius.

Intérieur. Au fond de la nef centrale, à gauche: un ambon octogone en marbre blanc, que l'on dit très-vieux. — De l'autre côté, un très-beau candélabre en marbre, orné d'arabesques (XV^{me} siècle). — A l'arcade de l'abside: Mosaïques de l'époque de Léon III, représentant Moïse, Elie, les Apôtres, l'Annonciation et la Madone entourée d'anges. — La balustrade en marbre est un beau travail du moyen-âge. — Le pavé est en appareil alexandrin. — Le tabernacle est soutenu par 4 colonnes en marbre africain.

En face, l'Eglise de St. Sixte, consacrée à St. Sixte



(Fot. Brogi).

NAVATA MAGGIORE DI SAN PAOLO FUORI LE MURA.

Martyr. Le *Couvent* donné aux Dominicains par Honorius III, est décoré de fresques modernes illustrant la vie de St. Dominique. — A gauche la rue della *Ferratella* qui mène à la place de Latran (p. 189). — Continuant tout droit on arrive, à droite, à une petite place décorée d'une colonne antique, et où s'élève la petite

Eglise de St.-Césarée (*S. Cesareo*, G. 8), déjà mentionnée par St. Grégoire le Grand. Elle reçut sa forme actuelle sous Clément VIII.

L'intérieur n'est qu'à une seule nef. Au milieu : deux autels, décorés de mosaïques du XVI^{me} siècle. — A gauche : l'ancienne *chaire avec des sculptures représentant l'Agneau, les symboles des Evangélistes et des sphynx. — A droite : un candélabre moderne sur une base antique de marbre violet. — La balustrade du chœur, les décorations et les mosaïques du maître-autel sont du moyen-âge. — Le tabernacle est moderne. — Dans l'abside, un antique trône épiscopal incrusté en marbre.

D'ici partent deux routes. A droite, la *Voie St. Sebastien*, que nous parcourerons plus tard, et à gauche, la *Voie Latine*, qui conduit à la *Porte Latine* (fermée depuis 1888). Avant d'y arriver on voit, à gauche, l'Eglise St. Jean près de la *Porte Latine* (*S. Giovanni a Porta Latina*, H. 8), du XII^{me} siècle. Différentes restaurations y ont été faites surtout en 1686 par le cardinal Rasponi. A l'intérieur, 10 colonnes antiques, et sur le maître-autel, un tableau de FRÉDÉRIC ZUCCARI. — Presque en face, mais plus près de la Porte, la petite chapelle octogone de St. Jean in *Oleo*, érigée en 1509, peut-être par le BRAMANTE, près de l'endroit, où l'on croit que St. Jean l'Evangéliste fut plongé dans une chaudière d'huile bouillante sans ressentir aucun mal, le 6 mai de l'an 95, ce qui fit que Domitien lui laissa la vie sauve, l'exilant à Patmos.

Retournés jusqu'à St. Césarée, on prend la *Voie de la Porte St. Sebastien*. Près d'un cyprès, à gauche, le

Tombeau des Scipions (*Sepolcri dei Scipioni*, H. 9), trouvé en 1780. Il ne vaut guère la peine de le visiter. Il faut de la lumière et des pourboires, tandis qu'on n'y trouve plus rien d'intéressant. Actuellement il est souterrain, mais à l'époque de la célèbre famille qui l'avait construit pour son mausolée il se trouvait au-dessus du sol. Différentes restaurations y ont été faites de nos jours, de sorte qu'il est impossible d'avoir une idée de ce que le tombeau était dans le principe.

Dans la voisine *Vigne Sassi* est le *Colombaire des affranchis d'Octavie (*Colombario della gente Ottavia*, 30 cent.), très-intéressant pour ses peintures murales à stuc.

Ce genre de sépulture, en usage sous l'empire, pouvait contenir grand nombre d'urnes cinéraires ou de cippes funéraires. On construisit cette sorte de tombeaux en commun, ou bien par spéculation, et alors on vendit chaque place comme on le fait de nos jours dans les cimetières. Leur nom vient de la ressemblance de leurs niches avec celles d'un colombier.

Un escalier en partie ancien, en partie moderne, descend à une niche revêtue de stuc ; au-dessous, une caisse cinéraire avec des coquillages et des mosaïques. Le tombeau de forme carrée, est creusé dans le tu^l. Sur la voûte se voient des peintures figurant des pampres, des Victoires, des Génies et des oiseaux. La grande niche semicirculaire contient des inscriptions, des images, des urnes cinéraires, etc.

Il y a trois autres *Colombaires très-intéressants, dans la voisine *Vigne Codini* (50 cent.). Un escalier très étroit descend au *premier*, découvert en 1840, avec 425 niches divisées en 9 rangs et remplies d'urnes cinéraires. Les inscriptions datent du temps des premiers empereurs.

Le *deuxième*, destiné aux esclaves et aux affranchis de Marcel, neveu d'Auguste, a été construit, d'après l'inscription, dans l'an 10 ap. J.-C. — Le *troisième*, déblayé en 1853 (un autre pourboire est nécessaire), a la forme d'un fer à cheval, se composant de trois galeries voûtées contiguës. Les niches sont carrées, de diverses grandeurs, et en partie décorées de stuc et de marbre précieux.

Avant d'arriver à la *Porte St. Sébastien* se voit

L'Arc de Drusus (H. 9), érigé l'an 8 av. J.-C. en l'honneur de Claudius Drusus Germanicus, et maintenant très délabré. Il se compose d'une seule arcade en travertin, revêtue de marbre, laquelle, probablement était surmontée d'une statue de Drusus. Du côté de la porte on voit encore deux tronçons de colonnes. L'arc se terminait par un fronton, avant que Caracalla y eut fait passer l'aqueduc qui alimentait ses thermes.

La *Porte St. Sébastien*, jadis *Appienne* (*Appia*, H. 9), est bâtie de blocs de marbre provenant, peut-être, d'un ancien temple de Mars. A l'intérieur, une inscription parlant d'un combat victorieux du peuple romain contre Robert de Naples (1327). La porte est flanquée de tours hautes de 28 m. et de créneaux du moyen âge.

Pour la célèbre *Voie Appienne* qui passe sous cette porte, v. les *Environs de Rome*.

LES ENVIRONS DE ROME.

Indications générales. Les tours dans la *Campagna de Rome* peuvent se faire à pied, à cheval, ou en voiture, et en partie maintenant même en tramway ou en chemin de fer. Pour le prix des voitures (p. 5. Une voiture à deux chevaux, accordée pour quelques jours, se paye de 25 à 30 frs. env. par jour, plus le pourboire de 5 frs. env. Les voitures des hôtels coûtent 50 frs. par jour env. Un cheval, env. 10 frs.; pourboire, 1 frs.

I. — (*Hors de la Porte du Peuple*). — **Villa du Pape Jules. Pont Molle. Acqua Acetosa.**

En tramway de la Porte du Peuple jusqu'au Pont Molle (20 cent.). — La route qu'on parcourt est l'ancienne *Via Flaminia* (*Voie Flaminienne*); à droite on aperçoit la *Villa Borghèse* (p. 225). — La *Via Flaminia*, commencée en 220 av. J.-C. par le censeur Flaminus, passe d'abord entre des murs de jardins. A 10 minutes de la porte s'en détache à droite le *Vicolo dell'Arco Oscuro*, qui, passant devant le *Casino de Jules III*, qu'on dit construit d'après les dessins de JACOPO SANSOVINO et de BALDASSARE PERUZZI mais qui se trouve en conditions déplérables, conduit à une petite place qui précède la

Villa du Pape Jules III (*Villa di Papa Giulio III*), érigée pour ce pontife par le VIGNOLE, aidé de MICHEL-ANGE et de VASARI. Les ZUCCARI y peignirent les *plafonds des deux salons de réception, etc. La villa contient, dès 1888, le

***Musée Etrusque** renfermant surtout les objets trouvés dans les fouilles faites à l'ancienne *Faléria*. (Pour l'entrée, v. p. 12-13).

La collection augmentant toujours, les objets par conséquent viennent souvent déplacés, et nous ne pouvons garantir l'exactitude parfaite de ces renseignements, n'existant ni catalogue, ni description.

Rex-de-chaussée. — **I Salle, à droite.** Le plafond a de très-beaux stucs, et l'histoire de la nymphe Callisto, peinte par TADDÉE ZUCCARI. — **Au milieu:** un sarcophage immense, très-ancien, creusé dans un tronc d'arbre. Il contient encore le squelette du défunt. Les poteries et les objets en bronze qui y étaient joints, sont dans

la vitrine. Ce rare sarcophage fut trouvé à Gabies en 1889. — Un *bisellio*, avec ornements en os. Dans quelques unes des têtes se trouvent encore les yeux en émail. — *Aux parois*: copies de fresques trouvées dans des tombeaux étrusques.

Salle à gauche. Très-beau plafond. — Fragments fortement restaurés de décorations en terre-cuite du *Temple de Junon* (Juno Quiritis) de Faléria, etc. — Près de la porte, un plan des fouilles de Faléria.

Sortant de ce salon on passe dans le beau *Portique* qui entoure la cour en forme semicirculaire. On monte à gauche l'escalier qui conduit au

I Etage. I Salle. Ici se trouvent les objets de l'époque plus reculée de Faléria jusqu'à l'an 600 av. J.-C. — Deux sarcophages faits d'un tronc d'arbre, mais sans les corps des défunts. — *Dans la vitrine, au milieu*: Urne cinéraire en bronze en forme de maison; deux bassins en bronze avec leurs trépieds; boucles, agrafes, etc. Les vases, les bracelets, les chaînes, les amphores, les armes et les objets de valeur sont en général exposés, autant que possible, comme ils ont été trouvés dans les tombeaux. — *Devant la fenêtre*: Deux vases en pierre, contenant encore des cendres humaines. Sur un d'eux est posé un rasoir en fer, sur l'autre un en bronze. Ce dernier indique que l'urne a servi aux restes d'un prêtre, parce que seulement à ceux-ci était permis l'usage des rasoirs en bronze. — La *I vitrine* contient les objets trouvés dans sept tombeaux, antérieurs au VII^{me} siècle av. J.-C. — A partir de la *VII vitrine* on commence à voir dans les peintures les figures noires qui montrent l'influence grecque.

II Salle. Sur la *frise*: Vues de Rome au XVI^{me} siècle. — (Objets de 550 à 350 av. J.-C.). Vases archaïques avec figures noires sur fond rouge, quelques uns avec des inscriptions. — *XI vitrine*: Vase avec Hercule et le lion. — *XIII vitrine*: *Vase d'une forme très-originale (*astragale*), qu'on dit l'unique en Europe, œuvre, selon l'inscription, de SYRISKOS. — Sur quelques autres on voit: une danse de jeunes filles, la destruction de Troie; *Hercule accueilli parmi les Dieux, etc. — *XXII vitrine*: Un crâne dont les dents gâtées sont tamponnées avec de l'or (2500 ans avant notre ère!).

III Salle. (Imitation de l'art grec de 350 à 241 av. J.-C., année dans laquelle Faléria fut détruite par les Romains). Au *centre*: Un vase avec les figures de Vénus et de l'Amour sur un quadrigé. — Deux coupes égales, l'une avec une inscription latine, l'autre avec une inscription falérienne (aujourd'hui je bois du vin, demain abstinence), etc. — Dans les *vitrines* A et B, des grands *vases de verres rendus iridescents par l'oxydation.

I Cabinet. (Le gardien ouvre). *Ornements en or; camées; étoffe en or tissu, rapportée sur étoffe moderne; vase en bronze avec la figure d'Hercule comme anse, etc., tout cela fut trouvé dans le tombeau d'une prêtresse dans les environs de Todi.

II Cabinet. *Statues en terre-cuite peinte, des temples de Faléria. — Nous citons: *Une statue d'Apollon. — Antéfixe avec la tête de Méduse. — *Fragment de statues, etc.

Galerie semi-circulaire. Encore des vases en terre-cuite ou bronze, des armes, des parures, etc. — Armes de pierre. — Un sarcophage trouvé à Cervetri, etc. — De chaque côté de cette Galerie seront ajoutés au Musée encore deux salles.

On redescend ensuite dans le *Portique* (v. ci-dessus) et on se rend dans la *Cour* où l'on voit la belle *fontaine*, œuvre exécutée du VIGNOLE et de l'AMMANNATI, d'après dessins du Vasari(?).

A *droite* (le gardien ouvre) s'élève la reproduction exacte d'un *temple étrusque*, tel qu'il fut déblayé en 1889 à Alatri, dans le pays des anciens *Herniques*.

En suivant à droite de la place (p. 291) le passage couvert, appelé l'*Arco Oscuro*, on arrive dans $\frac{1}{2}$ heure à l'*Acqua Acetosa*, que nous visiterons par une autre route.

— Sur le grand chemin on passe, à droite, l'Eglise de **St. André**, construite dans le style de la Renaissance par VIGNOLE, par l'ordre de Jules III, qui consacra l'église à St. André, en mémoire de sa délivrance des mains des Allemands précisément le jour de ce saint (1527).

— Toujours à droite se détache, plus loin, le *Viale dei Parioli* qui conduit à la *Villa Glorì*, où en 1867, 70 volontaires de Garibaldi firent payer cher leur vie aux soldats du Pape. Près l'amandier qui y se trouve mourut Henri Cairoli et fut blessé son frère Jean (p. 222). On y a érigé en 1895 une *Colonne mémoriale*.

— En procédant vers le *Pont Molle*, on voit à droite de la *Via Flaminia*, un peu en arrière, derrière à une grille, les ruines de l'ancienne **Basilique de St. Valentin**, du IV^{me} siècle, déblayée dans les fouilles du 1888, uniment à l'entrée à ses *Catacombes*.

— Plus loin encore se voit, toujours du même côté, une *Chapelle*, elle aussi consacrée à St. André, et érigée à l'emplacement où en 1462 pape Pie II reçut avec grande solennité la tête de ce Saint des mains du Cardinal Bessarione, retournant du Peloponnèse. La chapelle est œuvre de VARRONE.

Le **Pont Molle** a été construit par Nicolas V (1447-58) sur les fondements de l'ancien célèbre *Ponte Milvius*, traversé par Constantin le Grand après sa victoire sur Maxence, qui se noya ici-près dans le Tibre (p. 294).

Les quatre arches du milieu sont encore les anciennes. Le pont fut restauré par Nicolas V, puis par Calixte III, et enfin, en 1805, sur l'ordre de Pie VII, par VALADIER, qui y ajouta l'arc triomphal. Les statues colossales aux deux côtés sont l'œuvre de Mocchi.

(On boit du vin excellent dans les tavernes, *osterie*, qu'on rencontre au delà du pont, à la station du tramway).

— Traversé le pont la route se bifurque : à gauche, la *Via Cassia*, et à droite la *Via Flaminia*. Nous continuerons sur celle-ci. — Entre le cinquième et le sixième mille est à droite la **Tor di Quinto**, restes d'un ancien tombeau. — Ici près est le *champ de courses* pour les courses à cheval.

— Après $\frac{1}{2}$ heure se détache à gauche une bifurcation qui mène en $\frac{3}{4}$ d'heure environ au * *Val di Pussino*, séjour favori du célèbre peintre Nicolas Poussin, et où il créa la

plupart de ses magnifiques paysages. A côté s'ouvre une grotte artificielle creusée dans le rocher et divisée en sept niches. D'après d'inscriptions trouvées elle fut identifiée pour un *tombeau dei Nasoni*, mais il n'a rien à faire avec le célèbre poète Ovide Nasone.

— Plus loin (à 1 heure environ du Pont Molle), la *Via Flaminia*, traverse la *Valchetta* (l'ancienne *Cremera*), et après une autre $\frac{1}{2}$ heure elle passe, au septième mille, les ruines de *Prima Porta*, qui correspond à l'ancien *Sax Rubra*, où eut lieu, en 312 ap. J.-C., la bataille entre Constantin et Maxence.

— Continuant le chemin, on aperçoit à droite, sur une colline, en position très-pittoresque, le *Castel Giubileo* (p. 296). — On arrive enfin au *Casale di Prima Porta*, où sont les ruines de la **Villa de Livia ad Gallinas Albas* (pourboire, 50 cent.). La tradition dit qu'elle tire son nom du fait qu'un jour un aigle fit tomber saine et sauve aux pieds de Livia une poule blanche (*gallina alba*) qui tenait dans son bec un rameau de laurier. La poule se reproduisit en autant de poulets blancs, qu'ils firent donner le surnom à la villa. Le rameau de laurier fut planté et devint un bois, dans laquelle les Césars venaient cueillir les feuilles de laurier pour leurs couronnes. Les fouilles qu'on y a entreprises dans ces dernières années ont donné d'excellents résultats. Dans une salle à gauche on voit, sur les parois, des **peintures murales* très-bien conservées et représentant un jardin avec des arbres, des fleurs, des oiseaux, etc. Vue splendide.

En 1892 on découvrit dans la propriété voisine, le *Fondo Piacentini*, d'autres vestiges d'une villa avec des pavements en mosaïque du style égyptien.

— La *Via Flaminia* continue en suite pour *Civita Castellana*, à 37 kilom. de Rome.

— Si, retourné au *Pont Molle*, on suit à droite la *Via Cassia*, alors on arrive après — 4 kil. à un sarcophage ancien qu'on croit, sans raison, le *tombeau de Néron*, parce qu'une inscription dit que Vibia Maria Maxima y enterra ses parents Vibius Marimus et Regina Maxima (II^{me} siècle après J.-C.). — La route poursuit pour *La Storta* (p. 331).

— Au retour on quitte après le *Pont Molle*, la *Via Flaminia*, et tenant toujours la gauche du fleuve, on arrive dans $\frac{1}{2}$ heure à **Aequa Acetosa*, source d'eau minérale de goût aciduleux, en grande renommée chez les Romains. En 1661 Alexandre VII y fit construire la *fontaine*, d'après dessins du BERNIN. — On peut continuer par l'*Arco Oscuro*, qui finit devant la *Villa du Pape Jules* (p. 291).

II. — (*Hors Porte Angélique*). — **Mont Mario.** **Villa Mellini.** **Villa Madama.** — De la *Porta Angelica* (à laquelle conduisent, à droite de la *Place St. Pierre*, p. 91, le *Borgo Angelico* et la *Via di Porta Angelica*), se détachent deux routes, dont l'une va en ligne droite au *Pont Molle* (p. 293), tandis que l'autre, à gauche, monte au

— **Monte Mario**, le *Clivus Cinnæ* des anciens, et la plus haute des collines du Janicule. Au moyen âge son nom fut changé en celui de *Monte Malo*, cité par Dante dans son "Paradis (Chant XV)". Enfin il eut celui de *Mario*. Mario Mellini était au temps du pape Sixte IV le propriétaire de la villa du même nom (v. ci-dessous. — La route passe devant une quantité de *Osterie*, qui sont parmi les plus fréquentées des environs de Rome.

— La *Villa Mellini* se trouve dans le rayon du fort du *Mont Mario*, et on ne peut la visiter qu'avec une autorisation de la Direction du Génie Militaire (*Via del Quirinale*, en face du Palais Rospigliosi). — La **vue en est splendide.

— Descendant jusqu'à la route qui aboutit au *Pont Molle* (p. 293), on la suit pour $\frac{1}{4}$ d'heure environ, et tournant puis à gauche on arrive à la

— ***Villa Madama** (ouverte le samedi de 9 h. de matin en avant), située du côté de la colline qui donne sur le Tibre, construite par ordre du cardinal Jules de' Médicis, depuis pape Clément VII et appelée *Villa Médicis*. Devenue ensuite propriété de Marguerite de Parme, fille de Charles V, et femme à Octave Farnèse, duc de Parme, on lui donna le nom de *Villa Madama*. Le projet de construction est dû à RAPHAËL, mais il fut modifié par JULES ROMAIN et ANTOINE DA SANGALLO. La **loggia* vers le fleuve a des fresques très-endommagées de JULES ROMAIN et JEAN DA UDINE. (Pourboire, 50 cent.).

III. — (*Hors de la Porte Salaria*). — **Castel Giubileo** et **Fidenæ**. — Immédiatement au delà de la *Porta Salaria* est la *Villa Albani* (p. 267). — La *Via Salaria* continue au milieu de maisons offrant une vue désolante : comme leurs constructeurs n'avaient eu de moyens suffisants pour les achever, elles furent abandonnées à demi érigées, et sont déjà en ruine.

Après $\frac{1}{4}$ d'heure le chemin est traversé par le *Viale de la Regina*, qui vient des *Monts Parioli* et va jusqu'à la *Via Flaminia* (p. 291). — A gauche on voit le *Fort Antenne* à l'emplacement de l'ancienne *Antemnæ*.

— A 3 kilom. de la *Porte* sont les *Catacombes de Ste. Priscilla*. (Dans la *Chapelle grecque*, des peintures intéressantes du III^{me} siècle. Plus loin une *Madone* du II^{me} siècle).

Le **Pont Salario** qui traverse l'*Anio* fut plusieurs fois détruit, et reconstruit une dernière fois en 1867 après les combats avec Garibaldi. — Au delà du pont, près un ancien monument funèbre (qui a servi de fondement à une tour du moyen âge), on arrive à — 8 kilom. à la *Villa Spada*, érigée auprès de l'endroit où se trouvait l'ancienne *Fidenæ*, de laquelle existe encore quelques misérables restes. *Fidenæ*, rude ennemie de Rome, fut soumise par celle-ci après une longue guerre.

— Du haut du **Castel Giubileo**, édifié en 1300 environ (station du chemin de fer), le *panorama est magnifique.

IV. — (*Hors de la Porte Pia*). — **Ponte Nomentano. Mont Sacré. Catacombes de St. Alexandre. Mentana.**

La *Via Nomentana*, qui commence à *Porta Pia*, passe devant les villas Patrizi (p. 265), Torlonia (p. 266), etc., puis devant l'église de Ste.-Agnès-hors-les-murs et traverse ensuite le *Pont Naturel*, c'est-à-dire le viaduc du chemin de fer, toujours offrant des panoramas magnifiques. Le tombeau qu'on aperçoit à gauche dans la vallée est appelé la *Sedia del Diavolo* (*Siège du Diable*). Le chemin descend jusqu'à l'*Anio*, ou *Teverone*, qui traverse dans cet endroit la campagne solitaire, et arrive à

— 4 kilom. de la ville, à l'ancien **Pont Nomentano**, détruit par Totila, reconstruit par Narses et fortifié au moyen âge. Au delà du pont s'élève le célèbre **Mont Sacré** (*Monte Sacro*), où s'étaient retirés les Plébéiens romains, reconduits plus tard à Rome merci le sage apologue de Ménénus Agrippa. Du sommet, une belle vue.

— A 6 kilom. plus loin sont les **Catacombes de Saint Alexandre**, après lesquelles le chemin se bifurque : à droite il va à *Palombara* (p. 306); la route à gauche mène après — 12 kilom. à

— **Mentana** (*Nomentum*), petit village appartenant à la famille Borghèse. Anciennement Ovide, Séneca et Martial y possédèrent des villas. — Garibaldi fut battu à Mentana par les armées papale et française réunies (3 novembre 1867). — De Mentana à *Monte Rotondo*, 2 kilom.

— *Monte Rotondo* (station du chemin de fer) a été pris d'assaut par Garibaldi et ses troupes le 26 octobre 1867. — La petite ville (3400 hab.) a un *Château* appartenant au prince de Piombino.



Environs DE ROME

SPIEGAZIONI

Aquedotti	-----	Strade Comunali	-----
Ferruvia	-----	" Secondarie	-----
Tramvia	-----	Sentieri	-----
Strade Nazionali	=====	CAPOLUOGHI Mandamento	=====
" Provinciali	=====	Capoluoghi Comune	=====

V. — (*Hors de la Porte Majeure*). — **Torre Pignattara.** **Tor de' Schiavi.** — Au delà de la *Porte Majeure* (p. 254) on a devant soi deux chemins. A droite la *Voie Labicana*, aujourd'hui *Via Casilina*, qui aboutit à Palestrina, et à gauche l'ancienne *Voie Prenestina* ou *Via di Tor di tre teste*. — La *Via Casilina* conduit en $\frac{3}{4}$ d'h. à

— **Torre Pignattara**, le *Mausolée de l'Impératrice Hélène*. On l'appelle *Pignattara* à cause de sa voûte faite avec de la poterie (*pignatta*=pot), dont on s'est servi sous le Bas-Empire pour rendre plus légère la construction de la coupole. Le sarcophage, trouvé dans l'intérieur de l'édifice octogone, fut transporté au Vatican. — La petite église des *St. Pierre et St. Marcellin*, bâtie dans ce mausolée, a de très-vastes *Catacombes* ornées de fresques.

— Sur la *Via Prenestina* (v. ci-dessus) on côtoie d'abord les murs de plusieurs vignes, ensuite on entre dans la *Campagna* riche de vues splendides sur Rome et les montagnes. Les ruines de beaucoup de monuments funèbres indiquent la trace de l'ancienne route consulaire.

— A 4 kilom. de la ville on rencontre un amas de ruines appelées

— **Tor de' Schiavi**, appartenant peut-être à una grande villa de Gordien III. On y distingue encore une construction hexagone et une circulaire, toutes les deux surmontées de coupoles: il paraît qu'elles aient servi anciennement comme thermes. La rotonde a été changée au moyen-âge en église: on y voit encore des fresques à demi effacées, de cette époque. Le nom de *Tor de' Schiavi*, lui a été donné au moyen-âge. — A droite du chemin, plusieurs *Colombaires*.

— La route continue pour *Gabies* et *Palestrina*. — Ensuite à gauche se détache la *Via Collatina*, qui longeant pour une heure environ l'aqueduc de l'*Acqua Vergine* (p. 236) conduit à *Cervara* et à *Lunghezza* (p. 305).

VI. — (*Hors de la Porte St. Jean*). — **Nouvelle Voie Appienne.** **Basilique de St. Etienne.** **Bains de Aqua Santa.** **Porte Furba.** — A la *Porte St. Jean* (p. 199) commence la *Via Appia Nuova* (ou d'*Albano*) qui s'unit à la célèbre ancienne Voie Appienne à l'onzième pierre milliaire près de l'*Osteria delle Frattocchie*. — A l'*Osteria Baldinotti*, à 10 minutes de la ville, la route se bifurque à gauche dans la direction de Frascati. — Nous continuerons sur celle à droite, pour tourner, après la seconde pierre

milliaire, à gauche, dans l'ancienne *Via Latina*, où se trouvent dans la propriété de Covo deux

— ***Tombeaux**, très intéressants, découverts en 1862 (au gardien 50 cent., pour une société, 1 L. à 1.50). Le premier, le *Tombeau dei Valéri* (à droite du chemin), se composait de deux étages construits en briques. Dans la chambre sépulcrale, de très-beaux *stucs blancs. Les sarcophages ont été transportés au palais Barberini. D'après le timbre trouvé sur un des briques, ce tombeau date du 159 ap. J.-C. Dernièrement il a été restauré.

— Les stucs et les peintures du deuxième, le **tombeau des Pancrazi*, du II.^{me} siècle, sont vraiment magnifiques. Les peintures ont en général pour sujet la guerre de Troie et son origine. — Autres tombeaux n'ont rien de remarquables.

— On a déblayé dans le voisinage de ces monuments les fondements de l'ancienne **Basilique de St. Etienne**, construite au V.^{me} siècle. On l'a entourée d'une muraille. Le gardien des tombeaux en a la clef.

— Continuant sur la *Via Appia Nuova* (p. 297), on arrive, après 1 kilom. à peu-près, aux sources d'eaux minérales froides d'**Acqua Santa**, recommandées particulièrement aux convalescents de fièvre malarique. (L'entrée à l'Etablissement coûte 20 cent. Ces eaux ont été déjà très-appréciées depuis les temps les plus reculés, et les Romains les préfèrent à toutes les autres eaux minérales. On peut visiter l'ancien établissement.) — Ci-près, le 23 avril 1897, un assassin, Pierre Acciarito, essaya de frapper le Roi Humbert, qui se rendait en voiture au champs de courses de *Capannelle* (p. 301). Heureusement ce crime ne réussit pas.

— Au retour on peut unir à ce tour une visite à **Porta Furba**. — On traverse les champs près des deux tombeaux (v. ci-dessus) et continue sur la *Route Militaire*.

— La *Porta Furba* est une grande arcade de l'*Aqua Felix*, au dessous de laquelle passe la route. Sa position offre une *vue délicieuse sur la Campagna, etc.

— A 10 minutes environ de distance est le **Monte del Grano**, un grand monument surmonté d'une tour de 60 m. de diamètre et dans les temps passés couverte de terre sur laquelle on semait le blé. Un long corridor conduit à la chambre sépulcrale de forme circulaire. Le magnifique **panorama qu'on jouit du sommet de la tour recompense l'ascension fatigante, mais il est rarement permis d'y monter.

— Le chemin qui de *Porta Furba* mène à la *Porta S. Giovanni*, côtoie, à droite, les ruines des anciens aqueducs et les constructions modernes. L'aqueduc de l'*Acqua*

Felix, qui commence aux *Monts Albains* et parcourt 20 kilom. environ fut terminé en 1585 par *Felix Peretti* (Pape Sixte V). L'aqueduc de l'*Acqua Marcia* (90 kilom.), provenant des montagnes de la *Sabine*, est une construction ancienne du préteur *Marcius Rex* (145 av. J.-C.). L'eau a la renommée d'être la meilleure de la ville. L'aqueduc a été restauré en 1869. — Au dessus de celui-ci passe l'aqueduc de l'*Acqua Claudia*, qui emmène l'eau des alentours de *Subiaco*; il a 95 kilom. de longueur et fut construit par ordre de l'empereur *Claude* (50 apr. J.-C.).

VII. — (*Hors de la Porte St. Sebastien*). — Voie Appienne. Temple du Dieu *Rédicule*. Grotte d'*Egérie*. *St. Urbain*. Les *Catacombes de St. Calixte*, des *Sts. Nérée et Achillée*, et de *St. Prétextat*. L'Eglise de *St. Sébastien* et ses *Catacombes*. *Cirque de Maxence*. Tombeau de *Cécilia Métella*. — (Pour ce tour, auquel il faut dédier au moins 4 heures, il sera mieux de prendre une voiture, au moins pour une partie du chemin: c'est-à-jusqu'aux *Catacombes*, 2 L. 50. Aller et retour pour *Casale Rotondo*, L. 10.)

— A *Porta Capena* sur la *Via Porta S. Sebastiano* (p. 287), commençait la célèbre ancienne **Via Appia*, la *regina viarum* (reine des routes), qui conduit de Rome à Capoue, Bénévent et Brindes. Les anciens Romains l'avaient construit pour buts militaires; elle avait été commencée en 312 av. J.-C. par le censeur *Appius Claudius*, et achevée 96 ans plus tard par *Appius Claudius Puléro* ou par son frère *Appius Caudex*. Cette route fut donc l'œuvre d'une seule famille, et pour cela on la nomma *Via Appia*. Elle a la longueur de 293 milles, et par conséquent elle est encore aujourd'hui la voie plus courte et plus directe entre ces lieux. En 1850 Pie IX chargea l'architecte *CANINA* de retablir le mieux possible dans leur état original les ruines de beaucoup des monuments qui côtoient cette voie.

— Sorti de la ville, on descend l'ancien *Clivus Martis*, qui passe sous le chemin de fer de *Civitavecchia* et traverse, quelques pas plus loin, le ruisseau *Almo*. — Plus loin se détache, à droite, la *Voie Ardéatine*. — A gauche est la petite église *Domine quo vadis*, qui tire son nom de la légende selon laquelle *St. Pierre*, fuyant de sa prison, ait rencontré *Jésus* portant sa Croix, lequel à la demande: *Domine, quo vadis* (Seigneur, où vas tu?) aurait répondu: *Venio Romam iterum crucifige* (Je viens à Rome pour me

faire crucifier de nouveau); et St. Pierre, repent, serait retourné à Rome pour subir son martyre.

— Plus loin, au delà d'une petite chapelle circulaire, on prend à gauche un chemin de traverse qui conduit à la propriété *Caffarella*, où s'élève près d'un moulin le

— **Tempio del Dio Ridicolo.** On a désormais constaté que ce n'est pas vrai que ce temple ait été érigé par les Romains après la retraite d'Annibal: c'est un tombeau romain d'un bon style de l'époque d'Adrien (pour voir l'intérieur, pourboire 50 cent.). — Retourné sur la *Via Appia* on passe à gauche la *Vigna Vagnolini*, où se conservent des restes d'un grand *Colombaire*, le plus grand qu'on connaisse; mais ils ne sont pas toujours accessibles. — On voit à dix minutes de là, à droite, un avis qui indique être là l'entrée aux célèbres

* **Catacombes de St. Calixte** (p. 12-13), découvertes par De-Rossi en 1854. En entrant dans la vigne on aperçoit, à côté de la maisonnette du gardien (où l'on paie 1 lira d'entrée et reçoit pour guide un religieux) un petit édifice en briques avec trois niches, reconnu par De-Rossi pour l'*Oratorium S. Callisto in Avenariis*, construit au III^{me} siècle.

On y conserve des fragments de sculpture et des inscriptions provenant des catacombes, un plan topographique des galeries, des copies des fresques plus intéressantes et importantes. — Buste du De Rossi (1892).

A gauche de cet oratoire un escalier en bois descend aux *Catacombes* occupant l'espace de 16 kilom. (et toutes les catacombes ensemble occupent le chiffre énorme d'environ 600 kilom.!). Mais aux visiteurs on n'en montre qu'une partie. On dit que ces Catacombes seront illuminées avec de la lumière électrique.

Après avoir traversé une galerie de tombeaux on arrive, à gauche, à la * *Chambre papale*, ou *cubiculum pontificium* de 3 mèt. 1/2 de largeur et 4 1/2 de longueur. Les murailles extérieures sont couvertes d'innombrables inscriptions faites par les pèlerins du V^{me} siècle. Dans l'intérieur est le tombeau de St. Sixte II martyr, tué en 258 par ordre de l'empereur Valérien. Le pape St. Damase fit placer, à la fin du IV^{me} siècle, sur la tombe du martyr une grande inscription en vers (*iscrizione damasiana*) composée de caractères élégants, inventés pour les épitaphes de cette espèce par le secrétaire de ce pape FURIUS DIONISIUS FILOCALUS. Il y a encore les tombes des papes et archevêques Authère, Fabien, Lucius et Eutichius. — De la Chambre papale on entre dans le * *tombeau de Ste. Cécile*. Le sarcophage avec le cadavre de cette Sainte fut transporté à l'église de Ste. Cécile au Trastévère (p. 242). Tout autour, sur les murailles, sont des peintures byzantines qui représentent la Sainte, le Christ et St. Urbain. (Le 22 novembre, fête de Ste. Cécile, on dit ici la messe, et les catacombes illuminées sont ouvertes au public). — Il y a encore d'autres *chambre sépulcrales* et la *Crypte du St. Sacrement*, où les peintures murales représentent le Baptême, et en

forme symbolique l'Eucaristie. — La *Crypte du Pape St. Eusèbe*, qui mourut en exil en Sicile et dont les ossements furent plus tard transportés ici, était aussi anciennement ornée de peintures, mosaïques et marbres. Le fragment d'une inscription damasienne (p. 300) parle de l'exile (VI^{me} siècle). — Dans une autre *chambre* sont conservés deux sarcophages contenant encore les restes des défunts : l'un presque complètement délabré par le temps; l'autre, mummifié, est resté intact. — Dans la *Crypte de St. Lucine* est la tombe de *St. Cornèle* pape et martyr, etc., etc.

— Sortant des *Catacombes*, on continue sur la *Via Appia*, qui plus loin se bifurque. La *Via Appia Ancienne* continue tout droit, tandis qu'à gauche se détache la *Via Appia Pignatelli*, ou *Nouvelle* (p. 298), qui conduit aux — *Capannelle* (4 kilom.; station), où est le *Champ des courses* (p. 298). Suivant ce chemin pour 10 minutes on voit un sentier qui conduit à

— L'*Eglise de St. Urbain*, autrefois regardée comme un temple de *Bacchus*. C'est un sépulcre romain de l'époque des Antonins, transformé au IX^{me} siècle en église catholique. Vers 1011 l'intérieur (pourt., 50 cent.) fut orné de peintures murales représentant des scènes de la vie de Jésus, des St. Urbain et St. Laurent et de Ste. Cécile, par un nommé Bonizzo. En 1634 restaurant la construction, on mura l'*Atrium* qui était soutenu par 4 colonnes en marbre de style corinthien.

Le sentier traverse le *Bois Sacré* avant d'arriver à la

— *Grotte d'Egérie*, un nymphée dédié au dieu de l'*Almo*, et crue seulement par une fausse interprétation d'un passage de Juvénal la grotte, où Numa Pompilius venait demander conseil à la nymphe Egérie. La grotte était en origine revêtue de marbre, et les niches ornées de statues.

Retournant vers la *Via Appia Antica* (v. ci-dessus), on peut visiter les

— *Catacombes de St. Prétextat*, contenant les restes de beaucoup de martyrs et de Saints très-vénérés comme : St. Gennaro, un des 7 fils de Ste. Félicie, St. Valérien, époux de Ste. Cécile, ses parents, les St. Tiburce, St. Maxime, etc. — Il y a aussi des peintures intéressantes.

— A gauche sur la *Via Appia Antica* se trouvent dans la *Vigne Randamini* les *Catacombes des Israélites* (ouvertes de 9 h. à 5 h.; entrée, L. 1). Elles sont du III^{me} siècle. Les inscriptions ne sont qu'en latin ou en grec. Dans toutes les décorations on voit le candélabre à sept bras. Deux chambres ont des fresques représentant des animaux (contraire à la loi mosaïque).

La route descend vers

— **St. Sébastien**, une des sept églises que les pèlerins viennent à visiter, parceque elle s'élève sur les Catacombes qui renferment les restes de nombre de martyrs. FLAMINIUS PONZIO au XVII^{me} siècle lui donna la forme actuelle. Le portique est soutenu par 6 colonnes anciennes en granit.

Intérieur: *I Chapelle à droite:* On y montre une dalle du pavé de la Via Appia avec l'empreinte du pied de Jésus, laissé par Lui, lorsqu'il rencontra St. Pierre, qui lui demanda: *Domine quo radis* (p. 299). — La dernière *Chapelle à droite* fut érigée et peinte par CHARLES MARATTA. Derrière se trouve le tombeau du cardinal Albani, le fondateur de la villa Albani. — *II Chapelle à gauche:* Statue de St. Sébastien, œuvre de GIORGETTI d'après un modèle du BERNIN. — A gauche de la sortie il y un escalier descendant aux

Catacombes de St. Sébastien (pouurb. L. 1). De nos jours elles n'ont présentent plus l'intérêt d'une fois, avant la découverte des Catacombes de St. Calixte. Une inscription du moyen âge dit qu'on y a enterré environ soixantedix-mille martyrs. — La tradition veut que dans la si nommée *Platonía di S. Damaso*, pour quelque temps reposassent aussi les cadavres des St. Pierre et St. Paul, mais c'est par contre le tombeau de St. Quirin. Il y a encore quelques restes de la décoration en stuc.

— Rétrocédant de quelques pas, on trouve la *Via delle Sette Chiese* qui conduit à la voie *Ardéatine* (p. 304) et aux

— **Catacombes de St. Nérée et St. Achillée**, ou de *Domitille*, de la famille des *Flaviens* et retenues être des plus anciennes qui existent, et les plus riches en inscriptions. Beaucoup de chambres sépulcrales sont ornées de fresques. Au milieu de ces Catacombes est la *Basilique de Ste. Petronilla*, découverte en 1874. Ste. Pétronille, selon la légende, était la fille de St. Pierre. Construite au deuxième étage des galeries, la basilique les surpasse de son toit. Elle était à trois nefs, précédées d'un *Parvis* et formait à peu-près un carré. A une colonne du tabernacle on voit un bas-relief représentant le martyr de St. Achillée. La basilique, usée seulement du V^{me} au VIII^{me} siècle, fut réparée depuis peu.

— Après *St. Sébastien*, toujours sur la *Via Appia*, on voit, plus loin, à gauche, les ruines du

***Cirque de Maxence** (*Massenzio*), construit en 311 par Maxence pour environ 17,000 spectateurs. Sa disposition est parfaitement reconnaissable. Sa longueur est de 459 m. sur 76 de largeur. — La première porte à droite est celle qu'on croit être la *Porta Libitina*, par où l'on sortait les morts. L'arène était partagée au milieu en toute sa longueur moyennant la *Spina*, un mur bas qui originaire-

ment était orné d'obélisques, de colonnettes, de statues, etc. — Les restes de la *rotonda* ont appartenu à un temple, dédié par Maxence à Romulus, son fils. — En 1825 on découvrit précisément l'inscription, murée maintenant près du *portique d'entrée*, d'après laquelle il fut dédié au *Divus Romulus*, fils de Maxence, mort encore jeune en 309 ap. J.-C.

La route monte de nouveau, et après quelques minutes on s'arrête devant le grandiose

***Tombeau de Cécilia Métella.** — Une plaque en marbre du côté du chemin, très-bien conservée, dit que la morte s'appela Cécile, fille de Metellus Creticus (de la guerre contre les habitants de Crète) et femme de Crassus le jeune. L'imposante tour ronde a 29 m. env. de diamètre et pose sur des soubassements carrés. En haut, tout autour, s'étend une frise en marbre de guirlandes de fleurs et de têtes de taureaux, justifiant le surnom de *Capo di Bove* (*Tête de Bœuf*). Les créneaux y furent ajoutés à la fin du XIII^{me} siècle, lorsque les Caetani changèrent la tour en forteresse. Il y avait un château à côté de la tour et une chapelle en face. Sixte V détruit cette forteresse. On voit encore les ruines pittoresques du *château* et de la *chapelle*. L'intérieur de la tour est une chambre sépulcrale.

— Dans une époque très-reculée un torrent de lave, descendu des monts Albains, et qui a fourni aux Romains le pavé de l'ancienne route, vint s'étendre jusqu'ici.

— Outre les ruines très-intéressantes qui côtoient au delà la *Voie Appienne* on jouit aussi d'une vue superbe sur les environs. — Nous citons (des ruines), à gauche, les arcades grandioses de l'*Acqua Marcia* et de l'*Acqua Claudia*; le tombeau de *Servilius Quartus*. Quelques pas plus loin on croit être enterré Sénèque. La place serait indiquée par un bas-relief représentant la mort d'Athis. — Le chemin passe plus loin pendant une heure entre des monuments funèbres déblayés la plupart en 1851.

— A droite, la *forteresse Appia Antica*, qui fait partie des nouvelles fortifications de la ville. — Dans la voisine *Vigne Lugari*, un grand tombeau et les ruines d'une *villa*, dans laquelle sont encore bien conservés le bain, le garde-manger, des vases, etc. (poub., 25 cent.).

— $\frac{1}{2}$ heure plus loin on arrive, à gauche, à *Casale di S. Maria Nuova*. Derrière, sont des ruines étendues appelées ***Roma Vecchia** (vieille Rome), dans une position vraiment magnifique. Ce sont probablement les restes de la célèbre *Villa Quintiliana*, qui plaisait tant à l'empereur

Commode, qu'il fit tuer le légitime propriétaire pour en prendre possession.

— *A droite*, deux *monuments funèbres* en forme de cône entourés d'arbres verdoyants. — *A côté*, les débris d'un *Ustrinum* entouré d'un mur de péperin, c'est-à-dire, une place où l'on brûlait les morts.

— Près du sixième borne milliaire (après 15 min.) se trouve un énorme tombeau connu sous le nom de **Casale Rotondo*, parce que sur sa plate-forme se trouve une petite ferme de 90 mètres de circonférence. On suppose que ce monument ait été élevé, en mémoire de leur père, par les fils de Valérien Messala Corvinus, célèbre orateur et poète du temps d'Auguste. — Il vaut la peine de visiter la *Torre di Selce*, autre ancien tombeau, à 10 minutes de là, pour jouir du panorama superbe (pourboire, 25 cent.). Cette partie de la Campagne de Rome, qui est entre le tombeau de Cécilia Métella jusqu'ici (1 h. $\frac{1}{2}$ en voiture) est considérée comme la plus intéressante des excursions dans les alentours de Rome.

— La *Via Appia* continue pour *Albane*, mais n'offre plus rien d'importance.

VIII. — (*Hors de la Porte St. Paul*). — L'Abbaye des **Trois Fontaines**. — Le tramway de la Place de Venise (p. 7) conduit dans $\frac{1}{2}$ h. jusqu'à la *Basilique de St.-Paul-hors-les-murs* (p. 280).

— La route continue ensuite tout droit, et se bifurque à l'*Osteria del Ponticello*. *A droite* se détache l'ancienne *Via Ostiensis* allant à *Ostie*: l'autre, *à gauche*, la *Via Ardeatina Nuova* (p. 302) aboutit après $\frac{1}{2}$ h. env. à

— L'*Abbazia delle Tre Fontane*, *ad aquas Salvias* (au frère convers qui offrira aussi un petit verre de liqueur distillée de l'eucalyptus, 50 cent. à 1 fr.), qui dans les siècles passés était presque abandonnée à cause du mauvais air. Mais dès 1869 s'y établirent des trappistes français et cherchèrent de bonifier l'*Agro romano* en y plantant l'eucalyptus. Les résultats ont été excellents. La fièvre, qui tuait presque tous ceux qui essayaient de séjourner en ces lieux, n'est maintenant plus nuisible. L'Abbaye doit son nom à trois fontaines, qui jaillirent du sol lors du supplice de St. Paul, qui fut, d'après la légende, décapité à cet endroit, et dont la tête bondit trois fois. Des trois églises qui s'y élèvent, la première est consacrée aux

St. Vincent et St. Anastase. Elle est de vieux style, a été fondée par Honorius I, et restaurée en 1221 par Ho-



(Fot. Brogi).

GLI ACQUEDOTTI.

norius III, et encore de nos jours. Elle a conservé son caractère primitif. Dans le *Portique* se voit des restes de peintures, parmi lesquelles un portrait d'Honorius III. Les piliers sont ornés des figures des Apôtres, d'après les dessins de RAPHAËL; mais elles furent endommagées par le temps et par la retouche.

La deuxième église, à droite, est dédiée à Ste. Marie Scala Cœli. Fondée au IX^{me} siècle, elle fut reconstruite dans sa forme ronde actuelle vers la fin du XVI^{me} siècle. La légende dit que St. Bernard en lisant un jour la messe dans une chapelle souterraine de cette église, eut la vision d'une échelle céleste, sur laquelle des anges conduisaient au ciel des âmes délivrées par ses prières. On dit aussi que l'église s'élève au dessus de l'endroit où souffrirent le martyre et furent ensevelis St. Zénon et dix-mille chrétiens. — L'*Abside* est ornée de très-belles mosaïques, exécutées d'après les cartons de GIOVANNI DE VECCHI de Borgo S. Stefano, et données par le pape Clément VIII et le cardinal Aldobrandini.

La troisième église enfin s'appelle **St.-Paul-aux-Trois-Fontaines**. Elle a été érigée précisément à la place où eut lieu le miracle qui donna le nom à toute l'abbaye. Cette église renferme les trois fontaines. — Le projet de sa construction est œuvre de JACQUES DELLA PORTA, qui en fut chargé par le cardinal Aldobrandini (1599). — Dans l'intérieur, les fontaines sont ornées de piliers de vert antique; près de celle de droite est la colonne en marbre blanc, à laquelle, selon la légende, le Saint Martyr fut lié lors de son supplice. — Au milieu du pavement des mosaïques, trouvées à Ostie en 1869, et données à l'église par Pie IX. — Les bas-reliefs représentant la Décollation de St. Paul et le Crucifiement de St. Pierre sont par BERTOLI.

— Belles vues des voisines collines, riches de pouzzolane.

IX. — Aux Bagni delle Acque Albule. A Tivoli. A la Villa d'Adrien. — En chemin de fer (Ligne de Sulmona). — 39 kilom. — 1 h. 1/2. Aller et retour: I cl., 4 L. 40; II, 3 L. 05; III, 2 L. 25.

— On part de Rome de la Gare Centrale, Place des Thermes (p. 1). Bientôt on voit à gauche la *Tor de' Schiavi* (p. 297). — Le train s'arrête pour la première fois à — 9 kilom. Cervara, lieu très-connu pour ses fêtes que donnaient autrefois les artistes de Rome dans les Grottes, creusées dans le tuf volcanique. — 12 kilom. Salone. — 15 kilom. Lunghezza, métairie du duc Strozzi, située aux

bords de l'*Anio* et à la place de l'ancienne *Collatia*, demeure de *Lucrèce*, la chaste femme de Tarquin Collatin, qui y mourut.

— Observer sur la colline à gauche les ruines de l'ancien *Castel Arcione*, détruit en 1420 par les Tiburtins; actuellement il appartient à la famille Salviati.

— Une forte odeur de soufre annonce, plus loin, le voisinage des "*Acque Albule* „.

— 21 kilom. Bains des *Acque Albule*, avec un établissement construit en 1879 par l'ingénieur FAUSTIN ANDERLONI. Les eaux étaient très-fréquentées dans l'antiquité. Le service fut réorganisé en 1880. L'établissement (ouvert toute l'année) est situé sur le côté droite de la *Via Tiburtina*, à l'endroit où le *Canal d'Este* (ouvert par le cardinal Hippolyte d'Este pour conduire les eaux Albules au Tibre) se croise avec la *Via Tiburtina*. Au centre de l'octogone la Baigneuse, de TANTARDINI. La température de l'eau est d'environ 24 degrés dans chaque saison.

— A 1 kilom. de distance les deux petits lacs: de la *Solfatara* et celui de *S. Giovanni*.

— 26 kilom. *Monte Celio*, avec de très-anciennes ruines d'un mur d'enceinte, qu'on croit avoir appartenu au *Corniculum* des anciens; actuellement aux Borghèse.

— Le chemin de fer monte à

— 33 kilom. *Palombara Marcellina*. La petite ville (p. 296), à 8 kilom. de distance, a 3000 habitants et un *Château des Savelli* du XIV^{me} siècle. (*Restaurant* sur la place).

L'Ascension du Mont Gennaro: De *Palombara* on peut faire cette ascension, à laquelle il faut dédier une journée. Il faut emporter des provisions et de l'eau. — Au village de *Marcellina* (3/4 d'h. de la gare) on trouve des guides pour 2 ou 3 Lires jusqu'à Subiaco ou à S. Paolo. Le Mont Gennaro est un des sommets les plus hauts parmi les Montagnes Sabines (1269 m.), et son panorama est un des plus magnifiques et célèbres d'Italie. Le sentier escarpé suit la *vallée della Scarpellata*, et conduit en 4 heures au sommet. Il y a un autre chemin plus commode, mais plus long, à travers les bois et les prairies passant une source d'eau assez bonne à 3/4 d'h. du sommet. La vue s'étend depuis le Mont Circeo jusqu'au lac de Bracciano, les Apennins, etc. — On peut descendre à S. Paolo (p. 319), ou à *Vicovaro* (p. 319).

— Après un tunnel on voit, à droite, *Tivoli* et les *Cascades*. — Un court et un long tunnel.

— 40 kilom. *Tivoli*. Habit. 11.610.

Hôtels: — *Regina* (ch. 2 frs. 50, pens. de frs. 7 à 10), piazza del Plebiscito; *Sirena* (belle position, ch. 3 frs., pens. depuis 6 frs.), en face de l'entrée aux Cascades; *Sibilla* (ch. 2 frs., pens. depuis 5 frs.), belle position, près des temples; *Hôtel Restaurant du Ple-*

biscite (très modeste), près de l'Hôtel Regina, piazza del Plebiscito. — **Restaurants** : En plus de ceux des hôtels cités ci-dessus, notons le Chalet-Restaurant des Cascades, Villa Gregoriana, près les Cascades. — **Café d'Italie**, à la gare du Tram.

Voitures pour la Villa Adriana : à un cheval 4 frs. ; à deux chevaux 6 frs. Aller et retour, y compris 1 heure et demie d'arrêt : avec un cheval 6 frs., avec deux 10 frs. — *Omnibus*, aller et retour, 1 fr. 60.

Garage De Gasperis, près de l'Hôtel Regina, piazza Plebiscito.

Tivoli, l'ancienne *Tibur*, situé dans une position charmante (200 m.). est dès l'antiquité le séjour favori des Romains, qui après bien de luttes avaient soumis la ville ennemie (en 380 av. J.-C.). L'empereur Auguste avait pour Tivoli une préférence particulière, et suivant son exemple, beaucoup de nobles Romains embellirent la ville de leurs somptueuses villas. Détruite presque complètement par les Goths sous Totila, Tivoli au moyen âge regagna puissance et importance ; mais elle fut plusieurs fois assiégée par les Allemands et même par les Romains, lorsqu'elle prit le parti de l'antipape Pascal II. Quelques années plus tard, en 1145, le pape Eugène III demanda son secours pour combattre les Romains rebelles ; mais après la victoire, pour récompense il lui ordonna de démolir ses remparts. Après beaucoup d'autres discordes entre Rome et Tivoli, en 1254 enfin on conclut la paix. Cola di Rienzi y eut son quartier général, lorsqu'il marcha contre les Colonna. Plus tard, en 1460, Pie II y fit construire la forteresse sur les ruines de l'amphithéâtre.

En arrivant par le chemin de fer, on entre dans la ville par la *Porta S. Angelo*. Entre celle-ci et le *Ponte Gregoriano* qui traverse l'*Anio*, se trouve, à gauche, l'entrée de la *Promenade des Cascades*. — L'on arrive à une petite place. A droite on entre dans le *Vicolo della Sibilla*, qui mène, à droite, à l'hôtel de ce nom. Dans sa cour on admire le

* **Temple de la Sibylle**, dit aussi de *Vesta*, ou d'*Hercule Sazana*. C'est une construction de forme ronde entourée d'un *Portique*, qui en origine était soutenu par 18 colonnes d'ordre corinthien, dont il subsiste encore seulement 10. Au moyen âge le temple a servi d'église. Il est construit sur le rocher qui domine les Cascades, sur lesquelles de sa terrasse on jouit d'une vue magnifique. — A quelques mètres de distance se voit un autre temple regardé comme celui de la *Sibylle Tiburtine*. C'est un rectangle, orné de 4 colonnes joniques. Il a servi d'église (*St. Georges*), jusqu'en 1884.

La grille en fer à côté du temple par où l'on peut se

rendre aux Cascades n'est ouverte que la fête; il faut donc dans la semaine retourner jusqu'à l'entrée ordinaire mentionnée ci-dessus, entre la *Porte St. Ange* et le *Pont Grégorien* (entrée 50 cent., libre la fête).

Après la terrible inondation qui dévasta la ville en 1826, l'on pensa à créer à l'*Anio* un nouveau cours, en percant deux tunnels de 274 à 303 m. de long, à travers le *Mont Catillo*. En 1834, en présence de Grégoire XVI, l'architecte FOLCHI ouvrit cet *émissaire*, et deux énormes volumes d'eau, se précipitant d'une hauteur d'environ 190 m., formèrent la *Nouvelle Cascade* d'effet imposant et pittoresque en même temps. — Durant les travaux on déblaya deux ponts et quelques tombeaux anciens. De l'entrée un chemin va tout droit jusqu'à l'*émissaire supérieur* du FOLCHI, passant à gauche une arche de pont antique, en appareil réticulé (*opus reticulatum*).

Mais c'est mieux de suivre à l'entrée le chemin de gauche, et prenant toujours à gauche, l'on arrive à une terrasse, plantée d'oliviers, de laquelle on jouit d'une vue ravissante sur le *Temple de la Sibylle* et sur la *Nouvelle Cascade* d'environ 100 m. de haut que l'*Anio* forme en sortant du second émissaire. On peut entrer par une grille (le gardien ouvre, 10 à 15 cent.), dans l'émissaire long d'environ 380 pas; chaque bruit reste suffoqué de l'eau qui coule avec un fracas étourdissant. — De la terrasse on retourne en arrière jusqu'à la première bifurcation qui descend la montagne à droite. A demi-chemin on monte à droite plusieurs degrés pour se rendre à un parapet immédiatement au-dessus de la Cascade. — Ensuite on revient sur ses pas et l'on continue de descendre jusqu'au fond d'un escalier qui aboutit dans la * *Grotte des Sirenes*, abandonnée par les eaux de la rivière déjà dans les temps les plus reculés. La vue est très-pittoresque.

Continuant toujours à descendre, on prend ensuite le chemin qui monte de l'autre côté de la vallée, traversant une *Galerie* percée dans le rocher. A la sortie on suit le chemin à gauche, et après avoir traversé un pont de bois on va à la * *Grotte de Neptune*, l'émissaire naturel de l'*Anio*. Ce tunnel, formé par les eaux mêmes, consiste en divers arches, rentrant l'une dans l'autre parmi lesquelles l'*Anio* se précipite d'en haut, offrant un spectacle merveilleux, difficile à décrire, malgré que cette cascade ait perdu une grande partie de ses eaux par le percement des nouvelles galeries. — On revient de nouveau sur ses pas jusqu'à la galerie; alors on prend le chemin de gauche

pour arriver à la *Promenade* (*Passeggiata*) créée en 1809 par le général français Miollis. — On sort par la porte de fer à côté des *temples* (p. 307), qu'on se fait ouvrir (15 ou 20 cent.).

Se dirigeant vers la *Piazza del Plebiscito*, à droite se détache une rue conduisant à la *Piazza di S. Francesco* où se voit la

* *Villa d'Este* (permissions, dans la *Via Santa Croce*, 73). bâtie par PIERRE LIGORIO, pour le cardinal Hippolyte d'Este (1549). Une allée de cyprès mène au *Casino*, décoré de fresques par FRÉDÉRIC ZUCCARI, MUZIANO, etc., représentant des scènes de l'histoire de Tivoli. Le *Jardin* est embelli de terrasses, de grottes, de cascades, de bosquets, etc. et offre de belles vues. — Aussi de la voisine *Villa Braschi*, fondée par Pie VI; de la terrasse des Collège des Jésuites et du nouveau * *Jardin Garibaldi* à la porte *Santa Croce*, près de la station du tramway, l'on jouit de ravissants coups d'œils.

De la *Porte St. Ange* la route carrossable *delle Cascatelle* conduit en 15 minutes entre des bosquets d'oliviers au * *Belvedere* sur le versant de la rive droite de l'*Anio*, offrant de très-belles vues. (À droite on peut graver le *Mont Catillo*, 348 m., en 25 minutes environ. Belle vue). Continuant, le chemin passe le *Couvent de St. Antoine*, près duquel on croit s'élevait la villa du célèbre poète Horace, et d'où l'on admire les * *Cascatelle* (des petites cascades).

A côté de la petite église de *Ste. Marie di Quintiliola*, s'observent les ruines de la *Villa de Quintilius Varus*.

La route des voitures descend en quelques minutes au *Pont dell'Acquoria* sur lequel on passe l'*Anio*.

Une autre route, la plus courte, descend de la *Porta del Colle*. — On arrive en quelques minutes, à droite à la prétendue *Villa de Méécènes*, en origine de 190 m. de longueur sur 135 de largeur. De la *terrasse* (50 cent.) le * coup d'œil est charmant. Lucien Bonaparte y avait fondé une usine pour travailler le fer, utilisant les eaux des *Cascatelle*. De nos jours on y a établi les moteurs qui produisent l'électricité pour l'éclairage de la ville. — Plus loin, de l'autre côté de la route, est un petit édifice rond, appelé le *Tempio della Tosse* (de la *Toux*), peut-être le tombeau d'une famille *Turcia* ou *Tuscia*. — On passe divers restes antiques, parmi lesquels on a fait des fouilles, avec des résultats très-satisfaisants.

— La * *Villa Adriane* (omnibus, du tramway à la villa, 50 cent. la personne; 15 minutes. Entrée, L. 1 dans la semaine, libre le dimanche et les fêtes).

Cette villa est une création de l'empereur Adrien. Au moyen-âge elle appartenait à la famille *Braschi*, et en 1871

l'acheta le Gouvernement Italien pour y faire des fouilles. La villa, à une demi-heure de distance de Tivoli, a environ 10 kilom. de tour et couvre 700,000 m.c. L'empereur Adrien, qui l'avait construite pour y reposer des fatigues de sa charge, y avait aussi voulu réunir les reproductions de toutes les œuvres d'art qui pendant ses voyages en Grèce, en Egypte, etc., avaient frappé sa fantaisie. Dans cet espace il fit ériger des palais, des théâtres, des thermes, des académies, un cirque, etc. — L'empereur Aurelien y interna sa prisonnière Zénobie, reine de Palmyre. — Ensuite on n'en parle plus. A l'invasion des Goths, elle servit de forteresse à Totila en 544, et fut presque complètement ruinée. Dans les ruines on commençait plus tard à faire des fouilles, et elles ont été une mine d'objets d'art pour tous les musées de l'Europe et les églises de Rome. La visite demande au moins 2 heures.

A côté de l'entrée actuelle on visit d'abord le *Théâtre Grec* où l'on reconnaît encore très-bien la scène et le *parquet* (platea). — En montant le long de la scène, puis sur la colline, on arrive par une allée de cyprès au *Poikile*, vaste jardin rectangulaire enfermé par un immense portique de 230 m. de long et 100 m. de large, et au milieu duquel se trouvait un bassin dont on voit encore quelques vestiges. — La plate-forme de la colline ne suffisant pas pour une construction si étendue, on avait corrigé les inégalités du sol par des substructions formant le *Cento Celle* composées de trois étages de logements destinés aux gens de service de l'empereur. — La *Salle des Philosophes* est assez bien conservée; ses niches étaient destinées à des statues. — Vient ensuite une *Rotonde*, qui passe faussement pour une piscine de natation (*Natatorium*), mais qui fut plutôt une salle à manger d'été (*Triclinium estivo*), ayant au milieu un petit lac avec un îlot décoré de colonnes.

Le *Palais d'Adrien* était précédé d'une *Cour* rectangulaire, dont le côté gauche était occupé de la *Bibliothèque* et le droite du *Jardin*. — Un *Corridor* passait à gauche devant un beau *Vestibule* et conduisait au *Triclinium*, d'où l'on a un coup d'œil sur les magnifiques alentours. — Retourné dans la *Cour*, on passe, à gauche, un espace regardé comme *Hôpital* avec des fragments bien conservés de mosaïques dans le pavement, et de fresques aux parois. Ensuite on entre dans le *Péristyle dorique* et au *Jardin* de forme rectangulaire. On a trouvé dans le *Triclinium* voisin les mosaïques qui donnent le nom au *Cabinet des*

masques du Vatican (p. 109). — A côté, une autre salle ovale; au milieu, deux petits bassins pour des jets d'eau. — A droite se trouvait la *basilique* soutenue par 36 piliers en marbre; restes d'un somptueux pavé aussi en marbre. — Un vestibule octogone donne sur la *Piazza d'Oro*, une autre cour rectangulaire, entourée de 68 colonnes, dont il n'y a plus en place que les bases. Le nom de cette cour vient des splendides résultats des premiers fouilles pratiquées au XVIII^m siècle. — Au fond s'élevait une vaste *salle à coupole*, terminée par une abside semi-circulaire et décorée d'une fontaine.

Revenu au *Jardin*, on se dirige à gauche vers une *Exèdre*, et puis vers le *Quartier des Vigiles* (pompiers). — On traverse un *Criptoportique* et une série de chambres d'où l'on aperçoit le *Stade*, situé au-dessous. — Puis, sortant du palais, on entre dans une autre *Cour* entourée des *Grands Thermes*. — Plus loin, à gauche, la *Vallée de Canope*, valon artificiel creusé dans la colline de tuf, à imitation de la ville égyptienne de laquelle l'empereur y voulait reproduire les fêtes licencieuses. Les statues et les autres sculptures égyptiennes trouvées dans le *Canope* causèrent la fondation du Musée Egyptien du Vatican.

On peut encore visiter les *Petits Thermes* mieux conservés que les autres, la *Tour de Cimon*, de forme carrée, l'*Académie*, l'*Odéon* (un autre théâtre), les *Enfers*, le *Lycée*, etc., etc. — Il semble que diverses de ces localités n'aient pas appartenu à la villa impériale, mais à des villas particulières.

De Rome à la Villa Adriana et à Tivoli. — En tramway à vapeur. — 29 kilom. — Aller et retour: I cl., 3 L.; II, 2.20. — On peut se rendre de la Place de Venise en tramway jusqu'à la *Porte St.-Laurent-hors-les-murs* (p. 252).

— Parcourant l'ancienne *Voie Tiburtine*, on passe la *Basilique de St.-Laurent-hors-les-murs* (p. 252) et le *Campo Verano* (p. 254). — 6 kilom. **Ponte Mammolo.** On franchit l'*Anio* (*Teverone*) qui forme les célèbres Cascades de *Tivoli* (p. 308). Le pont tire son nom de Mammée, mère d'Alexandre-Sévère qui le fit restaurer. — A gauche, *Castel Arcione* (p. 306).

— 11 kilom. *Settecamini*. — 20 kilom. *Bagni delle Acque Albule* (p. 306). Dans le voisinage sont les carrières de travertin, *lapis tiburtinus*, qui ont fourni les matériaux de construction, des temps les plus reculés, pour les édifices les plus célèbres de Rome, comme le Colisée, la Basilique de St. Pierre, etc., etc.

— 22 kilom. *Pont Lucano* sur l'*Anio*, un des sites plus pittoresques des environs de Rome et près duquel se trouve le grandiose *Tombeau de la famille Plantia*, construction de l'époque des premiers empereurs et dans le genre de celui de Cécilia Métella (p. 303). Il faut l'observer pour sa parfaite conservation et l'élégance de la forme.

— 25 kilom. *Villa Adriana* (p. 309). — Le tramway décrit une

vaste courbe à travers des plantations d'oliviers. — 27 kilom. *Regresso*. On voit le *Temple de la Toux* (p. 309). — 29 kilom. *Tivoli*; station de la *Porte Ste. Croix* (p. 309).

X. — A Frascati, Tusculum, Grotta Ferrata.

En chemin de fer. — 24 kilom. — I cl., L. 2.75; II, 1.90; III, 1.25. — 4 fois par jour.

En sortant de Rome (s'asseoir à droite) le coup d'œil s'étend sur l'église de Ste. Marie-Majeure, les aqueducs Julia et Felix, la porte de St. Laurent, le Latran, le Temple de Minerva Medica, la Voie Appienne. le Mont Grano, et Frascati se voit de loin sur le versant des Monts Albains.

— 14 kilom., *Ciampino*, où s'embranchent les lignes de Albano et Naples, de Nettuno, de Terracine et de Frascati. — La route monte lentement et aboutit, après avoir traversé un tunnel, à

— 27 kilom. **Frascati**. Habit. 8453.

Hôtels: *Grand Hôtel Frascati* (ch. depuis 4 frs., dîner 4 fr., pens. de 8 à 10 frs., bains); *Pannelli* (ch. depuis 2 frs. 50, restaurant), près de la Gare; *de Londres* (ch. 2 frs. 25, dîner 3 frs. 50, pens. de 6 à 7 frs.); *del Falcone* (ch. depuis 2 frs. 50). — **Restaurants**: *Villetta*, *Leone*, tous les deux sur les marches de la Gare, piazza Romana; *Cipolletta*, près de l'église, à gauche de la rue Umberto I.

Chambres meublées. On en trouve facilement pour 30 ou 40 frs. par mois; petits appartements, 100 frs.

La ville (300 m.) sur le versant des *Monts Albains*, n'offre rien d'importance et d'intérêt, excepté son vin et ses villas, qui sont le séjour d'été favori des Romains aussi bien que de nombre d'étrangers. — L'origine de Frascati ne date que du XIII^{me} siècle; la ville a été fondée après la destruction de Tusculum par les Romains (1191).

De la gare il y a une route de voiture et un sentier montant toujours pour les piétons, qui débouchent sur une place dont le centre a été transformé en jardin, et à droite de laquelle est l'entrée à la * *Villa Torlonia*, d'où l'on jouit de belles vues.

Tournant à gauche, on arrive en 2 minutes à la *Piazza* avec une jolie fontaine et la **Cathédrale** consacrée à St. Pierre, et érigée au XVII^{me} siècle sous Innocent XII, par FONTANA. A gauche du maître-autel on voit une inscription en mémoire du prétendant Charles Edouard Stuart, fils de Jacques III, mort à Frascati en 1788.

Ensuite on prend la rue escarpée qui monte, à droite de la cathédrale, le *Corso Vittorio Emanuele*, et on aboutit

en haut, à gauche, à la *Villa Piccolomini* qui appartient au prince Lancelotti, et dans le *Casino* de laquelle le savant cardinal César Baronius (m. 1607) écrivit son Histoire de l'Eglise (*Gli Annali*). L'entrée de la villa est dans la *Via Lancellotti*. — A côté, un tombeau de forme ronde est regardé comme le *tombeau de Lucullus*. — Puis, à droite, la célèbre

* *Villa Aldobrandini*, propriété des Borghèse, construite en 1603 par le cardinal Pierre Aldobrandini, neveu de Clément VIII. C'est la dernière œuvre de l'architecte JACQUES DELLA PORTA. Dans le *Casino*, fresques du CAVALIER D'ARPIN. La fontaine et les jets d'eaux sont de JEAN FONTANA. Belle vue.

La *Via della Ruffinella* passe devant l'Eglise des *Capucius*. A l'intérieur, des tableaux par MUZIANO BRILL et le GUIDE. Dans une niche, la belle *statue du cardinal Guillaume Massaja (m. 1889), par le sculpteur AURELJ. — On peut visiter la chambre qu'occupait au Couvent le célèbre capucin-missionnaire, et le coin d'un corridor qui lui servait d'étude.

On arrive ensuite à la * *Villa Ruffinella*, ou *Tusculana*, fondée au XV^{me} siècle par l'évêque Ruffini. Elle a été la propriété de Lucien Bonaparte, qui y fit beaucoup de fouilles, parce que le *Casino*, œuvre de VANVITELLI, s'élève, dit-on, sur l'emplacement de la célèbre villa de Cicéron, *Tusculanum*. C'est là que des brigants tentèrent d'enlever ce prince en novembre du 1818, mais par erreur, ils enlevèrent un peintre et l'emportèrent dans les Abrusses. La villa devint plus tard propriété de la reine Marie-Christine de Sardaigne, puis du roi Victor Emmanuel et enfin, de nos jours, du prince Lancellotti. Elle renferme des inscriptions et quelques fragments d'antiquités trouvés aux environs.

A 10 minutes de *Frascati*, la *Villa Taverna* (Borghèse), érigée par RAINALDI pour le cardinal Taverna. — Une allée de cyprès conduit à la *Villa Mondragone*, construite par le cardinal Altemps. Le vaste palais, œuvre du VIGNOLE, a été transformé par les Jésuites en maison d'éducation. La villa est remarquable par ses jardins (pour les visiter, 50 cent. de pourboire) et ses fontaines, érigées par FLAMINIUS PONZIO. Vue ravissante.

A peu de distance, la *Villa Falconieri*, fondée en 1559 par le cardinal Ruffini sur dessins du BORROMINI. C'est la plus ancienne de toutes les villas près de Frascati. Elle a été achetée pour 150 000 livres par les Trappistes de l'Ab-

baye des Trois Fontaines (p. 304) pour y envoyer les moines nécessitant de bonne air (1898).

Très-gracieuse la villa *Bel Poggio*, des princes Pallavicini.

Des villas *Ruffinella* et *Mondragone* part un chemin ombragé, en partie ancien, qui monte à

— *Tusculum*, dont la fable attribuait la fondation à Télégone, fils d'Ulysse et de Circé. C'est le lieu de naissance de Caton le Vieux, et était le séjour favori de Cicéron. Aux moyen âge la ville devint une place fortifiée des barons belliqueux, pour la plupart alliés des empereurs contre les Romains. L'empereur Henri VI vendit la ville au Pape Célestin III en 1191, et les Romains la détruisirent de fond en comble surtout pour se venger de la défaite qu'ils avaient dû subir en 1167.

On arrive d'abord aux ruines de l'*Amphithéâtre* (ou *Scuola, école de Cicéron*), long de 70 m. et large de 50. — Ensuite, la prétendue *Villa de Cicéron*, découverte en 1861 par le prince Aldobrandini, et, à droite, l'ancien *Forum* et le **Théâtre* bien conservé, déblayé en 1839. Il y a derrière une *Piscine* divisée en quatre compartiments.

Un sentier raboteux mène à l'ancien **Cittadelle* (*arx*) de 800 m. de tour et située sur une colline abrupte; elle domine une superbe *vue.

Descendant à droite, on passe un reste du plus ancien mur d'enceinte de la ville, et à côté un très-ancien **réservoir d'eau*, d'une construction singulière et bien intéressante, en pierres de taille convergentes et voutée presque en ogive.

— *De Frascati à Rocca Ferrata*. — 4 kilom. — Il y a deux chemins: le grand chemin qui aboutit à *Marino* (p. 315) et un sentier plus court et fort bon qui traverse le bois. Il se détache du grand chemin au-dessous de la Villa Torlonia. On peut le suivre sans guide; il suffit de prendre aux bifurcations, toujours à gauche.

— Le **Couvent de Grotta Ferrata*, abbaye de moines grecs de l'Ordre de St. Basile, a été fondé en 1002 par St. Nil. Le cardinal Della Rovere, depuis Jules II, le fit fortifier de sorte que de loin il semble plutôt un manoir qu'un couvent. Il tire son nom d'une ancienne image de la Vierge, adorée d'abord dans une grotte fermée par une grille en fer (*Grotta ferrata*), mais depuis transportée dans l'église. De l'ancienne construction ne subsiste que le *Portique*, décoré d'arabesques et d'inscriptions grecques de l'*XI^{me}* siècle. Au-dessus de la porte, des mosaïques représentant le Christ, la Vierge et St. Basile. — L'église a été reconstruite en 1754 sur ordre du cardinal Guadagni.

Intérieur. On entre de la nef latérale de droite dans la * *Chapelle St. Nil*, décorée de fresques du DOMINIQUIN relatives à la vie du Saint, peintes en 1610, sur commission du cardinal Farnèse. Elles furent restaurées en 1819, par CAMUCCINI, sur ordre du cardinal Consalvi, lequel, abbé du couvent, y mourut en 1824. *A gauche de l'autel*: Les St. Nil et St. Barthélemy guérissant avec l'huile d'une lampe de la Vierge un enfant possédé. — *A droite*: La Vierge en Gloire offrant une pomme d'or aux moines. — *Dans la lunette*: La Mort de St. Nil. — *A la paroi de gauche*: *Le rencontre de l'empereur Othon III et du Saint à Gaëta. Le page en vert qui tient le cheval de l'empereur est le portrait du Dominiquin. *A droite* le Guide et le Guérchin. L'enfant à toque bleue surmontée d'une plume blanche, devant le cheval, a les traits d'une jeune fille de Frascati, dont le peintre était épris. — *Vis-à-vis*: Les St. Nil et St. Barthélemy pendant la construction du couvent empêchant miraculeusement la chute d'une colonne, et sauvant ainsi la vie à grand nombre d'ouvriers. — *A côté des fonts baptismaux*: St. Nil apaisant un ouragan, et St. Nil en prière devant la Croix. — Au-dessus des fresques, les Saints plus vénéralés de l'Eglise Grecque. — Le buste du Dominiquin est une œuvre de THÉRÈSE BENINCAMPI, élève du Canova.

Dans la *Bibliothèque* une riche collection de manuscrits grecs et latins. — Les foires de Grotta Ferrata, qui ont lieu le 25 mars et le 8 septembre, sont très-fréquentées par les habitants du pays, des environs, et des Romains.

XI. — A Marino. Castel Gandolfo. Albano.

En chemin de fer. Ligne de chemin de fer des Castelli Romani. — 30 kilom. — I cl., 3 L. 40; II, 2.85; III, 1.95. — 1 h. 1/2.

— On part de la *Gare Centrale* (p. 1). — *A droite* se voit l'*Acqua Felice*, puis la *Porta Furba* (p. 298); *à gauche*, *Tor Pignattara* (p. 297). — Après 6 kilom. on croise la *Voie Latine* non loin des tombeaux mentionnés à p. 298, on longe la *Nouvelle Voie Appienne*. — 8 kilom. *Tavolato*. Plus loin à droite la * *Voie Appienne*. — 11 kilom. *Capannelle* (p. 301). — La voie commence à monter lentement. — Un tunnel.

— 24 kilom., **Marino** (*Trattoria del Tramway*). C'est une petite ville de 6000 habitants dans une position pittoresque (403 m.) sur une saillie des Monts Albains; son vin a une fort bonne renommée. Au moyen âge elle appartenait d'abord aux Frangipani, puis aux Orsini, enfin, sous Sixte V (1424), elle devint propriété des Colonna, auxquels elle appartient encore de nos jours.

Le *Corso* traverse toute la ville. — Dans la *Cathédrale*, un tableau du GUERCHIN très-endommagé: Le martyr de St. Barthélemy. — Sur la *Place* une fontaine du XVII.^{me} siècle. — Dans l'*Eglise de la Trinité* une belle Trinité du GUIDE. — L'*Eglise Ste. Marie delle Grazie* a un St. Roch du DOMINIQUIN.

— La voie traverse l'*Acqua Ferentina*, ruisseau à la

source duquel dans l'antiquité tenait leurs assemblées la Confédération Latine. — Un tunnel. — A gauche s'étend le pittoresque ***Lac d'Albano**, entouré de montagnes. C'est le plus beau des lacs vulcaniques d'Italie. Il a environ 10 kilom. de tour, et sa profondeur atteint jusqu'à 170 m.

— Le chemin de fer longe le lac. — A gauche, le *Mont Cavo*.

— 27 kilom. **Castel Gandolfo**, sur le lac d'Albano. Localité sans importance dans une position ravissante. Anciennement il fut propriété des Savelli qui le vendirent aux papes (1596). Urbain VIII fit bâtir le palais par CHARLES MADERNA, BRECCIOLI et CASTELLI. Il devint résidence d'été papale et était, avant le 1870, le séjour favori de Pie IX. La loi de garantie de 1871 lui a accordé le privilège de l'exterritorialité. C'est maintenant un Monastère. — L'église principale de *St. Thomas di Villanova*, a été construite par le BERNIN en forme de croix grecque. A l'intérieur : *St. Thomas de Villanova*, par PIERRE DE CORTONE, et l'Assomption de la Vierge, par CHARLES MARATTA. — Les *Barbérini, Torlonia, Ludovisi, del Drago*, etc., etc., y ont de belles villas. — La charmante allée ombragée, **Galleria di sopra*, mène à *Albano* (v. ci-dessous).

Un sentier conduit en 20 minutes à l'entrée de l'***Emissaire** (il faut emmener le gardien de Castel Gandolfo, 1 L. à 1 L. 50). C'est une œuvre colossale, exécutée des Romains en 397 av. l'ère chrétienne, pour régulariser l'écoulement des eaux du *lac d'Albano* (v. ci-dessus). Ce canal souterrain est percé dans le roc de péperin ; est haut de 2 à 3 m. et long environ de 1200. Il jette les eaux dans le *Lac de Castello*, qui débouche dans le Tibre.

— Le chemin de fer traverse deux tunnels, le grand chemin qui vient de Rome, et s'arrête à la gare solitaire de

— 30 kilom. **Albano**. Habit. 8038.

Hôtels : *Europa* ou *Posta* (ch. de 3 à 5 frs., pens. 8 frs., restaurant), Piazza Principe Umberto, au dessus de la Gare. — **Restaurants** : *Salustri*, Piazza Principe Umberto ; *Café Europa*, près l'hôtel du même nom ; *Restaurant Alhambra* ; *Café Corones*, également sur la Piazza Principe Umberto. — **Voitures** (établir le prix d'avance) ; pour Nemi, 5 frs. une personne seule, 8 frs. deux personnes ; pour Frascati, 12 frs. ; pour Rocca di Papa, 6 frs. — **Omnibus** pour Genzano, 40 cent.

La ville (381 m.) traversée par la *Voie Appienne*, est un des séjours d'été favoris à cause de sa situation élevée et saine. Elle a été construite sur l'emplacement des ruines de villas de Pompée et de Domitien. Au moyen âge elle appartenait au Savelli et fut souvent mentionnée dans les luttes des papes contre Rome. — La ville est centre pour nombre d'excursions. Le costume des femmes d'Albano est

célèbre, et on le voit souvent reproduit par les artistes sur leurs tableaux.

Très-belle la *Villa* du prince Buoncompagni. — Des restes d'un *Amphithéâtre* entre le *Couvent de St. Paul* et celui des *Capucins*. — L'*Eglise Ste.-Marie-de-la-Rotonde* s'élève sur les ruines d'un temple ancien. — Devant la *Porte Romana* se trouve un grand tombeau regardé comme le *tombeau de Pompée*. — La *Galleria di sotto* est une allée qui mène à *Castel Gandolfo*.

Excursions : à Ariccia, Genzano, Nemi, Lac de Nemi. Mont Cavo. — A 15 minutes d'Albano est situé *Ariccia*. La route passe, à droite, devant un **tombeau* ancien du style étrusque, longtemps regardé comme le tombeau des Horaces et des Curiaces. De nos jours on croit de ne pas se tromper en le regardant comme celui d'un fils de Porsenna, tué dans le voisinage d'Ariccia. — Plus loin on arrive à un **Viaduc*, construit de 146 à 1853, sur ordre de Pie IX, par BERTOLINI. Il se compose de trois rangs d'arcades de 6, 12 et 18 arches. Il a 60 m. de haut, 60 m. de long, et 9 m. de large. — A gauche, le *Palais Chigi*, construit par le BERNIN. Le **parc* (pourb. 1 L.), conservé à dessein dans un état sauvage, est riche de magnifiques arbres séculaires. Selon une ancienne disposition testamentaire il est défendu de les couper ou de les déraciner.

— *Ariccia* (*Café* sur la Piazza), est un charmant village de 2300 habitants, et qui conserve le nom de l'ancienne ville d'Ariccia, qui était située dans la *Vallée Ariccienne*, et dont on remarque encore les restes du mur d'enceinte, formé de colossaux blocs de pépérin. *Ariccia* était la cinquième étape de la *Voie Appienne*, qui se dirigeait vers Genzano, et dont on observe les puissants soubassements. — Au moyen âge le petit village appartenait aux Savelli, qui le vendirent en 1661 aux Chigi, ses maîtres actuels. — L'*Eglise de l'Assomption* est du BERNIN, et renferme des tableaux du BORGOGNONE.

D'Ariccia à Genzano. Omnibus 10 fois par jour; 40 cent.

— D'Ariccia à Genzano la route passe divers viaducs et présente de très beaux coups d'œil. — Auprès du deuxième viaduc est l'ancien *Couvent Galloro*, appartenant aux Jésuites. — Plus loin le chemin se bifurque. Celui de gauche conduit à un couvent de Capucins et descend au lac de Nemi; celui du milieu, une belle allée ombragée, mène au *Palais Césarini*. (Splendide vue sur le lac de Nemi; on peut demander la permission de monter à la terrasse). Le chemin de droite enfin aboutit à.

— *Genzano* (*Trattoria della Grotta Azzurra* sur la Piazza), petite ville de 5300 habitants, qui n'a d'attrayant que sa position ravissante, mais dont le vin jouit d'une grande renommée. La fameuse fête des fleurs l'*Infiorata di Genzano*, qu'on célèbre à l'octave de la Fête-Dieu, durant laquelle il y a une procession dans les rues couvertes de fleurs, de façon à former une sorte de tapis, puis des jeux publics et des feux d'artifice, attire beaucoup de peuple et d'étrangers. — *Genzano* eut à souffrir beaucoup du tremblement de terre du 1891. La ville, fondée au XIII^{me} siècle, appartenit d'abord aux Colonna qui la vendirent aux Massimi, plus tard elle passa aux Césarini, et enfin, par succession, aux Sforza. — Dans la maison *Jacobini*, une bonne collection de tableaux.

Le chemin des voitures conduit à

— *Nemi*, petite localité se composant de quelques maisons et d'un *Château*, des Orsini. De la terrasse de l'*Auberge De Sanctis* la *vue est magnifique.

L'incomparable **Lac de Nemi* (340 m.) occupe un cratère éteint

d'environ 90 m. de profondeur. La circonférence est de 5 kilom. Ce lac s'appelait dans l'antiquité *lacus Nemorensis* ou *Miroir de Diane*, et Ovidius lui a dédié une de ses plus belles poésies. L'écoulement des eaux a lieu par un émissaire souterrain artificiel. L'empereur Tibère avait fait construire sur ce lac un magnifique vaisseau, ressemblant à un îlot, couvert de maisons et de jardins. En 1895 des plongeurs réussirent à rapporter à la lumière du jour des objets très-précieux comme : mosaïques, bronzes, etc.

Aux *Jardins* se voient des restes importantes d'un *Temple de Diane*; dans ce temple régnait un usage bizarre et cruel dont raconte Strabon : " Pour être prêtre de ce temple, il faut avoir tué de sa main celui qui l'était auparavant. Ces prêtres marchent donc toujours armés d'un glaive, prêts à se défendre contre les embûches. "

(Pour aller de Nemi au Mont Cavo, 2 heures. Guide L. 1.50).

— D'Albano au Mont Cavo.

Le Mont Cavo (954 m.) se gravit en 2 heures 1/2. La route est très belle et ombragée; c'est l'ancienne *Via Neminiis*. Elle tourne à droite au-dessus du *Couvent des Capucins* (p. 317), et rejoint plus haut, au *parc du Palais Chigi* (p. 317), un chemin qui vient d'*Ariccia* (p. 317). — 15 minutes plus loin débouche à gauche celui qui vient de la *Galleria di Sopra* (p. 316). — Peu après la route traverse un bois; on aperçoit à gauche, à peu près à mi-chemin, le *Couvent de Palazzuolo* des XIII^{me} siècle, au-dessus de la rive droite du lac d'Albano (p. 316). Le *jardin* renferme un ancien tombeau, creusé dans le roc. Au-dessus du couvent était située, dans la plus haute antiquité, la ville de *Alba Longa* (*Albe-la-Longue*). On croit que Annibal y campât lors de son expédition contre Rome. Le chemin devient plus escarpé. — Après la *Madonna del Tufo*, avec un panorama magnifique, l'on rejoint

— *Rocca di Papa* (*Auberge et Restaurant Monte Cavo; Trattoria Angeletti; della Pergola*). La localité (2800 habitants), est située sur le versant du cratère du lac d'Albano, et est devenue un séjour d'été favori pour sa position élevée (807 m.). Il y a de nombreuses villas. — Le chemin monte au bord du cratère, et l'on continue de monter de là à droite, longeant une route ancienne, pavée en basalte, la *Voie Triomphale*, ainsi nommée parce que les généraux, auxquels Rome refusait l'entrée triomphale, y montaient en cortège triomphal pour satisfaire leur ambition.

— Au bout de 3/4 d'heures l'on rejoint le sommet du *Mont Cavo*, le *Mont Albain* des anciens. On voit quelques ruines du célèbre *Temple de Jupiter Latiaris*, sanctuaire de l'alliance latine. Les derniers restes de ce temple ont été détruits vers 1777, quand le dernier des Stuart, le cardinal d'York évêque de Frascati, y a fait construire un *Couvent de la Passion*, transformé de nos jours en *Station météorologique* et en *Auberge* (ch. 2 L.).

Le *panorama est splendide. La vue embrasse les Monts Albains, les lacs d'Albano et de Nemi, la chaîne des Montagnes du pays des Volsques et de la Sabine avec leurs villages, et enfin la mer de Terracine jusqu'à Civitavecchia.

XII. — A Subiaco.

En chemin de fer jusqu'à *Cineto Romano*. — 57 kilom. — I cl., 5 L. 75; II, 3.95; III, 2.80. — 3 fois par jour.

De *Cineto Romano* à *Subiaco* diligence, 2 fois par jour en correspondance avec les trains; trajet env. 2 heures 1/2; 3 lire.

— De *Rome* jusqu'à — 39 kilom., *Tivoli* (p. 306). — La ligne suit continuellement la rive droite de l'*Anio* passant les aqueducs de l'*Acqua Claudia* et de l'*Acqua Pia*.

— 44 kilom., *S. Paolo de' Cavalieri* (683 m.). La localité est sur la hauteur à gauche à 1 h. $\frac{1}{2}$ de la station. Une route mène en haut; souvent ceux qui vont gravir le *Mont Gennaro* de la part de *Palombara* (p. 306) descendent puis à *S. Paolo de' Cavalieri*. — Ensuite, deux tunnels.

— 47 kilom. *Castel Madama* (445 m.), qu'on aperçoit déjà de loin sur l'autre rive de l'*Anio*. La localité compte 3100 habitants et reste à $\frac{3}{4}$ d'heures de la station. Il y a une jolie église et les ruines du *Château de Saccomuro* (XIII.^{me} siècle).

— Un tunnel. — On passe sur la rive gauche.

— 50 kilom., *Vicovaro*, l'ancienne *Varia*. La petite ville, de 1900 habitants, est situé sur la rive droite de l'*Anio*. — A gauche du chemin, l'*Eglise de St. Antoine* avec un *Péristyle* à colonnes antiques. — Son mur d'enceinte a été construit d'énormes blocs de travertin. — La chapelle octogone de *St. Jacques* en marbre est attribuée à *SIMON*, élève de *Brunelleschi*.

De *Vicovaro* à *Rocca Giovane* et *Licenza*. — Le chemin se dirige de *Vicovaro* vers le pittoresque *Vallée della Licenza*. Après $\frac{1}{2}$ heure, au près du *Couvent de St. Roch*, le chemin se bifurque; au lieu de monter, on prend à gauche celui qui retourne en arrière. Après une heure environ on arrive à

— *Rocca Giovane*, petit village dans une position charmante sur une hauteur escarpée. — A visiter: la Chapelle de la *Madonna delle Case*, le *Colle del Poetello*, la *Fonte degli Oratini* et les ruines de la *Villa d'Horace* au pied du *Mont Corrignaletto* (*Mons Lucretilis*). — Belle vue.

— Dans une autre heure l'on arrive à *Licenza* (guide, 50 cent.). Le village doit son nom à la rivière qui coule à ses pieds, la *Digentia* des antiques, dont *Horace* dit: "me quotiens reficit gelidus *Digentia* rivus." (*Epist* I, 18, 104. — Au lieu de retourner jusqu'à *Vicovaro*, on peut se faire accompagner jusqu'à *Mandela* (1 heure $\frac{1}{2}$) ou l'on reprend le chemin de fer.

— Au delà de *Vicovaro*, un long tunnel dans la colline, au-dessous du *Couvent de St. Roch*. — 53 kilom., *Mandela*, qui s'appelait des le moyen-âge *Cantalupo*; mais on lui a rendu son nom ancien.

— 57 kilom., *Cineto Romano*. On sort du train pour prendre la diligence qui stationne près de l'*Osteria della Ferrata*.

— La route longe la *Vallée de l'Anio* et en passant se voit *Roviano* et *Anticoli* sur la rive gauche. Sur le *Mont Pillione* est *Cerbara*; puis, à droite, *Canterano*, *Rocca Canterano*. Enfin l'on arrive à

— *Subiaco* (*Hôtels: de l'Aniene; la Pernice*, pens. 6 lire sans vin). La ville (408 m.), d'aspect médiéval, a 6500 habitants, est située sur l'emplacement d'une grande villa de

Néron qui renfermait trois lacs artificiels, et s'appelait *Sublaqueum*. Tacite raconte que Néron y faillit être frappé de la foudre à table. L'inondation du 1303 détruisit l'ancienne ville, dont on voit encore des vestiges sur la rive gauche de l'*Anio*, vis-à-vis au Couvent de Ste. Scholastique. Le **Château* construit par le prieur Jean sur la hauteur, a été souvent habité par les papes. *Beau coup d'œil.

L'excursion pour visiter les couvents, fermés de midi à 3 heures, demande environ 4 heures. Un guide n'est pas nécessaire. On côtoie le grand chemin qui remonte la rive droite de l'*Anio* pour environ 10 minutes, presque jusqu'au *Pont Rapone*, mais avant que la route traverse ce haut pont, à gauche se détache un chemin qui passant devant quelques chapelles, conduit aux trois

***Couvents de Ste. Scholastique.** Le premier a été érigé en 530 par St. Benoît. Ensuite pour deux fois détruit et reconstruit, il fut, en 901, dédié à St. Benoît et à sa sœur Ste. Scholastique. Ce couvent est berceau de l'Ordre des Bénédictins qui pendant le moyen âge et jusqu'au XVII^{me} siècle dominait en seigneur toute l'étendue. — La façade de l'édifice est moderne. Le couvent renferme quelques antiquités probablement trouvées durant sa construction. — La *Bibliothèque* jadis très-riche de manuscrits, a donné renommée aux allemands Armand Pannartz et Conrad Schweinheim, lesquels y imprimèrent en 1465 les premiers éditions publiées en Italie de Lactance, de Cicéron, de St. Augustin, etc., dont on y conserve encore les exemplaires.

En 1052 fut fondé le *deuxième Couvent*, intéressant par son architecture du style gothique. Il renferme dans son cloître un sarcophage magnifique et quelques inscriptions du moyen âge.

En 1235 l'abbé Landus construisit le *troisième Couvent*, dont le beau *cloître a des colonnes incrustées de mosaïques.

L'*Eglise de Ste. Scholastique* est moderne. Belles stalles sculptées. — Dans la chapelle du **Cimetière* il y a des peintures dans la manière de *Giotto*.

Par une montée raide et pittoresque on arrive en 25 minutes à **St. Benoît**, ou le *Sacro Speco*, adossé au flanc d'un rocher gigantesque et ombragé par des vieux chênes. Le *corridor d'entrée* est décoré de fresques du XV^{me} siècle, représentant des épisodes de la vie de St. Benoît et de Ste. Scholastique. Dans une chapelle de l'*Eglise Supérieure* se voit St. François d'Assise, qui avait visité le couvent en 1223; il est représenté encore sans gloire et sans stigmates. — On descend de là dans deux chapelles dont les

peintures ont été exécutées en 1219 par CONCOLUS, peintre d'ailleurs inconnue.

— Dans la *Grotte de St. Benoît* (le *Sacro Speco*) est la statue du Saint, par le BERNIN; les parois sont ornées de peintures fort anciennes.

Le *Jardin du Couvent* est rempli de roses. La légende raconte que c'étaient jadis des épines que St. Benoît y cultivait pour se mortifier, et que St. François changea en roses, lors de sa visite au couvent.

XIII. — A Palestrina.

En chemin de fer. — Ligne de Rome à Naples. — 37 kilom. — Trajet 1 heure $\frac{1}{4}$. Les trains omnibus seulement s'arrêtent à Palestrina.

— Sortant de Rome (s'asseoir à droite) on voit l'église de Ste. Marie-Majeure, les aqueducs Julia et Felix, la porte de St. Laurent, le Latran, le Temple de Minerva Medica, la Voie Appienne, le Mont Grano, et de loin Frascati aux pieds des Monts Albains.

— 14 kilom., *Ciampino*. — A droite, dans le haut, *Monte Porzio* (466 m.) dans une position très-pittoresque. — 26 kilom., *Monte Compatri-Colonna* (532 m.), localité appartenant aux Borghèse. — Entre les deux était située la ville antique de *Labicum*. — Le chemin de fer s'avance entre les *Monts Albains* et ceux de la *Sabine*. — 35 kilom., *Zagarolo*. La localité qui a 3500 habitants est à $\frac{1}{2}$ heure à gauche de la voie.

— 37 kilom., *Palestrina* (*Auberge Bernardini*, *Piazzetta della Fontana*, *Trattoria Armellino*, *Corso Pierluigi*, 88), qu'on aperçoit déjà de loin. Elle est à 6 kilom. de la station. — Diligence, 2 fois par jour (1 heure; 50 cent.).

La ville (5000 habitants), la **Preneste* des anciens Romains, avait alors une grande importance à cause de sa position fortifiée. En 380 av. J.-C. elle fut soumise par Rome. Pendant les guerres civiles entre Marius et Sylla, elle partageait pour le premier; prise par Sylla elle fut entièrement détruite et ses habitants tués. Il la reconstruisit plus tard avec grand magnificence comme colonie romaine, et elle devint, pour son excellente position salubre, un des sites favoris de l'aristocratie romaine. Au moyen âge en furent seigneurs les Colonna et dans les combats soutenus par cette famille contre les papes elle fut pour deux fois entièrement détruite (1299 et 1437). Ressuscitée des ruines en 1630, elle fut vendue à Charles Barbérini, frère d'Urban VIII, pour 775,000 écus, et elle appartient à cette famille encore aujourd'hui.

En 1524 naquit dans cette ville le célèbre compositeur

de musique sacrée Pierluigi de Palestrina, qui mourut en 1594 à Rome, maître de chapelle à l'église St. Pierre.

La ville est adossée au rocher et fondée presque toute entière sur les ruines de l'ancien *Temple de la Fortune*, fameux pour ses oracles. Les restes plus importantes de ce temple se trouvent près le **Palais Barbérini**, construction du XV^{me} siècle (pourb., 1 L.). L'intérieur du palais renferme une grande mosaïque ancienne, déblayée en 1640 à côté de la cathédrale et représentant des paysages du Nil avec quantité d'animaux et de personnes en costumes égyptiens et grecs. — Dans le *Mausolée*, une *Pietà*, ébauchée par MICHEL-ANGE. — Au *Jardin*, nombre de statues et d'inscriptions; on entre par là aux *Grottini*, c'est-à-dire, dans les soubassements du temple de la Fortune.

Un chemin de mulet très-fatigant (passant devant l'*Eglise Ste. Rosalie* où il y a une *Pietà*, sculptée dans le roc), conduit à la cittadelle (*arx*) et au *Castel S. Pietro*, relié à la ville par des antiques *murs d'enceinte, dont la construction présente quatre époques diverses, depuis les masses cyclopéennes jusqu'aux murailles de briques des derniers temps de l'empire. — Le *Castel S. Pietro* n'offre d'intéressant que le splendide *panorama. La forteresse (50 cent.), presque entièrement délabrée, a été construite, d'après une inscription, en 1332 par Etienne Colonna.

A 1 kilom. env. (20 min.) de la ville, près l'*Eglise de Ste. Marie de la Villa*, les ruines de la *Villa d'Adrien* où on a trouvé beaucoup de trésors d'art, entre autre le célèbre Antinous du Vatican. Les fouilles continuent aussi de nos jours.

Tout près était l'ancienne Nécropolis d'env. 2 kilom. carrés, appelée *Colommella* (de columnellas).

Excursion. De Palestrina à Tivoli. — 24 kilom. La route passe par *Galliciano*, *Casserano* et *Ponte Lucano* (p. 311).

De Palestrina à Genazzano et Olevano. — Environ 18 kilom; à pied environ 4 heures, en voiture trajet en 2 heures 1/2; une voiture à 2 chevaux de 18 L. à 20.

— Sorti de *Palestrina* par la *Porte del Sole* on traverse après 3/4 d'heures sur un pont à 7 arches construit en 1827, le *Fosso di Cavi*. La rivière s'appelle plus loin le *Sacco*. Dans le hant, la *Rocca di Cavi*, et la localité de *Cavi*, propriété des Colonna. — La route continue tout droit jusqu'à l'*Eglise de la Madonna del Campo*. — Plus loin elle se bifurque et une ramification conduit, à gauche, à

— **Genazzano** (374 m.), localité de 3900 habitants, célèbre par le Sanctuaire de la *Madonna del Buon Consiglio*, qui attire à la fête de la Vierge, le 8 septembre, une foule de gens aux costumes pittoresques.

— De l'*Eglise de la Madonna del Campo* (v. ci-dessus), la voie carrossable continue toujours droit. Ensuite elle décrit une grande courbe à gauche et arrive à

— **Olevano** (*Alb. di Roma, Casino Balbi*, préféré par les peintres, pens. 4 à 5 L., par jour). La petite ville, propriété des Borghèse a un château en ruine et quelques autres restes architectoniques; mais sa renommée provient du ** panorama, qu'on jouit du sommet de la colline et qui embrasse la Vallée du Sacco, entourée de montagnes; Paliano (ville de 4000 habitants), puis Segni, Rocca Massimi et Valmontone, plus loin Bellezza, plus près Capranica et Rocca di Cavi, et enfin le château et la ville d'Olevano. — Au-dessus de la ville, le bois de chênes de la *Serpentara*, cher aux artistes, et acquis par l'Empire Allemand.

D'Olevano à Subiaco, il y a trois chemin différents. — Le premier est le grand chemin (15 kil.) qui demande en voiture environ 2 heures $1/2$, à pied 4 heures. Il traverse le *Ponte Rapone* (p. 320). — Le deuxième demande 5 heures, et passe Bellezza, jadis Civitella (813 m.) pauvre localité avec les restes de murailles d'une haute antiquité. Il faut un guide pour descendre à Subiaco. — La troisième route, la plus longue (6 heures) n'a d'intérêt que pour les archéologues. Le chemin est assez fatigant, et il faut un guide. On passe par *Rojate* et *Affile* (684 m.), avec des restes de mures et d'inscriptions antiques.

XIV. — A Velletri, Cori.

En chemin de fer. — Ligne de Rome à Terracine. — 59 kilom. — Deux courses par jour.

— De Rome à — 14 kilom., *Ciampino* (p. 321), — 17 kilom., *Frattocchie* (*Osteria*), où se réunissent les deux *Voies Appiennes*. Dans la vallée à droite était située *Borillæ* colonie d'*Alba Longa* (p. 318), avec un *Sanctuaire de la Gens Julia*. On reconnaît encore les restes du *cirque* et du *théâtre*. — Une grande construction carrée, haute d'environ 10 m., a longtemps passé pour le *tombeau de Clodius*, qui avait sa villa plus loin à gauche. — Autres vestiges architectoniques et des tombeaux anciens.

— 29 kilom., *Cecchina*. Un tramway à vapeur conduit à *Albano* (p. 316). — Ensuite, à droite, le *Mont Circeo* qui se dresse à pic au bord de la mer. — 33 kilom. *Civita Lavinia*. La ville à $1/2$ heure au-dessus du chemin de fer renferme quelques antiquités. Elle s'appelait en origine *Lanuvium* et était renommée par le culte qu'on y rendait à Junon Sospita. On y a trouvé en 1885 des restes de son temple. On voit encore une partie considérable du *mur d'enceinte*, en blocs énormes de péperin. De nos jours la ville n'est célèbre que par sa belle position sur une ramification des Monts Albains, et par sa belle *vue.

— 42 kilom., **Velletri**, 15,939 habit. (*Trattoria della Stazione*. Hôtels: *Campana*, *Gallo*, tous deux avec restaur.), l'ancien *Velitræ* des Volsques. C'est le siège de l'évêque d'Ostie. La ville est dans une position assez pittoresque sur une hauteur du *Mont Artemisio*, et très-renommée par son vin. Les rues sont étroites, escarpées et mal bâties. — *Velletri* a été la patrie de la *Gens Ottavia*, dont Auguste

était un descendant. — Le *Palais Public* fut construit par JACQUES DELLA PORTA, il y a une antique inscription parlant de la construction d'un amphithéâtre. — Du Belvédéré *coup d'œil ravissant sur les environs. — La *Porta Romana* a été érigée par le VIGNOLE. — Le *Palais Ginetti* (*Lancellotti*), célèbre par son grand escalier, est construction de MARTIN LUNGLI. Vue étendue de son balcon. — Dans le *Cimetière* se trouve depuis 1883 une *Colonne Commémorative* de la victoire que Garibaldi remporta ici le 19 mai 1849 sur les troupes napolitaines.

— Après environ 7 kilom., se voit à droite le *Lac de San Giuliano*, un ancien cratère. — 53 kilom., le mesquin village de *Giulianello*. — A gauche, dans le haut, *Rocca Massima*.

— 59 kilom., **Cori**.

La station est à 1 heure de la ville. — Diligence. — *Locanda de Filippucci* dans le bas. — *Albergo dell'Unione*, dans la ville supérieure. — Au guide pour se faire montrer les curiosités de la ville, 50 cent. à 1 L.

Cori, ville de 5000 habitants, l'ancienne *Cora*, est, par ses ruines, une des villes plus intéressantes de l'Italie Centrale. — D'après Pline, son fondateur aurait été Dardanus, l'aïeul des Troyens et des Romains. Elle appartient de bonne heure à la Confédération Latine des 30 villes. Détruite par les partisans de Marius, elle fut reconstruite par Sylla.

Ses *murs d'enceinte montrent le travail de cinq époques différentes. Ces époques commencent avec la construction dite cyclopéenne et finissent avec une construction moderne du XV^{me} siècle.

A la *Porta Ninfesina* il y a un pan considérable des murs antiques. — L'ancien **Ponte della Catena* consistant d'une seule arche, et jeté sur un profond ravin, est formé d'énormes blocs de tuf. La construction ressemble à celle de la Cloaque Maxime à Rome. — Près de l'*Eglise de St. Pierre*, l'endroit plus haut de toute la ville, se voit le reste plus intéressant de tous les édifices anciens : le *Portique* d'un prétendu *Temple d'Hercule* du temps de Sylla. Les 8 colonnes du portique, d'ordre jonique, ainsi que la frise, sont en travertin et portent des traces d'une décoration en stuc. A l'intérieur de l'église (25 cent.) il y a une urne antique décorée de sculptures en marbre détériorées, qui sert de fonts baptismaux. *Très-belle vue.

Dans la *Via S. Salvatore* sont les restes d'un *Temple de Castor et Pollux*, dont deux *colonnes corinthiennes

sont encastrées dans les murs d'une maison particulière. — Enfin on remarque partout de nombreux fragments antiques : chapiteaux, frises, fûts de colonnes, etc., encastrés dans les constructions modernes. — De nos jours la ville est entourée d'étendues plantages de tabac.

On peut aller de *Cori* comme aussi de *Velletri* à — **Carpineto**, avec la *Villa Pecci*, où naquit Léon XIII en 1810.

De **Velletri** à **Segni**. — En chemin de fer. — 24 kilom. — 40 minutes.

— La ligne passe par 8 kilom. *Ontanese*. — 16 kilom. *Artena-Valmontone* (v. ci-dessous). — A gauche le *Mont Fortino*. — 24 kilom. *Segni*.

XV. — A Segni.

En chemin de fer. — Ligne de Rome à Naples. — 54 kilom. — Trois fois par jour. — 1 heure $\frac{1}{2}$.

— De *Rome* jusqu'à — 37 kilom., *Palestrina* (p. 321). — 43 kilom., *Labico*, auparavant *Lugnano*. Le nouveau nom lui fut donné en l'honneur de l'ancien *Labicum* (p. 321). La ligne traverse un tunnel long d'1 kilom. — 46 kilom., **Valmontone**. 3700 habitants. Propriété des Doria-Pamphili (auparavant des Conti, dont le dernier rejeton mourut en 1575). Beau château. — On longe ensuite le *Sacco*.

— 54 kilom., **Segni**. (Diligence à tous les trains pour la ville de Segni, située à 1 heure $\frac{1}{2}$ de distance). — La route de la station à la ville monte constamment. — A gauche, sur une colline isolée, *Gavignano*, qui conteste à Segni l'honneur d'être la patrie d'Innocent III (Comte de Segni). — On monte par de nombreux lacets à la ville moderne.

Segni (6000 habitants, *Locanda di Ulisse Colagiacomo*), l'ancienne *Signia*, fut colonisée, dit-on, par Tarquin l'Ancien. En 1557 les troupes du duc d'Albe détruisirent grande partie de la ville qui appartient actuellement à la famille Sforza-Cesarini.

Dans le haut, l'*Eglise de St. Pierre*, érigée sur les soubassements d'un temple ancien. — Les *murs antiques, de construction cyclopéenne, sont encore assez bien conservées. — En allant de St. Pierre vers la *Porta Saracinesca*, on passe une grande **Cisterne* ancienne. — La **Porta Saracinesca* (*Sarrasine*), remonte à une époque antérieure à l'invention du cintre. Au lieu de faire une voûte, son architecte a rapproché peu à peu, pour les rejoindre, les parois latérales. — De la **Passeggiata*, une belle vue sur la vallée du *Sacco*, etc.

De **Segni à Anagni**. En chemin de fer. — 7 kilom. *Anagni*, 7758 habitants (*Locanda Gallo*). Diligence à tous les trains pour — 8 kilom., la ville d'*Anagni*, située à 1 h. $\frac{1}{2}$ de distance; 1 L.).

Anagni, sur une hauteur dans une position-très pittoresque a été l'ancienne capitale des Herniques. Cicéron y eut une villa. Au moyen âge elle fut souvent résidence des papes. En 1156 y mourut Adrien IV, le seul pape de nationalité anglaise. En 1303 Philippe le Bel, roi de France, par son chancelier Guillaume de Nogaret et les Sciarra Colonna, y fit faire prisonnier Boniface VIII, dans un âge très-avancé, parce que le pape n'avait pas voulu reconnaître son indépendance politique de l'Eglise. Le peuple délivra le vieux pape trois jours après, mais il avait tellement souffert d'en mourir de crève-cœur 35 jours plus tard dans l'âge de 86 ans.

La ville est riche d'imposants édifices. La * **Cathédrale** (*Ste. Marie*), près de la *Porta Santa Maria*, a été érigée en 1074. L'intérieur est à trois nefs. Le * **pavement en mosaïque** est œuvre des COSMA, desquels on y lit les noms. L'*Eglise inférieure* a été construite sous Grégoire IX (1227-41). Dans la *Sacristie*, le *trésor* renfermant des * **ornements d'Innocent III** et de Boniface VIII. Dans cette église ont été excommuniés les deux empereurs Frédéric I^{er} Barberousse et Frédéric II, et le roi Manfred.

— A une petite distance d'*Anagni* est **Anticoli di Campagna**, petite localité de 2500 habitants. Sa spécialité est l'*Acqua di Fuuggi* eau minérale renommée depuis le 1299.

XVI. — A Porto, Fiumicino, Ostia.

En chemin de fer jusqu'à *Fiumicino*. — 34 kilom. — 1 heure $\frac{1}{4}$.

— Le train se détache de la *Gare Centrale* (p. 1). — 9 kilom., *Rome S. Paolo*, où aboutit la ligne venant de la station de Trastévéré. — 15 kilom., **Magliana**. Près de la station, sur la colline à droite est la *Vigna Jacobini* (autrefois *Ceccarelli*), au cinquième borne milliaire de la *Voie Campanienne*. C'était l'emplacement du **Bois Sacré des Frères Arvals**.

La corporation des douze Frères Arvals était chargée d'implorer les bénédictions de la déesse *Dia* (Cères) pour la fertilité du sol. Les sacrifices solennels se faisaient chaque année durant trois jours du mois de mai. La tradition attribue l'origine de cette corporation aux fils d'*Acca Laurentia*, la nourrice de Romulus. Le *Casino* de la vigne est bâti sur des fondements antiques, supposés d'être des restes du *Temple rond de la déesse Dia*. — De l'autre côté de la route se trouvent les vestiges d'une construction carrée avec portique où peut-être se réunissaient les Frères Arvals.

Près de là sont les *Catacombes de Santa Generosa*, déblayées en 1868, d'une exécution tout à fait primitive, mais en bon état de conservation. A côté, un *Oratoire de S. Damaso I*.

Au sixième borne milliaire (env. 1 kilom. de distance), est le * **Casino della Magliana**. Ce pavillon de chasse, aujourd'hui en ruine, a été le séjour favori d'été des papes au XV^{me} et XVI^{me} siècle. C'est ici que le pape Léon X tomba malade d'une fièvre pernicieuse de laquelle il mourut

peu après. Les fresques du SPAGNA qui ornaient le Casino, sont en grande partie au Louvre, et à Rome à la Galerie de peinture du Palais des Conservateurs (p. 58). — Actuellement il appartient au Couvent de Ste. Cécile.

— 23 kilom., *Ponte Galera*. (L'on change de voiture).

— 30 kilom., **Porto**, le *Portus Trajani* des anciens Romains, avait été fondé par Trajan l'an 103 ap. J.-C., parce que le port d'Ostie et celui que l'empereur Claude avait construit pour le remplacer, avaient été ensablés par les alluvions du Tibre. Le nouveau canal alors creusé, la *Fossa Trajani*, est devenu de nos jours le bras principal du fleuve et se jette dans la mer sous le nom de *Canale Fiumicino*.

Porto devint bien vite une ville de grande importance, monopolisant le commerce romain, parce que les grands vaisseaux, ne pouvant pas continuer leurs voyages sur le Tibre, pour eux trop étroit et trop bas, étaient forcés de débarquer leurs marchandises à *Porto*, pour les faire transporter à Rome sur des barques plus petites. Alors la ville était située sur le bord de la mer. Actuellement elle en est à environ 3 kilom. et on a constaté que la mer se retire de 4 m. par an.

L'ancien port a conservé sa forme hexagone ; en principe il avait 4 m. de profondeur, aujourd'hui il en a à peine 1 m. 50. — Au nord, au milieu des prairies, on distingue les contours du port de Claude (*Portus Claudii*).

Le *Palais Episcopal* renferme des inscriptions et d'autres objets antiques. — L'*Eglise de Ste. Rufine* est du X^{me} siècle, mais complètement modernisée. — il y a aussi une *Villa Torlonia*.

— 34 kilom., **Fiumicino** (*Locanda dei Cacciatori*), village fondé en 1823. En origine il était entre la *Tour Alexandrine* (1625) et la *Tour Clémentine* (1773). Cette dernière, construite alors au bord de la mer, en est maintenant à 326 m. (En été le chemin de fer s'avance jusqu'à l'*Etablissement des Bains*).

L'**Isola Sacra** (l'*Ile Sacrée*), tire son nom peut-être d'un temple ancien, peut-être du fait d'avoir été donnée au Pape par Constantin. — Prendre garde aux nombreuses bêtes à corne qui paissent dans cette île où les Romains viennent faire des parties de chasse. — On franchit, encore hors de Fiumicino, sur le pont de bateaux, le bras droit du Tibre dont on longe la rive gauche, et on atteint après $3\frac{1}{4}$ d'heures sur le grand chemin les maisons de *Torre Boaccina* où se trouve un bac (15 cent.).

A **Ostie**. L'excursion de *Fiumicino* à *Ostie* demande de 5 à 6 heures à pied, aller et retour. En voiture il vaut mieux de s'y rendre directement de Rome. Une journée. On emportera des provisions. Une voiture à deux chevaux jusqu'à *Castel Fusano* 25 à 30 L. ; plus un pourboire de 2 à 4 L.

— On sort par la *Porte St. Paul*. Au delà de la basilique de *St.-Paul-hors-les-murs* (p. 280) à l'*Osteria del Ponticello*, on continue le chemin sur la *Voie d'Ostie* (laissant à gauche la *Via Ardeatine* (p. 304) qui côtoie le *Tibre*. — 10 kilom., *Tor di Valle*. — 13 kilom., on passe sur le *Ponte della Refoita* le *Fosso di Malafede* (*Osteria di Malafede*). — Une ramification de la route conduit à *Castel Porziano*, rendez-vous de chasse appartenant au roi Humbert qui y va assez souvent.

— Ou s'approche aux collines de *Decima* et on traverse la *Macchia* (maquis) d'Ostie. On voit à droite la *Saunerie*, dont la fondation est attribuée à *Ancus Martius*; au centre est *Ostie*, et à gauche, le *Stagno* (étang) d'Ostie, dont on a entrepris le dessèchement. — 25 kilom., *Ostie*.

(Le chemin de *Fiumicino* à *Ostie* va jusqu'à la *Tor Boaccina*, puis il passe la *Via di Torre Boaccina*, laquelle après une $\frac{1}{2}$ heure aboutit au village d'Ostie, où il faut prendre un guide (2 à 3 L.). Il y en a toujours dans l'*Osteria* près du *Château*).

Le village moderne, fondé en 830 par Grégoire IV, plusieurs siècles après la destruction de l'ancienne ville du même nom. Raphaël a représenté dans les chambres du Vatican la défaite y éprouvée par les *Sarasins* en 848. — Durant les siècles successifs, le village a été diverses fois assiégé, mis à sac et détruit, et nouvellement reconstruit.

La *Cathédrale* dédiée à *Ste. Aure* a été reconstruite au XV^{me} siècle par BACCIO PINTELLI, sur ordre du cardinal François d'Estouteville, évêque d'Ostie. — Le cardinal Jules della Rovere (Jules II), fit construire le * *Château* en 1483 par JULIEN DA SANGALLO. C'est un des plus importants parmi tous les manoirs romains. — Le fait que Paul V en 1612 rouvrit le bras droite du *Tibre* à Porto, a été la cause principale de la décadence d'Ostie, que de nos jours compte à peine quelques centaines d'habitants. — Le *Château*, le *Palais Episcopal* et l'*Ecole*, renferment quelques antiquités sans importance provenant des fouilles.

A Ostie mourut *Ste. Monique*, la mère de *St. Augustin*; une chapelle est consacrée à sa mémoire. — Le cardinal d'Ostie jouit du privilège de consacrer le nouveau pape.

L'ancienne * *Ostie*, fondée par *Ancus Martius*, est à 1 kilom. à peine du village moderne. C'était une grande ville de commerce, qui comptait au temps de Sylla 80,000 habitants, mais déjà au temps d'Auguste elle commençait à perdre de son importance, son port devenant trop périlleux ayant été comblé par les alluvions du *Tibre*. Constantin y érigea une basilique consacrée au Christ et à *St. Jean Baptiste*. L'invasion des *Goths* détruisit la ville complètement. — Des fouilles régulières, destinées à mettre à jour les monuments de l'ancienne Ostie, furent entreprises pour la première fois en 1783, reprises en 1800, puis en 1855, ensuite en 1870, etc.

On arrive, en 7 minutes de la porte, aux *Tombeaux*. Une grande partie des sculptures qu'on y a trouvées, sont à Rome au Musée du Latran. — Plus loin, des restes de l'ancienne *Porte Romaine*. — On tourne à droite à une bifurcation pour aller voir les *Nouveaux Thermes* déblayés en 1891. Ils sont assez bien conservés, surtout les restes des décorations en marbre. — Dans l'*Excubitorium dei Vigili* (*Caserne des Pompiers*) se voit une Cour entourée d'un portique, avec une grande niche renfermant une mosaïque noire et blanche, représentant des sacrifices, bien conservée, et des piédestaux destinés à des statues d'empereur. Dans la cour il y a aussi des piédestaux du II^{me} et du III^{me} siècle. Aux parois des chambres, des griffonages et des dessins.

Le *Forum*, déblayé en 1881, forme un carré de 80 m. de côté. Il était entouré de *Portiques*, dont celui du côté de l'entrée avait des

colonnes en marbre, les autres des colonnes de briques revêtues de stuc. Avec le temps, une partie de ces portiques fut divisée, par des cloisons, en espaces qui servirent aux réunions de divers *Collegia*, entre autres des bateliers qui transportaient le bois à Rome, ceux qui y transportaient le sel, les bateliers de Terracine, etc., etc.

Au milieu du *Forum* se voit le soubassement d'un *Templum in antis*, long de 25 m. et large de 11. Les murs sont très-délabrés et, comme l'autel au fond de la *Cella*, presque complètement dépouillés de leur revêtement en marbre. Le *Portique principal* du *Forum* était à côté du *Théâtre*, dont se voit la scène et les gradins. Il date peut-être de Ménénius-Agrippa, mais il a été restauré par Septime-Sévère en 196 ap. J.-C., et puis au IV^{me} siècle. Dans les matériaux de construction employés alors, il y avait beaucoup de piédestaux en marbre avec des inscriptions, provenant du *Forum*. Le directeur des fouilles les a fait enlever de nos jours.

Du *Forum* on prend par une *rue antique*, où se voient les fondements de trois petits *temples* dont l'un a encore un autel avec l'inscription : *Veneri sacrum*. — Derrière, un *Mithræum*, Sanctuaire du dieu du Soleil triomphant de l'Obscurité. Il y a encore les bancs de pierre murés pour les fidèles, une mosaïque, etc.

Une rue flanquée de ruines de *maisons particulières* conduit à moderne *Casino del Sale*. — Du *Tibre* une magnifique **rue antique*, de 15 m. de large, bordée des deux côtés de colonnades d'où l'on pénétrait dans de vastes magasins, aboutit derrière le **Temple de Jupiter*. La *Cella* est intacte; le *seuil en est formé d'un seul bloc de marbre africain admirable, de 5 m. de long. Vue ravissante. — On arrive en dix minutes au *Sanctuaire de la Magna Mater*, découvert en 1869. Il a la forme d'un quadrilatère, avec une colonnade de chaque côté. — Sur l'ancienne *Voie de Laurentum* (2 kil. 1/2) ont été découverts en 1865 des *Tombeaux* et des *Colombaires*.

On retourne ensuite jusqu'au *Casino del Sale* (v. ci-dessus), et longeant le *Tibre* on voit les ruines de magasins. L'un renferme encore dans le sol 30 grandes amphores, destinées à contenir du vin, de l'huile et du grain. — Quelques minutes plus loin on arrive à une belle **Maison particulière*, appelée sans aucune raison un palais impérial. On y déblaya de belles colonnes en cipollin, une grande mosaïque maintenant au Vatican, des *Thermes*, un petit *Mithræum* avec une inscription, etc.

— Une bonne route carrossable conduit à — 3 kilom., **Castel Fusano** situé au milieu d'une très belle forêt de pins. Aujourd'hui propriété du prince Chigi, et loué en 1888 à la Famille Royale, ce château fut construit au XVII^{me} siècle par le marquis Sacchetti qui le fortifia de manière à le mettre à l'abri d'un coup de main des pirates. (Il faut, comme pour le Quirinal, une autorisation; v. p. 12-13). — Une belle allée de chênes avec un pavé de blocs de lave polygones anciens conduit à la mer. — **Castel Fusano** est près de l'emplacement de la *villa de Plinie le Jeune*, connue par la description détaillée qu'il en a laissé.

XVII. — A Anzio. Nettuno.

En chemin de fer. — 61 kilom.

— De Rome jusqu'à — 29 kilom. *Cecchina* (p. 323). — 41 kilom. *Carroceto*.

— 58 kilom., **Anzio** ou *Porto d'Anzio*.

Habitants: 2482; avec les faubourgs, 3449. — **Hôtels et Restaurants**: *Grand Hôtel* (ch. depuis 3 frs., dîner 4 frs., pens. 9 frs.,

bains) tout près de la Gare; *Vittoria* (ch. de 3 à 5 frs., bains). — Il y a beaucoup d'autres restaurants, spécialement durant la saison des bains. **Voitures** pour *Nettuno*, jusqu'à 3 personnes 1 fr. — *Garage* dans le Grand Hôtel.

Barques : service à l'heure, jusqu'à trois personnes, 1 fr. 50.

Anzio est une petite ville très-frequentée pour ses bains de mer.

L'ancienne *Antium*, capitale des Volsques, est devenue fameuse pour avoir procuré à Coriolan, exilé de Rome, d'abord un refuge, et puis la mort, parce qu'il avait épargné Rome à la prière de sa mère. Cette ville, importante par son commerce maritime, fut subjuguée par Rome en 348 av. J.-C. et obligée de consigner tous les épérons de ses navires (p. 70). — Cicéron y possédait une villa dont il ne se laissait de vanter la position charmante et tranquille (*ad Att.* VI, 8). Auguste y fut proclamé "père de la patrie"; y naquit l'empereur Claude, et Néron, Domitien, Adrien, Antonin-le-Pieux, etc., etc., y habitaient volontiers. — Au moyen âge la ville tomba en décadence, et les papes ne commencèrent qu'au XVI^{me} siècle la reconstruction du port.

On voit des restes de la *Villa Impériale*, des fûts de colonnes, des soubassements, etc. — Les *Temples de la Fortuna Equestris* et d'*Esculape* étaient très-célèbres. — Les familles Doria-Pamphili, Borghèse, Menciacci, Corsini, etc., y ont de belles villas.

On peut faire une promenade à l'*Arco Muto*, passant par le *Phare* et allant jusqu'à une colonne isolée derrière une maison blanche, puis descendant à la mer. Le promontoir est tout percé de galeries antiques qui ont fait partie d'une grande villa. Belle vue sur la plage couverte de vestiges antiques.

— 61 kilom. *Nettuno* (*Caffè Nettuno; Trattoria alle Capannelle*). La petite localité, d'environ 1900 habitants, n'est accessible que d'un seul côté. Les rues sont étroites et escarpées. Comme *Anzio*, elle appartient aux Borghèse. Les femmes sont célèbres pour leur beauté et leurs costumes pittoresques, mais elles ne les portent que les jours de fête.

Un sentier très-pittoresque, qui longe la mer, conduit dans 1/2 heure d'*Anzio* à *Nettuno*.

La chaussée par contre passe devant une entrée latérale de la *Villa Borghèse* qu'on ne peut visiter qu'en l'absence des propriétaires (autrement il faut se procurer une permission). Elle a de belles avenues et on y a trouvé beaucoup d'antiquités. Le *Casino* passe pour occuper l'emplacement de l'ancienne *Arx* (la citadelle antique).

Plus loin on passe devant la *Fortezza di Nettuno*, érigée par Alexandre VI.

A 12 kilom. de Nettuno (2 h. et demi) est **Astura**, un rocher ne tenant à la côte que par un pont. Cicéron y avait une villa; et dans son château Frangipani trahit Conradin de Suève pour Charles d'Anjou (1268). — On y voit beaucoup de ruines anciennes.

XVIII. — A Veies.

En chemin de fer jusqu'à la Storta-Formello. — Ligne de Rome à Viterbo. — 19 kilom. — Il est nécessaire d'emporter des provisions.

— On part de la *Gare de Trastévère* (p. 1). — Traversé un tunnel de 1217 m. de long dans la hauteur du *Janicule*, on arrive à — 5 kilom., *Roma S. Pietro* hors de la *Porta Cavaleggeri*. Le coup d'œil sur la coupole de St. Pierre est magnifique.

— La ligne traverse sur un long viaduc la *Vallée Gelsomino*, ensuite un autre tunnel et un autre viaduc long de 300 m. sur la *Vallée d'Inferno Inferiore*. — Un autre tunnel et un autre viaduc sur la *Vallée d'Inferno Superiore*. — 11 kilom., *S. Onofrio*. — 19 kilom., **La Storta-Formello**. La *Storta* est une ancienne station postale. C'est dans l'église de cette localité que Ignace de Loyola disait d'avoir eu la vision qui lui fit naître l'idée de créer l'Ordre des Jésuites (1537). — Un sentier conduit en 1/2 h., la chaussée en 3/4 d'h. à

— *Isola Farnèse*, mesquin village d'env. 100 habit. Propriété des Rospigliosi, et fondé au moyen âge à cause de la force de la position. On y prend un guide pour visiter Veies. 4. L. Contracter.

— **Veies** unes des villes plus riches et plus puissantes de l'ancienne Etrurie fut vaincue par Camille en 396 av. J.-C. après une lutte de plusieurs siècles. Elle avait alors 9 kilom. de circonférence. La colonie romaine y fondée par Jules César n'occupait qu'un tiers de l'ancienne ville. — Le paysage est d'une grande beauté. — La visite minutieuse des ruines de Veies n'offre d'intérêt qu'à l'archéologue.

Les touristes peuvent se borner d'une promenade à la *Cascade* (114 m.) près d'un moulin dans une position des plus pittoresques, du *Ponte dell'Isola*, du *Ponte di Formello*, construction étrusque et romaine, et du * *Ponte Sodo*, travail étrusque. A gauche du pont se voit la *Nécropole*. — D'un grand intérêt, la * **Grotta Campana**, un ancien tombeau étrusque découvert en 1842 par le marquis Campana. C'est le seul sépulcre à Veies de parfaite conservation. Il est taillé dans le tuf. Un Atrium mène à la *chambre sépulcrale*, dont l'entrée est décorée de deux lions. A l'intérieur, sur les bancs mortuaires se trouvaient des squelettes, qui malheureusement tombèrent en poussière à l'entrée de l'air. Les * peintures murales sont de la plus haute antiquité et très-grossières. On y voit encore des urnes cinéraires, etc. Tout a été laissé comme on l'a trouvé au moment de la découverte.

On traverse le *Fosso Formello* pour aller à la *Porta Spezieria* avec les restes d'un *Colombaire* dont les niches ont quelque ressemblance avec les compartiments d'une pharmacie (*spezeria*). — En haut, sur la colline, les restes de fortifications, d'une porte de la ville et d'une rue pavée de lave. — De la *Piazza d'Armi*, belle vue sur le *Tumulus de Vaccareccia*.

XIX. — A Cervetri. Ladispoli.

Excursion d'une journée. — En chemin de fer jusqu'à *Palo*. — Ligne de Rome à Civitavecchia. — 48 kilom. — 1 h. 3/4.

Quand il a plu pendant quelques jours, il faut renoncer à la visite des tombeaux qui sont alors pleins d'eau.

— De Rome a — 23 kilom., *Ponte Galera* (p. 327). On longe le bord du *Stagno di Maccarese* ou *Lac de Ponente*. — 34 kilom., *Maccarese*, l'ancienne *Fregene* sur l'*Arrone*, qui sort du *Lac de Bracciano* et va se jeter près d'ici dans la mer. — A gauche, les *Bois de Maccarese*. — 42 kilom., *Palidoro*, sur la rivière du même nom.

— 48 kilom., **Palo**, l'ancienne *Alsium*, où beaucoup de Romains avaient des villas. Le *Château*, flanqué de quatre tours, du XV^{me} siècle, appartient aux Odescalchi. — Bains de mer.

Dans 1 h. env. on arrive à

— **Cervetri**. L'origine de l'ancienne *Cære* est de la plus haute antiquité, elle s'appelait en principe *Agylla* (la ronde). Soumise par les Etrusques, elle devint une des villes plus importantes maritimes. Malgré la plus parfaite entente cordiale entre Rome et Cære, la première n'hésita pas de profiter d'un bon moment pour s'emparer de la ville en 351 av. J.-C. Cære perdit sa liberté et peu à peu aussi son importance. — En 1250 une partie de ses habitants l'abandonnèrent tout à fait pour fonder sur une voisine colline *Ceri* ou *Cere Novum*, tandis qu'à l'autre resta le nom de *Cere vetus*, ou *Cervetri*. *Ceri Nuovo* n'a qu'une centaine d'habitants et appartient aux Torlonia, ducs de Ceri. Le *Palais Baronal* a été construit par les Anguillara en 1480.

Le village actuel de *Cervetri* est propriété des Ruspoli, princes de Cervetri depuis le 1674. Ils y font depuis 1829 des fouilles, qui ont déjà donné une riche moisson d'antiquités étrusques. — Le village n'occupe qu'une partie de l'emplacement de l'ancienne ville qui avait environ 5 kilom. de circonférence.

Au guide: 1 L. pour 2 pers.; 3 L. pour 2 pers.; etc. 3 ou 4 h.

La *Nécropole de Cære* est située sur la colline: *La Banditaccia*. Les tombeaux plus remarquables, taillés dans le roc, sont les numéros 5, 6, 7.

Les tombeaux s'appellent: — 1. *Grotta delle due Sedie e Scudi*, ainsi nommée de deux sièges et de plusieurs boucliers taillés dans le roc. — 2. *Grotta del Triclinio*. — 3. *Grotta della bella Architettura*. — 4. **Grotta dei Sarcophagi o delle Urne*, avec trois sarcophages en marbre. — 5. **Grotta dei Tarquini*. Des nombreuses inscriptions avec le nom de *Tarchnas* confirment l'origine étrusque de la famille royale *Tarquinia* de Rome. — 6. **Grotta dei Bassorilievi*, découverte par Campana en 1850. — 7. **Grotta Regolini-Galassi*, décou-

verte en 1836. Tous les objets y trouvés ont été transportés au Musée Etrusque du Vatican (p. 121). — A 1 kilom. $\frac{1}{2}$ de ces tombeaux on voit la **Grotta Campana*, déblayée en 1850, dans laquelle on a laissé tous les objets qu'elle renfermait. — Dans le *Monte d'Oro: Grotta del Vestibolo Rotondo*, et dans le *Mont Padulo la Grotta Torlonia* avec 54 bancs mortuaires, etc., etc.

A **Ladispoli**. — De *Palo* un embranchement du chemin de fer mène à

— **Ladispoli**, localité avec des bains de mer, créée par le prince Ladislao Odescalchi. Bonne plage. Trains de plaisir de Rome le dimanche et le jeudi en été.

XX. — A Bracciano, Vicarello.

En chemin de fer. — Ligne de Rome à Viterbo. — 44 kilom. — 3 fois par jour. — 1 h. 20 minutes.

— De Rome jusqu'à — 19 kilom., *La Storta-Formello* (p. 331). — 28 kilom., **Cesano**.

On descend ici pour aller à — **Galera** ($\frac{1}{4}$ d'heure), ville abandonnée dès la fin du siècle passé à cause de la malaria. Elle est située sur l'emplacement de l'ancienne *Careiae* sur un rocher de tuf baigné par l'*Arrone*. — Les murs d'enceinte du XI^{me} e du XV^{me} siècle, le *Château des Orsini* et les deux *églises* sont encore reconnaissables, malgré d'être littéralement tapissés de lierre et d'autres plantes parasites.

— 31 kilom., *Anguillara*. La petite ville (p. 334) est à — 4 kilom. de distance. — 36 kilom., *Crocicchie*. Beau coup d'œil sur le lac et ses bords.

— 44 kilom., **Bracciano**, 279 m. (Hôtels: *Sabazio, della Posta*).

Bracciano (2000 habitants), à 120 m. au-dessus du lac, est une petite ville d'aspect moderne. Il y a des grandes forges dans les environs où l'on travail le fer qu'on y transporte de l'île d'Elbe.

Dans le *Borgo Vecchio* se dresse l'imposant ***Château**, érigé en 1480 par Napoléon Orsini. Son architecture, dans le style de la première Renaissance, a la forme d'un pentagone. Dès 1696 il est entre les mains des Odescalchi qui portent encore aujourd'hui le titre de ducs de Bracciano. (Pour le visiter, s'adresser à l'administration du prince Odescalchi). L'intérieur est en restauration. Il y a sous le *Portique* qui conduit à la *Cour* une grande fresque (sous verre) représentant la famille Orsini. La *vue des *tours* sur le lac et ses alentours est magnifique. Le célèbre romancier anglais Walter Scott dédia à ce château, avec ses tours et ses fortifications, un spécimen parfait

des manoirs seigneuriaux du moyen âge, sa première excursion de Rome, ayant attiré son attention bien plus que toutes les ruines antiques des environs (1832).

— Le **Lac de Bracciano** (164 m.), est l'ancien *Lacus Sabatinus* qui tirait son nom de la ville de *Sabate*, disparue dans le lac. Sa forme et sa position y font reconnaître un ancien cratère. Il a 32 kilom. de circonférence. Ses anguilles sont célèbres. — De *Anguillara* (p. 333), sur le lac de Bracciano, fut seigneur Ursus comte d'Anguillara et sénateur romain qui eut l'honneur de couronner Pétrarque au Capitole.

— *Trevignano*, est une autre très-gracieuse localité au bord du lac sur un roc de basalte et en partie à l'emplacement de *Sabate*, avec un *château* des Orsini (XIII^{me} siècle), détruit par César Borgia. — De la route qui mène de *Bracciano* à — 11 kilom., *Trevignano*, se détache un sentier conduisant au *Sanctuaire de S. Liberato* érigé sur les ruines d'une ancienne villa dans le voisinage de l'antique *Fornus Clodii*. — Au fond de la vallée se voient les caves du prince Odescalchi.

— **Vicarelo** est à 6 kilom. de *Bracciano*. Ses eaux thermales sulfureuses à 1/4 d'h. de la route sont très-fréquentées en mai et en juin. Au Musée Kircher et au Vatican il y a grand nombre d'objets trouvés à Vicarelo en 1852, quand on commençait à construire le nouveau Etablissement thermal. On apprit aussi par ces fouilles que les eaux, appelées anciennement *Aque Apollinares* jouissaient d'une grande faveur, par les nombreuses médailles et les ex-voto trouvés. Au bord de la route se voient les ruines de constructions de l'époque de Trajan.

INDEX

ROME.

A.

Académie Espagnole des Beaux-Arts, 150.
— de France, 222.
— des Lincei, 237.
— de Saint-Luc, 167.
Agences de voyage, 9.
Ambassade de France, 211.
— de la Grand-Bretagne, 265.
— Russe, 218.
Ambassades, 10.
Amphithéâtre Castrense, 256.
— Flavien, 79.
Anaglipha Trajani, 71.
Aperçu historique, 16.
Appartement Borgia (V), 127.
Appartements meublés, 2.
Aquarium, 251.
Aqueduc Claudia, 254, 287.
— Félix, 270.
— Marcia, 256.
— Paola, 149.
Arc d'Auguste, 72.
— Vergine, 225, 236.
— Ciambella (della), 201.
— de Constantin, 78.
— de Dolabella et Sillanus, 285.
— de Drusus, 290.
— des Fabiens, 74.
— de Gallien, 250.
— de Sangallo, 148.
— de Janus Quadri-frons, 275.
— des Orfèvres, 275.
— des Pantani, 170.

Arc de Septime-Sévère, 69, 275.
— de Tite, 76.
Arcus Argentarius, 275.
Aspect général, 41.
Association de la Presse, 10.
Auberge de l'Ours, 217.
Auditorium de Mécènes, 251.

B.

Bains, 4.
Banque d'Italie, 183.
Baptistère de Latran, 189.
Basilique (anc.) de Constantin, 75.
— Julia, 68.
— Ulpia, 175.
— (chrét.) de St. Clément, 185.
— de St. Jean de Latran, 196.
— de St. Laurent-hors-les-murs, 252.
— de St. Paul-hors-les-murs, 280.
— de St. Pierre-aux-Liens, 184.
— de St. Pierre-au-Vatican, 92.
— de Ste. Agnès-hors-les-murs, 266.
— de Sta. Croce in Gerusalemme, 255.
— de Ste. Marie Maggiore, 245.
— de Ste. Sabine, 277.
— des SS. Quattro Coronati, 188.
Bibliothèque Alexandrine, 202.

Bibliothèque Angélique, 203.
— Barberini, 236.
— Casanatensis, 155.
— Chigi, 43.
— Corsini, 239.
— Lancisienne, 148.
— Sarti, 169.
— de l'Université, 202.
— Vallicelliana, 89.
— du Vatican, 124.
— Victor Emanuele II, 45.
Bibliothèques, 9a.
Borgo S. Angelo, 90.
— Léonino, 90.
— S. Michel, 90, 147.
— Nuovo, 90.
— S. Spirito, 90.
— Vecchio, 90.
Boucherie, 280.
Bourse, 44.
Brasseries, 3.
Bureau des chemins de fer, 9.

C.

Cafés, 3.
Caisse d'épargne, 44.
Calcographie (R), 236.
Campidoglio, 52.
Campo dei Fiori, 212.
— Militaire, 265.
— Vaccino, 66.
— Verano, 254.
Capitole, 52.
Carcere Mamertino, 165.
Carceri Nuove, 210.
Casa de Livia, 159.
— de Néron (maison dorée), 78.
— de Nicolas di Crescentius, 277.

- Casa Tarpeia, 64.
 — de Tibère, 159.
 — Zuccari (dei), 223.
 Caserne Serristori, 90.
 Casernes, 209.
 Casino Aurora (dell'), 232.
 — Borghèse, 225.
 — Ludovisi, 232.
 — Massimi, 201.
 — di Pie IV, 113.
 — Rospigliosi, 172.
 Castello dell' Acqua Claudia, 251.
 Castel S. Angelo, 207.
 Castra Peregrina, 285.
 Castro Pretorio, 265.
 Catacombes de Ste. Agnès, 266.
 — de Ste. Pudenticienne, 245.
 Cercles, 10.
 Chambre de Commerce française, 11.
 — des Députés, 11, 43.
 — de St. Dominique, 278.
 — de St. Ignace, 85.
 — du Bienheureux Joseph Labre, 170.
 — de St. Louis Gonzague, 45.
 — de St. Philippe Néri, 89.
 Chambres de Raphaël (V), 134.
 Champ de Mars, 265.
 Chapelle de St. André, 284.
 — de Ste. Barbe, 284.
 — du Crucifix, 165.
 — Nicolas V (V), 141.
 — St. Philippe Néri, 86.
 — St. Paul, 256.
 — Pauline (Q), 180.
 — Pauline (V), 133.
 — Sancta Sanctorum, 200.
 — Sixtine, 129.
 — du Suaire (R), 85.
 — de Ste. Sylvie, 284.
 Château St. Ange, 207.
 — des Savelli, 277.
 Chronologie des Empereurs, 32.
 — des Papes, 33.
 Cicérons, 10.
 Cimetière des Allemands, 101.
 Cimetière de Campo Verano, 254.
 — des Juifs, 164.
 — des Protestants, 280.
 Cirque Agonale, 204.
 — Flaminien, 272.
 — Maxime, 164.
 Cité Léonine, 90.
 Clivus Capitolinus, 66.
 — Victorie, 159.
 Cloaque Maxime, 275.
 Cœmeterium Ostriannum, 266.
 Colisée, 79.
 Collège de l'Académie Ecclesiast., 153.
 — de Propaganda Fide, 224.
 — de St. Anselme, 279.
 — Romain, 45.
 Colombaires, 214, 289, 290.
 Colonnacce (les), 169.
 Colonne commémorative, 265.
 — de la Conception, 224.
 — de Galilée, 222.
 — de Marc-Aurèle, 43.
 — Milliaire, 53.
 — de Phocas, 71.
 — de Trajan, 175.
 Confiseurs, 3.
 Conseil d'Etat, 11, 213.
 Cordonnata (la), 53.
 Corso (le), 42, 44, 49, 214, 215.
 Corso d'Italia, 265, 267.
 — Victor Emmanuel II, 84, 155, 271.
 Cour d'assises, etc., 88.
 — de cassation, 213.
 Couvent de St. Bonaventure, 283.
 — de St. François de Sales, 162.
 — de St. Onuphre, 148.
D.
 Débits de vin, 3.
 Dogana di Terra, 44.
E.
 Eaux minérales, 4.
 Eglise Sacré Cœur, 264.
 — St. Adrien, 166.
 — St. Aléxis, 278.
 — St. Alphonse de Liguori, 250.
 Eglise St. André delle Fratte, 224.
 — St. André au Quirinal, 181.
 — St. André della Valle, 85.
 — St. Angelo in Pescheria, 273.
 — St. Antoine-l'Abbé, 248.
 — St. Apollinaire, 204.
 — St. Augustin, 203.
 — St. Barthélemy, 274.
 — St. Bernard, 271.
 — St. Biagio della Pagnotta, 210.
 — St. Césarée, 289.
 — St. Charles au Catinari, 272.
 — St. Charles au Corso, 218.
 — St. Cosimate, 243.
 — St. Chrysogone, 241.
 — St. Clément, 185.
 — St. Eligio degli Orfici, 210.
 — St. Eusèbe, 251.
 — St. Etienne-le-Rond, 286.
 — St. Eustache, 201.
 — St. François-à-Ripa, 243.
 — St. Georges in Velabro, 275.
 — Gesù (del), 84.
 — Gesù e Maria, 218.
 — St. Grégoire le Grand, 284.
 — St. Jacques des Espagnols, 205.
 — St. Jacques degli Incurabili, 218.
 — St. Jean des Florentins, 209.
 — St. Jean in Fonte, 189.
 — St. Jean de Latran, 196.
 — St. Jean in Oleo, 289.
 — St. Jean près de la Porte Latine, 289.
 — St. Joachim, 209.
 — St. Joseph à Capo le Case, 225.
 — St. Joseph des Menuisiers, 165.
 — St. Ignace, 45.
 — St. Laurent hors-les-murs, 252.

- Eglise St. Laurent in Damaso, 88.
 — St. Laurent in Lucina, 215.
 — St. Laurent in Miranda, 74.
 — St. Laurent in Panisperna, 244.
 — St. Laurent in Piscibus, 147.
 — St. Louis des Français, 202.
 — St. Luca in Santa Martina, 166.
 — St. Marc, 51.
 — St. Marcel, 49.
 — St. Martin ai Monti, 250.
 — St. Michel in Sassia, 147.
 — St. Nicolas in Carcere, 274.
 — St. Nicolas de Tolentino, 234.
 — St. Nom de Marie, 174.
 — St. Onuphre, 148.
 — St. Pancrace, 214.
 — St. Pantaléon, 86.
 — St. Paul-hors-les-murs, 280.
 — St. Pierre in Carcere, 166.
 — St. Pierre-aux-Liens, 184.
 — St. Pierre in Montorio, 150.
 — St. Pierre au Vatican, 92.
 — St. Saba, 283.
 — St. Sauveur in Lau-ro, 207.
 — St. Sébastien, 77.
 — St. Sixte, 288.
 — St. Spirito in Sassia, 147.
 — St. Sylvestre in Capite, 215.
 — St. Sylvestre au Quirinal, 171.
 — St. Théodore, 274.
 — St. Vincent, 270.
 — St. Vit, 251.
 — St. Vital, 256.
 — Ste. Agathe in Suburra, 171.
 — Ste. Agnès, 205.
 — Ste. Agnèse-hors-les-murs, 266.
 — Ste. Anastasie, 276.
 Eglise Ste. Balbine, 287.
 — Ste. Bibiane, 251.
 — Ste. Catherine de' Funari, 272.
 — Ste. Catherine de Sienne, 171.
 — Ste. Cécile au-Trastévère, 242.
 — Ste. Constance, 267.
 — Ste. Croix-de-Jérusalem, 255.
 — Ste. Françoise-Romaine, 76.
 — Ste. Lucie, 217.
 — Ste. Marie des Anges, 257.
 — Ste. Marie dell'Anima, 205.
 — Ste. Marie d'Ara Coeli, 156.
 — Ste. Marie in Campitelli, 272.
 — Ste. Marie de la Conception (des Capucins), 234.
 — Ste. Marie in Cosmedin, 276.
 — Ste. Marie in Dom-nica (de la Nacelle), 286.
 — Ste. Marie l'Eyp-tienne, 277.
 — Ste. Marie Libéra-trice, 67.
 — Ste. Marie de Lo-reto, 174.
 — Ste. Marie Majeu-re, 245.
 — Ste. Marie de la Minerve, 153.
 — Ste. Marie des Mi-racles, 218.
 — Ste. Marie de Mon-serrato, 212.
 — Ste. Marie in Mon-te, 170.
 — Ste. Marie in Monte, Santo, 218.
 — Ste. Marie de la Mort, 210.
 — Ste. Marie dell'Or-to, 243.
 — Ste. Marie de la Paix, 206.
 — Ste. Marie-du-Peu-ple, 219.
 — Ste. Marie della Pietà, 101.
 Eglise Ste. Marie du Priorato (in Aventino), 279.
 — Ste. Marie de la Rotonde (aux-Mar-tys), 151.
 — Ste. Marie della Scala, 240.
 — Ste. Marie du So-leil, 276.
 — Ste. Marie Traspon-tina, 90.
 — Ste. Marie au Tra-stévère, 241.
 — Ste. Marie in Va-licella (Chiesa Nuo-va), 88.
 — Ste. Marie in Via Lata, 49.
 — Ste. Marie de la Victoire, 270.
 — Ste. Praxède, 248.
 — Ste. Prisca, 283.
 — Ste. Pudentienne, 244.
 — Ste. Sabine, 277.
 — Ste. Suzanne, 271.
 — Sts. Apôtres, 173.
 — Sts. Côme et Da-mien, 75.
 — Sts. Dominique et Sixte, 171.
 — Sts. Jean et Paul, 284.
 — Sts. Nérée et Achil-lée, 289.
 — Sts. Quattro Coro-nati, 188.
 — Sts. Roch et Mar-tin, 217.
 — Sts. Vincent et A-nastase, 237.
 — Ss. Trinità de' Mon-ti, 223.
 — Ss. Trinità de' Pel-legrini, 213.
 Escalier d'Espagne, 223.
 Excubitorium dei Vi-gili, 242.

F.

- Facteurs, 4.
 Fêtes populaires, 14.
 Fiacres, 5.
 Fiaschetteria, 3.
 Fontaine de l'Acqua Felice, 270.

Fontaine de l'Acqua Paola, 92, 149.
 — du Babouin, 225.
 — de la Barcaccia, 224.
 — Place Bocca della Verità, 276.
 — Place Farnèse, 210.
 — Place Navone, 204.
 — Place Pia, 90.
 — Place du Panthéon, 151.
 — Quatre (fontaines), 271.
 — Place des Thermes, 256.
 — des Tortues, 272.
 — de Trevi, 236.
 — du Triton, 234.
 — de Via Ventì Settembre, 270.
 Fornice Fabio, 74.
 Forum d'Auguste, 170.
 — Boarium, 275.
 — de César, 166.
 — Pacis, 75.
 — Romain, 65.
 — de Trajan, 174.
 — Transitorium (Nervà), 170.

G.

Galerie Albani, 267.
 — Académie de St. Luc (de l'), 177.
 — Arazzi (V), 118.
 — Art Moderne (d'), 181.
 — Barbérini, 235.
 — Borghèse, 228.
 — Candélabres (V), 116.
 — Cartes Géographiques (V), 119.
 — Colonna, 177.
 — Corsini, 238.
 — Doria, 81.
 — Lapidaire (V), 114.
 — Capitole (de peinture du), 58.
 — Latran (de peinture du), 195.
 — Vatican (de peinture du), 144.
 — Rospigliosi, 172.
 — Tapisseries du Vatican (des), 118.
 Gare Centrale, 1, 265.
 — de Trastéveré, 242.

Gares, 1.
 Grottes Vaticanes, 99.
 Guides, 10.

H.

Habitants, 1.
 Heures d'admission, 12-13.
 Hôpital des Aliénés, 240.
 — du St. Esprit, 148.
 — de St. Gallicano, 241.
 — de St. Jean de Latran, 189.
 — des Pèlerins, 213.
 — de St. Thomas in Formis, 285.
 Hospice de Bohême, 89.
 — de St. Michel, 243.
 Hôtels, 1.

I.

Ile du Tibre (St. Barthélemy), 274.
 Indications génér., 1.
 Institut Archéologique Allemand, 64.
 — — Américain, 232.
 — Royal de Beaux Arts, 217.
 — Technique, 184.
 Jardin Botanique, 240, 283.
 — Colonna, 173.
 — de la Pigna (V), 112.
 Jours d'admission, etc., 12-13.

L.

Légations, 10.
 Librairies, 4.
 Locus Vestæ, 72.
 Loggie de Raphaël (V), 141.
 Lungo Tevere degli Anguillara, 274.
 — — Tordinona, 209.

M.

Macao, 265.
 Madonna Lucretia, 51.
 Magasin Archéologique, 283.
 Magasins divers, 4.
 Maisons historiques, 11.

Manufacture de mosaïques papale (V), 147.
 — des Tabacs, 242.
 Marforio, 60.
 Marmorata (la), 279.
 Marrana (la), 287.
 Mausolée d'Adrien, 207.
 — d'Auguste, 217.
 Meta Sudans, 78.
 Milliaire d'or, 69.
 Ministère des Affaires Etrangères, 181.
 — des Finances, 270.
 — de l'Instruction Publique, 155.
 — de l'Intérieur, 87.
 — des Travaux Publics, 215.
 Ministères, 11.
 Monnaie (la), 101.
 Mont Aventin, 277.
 — Capitole, 52.
 — Caprino, 52, 64.
 — Cavallo, 179.
 — Celius, 284.
 — Citorio, 43.
 — Esquillin, 245.
 — Janicule, 148.
 — Palatin, 157.
 — de Piété, 213.
 — Pincio, 221.
 — Quirinal, 171, 178.
 — Testaccio, 279.
 — Vella, 75.
 — Viminal, 244.
 Monument Cairoli, 222.
 — Cavour, 209.
 — Charles Albert, 181.
 — des Cinque Cents, 258.
 — Cola di Rienzi, 53.
 — Garibaldi, 149.
 — Giordano Bruno, 212.
 — Mamiani, 89.
 — Metastasio, 215.
 — Minghetti, 86.
 — Sella, 270.
 — Victor Emman. II, 51, 52, 157.
 Murs Auréliens, 280.
 — d'enceinte de Servius Tullius, 171, 251, 265, 283.
 Musée Artistique-Industriel, 225.
 — Borghèse, 226.
 — Borgia, 224.
 — Buoncompagni Ludovisi, 233.

Musée Capitoile (du), 60.
 — Capitoile (Nouveau du), 56.
 — Chiaramonti (V), 112.
 — Chrétien (L), 194.
 — Chrétien (V), 126.
 — Egyptien (V), 123.
 — Ethnographique (K), 47.
 — Etrusque (V), 119.
 — Garibaldi (C), 60.
 — Kircher, 46.
 — National, 258.
 — Pio Clementino, 103.
 — Préhistorique (K), 48.
 — Profane (V), 125.
 — Profane et Grégorien (L), 191.
 — de Tasse, 148.
 — Torlonia, 237.
 — Urbano, 283.

N.

Notabene, 2, 11, 42, 102, 191.

O.

Obélisques, Place 500 (des), 258.
 Obélisque Esquilin (de l'), 245.
 — St. Jean de Latran, 189.
 — Minerve (de la), 153.
 — Montecitorio (de), 43.
 — Monte Pincio, 222.
 — Navona, 204.
 — Panthéon (du), 151.
 — Peuple (du), 218.
 — St. Pierre, 91.
 — Quirinal (du), 179.
 — Trinità dei Monti, 222.
 Observatoire du Collège Romain, 48.
 Omnibus, 6.
 Oratoire de St. Philippe, 89.
 — de la Via Crucis, 75.
 Orti Farnèse, 157.
 Osterie, 3.

P.

Palais Altemps, 204.
 — Altieri, 84.
 — Antonelli, 171.
 — Banque d'Italie, 183.
 — Barbérini, 234.
 — Bocconi, 215.
 — Bolognetti, 50.
 — Bolognetti Cenci, 85, 272.
 — Bonaparte, 50.
 — Borghèse, 216.
 — Braschi, 87.
 — Caffarelli, 53.
 — Caisse d'Epargne (de la), 44.
 — Caligula (de), 159.
 — Chancellerie (de la), 87.
 — Chigi, 42, 43.
 — Chioyenda (Sampieri), 207.
 — Colonna, 174.
 — Conservateurs (des), 54.
 — Consulta (de la), 179, 181.
 — Convertendi (des), 90.
 — Corsini, 237.
 — Dataria, 179.
 — Doria, 49.
 — Doria Pamphili, 205.
 — Drago (del) (Albani), 271.
 — Espagne (d'), 224.
 — Falconieri, 210.
 — Farnèse, 210.
 — Ferrajuoli, 42.
 — Fiano Ottobuoni, 215.
 — Flaviens (P), 160.
 — Galletti (Bernin), 216.
 — Galizin, 217.
 — Giraud (Torlonia), 90.
 — Governo Vecchio (del), 87.
 — Grazioli, 84.
 — Hüffer, 183.
 — Justice (de), 209.
 — Lancelotti, 207.
 — Latran (de), 190.
 — Linotta, 86.
 — Madama, 201.
 — Marignoli, 215.

Palais Massimi alle Colonne, 86.
 — Mattei, 272.
 — Mazzocchi (Rusticucci), 91.
 — Ministère des Finances (des), 270.
 — Montecitorio, 43.
 — Moroni, 90.
 — Muti-Papazurri, 174.
 — Odescalchi, 50.
 — Orsini, 273.
 — Piombino, 233.
 — Poli, 236.
 — R. Quirinal (du), 179.
 — Ricci, 210.
 — Ricciardi, 91.
 — Righetti, 212.
 — Rondanini, 218.
 — Rospigliosi, 172.
 — Ruspoli, 216.
 — Sacchetti, 210.
 — Sacripante, 207.
 — Salviati, 240.
 — Santa Croce, 213.
 — Saint'Office (du), 101.
 — Sciarra Colonna, 44.
 — Sénatorial, 54.
 — Septime-Sévère et Commode (de), 162.
 — Sforza-Cesarini, 89.
 — Simonetti, 49.
 — Sora, 87.
 — Spada alla Regola, 213.
 — Torlonia, 50, 90.
 — Turci, 87.
 — Valentini, 174.
 — Vatican (du), 101.
 — Venise (de), 50.
 — Verospi (Torlonia), 215.
 — Vidoni, 85.
 — Wedekind, 42.
 Palatin (le), 158.
 Panthéon (le), 151.
 Pasquin, 87.
 Passeggiata Marguerite, 148.
 Pâtisseries, 3.
 Pedagogium (P), 163.
 Pensions, 2.
 Permissions pour les musées, 12-13.
 Pharmacies, 4.
 Place (Piazza) St. Ange, 207, 209.

- Place SS. Apostoli, 173.
 — Ara Cœli, 52, 155.
 — St. Augustin, 203.
 — Barbérini, 234, 236.
 — St. Bernard, 271.
 — Bocca della Verità, 276.
 — Borghèse, 216.
 — Cairolì, 271.
 — Campitelli, 272.
 — Campo de' Fiori, 212.
 — Capitoie (du), 53, 157.
 — Capo di Ferro, 213.
 — Capranica, 151.
 — Capucins (des), 234.
 — Cerchi (dei), 164, 376.
 — Chancellerie (de la), 87.
 — St. Chrysogone, 241.
 — Cinque Cents (des), 258, 264.
 — Cola di Rienzi, 209.
 — Collège Romain (du), 45, 81.
 — Colonna, 42, 81, 150, 173, 201, 214, 237, 244, 256, 271, 283.
 — St. Cosimato, 243.
 — Consolazione (de la), 274.
 — Espagne (d') (Spagna), 224.
 — Esquilin (del'), 245.
 — St. Eustache, 201.
 — Farnèse, 210.
 — Fiammetta, 207.
 — Fienili, 158.
 — St. François à Ripa, 243.
 — Gesù (du), 84, 155.
 — St. Jean della Malva, 213.
 — Guillaume Pepe, 251.
 — St. Ignace, 45.
 — Indépendance (de l'), 265.
 — Italia (d'), 241, 274.
 — St. Jean de Latran, 189.
 — St. Laurent in Lucina, 215.
 — St. Louis des Français, 202.
 — Madama, 201, 203.
 — Magnanapoli, 171.
 — Manfredo l'anti, 251.
- Place St. Marc, 51.
 — Ste. Marie Majeure, 245.
 — Ste. Marie au Trastévère, 241.
 — Mignanelli, 224.
 — Minerve (de la), 153.
 — Montanara, 274.
 — Montecitorio, 43, 150.
 — Navicella (de la), 285.
 — Navona (Cirque Agonal), 204.
 — Nicosia, 217.
 — Orologio (dell'), 87.
 — St. Pantaléon, 86.
 — Panthéon (du), 151, 201, 271.
 — Pasquin, 87.
 — Pellegrini (de'), 213.
 — Pia, 90.
 — Pietra (di), 44.
 — St. Pierre aux Liens (in Vinculis), 184.
 — St. Pierre in Montorio, 150.
 — St. Pierre au Vatican, 91, 147.
 — Peuple (du), 209, 218.
 — Porte St. Jean (de la), 199.
 — Quirinal (du), 178.
 — Rota (de la), 212.
 — Rotonda (de la), 151.
 — Rusticucci, 91.
 — Scossacavalli, 90.
 — Sforza, 89.
 — St. Sylvestre, 215.
 — Tartaruga, 272.
 — Termini, 256.
 — Thermes (des), 256.
 — Trinità dei Monti, 222.
 — Valle (della), 85.
 — Venise (de), 50, 84, 256.
 — Victor Emman. II, 251.
- Policlinico Umberto I, 265.
 Pons Ælius, 89.
 — Æmilius, 277.
 — Cestius, 274.
 — Fabricius, 274.
 — Valentinianus, 213.
- Pont St. Ange, 89, 207.
 — St. Barthélemy, 274.
 — Cavour, 217.
- Pont Fer (de), 89, 240.
 — Humbert I^{er}, 209.
 — Marguerite, 209, 219.
 — Palatin, 277.
 — Quattro Capi (de'), 274.
 — Ripetta (de), 217.
 — Rotto, 277.
 — Sixte, 213, 237.
- Port de Ripetta, 217.
 Porte Asinaria, 199.
 — Capena, 287.
 — St. Jean, 199.
 — Latina, 289.
 — St. Laurent, 252.
 — Majeure, 254.
 — Nomentana, 265.
 — St. Pancrace, 213.
 — St. Paul, 280, 283.
 — Peuple (du), 220, 225.
 — Pia, 265.
 — Pinciana, 232, 267.
 — Salaria, 267.
 — St. Sébastien, 289.
 — Settimiana, 237.
 — S. Spirito, 148.
- Portique dei Dodici Dei Consenti, 66.
 — d'Octavie, 273.
 Poste, 9 a. 215.
- Prati di Castello, 209.
 — del Popolo Romano, 279.
 Préfecture, 11.
 Prison Mamertine, 165.
 Protomothèque (O), 55.
 Puteal Libonis, 72.
 Pyramide de Cestius, 280.

Q.

Quatre Fontaines, 271.

R.

Restaurants, 2.
 Rimesses papales (V), 101.
 Ripresa de' Barberi, 51.
 Roche Tarpéienne, 65.
 Rostra Auguste (d'), 70.
 — Julia, 72.
 Rue (Via) S. Agnese, 205.
 — Agonale, 204.
 — Alessandrina, 169.
 — Anicia, 243.
 — Anima (dell'), 205.

- Rue Antoniana, 287.
 — SS. Apostoli, 173.
 — Ara Coeli, 155.
 — Archi di S. Bibiana, 252.
 — della Pilotta, 173, 177.
 — Arco della Pace, 206.
 — Settimo Severo, 165.
 — Babuino (del), 225.
 — S. Balbina, 287.
 — Banco S. Spirito (del), 89.
 — Banchi Vecchi (de'), 212.
 — S. Basilio, 234.
 — Baullari (de'), 86, 212.
 — Bocca della Verità, 274.
 — S. Bonaventura, 77.
 — Bonella, 166.
 — Campidoglio, 65, 67, 158.
 — Capo le Case, 224.
 — di Ferro, 213.
 — Caravita, 45.
 — Carlo Alberto, 248.
 — S. Caterina de' Funari, 272.
 — Cavour, 1, 184, 245.
 — S. Cecilia, 242.
 — Cerchi (de'), 164.
 — Cernaja (della), 258.
 — Cestari (de'), 155.
 — Cicerone, 209.
 — S. Clemente, 185.
 — Clementino, 217.
 — Cola di Rienzi, 209, 219.
 — Collegio Romano (del), 45.
 — Condotti, 224.
 — Convertite (delle), 215.
 — Coronari (dei), 204, 207.
 — S. Cosimato, 243.
 — Croce Bianca (della), 169.
 — Delfini, 272.
 — Depretis, 246.
 — S. Dorotea, 213, 237.
 — Emanuele Filiberto, 199.
 — S. Eufemia, 177.
 — Ezio, 209.
 — Farnese, 210.
- Rue Ferratella (della), 289.
 — Fienili (de'), 274.
 — Fontanella Borghese, 216.
 — S. Francesco a Ripa, 243.
 — Frattina, 216.
 — Friuli, 234.
 — Garibaldi, 149, 213, 240.
 — Genovesi (de'), 242.
 — Giardini, 101.
 — S. Giorgio, 275.
 — SS. Giovannie Paolo, 284.
 — Giubbonari (de'), 213.
 — Giulia, 210.
 — Governo Vecchio (del), 87.
 — Grazie (delle), 67, 158, 165.
 — S. Gregorio, 283.
 — Labicana, 185.
 — Lata, 45, 49.
 — Leopardi, 251.
 — Lombardia, 232.
 — S. Lorenzo in Miranda, 74.
 — Lungara (della), 237, 240.
 — Lungaretta (della), 241.
 — Lungarina, 274.
 — Macelli (de' Due), 224.
 — S. Marco, 51.
 — Marco Minghetti, 44.
 — Marforio, 51, 165.
 — S. Maria in Monte, 170.
 — dell'Orto, 243.
 — della Scala, 240.
 — Marmorata (della), 279.
 — Marmorelle, 166.
 — S. Martino, 265.
 — ai Monti, 250.
 — Maschera d'oro, 207.
 — Mazzarino, 171.
 — Mercedes (della), 215.
 — S. Michele, 243.
 — Minerva (della), 153.
 — Monserrato, 212.
 — Monte Brianzo, 217.
 — di Fiore, 242.
 — Napoleone III, 251.
- Rue Nazionale, 171, 174, 181, 256.
 — Nazzareno, 225.
 — S. Nicolò da Tolentino, 234.
 — Nomentana, 265.
 — S. Onofrio, 148.
 — Orso (dell'), 217.
 — Palestro, 265.
 — Palombella (della), 201.
 — Panisperna, 171.
 — S. Pantaleo, 87.
 — Paola, 209.
 — Pasquino, 87.
 — Penitenzieri (de'), 148.
 — Pescheria (di), 273.
 — Pettinari (dei), 213.
 — Pianto (del), 272.
 — Pietra (di), 44.
 — Pinacolo (del), 203.
 — Plebiscito (del), 84.
 — Pompeo Magno, 209.
 — Pontefici (de'), 217.
 — Ponte Sisto, 213.
 — Porta Latina, 289.
 — S. Lorenzo, 264.
 — Salaria, 267.
 — S. Sebastiano, 287, 288.
 — S. Prassede, 248.
 — Principe Umberto, 251.
 — Priorato (del), 279.
 — S. Prisca, 283.
 — Propaganda, 224.
 — SS. Quattro, 188.
 — Quattro Fontane, 223, 256, 271.
 — Querceti (dei), 188, 234.
 — Quirinale (del), 171, 178, 181.
 — Rattazzi, 251, 271.
 — Ricovero (del), 277.
 — Ripetta, 217.
 — S. Sabina, 277.
 — Sagrestia (della), 101.
 — Salara, 277.
 — Salaria, 267, 270.
 — Scrofa (della), 202.
 — Serpenti (de'), 184.
 — Sette Sale, 250.
 — Sistina, 223.
 — S. Sisto Vecchio, 287.
 — Solferino, 265.

Rue Stamperia (della), 236.
 — Statuto (dello), 250.
 — S. Stefano Rotondo, 286.
 — Sudario (del), 85.
 — Tasso, 201.
 — Teatro Marcello, 273.
 — S. Teodoro, 158, 274.
 — Tor Argentina, 85, 271.
 — dei Conti, 170.
 — Tre Pile (delle), 13.
 — Tritone, 215, 236.
 — Urbana, 244.
 — Veneto, 232.
 — Venti Settembre, 265, 270, 271.
 — Vicenza, 264.
 — Vite (della), 215.
 — S. Vito, 250.

S.

Salles des Conservateurs (C) 60.
 Salita del Grillo, 171, 177.
 Sapience (la), 201.
 Scala Santa, 200.
 Schola Xantha, 66.
 Semenzaio Comunale, 287.
 Séminaire de St. Pierre, 101.
 — Romain, 201.
 Sénat, 11, 201.
 Sette Sale, 250.
 Société des artistes, 10.
 Spécialités, 4.
 Stade de Domitien, 204.
 — du Palatin, 163.
 Statue de Cola di Rienzi, 53.
 — de Marc-Aurèle, 53.
 — de Victor Emmanuel II, 221.

T.

Tableau des jours et des heures pour visiter les musées, etc., 12-13.

Tabularium, 65.
 Télégraphe, 9a
 Téléphone, 9.
 Temple Castor et Pollux (de), 68.
 — César (de), 72.
 — Concorde (de la), 67.
 — Faustine et Antonin (de), 74.
 — Fortuna Virile (de la), 277.
 — Jupiter Vainqueur (de), 162.
 — Isis (de), 45.
 — Magna Mater (de la), 160.
 — Mars Ultor (de) 170.
 — Minerve (de), 170.
 — Minerva Medica (de), 254.
 — Neptune (de), 44.
 — Saturno (de), 69.
 — Vénus et Rome (de), 77.
 — Vespasien (de), 67.
 — Vesta (de), 276.
 Tempietto (le), 150.
 Temples, 11.
 Théâtres de Marcel, 273.
 — de Pompée, 212.
 Théâtres modernes, 9.
 Thermes d'Agrippa, 153, 201.
 — d'Antonin et de Caracalla, 287.
 — de Constantin, 179.
 — de Dioclétien, 256.
 — d'Héliogabale, 77.
 — de Novato, 245.
 — d'Olympia, 244.
 — de Tite, 185.
 Tombeau d'Eurysacès, 255.
 — de Publius Bibulus, 51.
 — de Scipions, 289.
 Tour degli Anguillara, 242.
 — Capitoline, 65.
 — dei Conti, 170.
 — delle Milizie (de Neron), 171.
 — di Nona, 209.
 Tramways, 7, 8.

Trattorie, 2.
 Triclinium Leonianum, 200.
 Trophées de Marius, 53, 251.

U.

Umbilicus Urbis Romae, 69.
 Université (l'), 201.

V.

Vatican, 101.
 Via (v. Rue).
 Via Sacra, 69, 72, 77.
 — Triumphalis, 78.
 Viale Porta S. Paolo, 283.
 — del Re, 242, 243.
 — Principessa Margherita, 245, 251, 254.
 Vicus Jugarius, 69.
 — Tuscus, 68.
 Vicolo del Bottino, 224.
 — delle Colonnelle, 218.
 — Corsini, 237.
 — Lunetta, 210.
 — Venti (dei), 213.
 Vigna Codini, 290.
 — de' Fredi, 250.
 — Sassi, 289.
 Villa Albani, 267.
 — Aldobrandini, 171.
 — Blanc, 265.
 — Bonaparte, 265.
 — Borghese, 225.
 — Doria Pamphili, 214.
 — Farnésina (la), 239.
 — Giraud, 214.
 — Mattei (Hoffmann), 286.
 — Médicis, 222.
 — Patrizi, 265.
 — Pia, 113.
 — Torlonia, 266.
 — Wolkonsky, 199.
 Visites principales, 14.
 Voie Latine, 289.
 — Nomentana, 265.
 — Salaria, 267.
 — Tiburtine, 252.

ENVIRONS DE ROME.

A.

Abbaye des Trois Fontaines, 304.
 Acqua Acetosa, 294.
 — Ferentina, 315.
 — Fiuggi (di), 326.
 — Santa, 298.
 Acque Albule (bagui), 306, 311.
 — Apollinares, 334.
 Appia Antica, 303.
 Aqueduc de l'Aqua Claudia, 299, 303.
 — — Felix, 298.
 — — Marcia, 303.
 — — Pia, 313.
 Affile, 323.
 Alba Longa, 318.
Albano, 316.
 Almo (l'), 299.
 Anagni, 326.
 Anguillara, 333.
 Anio (l'), 296, 306, 311.
 Anticoli di Campagna, 326.
 Anzio, 329.
 Arco Oscuro, 294.
 Ariccia, 317.
 Arrone (l'), 332.
 Astura, 331.

B.

Basilique de St. Etienne, 298.
 — de Ste. Petronille, 302.
 — de St. Valentin, 293.
 Bellezza, 323.
 Boscosacro dei Fratelli Arvali, 326.
 Bovillæ, 323.
 Bracciano, 333.

C.

Campagne de Rome, 297.
 Cappanelle, 301.
 Careia, 333.
 Carpineto, 325.
 Carroceto, 329.
 Casale S. Maria Nuova, 303.

Casale Prima Porta, 294.
 — Rotondo, 304.
 Castel Arcione, 306.
 — Fusano, 329.
 — Gandolfo, 316.
 — Giubileo, 296.
 — Madama, 319.
 — Porziano, 328.
 Catacombe de St. Alexandre, 296.
 — de St. Calixte, 300.
 — des Israélites, 301.
 — de St. Prétextat, 301.
 — de St. Sébastien, 302.
 — de St. Valentin, 293.
 — de Ste. Priscille, 293.
 — des Sts. Nérée et Achillée, 302.
 — des Sts. Pierre et Marcellin, 297.

Cavi, 322.
 Cervara, 305.
 Cecchina, 323, 329.
 Cervetri, 332.
 Cesano, 333.
 Chappelle St. André, 293.
 Ciampino, 312, 321, 323.
 Cineto Romano, 319.
 Cirque de Maxence, 302.
 Civita Lavinia, 323.
 Clivus Martis, 299.
 Collatia, 306.
 Colli di Decima, 328.
 Colombaires, 300.
 Colomella, 322.
 Cori, 324.
 Corniculum, 306.
 Crocicchie, 333.

E.

Eglise Domine quo Vadis, 299.
 — de St. André, 293.
 — de Ste. Maria Scala Cœli, 305.
 — de St. Paul aux trois Fontaines, 305.
 — de St. Sébastien, 302.
 — de St. Urbain, 310.

Eglise des Sts. Pierre et Marcellin, 297.
 — des Ste. Vincent et Anastase, 304.

F.

Faleria, 291.
 Fidenæ, 296.
 Fiumicino, 327.
 Fondo Piacentini, 294.
 Fort Antemnæ, 295.
 Fosso di Cavi, 322.
 — di Malafede, 328.
Frascati, 312.
 Frattocchie, 297, 323.
 Fregenæ, 332.

G.

Galera, 333.
 Gavignano, 325.
 Genazzano, 322.
 Genzano, 317.
 Grotta Egéria (d'), 301.
 — Ferrata, 314.

H.

Hippodrome, 293, 301.

I.

Isola Farnèse, 331.
 — Sacra, 327.

L.

Labico, 325.
 Labicum, 321.
Lac d'Albano, 316.
 — de Bracciano, 334.
 — de S. Giuliano, 324.
 — de St. Jean, 316.
 — de Nemi, 317.
 — Solfatara, 306.
 Ladispoli, 332.
 La Storta, 331.
 Licenza, 319.
 Lunghezza, 305.

M.

Maccarese, 332.
 Macchia di Ostia, 328.
 Magliana, 326.
 Mandela, 319.
 Marcellina, 306.

Marino, 315.
 Mausolée de l'impératrice Hélène, 297.
 Mentana, 296.
 Mont Cavo, 316, 318.
 — Catillo, 308, 309.
 — Celio, 306.
 — Circeo, 223.
 — Compatri-Colonna, 321.
 — Corrignaletto, 319.
 — Fortino, 325.
 — Gennaro, 319.
 — Grano (del), 298.
 — Mario, 295.
 — Pillione, 319.
 — Porzio, 321.
 — Sacré, 296.
 Monte Rotondo, 296.
 Monts Albains, 299, 321.
 — Parioli, 295.
 — de la Sabine, 299, 321.
 Musée Etrusque, 291.

N.

Nemi, 317.
 Nettuno, 330.

O.

Olevano, 323.
 Ostie, 328.

P.

Palestrina, 321, 325.
 Palidoro, 332.
 Palo, 332.
 Palombara, 306.
 Pont de l'Acquoria, 309.
 — Galera, 327, 332.
 — Lucanus, 311.
 — Mammolo, 311.
 — **Molle** (Milvius), 293.
 — Naturel, 296.
 — Nomentano, 296.
 — Rapone, 320.
 — Refolta (della), 328.
 — Salario, 296.
 Porta Furba, 298.
 Porto, 327.
 — d'Anzio, 329.
 Prima Porta, 295.

R.

Regresso, 311.
 Rocca Giovane, 319.
 — Massima, 324.
 — Papa (di), 318.
 Roma Vecchia, 303.

S.

Sabate, 334.
 Sacco (le), 322, 325.
 Saccomuro, 319.
 Salone, 305.
 S. Paolo de' Cavalieri, 319.
 Sax Rubra, 294.
 Segni, 325.
 Serpentara (la), 323.
 Settecamini, 311.
 Stagno di Maccarese, 332.
 Subiaco, 319.

T.

Tavolato, 315.
 Temple du Dieu Rédicule, 300.
 — de la Toux, 309.
 Teverone (le), 296, 306, 311.
 Tivoli, 306.
 Tombeau de Cécilia Métella, 303.
 — des Nasoni, 294.
 — de Néron, 294.
 — des Pancraces, 298.
 — Plautia (de la famille), 311.
 — des Valéri, 298.
 — Siège du Diable, 296.
 Torre Pignattara, 297.
 — Quinto (de), 293.
 — Schiavi (de'), 297.
 — Selce (de), 304.
 Trevignano, 334.
 Tusculum, 314.

V.

Valchetta (la), 294.
 Vallée Anio (de l'), 319.
 — Gelsomino, 331.

Vallée Inferno Inferiore (d'), 331.
 — Inferno Superiore (d'), 331.
 — Licenza (della), 319.
 — Pussino (de), 293.
 — Sacco (del), 325.
 — Scarpellata (della), 306.
 Valmontone, 325.
 Veies, 331.
 Velletri, 323.
 Viale dei Parioli, 293.
Voie Appienne, 299, 301.
 — Appienne (Nouvelle), 297.
 — Appienne (Pignatelli), 301.
 — Ardentine, 299, 304.
 — Casilina, 297.
 — Cassienne, 293, 294.
 — Collatine, 297.
 — Flaminienne, 291, 293.
 — Labicane, 297.
 — Latine, 298.
 — Nomentane, 296.
 — Ostie (d'), 304, 328.
 — Prenestine, 297.
 — Salaria, 295.
 — Tiburtine, 306, 311.
 — Triumphalis, 318.
 Vicarello, 334.
 Vicolo dell'Arco Oscuro, 291.
 Vicovaro, 319.
 Vigna Lugari, 303.
 — Randamini, 301.
 — Vagnolini, 300.
Villa Adriana, 309.
 — Glori, 293.
 — **Jules III** (Musée Etrusque), 291.
 — Livia, 294.
 — Madama, 295.
 — Mécènes (de), 309.
 — Mellini, 295.
 — Quintiliana, 303.
 — Spada, 296.

Z.

Zagarolo, 321.

ROMANZI e NOVELLE

(NOVITÀ D'EDIZIONE TREVES).

COLOMBI E SPARVIERI

NUOVO ROMANZO DI

GRAZIA DELEDDA.

L. 4.

- | | |
|---|------|
| <i>I Divoratori</i> , romanzo di Annie Vivanti . . . | 5 — |
| <i>La figlia del Re</i> , rom. postumo di A. G. Barrili. | 3 50 |
| <i>La città del giglio</i> , romanzo di Dora Melegari . | 5 — |
| <i>Nel deserto</i> , romanzo di Grazia Deledda . . . | 4 — |
| <i>Il vecchio della montagna</i> , rom. di Grazia Deledda,
seguito dal suo bozzetto drammatico: Odio vince. | 4 — |
| <i>Duello d'anime</i> , romanzo di Neera | 4 — |
| <i>Gente di palude</i> , romanzo di Ricciotto P. Civinini. | 3 50 |
| <i>Donne e Fanciulle</i> , novelle di Luciano Zùccoli. | 3 50 |
| <i>Storie dell'Amore sacro e dell'Amore profano</i> ,
del conte Tommaso Gallarati Scotti | 4 — |
| <i>La messa di nozze</i> , romanzo di F. De Roberto. | 3 50 |
| <i>Le fiabe della virtù</i> , novelle di Alfredo Panzini. | 3 50 |
| <i>La voluttà di creare</i> , novelle di Luigi Capuana. | 3 50 |
| <i>La sottana del diavolo</i> , novelle di Neera . . . | 4 — |
| <i>Dal primo piano alla soffitta</i> , romanzo di Enrico
Castelnuovo. Nuova edizione popolare . . . | 2 — |
| <i>La famiglia De-Tappetti</i> , racconto comico di
L. A. Vassallo (Gandolin). Con illustrazioni . | 2 — |
| <hr/> | |
| <i>Giovanni d'Agrève</i> , del visconte M. De Vogüé . | 3 — |
| <i>Idoli</i> , romanzo di William John Locke | 3 — |
| <i>Donne</i> , romanzo di Marcello Prévost | 3 — |
| <i>La principessa d'Erminge</i> , rom. di M. Prévost. | 3 — |
| <i>Hellé</i> , romanzo di Marcelle Tinayre. | 3 — |

LA CASA DI LILJECRONA

ROMANZO SVEDESE DI

SELMA LAGERLÖF.

L. 3.

rigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Edizione illustrata della

TRIPOLITANIA

DI

DOMENICO TUMIATI.

Tutta l'attenzione pubblica si è ora rivolta alla Tripolitania, mentre stanno per maturare gli eventi che rivendicheranno all'Italia e alla nostra civiltà questo paese in cui la civiltà romana e il dominio italico lasciarono tante impronte.

Quando Domenico Tumiati sei anni or sono compì il suo viaggio in Tripolitania e ne rese conto nel suo libro con spirito di italianità, con fervore d'artista e con severità di studioso, egli era presago degli avvenimenti che stanno per compiersi.

Egli visse per quattro mesi in quelle regioni. Tripoli e Bengasi, la Tripolitania propriamente detta e la Cirenaica, l'interno fino a Jeffren, Imsellata, Septis Magna, la Tunisia con le sue città pittoresche; tutta quella interessantissima regione che in parte ci fu tolta e in parte potrà ancora essere nostra, emergono da queste pagine in una luce nuova.

L'esplorazione fatta dal Tumiati e contrastata dalle gelosie dei Turchi, rivela un nuovo aspetto della Tripolitania, la fecondità e la ricchezza del suolo e lo speciale carattere delle popolazioni arabe. — Racconto di viaggio, tipi esotici di donne che affascinano con la loro bellezza e la loro strana vita, paesaggi smaglianti e mari in tempesta si avvicinano nelle pagine brillanti e singolarissime di questo libro che non si rivolge ad una stretta schiera di specialisti, ma soddisfa alla grande curiosità del pubblico ed è animato da un vivificante soffio di poesia.

Il libro del Tumiati, il cui nome è diventato popolare in questi ultimi anni per i suoi successi sul teatro, pareggia per merito letterario il *Marocco* e il *Costantinopoli* del De Amicis e l'*Africa Italiana* del Martini.

Un volume in-8, illustrato da 70 incisioni fuori testo:
CINQUE LIRE.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

ENRICO CORRADINI

L'Ora di Tripoli

Proletariato, Emigrazione, Tripoli. - L'esempio di Tunisi. - La coltivazione del deserto. - Leggendo una relazione consolare. - Lungo la costa cirenaica. - La penetrazione pacifica degli altri. - Storia turca d'un viaggio italiano. - Sull'altipiano cirenaico. - A tutti è utile l'occupazione di Tripoli.

LIRE 3,50

La Conquista di Tripoli

LETTERE DALLA GUERRA

SEGUITE DA UN DISCORSO SU
LA MORALE DELLA GUERRA
LETTO A FIRENZE IL 10 GENNAIO 1912.

Lire 3,50.

SCIPIO SIGHELE

IL NAZIONALISMO E I PARTITI POLITICI.

Lire 3,50.

Opere di GRAZIA DELEDDA

- Colombi e sparvieri**, romanzo . L. 4 —
- I giuochi della vita**, novelle 3 50
- Sino al confine**, romanzo 4 —
- Il nostro padrone**, romanzo 4 —
- Cenere**, romanzo 3 50
- Anime oneste**, romanzo familiare. 3 —
Con prefazione di **Ruggiero Bonghi**.
- Nel deserto**, romanzo 4 —
- Il vecchio della montagna**, rom. Nuova ediz.
seguita dal suo bozzetto drammatico: **Odio vince**. . 4 —
- L'edera**, dramma (in collaborazione con **Camillo Antona-Traversi**) 3 —

Opere di NEERA

- Duello d'anime**, romanzo L. 4 —
- L'indomani**. In-8, illustrato da 27 disegni di Ugo VALER', e copertina a colori 2 —
- Crevalcore**, romanzo 4 —
- Una passione**, romanzo 1 —
- La vecchia casa**, romanzo 3 —
- La sottana del diavolo**, romanzo 4 —

Edmondo DE AMICIS.

La vita militare. 66.^a impressione della nuova edizione del 1880, riveduta dall'autore L. 4 —

— Edizione economica. 52.^o migliaio 1 —

— Edizione illustrata da disegni originali di Bignami, Matania, Paolocci, ecc. 2 50

Legata in stile liberty. 4 50

Novelle. 27.^a impressione della nuova edizione del 1888, riveduta e ampliata dall'autore. Illustrata da 7 incisioni di V. Bignami. 4 —

Gli amici di collegio. Camilla. Furio. Un gran giorno. Alberto. Fortezza. La casa paterna.

— Ediz. illustr. da 100 disegni di A. Ferraguti. 6 —

Legata in stile liberty. 8 — | In tela e oro. 9 —

Olanda. 21.^a edizione riveduta dall'autore . . . 4 —

— Edizione ill. da 41 inc. e carta del Zuiderzee 10 —

Legata in tela e oro. 13 50

Ricordi di Londra, seguiti da *Una visita ai quartieri poveri di Londra*, di L. SIMONIN. In-8, illustrato da 22 disegni. 27.^o migliaio 1 50

Ricordi di Parigi. 23.^a edizione. 1 —

Il primo giorno a Parigi. Uno sguardo all'Esposizione. Victor Hugo. Emilio Zola. Parigi.

Pagine sparse. Nuova edizione economica per le scuole e per le famiglie. 2 —

La mia padrona di casa. Scoraggiamenti. Ritratto di un'ordinanza. Battaglia di tavolino. Un incontro. Emilio Castelar. Un caro pedante. Una visita ad Alessandro Manzoni. La lettura del vocabolario. Appunti. Una parola nuova. Consigli. Il vivente linguaggio della Toscana. Quello che si può imparare a Firenze. Un bel parlatore. Dall'album di un padre. Giovanni Ruffini. L'amore dei libri. Manuel Menendez (racconto). In sogno.

Edmondo DE AMICIS.

- Marocco.** 23.^a edizione 5 —
 — Edizione illustrata da 171 disegni di Stefano Ussi
 e C. Biseo. 3.^a edizione 10 —
 Legata in tela e oro. 13 50
- Costantinopoli.** 31.^a edizione 5 —
 — Edizione illustr. da 202 disegni di C. Biseo. 10 —
 Legata in tela e oro. 13 50
- Poesie.** Un volume diamante. 13.^a edizione. . . 4 —
 Legata in tela e oro. 4 75
- Ritratti letterari.** *Nuova edizione* popolare in-16, il-
 lustrata da 6 fototipie di *Zola, Daudet, Augier,*
Dumas, Coquelin e Déroulède 2 —
- Gli Amici.** 23.^a edizione. Due volumi 2 —
 È l'edizione completa e originale.
 — Edizione ridotta in un volume e illustr. da Paolocci,
 Amato, Farina, Pennasilico, ecc. 18.^a edizione. 4 —
- Alle porte d'Italia.** 16.^a impress. dell'edizione del 1888,
 completamente rifusa ed ampliata dall'autore. 3 50
 — Edizione illustrata da 172 dis. di G. Amato. 10 —
 Legata in tela e oro. 13 50
- Cuore,** libro per i ragazzi. 578.^a edizione . . . 2 —
 Del 500.^o migliaio fu fatta un'edizione speciale a L. 4 —
 Questa che ha preso il nome di edizione del mezzo mi-
 lione, è in carta distinta, col ritratto dell'autore quando
 scriveva il *Cuore*, e un fascicoletto che riproduce
 in facsimile i frontispizi di 25 traduzioni del *Cuore*.
La medesima rilegata in gran lusso. 20 —
 — Nuova edizione popolare illustrata da 110 disegni
 di Ferraguti, Nardi e Sartorio. 5 —
 Legata in stile liberty 7 —
 Legata in tela e oro 8 —

Edmondo DE AMICIS.

Sull'Oceano. 31.^a edizione 5 —
 — Edizione illustr. da 191 dis. di A. Ferraguti. 10 —
 Legata in tela e oro. 13 50

Il romanzo di un maestro. 11.^a edizione 5 —
 — Edizione economica, in due volumi (31.^a ediz.). 2 —

Fra scuola e casa. 12.^a edizione. 4 —
Racconti: Un dramma nella scuola. Amore e ginnastica. La maestrina degli operai. - Bozzetti: Il libraio dei ragazzi. Latinerum. Ai fanciulli del Rio della Plata. Il professor Padalocchi. Un poeta sconosciuto. La scuola in casa.

La maestrina degli operai, racc. 4.^a ediz. bijou. 3 —
Ai ragazzi, discorsi. 16.^a edizione 1 —
 — Edizione di lusso legata in tela e oro. 5 —
 — Ediz. di gran lusso con legatura uso antico. 8 —

La lettera anonima. Nuova edizione illustrata da M. Pagano ed Ettore Ximenes. 4 —

La carrozza di tutti. 25.^a edizione 4 —

Ricordi d'infanzia e di scuola. 12.^a edizione 4 —
 Questi deliziosi ricordi sono seguiti dai seguenti bozzetti:
Bambole e marionette. Gente minima. Piccoli studenti. Adolescenti. Due di spade e due di cuori.

Memorie. 12.^a edizione 3 50
Memorie giovanili. Un garibaldino fallito. La capitale d'Italia nel 1863. - Memorie di viaggiatori e d'artisti. Carlo Piaggia. Il capitano Bove. Un poeta vernacolo. Ulisse il sanguinario. Castimiro Teja. Una visita a Jules Verne. Una visita a Vittoriano Sardou. Come nacque un poeta. - Memorie d'oltralpe e d'oltremare. Sul lago di Ginevra. Nella Pampa Argentina. Nella baja di Rio Janeiro. - Memorie Sacre. In memoria di mia madre. In tua memoria, figlio mio.

Capo d'anno, pagine parlate. 8.^a edizione 3 50
Capo d'anno. Confessioni d'un conferenziere. Simpatia. Il Canto XXV dell' "Inferno" e E. Rossi. Eloquenza convivale. Scrivendo un libro. Così va il mondo. I nostri contadini in America. La canaglia. Fantasia notturne. Il libro della spesa di Silvio Pellico. Sul Moncenisio.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Edmondo DE AMICIS.

Nel Regno del Cervino, bozzetti e racconti. 10.^a ed. 3 50

Nel Regno del Cervino. Ricordi di Natale. La mia officina. L'ultimo amico. Nel giardino della follia. La posta d'un poeta. Un'illusione. Musica mendicante. Il segreto di Ggina. I vicini d'albergo. La "prima elementare" alla doccia. Il sogno di Rio Janeiro. La guerra. Il saluto.

L'idioma gentile. Nuova ediz. riveduta e aumentata dall'autore, con una nuova prefaz. 54.^o migliaio. 3 50

Pagine allegre. 9.^a ediz. con aggiunto *Il Vino*. 4 —

Il canto d'un lavoratore. I lavoratori del carbone. L'artista del fuoco. La quarta pagina. Le esposizioni e il pubblico. La tentazione della bicicletta. Le alpiniste tedesche. Il paradiso degli inglesi. Santa Margherita. Una visita all'Accademia della Crusca. Musica fiorentina. Raccomandazioni ed esami. È uscito il libro. La Sicilia in teatro. Piccole miserie dell'ospitalità borghese. Il dottor Orazio. Casa di tutti. Gli azzurri e i rossi. Giulio Mazzoni. Domenico Bozzotto. La dinastia Banchini. Un amore al giuoco del pallone. Il Vino.

Nel Regno dell'Amore. 12.^a edizione. 5 —

L'ora divina. Fiore del passato. Il numero 23. La quercia e il fiore. Un colpo di fulmine. «Nichts». Lettore traditore. Sulla scala del cielo. Casa Cirimiri. Il supplizio del geloso. Ochina. Il cappotto clandestino. Paradiso e Purgatorio. Un don Giovanni innocente. L'addio d'Elvira. La signora Van der Werff.

— Edizione in-8, illustrata da G. Amato, R. Salvadori, R. Pellegrini . 7 — | Legato in tela e oro. 9 —

Lotte Civili. (Opera postuma) 2 —

PARTE PRIMA. Dialoghi e Racconti. *Il primo passo. Come si diventa socialisti. Fra padre e figlio. Fra madre e figlio. Fidanzata e fidanzato. Fratello e sorella. Un "malfattore". Discussioni. Amicizia nuova. Fra anarchico e socialista. Agitazioni e scioperi. Passano le tessitrici.... Una tempesta in famiglia. Un giovine perduto. Un borghese originale.*

PARTE SECONDA. Per il socialismo. *Primo maggio 1904. Ai fanciulli. A una signora. Discordie in famiglia. Il partito socialista. Compagno. Nel campo nemico. Obiezioni al socialismo. Età agitata. Mentre passano gli scioperanti. Malinteso borghese. L'eguaglianza nel socialismo. Filippo Turati al Tribunale di Guerra. Un comitato elettorale. Lavoratori, alle urne! Amor di patria. Verso l'avvenire.*

PARTE TERZA. Per la pace. *Il socialismo e la guerra. Dopo Algeras. Otto frammenti: I. A un banchetto. II. La guerra educatrice. III. È un errore. IV. La guerra e la menzogna. V. Ai Maestri. VI. Per i pazzi. VII. Un episodio della battaglia di Custoza. VIII. Per ritemperare la fibra.*

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Edmondo DE AMICIS.

ULTIME PAGINE.

Nuovi ritratti letterari e artistici. Con 47 incis. 3 50

Emilia e Ubaldino Peruzzi e il loro salotto (1865-1870). Renato Imbriani. Gabriele d'Annunzio. L'abate Perosi. Il tenore Tamagno. Giuseppina Verdi-Strepponi. Il violinista Hubermann. Il pittore Gordigiani.

Nuovi racconti e bozzetti 4 —

La città che dorme. La strada nuova e l'antica. Gli amici della strada. La strada notturna. Alla finestra. Montagne e Uomini: Alle falde del Cervino. La mia villeggiatura alpina. Pagine di viaggi: Il Panteon. Siena. Bordighera. Montecarlo. Racconti: Il primo amore di Pinetto. Galeotto fu il mare. "In lacryma Christi", Lift. La serva del poeta. La vendetta d'uno scrittore. La signorina "ne busca",.

Cinematografo cerebrale, bozzetti umoristici e letterari 3 50

Cinematografo cerebrale. Complimenti e convenevoli. La faccia. Piccolo epistolario popolare. Quanti anni ha? Fra due mosche. L'età penultima. Piccola pietà. Aggiunte e commenti al Galateo. Quello che avverrebbe.... Caserma domestica. Camerieri e avventori. Il professor Granditratte. Le memorie di Benvenuto Cellini. In difesa dei critici. Il dialogo nell'arte e nella realtà. I lettori di manoscritti. La tentazione del teatro. Le "Pochades",. Le lacune e le miserie della fama. La voce d'un libro. Uno dei mille.

A completare la collezione Treves degli scritti di Edmondo De Amicis furono aggiunte (1911) raccolte in un volume le due opere:

Speranze e Glorie. - Le tre capitali 2 —

Nella prima opera sono riuniti importanti discorsi d'argomenti commemorativi e sociali, dei quali ecco l'indice:

<i>Per una distribuzione di premi.</i>	<i>Per il 1.^o Maggio.</i>
<i>Per l'inaugurazione d'un circolo universitario.</i>	<i>Per Giuseppe Garibaldi.</i>
<i>Per la questione sociale.</i>	<i>Per Gustavo Modena.</i>
	<i>Per Felice Cavallotti.</i>

Nella seconda opera si trovano i tre meravigliosi scritti su le *Tre Capitali* (Torino, Firenze, Roma).

ANTOLOGIA DE AMICIS.

Alla Gioventù. Letture scelte dalle opere di EDMONDO DE AMICIS. Antologia scolastica e familiare per cura di DINO MANTOVANI. 25.^o migliaio 2 —

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

GABRIELE D'ANNUNZIO

ROMANZI:

- Il Piacere. 27.^a edizione. L. 5 —
L'Innocente. 23.^a edizione 4 —
Trionfo della Morte. 23.^a edizione . 5 —
Le Vergini delle Rocce. 17.^a edizione. 5 —
Il Fuoco. 25.^a edizione 5 —
— Edizione speciale in-8 in carta d'Olanda 25 —
Forse che sì forse che no. 21.^a edizione . 5 —
Le Novelle della Pescara. 11.^a edizione . 4 —
— Edizione in-8, illustrata da A. Ferragutti e G. Amato. 7 —
-

PROSE SCELTE.

Un volume in-16 di 400 pagine:

QUATTRO LIRE.

-
- L'Allegoria dell'Autunno, conferenza.
Omaggio offerto a Venezia. Nuova edizione. 1 —
-

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

GABRIELE D'ANNUNZIO**TEATRO:**

La Città morta, tragedia in 5 atti. 13.^a edizione. 4 --

La Gioconda, tragedia in 4 atti. 16.^a edizione. . . 4 --

— Edizione speciale in-8 in carta d'Olanda 10 --

La Gloria, tragedia in 5 atti. 5.^a edizione . . . 4 --

— Edizione speciale in-8 in carta d'Olanda 10 --

Francesca da Rimini, tragedia in versi in cinque atti preceduta da una canzone a Eleonora Duse e chiusa da terzine di commiato annunzianti il suo prossimo lavoro tragico: "Sigismondo Malatesta". Un volume in-16 di 304 pagine stampato su carta vergata. 4 --

La Figlia di Iorio, tragedia pastorale in tre atti 4 --

La fiaccola sotto il moggio, tragedia in 4 atti. 4 --

— Edizioni legate in pelle, stile Cinquecento, con taglio dorato in testa ed elegante busta, per conservare il volume . 10 --

Più che l'Amore, tragedia moderna . . . 4 --

La Nave, trag. in un prologo e tre episodi. In-8, in carta distinta, con fregi di D. Cambellotti. 5 --

Fedra, tragedia in tre atti. In-8, in carta a mano, con fregi e copertina a colori di Adolfo De Carolis . . . 5 --

Il martirio di San Sebastiano, Mistero composto in ritmo francese, volto in prosa italiana da Ettore Janni. 3 50

I Sogni delle Stagioni:

Sogno d'un mattino di Primavera. 5.^a edizione. 2 --

Sogno d'un tramonto d'Autunno. 6.^a edizione. 2 --

— Edizione speciale in-8 in carta d'Olanda 5 --

GABRIELE D'ANNUNZIO**POESIE:****Laudi del Cielo del Mare
della Terra e degli Eroi.**

Volume I. LAUS VITAE, preceduto dalla dedica ALLE
PLEIADI E AI FATI e dall'ANNUNZIO. Legato in
finta pergamena . L. 8 — | In vera pergamena . L. 12 —

È stampato in rosso e in nero su carta a mano con caratteri
appositamente incisi sul tipo del XV secolo, con iniziali, testate,
finali e grandi disegni allegorici di G. Cellini.

Nuova edizione economica delle LAUDI:

LAUS VITAE. In-16, con fregi di A. De Carolis . 4 —

ELETTRA. In-16, con fregi di A. De Carolis . . . 3 50

ALCIONE. In-16, con disegni e fregi di G. Cellini . 3 50

Canto novo; Intermezzo. 5.^a edizione. . 4 —

L'Isottèo; La Chimera. 6.^a edizione . . 4 —

Poema Paradisiaco; Odi Navali.

9.^a edizione 4 —

La Canzone di Garibaldi - La notte di

Caprera. - 13.^a edizione 1 50

In morte di Giuseppe Verdi, canzone preceduta

da un'Orazione ai giovani (1901). 4.^a edizione . . 1 —

Letta questa canzone, Carducci telegrafò all'autore: "Salute e gloria
pura italiana sul tuo cammino. G. CARDUCCI."

Canzone a Vittor Hugo - Per il centenario

di Vittor Hugo 1802-1902 — 50

La medesima tradotta in versi latini da Alfredo Bartoli. 2 —

L'Orazione e la Canzone in morte di

Giosue Carducci 1 —

Le Elegie Romane 3 —

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Le Canzoni della Gesta d'Oltremare

di

GABRIELE D'ANNUNZIO

- I. La Canzone d'Oltremare.
 - II. La Canzone del Sangue.
 - III. La Canzone del Sacramento.
 - IV. La Canzone dei Trofei.
 - V. La Canzone della Diana.
 - VI. La Canzone d'Elena di Francia.
 - VII. La Canzone dei Dardanelli.
 - VIII. La Canzone di Umberto Cagni.
 - IX. La Canzone di Mario Bianco.
 - X. L'ultima Canzone.
- Note dell'autore.

Cinque Lire.

Nòvo Dizionario Universale

DELLA

LINGUA ITALIANA

COMPILATO DAL PROFESSOR

— P. Petrocchi —

Questo nuovo Dizionario, di cui la superiorità su tutti gli altri fu riconosciuta dai più eminenti filologi italiani e stranieri, e che è citato come modello nell'IDIOMA GENTILE di Ed. De Amicis comprende:

- | | |
|---|---|
| <p>1.°) la lingua dell'uso, o lingua viva, giovandosi dei grandi vocabolari del Giorgini, del Tommaseo, del Rigutini e del Fanfani.</p> <p>2.°) la lingua fuori d'uso, o lingua morta, con la scorta del Vocabolario della Crusca, del Nannucci, ecc., e aggiungendo una gran quantità di vocaboli che si trovano nei primi scrittori della nostra letteratura.</p> | <p>5.°) la retta pronuncia di ogni parola, indicata con segni speciali.</p> <p>6.°) le coniugazioni de' verbi irregolari, e le flessioni o formazioni irregolari storiche dell'uso non registrate dalle grammatiche.</p> <p>7.°) gli esempi per ogni significato nella lingua viva con grande ricchezza. La lingua viva specificata nelle sue varietà, perchè nessuno confonda le parole volgari e le letterarie colle comuni.</p> <p>8.°) gli esempi, dove occorrono, nella lingua fuori d'uso, e il nome degli autori che la usarono.</p> <p>9.°) In fine un elenco di nomi propri di paesi e di persone per insegnarne la pronunzia e la misura.</p> |
|---|---|

La parte superiore comprende la lingua d'uso; la parte inferiore la lingua fuori d'uso, scientifica, ecc.

- 3.°) la lingua delle varie città toscane — la lingua contadinesca e delle montagne toscane.
- 4.°) la lingua d'arti e mestieri; i forestierismi entrati nell'uso.

Due tomi in-8 grande a due colonne di complessive pag. 2600.

LIBRE VENTICINQUE.

Legato in un volume in tela e oro: **L. 30.**

L. 35. — Legato in tela e oro in due volumi separati: — **L. 35.**

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Nòvo Dizionario Scolastico

DELLA

LINGUA ITALIANA

DELL'USO E FUORI D'USO

*con la pronunzia, le flessioni dei nomi, le coniugazioni e l'etimologia
secondo gli ultimi risultati della moderna linguistica*

COMPILATO DA **P. Petrocchi**

104.^o migliaio.

Il grande Dizionario Universale della Lingua Italiana di P. Petrocchi, ch'è stato lodato dai più eminenti filologi come il migliore dei vocabolari italiani pubblicati fin qui, ha conquistato una fama universale, ed ha segnato il suo posto in tutte le biblioteche. La sua mole e il suo prezzo non gli permettevano di entrare in tutte le scuole. A questo scopo risponde perfettamente la edizione ridotta che ne abbiamo fatta; essa viene ad appagare un desiderio generale degli studiosi e degli insegnanti. — Un'aggiunta assai preziosa a questo Vocabolario scolastico consiste nell'indicazione dell'

ETIMOLOGIA DELLE PAROLE.

Ciò è una novità assoluta, che non si trova in nessun altro dizionario di questo formato. — *Il sistema degli accenti*, così utile per la retta pronuncia, è conservato anche in questo dizionario da cima a fondo. — Ed'è conservato pure il sistema di dividere ogni pagina in due parti, mettendo *in alto* la lingua d'uso, e *in basso* la lingua fuori d'uso.

Il Dizionario Scolastico comprende MILLE e DUECENTOQUARANTA pagine in-8 a 3 colonne in carattere chiaro.

In brochure: **L. 5,50.** — Legato in tela e oro: **L. 6,50.**

Legato in pelle speciale: **L. 7,50.**

Questo dizionario supera i precedenti sotto tutti i rispetti e ha già conquistato il posto d'onore in tutte le scuole e i collegi e in tutte le famiglie.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

DIZIONARI TREVES
NUOVA COLLEZIONE TASCABILE IN FORMATO BIJOU

Francese - Italiano

E

Italiano - Francese

COMPILATO DA **CARLO BOSELLI**

Ogni parte, L. 1,50. - Le due parti riunite in un volume, L. 2,75

Spagnolo - Italiano

E

Italiano - Spagnolo

COMPILATO DA **CARLO BOSELLI**

Ogni parte, L. 1,50. - Le due parti riunite in un volume, L. 2,75

Tedesco - Italiano

E

Italiano - Tedesco

COMPILATO DA **GIUSEPPE OBEROSLER**

Ogni parte, L. 1,50. - Le due parti riunite in un volume, L. 2,75

Inglese - Italiano

E

Italiano - Inglese

COMPILATO DAL PROFESSOR **R. O. GRAY**

Ogni parte, L. 1,50. - Le due parti riunite in un volume, L. 2,75

Ogni dizionario, di circa 900 pagine, in carta velina, legato in tela e oro
misura cm. 11 1/2 x 8, e pesa solo 125 grammi.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

DIZIONARI TREVES.

— NUOVI DIZIONARI SCOLASTICI —

FRANCESE E ITALIANO

arricchito

- | | |
|--|---|
| <p>1.° D'un gran numero di locuzioni, gallicismi, idiotismi più in uso, coi segni dei diversi significati;</p> <p>2.° Di oltre 20,000 esempi nelle due lingue;</p> <p>3.° Delle voci dell'uso toscano;</p> | <p>4.° Dei vocaboli antiquati;</p> <p>5.° Della retta pronunzia delle parole nei casi dubbi;</p> <p>6.° D'un dizionario di nomi propri si personali che storici, geografici e mitologici.</p> |
|--|---|

COMPILATO DA **B. MELZI**

Un volume di 1116 pagine in-12 a 2 colonne: LIRE 5.

TEDESCO E ITALIANO

CONTENENTE

oltre 70,000 vocaboli, con riguardo alla terminologia commerciale, marittima, militare, medica, anatomica, chimica, tecnica, delle arti, ecc.

ARRICCHITO

di oltre quindicimila esempi, locuzioni proprie e proverbi delle due lingue, e di un elenco di nomi propri di persona e geografici.

COMPILATO DA **G. OBEROSLER**

Un volume di 1300 pagine in-12 a 2 colonne: LIRE 5.

INGLESE E ITALIANO

arricchito

- | | |
|---|--|
| <p>1.° D'un gran numero di locuzioni proprie delle due lingue;</p> <p>2.° D'un gran numero d'esempi;</p> <p>3.° Della retta pronunzia delle parole;</p> | <p>4.° Delle voci dell'uso toscano;</p> <p>5.° Dei vocaboli antiquati;</p> <p>6.° D'un dizionario di nomi propri, si personali che storici, geografici e mitologici.</p> |
|---|--|

COMPILATO DA **B. MELZI**

Un volume di 1200 pagine in-12 a 2 colonne: LIRE 5.

SPAGNOLO E ITALIANO

arricchito

- | | |
|--|--|
| <p>1.° D'un gran numero di locuzioni proprie delle due lingue;</p> <p>2.° D'un gran numero d'esempi;</p> <p>3.° Delle voci dell'uso toscano;</p> <p>4.° Degli americanismi più in uso;</p> | <p>5.° Della retta pronunzia;</p> <p>6.° Dei vocaboli antiquati;</p> <p>7.° D'un dizionario di nomi propri, si personali che storici, geografici e mitologici.</p> |
|--|--|

COMPILATO DA **B. MELZI**

Alla compilazione della 2.^a parte ha cooperato il signor Carlo Boselli insegnante presso il Circolo di Pubblico Insegnamento di Milano.

Un volume di 1112 pagine in-12 a 2 colonne: LIRE 5.

Aggiungendo Una Lira al prezzo d'ogni dizionario, lo si può avere legato in tela e oro.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Prof. **FILIPPO RAVIZZA**

Corso di Lingua Tedesca

*specialmente ad uso dei Commercianti
e delle Scuole di Commercio*

Seconda edizione considerevolmente ampliata.

Quest'opera, coadiuvata d'un maestro che la sappia adoperare, mira coi vocaboli, gli esempi, gli esercizi tolti tutti all'uso commerciale, a metter lo studioso presto in grado di tenere l'ordinaria corrispondenza tedesca di una ditta; colle regole di grammatica e soprattutto coll'esatta traduzione e spiegazione dei vocaboli, a procurargli una chiara nozione della struttura della lingua e un buon metodo di studio. La prima edizione fu subito esaurita, e l'autore ne preparò questa seconda che è arricchita di numerose aggiunte suggerite dalla pratica.
Tre Lire. — *Un volume in-16 di 270 pagine.* — **Tre Lire.**

CARLO BOSELLI

Nuova Grammatica Spagnuola

per le Scuole Secondarie e Commerciali.

L'autore ben noto per i suoi dizionari e per l'insegnamento nel Circolo filologico di Milano, ha compilato un'opera diligente e completa, e, ciò ch'è raro per una grammatica, un libro piacevole a leggersi, poichè non si limita alla *Grammatica* propriamente detta, ma comprende anche numerosi e abbondanti esercizi costituenti addirittura un *Manuale di fraseologia, conversazione e corrispondenza famigliare-commerciale*; un tesoro di proverbi e citazioni; un glossario di neologismi americani; esempi, esercizi, e una quantità di altre indicatissime innovazioni.

Un volume in-16 di 430 pagine: Lire 8,50.

GRAMMATICHETTA DI LINGUA SPAGNOLA

ad uso delle Scuole Serali, dei Circoli Filologici e di Pubblico Insegnamento, dei Commercianti, degli Emigranti, ecc.

Lire 1,50.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Nuova Grammatica Italiana

DEL PROFESSOR

P. PETRÒCCHI

Il professor Petrocchi, mentre lavorava indefessamente alla pubblicazione del grande *Dizionario della Lingua Italiana*, che lo ha innalzato in fama di uno dei più eminenti conoscitori della nostra lingua, ha voluto apprestare una *Grammatica* nello stesso ordine di idee.

“La grammatica (egli dice nella prefazione di questo suo lavoro) dev'essere un trattato semplice e possibilmente elegante che insegnando i fatti d'una data lingua come essi sono, aiuti i giovani nel lungo cammino a mettere il piede su quella strada, che è la vera, e non gli obblighi un giorno a fermarsi sgomenti o a ricominciar da capo sdegnosi, penoso ai deboli, penosissimo ai forti, ché il perder tempo a chi più sa più spiace. Certo la grammatica non basta per imparare a scrivere con arte, e la ragione è stata già detta; ma è il fondamento, e questo non può esser messo né in falso né debole.

“Tutti i fenomeni della lingua devono essere insegnati con graduale insistenza, e insegnata severamente la pronunzia che è parte sostanziale della grammatica e che è stata trattata in tutte le grammatiche sinora con deplorabile leggerezza....”

A queste parole che spiegano il concetto dell'autore, aggiungeremo che gli esempi sono presi solamente dall'uso vivente; per cui presentiamo al pubblico una *Grammatica* veramente nuova, viva, moderna.

Affinchè possa servire generalmente per le scuole di diverso grado, e per tutte le classi, oltre alla *Grammatica* generale, che può servire più specialmente per le scuole secondarie, abbiamo pubblicato dei sunti adattati per le scuole elementari di grado inferiore e di grado superiore.

Son quindi tre diverse edizioni che sono in vendita contemporaneamente, e cioè:

GRAMMATICA ITALIANA, per le scuole secondarie (ginnasi e licei, scuole e istituti tecnici, scuole normali, ecc.) L. 2 50

GRAMMATICA ITALIANA, per le scuole elementari superiori pubbliche e private L. 1 —

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

PAGINE ALLEGRE

- Pagine allegre, di **Edmondo DE AMICIS**. 4 —
- Novelle gaje, di **FOLCHETTO** (*J. Caponi*). 3 50
- Ufficiali, sott'ufficiali, caporali e soldati.... romanzo di **Luciano ZÜCCOLI**. . . . 1 —
- Donne e fanciulle, ^{novelle di} **Luciano ZÜCCOLI**. 3 50
- Guerra in tempo di bagni, ^{racconto di} **GANDOLIN** (*L. A. Vassallo*) 2 —
- Dodici monologhi, ^{di} **GANDOLIN** (*L. A. Vassallo*) 2 —
- La famiglia De-Tappetti, ^{racconto comico di} **GANDOLIN** (*L. A. Vassallo*) 2 —
- I pupazzetti di **GANDOLIN** (*L. A. Vassallo*)
- Il pupazzetto tedesco 2 —
- Il pupazzetto spagnolo 2 —
- Il pupazzetto francese 2 —
- Il fu Mattia Pascal, ^{romanzo di} **Luigi PIRANDELLO**. 2 vol. . . . 2 —
- Donne, uomini e burattini, ^{novelle di} **Ugo OJETTI** 3 50
- Il capitano Tremalattera, ^{romanzo giocoso di} **G. BECHI** 3 50
- Gli uomini rossi, ^{romanzo di} **Antonio BELTRAMELLI**. 1 —
- Il confessionale, ^{novelle di} **Diego ANGELI** 3 —
- La biondina, ^{romanzo di} **Marco PRAGA** . 1 —

L'ULTIMO VIAGGIO STRAORDINARIO
DI
GIULIO VERNE
IL FARO
IN CAPO AL MONDO.

È l'ultimo romanzo del gran mago della letteratura narrativa fantastica e ha tutte le più belle attrattive dei suoi tempi migliori: una grande originalità nella *donnée* e una concatenazione d'episodi impressionanti e impreveduti, su uno sfondo grandioso e pittoresco.

In-8, illustrato da disegni di Giorgio Roux: Lire 3,50.

Legato in tela e oro: Lire 5,50.

Romanzi d'avventure per la Gioventù

Il Tesoro del Re Negro
DI
CARLO DADONE.

Carlo Dadone fra i giovani romanzieri si è conquistato una bella fama per il gaio umorismo delle sue novelle e per la fervida immaginazione nei suoi romanzi. Nel *Tesoro del Re Negro* un oscuro dramma giudiziario si intreccia a un appassionato romanzo di avventure. Il romanzo è riccamente illustrato ed ha una bella copertina a colori.

In-8, illustrato da 33 disegni di Gennaro Amato: Quattro Lire.

Legato in tela e oro: Sei Lire.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

NUOVI ROMANZI D'AVVENTURE

DI
LUIGI MOTTA

(magnifici volumi illustrati per la gioventù).

L'Occidente d'oro

Avventure fra i Pelli-Rosse del Canada.

In-8, di 450 pagine, con 48 disegni di Gennaro Amato.

Edizione economica . . . L. 3 —	Edizione di lusso . . . L. 5 —
Legato in tela e oro . . . „ 5 —	Legato in tela e oro . . . „ 7 —

LA PRINCIPESSA DELLE ROSE

In-8, illustrato da 47 disegni di Gennaro Amato.

Lire 3,50. — Legato alla bodoniana: **Quattro Lire.**

IL DOMINATORE della MALESIA

In-8, illustrato da 40 disegni di Gennaro Amato.

Edizione economica . . . L. 3 —	Edizione di lusso . . . L. 5 —
Legato in tela e oro . . . „ 5 —	Legato in tela e oro . . . „ 7 —

L'Onda turbinosa

In-8, illustrato da 40 disegni di Gennaro Amato.

Edizione economica . . . L. 2 —	Edizione di lusso . . . L. 4 —
Legato in tela e oro . . . „ 4 —	Legato in tela e oro . . . „ 6 —

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

GRANDI VIAGGI ILLUSTRATI

SHACKLETON ALLA CONQUISTA
DEL POLO SUD
(IL CUORE DELL'ANTARTICO)

Due volumi in-8 grande, di circa 450 pagine cadauno, illustrati da 275 incisioni in grande formato tratte da fotografie originali; da dodici tavole a colori di mano d'artista, da due frontispizi in eliotipia, e una grande carta che segna la presente e le passate spedizioni al Polo Antartico: **Lire 30.** Legati in tela e oro: **Lire 35.**

SVEN HEDIN TRANS - HIMALAJA
Scoperte ed avventure nel Tibet

Due volumi in-8, di oltre 500 pagine cadauno, illustrati da 397 incisioni in nero, due panorami, otto tavole a colori (da fotografie, disegni e acquarelli dell'autore), e 10 carte di cui 2 a colori in busta: **Lire 25.** Legati in tela e oro **Lire 30.**

DALLA PERSIA ALL'INDIA attraverso il Seistan e il Belucistan. Due volumi in-8, di compless. 960 pagine, illustrati da 285 incis. fuori testo, 6 tavole colorate, 2 carte geografiche, 5 panorami e il ritratto dell'A.: **Lire 25.** Legati in tela e oro: **Lire 30.**

D'ALBERTIS PERIPLO DELL'AFRICA

Un volume in-8, di 580 pagine, riccamente illustrato da 540 incisioni da fotografie dell'autore, e tre carte a colori: **Lire 20.** Legato in tela e oro: **Lire 22,50.**

MOSSO Escursioni nel Mediterraneo
e gli Scavi di Creta

Un volume in-8, in carta di lusso, illustrato da 187 incis. e due tavole fuori testo: **Lire 8.** In tela e oro: **Lire 10.**

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

I Popoli nella vita moderna

GLI ITALIANI. Vita moderna degli italiani, del prof. **Angelo Mosso** . L. 4 —

I TEDESCHI nella vita moderna osservati da un italiano (**Giovanni Diotalle**) 3 50

VIVENDO IN GERMANIA, di **Felice Pagani** 4 —

GL'INGLESI nella vita moderna osservati da un italiano (**Marcello Prati**) . . 3 50

GLI AMERICANI nella vita moderna osservati da un italiano (**Alberto Pecorini**) 5 —

ARGENTINI e ITALIANI al PLATA, osservati da una donna italiana (**Cesarina Lupati-Guelfi**) 3 50

GLI SCANDINAVI (L'Anima del Nord). Studi e viaggi attraverso Norvegia, Svezia e Danimarca, di **Gino Bertolini**. In-8, illustr. 10 —

TRA MUSSULMANI E SLAVI in automobile a traverso Bosnia ed Erzegovina, Croazia e Dalmazia, di **Gino Bertolini**. In-8, ill. 6 —

TRA GLI ARABI, di **Ferdinando Fontana** 3 50

NEL MAROCCO. Ricordi personali di vita intima, di **Lena** (**Maddalena Cisotti-Ferrara**). Ill. 4 —

The first of these is the fact that the
 second of these is the fact that the
 third of these is the fact that the
 fourth of these is the fact that the
 fifth of these is the fact that the
 sixth of these is the fact that the
 seventh of these is the fact that the
 eighth of these is the fact that the
 ninth of these is the fact that the
 tenth of these is the fact that the

Anno XXXIX - 1912

L'ILLUSTRAZIONE

ITALIANA

ESCE OGNI DOMENICA

24 pagine in-folio a 3 colonne e copertina.

*L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA, diretta da **Emilio e Guido Treves**, è la sola rivista del nostro paese che tenga a corrente della storia del giorno in tutti i suoi molteplici aspetti: la sola dove tutto sia originale ed inedito, e tutto porti un'impronta prettamente nazionale. Non v'è fatto contemporaneo, non personaggio illustre, non scoperta importante, non novità letteraria o scientifica od artistica, che non sia registrata in queste pagine colla parola e col pennello.*

Col 1912 il **CONTE OTTAVIO** ha ripreso i suoi *Capricci* intorno alla vita, e **FERDINANDO MARTINI** continua la serie delle sue *Confessioni e Ricordi*.

Anno, **L. 35** - Semestre, **L. 18** - Trimestre, **L. 9**
(Esteri, Franchi **48** l'anno).

Centesimi 75 il numero.

I 52 fascicoli stampati in carta di lusso formano in fine d'anno due magnifici volumi di oltre milleduecento pagine, illustrati da oltre 600 incisioni; ogni volume ha la coperta, il frontispizio e l'indice.

Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano.

Chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée

RELATIONS DIRECTES
ENTRE

Londres, Paris et l'Italie

Via Simplon, Modane et Vintimille.

En toute saison les relations entre Londres, Paris et l'Italie sont assurées par des trains directs et express dont certains comportent des voitures directes.

Durée du trajet de Paris à Rome 32 heures

Londres à Rome 40 "

Pendant la saison d'hiver un train de luxe, tri-hebdomadaire, composé de Wagons-Lits et d'un Wagon-Restaurant, circule entre Paris et Rome; il est également mis en marche un train de luxe quotidien entre Cannes et Rome.

Durée du trajet de Paris à Rome 28 heures
(voitures directes Paris-Rome).

PRIX DES BILLETS

1. De LONDRES à ROME (ou vice-versa)

		I. cl.	II. cl.	III. cl.	Validité jours
Billets simples via Modane	via Calais	frs. 211.10	142.15	—	20
	ou Boulogne				
	via Dieppe	" 190.10	129.15	84.20	20
Billets simples via Simplon	via Calais	frs. 211.20	143.—	—	20
	ou Boulogne				
	via Dieppe	" 190.20	130.—	85.75	20

		I. cl.	II. cl.	Validité jours
Billets d'aller et retour via Modane	via Calais ou Boulogne	frs. 360 35	250.85	60
	" Dieppe	" 329.70	226.95	60

Ces prix ne comprennent pas les droits de port.

2. De PARIS à ROME (ou vice-versa)

		I. cl.	II. cl.	III. cl.	Validité jours
Billets simples	via Modane	frs. 142.85	95.30	61.90	10
	" Simplon	" 142.95	96.15	63.45	10
	" Vintimille	" 185.35	—	—	10
Billets d'aller et retour validité 45 jours.	via Modane:	I. cl. 245 70	II. cl. 168.90		
	" Simplon	" 248.95	" 170.50		

Pour renseignements détaillés se reporter au Livret-Guide.
Horaire P. L. M. mis en vente au prix de 0 fr. 50 dans
toutes les gares du réseau.





COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES (ave)

AA 1115 T722 C.1

Rome et ses environs.



2004041259

